

ДРЕВНЯЯ
РОССИЙСКАЯ
ВИВЛІОѢИКА,

Содержащая въ себѣ:

СОБРАНИЕ ДРЕВНОСТЕЙ РОССИЙСКИХЪ, ДО
ИСТОРИИ, ГЕОГРАФІИ и ГЕНЕАЛОГІИ
РОССИЙСКІЯ КАСАЮЩИХСЯ;

И з д а н н а я

Николаемъ Новиковымъ,
*Членомъ Вольнаго Россійскаго Собра-
нія при ИМПЕРАТОРСКОМЪ
Московскомъ Университетѣ.*

Изданіе Второе,

Вновь исправленное, умноженное и въ порядокъ Хроно-
логической по возможности приведенное.

Ч А С Т Ь І V .

М О С К В А ,

ВЪ Типографіи Компаніи Типографической,
1788.

О Г Л А В Л Е Н І Е

Д Р Е В Н Е Й

РОССІЙСКОЙ ВІВЛІОѢИКИ,

І V Ч а с т и .

Стран.

- I. Статейной Списокъ Посольства Дьяка Володимера Семенова сына Племянникова, да Толмача Иштмы Малого, посланныхъ отъ Царя Расилія Ивановича къ Максимилиану Цесарю Римскому, въ 7026 (1518) годѣ. - - - - - 1
- II. Статейной Списокъ Великаго Посольства въ Польшу, отправленнаго отъ Царя Бориса Феодоровича Годунова, въ 7109 (1601) годѣ, къ Сигисмунду Королю Польскому; въ которомъ были Вяринѣ и Намѣстникъ Суздальской Михайло Глѣбовичъ Солтыковъ - Морозовъ, Дворянинъ и Намѣстникъ Рязкой Василій Тимоѣевичъ Плѣщевъ, и Дьякъ Аванасій Ивановъ сынъ Власевъ. - - - - - 14
- III. Путешествіе Россійскаго Посланника Федора Исаковича Бѣикова въ Китай, 7162 (1654) года Юня 25 дня. - - - - - 120
- IV. Статейной Списокъ Посольства Стольника и Намѣстника Переславскаго, Ивана Ивановича Чемоданова, въ Венецію, въ 7164 (1656) годѣ. 142
- V. Статейной Списокъ Посольства Дворянина и Боровскаго Намѣстника, Василья Лихачева, во Флоренцію, въ 7167 (1659) годѣ. - - - - - 339
- VI. Статейной Списокъ Посольства Стольника и Намѣстника Боровскаго Петра Ивановича Пошемкина въ Испанію въ 7175 (1667) годѣ. - - - - - 360
- VII. Статейной Списокъ Посольства Стольника и Намѣстника Боровскаго, Петра Ивановича Пошемкина во Францію, въ 7175 (1667) годѣ. - - - - - 457
-



Сканирование и обработка
Bewerr

Д Р Е В Н Я Я

РОССИЙСКАЯ ВИВЛЮЭКА.

I.

Статейной Списокъ Посольства Дьяка Володимера Семенова сына Племянникова, да Толмача Истома ~~отъ Р. К.~~ 1518.
Малого, посланныхъ отъ Царя Василя Ивановича къ Максимилиану Цесарю Римскому, въ 7026 (1518) годѣ.

Лѣтъ 7026 Марша 23, во вторникѣ на Вербной недѣли вѣѣхали Володимерѣ да Истома въ Избрукѣ, и за городомѣ за полверсты до города встрѣшилѣ ихѣ Маршалокѣ дворной Цесаревѣ, Леонардѣ Раубертѣ, да Жигимонтѣ Гербень-Спень, да Докторѣ Павелѣ, а съ ними многіе люди, и Докторѣ Павелѣ говорилѣ:

Священнѣйшее Цесарское Величество, Государь нашѣ, уразумѣлѣ ваше пришествіе отъ своего Посла и Совѣтника Господина Жигимонта Гербень-Спеня, послалѣ васѣ встрѣшити Двора своего наибольшаго Маршалку, величайшаго Господина Леонарда Рауберта, да Совѣтника своего Господина Жигимонта Гербень-Спеня, да меня; и велѣлѣ васѣ воспріяти, яко лѣпочестнѣ, Пословѣ Великаго Начальника и Государя всеа Русіи, Господа, Василя брата своего дражайшаго, и велѣлѣ васѣ спросити про его здоровье, какѣ Ео Государя вашего Богѣ милуетѣ; и велѣлѣ васѣ спросити про ваше пущное благочестное шествіе,

и велѣлъ васъ благоизвольною мыслію воспріяти, и
 Опѣр.Х. не была ли вамъ какова шкопа на пуши?

1518.

И Володимеръ говорилъ:

Государю вашему, Его Цесарскому Величеству, на Его жалованіе челомъ бьемъ, а что вамъ велѣлъ Цесарское Величество воспросити насъ про своего Брата, а про нашего Государя здорovie, ино Панъ Жигимонтъ Посолъ Государя вашего, видѣлъ здорovie Государя нашего; а мы какъ будемъ у вашего Государя, и мы Ему Государю вашему, своего Государя здорovie скажемъ; а Посолъ Государя вашего, Панъ Жигимонтъ, какъ насъ у Государя нашего взялъ на свои руки, шакъ и учинилъ, и до вашего Государя допровадилъ здоровыхъ. И Маршалокъ ѣхалъ у Володимера съ правую сторону, а Докпоръ Павелъ съ лѣвую, а Истома ѣхалъ за Володимеромъ, а съ нимъ ѣхалъ Жигимонтъ, и проводили Володимера до подворія.

И на Благовѣщеневъ день, послѣ полдень на чешверпомѣ часу, прислалъ по Володимера Максимилианъ Совѣтника своего Яна Ваншха, Уберша, да Жигимонта, да Гершмана Голдекаря, и ѣхали на дворъ, Янъ у Володимера съ правую сторону, а Голдекаръ съ лѣвую, а Истома ѣхалъ за Володимеромъ, а съ Истомою ѣхалъ Жигимонтъ у Истомы съ лѣвую сторону, и взѣхали на Цесаревъ Дворъ, и у лѣсницы съ коней сошли. И какъ взошли вверхъ, ино ихъ встрѣшилъ Маршалокъ Цесаревъ Леснардъ Раубертъ; и какъ вошли въ камору къ Максимилиану, и Максимилианъ позвалъ Володимера и Истому къ руцѣ, и Володимеръ Цесарю Великаго Государя здорovie сказалъ, и Цесаря о его здорovie спросилъ; и Цесарь къ Великаго Князя имяни шапку снималъ; и Володимеръ грамоту подалъ, и Цесарь самъ сѣлъ, а Володимеру да Истомѣ велѣлъ сѣсти же, и грамоту распечашали, и смотрѣли; и призвалъ къ себѣ Максимилианъ Гардинала Круценского, да-
 Би-

Бискупа Тергистенского, да Жигимонша и иныхъ ~~своихъ~~ ~~Совѣтниковъ~~, и съ ними поговорилъ. Опъ Р. Х.

И говорилъ ошъ Максимилиана Бискупъ Тергинсескій Пётръ: 1518.

Священнѣйшее Цесарское Величество, Государь нашъ, наияснѣйшаго Начальника и Великаго Государя всеа Русіи, Брата своего дражайшаго, вамъ, величайшимъ Посломъ велѣлъ говорити, слышавъ здравія Брата своего дражайшаго, наияснѣйшаго Начальника, Господа Василиа Государя всеа Русіи, благодарнымъ и свѣплымъ разумомъ воспріалъ, и грамошу его съ любовію приємлетъ. И велѣлъ Максимилианъ Володимеру и Истомъ сѣспи, и велѣлъ Володимеру сидя, и въ колпокѣ рѣчь говорити, и Володимеръ ошъ Великаго Государя Цесарю рѣчь говорилъ сидя, а Истомъ Цесарь велѣлъ былъ сидя же полмачиши, и Истома не сѣлъ, а полмачилъ споа, и Цесаревы слушавъ рѣчи; велѣлъ Истомъ сѣспи, и велѣлъ Избраннѣй Цесарь тому же Пётру Бискупу говорити.

И Бискупъ говорилъ:

Священнѣйшее Цесарское Величество, слышавъ шѣ рѣчи, которые еште ему ошъ своего Государя, ошъ Великаго Начальника и Государя всеа Русіи, Брата его дражайшаго, говорили, и шѣ рѣчи Его Цесарское Величество гораздо уразумѣлъ, и шѣ же рѣчи всѣ по тому же, и шѣмъ же обычаемъ Цесарскому Величеству сказывалъ Посолъ его Господинъ Жигимоншъ Гербень - Спень.

Но Цесарское Величество много шщался съ великимъ прилѣжаніемъ съ своими Послы и Посланники, и съ Брата своего Послы и Посланники, и въ грамошахъ своихъ писалъ съ прошеньемъ, вспоминая Брату своему, чшобы онъ съ своимъ недругомъ, съ Жигимоншомъ Королемъ Польскимъ, помирился; и межи вашего Государя, и Короля Польскаго миръ не спался, и Священнѣйшее Цесарское Величество о томъ много болѣзнуешъ и скорбѣишъ,

И 518. бить, но и еще хочеть со щцаніемъ пруждати-
 ся и искаши того, чшобы межи Брата его дра-
 жайшаго, Великаго Начальника и Государя всеа
 Руссіи, и межи Короля Польскаго, какѣ бы мощ-
 но, межи ихѣ миру и согласію спашись, чшобы
 межи ихѣ кровь Христіанская не проливалася, а
 невѣрные бы пому не радовалися.

И Володимерѣ учалѣ давати списокѣ рѣчей
 своихѣ, что онѣ говорилѣ; и списка у Володимера
 не взяли, а говорили:

Цесарское Величество напередѣ хочеть ураз-
 умѣши грамоту Брата своего дражайшаго, что
 въ ней содержища, и по томѣ величѣ взяли спи-
 сокѣ рѣчей вашихѣ.

И Максимиліанѣ, Избранный Цесарь, вставѣ
 и сѣ мѣста сспунилѣ, и призвалѣ къ себѣ Во-
 лодимера и Испому, говорилѣ самѣ по Лапынски
 снявѣ шапку.

Брата нашего дражайшаго Господа Василья,
 всеа Русіи Начальника и Государя, какѣ Богѣ
 милуешѣ, по здорову ли?

И Володимерѣ отвѣчалѣ:

Великій Государь Василей, Божією милостию
 Царь и Государь всеа Русіи, и Великій Князь,
 Братѣ швой добрѣ, здоровѣ, а видѣлѣ Его здо-
 ровье, швоего Цесарскаго Величества Посолѣ Жи-
 гимоншѣ Гербень-Спень.

И Максимиліанѣ самѣ же говорилѣ:

Братѣ нашѣ дражайшій, Начальникѣ и Госу-
 дарь всеа Русіи, ѣздилѣ на свою пошѣху на по-
 ле, а нашего Посла Жигимонша на шу свою по-
 шѣху сѣ собою ималѣ, и въ великой чеспи дер-
 жалѣ, и пожаловавѣ оппустилѣ; и мы Господу
 Василью, Начальнику и Государю всеа Русіи, Бра-
 шу нашему дражайшему, на томѣ дякуемѣ; а хо-
 тимѣ брату своему подобнаа учиниши, васѣ еѣ
 Пословѣ на нашу пошѣху сѣ собою имаши, и что
 будеть опѣ нашіе пошѣхи Брату нашему угодно
 опѣ соколовѣ нашихѣ, или опѣ собакѣ, или опѣ
 иные нашіе пошѣхи, и мы то хотимѣ къ Бра-
 шу

шу своему посылаши; а я вамъ будушѣ что угодно ~~=====~~
отъ наше пошѣхи, и мы и вамъ за то не отъх.р.
споимъ.

1518.

И Цесарь самъ сѣлъ, а Волидимеру и Исто-
мъ велѣлъ сѣстижѣ, и оппустилъ ихъ на подво-
рѣ, а до подворія Володимера проводили шѣжѣ,
которыя по него прѣзжали.

И въ пятницу назавшрѣ Благоевѣщенева дня,
пришолъ къ Володимеру на подворѣ Жигимонтъ,
и взялъ у него списокъ рѣчей его.

И Марта 30, на Спрасшной недѣль во втор-
никъ, прѣзжали отъ Цасаря къ Володимеру на
подворье, Янъ Ваншко Унбергъ, да Жигимонтъ,
да Докпоръ Павелъ.

И Докпоръ Павелъ говорилъ:

Священнѣйшее Цесарское Величество Государь
нашъ Милостивѣйшій, прислалъ къ вамъ своихъ
величайшихъ Совѣтниковъ, господина Яна Ваншка
Унберга, да господина Жигимонта, да меня Пав-
ла; а велѣлъ вамъ Брата своего дражайшаго Гос-
пода Василіа, Начальника и Государя всеа Русіи
Посломъ говориши: что копорые есте рѣчи ему
говорили отъ своего Государя, и шѣ рѣчи Цесар-
ское Величество, Брата своего дражайшаго, На-
чальника и Государя всеа Русіи, отъ васъ гора-
чдо уразумѣлъ; а шѣ же рѣчи Государю нашему,
и по помужѣ сказывалъ, Посолъ его господинъ
Жигимонтъ Гербень - Спень.

И Цесарское Величество Государь нашъ къ
Брату своему дражайшему, къ вашему Государю
сѣ своими Послы и Посланники наказывалъ, и въ
грамошахъ своихъ къ нему писалъ, да и сѣ бра-
та своего Послы и сѣ Посланники къ Брату сво-
ему наказывалъ, да и нынѣ сѣ своимъ Посломъ
сѣ господиномъ Жигимонтомъ, къ Брату своему
дражайшему, къ вашему Государю приказывалъ,
чтобы Братъ его дражайшій, Государь вашъ на
миръ и на доброе согласіе сѣ Королемъ Польскимъ
пришолъ, и Государь вашъ сѣ Королемъ Польс-
кимъ не помирился.

И Цесарское Величество Государь нашъ Мило-
Отъ Р.Х. спивѣйшій, велѣлъ васъ спросити, естли за ва-
1518. ми иныя рѣчи опроче пѣхъ рѣчей, которые есте
рѣчи отъ своего Государя ему говорили.

И Володимеръ отвѣчалъ:

Которые рѣчи Великій Государь Василей,
Божією милостию Царь всеа Русіи и Великій Князь,
Государь нашъ къ Брату своему къ Максимилиану,
Избранному Цесарю Римскому, наавышшему Королю
съ нами наказалъ, и мы пѣ рѣчи до вашего Го-
сударя донесли; а что вашъ Государь Максими-
лианъ, Избранный Цесарь Римскій, и наавышшій
Король къ Великому Государю, а къ своему Бра-
ту, съ нами накажетъ, и мы что до своего Го-
сударя донесемъ.

А что Панове говорите о миру, что миръ
межи Великаго Государя нашего, и недруга его
Жигимонша Короля Польскаго не спался: ино миръ
не спался, не Государя нашего спороною, не
спался миръ Королевою спороною Польскаго; по-
славъ къ Великому Государю нашему Король Поль-
скій своихъ Пословъ Щипа, и Багуша, да въ пу-
пору послалъ большего своего Воеводу Коспянши-
на Острожскаго, ко Псковскому украинному городу
къ Опочкамъ, и говорилъ имъ Володимеръ, по
списку приходъ Острожскаго къ Опочкамъ, и про-
четъ списокъ говорилъ:

И какъ Великій Государь нашъ Посломъ Ко-
ролевымъ велѣлъ у себя быти, и велѣлъ Боя-
ромъ своимъ съ ними говорити, и которые рѣчи
Государя нашего Бояре съ Липовскими Послы гово-
рили, и пѣ рѣчи всѣ Посолъ Государя вашего
Цесаревъ Жигимоншъ слышалъ, и дѣло ему все въ-
домо, и неисправленіе Короля Польскаго ему все
вѣдомы; да и списки, Великій Государь нашъ,
пѣхъ рѣчей велѣлъ Послу Государя вашего Жиги-
моншу подавати; и будетъ Посолъ Государя ва-
шего Жигимоншъ, Государю вашему Цесарю того
не сказывалъ, и пѣмъ спискомъ у насъ естъ про-
шив-

пивніи, и похощипе слушаши, и мы ихъ вамъ ошъ прочтемъ.

Ошъ Р.Х.

1518.

А Истома говорилъ, язъ господине еъ помъ дѣлъ былъ, и полмачилъ есми, и мнѣ господине шо дѣло гораздо вняшно, и шо господине дѣло Послу Государя вашего Жигимоншу гораздо вѣдомо, и будетъ господине Посолъ Государя вашего Жигимоншъ Государю вашему Цесарю того не сказывалъ.

И Докторъ Павелъ говорилъ:

Посолъ Цесарскаго Величества Государя нашего господинъ Жигимоншъ шо все сказывалъ Государю нашему, и Володимеръ челъ по списку опяшь Оспрожского приходѣ, и сколько Великаго Князя дѣши Боярскіе Липвы побили и поимали, и какъ Король посылалъ къ Менлигиреевымъ Царевымъ дѣщемъ Олбрехта съ великою казною, и наводилъ ихъ на Великаго Князя украину, и сколько Татаръ побили и поимали.

И Жигимоншъ говорилъ:

Дайте вы шѣ списки Совѣшникомъ Государя нашего, господину Яну - Дешка Унбергу, да Доктору Павлу, и они до Государя нашего донесутъ, и Государь нашъ Цесарь велишъ ихъ прочести передъ собою, чаеете нѣчто язъ иноко сказывалъ Государю своему, что язъ слышелъ, и какъ дѣло дѣбалось, и какъ Бояре Государя вашего съ Липовскими Послы говорили, и которые рѣчи мнѣ Бояре Государя вашего говорили, шо язъ все своему Государю Цесарскому Величеству переказалъ.

И Докторъ Павелъ говорилъ:

Не треба намъ списковъ слушаши, ни имати, Посолъ Государя нашего, господинъ Жигимоншъ все подлинно переказалъ Цесарскому Величеству.

И Володимеръ молвилъ, ай Государь вашъ Цесарь самъ намъ сказывалъ, что Посолъ Его Жигимоншъ ему шождъ сказывалъ, какъ мы ему ошъ своего Государя говорили.

И Докторъ говорилъ :

Отъ Р.Х.

1518. Цесарское Величество велѣлъ васъ спросити, естли съ вами Государя вашего къ нему о томъ наказъ, на чемъ пригожь миру mezi Великаго Государя Вашего и Короля Польскаго спашися?

И Володимеръ отвѣчалъ :

То намъ господинъ невѣдомо, какъ пригожь миру mezi Великаго Государя нашего и Короля Польскаго быши, мы господине у своего Государя люди молодья, почему намъ вѣдаши мысль Государя своего.

А пришлетъ къ Великому Государю нашему Жигимонтъ Король Польскій своихъ Пословъ о миру, и Великій Государь нашъ Василей, Божією милостию Царь и Государь всеа Русіи, и Великій Князь, для Брата своего Максимилиана Избраннаго Цесаря Римскаго, и навѣщаго Короля Вашего Государя, съ Жигимонтомъ Королемъ миру хочетъ, какъ будетъ пригожь, а и о перемирьѣ ко Государю нашему пришлетъ Король Польскій своихъ Пословъ, и Государь нашъ Вашего для Государя и перемирья съ нимъ хочетъ, какъ будетъ пригоже.

И Жигимонтъ говорилъ :

И съ того пригожства, и на Москвѣ у Бояръ Государя вашего пышалъ, и они мнѣ того не изъявили, а изъявили мнѣ нѣчто не велико опослѣ всего, и того мнѣ въ списаніе не дали.

И Докторъ Павелъ говорилъ :

Цесарское Величество вельми о томъ скорбишь, и мало надеженъ естъ о миру.

И Володимеръ говорилъ :

Прѣзжали Короли къ вашему Государю къ Цесарю Уорской и Польской, въ весну, и просили Цесарскаго Величества, чтобы Цесарь Великаго Государя нашего съ Королемъ Польскимъ помирилъ, и Государь вашъ Цесарь къ Польскому Королю посылалъ, чтобы Государю нашему направилъ: и Король Польскій Великому Государю нашему ни въ чемъ ни направилъ, а присылалъ

ко Государю нашему нынѣ своихъ Пословъ; и ~~и~~ кошорые рѣчи Государя нашего Бояре, съ Липов- Отѣр. Х. скими Послы говорили, и шо дѣло все вѣдомо, 1518. и рѣчи всѣ вѣдомы Государя вашего Послу Жигимонту Гербень - Спеню.

И Жигимонтъ говорилъ:

Цесарское Величество не имѣетъ власти, что ему взяти у Короля Польскаго, и даши вашему Государю.

Да Жигимонтъ же говорилъ:

Цесарское Величество съ Патою и со Фрянцовскимъ Королемъ миръ взялъ на пять лѣтъ, и иныхъ Государей многихъ въ миръ ввелъ; а Папа помирилъ Фрянцовскаго Короля со Агленскимъ; и шѣ всѣ Государеве межи собою въ миру, опроче Венецяны, а и съ Венецяны, Государю нашему не велико дѣло; а хочетъ Государь нашъ Цесарь, и всѣ Христіанскіе Государеве, Короли и Князи прошиву Турецкаго за одинъ стояши, а и того хотѣлъ Государь нашъ, чшобы Государя вашего съ Королемъ Польскимъ помириши, и Государю бы вашему, и Королю, съ одного прошиву невѣрныхъ стояши.

И Докторъ Павелъ молвилъ:

Тѣ ваши рѣчи всѣ скажемъ своему Государю Цесарскому Величеству; да идучи прочь Докторъ Павелъ спросилъ Володимера: имѣете ли довольствія въ ѣствѣ и въ пишѣ? и Володимеръ молвилъ, въ ѣствѣ и въ пишѣ имѣемъ великое довольствіе.

И Докторъ молвилъ: Цесарскаго Величества изволеніе, чшобы вамъ ни въ чемъ скудости не было, имѣли бы есте всего полно, а приказалъ Государь нашъ своему Совѣшнику господину Жигимонту Гербень - Спеню того смотрѣши, и шо справливаши, и что будетъ вамъ надобе, и вы бы ему говорили, и шо будетъ все по вашему хотѣнію.

И Володимеръ молвилъ: Государю вашему на Его жалованіе челомъ бьемъ.

Опѣ Р.Х. **1518.** **Апрѣля 19,** въ понедѣльникъ на Мироносиц-кой недѣлѣ, поѣхали Володимеръ да Испома, изъ Брука къ Цесарю въ Галѣ, а ѣхалъ съ ними Жигимонтъ Гербень - Спень.

И во вторникъ, **Апрѣля 20.** прѣехали отъ Цесаря по Володимера и по Испома Докторъ Павелъ, да Жигимонтъ. И какъ пришли къ Цесарю, и Цесарь велѣлъ имъ сѣсти.

И Цесарь Максимиліанъ съ Бискупомъ Спергисенскимъ поговорилъ.

И Бискупъ Петръ говорилъ:

Священнѣйшее Цесарское Величество Максимиліанъ, Божією милостию Избранный Цесарь Римскій, присный Августъ.

Браша своего дражайшаго, Господа Василя Великаго, Начальника и Государя всеа Русіи, вамъ величайшимъ Посломъ велѣлъ изъясниши, что, которые есче ему рѣчи изъясняли отъ своего Государя, а отъ его Браша дражайшаго, и Цесарское Величество Государь нашъ тѣ рѣчи вашего Государя Браша своего дражайшаго, и все вашего Государя изъясненіе благоизвольною мыслию и разумомъ воспріалъ, и гораздо уразумѣлъ, и много спужался со щаніемъ великимъ и подвигомъ, вспоминая Брашу своему дражайшему, Великому Начальнику Господу Василю всеа Русіи, Великому Государю вашему, съ его и съ своими Послы, чтобы онъ вскопѣлъ съ наияснѣйшимъ Королемъ Польскимъ, Брапомъ и съ сродичемъ Цесарского Величества дражайшимъ въ мирѣ и въ доброе согласіе прииши, и того не возмогъ получиши.

И Священнѣйшее Цесарское Величество, наияснѣйшаго Начальника и Государя всеа Русіи, Браша своего дражайшаго, вамъ Его Посломъ являетъ свою мысль, а вы бы то изъяснили отъ него Великому Государю своему.

Цесарского Величества, его благоизволеніе на общую пользу всего Христіанского добра, что онъ Государь нашъ щался и щится съ великимъ прилѣжаніемъ и спудомъ, чтобы ему всѣхъ

Христіан-

Христіанскихъ Начальниковъ , Королей и Князей въ миръ и въ доброе согласіе привести: занеже Священнѣйшее Цесарское Величество Государь нашъ, глава естъ всѣмъ Христіанскимъ Государемъ. И Свяшнѣйшій Папа, Архіерей Римскій, и Государь нашъ Цесарь, многихъ Начальниковъ, Королей и Князей, въ миръ и въ согласіе привели, да соединивъ вкупъ всю силу Христіанскую, возмогутъ стати противу врага Христіанского злочестиваго Турка, занеже онъ злочестивый многіе Христіанскіе государства немилоспиве себѣ покорилъ, и еще всегда пщится и уклаияется, хочешъ все Христіанство раззорити, и себѣ немилоспивѣ покорити. И Священнѣйшее Цесарское Величество, нынѣ съ Начальники, Короли и Князи въ согласіе и миръ пришли, а съ иными перемирія взялъ, а хотятъ съ Божією помощію спояти всѣ за одинъ противу злочестиваго Турка, сколько имъ Богъ поможетъ.

А воспоминаетъ и молитъ Брата своего дражайшаго Господа Василья Великого, Начальника и Государя всеа Русси, союзомъ братскіе любви, чтобы онъ Братъ его дражайшій Государь вашъ, съ наияснѣйшимъ Королемъ Польскимъ помирился, и противу злочестиваго невѣрнаго Турка съ Цесарскимъ Величествомъ и со всѣми Начальники, съ Короли и Князи былъ съ одного.

Но Братъ его дражайшій Государь Василей Великій, Начальникъ и Государь всеа Русси, мудрый и разумный, помыслилъ бы своимъ великимъ разумомъ, и предъ очима предложилъ, колико челоукомъ отъ обоихъ странъ браней, и колико пролише крови будетъ, аще бранная утполяпси миромъ, и коль благо и благочестно пребываніе и поспѣшеніе, и градомъ умноженіе, и богатство гражданомъ, миромъ и соединенсимъ бываешъ, такожь бранію и несогласіемъ, и рашнымъ нахоженіемъ, раззореніе и запусшніе градомъ бываешъ.

И Цесарское Величество посылаетъ и еще
 Отъ Р. Х. нынѣ съ вами вмѣстѣ до своего Брата дражай-
 1518. шего своихъ Пословъ, людей вѣрныхъ и добрыхъ
 мощныхъ въ настоящихъ дѣлахъ, и конечно хо-
 чешъ уразумѣши мысль Брата своего и уложеніе,
 и хочешъ ему воспоминаши съ моленіемъ своими
 Послы, чтобы Братъ его наияснѣйшій Начальникъ
 съ Королемъ Польскимъ помирился, и за одинъ бы
 былъ противу невѣрнаго Турка.

И еще Братъ его дражайшій, Великій Началь-
 никъ и Государь всеа Руссіи, Государь вашъ отъ
 совѣта ихъ опшпанетъ, можешъ Онъ Государь
 вашъ своимъ великимъ разумомъ и мудростію
 разумѣши, что злочеспивый Турецкій можешъ и
 ему великую шкопу учиниши, хотя и велико раз-
 спояніе есть межѣ Государя вашего земли, и Ту-
 рецкіе земли. И побдите нынѣча здоровы съ
 поспѣшеніемъ всего добра; а какъ будите у сво-
 его Государя, у Великаго Начальника и Государя
 всеа Руссіи, и вы скажите отъ Цесарского Величе-
 ства Брату его дражайшему, наияснѣйшему На-
 чальнику Господу Василію всеа Руссіи, Великому
 Государю поздравленіе, и щасніе съ поспѣше-
 ніемъ благочеспнымъ на многія лѣта; а Цесарское
 Величество желаетъ его здоровья Брата своего
 дражайшаго, съ поспѣшеніемъ благочеспнымъ, аки
 самъ себѣ.

И спросилъ самъ Максимилианъ Володимера,
 имѣете ли еще каковы рѣчи?

И Володимеръ ему отвѣчалъ:

Которые Господине рѣчи Братъ швой Госу-
 дарь нашъ съ нами къ Тебѣ наказалъ, и мы по
 до Тебя донесли; а что Господине къ своему Бра-
 ту, а къ нашему Государю съ нами прикажешъ,
 и мы по Брату швоему, а своему Государю ска-
 жемъ.

И Докторъ Павелъ далъ Володимеру грамоту
 незапечатану, а даючи грамоту говорилъ: Це-
 сарское Величество, Государь нашъ, посылаетъ къ
 своему Брату, а къ вашему Государю шу свою
 грамоту

грамошу съ вами; а велѣлъ вамъ даши незапеча- Отъ Р. К.
 чашану того дѣля, чтобы есте шу грамошу се- 1518.
 бѣ прочли, и какъ прочтете, и вы ее пришли-
 те ко мнѣ къ Панлу, и язъ се запечатавъ, опять
 къ вамъ отошлю, и вы ее доvezите до своего Го-
 сударя.

И Цесарь вспалъ, и шапку снялъ, говорилъ
 самъ: Скажите отъ насъ Брату нашему дра-
 жайшему, наияснѣйшему Начальнику, Госпо-
 дину Василью всеа Русси Великому Государю по-
 здравленіе и щастіе съ поспѣшьемъ благочест-
 нымъ на многіе лѣта; а желаемъ ему того, аки
 своей сущей персонѣ. И отпустилъ Володимера и
 Истому, и проводили ихъ до подворія Докпоръ
 же Павелъ, да Жигимоншъ. И Володимеръ просилъ
 у Докпора у Павла списка шѣмъ рѣчемъ, что
 Бискупъ передъ Цесаремъ Володимеру говорилъ; и
 Павелъ ему отвѣчалъ, не треба вамъ того впи-
 саніе имѣти, Послы Государя нашего Цесаревы
 шѣ всѣ рѣчи будущъ говорить отъ Цесаря Госу-
 дарю вашему.

И въ среду, на прешьей недѣлѣ по велицѣ
 дни, Апрѣля 21 поѣхали къ Веенѣ въ суднѣ.

Да пріѣхавъ къ Москве, сказывали Великому
 Князю Володимеръ и Истома, что встрѣпили
 ихъ за городомъ навсполь Маршалокъ Макси-
 милиановъ дворной, Леонардъ Раубертъ, да Жиги-
 моншъ Гербень - Спень, да Павелъ Докпоръ, а
 съ ними люди многіе; и встрѣпивъ ихъ спросилъ
 отъ Максимилиана о Великаго Князя здоровьѣ
 Маршалокъ Леонардъ; а рѣчь говорилъ Павелъ До-
 кпоръ, что Максимилианъ послалъ своихъ вели-
 кихъ людей; а велѣлъ ихъ принять съ великою
 честію; да ѣхалъ съ ними Маршалокъ Леонардъ
 и Павелъ до подворія, да пріѣхавъ къ подворію
 Леонардъ и Павелъ, поѣхали мимо подворья; а на
 подворіе взѣхалъ съ ними Жигимоншъ, да по-
 ставилъ ихъ на подворіе.

II.

Отъ Р. Х. 1601. *Статейной Списокъ Великаго Посольства въ Польшу, отправленнаго отъ Царя Бориса Ѳеодоровича Годунова, въ 7109 (1601) годѣ, къ Сигисмунду Королю Польскому; въ которомъ были Бояринъ и Намѣстникъ Суздальской Михайло Глѣбовичъ Солтыковъ-Морозовъ, Дворянинъ и Намѣстникъ Рязкой Василій Тимоѣевичъ Плѣщевъ и Дьякъ Аванасій Ивановъ сынъ Власевъ.*

Лѣта 7109 (1601), Августа въ 6 день Великій Государь Царь и Великій Князь Борисъ Ѳеодоровичъ, вся Русіи Самодержецъ, для своего Государева дѣла и земского послалъ къ Жигимоншу Королю Польскому и Великому Князю Литовскому Пословъ своихъ великихъ, Боярина и Намѣстника Суздальскаго Михайла Глѣбовича Солтыкова-Морозова, да Дворянина и Намѣстника Рязкаго Василья Тимоѣевича Плѣщева, да Дьяка своего думнаго Аѳонасыя Иваноча сына Власева. А изъ Смоленска послы пошли Сентября въ 13 день, а на Липовской рубежъ на рѣку на Ивашпу пришли Сентября въ 17 день, а въ Оршу пришли Сентября въ 20 день, и поставили Пословъ въ деревнѣ въ Кушеинѣ, гдѣ преждѣ сего Послы спаивали. А какъ Послы перешли за рубежъ, и кто на рубежъ и у Орши Пословъ встрѣчали, и что въ разговорѣхъ говорили, и что Послы ѣдучи дорогою и въ Кушеинѣ стоя вѣстей провѣдали; и о томъ о всемъ ко Государю Царю и Великому Князю Борису Ѳеодоровичу, вся Русіи Самодержцу, писано Сентября въ 17 день, съ Ѳеодоромъ Ефимьевымъ, да Сентября въ 18 день, съ вожемъ съ Якушемъ Слѣвымъ, да Сентября въ 21 день съ Игнашьемъ съ Мещериновымъ, да Сентября въ 26 день съ Смольяниномъ съ Олешкою Ивановымъ, да Октября въ 8 день съ Смольяниномъ съ Осипомъ съ Кирпичниковымъ, да Октября въ 15 день съ Смольяниномъ съ Тарасомъ съ Шейковымъ. А стояли Послы въ деревнѣ въ Кушеинѣ полчетверты недѣли, корму Королевскаго не давали, и при-

ходитьь никому ни съ чѣмъ не велѣли; покупали людской и конской кормъ собою по нужѣ, а лошади ходили зимою на полѣ на снѣгу. А изъ Орши перевели Пословъ за Днѣпръ Октября въ 15 день, и поставили на Боранѣ, имѣннѣ Воеводы Виленского Хриштопа Радивила; а для береженья съ Послы вѣхалъ Станиславъ же Прилуцкой, и говорилъ Посломъ вѣдучи въ розговорѣ: что до Королевского розказанья поспояшѣ въ Толочинѣ, имѣннѣ Канцлера Льва Сопеги, а пристава же Королевского и шафира ждущѣ вскорѣ.

И Октября въ 18 день приходилъ къ Посломъ Станиславъ Прилуцкой, и говорилъ Посломъ: прежѣ сего вамъ Великого Государя великимъ Посломъ сказывали, что до Королевского розказанья поспояши вамъ въ Толочинѣ, и указу отъ Короля и приставовъ и шафира ждали вскорѣ; и нынѣ язѣ по любви сказываю вамъ, что пою дорогою на Толочино вамъ не ити, а ждате Королевского розказанья здѣсь на Боранѣ; а чаю, что ипши вамъ къ Государю нашему наяснѣйшему къ Жигимоншу Королю въ Лифлянскую землю Двиною рѣкою въ судѣхъ отсюду съ Борана, а приставы къ вамъ Королевскіе и шафиръ, кому кормъ вамъ даватъ, будущѣ вскорѣ: а завтро къ вамъ будетъ съ розказаньемъ Александръ Велижской.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ шоварыщи, Станиславу говорили: Великій Государь Царь и Великій Князь Борисъ Феодоровичъ, всея Русси Самодержецъ и многихъ государствъ Государь и Обладатель, послалъ насъ своихъ великихъ Пословъ къ Государю вашему Жигимоншу Королю по перемирнымъ, грамошамъ за крестнымъ цѣлованьемъ, и по договору Государя вашего Жигимонша Короля Пословъ, Льва Сопеги съ шоварыщи; и какъ есмь пришли въ Государя вашего землю, тому нынѣ пятая недѣля, пристава намъ Королевского нѣтъ, къ Королю не ведущѣ и корму не дающѣ. А прежѣ сего ты Станиславъ намъ говорилъ, что поспояшѣ намъ Царского Величества великимъ Посломъ до Королев-

левского розказанья въ Толочинѣ, а приставы
 Отъ Р.Х. отъ Короля и о корму розказанье будетъ вскорѣ;
 1601. а нынѣ говоришь, чшобѣ стояши намъ въ ша-
 комѣ нужномѣ мѣстѣ, хуже деревни Кушеины, и
 кормовѣ людского и конского купишь мало добышь:
 и по дѣлается мимо прежней обычай, чего ни гдѣ
 которыхъ государствѣхъ надѣ Послы не ведется,
 не токмо во Крестьянскихъ, ни въ Мусульманск-
 кихъ, что въ перемирие время держати Пословѣ
 долгое время въ шакихъ нужныхъ мѣстахъ, и ша-
 кое ушѣсненье и безчестье дѣлать. Мы вамъ
 сказываемъ, что Великій Государь нашъ Царь и
 Великій Князь Борисъ Феодоровичъ, всея Русси
 Самодержецъ, за шѣ непригожіе дѣла шерпѣши
 впередъ не учнетъ. А что намъ сказываешь отъ
 себя, что насъ Царского Величества великихъ
 Пословѣ копяишъ вези къ Жигимоншу Королю въ
 Ливонскую землю Двиною рѣкою въ судѣхъ; и мы
 того и слушаши не хотимъ: Великій Государь
 нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Феодоровичъ,
 всея Русси Самодержецъ, прислалъ насъ Пословѣ
 своихъ великихъ ко Государю вашему Жигимоншу
 Королю съ великими дѣлы, хопя видѣши впередъ
 во Крестьянствѣ покой и пищу, а не крово-
 розлитіе; а на посольствѣ велѣлъ намъ быти у
 Государя вашего Жигимонта Короля въ Корунѣ
 Польской, или въ великомѣ Княжствѣ Липовскомѣ,
 въ которомѣ городѣ Государь вашъ въ то время
 будетъ, а въ Ливонскую землю и Двиною рѣкою
 намъ въ судѣхъ не хаживать: того себѣ и въ мы-
 сли не держите. Хопя будетъ надѣ нами Король
 и неволю которую велитъ учинитъ, и намъ мимо
 Царское повелѣнье ничего учинитъ не мочно; а
 которое будетъ безчестье надѣ нами, Царского
 Величества великими Послы, Государь вашъ Жи-
 гимонтъ Король велитъ учинитъ, или велитъ
 насъ вези въ Ливонскую землю къ себѣ сильно,
 и по доброму дѣлу будетъ изрывѣ; за которая
 порука мирному постановленію или кроворозлитіе
 во Крестьянствѣ за вашимъ безмѣрьемъ и не при-
 гожими

гожими дѣлы учинишя, и шое крови Богъ взыщешъ на Государѣ вашемъ Жигимоншѣ Королѣ, и на шѣхъ, опъ кого взыщешя.

Отъ Р.Х.
1601.

И Станиславъ Прилуцкой говорилъ: чпо шого онѣ подлинно не вѣдаешъ, куды Пословъ везпи; шо онѣ сказываешъ Посломъ опъ себя за любовь.

И Октябряжъ вѣ 19 день къ Посломъ, къ Боярину къ Михайлу Глѣбовичу съ шоварищи, приѣзжали изъ Орши Александръ Велижской, да Станиславъ Прилуцкой; и вшедъ вѣ избу снявъ шапку Александръ Велижской говорилъ Посломъ: прежъ сего, какъ по Государя своего розказанью приѣхалъ есьми вѣ Оршу и увѣдалъ про васъ, Велико-го Государя великихъ Пословъ, чпо вамъ ни копорые Королевскіе чесши и корму нѣшъ, и язъ шопчасъ послалъ съ грамошою ко Государю своему наяснѣйшему Жигимоншу Королю посланца своего, да и вѣ Вильну къ Паномъ Радамъ, копорые были вѣ Вильнѣ при Королевичѣ; къ Бискупу Виленскому къ Воинѣ, и къ инымъ Паномъ Радамъ писалъ, и опъ Государя нашего наяснѣйшаго, его Королевскіе милоспи, посланецъ мой назадъ ко мнѣ и по ся мѣспа не бывалъ; а опъ Пановъ Радѣ изъ Вильны приѣхалъ ко мнѣ посланецъ мой съ грамошою, а сказываешъ, чпо замѣшкался за шѣмъ, чпо Государя нашего, Его Королевского Величешва, большой Сенапоръ Князь Бискупъ Виленской Воина, опѣѣжалъ къ себѣ вѣ имѣнье, и кой часъ грамоша моя до него дошла, шопъ часъ приѣхавъ вѣ Вильну, съ иншими Паны Радою о шомъ радили, и съ шой Рады прислали ко мнѣ изъ Вильны Князь Бискупъ великой Воина и иные Паны Рады грамошу, а вѣ грамошѣ вѣ своей ко мнѣ писали, велѣли васъ Великого Государя и Велико-го Князя Бориса Феодоровича, всея Руссиі Государя вашего милоспиврго Великихъ Пословъ навѣспити и здоровье вашей брашъи своей видѣши и челомъ ударити; по шомъ велѣли вамъ извѣспити, чпо они о васъ брашъѣ своей Думныхъ людѣхъ скорбятъ, чпо вы вѣ такихъ нужныхъ мѣ-

спѣхъ стоише долгое время, а учтивости вамъ
 Отъ Р. Х. Королевскіе и корму нѣшѣ: и они Паны Рады,
 1601. жалѣя о васъ брашѣ своей, съ челобитьемъ писа-
 ли ко Государю своему Жигимоншу Королю, про-
 сячи шого, чѣтобъ васъ Великого Государя вели-
 кихъ Пословъ велѣлъ вести къ себѣ, и о приспа-
 вѣхъ и о корму велѣлъ розказанье учиниши вско-
 рѣ; а шому Паны Рада вамъ брашѣ своей Дум-
 нымъ людемъ удивляющся, чѣто вы великіе Послы
 учинили не по прежнему обычею, пришли въ Го-
 сударя нашего государство сильно, безъ его Коро-
 левского указу. А Государя нашего наияснѣйшаго
 Жигимонша Короля, его Королевскіе милоспи,
 Оршанской Староспа Андрей Сапега, писалъ ко
 Государя Вашего Воеводѣ Смоленскому ко Князю
 Василью Голицыну, чѣтобъ вы великіе Послы до
 Королевского розказанья задержалися въ Смолен-
 ску, безъ вѣдомоспи Королевскіе за рубежъ не
 ходили, для шого, чѣто Государь нашъ Жигимоншъ
 Король пошолъ для своего дѣла на измѣнника сво-
 его на Арцыкарла въ Ливонскую землю; и вы ве-
 ликіе Послы шого не послушали, въ Государя на-
 шего землю пришли сильно, и вамъ по сдѣлалось
 отъ себя; а толькобъ вы въ Смоленску позадер-
 жалисъ, а пришли по Королевскому розказанью,
 какъ бы къ вамъ вѣдомоспъ учинили, и вамъ бы во
 всемъ учтивоспъ была, и приспавѣ и подводы и
 кормъ по прежнему обычею, и свѣше шого: а
 нынѣ вы великіе Послы учинили, чѣто въ прежніе
 лѣта николи не бывало, чѣтобъ Государя вашего
 Московскіе Послы въ Государя нашего государства,
 въ Коруну Польскую и въ великое Княжсво Ли-
 повское, безъ Королевского указу шли гвалпомъ,
 опричь шого, чѣто прежѣ сего шызѣ Михайло съ
 шоварищи приходилъ, а нынѣ шѣмъ же еште обы-
 чаемъ учинили. И Паны Рада то межѣ себя раз-
 суждали, чѣто вы по дѣлаете гордоспю; а боль-
 шое полагаютъ на то, чѣто поспѣшили еште иш-
 ти для шого, чѣтобъ вамъ у Государя нашего пере-
 мирѣ, чѣто нынѣ учинено, вскорѣ ушвердитъ
 крещи-

крестнымъ цѣлованіемъ: и Паны Рада нынѣ все по описавили, что вы учинили не по прежнему обычаю, къ Государю своему Жигимоншу Королю о помѣ писали, а положили половину вины вашей на себя, будшо они опоздали о помѣ писати въ Смоленскѣ, чтобѣ вы великіе Послы въ Государя нашего землю не ходили; да Паныжѣ Рада вамѣ брашѣ своей великимъ Посломъ велѣли извѣспити, быши вамѣ у Государя нашего Жигимонта Короля вскорѣ, а ишши вамѣ ошюды прямо; Государь нашѣ будетѣ, а нынѣ Государь нашѣ, его Королевская милость, въ Ливонской землѣ, и васѣ по Королевскому розказанью вести на Полошескѣ къ Двинѣ, и Приставы къ вамѣ большіе /и Шафирѣ будетѣ потчасѣ, и кормы вамѣ будутѣ съ досташкомѣ, и учшивость во всемѣ; толькобѣ вамѣ людей и лошадей оппуститѣ назадѣ въ Смоленскѣ, а самимѣ ишши не со многими людьми для поспѣшенья; а будетѣ похотите себѣ легость учинитѣ, и ишши спѣшнѣе, и вамѣ бы ѣхати водянымъ путемъ въ судѣхъ Двиною рѣкою, и по вамѣ будетѣ скорѣе и покойнѣе; а которыхъ людей, или лошадей въ Смоленскѣ оппустите, и по Королевскому розказанью и на шѣ люди и на лошадей на кормѣ деньги вамѣ учнутѣ давати; а будетѣ не похотите людей и лошадей оппустити въ Смоленскѣ, и вамѣ бы людей и лошадей оставитѣ въ Государя нашего землѣ, въ которомѣ городѣ, или въ мѣстѣ въ Липовской землѣ, а съ ними будетѣ Королевской Приставѣ, и кормѣ имѣ учнутѣ давати доволенѣ; а торговыхъ людей, которые съ вами идутѣ съ товары, и вамѣ бы великимъ Посломъ оппустити ихѣ въ Вильну, или въ иные мѣста торговать, а тамѣ бы съ нихѣ и всякихѣ пошаниѣ имать не учнутѣ такѣ же, какѣ было имѣ при васѣ быти, для того, которою дорогою васѣ вести къ Королю, въ которомѣ городѣ будетѣ Король, и по той дорогѣ кормы людскіе и конскіе дороги, не мочно добыщѣ купишь, хошя и съ деньгами, по тому,

СтѣР.Х. что пою дорогою шли и нынѣ безпрестани
1601. идущѣ въ Ливонскую земаю воинскіе люди. Сами
 вы великого Государя великіе Послы увидите, какѣ
 будете у Государя нашего, какое великое несчот-
 ное войско, и кормы людскіе и конскіе дороги; въ
 пятнадцать золотыхѣ берема сѣна купящѣ.

И Послы, Бояринѣ Михайло Глѣбовичѣ съ
 поварищи, Александрѣ говорили: что Государя
 вашего Жигимонта Короля Паны Рада, братья
 наши, велѣли тебѣ насѣ Царского Величества ве-
 ликихѣ Пословѣ навѣспиши, и о здоровѣ спроси-
 ти; и мы отѣ нихѣ отѣ братьи своей пріимамѣ
 въ любовь, и за то похваляемѣ, и прошивѣ по-
 го сами будемѣ чшить. А что говорилѣ еси отѣ
 братьи нашей Пановѣ Радѣ, что они жалѣя о
 насѣ, братьѣ своей, Царского Величества ве-
 ликихѣ Послѣхѣ, съ челобитьемѣ писали къ Госу-
 дарю свосму къ Жигимонту Королю, просячи
 того, чшобѣ намѣ Царского Величества великимѣ
 Посломѣ велѣлѣ ишти къ себѣ, и о Приставѣ и
 о кормѣхѣ розказанье велѣлѣ учинишѣ вскорѣ; и
 намѣ Великого Государя Царя и Великого Князя
 Бориса Феодоровича, всея Руссіи Самодержца, Его
 Царскаго Величества великихѣ Посломѣ такихѣ
 гордыхѣ и непригожихѣ словѣ отѣ Пановѣ Радѣ
 слушаши не пригоже; шакіе высокіе и гордые сло-
 ва ко доброму дѣлу не пристоятѣ, что Паномѣ
 Радамѣ обѣ насѣ Царского Величества великихѣ
 Послѣхѣ Королю биши челомѣ; шакихѣ бы непри-
 гожихѣ и гордыхѣ словѣ Паны Рада впередѣ къ
 намѣ не приказывали, и шѣмѣ доброму дѣлу по-
 рухи не чинили. А что говорилѣ еси, что Паны
 Рада покладывающѣ на насѣ, что будшо мы
 Царского Величества великіе Послы дѣлаемѣ гор-
 достью, и ишти будшо въ Государя вашего го-
 сударство поспѣшили для того, чшобѣ намѣ Цар-
 ского Величества великимѣ Посломѣ у Государя
 вашего перемирье закрѣпиши вскорѣ; и то прика-
 зываютѣ къ намѣ Паны Рада не по пригожу: идемѣ
 мы отѣ Великого Государя нашего Царя и Вели-
 кого

кого Князя Бориса Θεодоровича, всея Руссїи Самодержца, ко Государю вашему кѢ Жигимонту Отъ Р.Х. Королю, по прежнему обычаю, а для того, 1601. чѣмъ намъ перемирье у Государя вашего крестнымъ цѣлованьемъ ушвердишь, Великому Государю нашему Царю и Великому Князю Борису Θεодоровичу, всея Руссїи Самодержцу, то перемирье не нужно, и спѣшишь было намъ Царского Величества великимъ Посломъ для того не чего; нынѣшнее перемирье, коѣрое учинено межъ Великихъ Государей нашихъ, и межъ ихъ великихъ государствъ, имъ Паномъ Радамъ и Корунъ Польской, и великому Княжеству Липовскому, больше нашего надобѣшь по тому, что у васъ многіе недруги и войны частыя; да у васъ же Божье посѣщенье, хлѣбной недородъ, а у Великого Государя, нашего Царя и Великаго Князя Бориса Θεодоровича, всея Руссїи Самодержца, Божією милостію и Его Царскимъ щасьемъ недруга ни копораго нѣшь, оповсюду Его Царскимъ премудрымъ разумомъ и бодроопаснымъ содержательствомъ и храбрствомъ великимъ государствамъ его прибавленье и разширенье; а нынѣшнее перемирье Великій Государь нашъ велѣлъ учиниши по своему Царскому милосердому обычаю, жалѣя о Христїанствѣ, чѣмъ кровь Христїанская впередъ не розливалась, и за челобитьемъ и за печалованьемъ сына своего Великого Государя нашего Царевича, Князя Θεодора Борисовича, всея Руссїи, по прошенью Государя вашего Жигимонта Короля Пословъ, Льва Сопеги съ товарищи; Государь Христїанскій, милосердый Государь, николи не желаетъ того, чѣмъ кровь Христїанская розливалась; всегда хочетъ видѣшь то, чѣмъ ихъ великихъ государствъ православное Христїанство впередъ было въ покоѣ и въ тишинѣ и во благоденственномъ житьѣ, а не для иного чего; и Паныбъ Рада кѢ намъ Царского Величества великимъ Посломъ, шакихъ гордыхъ и непригожихъ словъ впередъ не приказывали, того осперегали, чѣмъ въ шакихъ

Отъ Р.Х.
1601.
 непригожихъ дѣлѣхъ доброму дѣлу поруки не учинишь. А что говорилъ еси намъ Царского Величества великимъ Посломъ отъ братьи нашей, отъ Пановъ Радѣ, чтобъ намъ ишши къ Королю отселѣ сухимъ пупемъ, или водою Двиною рѣкою въ судѣхъ, гдѣ Король будетъ, а ишшибъ съ невеликими людми, а иныхъ людей и лошадей оппустишь въ Смоленскѣ, или здѣся въ копоромъ городѣ оставишь, а торговыхъ людей съ повары оппустишь въ Вильну, или въ иные мѣста порожавши; и мы Царского Величества великіе Послы шому удивляемся, какимъ обычаемъ Паны Рада, братья наши, такое неспашочное дѣло къ намъ приказываютъ, чему спашися не лзя. Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Феодоровичъ, всея Русіи Самодержецъ, съ Государемъ ихъ съ Жигимонтомъ Королемъ похотя быши впередъ въ дружбѣ и въ любви, прислалъ къ нему насъ Пословъ своихъ великихъ по перемирнымъ грамошамъ по договору Пословъ его Льва Сопеги съ товарищи, и о иныхъ о великихъ дѣлѣхъ, копорые годны всему Хрестьянству; а велѣлъ намъ ишши къ Жигимонту Королю, и быши у него на Посольствѣ въ Корунѣ Польской или въ великомъ Княжствѣ Липовскомъ, въ копоромъ городѣ, или въ мѣстѣ будетъ; а шолько Двиною рѣкою ишши, и шо мы знаемъ, что шопѣ ходѣ къ Ливонской земаѣ. Да шы же Александръ говоришь, что мы Царского величества великіе Послы увидимъ сами рашъ Государя вашего, какъ будемъ у Государя вашего на Посольствѣ; и намъ Царского Величества великимъ Посломъ къ Двинѣ сухимъ, или водянымъ пупемъ и въ Ливонскую землю и въ рашъ ко Государю вашему не хаживашъ, и Посольства въ Ливонской земаѣ и въ войскѣ не правивашъ, и ни о какихъ дѣлѣхъ не дѣлывашъ, и людей своихъ и лошадей въ Смоленскѣ не оппускивашъ, и здѣся не оставливашъ, и торговыхъ людей отъ себя не оппускивашъ: быши намъ Царского Величества великимъ Посломъ всѣмъ вмѣстѣ,

а не нарознь; шого себѣ и вѣ мысли не держите,
 что намѣ учинили мимо Царское повелѣнье. А Отвѣ. Х.
 будешъ Государю вашему Жигимоншу Королю насѣ 1601.
 Царского Величества великихъ Пословъ приняи нынѣ
 не время будешъ для своего воинского дѣла, и
 Государь бы вашъ Жигимоншъ Король велѣлъ
 намѣ себя ждати вѣ Липовской, или вѣ Польской
 землѣ, гдѣ велишъ, и кормѣ намѣ велѣлъ давати
 по прежнему обычаю; и мы Государя вашего до-
 ждаемся, гдѣ намѣ велишъ, вѣ Польской, или вѣ
 Липовской землѣ, хотя долгое время. А что го-
 воришь, будшо мы Царского Величества великіе
 Послы пришли вѣ Государя вашего землю сильно;
 и мы вѣ Государя вашего землю сильно не кажи-
 вали, пришли по перемирнымъ грамотамъ за кре-
 спнымъ цѣлованьемъ, и по договору Жигимонта
 Короля Пословъ Льва Сопеги съ товарищи, и изъ
 Смоленска Царского Величества Воевода и Намѣ-
 спникъ Смоленской Князь Василей Васильевичъ Го-
 лицынъ къ Оршанскому старостѣ къ Андрею Со-
 пегѣ многожды обѣ насѣ писалъ. А какъ есмь на
 Липовской рубежѣ пришли, и встрѣтили насѣ на
 рубежѣ отъ Оршанского старосты отъ Андрея
 Сопеги шляхта, Василей да Иванъ Олешковичи, и
 говорили намѣ Царского Величества великимъ По-
 сломъ, что дорога намѣ чиста; а на первомъ
 спану отъ рубежа прѣзжали къ намѣ отъ Ан-
 дреяжъ Сопеги шляхта, Филипъ Михайловъ съ това-
 рыщи, и говорили, что встрѣчи и Присавы и кормѣ
 и во всемъ учивость намѣ будешъ вѣ Баховѣ;
 а отъ Орши версты за три встрѣтили насѣ Ор-
 шанской земской Судья Андрей Варыпай съ това-
 рыщи, и говорилъ намѣ, что встрѣчаетъ онѣ
 насѣ Царского Величества великихъ Пословъ по
 Королевскому розказанью: писалъ къ нему Жиги-
 моншъ Король, а велѣлъ насѣ Царского Величе-
 ства великихъ Пословъ встрѣтити; а Присавы
 де Королевскіе будутъ къ намѣ впередѣ; да и
 что сказалъ, что ему Андрею быть у насѣ вѣ При-
 ставѣ, а до Королевского розказанья велѣлъ у
 насѣ

насъ быти Станиславу Прилуцкому; и полькобѣ
 Отъ Р.Х. Королевскаго указу не было, и Андрею было Сопе-
 1601. гѣ для чего шляхпичевѣ къ намѣ съ такими рѣчь-
 ми высылать, и Андрей бы Варыпай насѣ не встрѣ-
 чалѣ, и Королевскаго розсказанья намѣ не сказывалѣ,
 полькобѣ на шо указу Королевскаго не было; а нынѣ надѣ нами Царскаго Величества великими
 Послы дѣлается мимо прежней обычай, чего николи надѣ
 прежними Послы великихъ Государей нашихъ Царей
 Россійскихъ не бывало: перепустя за рубежѣ держали у
 деревни Кушеины на подѣ на морозѣ и на снѣгу полчешвершы недѣли,
 и за Днѣпрѣ перешедѣ поставили въ шакомѣ же худомѣ
 мѣстѣ, и стоимѣ пятой день, а Королевскаго указу и
 Пристава намѣ нѣтъ, и корму не даюшѣ, и къ Королю не
 ведушѣ, и приходиши къ намѣ ни съ чемѣ и продавати не
 веляшѣ, и убытки въ людскихъ и въ конскихъ кормѣхъ въ
 шакомѣ долгомѣ задержанья учинились намѣ великіе;
 шого ни въ которыхъ государствахъ не ведется, не токмо
 во Крестьянскихъ, ни въ Мусульманскихъ, что надѣ
 Послы такая шѣснопа и безчестье дѣлашѣ. А какѣ
 межѣ Великаго Государя нашего Царя и Великаго Князя
 Бориса Θεодоровича, вся Руссіи Самодержца, и межѣ
 Государя вашего Жигимонта Короля, и межѣ ихъ великихъ
 государствѣ перемирье учинено, и въ перемирныхъ
 грамопахъ о помѣ имянно написано, что Посломѣ и
 Посланникомѣ на обѣ стороны пушѣ чистѣ
 пришти ко Государю вашему и назадѣ отшѣхати
 добровольно, безо всякаго задержанья и зацѣпки,
 и безчестья ни котораго не учиниши; и нынѣ
 Великій Государь нашѣ Царь и Великій Князь
 Борисѣ Θεодоровичѣ, вся Руссіи Самодержецѣ,
 увѣдавѣ надѣ нами Послы своими шакое
 безчестье и задержанье и шѣснопу, шерпѣши
 не учнетѣ; и отшѣ шакихъ бы вашихъ непригожихъ
 дѣлѣ и задержанья доброму дѣлу и мирному
 поспановленью поруха копорая не учинилась,
 и Царскаго бы гнѣвѣ не воздвигся, и межѣ
 Вели-

Великого Государя нашего, Его Царскаго Величества, и Государя ихъ Жигимонша Короля нелюбве и межъ ихъ великихъ государствъ кроворозлипія не всчалось, шого Паномъ Радамъ пригоже осперегахъ крѣпко; а шолько доброму дѣлу кошорая поруха, или кроворозлишые во Крестьянствѣ учинитсѣ, и шо опъ Государя ихъ Жигимонша Короля Богъ шого възыщешъ на нихъ, опъ кого ша причина учинитсѣ. Мы Царского Величества великіе Послы говоримъ имъ опъ себя за совѣтъ, чшо Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, и всея Русіи Самодержца, его Царская любовь Государю вашему Жигимоншу Королю, и всему ихъ государству Корунъ Польской, и Великому Княжеству Липовскому, Царское милосердье пригоже знать, и Царскіе чести осперегахъ, чшобъ вѣ чомъ доброму дѣлу порухи не учинитъ; а больши всѣхъ Пановъ Радъ Царское милосердье пригоже памяшовашъ, Государя вашего Жигимонша Короля Посломъ Льву Сопегѣ сѣ шоварищи: каково имъ нынѣ было Царское жалованье не по Посольскому обычею, каково ни кошорымъ Липовскимъ Посломъ прежъ сего николи не бывало, самъ шы Александръ видѣлъ, и мы Царского Величества великіе Послы чаяли себѣ опъ Государя вашего Жигимонша Короля шакіе же чести.

И Александръ Велижскій говорилъ: чшо ко мнѣ Государя нашего наилснѣйшаго Жигимонша Короля, Его Королевского Величества, Паны Рада писали, а велѣли вамъ великимъ Посломъ извѣшпиши, и язъ шо и говорилъ. А чшо вы Великого Государя великіе Послы не хошите ишпи Двиною вѣ войско, или вѣ Ливонскую землю, и язъ чаю вамъ быши у Короля вѣ Брясловѣ, или во Свеѣ вѣ Ливонской землѣ близко рубежа; или вѣ Полоцкѣ, будетъ на шо его Королевская милосшь изволишъ, и вамъ бы великимъ Посломъ ишпи ко Государю нашему для поспѣшенья не со многими людъми, гдѣ Государь нашъ велитъ. А чшо говорите, чшо вамъ

не пригодится ипши ко Государю нашему въ вой-
 Отъ Р.Х. ско и въ Лифлянскую землю, и Лифлянскіе горо-
 1601. ды Государя нашего земля; а по вамъ и самимъ
 вѣдомо, напередъ сего при Великомъ Государѣ
 вашемъ и Великомъ Князѣ Иванѣ Васильевичѣ
 всея Руссіи, Послы Государя вашего хаживали въ
 войско ко Государю нашему къ Стефану Королю,
 и межъ ихъ Государей дѣла дѣлали, и вамъ бы
 великимъ Посломъ нынѣ по помужь учинишь; а
 только пойдете ко Государю нашему по его волѣ,
 куды велишь, не со многими людьми, и по вы
 учините сходительно, и Паномъ Радѣ Государя
 нашего, брашь вашей, отъ васъ великихъ По-
 словъ будетъ за великую ласку, а самимъ вамъ
 будетъ спѣшиѣ; а Проставъ къ вамъ будетъ, и
 кормы давашь учнушь пошчасъ, и поведущъ
 васъ къ Королю вскорѣ, и подводы готовы; а
 только такъ не учините, и отъ погобъ доброму
 дѣлу поруха какая не учинилась, что вы пове-
 лѣнья Государя нашего не слушаете; пришедъ въ
 чужое Государство, хопите дѣлашь по своей волѣ,
 пришедъ въ чужое Государство указывать. А что
 хопите Государя нашего ждашь долгое время, и по
 неспашочное дѣло; по чему намъ и вамъ Государя
 нашего мысль вѣдашь; только Государь нашъ уч-
 нешь въ войскѣ бышь годъ, или два, или гдѣ ин-
 дѣ поидетъ, а вамъ только до шѣхъ мѣстъ ны-
 нѣшняго новаго перемирья не закрѣпишь, а преж-
 нее перемирье выходитъ всего съдесять мѣсяць, и
 не дай Боже того, чтообъ до шѣхъ мѣстъ доброе
 дѣло не розорвалось; а Паны Рада о томъ радѣ-
 ютъ, чтообъ вамъ великимъ Посломъ быши у Го-
 сударя нашего вскорѣ; и которое перемирье учи-
 нено съ Великимъ Государемъ вашимъ Государю на-
 шему, и межъ ихъ государствъ, шобъ Государь
 нашъ закрѣпилъ Крестнымъ цѣлованьемъ и оппу-
 сшилъ васъ вскорѣ, и впередъ надѣмся на Бога,
 что межъ Государя вашего и Государя нашего, и
 межъ ихъ великихъ государствъ, будетъ покой и
 добрая приязнь; а только нынѣ вамъ великимъ
 Посломъ

Посломъ вскорѣ перемирья не закрѣпимъ, и въ государствѣ Государя нашего многіе лихіе, а иные Отъ Р.Х. вольные люди, не хопя миру, а въ Государя 1601. вашего государствѣ естъ такіежъ люди, копорые хопяшѣ воевашься, и отъ нихъ бы нынѣшнему доброму дѣлу поруки копорые не учинилось: да полько Богъ по своему милосердію надъ Христіаны все дѣлаешѣ лупшее, и на кровь не произволаешѣ. А что говорите про Государя своего жалованье, и Великого Государя и Великаго Князя Бориса Феодоровича, всея Русси, жалованье было великое ко Государя нашего Посломъ ко Льву съ поварищи, и къ намъ Королевскимъ подданнымъ, въ кормѣхъ и во всемъ доспашокъ; полько были всѣ запершы въ одномъ мѣстѣ, никуды насъ не пускали, а мы люди вольные, въ шѣсношѣ жишѣ не извыкали; хопябѣ мы чего не доѣли, полькобѣ намъ воля была.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ поварищи, Александру говорили: мы Царского Величества великіе Послы въ государствѣ Государя вашего пришли по прежнему обычаю, а не съ указомъ, и дѣлаемъ по повелѣнью Государя своего: велѣно намъ великимъ Посломъ ишши ко Государю вашему Жигимоншу Королю по прежнему обычаю въ Коруну Польскую и въ великое Княжство Липовское, въ копоромъ городу, или въ мѣстѣ Король будешѣ, да не шокмо въ копоромъ городѣ, хопя въ обычномъ селѣ велитѣ намъ бышѣ, и мы ѣхашѣ готовы; а Двиною рѣкою въ судѣхъ и въ Ливонскую землю и въ рашѣ неидемъ, и людей намъ отъ себя не ошпускавшѣ, и нарознь не хаживашѣ, ѣхашѣ всѣмъ вмѣстѣ: о томъ накрѣпко ошказываемъ чшобѣ Паны Рада того себѣ и въ мысли не держали, что намъ Царского Величества великимъ Посломъ учинитѣ то, чего прежь сего не бывало; и такъ мы многихъ людей и лошадей ворошили изъ Орши въ Смоленскѣ. Мы Царского Величества великіе Послы пому удивляемъся, какъ вы о томъ маломъ дѣлѣ не стыдѣтесе съ нами

нами говорить. Государь вашъ Жигимонтъ Ко-
 отъ Р.Х. роль великой, Государь Коруны Польской и ве-
 1601. ликого Княжства Липовского государства великіе,
 а Царского Величества великихъ Пословъ насъ съ
 паками съ невеликими людьми и лошадыми кабы
 прокормить не мочно нынѣ; пому пяць недѣль,
 какъ мы пришли въ Государя вашего землю, а
 корму намъ по ся мѣста не дають, и къ Коро-
 лю не ведутъ: покупаемъ людской и конской кормъ
 собою, и убытки намъ въ кормѣхъ починились ве-
 ликіе; и шолько про такіе ихъ непригожіе дѣла
 увѣдають пограничные Государи, и Жигимоншу
 Королю, и Корунъ Польской и великому Княж-
 ству Липовскому, въ помѣ опѣ нихъ не хвалажъ
 будетъ, что надъ нами Царского Величества ве-
 ликими Послы шакая нужда и шѣсноша и безче-
 стье учинилось. А что говорилъ еси, что прежъ
 сего блаженные памяти Великого Государя Царя
 и Великого Князя Ивана Васильевича, вся Рус-
 сии Самодержца, Послы были въ войскѣ у Госу-
 даря вашего Стефана Короля; и по дѣлалось шѣмъ
 обычаемъ, за грѣхъ нашъ и всего православного
 Христіянства, блаженные памяти Великому Госу-
 дарю Царю и Великому Князю Ивану Васильеви-
 чу, вся Руссии Самодержцу, многіе недруги учи-
 нилися, Турской Салтанъ, и Крымской Царь, и
 иные пограничные Государи, и Государь ихъ Сте-
 фанъ Король въ по время поруша Креспное цѣло-
 ванье Пословъ своихъ, сложась съ Свейскимъ Яга-
 номъ Королемъ, наступилъ на государство Госу-
 даря нашего, и города поималъ; и блаженные па-
 мяти Великій Государь Царь и Великій Князь
 Иванъ Васильевичъ, вся Руссии Самодержецъ, по
 ссылаъ съ Стефаномъ Королемъ посылаалъ къ нему
 Пословъ своихъ; да шіи были Государскіе ихъ дѣ-
 ла вопчіе межъ ихъ великихъ государствъ, а ны-
 нѣ у Жигимонта Короля война съ Свейскимъ съ
 Арцыкарломъ, и города Ливонскіе земля спорная,
 кому ея впередъ Богъ дастъ владѣть; и преж-
 ніе дѣла, что дѣлались при Стефанъ Королѣ, къ
 нынѣ-

нынѣшнимъ добрымъ дѣломъ не приспоятъ, и говоришь и поминаешь ихъ не пригоже. Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Θεодоровичъ, всея Русіи Самодержецъ, ко Государю вашему Жигимонту Королю любовь свою объявилъ, а Корунъ Польской и великому Княжеству Липовскому милосердые свое показалъ, велѣлъ перемирье учинить, каково при прежнихъ Великихъ Государей вашихъ Царей Россійскихъ и Государей вашихъ Королѣхъ Польскихъ и Великихъ Князей Липовскихъ, и докончанье шаково не бывало, каково нынѣ учинено перемирье; и намъ Царского Величества сходительство и милосердые къ покою Хрестыанскому надобѣшь знать, и дѣланье во всемъ по помужь, какъ Царское Величество любовь свою ко Государю вашему Жигимонту Королю показалъ.

И Александръ говорилъ: что ко мнѣ Государя нашего Жигимонта Короля Паны Рада изъ Вильны писали, и язъ вамъ Царского Величества великимъ Посломъ по извѣспилъ; а что опѣ васъ слышу, и язъ тѣ ваши рѣчи опишу въ Вильну къ Паномъ Радамъ; и что Паны Рада ко мнѣ опишутъ, и язъ вамъ великимъ Посломъ о томъ впередъ вѣдомо учиню: а до тѣхъ мѣстъ поспояши вамъ на Боранѣ.

И назавапрѣе, того Октября въ 20 день, приходилъ къ Посломъ Станиславъ Прилушской, и говорилъ Посломъ: Великого Государя и Великого Князя Бориса Θεодоровича, всея Русіи, къ вамъ къ великимъ Посломъ прислали меня Государя нашего, Его Королевского Величества, Оршанскіе большіе Думные люди и все Рыцарство посполиное Оршанского повѣсту, да его Королевскіе милости Секретарь Александръ Велижской, а велѣли вамъ великимъ Посломъ извѣспити: о которыхъ дѣлѣхъ вчерась пріѣзжалъ къ вамъ Александръ Велижской, и говорилъ вамъ его Королевскіе милости опѣ большихъ Сенаторовъ Пановъ Радѣ, и что вы противъ его рѣчей ему опвѣтѣ учинили; и онъ Александръ и всѣ большіе Думные люди и Рыцарство вашъ великихъ Пословъ опвѣтѣ

Отъ Р. Х. 1601. **Вѣшѣ** разумѣли, и шому удивляюся, что вы уп-
рямо и сердито такъ отказываете, ко Государю
нашему Жигимонту Королю на Полошскѣ Двиною
рѣкою и въ Ливонскую землю не ходите ишши,
и людей и лошадей и торговыхъ людей не отпу-
стите; и вамъ бы великимъ Посломъ межъ себя о
шомъ помыслиши и сдѣлашь по волѣ Государя наше-
го, чтобъ въ чомъ доброму дѣлу поруки не учинишь.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ по-
варищи, Станиславу говорили: Какъ мы Алексан-
дру Велижскому отказали, такъ и нынѣ пошѣ
тебѣ Станиславу говоримъ, что намъ Царского
Величества великимъ Посломъ ко Государю ваше-
му къ Жигимонту Королю въ Ливонскую зем-
лю и въ рашь не хаживашь, и водою въ судѣхъ
Двиною не ѣзживашь, и людей намъ своихъ и ло-
шадей отъ себя въ Смоленскѣ не отпускавашь,
и здѣся не оставливашь, и торговыхъ людей намъ
никуда отъ себя не отпускавашь же: бышь
всѣмъ вмѣстѣ; а по повелѣнью Царского Величе-
ства ко Государю ихъ Жигимонту Королю въ Ко-
руну Польскую, или въ великое Княжство Липов-
ское ишши гоповы, гдѣ Государь вашъ велишѣ
намъ бышь у себя на Посольствѣ, въ городѣ въ
копоромъ, или въ мѣстѣ, или хошя въ селѣ, въ
Липовской, или въ Польской землѣ. И Станиславъ
говорилъ: Дивимся вамъ великимъ Посломъ, что
вы ходите дѣлашь по своей волѣ, а не по роз-
сказанью Государя нашего, что не ходите ко
Государю нашему ишши въ Ливонскую землю; въ-
даете и сами, что шѣ города, гдѣ нынѣ Госу-
дарь нашъ въ Ливонской землѣ, Государя нашего
Жигимонта Короля въ прежнихъ перемирныхъ и
въ нынѣшней перемирной грамотѣ написаны за
Государемъ нашимъ, Рига, Куконошь, и иные го-
роды; а вы такъ дѣлаете упрямо, и не слуша-
ете розсказанья Государя нашего: гдѣ по слыха-
но, что приходѣ въ чужое Государство, дѣлашь
по своей волѣ? Вчерашнимъ ващимъ словамъ Алек-
сандръ и всѣ здѣшніе Оршанскіе большіе Думные
люди

люди и все Рыцарство удивляюся, и по вашему оп-
 вѣшу чаюшъ, что Государь вашъ помочь чинитъ Отъ Р.Х.
 Государя нашего измѣннику Шведу Арцыкарлу, и 1601.
 нѣчто будетъ вы для Шведа въ Ливонскую зем-
 лю ко Государю нашему нейдете; и велѣлъ
 вамъ Александръ Велижской говорити и Оршанскіе
 Думные люди, и все Рыцарство Оршанского по-
 вѣшу, только вы великіе Послы по Государя своего
 розказанью пойдете ко Государю нашему въ Ливон-
 скую землю, и вамъ приславъ будетъ пошчасъ,
 и кормъ Королевской учнушъ вамъ давати завтро.

И Послы говорили: Намъ съ шобою Спани-
 славомъ о шакихъ дѣлѣхъ много говоритъ не при-
 гоже, не шокмо съ шобою, ни съ брашьєю своею
 съ Паны Радными; какъ намъ великимъ Посломъ
 что учинитъ безъ повелѣнія Царского Величе-
 ства? А что говоришь про перемирные грамо-
 пы, и по не швое дѣло; человекъ ты не дум-
 ной, по чему тебѣ перемирные грамоты вѣдашь?
 нѣчто будешъ слышалъ еси у Александра? А что
 говорилъ еси, будшо мы Царского Величества ве-
 ликіе Послы за шѣмъ нейдѣмъ ко Государю ихъ
 Жигимоншу Королю, чаюшъ, что Царское Вели-
 чество помочь чинитъ Свейскому Арцыкарлу; и
 шо Оршанскіе Думные люди и Рыцарство, и Алек-
 сандръ Велижской, говоряшъ не своейскіе слова: ша-
 кихъ имъ непригожихъ словъ говоритъ не го-
 дитъся. Великій Государь нашъ Царь и Ве-
 ликій Князь Борисъ Феодоровичъ, всея Русси
 Самодержецъ, Свейскому Арцыкарлу противъ Го-
 сударя ихъ Жигимонша Короля никакіе помочи
 учинитъ не велишъ: Государь милосердый, ис-
 шинный Христіанскій Государь, по своему Цар-
 скому милосердому обычаю николи не хочетъ
 шого, чтобъ кровь Христіанская розливалась;
 всегда о томъ радѣетъ и промышляетъ, чтобъ
 все Христіанскіе Государи были межъ себя въ друж-
 бѣ и въ любви, а государствабъ ихъ были въ
 покоѣ и въ тишинѣ; и онибъ впередъ шакихъ
 непригожихъ словъ, копорые слова къ доброму
 дѣлу

дѣлу не приспояшѣ, къ намѣ Царского Величества Р.Х. шва великимѣ Посломѣ не приказывали, а по сѣ
1601. побую Станиславомѣ послѣднее приказываемѣ, чпобѣ Александрѣ и Оршанскіе Думные люди и все Рыцѣрство того себѣ и въ мысли не держали, чпо намѣ Царского Величества великимѣ Посломѣ ишпи въ Ливонскую землю въ войско. Будетѣ имѣ еспѣ Королевской указѣ веспи насѣ въ Липовскую, или въ Польскую землю, и онибѣ насѣ велѣли веспи къ Королю, гдѣ Король въ Польской, или въ Липовской землѣ будетѣ, и кормы велѣли намѣ даваши и подводы по прежнему обычаю; самимѣ имѣ вѣдомо, чпо намѣ Царского Величества великимѣ Посломѣ и такѣ многая шѣснопа и убытки учинилися: шестую недѣлю въ Государя вашего землѣ покупаемѣ кормы людскіе и конскіе собою; а Великого Государя нашего Царя и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Руссіи Самодержца, жалованьемѣ, у насѣ у великихѣ Пословѣ жемчугу, каменя, и злыхѣхѣ, и денегѣ, и плашья дорогово, и лошадей много, и у торговыхѣ людей повары многіе, только у насѣ купиши не кому, а людскихѣ и конскихѣ кормовѣ купиши не добудемѣ, никшо не везетѣ.

И Станиславѣ Прилуцкой говорилѣ: Копорые рѣчи слышалѣ есьми отѣ васѣ Великого Государя великихѣ Пословѣ, и язѣ шѣ ваши рѣчи донесу до старшихѣ своихѣ, отѣ ково приѣзжалѣ, и впередѣ вамѣ великимѣ Посломѣ вѣдомо учиню.

И Октября въ 25 день приѣхалѣ къ Посломѣ на Боранѣ изѣ Вильны Приспавѣ Королевской Андрей Завиша, да Шафирѣ Андрей Булгакѣ.

А назавшрѣ, Октября въ 26 день, приѣхалѣ изѣ Орши большой Приспавѣ Андрей Ворыпай, и тогожѣ дни приходилѣ къ Посломѣ и говорилѣ Андрей Ворыпай: Государь нашѣ наияснѣйшій Жигимонтѣ третій, Божіею милостию Король Польскій и Великій Князь Липовскій, вѣдая про васѣ Великого Государя Царя православнаго и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Руссіи, вели-

великихъ Пословъ, писалъ ко мнѣ къ Андрею, а велѣлъ отъ васъ великихъ Пословъ вѣдать про Великого Государя вашего Царя православнаго и Великого Князя Бориса Θεодоровича, всея Русси, здоровье, и вы пошли отъ Государя своего и здѣся въ Государя нашего землѣ стоите долгое время, а Государю нашему Жигимонту Королю про Великого Государя вашего вѣсть бываетъ часто, мало не ежедень, что Великій Государь нашъ и Великій Князь Борисъ Θεодоровичъ, всея Русси, далъ Богъ здорово. Государь нашъ, слыша про Государя вашего здоровье, радуется, и васъ Пословъ его великихъ велѣлъ Государь нашъ вести къ себѣ въ Ливонскую землѣ въ обозъ, а въ Приставъхъ велѣлъ быти у васъ старшимъ мнѣ Андрею, да Вишепскому Каштеляновичу Андрею Завишъ, да Адаму Лукашеву, и Шафиря Подскарбей по Королевскому розказанью Андрея Булгака къ вамъ прислалъ, и кормъ вамъ Государь нашъ велѣлъ давати доволенъ, и во всемъ учивость велѣлъ чинить, какъ годно Великого Государя великимъ Посломъ; и вы намъ дайте письмо, что съ вами и съ дворяныи людей и лошадей, и что вамъ давати корму; а по ся мѣста корму вамъ Королевского не было для того, что Государь нашъ про васъ не вѣдалъ: пришли есте въ Государя нашего землѣ сильно безъ его Королевского розказанья.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, говорили Андрею Ворыпаю съ товарищи: говорилъ есте намъ, что Государь вашъ Жигимонтъ Король велѣлъ вамъ отъ насъ вѣдать про здоровье Великого Государя нашего Царя и Великого Князя Бориса Θεодоровича, всея Русси Самодержца; и о здоровьи Великого Государя нашего спрашиваетъ Государь вашъ Жигимонтъ Король насъ Пословъ въ то время, какъ мы будемъ у него на Посольствѣ; а какъ мы опущены отъ Царскаго Величества, и Божією милостию Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Бо-

рисъ Ѳеодоровичъ, всяя Русіи Самодержецъ, и
 ошъ Р.Х. многихъ Государствъ Государь и Обладатель, и
 1601. Его Царского Величества сынъ, Великій Государь
 нашъ Царевичъ Князь Ѳеодоръ Борисовичъ, всяя
 Русіи, въ добромъ здоровьѣ. А что говоришь,
 что Государь вашъ Жигимонтъ Король велѣлъ
 намъ Царского Величества великимъ Посломъ итти
 къ себѣ въ Ливонскую землю, и мы вамъ казы-
 ваемъ, а напередъ сего Александру Велижскому
 и Оршанскимъ Думнымъ людямъ и всему Рыцар-
 ству пождь сказали, что намъ Царского Величе-
 ства великимъ Посломъ въ Ливонскую землю въ
 рапъ ко Государю вашему не хаживать, и По-
 сольства въ Ливонской землѣ и въ войскѣ не пра-
 вливать, и ни о какихъ дѣлѣхъ не дѣлывать:
 шого вы себѣ и въ мысли не держите, что намъ
 великимъ Посломъ учинишь мимо Царского Вели-
 чества повелѣнья; а будешь Государю вашему
 Жигимонту Королю насъ Царского Величества
 великихъ Пословъ приняши нынѣ не время для сво-
 его воинского дѣла, и Государь бы вашъ Жигимонтъ
 Король велѣлъ намъ себя ждати въ Литовской,
 или въ Польской землѣ, гдѣ велишь, и кормъ намъ
 велѣлъ давати по прежнему обычаю, и мы Го-
 сударя вашего дождаемся хопя долгое время. А
 что говорите, будто мы пришли въ Государя
 вашего землю сильно, не хаживали; пришли Царско-
 го Величества мы великіе Послы по перемирнымъ
 грамошамъ и по Посольскому договору; а изъ См-
 ленска Царского Величества Воевода и Намѣстникъ
 Смоленской Князь Василей Васильевичъ Голицынъ
 къ Оршанскому Старостѣ къ Андрею Сопегѣ объ
 насъ писалъ многожды; и какъ мы Царского Ве-
 личества великіе Послы пришли за рубежъ, и
 встрѣшили насъ на рубежѣ отъ Оршанского Ста-
 россты отъ Андрея Сопеги шляхта, Василей, да
 Иванъ Олешковичи, и говорили намъ отъ Андрея,
 что дорога намъ въ Государя вашего землю чиста;
 а на первомъ стану прѣбжали къ намъ отъ Ан-
 дреяжъ Сопегъ шляхта, Филипъ Михайловъ съ

поварищи, и говорили намъ, что встрѣчи и приставы, и кормы, и во всемъ учтивость будешъ въ Баховѣ; а отъ Орши версты за три встрѣтили насъ пы Оршанской судья земской Андрей Ворыпай съ поварищи, и говорилъ намъ, что встрѣчаешь пы насъ великихъ Пословъ по Королевскому розказанью, писалъ къ тебѣ Жигимонтъ Король, а велѣлъ насъ встрѣтити, а приставы де Королевскіе будущъ къ намъ впередъ; а бытъ де у насъ въ приставѣхъ тебѣ Андрею, а до Королевскаго розказанья велѣли есте у насъ для береженья быти Станиславу Прилуцкому; и полькобъ Королевскаго указу не было, и Андрею Сопегъ для чего къ намъ съ пакими рѣчьми высылать, и пыбъ Андрей съ поварищи насъ не встрѣчалъ, и Королевскаго розказанья намъ не сказывалъ, полькобъ указу Королевскаго не было; а нынѣ Царскаго Величества надъ нами великими Послы дѣлается мимо прежней обычай, чего николи надъ прежними Послы не бывало, и ни въ которыхъ Государствахъ шого надъ Послы не ведется, не шокмо во Крестьянскихъ, ни въ Мусульманскихъ, что надъ нами Царскаго Величества великими Послы бесчестье, и задержанье, и убытки многіе учинилися, что тебѣ Андрею и самому вѣдомо: перепустя насъ Царскаго Величества великихъ Пословъ за рубежъ, держали у деревни Купѣины на полъ на морозъ и на снѣгу полчетверты недѣли, а за Днѣпръ переведши, поставили въ такомъ же худомъ мѣстѣ, и стоимъ двѣ недѣли, а Королевскаго указу намъ ни которого нѣтъ, къ Королю насъ не ведутъ, и корму не даютъ, и приходить никому ни съ чемъ и продавать не велѣтъ, и въ людскихъ и въ конскихъ кормѣхъ въ такомъ въ долгомъ задержаньѣ убытки намъ многіе учинилися. А какъ межъ Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя Бориса Феодоровича, всея Русіи Самодержца, и Государя вашего Жигимонта Короля, и межъ ихъ великихъ государствъ, перемирье

учинено, и въ перемирныхъ грамошахъ написано, отъ Р.Х. что Посломъ и Посланникомъ на обѣ стороны **1601.** пусть чистъ припши ко Государю вашему, и назадъ отбѣхати добровольно, безо всякаго задержанья и зацѣпки, и бесчестья надъ Послы ни которого не учинить; и нынѣ Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всея Русіи Самодержецъ, увѣдавъ надъ нами Послы своими шакое бесчестье и задержанье и шѣсношу, перпѣши не учнетъ, и отъ шгобѣ ихъ непригожего дѣла и задержанья доброму дѣлу и мирному пошановленью поруха котора я не учинилась, и Царской гнѣвѣ не воздвигся, и межъ Великихъ Государей нашихъ нелюбе, а межъ ихъ великихъ государствѣ кроворозлише не есчалось; а шолько доброму дѣлу которая поруха, или кроворозлише во Христіанствѣ учинишся, и по отъ Государя ихъ Жигимонша Короля. Мы имъ говоримъ отъ себя за совѣшъ, что Государю ихъ Жигимоншу Королю Царская любовь, и всему ихъ государству Корунъ Польской и Великому Княжеству Липовскому Царское милосердые, пригоже знать, и Царскіе чести остерегать, штобѣ въ чомъ доброму дѣлу поруха не учинишъ; а больше всѣхъ Пановъ Радѣ Царское милосердые пригоже памяшовашь, Государя ихъ Посломъ Лѣву Сопегѣ съ поварищи, каково имъ нынѣ было Царское жалованье не по Посольскому обычею, каково ни которымъ Липовскимъ Посломъ прежъ сего николи не бывало, самъ шы Андрей видѣлъ, и мы Царского Величештва великіе Послы чаяли себѣ отъ Государя ихъ Жигимонша Короля шакіежъ чести.

И Андрей Ворыпай говорилъ: въ шомъ бы вамъ великимъ Посломъ за зле не пошавишъ, што вамъ по ся мѣста корму Королевского не было, по шому, што Государь нашъ пошолъ на измѣнника своего на Арцыкарла въ Ливонскую землю въ войско; а по Королевскому розказанью писалъ Оршанской Староста Андрей Сопега въ

Смоленскѣ къ Воеводѣ многожды, чпобѣ вы великіе Послы позадержалися въ Смоленску, въ Госу-Отѣ Р.Х. даря нашего землю безѣ указу Государя нашего не ходили; и вы пришли сильно безѣ Королевскаго указу, а Король про васѣ по шому и не вѣдалѣ, споль скоро васѣ вѣ свою землю не начаяся; и какѣ вы Великаго Государя великіе Послы пришли за рубежѣ въ Государя нашего землю, и Оршанской Староста Андрей Сопега пошчасѣ писалѣ ко Государю нашему Жигимоншу Королю, и Государь нашѣ, его Королевская милость, писалѣ вѣ Вильну къ Подскарбею, а велѣлѣ къ вамѣ великимѣ Посломѣ послаши Шафира, и кормѣ вамѣ велѣлѣ даваши сѣ доспашками; а къ намѣ Государь нашѣ писалѣ, велѣлѣ сѣ вами великими. Послы вѣхали къ себѣ вѣ Ливонскую землю вѣ обозѣ. А что говорите, чпобѣ за ваше задержанье межѣ Государей нашихѣ доброму дѣлу какая поруха не учинилась, и мы вѣдаемѣ, чпо Великій Государь вашѣ милосердый, побожный, мудрый Государь, лиха никакого Хрестьяномѣ не похочетѣ, и впередѣ на Бога надѣмся, чпо межѣ Великихѣ Государей нашихѣ будетѣ вѣчной мирѣ. Да казали Королевскіе листы, чпо къ нимѣ присланы, чпо Король велѣлѣ имѣ сѣ Послы ишши вѣ Ливонскую землю, и говорили: коли вы Великаго Государя великіе Послы ко Государю нашему вѣ Ливонскую землю ишши не хопите, мы о шомѣ оппишемѣ ко Государю своему къ Жигимоншу Королю, и чпо будетѣ на шо воля его Государская, и мы учнемѣ его Государскаго розсказанья ждашѣ, а нынѣ вамѣ даемѣ на волю, идемѣ сѣ вами прежнею дорогою, кошорою прежніе Послы хаживали, на Борисовѣ, да на Менескѣ, и кормы вамѣ учнушѣ даваши сѣ доспашкомѣ; а чего будетѣ недоспанешѣ, и Шафирѣ вамѣ за шо учнешѣ даваши деньгами. А кошорые убышки вамѣ вѣ Государя нашего землѣ вѣ людскихѣ и вѣ конскихѣ кормѣхѣ учинилися, и какѣ будете у Государя нашего, и государь нашѣ шѣ убышки велишѣ вамѣ

нагородить, дастъ Богъ будете у Государя наше-
 отъ Р.Х. го; а нынѣ что вамъ надобѣ корму, и вы намъ
 1601. дайте письмо, и Шафиръ по тому корму учнетъ
 готовить. И Послы говорили: иппи мы пре-
 нею дорогою готовы; а корму людской и конской
 дайте намъ примѣрся къ тому, какъ было Цар-
 ское жалованье ко Государя вашего Посломъ ко
 Льву Сопегъ съ товарищи; а людей съ нами Цар-
 ского Величества съ великими Послы и съ дворя-
 ны шесть сотъ пѣнапцать человекъ, да во-
 семь сотъ девятиосна пять лошадей, а двѣсти че-
 ловекъ, да три сна лошадей, оппустили есмя
 изъ Орши назадъ въ Смоленскъ, видя по, что
 корму намъ долгое время не дадутъ; а письма
 намъ давать непригоже: мы прѣехали ко Госу-
 дарю вашему Жигимонту Королю не съ указомъ;
 вѣдаетъ Государь вашъ, чѣмъ насъ Царского Ве-
 личества великихъ Пословъ чшить; а будетъ го-
 ворить вамъ о кормѣхъ, и вы говорите съ подья-
 чимъ. И велѣли Послы говорить съ ними о кор-
 мѣхъ подьячему.

И Андрей Ворыпай говорилъ: Великого Госу-
 даря вашего жалованья и кормовъ Государя на-
 шего Посломъ и намъ было много, всего съ до-
 стпашкомъ и въ свою землю есмя привезли; и
 Канцлеръ Левъ Ивановичъ, не забывая Государя
 вашего жалованья, велѣлъ былъ вамъ великимъ
 Посломъ до Королевского розсказанья давати свои
 кормы, и готовы были, а нынѣ прѣехалъ Коро-
 левской Шафиръ отъ Подскарбея, и вамъ учнутъ
 давать кормы Королевскіе, что достанутъ; а
 вѣдаете сами, что у насъ не по тому дѣлается,
 какъ у Государя вашего, все на деньги купятъ;
 а нынѣ по грѣхомъ по нашимъ хлѣбной недородъ.

Да Андрей же Ворыпай говорилъ: Государя
 вашего Царя православнаго и Великого Князя Бо-
 риса Ѳеодоровича, всея Руссіи, и сына Его Вели-
 кого Государя Царевича Князя Ѳеодора Борисо-
 вича, всея Руссіи, жалованья Левъ и мы всѣ
 Королевскіе подданные, копорые были съ нимъ,

не забываемъ, всегда за нихъ Государей Бога молимъ, чшобъ ему Великому Монарху и потомкомъ его Богъ подаровалъ здоровье и щасливое владѣнье на многіе лѣта; а о томъ Левъ добръ скорбишь, что Государь не пожаловалъ его, ничево взяти у него не велѣлъ, чѣмъ ему Государю Царевичу били челомъ; а по есмь слышели, что у Государя вашего не бывасть того, что у Посла поминки имати, и въ томъ его Государева воля: хопябъ онъ Великій Государь у спаршего нашего Посла велѣлъ взяти, чѣмъ ему Государю били челомъ, чшобъ его Царское жалованье Льву и его потомкомъ было на память.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, Андрею говорили: Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Феодоровичъ, всея Русси Самодержецъ, и его Царского Величества сынъ, Великій Государь нашъ Царевичъ Князь Феодоръ Борисовичъ, всея Русси, пожаловали Пословъ Льва съ товарищи и васъ Королевскихъ Дворянъ не по Посольскому обычаю, по своему Царскому милосердію, чего николи прежнимъ Лишовскимъ Посломъ шакіе чести не бывало; а по издавна у Великихъ Государей нашихъ Царей Россійскихъ въ ихъ Царскихъ поведеньяхъ, у Пословъ и у Посланниковъ даровъ не емлютъ жалованьемъ, и Льву о томъ не чего оскорбляться; ко Льву Царское жалованье и впередъ будетъ, смотря по его службѣ.

И Октября въ 28 день прїѣзжали къ Посломъ Приставы, Андрей Ворыпай, да Андрей Завиша, да Шафиръ Андрей Булгакъ, да Спаниславъ Прилуцкой; а пришедъ къ Посломъ говорилъ Андрей Ворыпай прежнїежъ рѣчи, чшобъ Послы шли къ Королю въ Ливонскую землю, и давалъ Посломъ Королевскіе грамоты, а говорилъ: будетъ вы великіе Послы не вѣрите тому, что Государь нашъ къ намъ писалъ, и вы посмотрише Государя нашего грамоты; и грамоту держалъ въ рукахъ за Королевскою рукою и за печатью;

Отъ Р.Х.

1601.

частью; да коли де вы Послы ко Государю нашему въ Ливонскую землю ипши не ходите, а говорите, что идете прежнюю дорогою, кошорою прежъ сего Послы Московскіе хаживали, и шо вы въдаете, какъ себъ ходите, а мы о томъ опишемъ ко Государю своему, а съ вами идемъ по вашей волѣ прежнюю дорогою, ожидая розсказанья Государя своего; а указъ къ намъ отъ Государя нашего будетъ вскорѣ, а до тѣхъ мѣстъ постоляпи намъ немного въ Менску; а кормъ вамъ Королевской Шафиръ учнетъ давати по росписи. И казалъ Посломъ роспись, что давати учнутъ корму, и въ томъ ихъ письмѣ корму написано было мало, и половинѣ людемъ и лошадемъ прокормиться не чемъ.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ поварищи, говорили: какъ есмь прежъ сего о Лифлянской землѣ отказали, такъ и нынѣ говоримъ, что намъ Царского Величества великимъ Посломъ въ Ливонскую землю ко Государю вашему не хаживать, шого себѣ и въ мысли не держите; а прежнюю дорогою въ Липовскую, или въ Польскую землю ипши гѣшovy. А что написали есте намъ корму, и шого корму намъ не спанетъ и на половину людей; и выбѣ намъ Царского Величества великимъ Посломъ кормъ велѣли давати по помужъ, какъ Царского Величества жалованье было Государя вашего Посломъ, Лѣву съ поварищи, и какъ мочно людемъ нашимъ и лошадемъ сытымъ быти; а такого корму намъ не имывать, и такъ намъ въ Государя вашего въ землѣ въ шесть недѣль стоя въ худыхъ нужныхъ мѣстѣхъ въ людскихъ и въ конскихъ кормѣхъ учинились убытки великіе, и тѣсноша, и бесчестье, каково николи надъ прежними Послы не бывало.

И Приставы, Андрей Ворыпай съ поварищи, Посломъ говорили: какъ вы великіе Послы будете у Государя нашего Жигимонца Короля, и Государь нашъ убытки ваши, что вамъ учинились, велишъ нагородить; а нынѣ кормъ вамъ великимъ По-

Посломъ взяшь, что добудемъ, и какъ мочно съ-
шимъ бышь, для того, что по грѣхомъ по на- Омѣр. X.
шимъ хлѣбной неурожай, и мѣспа убогіе, а лю- I 60 I.
ди здѣся вольные, мало слушающъ, имѣнья всѣ
Панскіе, а не Королевскіе, ничего не смѣшь учи-
нить, или купить сильно.

И Послы дали роспись корму Приспавомъ, и
Приспавы по шой росписи кормы хошѣли давать
сполна; а на иныхъ бы де спанѣхъ взяшь по,
что добудушъ купить, а сполна кормы будушъ
впередъ.

И Послы говоря о помѣ много, чтобъ кормъ
давали сполна, учили имать кормъ по нужѣ, что
добудушъ купить, а иной прикупали собою.

И пошли Послы изъ села Борана Октября въ
30 день, а подводъ дали 65; а шли на имѣнье
Льва Сопеги, и на село на Коханово, да на
Толочино.

И Ноября въ 1 день въ Толочинѣ къ Посломъ
къ Боярину Михайлу Глѣбовичу съ поварищи,
опѣ Канцлера Льва Сопеги съ почестнымъ кор-
момъ прѣзжалъ Урядникъ его Янъ Бересповской;
а пришедъ къ Посломъ говорилъ: наиснѣйшаго
Жигимонта Короля Польскаго и Великого Князя
Липовскаго, его Королевскіе милоспи, Канцлеръ
великаго Княжства Липовскаго Левъ Ивановичъ
Сопега, вѣдая про васъ Великого Государя и Ве-
ликаго Князя Бориса Феодоровича, вся Русси,
великихъ Пословъ, прислалъ меня подданнаго сво-
его, велѣлъ васъ навѣспити, и здорвье ваше ви-
дѣти, и челомъ ударити; и памяшуд Великого
Государя вашего въ себѣ великое жалаванье, при-
слалъ къ вамъ къ великимъ Посломъ и къ Дворя-
номъ Государскимъ для почести кормъ, яловицы,
бораны, гуси, куры, пиво, медъ, и пряные
зелья, и конской: овесъ и сѣно, и вамъ бы ве-
ликимъ Посломъ опѣ Пана моего приняши вдячне.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ
поварищи, Львову служебнику говорили; гово-
рилъ еси намъ Царского Величества великимъ По-

сломъ отъ Пана своего, что онъ Великого Госу-
 Отъ Р. Х. даря нашего Царя и Великого Князя Бориса Тео-
 1601. доровича, всея Руссиі Самодержца, его Царского
 жалованья не забываетъ; и мы Царского Величе-
 ства великіе Послы Льва Ивановича въ помъ по-
 хваляемъ, что онъ Великого Государя нашего жа-
 лованье памятуешъ, и впередъ бы Царское ми-
 лосердые памятовалъ и во всемъ ему Государю
 добра хотѣлъ. А что къ намъ Царского Величе-
 ства великимъ Посломъ и къ Дворяномъ прислалъ
 для почести кормъ, и мы принимаемъ по въ лю-
 бовь, и сами прошивъ того любовью своею возда-
 вать готовы; а какъ будешь у Пана своего, и
 ты отъ насъ Царского Величества великихъ По-
 словъ исправь поздравленье и поклонъ. И кормъ
 у Льва взять велѣли.

И погожь дни въ Толочинъ приходили къ По-
 сламъ Приспавы, Андрей Ворыпай, да Андрей
 Завиша, и говорили: прежь сего мы вамъ Велико-
 го Государя великимъ Посломъ Государя нашего
 наяснѣйшаго Жигимонта Короля розказанье ска-
 зывали, что Государь нашъ велѣлъ вамъ вели-
 кимъ Посломъ итти къ себѣ въ Ливонскую землю;
 не идете, а идете ко Государю нашему въ Коруну
 Польскую, или въ великое Княжество Липовское пре-
 нею дорогою; и мы ваши рѣчи писали ко Госу-
 дарю своему Жигимонту Королю, и нынѣ при-
 слалъ къ намъ изъ Вильны Подскарбей Королев-
 ского Коморника Станислава, которого къ нему
 прислалъ Государь нашъ о васъ великихъ Послѣхъ
 съ указомъ, а велѣлъ вамъ Государь нашъ наяснѣй-
 шій Жигимонтъ Король итти къ себѣ въ Ливон-
 скую землю въ обозъ наскоро, а итти отселъ
 изъ Толочина на Красное, да на Лукомль, да на
 Лепль подлѣ Полоцка въ Ригу, а отъ Риги, гдѣ
 Государь нашъ въ обозъ будетъ, путь вамъ у
 Государя нашего на посольствѣ бытъ, и кормъ
 вамъ пою дорогою изготовлены.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ
 товарищи, Приспавомъ говорили: прежь сего го-

ворили есьмя вамъ , и не одинова , что намъ Царского Величества великимъ Посломъ ко Государю вашему Жигимонту Королю въ Ливонскую землю и въ рать не хаживать , и Посольства въ Ливонской землѣ и въ войскѣ не правлявать , и ни о какихъ дѣлахъ не дѣлывать и не говаривать : того себѣ и въ мысли не держите , что намъ учиниши мимо повелѣнья Царского Величества ; Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Феодоровичъ , всея Руссїи Самодержецъ , прислалъ насъ Пословъ своихъ великихъ ко Государю вашему Жигимонту Королю со своимъ съ добрымъ дѣломъ , хощя видѣши впередъ во Христїанствѣ покой и шишину , а не кроворозлипїе ; а на Посольствѣ велѣлъ намъ быши у Государя вашего Жигимонта Короля въ Корунѣ Польской , или въ великомъ Княжствѣ Липовскомъ , въ кошоромъ городѣ Государь вашъ Жигимонтъ Король въ то время будетъ , и намъ мимо того какъ что учинишь ? А будетъ Государю вашему насъ нынѣ прияти не время , и Государь бы вашъ велѣлъ намъ себя ждати въ кошоромъ городѣ въ Липвѣ , или въ Польшѣ , и мы ждемъ , покамѣста изъ Ливонской земли прїидетъ ; да и сами есте то напередъ сего намъ сказали , что ипши прежню дорогою , кошорою прежь сего Послы хаживали , на Борисовѣ , да на Менскѣ , а нынѣ говорите иные рѣчи ; нѣчто будетъ по дѣлають Паны Рада безъ Королевского вѣдома : а Государь вашъ Жигимонтъ Король того не похочетъ , что ему забывъ къ себѣ Царского Величества любовь и сходительство , кошорое къ нему Государь нашъ нынѣ показалъ , да пропивъ того нелюбовь свою ко Государю нашему показати и намъ насильство учинишь , мимо прежней обычай вестнн въ Ливонскую землю въ войско , шѣмъ доброму дѣлу поруки не похочетъ учинишь : мы вамъ послѣднее сказываемъ , будетъ Государь вашъ Жигимонтъ Король , забывъ Государя нашего сходительство и любовь , надъ нами Царского Величества великими Послы похочетъ

Отъ Р.Х.

1601.

насилство и шѣснопу учинишь, и намѣни копо-
 Отъ Р.Х. рыми дѣлы въ Ливонскую землю и въ войско не
И б о 1. хаживать; а отъ кого доброму дѣлу поруха или
 кроворозлишье во Христіянствѣ учинится, и по-
 го възыщешъ Богъ на томъ, отъ ково кровороз-
 лишье взочнется. А Государю нашему перемирье
 и не нужно; самимъ вамъ вѣдомо, что нынѣшнее
 перемирье Государю вашему Жигимоншу Королю
 и Корунъ Польской и великому Князству Липов-
 скому больша надобъ; сами вѣдаешъ, что вамъ
 многіе недруги учинилися, да къ помужъ Божье
 пощенье, хлѣбной недородъ; а Великому Государю
 нашему Царю и Великому Князю Борису Ѳеодорови-
 чу, всея Русіи Самодержцу, ни которого недруга нѣшъ:
 Божьею милостию, и его Царскимъ щастьемъ и мило-
 сердьемъ, и премудрымъ разумомъ и храбростью, опо-
 всюду прибавленья и разширенья государства его, и
 многіе новоприбылые государства подъ его Царскою
 высокою рукою учинилися, Богъ его Государя наше-
 го всемъ прославилъ опо всѣхъ Великихъ Госуда-
 рей; а нынѣшнее перемирье Царское Величество
 велѣлъ учинишь по своему Царскому милосердію,
 жалѣя о Христіянствѣ, и за челобитьемъ и за
 печалованьемъ сына своего, Великого Государя
 нашего Царевича Князя Ѳеодора Борисовича, всея
 Русіи, по прошенью Государя вашего Послоу; и
 Государю вашему Жигимоншу Королю Царского
 Величества любовь, а Паномъ Радамъ и всей Ли-
 повской и Польской землѣ Царское милосердіе
 пригоже знать, и такихъ непригожихъ дѣлъ не
 всчинашь, чего и въ прежнихъ лѣтѣхъ не бывало.

И Приспавы Посломъ говорили: прежъ сего
 мы съ вами великими Послы говорили, слыша отъ
 васъ, что вы не хошите ко Государю нашему иш-
 ти въ Ливонскую землю, и мы съ вами кошѣли иш-
 ти прежнею дорогою на Борисовъ, да на Менскъ,
 а въ Менску было ждаши Королевского розска-
 занья; и нынѣ не по тому учинилось, пріѣхалъ
 сево дни къ намъ Королевской Коморникъ отъ
 Подскарбея съ указомъ съ Королевскимъ, а велѣлъ

Государь нашъ вамъ великимъ Посломъ ипши къ себѣ въ Ливонскую землю; и намъ мимо Королев-Отъ Р.Х.ское розказанье какъ чшо учинишь: будешъ намъ не вѣрише, и вы сами смотрише грамошы, а Коморникъ передъ вамижъ споишъ, и вы его сами спрашивайте.

1601.

И Послы Приставомъ говорили: шого себѣ и въ мысли не держише, что намъ въ Ливонскую землю ко Государю вашему ипши; послѣднее есмя вамъ опказали, хопя и будешъ надъ нами Король и неволю велишъ учинишь, и намъ въ Ливонскую землю не хаживать: какъ намъ мимо Царского повелѣнья учинишь? Да о помѣ Послы Приставомъ опказали накрѣпко, что имъ въ Ливонскую землю никакъ не хаживать.

И Приставы Посломъ говорили: видимъ сами, что вы намъ опказываете накрѣпко, ко Государю нашему въ Ливонскую землю не идете; и мы о помѣ опишемъ ко Государю своему Жигимонту Королю, да и въ Вильну къ Подскарбею, а до Королевского указу пойдемъ съ вами въ Менскъ, и учнемъ дожидаться Королевского указу въ Менску.

И пошли съ Толочина на завшрее, Ноября во 2 день.

И Ноябрьжъ въ 3 день къ Посломъ, къ Боярину къ Михайлу Глѣбовичу съ поварищи, приходили на Бобрѣ Приставы Андрей Ворыпай, да Андрей Завиша, да Шафиръ Андрей Булгакъ, и говорили Посломъ: говорили есмя вамъ великимъ Посломъ, и не одинова, что его Королевская милость Государь нашъ велѣлъ намъ съ вами ипши въ Ливонскую землю къ себѣ въ обозѣ; и вы великіе Послы намъ опказали, что въ Ливонскую землю ко Государю нашему не идете, и мы шѣ ваши рѣчи писали ко Государю своему Жигимонту Королю, а съ вами пошли прежнею дорогою до его Королевского розказанья; и нынѣ Государь нашъ наияснѣйшій Жигимонтъ Король противъ нашего письма прислалъ къ Подскарбею великого Княжства Липовскаго къ Завишѣ, и къ намъ свое розказанье, хопя бышъ съ великимъ Государемъ

Опѣр. X. вашимъ Царемъ православнымъ въ дружбѣ и въ любви, и на то не смотря, что вы великіе По-
1601. слы пришли насильствомъ безъ его Королевского указу, коли вы въ обозѣ и въ Лифляндскую землю къ его Королевской милости ипши не похопѣли, и Государь нашъ изъ обозу для васъ придетъ въ Ригу, а вамъ Государь нашъ велѣлъ къ себѣ ипши въ Ригу, да шупъ васъ и отправилъ вскорѣ, и задержанья вамъ не будетъ ни кошорого; и вамъ бы ипши съ нами не мѣшка на спѣхъ, а ипши вамъ на Красной спанѣ, поворошитъ оиселѣ опѣ Бобра вправо съ милю.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, Приставомъ говорили: многожди есьмя вамъ опказывали, и нынѣ шожъ говоримъ, что намъ Царского Величества великимъ Посломъ ко Государю вашему Жигимоншу Королю въ Ливонскую землю въ обозѣ и въ Ригу не хаживать, того себѣ и въ мысли не держите: какъ намъ по учинить, чего прежде сего николи не бывало, что Посломъ ходити въ войско шѣмъ обычаемъ, кабы опѣ васъ миру добиваться, или увидя какое униженье и шѣсношу государшвамъ Государя нашего; вѣдомо вамъ и самимъ, какъ Великого Государя нашего Царя и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Русіи Самодержца, Богъ прославляетъ и выситъ, и его Царскимъ щасшьемъ и премудрымъ разумомъ оповсюду великимъ его Государшвамъ Россійского Царствія прибавленье и расширение, и недруга Царскому Величеству и его великимъ государшвамъ нѣпшъ ни кошорого; всѣ великіе Государи, Цесарь Римской, и Король Испанской, и Французской, и Аглинская Королева, и Дацкой Король, и иные Крестьянскіе Государи и Короли, и наивышшій Папа Римскій, и Мусульманскіе Государи, Шахъ Персидскій, и Салпанъ Турской, и Царь Крымской, и иные Мусульманскіе Государи, присылають къ его Царскому Величеству съ великимъ прошеньемъ и съ челобитьемъ, просячи того, шобъ Царское Величество былъ съ ними въ друж-

бѣ и вѣ любви и вѣ ссылкѣ, а сѣ иными и вѣ до-
 кончанѣ, и споялѣ на всѣхъ недруговѣ за одинѣ; Отъ Р.Х. 1601.
 и Великому Государю нашему Царю и Великому
 Князю Борису Феодоровичу, всея Русіи Самодерж-
 цу, нечего для нынѣшняго перемирья добивались,
 и больши того говоришь сѣ вами о помѣ не хо-
 щимѣ: будетѣ вамѣ указѣ естѣ о насѣ, что намѣ
 ипши вѣ Липву, или вѣ Польшу, и мы сѣ вами
 ипши гоповы; а будетѣ того указу у васѣ ипшѣ,
 и мы ѣдемѣ назадѣ къ Великому Государю наше-
 му Царю и Великому Князю Борису Феодоровичу,
 всея Русіи Самодержцу, и вѣ помѣ воленѣ Богѣ,
 да Государь нашѣ, Царское Величество, на како-
 вѣ мѣрѣ учинишь сѣ Государемѣ вашимѣ; а оп-
 селѣ сѣ Бобра на Красной станѣ еѣ Ливонскую
 землю не идемѣ. А что говорите, что будшо мы
 пришли вѣ Государя вашего землю силно, и мы
 вамѣ о помѣ и прѣжѣ сего многожди сказывали,
 что Царского Величества по указу и по перемир-
 нымѣ граматамѣ и по договору Государя вашего
 Пословѣ, Лева Сопеги сѣ товарищи.

И Приспавы говорили о помѣ много, чтобѣ По-
 слы по Королевскому розказанью шли вѣ Ригу, а
 полько вѣ Ригу не пойдете, и Государь нашѣ Жиги-
 монитѣ Король и Паны Рада выразумѣли вашу мысль,
 что вы не идете ко Государю нашему для Шведа; хо-
 щите того, чтобѣ Государь нашѣ пришолѣ изѣ
 обозу, опсавя свое дѣло, что нынѣ у него дѣ-
 ластѣ сѣ измѣнникомѣ его сѣ Шведомѣ, и по-
 отѣ васѣ Шведу доброхотство, а Государя наше-
 го дѣлу помѣшка; да коли вы упрямитесь, вѣ
 Ригу ипши не хотите, и Государь нашѣ при-
 слалѣ къ намѣ другое розказанье свое, а велѣлѣ
 вамѣ стоять до своего Государского указу вѣ
 Толочинѣ, покамѣста указѣ свой пришлетѣ, куда
 васѣ велитѣ вести и нынѣ мы Толочино про-
 шли, и просимѣ вашей мысли, назадѣ ли воро-
 щитесь вѣ Толочино, или ипши впередѣ къ
 Борису и вѣ Менскѣ, и вѣ Менскѣ ждашь Коро-
 левского розказанья.

Отъ Р.Х. варищи, Приспавомъ накрѣпко опказали, что
1601. имъ къ Королю въ Ригу и въ иные города въ Ливонскую землю, опричь Коруны Польскіе и великого Княжства Липовского, никуда не хаживать: а поведете насъ въ Борисовъ и въ Менскъ, и мы ипши гоповы, и Королевского розказанья въ Менску ждемъ, а въ Толочино назадъ не пригоже ворочаться. А что говорите, будто мы ко Государю вашему не идемъ для того, чтобъ Государя вашего опвеспи отъ войска изъ обозу, шѣмъ бы дѣлу его помѣшку учинить, а Шведу доброхотство, и вамъ шакихъ непригожихъ словъ не годится говорить; шакіе слова нѣкпо вмѣщаетъ врагъ Божей и всего православнаго Христіянства на ссору, не хопя межъ Великихъ Государей нашихъ видѣть дружбы и любви, и межъ великихъ государствъ покою и пишины. Мы Царского Величества великіе Послы Государя вашего Жигимонша Короля изъ Ливонскіе земли изъ войска не опводимъ и помѣшки никакіе ему не чинимъ; а что будетъ у васъ съ Арцыкарломъ дѣлается, и до того намъ и дѣла нѣтъ; а о помѣ ко Государю своему Жигимоншу Королю и къ Паномъ Радамъ имянно оппишите, что намъ Царского Величества великимъ Посломъ нынѣ и впередъ въ Ливонскую землю и въ Ригу не хаживать; только будетъ впередъ изъ Борисова, или изъ Менска велишъ насъ Король веспи въ Ригу и въ иные въ Ливонскіе города, ѣдемъ назадъ къ Царскому Величеству, по доброму дѣлу будетъ изрывъ.

И Приспавы Посломъ говорили: пого Боже не дай намъ слышать, что вамъ ѣхатъ назадъ безъ дѣла; дастъ Богъ поидете отъ Государя нашего со всемъ съ добрымъ дѣломъ, а мѣшканья вамъ у Государя нашего долго не будетъ; а поведемъ васъ прежнею дорогою на Борисовъ, да на Менскъ, а въ Менскъ вамъ достояши до Королевского указу.

И пошли Послы изъ Бобра въ Менескѣ на ~~завтрее~~ Отъ Р. Х.
завтрее, Ноября въ 4 день.

И Ноября въ 6 день приходили къ Посломъ **і б о і.**
въ Борисовѣ Приспавы, Андрей Ворынай, да За-
виша, да Адамъ Лукашевъ, и говорилъ Адамъ:
Государь нашъ наияснѣйшій Жигимонтъ прешій,
Божьею милостию Король Польскій и Великій Князь
Липовскій, прислалъ меня подданного своего, а
велѣлъ у васъ Великого Государя и Великого Кня-
зя Бориса Ѳеодоровича, всея Русси, великихъ
Пословъ быти въ Приспавѣхъ съ товарищи мо-
ими, съ Андреемъ Ворыпаемъ, да съ Завишею,
и Ѳхати съ вами.

А изъ Борисова Послы пошли Ноября въ 8
день:

А въ Менескѣ пришли Ноября въ 9 день въ
понедѣльникъ, и поставили на посадѣ, гдѣ прежь
сего Послы спавились; а какъ Ѳхали въ посадѣ,
и въ то время у посаду и въ посадѣ спояли мно-
гіе люди по обѣ спороны.

Ноябряжъ въ 24 день прѣвжалъ къ Посломъ,
къ Боярину къ Михайлу Глѣбовичу съ товарищи,
отъ Виленского Воеводы отъ Хриштофора Дивила
служебникъ его Карлусъ съ почестнымъ кормомъ,
съ рыбою съ живою, а пришедъ къ Посломъ го-
ворилъ: Великого Государя наияснѣйшаго Жиги-
монта прешьяго, Божьею милостию Короля Поль-
скаго и Великого Князя Липовскаго, Пана нашего
милосшивого, Панъ мой его милость Воевода Ви-
ленской Гешманъ наивышшій великаго Князства
Липовскаго, Хриштопъ Николаевичъ, вѣдая васъ
Великого Государя и Великого Князя Бориса Ѳео-
доровича, всея Русси, великихъ Пословъ, при-
слалъ меня служебника своего васъ и Дворянъ
Государскихъ навѣдаши, и здоровье ваше видѣши,
и челомъ ударити, и для почести прислалъ къ
вамъ кормъ, рыбы свѣжіе, и вамъ бы велѣши
приняти.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ
товарищи, рыбу велѣли приняти, а къ Воеводѣ
Др: Рос: Вил: Часть IV: Г при-

приказали, что отъ него принимающъ то въ лю-
 ошъ Р.Х. бовь, и прошивъ того сами будущъ его чшить.

1601.

Вѣдомо Посломъ учивилось, что Жигимонтъ
 Король изъ Ливонскіе земли въ Вильну пришолъ
 Декабря въ 13 день, а при немъ де въ Вильнѣ
 Послы Крымскіе; да Посломъ же не учили въ
 Менску давати корму Декабря съ 9 числа, для
 того, что прежней Шафиръ Андрей Булгакъ умеръ,
 а изъ Вильны новаго Шафира и къ Приставомъ
 денегъ на кормъ не прислано; а говорили При-
 ставы Посломъ съ прошеньемъ, что имъ Посломъ
 и Дворяномъ велѣшь кормъ покупать собою, а
 какъ Шафиръ прѣдетъ, и шѣ деньги по росписи
 шотъ часъ отдадутъ.

И Декабря въ 16 день Послы, Бояринъ Ми-
 хайло Глѣбовичъ съ поварищи, посылали ко При-
 ставомъ, и говорили имъ: вѣдомо вамъ, что мы
 Царского Величества великіе Послы пришли въ
 Государя вашего государство тому четвертой мѣ-
 сяцъ, и стоимъ въ Менску чешыре недѣли безъ
 дѣла; а прежъ сего сказывали есте намъ, что
 Государь вашъ Жигимонтъ Король въ Лифляндѣхъ,
 а намъ Царского Величества Посломъ велѣлъ по-
 спояти въ Менску до шѣхъ мѣстъ, покаместа
 изъ Лифляндъ ворошится въ Литовскую землю;
 да выжъ намъ говорили, что Государь вашъ
 Жигимонтъ Король велѣлъ намъ Царского Величе-
 ства великимъ Посломъ всякую поч сть воздавать
 и кормы давати довольны: нынѣ надъ нами дѣ-
 лается не по тому, какъ вы отъ Государя сво-
 его говорили, чести намъ по се время ни копо-
 рые не учинено, а просите у насъ того, чтобъ
 намъ Царского Величества великимъ Посломъ и
 Дворяномъ въ шѣ поры, покаместа Шафиръ прѣ-
 детъ, деньги давать въ расходъ свои; а вѣдомо
 вамъ самимъ, прежъ сего какъ есмя пришли въ
 Оршу и стояли въ Кутейнѣ и на Боранѣ, и намъ
 корму не давали шесть недѣль, а послѣ того
 учили кормъ Королевской давать не сполна, и
 людскіе и конскіе кормы прикупали мы собою, и
 въ

въ помѣ намѣ Царского Величества великимъ Посломѣ учинились убытки великіе. А нынѣ вѣдомо намѣ учинилося, что Государь вашъ Жигимонтъ Король изъ Лифляндѣ прошолъ въ Вильну, а отправаивастъ Крымскихъ Пословѣ, а насъ Царского Величества великихъ Пословѣ къ себѣ веспи не велишъ, шѣмъ къ Великому Государю нашему нелюбье свое оказуешъ; и вы наши рѣчи пишешъ ко Государю своему Жигимонту Королю, чтобъ Жигимонтъ Король велѣлъ насъ Царского Величества великихъ Пословѣ веспи къ себѣ не задерживаючи; а будетъ Государь вашъ Жигимонтъ Король насъ Царского Величества великихъ Пословѣ вскорѣ веспи не велишъ, и Государь бы вашъ велѣлъ насъ отпустить назадъ къ Царскому Величеству: и въ томѣ вѣдаешъ Богъ да Государь нашъ Его Царское Величество.

И Приспавы говорили: чтобъ вамъ великимъ Посломѣ того себѣ за зле не поставишь, что стояли еше въ Менску долгое время; нынѣ ждемъ съ часу на часъ Государя своего розказанья, велишъ васъ веспи въ Вильну къ себѣ вскорѣ, подлинно на нынѣшней недѣлѣ; а по вамъ сказываемъ, что Государь нашъ Жигимонтъ Король въ Вильну пришолъ для васъ Великого Государя великихъ Пословѣ, а не для иного кого; отправа, томъ часъ изъ Вильны поидетъ на сѣмѣ въ Городенѣ. А что корму не учили вамъ давати, и мы васъ опомѣ просили, чтобъ вамъ давати въ расходъ свои деньги, а какъ Шафиръ прѣидетъ, томъ часъ шѣ деньги къ вамъ принесетъ, и писали есмя о томѣ въ Вильну къ Подскарбею, чтобъ Шафира новаго и денегъ на кормъ прислалъ, и Шафира ждемъ вскорѣ, а деньги отъ Подскарбія къ намъ привезли, и доколѣ Шафиръ прѣидетъ, и мы кормы учнемъ давати сами; и на десять денѣ, что вы здѣсь въ Менску давали деньги, заплашимъ; а что вамъ великимъ Посломѣ корму не давали въ Оршѣ и на Боранѣ шесть недѣлѣ, и шо не наше дѣло, мы въ шѣ поры у

васъ въ Приславѣхъ не были; а какъ будете у ОшъР.Х. Государя нашего, и вы о томъ будете говорить **1601.** Паномъ Радамъ. А что говорите, чтобъ вамъ ѣхать ко Государю своему назадъ безъ дѣла, и того Боже не дай слышать, всѣ о томъ молимъ Бога, чтобъ межъ Государей нашихъ впередъ была любовь и добрая згода, и межъ ихъ Государствъ dokonчанье и соединенье; а которые есмь слова слышали отъ васъ, и мы о томъ опишемъ ко Государю своему, и къ Паномъ Радѣ гонца пошлемъ нарочного о указѣ. И кормъ Посломъ учили давать по прежнему Декабря съ 18 числа.

И Декабря въ 20 день приходили къ Посломъ Приславы, Андрей Ворыпай съ товарищи, и говорили: наияснѣйшій Государь нашъ Жигимонтъ Король Польскій и Великій Князь Липовской, писалъ до насъ подданныхъ своихъ, велѣлъ съ вами Великого Государя и Великого Князя Бориса Феодоровича, всея Русси, великими Послы ѣхати къ себѣ въ Вильну, и Шафиря Подскарбей прислалъ Суморска, и кормъ вамъ учнещъ давати доволенъ, и вамъ бы великимъ Посломъ ишши ко Государю нашему вскорѣ, а въ Вильнюбѣ приши въ четвергѣ.

И пошли Послы изъ Менска Декабря въ 21 день, въ понедѣльникъ, а шли на село на Радомковичи, имѣнье новыхъ дѣшей Глѣбова, да на Лебедево, да на Королевскіе городки, на Кревъ, да на Мѣдникъ.

И Декабряжъ въ 24 день на Мѣдникъ къ Посломъ, къ Боярину къ Михайлу Глѣбовичу съ товарищи, приходили Приславы и говорили: наияснѣйшій Государь нашъ Жигимонтъ Король писалъ къ намъ, велѣлъ намъ съ вами съ великими Послы приши въ Вильну завтро въ пятницу, а встрѣчати отъ Короля васъ великихъ Пословъ будущъ отъ Вильны за полмили Королевскіе Сенапори, Панъ Адамъ Тольвашъ Спароспа Дынеборскій, да Панъ Ярошъ Песотскій, Спароспа Кеграновскій и Лепинскій.

И Послы, Бяринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, Приставомъ говорили: въ помѣ Государя Опѣ Р.Х.
вашего воля, какъ намъ Царского Величества великимъ Посломъ велишъ бытъ къ себѣ, и мы ѣхашъ готовы; толькожъ завпро намъ въ Вильну приппи не возможно, по тому, завпро у насъ у всѣхъ Крестьянъ великой шоржесшвенной праздникъ, Христово Рожество; не слушавъ обѣди, иппи не мочно: да и для того, сами еспе видѣли, что шли дорогою съ великою нужею, дорога худа, снѣги великіе, лошади многіе приспали, и намъ бы въ Вильну приппи въ завпро, въ субботу.

И Приставы говорили: мы ваши рѣчи опишемъ ко Государю своему, и въ помѣ его Королевская воля.

И на завпрее, Декабря въ 25 день, съ упра говорили Приставы Посломъ: рѣчи есмя ваши писали Государя нашего къ Паномъ Радамъ, а Паны Рада доносили до Государя нашего; и Государь нашъ наияснѣйшій Жигимонтъ Король вамъ Великого Государя великимъ Посломъ далъ на волю, велѣлъ вамъ приппи въ Вильну завпро. И на Рожество Христово Послы дневали на Мѣдянкѣ; а пошли изъ Мѣдника Декабря въ 26 день, въ субботу, и того дни въ Вильну пришли.

И не добѣжая Вильны вершпы за при, встрѣтили Пословъ опѣ Короля Думные люди, Адамъ Тольвашъ Староста Дынемборскій, да Ярошъ Песоцкій Староста Кгерамовскій и Липенскій, да Староста Брасловскій Янъ Ѳедоровъ сынъ Скумина; а съ ними Дворянъ Королевскихъ, и Шляхпы, и мѣщанъ, торговыхъ людей, на конѣхъ челоуѣкъ съ двѣсте; а съѣхався встрѣчники съ Послы, сошли съ лошадей напередъ, и Послы къ нимъ по томужъ съ лошадей сошли, и говорилъ Адамъ Посломъ рѣчь, снявъ шапку, а Послы шапки снялижъ: наияснѣйшій Государь нашъ Жигимонтъ претшій, Божьею милостію Король Польскій и Великій Князь Липовскій, Рускій, Жемонтскій, Ма-

зовецкій, Кіевскій, Вольнскій, Подольскій, По-
 Отъ Р. * . дяшскій, и иныхъ, и дѣдичный Король Шведскій
 1601. и Готскій, Вандальскій, и Князь Финлянской, и
 иныхъ, вѣдая васъ Великого Государя православ-
 наго Царя и Великого Князя Бориса Θεодоровича,
 всея Русси, великихъ Пословъ, прислалъ насъ Се-
 напоровѣ своихъ васъ встрѣпшишь, и учшивоспъ велѣлъ
 вамъ воздавать и ѣхать съ вами до господѣ.

И Послы, Бояринѣ Михайло Глѣбовичъ съ
 товарищи, встрѣчникомѣ говорили: преждѣ сего
 копорые Послы прихаживали отѣ Великихъ Госуда-
 рей нашихъ Царей Россійскихъ къ Королемѣ Поль-
 скимѣ и Великимѣ Княземѣ Липовскимѣ, и встрѣч-
 ники ихъ отѣ Короля спрашивали о здоровьѣ, а
 нынѣ насъ Царского Величества великихъ По-
 словѣ Король не пожаловалъ, о здоровьѣ спро-
 сить не велѣлъ.

И встрѣчники, Адамъ съ товарищи, говори-
 ли: какъ намѣ отѣ Государя нашего наказано,
 такъ мы вамъ и говорили, и вамъ бы того за
 эле не поставишь; а какъ ажъ даспѣ Богъ при-
 деще въ Вильну, и мы ваши рѣчи до Государя
 своего донесемъ, и Государь нашъ васъ великихъ
 Пословѣ о здоровьѣ пришлетъ спросить. И ви-
 тався встрѣчники съ Послы ѣхали передѣ Послы;
 и проводили Пословѣ встрѣчники до дворовѣ, и
 поставили въ городѣ на дворѣхъ у шорговыхъ лю-
 дей на шрехъ улицахъ; а какъ ѣхали въ городѣ,
 и въ то время стояли посадскіе люди по обѣ
 стороны безъ пищалей; а гдѣ Пословѣ постави-
 ли, и у шой улицы поставлены гайдуки для бе-
 реженья, и рѣшетки подѣлали, и шыномѣ огороди-
 ли, а на ночь рѣшетки замыкали, и людей Посоль-
 скихъ и шорговыхъ людей никуды не пуцали,
 и къ Посольскимѣ дворомѣ никого пушошныхъ и
 прѣжжихъ людей не пуцали.

И Декабря въ 27 день къ Посломѣ, къ Боя-
 рину къ Михайлу Глѣбовичу съ товарищи, прѣ-
 ѣжали отѣ Короля Адамъ Тольвашъ, да Ярошъ
 Песопскій, да Приставы Андрей Ворынай съ по-
 варищи,

варищи, и вшедъ въ палату, говорилъ Адамъ: по повелѣнію Государя своего наияснѣйшаго Жигимонта Короля, вспрѣчали мы вчерась Великого Государя васъ великихъ Пословъ, и вы говорили намъ о томъ, что васъ отъ Короля не спрашивали о здоровьѣ; и мы ваши рѣчи доносили до Государя своего, и Государь нашъ наияснѣйшій Жигимонтъ Король прислалъ насъ своихъ Сенаторевъ къ вамъ къ великимъ Посломъ, а велѣлъ васъ спросить про здоровье Великого Государя и Великого Князя Бориса Феодоровича, всея Руссіи; по томъ Его Королевское Величество велѣлъ спросить васъ, здорово ли есте ѣхали его государствы, и нужи вамъ какіе не было, а здѣсь велѣлъ Государь нашъ во всемъ вамъ честь воздавать, чтобъ во всемъ вамъ доспапокъ былъ; да Государь же нашъ велѣлъ вамъ сказать, быши вамъ у него Государя нашего и руку его Государскую цѣловать завтро; и будетъ похощите по о дни говориши о дѣлахъ съ Паны Радами, и вамъ на волъ; а будетъ не похощите, и вы будете говориши съ Паны Радами гншимъ часомъ.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, говорили: спрашивали есте насъ отъ Государя своего о здоровьѣ Великого Государя нашего Царя и Великого Князя Бориса Феодоровича, всея Руссіи, и какъ оже дастъ Богъ будемъ у Государя вашего Жигимонта Короля на посольствѣ, и спроситъ насъ Король о здоровьѣ Царского Величества, и мы въ то время Государю вашему о Царскомъ здоровьѣ извѣстимъ, а вамъ скажемъ, какъ есмь поѣхали отъ Царского Величества, и Божіею милостію Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Феодоровичъ, всея Руссіи Самодержецъ, и многихъ государствъ Государь и Обладатель, и Его Царского Величества сынъ Великій Государь нашъ Царевичъ Князь Феодоръ Борисовичъ, всея Руссіи, на своихъ преславныхъ государствахъ въ добромъ здоровьѣ; а что пожаловалъ Жигимонтъ Король велѣлъ насъ

Царского Величества великихъ Пословъ спросишь о
 Ошѣр.Х. здоровьѣ, и мы на его жалованье челомъ бьемъ, а
 1601, Божіею милостию и Великого Государя нашего Ца-
 ря и Великого Князя Бориса Феодоровича, всея
 Руссиі Самодержца, и Его Царского Величества
 сына Великого Государя нашего Царевича Князя
 Феодора Борисовича, всея Руссиі, здоровьемъ и
 жалованьемъ по ся мѣспа здорово. А что насѣ
 спрашиваеше, какая намъ почестъ въ Государя
 вашего землѣ была, и нужи какіе не былоль, и
 мы о томъ будемъ говориши Паномъ Радамъ инымъ
 временемъ; а чаю вамъ и самимъ мочно вѣдашь,
 что намъ въ Оршѣ, въ деревнѣ въ Кушеинѣ, и
 на Боранѣ, и въ Менску, какіе убышки и пѣ-
 сношы были, корму не давали шестъ недѣль, а
 коли и даюшъ, и шо не сполна.

И Адамъ и Ярошъ говорили: Государя наше-
 го Жигимонша Короля розсказанье, велѣлъ вамъ
 во всемъ честъ воздавать и кормъ давать съ до-
 сташкомъ; а что мы слышимъ у васъ, и ваши
 рѣчи донесемъ до Пановъ Радѣ.

И Послы Адаму и Ярошу говорили: которо-
 го дни Государь вашъ велѣлъ намъ быши у себя
 на посольствѣ, и мы ѣхали гошovy, шолько о
 томъ вамъ говоримъ, чпобѣ шого дни, ко-
 шорого дни быши намъ у Государя вашего Жиги-
 монша Короля на посольствѣ, ни которыхъ Го-
 сударей Пословъ и Посланниковъ у Короля не бы-
 ло; а будущъ у Короля напередѣ насѣ Царского
 Величества великихъ Пословъ иныхъ Государей
 Послы, и мы не шокмо съ Королевского двора, и
 изъ полаты ошѣ Короля пойдѣмъ назадѣ, и по-
 сольства намъ не правливать.

И Адамъ и Ярошъ говорили: Пословъ и
 Посланниковъ въ пѣ поры иныхъ Государей не
 будешъ, опричь васѣ Великого Государя великихъ
 Пословъ.

И Декабря въ 29 день, во вторникъ, при-
 ходили къ Посломъ Пришавы, Андрей Варыпай съ
 шоварищи, и сказывали: быши вамъ Велико-

Государя великимъ Посломъ у Государя нашего на Посольствѣ сего дни; а прїѣдушъ по васъ отъ Ошѣр.х.
 Короля, его Королевскіе Сенатори, кощорые васъ 1601.
 встрѣчали, Адамъ Тольвашъ, да Ярошъ Песосшскій,

И погожъ дни были Послы у Короля на посольствѣ, а прїѣзжали Пословъ зваши къ Королю Адамъ Тольвашъ, да Ярошъ Песосшскій, да Присавы, Андрей Варыпай съ шоварищи, а съ ними ѣхало Дворянъ Королевскихъ человекъ съ шридцашъ, и ѣхали съ Послы Адамъ и Ярошъ, а Присавъ и Государевы Дворяне и Королевскіе Дворяне ѣхали передъ Послы; а какъ ѣхали къ Королю на дворъ, и у воротъ у городовыхъ помосу и на дворъ Королевскомъ стояло гайдуковъ человекъ съ двѣсти съ пищальми; а взѣхавъ на Королевской дворъ, сѣли съ лошадей Послы и Дворяне у лѣсницы на нижнемъ крыльцѣ, на приступѣ.

И какъ Послы вошли на лѣсницу на среднее крыльцо, и встрѣтили Пословъ отъ Короля Подскарбей дворной Липовской Ярошъ Воловичъ, да писарь Машей Войка, да Дворянинъ Королевской Хриштопъ Держка; а какъ Послы вошли въ сѣни передъ Королевскую палашу, встрѣтили Пословъ въ сѣнныхъ дверѣхъ Воевода Смоленской Янъ Аврамовичъ, да Кашшелянъ Жмоитской Миколай Нарушевичъ; а въ дверѣхъ въ палашѣ у Корсля встрѣтили Маршалокъ Великой и Липовской Хриштопъ Дорогостайской, да Маршалокъ дворной Липовской Петръ Веселовской, а говорили всѣ встрѣчники: Государь нашъ Жигимоншъ Король выслалъ насъ своихъ Сенаторей, велѣлъ васъ Великого Государя великихъ Пословъ для учшивоспи встрѣшити. И вишався съ Послы шли встрѣчники передъ Послы.

И какъ Послы вошли къ Королю въ палашу, и объявилъ Пословъ Королю Маршалокъ Великій Хриштопъ Дорогостайской, а молвилъ: наяснѣйшій Великій Государь Жигимоншъ Король, Вели-

каго Государя и Великого Князя Бориса Θεодоро-
 Отъ Р. Х. вича, всея Руссїи, великіе Послы.

1601. И Бояринѣ Михайло Глѣбовичъ отъ Государя
 Царя и Великого Князя Бориса Θεодоровича, всея
 Руссїи Самодержца, и отъ Государя Царевича
 Князя Θεодора Борисовича, всея Руссїи, Жиги-
 монту Королю правилъ поклонѣ по Государеву
 наказу.

И какъ поклонѣ исправилъ, и Король спросилъ
 про Государево здоровье стоя, снявъ шляпу, а
 говорилъ: Великого Государя и Великого Князя
 Бориса Θεодоровича, всея Руссїи, какъ Богъ
 милуешѣ?

И Бояринѣ Михайло Глѣбовичъ говорилъ:
 какъ есмя побѣхали отъ Царского Величества, и
 Божіею милостію Великій Государь нашѣ Царь и
 Великій Князь Борисѣ Θεодоровичъ, всея Руссїи
 Самодержецѣ, и многихъ государствѣ Государь и
 Обладатель, и Его Царского Величества сынѣ Ве-
 ликій Государь нашѣ Царевичъ Князь Θεодорѣ Бо-
 рисовичъ, всея Руссїи, на своихъ преславныхъ го-
 сударствахъ въ добромъ здоровѣ.

И Король спрашивалъ Пословѣ о здоровѣ, и
 Послы на его жалованье били челомѣ.

А послѣ того Король звалъ Пословѣ къ ру-
 цѣ, и Послы бывѣ у руки, Бояринѣ Михайло
 Глѣбовичъ подалъ грамоту вѣрющую, и грамоту
 велѣлъ Король принять Канцлеру Льву Сопегѣ, и
 Левѣ принявѣ грамоту, пришедѣ въ Королю, про-
 чолѣ; и Король выслушавѣ грамоты, призвалъ къ
 себѣ Пановѣ Радѣ, и грамоты слушали Паны Ра-
 да, а спояли у Короля снявѣ шапки, а Король
 имѣ прошивѣ шляпку сымалѣ же; и какъ Паны
 Рада грамоту выслушали, и Король велѣлъ мол-
 вить Канцлеру Льву Сопегѣ, чшобѣ говорилъ рѣчь.

И Послы, Бояринѣ Михайло Глѣбовичъ съ
 товарищи, говорили Королю рѣчь по Государеву
 наказу.

И какъ Послы рѣчь изговорили, и Король велѣлъ Посломъ сѣсти на скамейкѣ, а скамейка была поставлена близко ковра.

Отъ Р. Х.
1601.

И звалъ Король Дворянъ, Михаила Дмишрѣва съ поварищи, и подьячего, къ руцѣ, а Послы въ тѣ поры сидѣли.

А послѣ того являлъ Корюлю Посольскіе и Дворянскіе поминки по письму Маршалокъ Великій Хриштопъ Дорогостайской.

А прѣмали поминки Подскарбей Андрей Запиша, да Стряпца Королевскіе и опносили въ другую палашу.

И какъ Маршалокъ поминки явилъ, и Король призвалъ къ себѣ Пановъ Радъ и съ ними говорилъ, и Паны Рада опшедъ, сѣли по мѣстомъ.

И Канцлеръ Левъ Сопега, стоя у Короля, говорилъ Посломъ рѣчь: наияснѣйшій Государь нашъ Жигимонпъ Король, слыша про Великого Государя и Великого Князя Бориса Феодоровича, всея Русси, и про его Государского сына здоровье, радуется, и всюю своею мыслію и прямымъ сердцемъ желаетъ имъ Государемъ, чшобъ они здоровы были и щасливы на многіе лѣта; а съ его Королевскою милостью были въ прѣшельствѣ и въ крѣпкой дружбѣ и въ любви; а которые рѣчи говорили еште Государю нашему, и наияснѣйшій Государь нашъ, его Королевская милость, ваши рѣчи выслушавъ, велитъ вамъ у себя быти иншимъ часомъ, и о тыхъ дѣлѣхъ говорить съ вами съ великими Послы велитъ Сенаторомъ своимъ; а нынѣ Государь нашъ велѣлъ вамъ ѣхаши къ себѣ на господа.

И Послы, ударя челомъ Корюлю, пошли отъ Короля изъ палашы, и Паны Рада вставъ поклонилися Посломъ, а Послы по шомужъ на обѣ стороны Паномъ поклонилися.

А провожали Пословъ встрѣчники до тѣхъ же мѣстъ, кто гдѣ встрѣчалъ; а до дворовъ Посольскихъ провожали Адамъ Тольвашъ, да Ярошъ Песотскій, и Приспавы и Дворяне Королевскіе.

Отъ Р.Х. 1601. А какъ Послы были у Короля, и на Коро-
ль было плащье Нѣмецкое, плащъ короткой бар-
хатъ чернь, круживо золошо кругомъ, да цѣпоч-
ка золоша, да колпакъ чернь Нѣмецкой, и кру-
гомъ запаны съ каменьемъ, а въ большой запанъ
перо; а мѣсто учинено Королю среди палаты у
спѣсны, сѣдѣль на спульцѣ, оболочень спулець
бархатомъ червчатымъ, а позади Короля застѣ-
нокъ, и надъ Королемъ подволока вислая, алпа-
басъ шолкъ бѣль съ золошомъ, спѣсны въ полашѣ
обишы запонами Нѣмецкими,

А при Королѣ были Паны Рада, сидѣли по
обѣ спороны на скамьяхъ; по правую спорону
отъ Короля сидѣли:

Бискупъ Виленской Венедикпъ Воина,
Воевода Тропской Николай Радивиль Сиропка,
Панъ Тропскій Юрь Радивиль.
Воевода Новгородскій Федоръ Скуминъ.
Подскарбей Андрей Завиша.

А по лѣвую спорону отъ Короля сидѣли:

Воевода Виленской Хриштопъ Радивиль.
Воевода Смоленской Янъ Аврамовичъ.
Каштелянъ Жемонпскій Миколай Нарушевичъ.
Канцлеръ Левъ Сопега.
Подканцлеръ Гаврило Воина.

А ниже Пановъ Радъ сидѣли въ креслѣхъ по
обѣ спороны, Маршалки съ лѣсками, по правой
споронѣ сидѣль Маршалокъ дворной Липовской
Петръ Веселовской, а по лѣвую спорону сидѣль,
Маршалокъ Великой Липовской Хриштопъ Дорого-
спайской.

Да по правуюжъ спорону Короля стояли:
Подскарбей дворной Ярошъ Воловичъ, да Писари,
Машвѣй Воина, да Голяпшъ Пельгримовскій, да
Секретарь Королевской Семенъ Рудницкой.

А за Паны Радами по обѣ спороны стояли
дворяне Королевскіе и Шляхпа.

А въ сѣнѣхъ, и по крыльцу, и по переходомъ
стояло всякихъ людей человекъ съ пять сотъ, да
дра-

Драбаншовъ съ бердыши предъ Королевскою палатою человекъ съ двадцать.

Отъ р. Х.

1601.

Да Декабряжъ въ 30 день приходили къ Посламъ, къ Боярину къ Михайлу Глѣбовичу съ товарищи, Приставы Андрей Варыпай съ товарищи, и говорили: Государь нашъ наияснѣйшій Жигимонтъ Король вамъ Великого Государя великимъ Посломъ велѣлъ быти у себя завтро, и съ Паны Радами о дѣлѣхъ говорити; а Паны Рада его Королевскіе милости велѣли вамъ великимъ Посломъ говорити, чтобъ вамъ пріѣхати къ Государю нашему со всѣми дѣлы, что есть съ вами отъ Государя вашего, и говоритибъ вамъ о всякихъ дѣлѣхъ съ ними коропкіе слова, и Паны Рада выслушавъ у васъ всѣ дѣла, донесушъ до Государя своего Жигимонша Короля, и Государь нашъ на тѣ дѣла отвѣтъ вамъ великъ учинитъ вскорѣ; а быти вамъ у Государя нашего на отпускъ въ недѣлю, а въ понедѣльникъ Государь нашъ отсель поидетъ для своихъ справъ еъ иные мѣста, а большіи того Королю здѣсь еъ Вильнѣ не жить: Государь нашъ Жигимонтъ Король отспавя всѣ свои дѣла въ Лифляндахъ, пріѣхалъ въ Вильню для васъ Великого Государя великихъ Пословъ, чтобъ васъ вскорѣ отправитъ.

И Послы говорили: мы ко Государю вашему ѣхати готовы, и съ Паны Радами будемъ говорити по Царского Величества наказу.

И Декабря въ 31 день Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, были у Короля въ другой рядъ, и пріѣзжали зваши къ Королю на дворъ и ѣхали съ Послы прежніе встрѣчники, Адамъ Тольвашъ, да Ярошъ Песотскій, да Приставы Андрей Варыпай съ товарищи, и Дворяне.

А пріѣздъ Посольской къ Королю на дворъ и встрѣчи Посломъ были по прежнему, и спрашивали встрѣчники Пословъ отъ Короля о здоровьѣ, а были Послы у Короля въ другихъ палатахъ.

И какъ Послы вошли къ Королю, и явилъ Пословъ Королю Маршалокъ Великій Хриштопъ Дорогостайской.

И

И Король велѣлъ Посломъ сѣсти на скамейкѣ, Отъ Р.Х. да призвалъ къ себѣ Маршалка Хриштопа Дорогостайскаго, да Канцлера Льва Сопегу, и поговорилъ съ нимъ не много.

И Канцлеръ Левъ Сопега опшедъ отъ Короля, говорилъ Посломъ рѣчь:

Пришли есте ко Государю нашему наияснѣйшему Жигимонту Королю Польскому и Великому Князю Литовскому отъ Великого Государя и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Русси, и которые рѣчи говорили Государю нашему на Посольствѣ, и Государь нашъ ваши рѣчи выслушалъ, и вразумѣлъ, и вы говорили въ рѣчи отъ Государя своего, что прислалъ васъ великихъ Пословъ того перемирья закрѣпити, которое перемирье приговорили съ Государя вашего Бояры Послы Государя нашего, Левъ съ товарищи; и Государю нашему то перемирье закрѣпити, и Крестъ на перемирныхъ грамошахъ цѣловати, и опустить васъ не задержавъ. А что приказъ съ вами, говорите отъ Государя вашего Великого Государя и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Русси, о иныхъ о какихъ дѣлахъ, и о пѣхъ бы дѣлахъ говорити вамъ съ Паны Радами; и Государь нашъ наияснѣйшій Жигимонтъ Король высылаешъ къ вамъ Великого Государя великимъ Посломъ о пѣхъ дѣлахъ говоритъ Сенаторей своихъ ближніе своея Рады, Князя Бискупа Виленскаго, и Гешмана наивышшего великого Княжства Литовскаго Хриштопа Радивила, да Воеводу Тропскаго Николая Радивила, Каштеляна Тропскаго Юрья Радивила, и иныхъ Пановъ Радѣ своихъ, и вы подите говорите съ ними о дѣлахъ.

И Послы, удара челомъ Королю, пошли отъ Короля изъ полаты въ опвѣстную полату; а Паны Рада при Королѣ сидѣли прежніежъ, только одинъ прибылъ, сидѣлъ по правую сторону ниже Пана Тропскаго Юрья Радивила Старосша Жемонтскій Карлусъ Жошкѣвичъ.

И того часу пришли къ Посломъ въ отвѣсную =====
 налашу Паны Рада, Бискупъ Виленской Венедиктъ Отъ Р.Х.
 Воина съ поварищи, которые напередъ того бы- 1601.
 ли, и сѣдши по мѣстомъ, говорилъ Канцлеръ
 Левъ:

Говорили есте вчерась съ Паны Радами о мно-
 гихъ дѣлѣхъ, и объявляли мысль Государя своего,
 что Государь вашъ, Великій Государь и Великій
 Князь Борисъ Θεодоровичъ, всея Русси, съ Го-
 сударемъ нашимъ съ Жигимонтомъ Королемъ въ
 крѣпкой любви и въ дружбѣ быши хочешъ, да
 не токмо съ Государемъ нашимъ, и со всѣми
 крестьянскими Государи; а по томъ говорили
 есте Государя своего о Царскомъ шипулѣ, и Па-
 ны Рада о шѣхъ о всѣхъ дѣлѣхъ доносили до Го-
 сударя своего Жигимонта Короля, и его Коро-
 левская милосшь Панъ Христіянскій радъ тому,
 что Государь вашъ хочешъ съ нимъ съ Госуда-
 ремъ нашимъ и съ иными Христіянскими Госу-
 дари быши въ дружбѣ и въ любви и въ докон-
 чанъ и въ соединень. А что говорили есте о
 шиплѣ Государя своего, и на перемирь Царско-
 го шипула написати нынѣ не мочно, напередъ
 надобъ Государемъ нашимъ сойтися искреннею
 прямою любовію и говорить о докончанъ и со-
 единень, чтобъ межъ Государей нашихъ утвер-
 дилась испинная сердечная брагская любовь и
 дружба, и межъ государствъ вѣчный покой; а
 какъ вѣчное докончанье и соединенье межъ Велико-
 го Государя нашего и Великого Государя вашего,
 и межъ ихъ великихъ государствъ, учинится по
 пѣмъ спашьмъ, которые спашьи подали Госуда-
 ря нашего Жигимонта Короля мы Послы на Мо-
 сквѣ Государя вашего Бояромъ, тогда и о Цар-
 скомъ шипулѣ приговоримъ, и писати шѣми ши-
 пулы Государя вашего будемъ.

И Послы Паномъ Радъ говорили: преже сего
 мы Царского Величества великіе Послы Паномъ Ра-
 дъ брагъ своей говорили, что Великій Государь
 нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Θεодоровичъ,
всел

—————
 Ошъ Р.Х. Жигимоншомъ Королемъ еъ дружбѣ и въ любви бы-
 1601. ши хочешъ, шолькобъ Государь вашъ къ Велико-
 му Государю нашему нынѣ любовь свою показалъ,
 въ нынѣшнюю перемирную грамоту велѣлъ написа-
 ши полное Царское именованье, Царемъ всея Руссїи
 и Самодержцемъ, и шшлы сполна по его Царскому
 достоинству, что Великому Государю нашему Богъ
 далъ отъ прежнихъ Великихъ Государей Царей Россїи-
 скихъ, и какъ Его Царское Величешво описуюшъ всѣ
 Великіе Государи, мы вамъ пому и грамоты под-
 линные покажемъ, какъ всѣ Великіе Государи Хри-
 стїанскїе и Мусульманскїе Государи къ Великимъ
 Государемъ нашимъ Царемъ Россїйскимъ писывали
 преждъ сего и нынѣ пишущъ съ полнымъ Царскимъ
 именованьемъ, Цари всея Руссїи и Самодержцы,
 по ихъ Царскому достоинству; преже сего къ Ве-
 ликоу Государю блаженныя пѣмяши къ Царю и
 Великому Князю Василью Ивановичу, всея Руссїи
 Самодержцу, Цесарь Максимилианъ первой писалъ
 Великимъ Государемъ Кесаремъ и Великимъ Кня-
 земъ всея Руссїи; и въ докончальныхъ грамотахъ
 о томъ писалъ шакъ же къ Великому Государю
 Царю и Великому Князю Ивану Васильевичу, всея
 Руссїи Самодержцу, Цесарь Максимилианъ вшорой;
 и къ Великому Государю Царю и Великому Князю
 Феодору Ивановичу, всея Руссїи Самодержцу, Ру-
 дольфъ Цесарь писалъ Великими Государи Цари,
 всея Руссїи Самодержцы; да и всѣ Великіе Госу-
 дари Христїанскїе, Король Ишпанской, и Фран-
 цузской, и Дашской, Аглинская Королева, шакже
 и наивышшїй Папа Римскїй преждъ сего писали и
 нынѣ къ Великому Государю нашему Царю и Ве-
 ликоу Князю Борису Феодоровичу, всея Руссїи
 Самодержцу, пишущъ съ полнымъ Царскимъ име-
 нованьемъ Царемъ всея Руссїи и Самодержцемъ;
 шолько съ одной съ Государя вашего стороны
 сходипельсшва нѣшъ, Государь вашъ Жигимоншъ
 Король мимо всѣхъ Великихъ Государей Царского
 именованья и шшлъ сполна не описуешъ, шѣмъ
 Цар-

Царскому Величеству нелюбовь свою показываетъ, и вамъ Паномъ Радамъ пригоже о помъ радѣши, Отъ Р.Х. и Государя своего Жигимонша Короля на шо на- I 601.
 водить, чшобѣ въ нынѣшнюю перемирную грамоту Жигимоншѣ Король велѣлъ написати съ полнымъ Царскимъ именованьемъ; а шолько Государь вашъ Жигимоншѣ Король Великого Государя нашего нынѣ въ перемирной грамотѣ не похочешѣ писати Царемъ и Самодержцемъ, и шиплы сполна, и Царское Величество Жигимонша Короля не учнешѣ Королемъ писати, велишѣ писати Жигимоншомъ Польскимъ и Великимъ Княземъ Липовскимъ; и шо какая чеспь Государю вашему? а вѣдь всѣ Великіе Государи славою и чеспію прославлены отъ Бога, и свое Царское имя описуютъ Цари по Царскому вѣнчанью, а Король по корунованью, почшишѣ Государь вашъ Жигимоншѣ Король Великого Государя нашего, и Царское Величество противѣ учнешѣ его чшишѣ; а не почшишѣ Король, и Великій Государь нашѣ противѣ не учнешѣ чшишѣ; и шупѣ какому миру и дружбѣ и любви бышѣ? Да казали Послы грамоты докончальныя Цесаревѣ и Французскіе, и Дацкого Короля, и Королевы Аглинскіе, и Папины, которые писаны съ Царскимъ именованьемъ.

И Паны Рада смонрѣвъ грамотѣ, говорили: Цесарь Римской и иншіе Короли и наивышшій Папа Римскій, прѣжѣ сего писали и нынѣ пишутъ къ Великимъ Государемъ вашимъ и Великимъ Княземъ съ Царскимъ шипуломъ по любви, для шого, что межѣ ихѣ розни и брани никакіе не бывало, государства дальныя ничѣмъ съ государствомъ Государя вашего не сошлись; а межѣ Государей нашихъ Королей Польскихъ и Великихъ Князей Липовскихъ, и Великихъ Государей вашихъ и Великихъ Князей многіе войны бывали, и крови многіе лились, и земли зашли за Государей вашихъ; и нынѣ Государю нашему на перемирьѣ какъ Царской шипулѣ Государю вашему писати напередѣ; надобѣ, чшобѣ всѣ прѣжніе незгоды ис-

Др. Рос. Внел. Часть IV. Д пра-

правиль и сойшись искреннею сердечнею прямою
От Р.Х. любовью, и учинишь межъ собою вѣчный покой;
1601. по томъ будетъ и Царской пишуль, а на пере-
мирье Царского пишула не писывашь.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ
поварищи, говорили: сказываеше, что всѣ Вели-
кіе Государи, Цесарь Римской, и всѣ Великіе
Крестьянскіе Государи и Короли, и наивышшій
Папа Римскій, пишутъ къ Великимъ Государемъ
нашимъ по любви, для того, что имъ нигдѣ съ
Государемъ нашимъ въ земляхъ не сошлось, а межъ
Великихъ Государей нашихъ и вашихъ многіе кро-
ви лились; и вы и сами вѣдаете, что межъ Го-
сударей нашихъ крови лились за Царское имено-
ванье, что Государи ваши Короли Польскіе и Ве-
ликіе Князи Липовскіе по своему безмѣрью Вели-
кихъ Государей нашихъ Царей Россійскихъ Цар-
ского именованья и пишлѣ сполна не писывали;
и нынѣ только Государь вашъ Жигимонтъ Ко-
роль не велитъ написашь Великого Государя на-
шего Царя и Великого Князя Бориса Феодорови-
ча, всея Русси Самодержца, Царскаго именованья,
и пишлѣ сполна, и за то межъ великихъ Госу-
дарей нашихъ любви совершенные и вѣчного миру
впередѣ не будетъ, и кровѣмъ липися; а ве-
ликіе Государи Цесарь Римской, и иные Крестья-
нскіе Государи и Короли, и наивышшій Папа
Великихъ Государей нашихъ Царей Россійскихъ
именованье Царское пишутъ по ихъ Царскому
достоинству, что Великимъ Государемъ нашимъ
Богъ далъ, а иныхъ Государей и земли сошлись
съ Государя нашего землею, и войны прежъ сего
бывали, и шѣ всѣ описуютъ Государя нашего съ
полнымъ Царскимъ именованьемъ. А что говори-
те, что многіе земли Государей вашихъ позашли
за Государей нашихъ, и вамъ и самимъ вѣдомо,
что многіе Государя нашего земли зашли за Го-
сударей вашихъ, и Государю вашему Жигимонту
Королю пригоже то исправить, а Царскому Ве-
личеству не въ чемъ исправивашь, и своей Цар-
ской

ской чести не выкупать спать; и вамъ бы Паномъ ~~Радомъ~~ ~~Омъ Р. Х.~~ ~~1601.~~
 Радомъ о помъ порадыть, чшобъ Великого Госу-
 даря нашего Царское именованье въ перемирную
 грамоту велѣлъ написать по помужъ, какъ всѣ Ве-
 ликіе Госудри Царское именованье описующѣ
 сполна; сами есте видѣли и чли всѣхъ Государей
 грамоты: кака въ помъ прибыль или повышенье
 Государю вашему, что Царского именованья не
 описывать? и какое уничиженье, или убытокъ,
 что описывать Государя нашего Царское имено-
 ванье? Мы вамъ послѣднее сказываемъ: будешъ
 Государь вашъ Жигимонтъ Король съ Великимъ Го-
 сударемъ нашимъ Царемъ и Великимъ Княземъ
 Борисомъ Феодоровичемъ, всея Русіи Самодержцемъ,
 похочетъ быши впередъ въ совершенной друж-
 бѣ и любви, и Жигимонтъ бы Король нынѣ въ
 перемирной грамотѣ и впередъ велѣлъ писати
 Великого Государя нашего Царское именованье и
 шило сполна; а только Царского именованья и
 шилъ сполна не напишетъ, и впередъ за то
 что учинится межъ Государей нашихъ и межъ
 ихъ государствъ, и того Бо.ѣ взыщетъ на Госу-
 дарѣ вашемъ и на васъ.

И Паны Рада опшедъ думали много, а при-
 шедъ къ Посломъ говорили: слышали есьмя ваши
 рѣчи, и разумѣли и шѣ грамоты, которые есте
 намъ казали и чли, и вамъ объявляемъ, что
 Государь нашъ Жигимонтъ Король, и мы Паны
 Рада, того не отставливаемъ, и пригоже Государю
 вашему шипулъ Царской писать; только то бу-
 дешъ впередъ, какъ межъ Государей искренняя
 сердечная любовь и вѣчное dokonчанье совершится,
 и вамъ надобъ напередъ говорить о вѣчномъ до-
 кончаньѣ и соединеньѣ по шѣмъ по всѣмъ спашьямъ,
 которые есьмя подали на Москвѣ, совершиться и
 исправиться во всемъ безо всякого нелюбья; и
 шода Царской шипулъ Государю вашему будемъ
 писать; а шѣ Государи, которыхъ есьмя грамо-
 ты видѣли, были съ вашими съ прежними Вели-
 кими Государи всегда въ любви; а межъ Госуда-
 ря

Отъ Р.Х. **Б**ога вашего государства и межъ Государя нашего государствѣ кроворозлипья было много, и напередъ надобѣ учинить вѣчная любовь и соединенье, чпобѣ одинѣ одного не берегся, а не шакѣ, какѣ нынѣшнее перемирье на время, скоро минешся, и послѣ того хпо вѣдаешъ, каковѣ кпо Государь на которомѣ государствѣ будешъ, и нынѣ на перемирьѣ какѣ Царской пишулѣ писать; будешъ сѣ вами естѣ наказѣ о докончаньѣ и о соединеньѣ, и вы сѣ нами говорите о докончаньѣ; а какѣ Богѣ дастѣ Великіе Государи наши на вѣчное докончанье и соединенье згодяшся, и погды Царской пишулѣ будешъ.

И Послы говорили: мы вамѣ Паномѣ Радѣ Царского Величества повелѣнье объявляли, чпобѣ Государь вашѣ Жигимоншѣ Король Великого Государя и Великого Князя Бориса Θεодоровича, всея Руссии Самодержца, Царское именованье вѣ нынѣшнюю вѣ перемирную грамоту велѣлѣ написать, и впередѣ писалѣ сѣ полнымѣ Царскимѣ именованьимѣ Царемѣ всея Руссии и Самодержцемѣ; а какѣ о томѣ приговоримѣ, и учнешѣ Государь вашѣ Великого Государя нашего описывать сѣ полнымѣ Царскимѣ именованьемѣ и сѣ пишлы, и мы сѣ вами послѣ того учнемѣ говорить и о докончаньѣ и о соединеньѣ; наказѣ сѣ нами Царской о томѣ естѣ, приговоря о Царскомѣ именованьѣ, спанемѣ говорить о докончаньѣ.

И Паны Г да говорили: больши того чего у насѣ хопите, чпо есьмя вамѣ многожда сказывали, чпо Государю нашему, Жигимоншу Королю на перемирьѣ Царского пишупа не писывашъ; первое надобешъ межъ Государей нашихѣ ушвердить о докончаньѣ и о соединеньѣ, по томѣ пишуплѣ Государю вашему Царской на докончаньѣ дадимѣ, а толькo написашъ нынѣ на перемирьѣ Государя вашего Царское пишло; и Государь будешъ говорить, будшо онѣ для шакого великого дѣла, Царского своего пишупа, велѣлѣ перемирье сдѣлать; другое толькo написашъ, нынѣ Царской пишуплѣ на

на перемирьѣ и на докончаньѣ чемѣ почтннѣ, коли нынѣ Царской шишуль дашь и впередѣ ужь Отъ Р. Х. 1601. о помѣ говорити не надобеть. Отказываемѣ вамѣ нынѣ коропкими словы, что на перемирьѣ Царской шишуль нынѣ и впередѣ не можеть быши, и вы говорите съ нами о докончаньѣ и о соединеньѣ, что съ вами Государя вашего о шѣхѣ спашь-яхѣ приказѣ, о которыхѣ на Москвѣ не приговорено.

И Послы, Бояринѣ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи говорили: Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Сеодоровичъ, вся Руссін Самодержецѣ, нынѣшнее перемирье Бояромѣ своимѣ съ Послы Государя вашего велѣлъ приговорити по своему Царскому милосердію, жалѣя о Крещьянствѣ, чтобѣ кровь Крещьянская лишись престала, и былибѣ всегда въ покоѣ и въ тишинѣ, и за челобитьемѣ сына своего Великого Государя нашего Царевича Князя Сеодора Борисовича, вся Руссін, оказуючи шѣмѣ къ Государю вашему Жигмоншу Королю свою любовь, а Царского именования и чести, что Великому Государю нашему Богѣ далъ, у Государя вашего не выкупать спашь; а о докончаньѣ и соединеньѣ наказѣ Царского Величества съ нами еспѣ, и смотря по вашимѣ дѣломѣ, спанемѣ съ вами говорить, только намѣ скажите, дѣлашь ли вамѣ на докончаньѣ безѣ Пановѣ Радѣ корунныхѣ? добробѣ начавѣ о докончаньѣ говорити да и совершити. А вчерась говорили есте намѣ Царского Величества великимѣ Посломѣ, что вамѣ безо всѣхѣ Пановѣ Радѣ Корунны Польскіе говорити, и дѣлаши о докончаньѣ не мочно, въ обычаехѣ у васѣ того не ведеться, что о шакихѣ о великихѣ дѣлѣхѣ однимѣ Паномѣ Радамѣ великого Княжства Литовскаго говорити; а ты Левѣ говорилъ, что прѣехалъ еси отѣ Царского Величества послѣ съему Пановѣ Радѣ корунныхѣ и Пословѣ повѣстныхѣ, да и Литовскихѣ Пановѣ Радѣ не много при Королѣ заѣхалъ, и по сямѣша чаю шѣхѣ спашей, которые вамѣ поданы

~~отъ~~ отъ Боярѣ Царского Величества на ваши спашьи, отъ Р.Х. Паномѣ Радѣ не объявлено.

1601. И Паны Рада, Виленскій Воевода, и иные, выслушавъ Посольскіе рѣчи, говорилъ Льву: есть ли на шѣ спашьи, что вы подали Государю ошвѣтѣ, на которые спашьи изгодилися ли?

И Левѣ хощѣлъ былъ ошвѣтныя спашьи, что дали Бояре, чеспи; и какъ первую спашью прочелъ, и Паны Рада вставѣ, и ошведѣ думали много, и пришедѣ говорили: будетъ вамъ Великимъ Посломъ о докончанѣ и о соединенѣ говорити и дѣлати съ нами по шѣмъ по всѣмъ спашьямъ, какъ Паны Рада Корунны Польскіе и великого Княжства Липовскаго, и Послы повѣстные, и вся Рѣчь Посполипая, уложили на сьемѣ, какъ Государя нашего Послы Государя вашего Бояромъ на письмѣ подали, и мы по тому дѣлатъ съ вами будемъ и безъ Корунныхъ Пановъ; а будетъ которые спашьи вамъ оставливать, и мы васъ великихъ Пословъ о томъ не скрываемъ, безъ шѣхъ безо всѣхъ спашей докончанья и соединенья вамъ безъ Корунныхъ Пановъ Радѣ не лзя дѣлатъ, по тому, которые спашьи отъ Государя вашего Боярѣ даны Посломъ Государя нашего на Москвѣ, и Паны Рада Корунные, и Послы повѣстные, шѣхъ спашей не слушивали, да и Паны Рада Липовскіе не многіе слышали, и мы по ошспавимъ впередѣ; а въ перемирныхъ нынѣшнихъ грамотахъ написано, что въ шѣ перемирные лѣта о докончанѣ и о всякихъ добрыхъ дѣлѣхъ межъ себя Государемъ нашимъ ссылашья, и мы о докончанѣ и о соединенѣ впередѣ будемъ говорити, и шого не ошспавимъ, чтобъ межъ Государей нашихъ и ихъ великихъ Государствъ докончанье и соединенье совершилось на вѣчный покой; а на перемирѣ Царского шипула Государю нашему не писывашъ, по мы вамъ давно ошказываемъ.

И Послы говорили: мы вамъ Паномѣ Радѣ братьѣ своей удивляемъ, какъ вы такіе неслучные спашьи говорите, чему спашись не возможно;

какъ

какъ то можешъ спастись, чшобъ по всѣмъ шѣмъ ~~шѣмъ~~ ^{Отъ Р.Х.} спашьямъ, которые спашьи Послы Государя вашего Царского Величества Бояромъ подали, докончанье и соединенье приговорить? Государь вашъ Жигимонтъ Король, и вы Паны Рада Коруны Польскіе и великого Княжства Литовского, и Послы повѣстные, и вся Рѣчь Посполитая, уложили, какъ вамъ надобешъ; а Царское Величество велѣлъ Бояромъ своимъ на шѣ спашьи отвѣтъ учинить и говорить, какъ ему Государю годно, на чемъ докончанью и соединенью возможно спастися, и шѣ обои спашьи сноситъ вмѣстѣ, и говоритъ объ нихъ, какъ которой спашѣ пригоже быть; а нынѣ коли вамъ безъ Пановъ Радъ Корунныхъ о докончаньѣ дѣлати не возможно, и вы Панове Рада нынѣ приговорите съ нами о Царскомъ именованьѣ и о шиплѣ, и Государю своему Жигимонту Королю о томъ радите, и на шо Государя своего наводите, чшобъ Государь вашъ въ нынѣшнюю въ перемирную грамоту велѣлъ Великого Государя нашего написать съ полнымъ Царскимъ именованьемъ, и впередъ писалъ Царемъ, всея Русіи Самодержцемъ, какъ его Великого Государя нашего нынѣ описуютъ и прежъ сего писали всѣ Великіе Государи по его Царскому доспоанью, что ему Великому Государю Богъ далъ отъ прежнихъ Великихъ Государей Царей Россійскихъ; видѣли еспе сами грамоты, какъ къ Великимъ Государемъ нашимъ пишутъ всѣ Великіе Государи; почтитъ Государь вашъ Жигимонтъ Король Великого Государя нашего, и Царское Величество прошивъ его впередъ учнетъ чшить, и будетъ съ Государемъ вашимъ въ совершенной любви и въ дружбѣ: шо будетъ и начало докончанью и соединенью межъ обоихъ Великихъ Государей нашихъ и межъ ихъ великихъ государствъ; а не почтитъ Король Государя нашего, и Великій Государь нашъ прошивъ того не учнетъ чшить: о томъ я прежъ сего вамъ говорили.

Отъ Р. Х. И Паны Рада говорили: о Царскомъ есмь пишущуль давно вамъ отказывали, и нынѣ говоримъ, **1601.** что Государю нашему Царского пишущула на перемиръ никакъ не писывати; коли будетъ межъ Государей нашихъ и межъ ихъ государствъ докончанье и соединенье совершится, и тогда и Царской пишущуль будетъ Государю вашему; а копорые рѣчи слышали есмь отъ васъ, и мы ваши рѣчи донесемъ до Государя своего до Жигимонта Короля. И пошли Паны Рада къ Королю; а Посломъ велѣли побыть въ Совѣстной палатѣ.

И послѣ того приходили къ Посломъ, отъ Короля, Маршалокъ Великій Хриштопъ Дорогоспайской, да Канцлеръ Левъ Сопега, да Подканцлеръ Гаврило, да Подскарбей Завиша, и говорилъ Посломъ Канцлеръ Левъ:

Наияснѣйшій Государь нашъ Жигимонтъ Король велѣлъ вамъ Великого Государя великимъ Посломъ быти у себя завтро, и съ Паны Радами договоръ о всемъ учинить, и вамъ бы говорить короткими словы: и такъ за вами Государь нашъ здѣсь долгое время мѣшкаетъ; опустя васъ, попчасъ пойдешъ отселѣ.

И Послы говорили: велитъ Государь вашъ Жигимонтъ Король съ нами Царского Величества великими Послы вамъ Паномъ Радамъ шѣ дѣла, о копорыхъ есмь съ вами говорили, постановить хотя въ одинъ часъ, не токмо что въ одинъ день, и мы дѣлаши готовы; только вамъ Паномъ Радамъ надобѣ въ себѣ поискаши къ доброму дѣлу и къ покою Крестыянскому сходипельспва, чтобъ межъ Великихъ Государей нашихъ утвердилась впередъ прочная дружба и любовь по тому, какъ есмь вамъ волю и хотѣнье Государя своего объявляли. И выпався съ ними поѣхали къ себѣ; а провожали шѣжъ встрѣчники до шѣхъ мѣстъ, гдѣ хшо встрѣчалъ; а до дворовъ провожали Адамъ Толвашъ да Ярошъ Песотскій, и Присавы, и Дворяне Королевскіе:

И Генваря во 2 день Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, были у Короля Опѣр. Х.
вѣ чешвертые, а прїѣздъ ихъ къ Королю на дворѣ 1602,
и вспрѣчники были по прежнему.

А какъ Послы вошли къ Королю вѣ полату, и явилъ ихъ Королю Маршалокъ великій Хриштопъ Дорогоспайской, и Король Посломъ велѣлъ сѣсти на скамейкѣ; и призвалъ къ себѣ Маршалка Хриштопа, да Канцлера Льва Сопегу, и поговорилъ съ ними.

И опшедъ отъ Короля, говорилъ Посломъ Канцлеръ Левъ: о которыхъ есте дѣлѣхъ говорили вчерась съ Государя нашего Сенаторы, и пѣ дѣла его Королевской милости Государю нашему милостивому вѣдомы; а нынѣбѣ есте шли съ Паны Радами о пѣхъ дѣлѣхъ договорѣ дѣлаши, а дѣлаши бы вамъ коропскими словы: Государь нашъ за вами здѣсь мѣшкаетъ и такъ долгое время, а хочетъ ѣхать для своихъ справѣ.

И послы ударя челомъ Королю, пошли отъ Короля изъ полаты вѣ Опѣвѣнную полату; а при Королѣ сидѣли Паны Рада прежніе, только одинъ прибылъ, сидѣлъ по правую сторону отъ Короля ниже Воеводы Новгородскаго Федора Скумина, Воевода Берестійской Хриштопъ Зиновьевичъ.

И погожѣ часу пришли къ Посломъ вѣ Опѣвѣнную полату Паны Рада, да прежніе, Бискупъ Виленской съ товарищи, да съ нимъ Воевода Берестійской Хриштопъ Зиновьевичъ.

И вишався Паны Рада съ Послы, и сѣдъ по мѣспомъ, говорилъ Левъ Сопега: Государь нашъ Жигимонтъ Король Паномъ Радѣ своей велѣлъ съ вами договорѣ о дѣлѣхъ учиниши коропскими словы, чшобъ здѣсь Государю нашему за вами не замѣшкаться; вѣдаете и сами, чшо у Государя нашего многіе дѣла наспоашъ съ измѣнникомъ своимъ Шведомъ, и мы Паны Рада съ вами Послы по ся мѣста ни о которыхъ дѣлѣхъ не поспановили за пѣмъ, чшо домогаетесь на насъ шипула Царскаго Государя своего: и мы вамъ Посломъ опказы-

вали многижда, что ни копорыми обычай нынѣ
 Ошѣр. X. на перемирьѣ Царской шипулѣ не можеть бытъ ;
 1602. а какѣ межъ Государей нашихъ искренняя прямая
 сердечная любовь и вѣчный покой, докончанье и
 соединенье совершится, и погды Царской шипулѣ
 можеть быти; и вамѣ бы о Царскомѣ шипулѣ
 нынѣ говорить отспавишь, а ожѣ дастѣ Богѣ
 впередѣ того не отспавливаемѣ, а будемѣ о вѣч-
 номѣ докончаньѣ и о шипулѣ Государя вашего
 говорить; иными часы сошлются Государя на-
 ши впередѣ иными Послы.

И Послы Паномѣ Радамѣ говорили: Великій
 Государь нашѣ Царь и Великій Князь Борисѣ
 Феодоровичѣ, всея Русси Самодержецѣ, похотя
 съ Государемѣ вашимѣ съ Жигимоншомѣ Коро-
 лемѣ быти съ крѣпкой дружбѣ и любви и вѣ до-
 кончаньѣ и вѣ соединеньѣ велѣлѣ намѣ По-
 сломѣ своимѣ Государю вашему Жигимоншу Коро-
 лю, и съ вами Сенаторы его, вѣ опвѣшѣ гово-
 риши, чтобѣ вы Паны Рада о помѣ Государю
 своему радили, и на то приводили Государя сво-
 его, чтобѣ Государь вашѣ Жигимоншѣ Король
 Царскому Величеству любовь свою показалѣ, ве-
 лѣлѣ написати вѣ нынѣшней своей перемирной гра-
 момѣ, и впередѣ писалѣ къ Великому Государю наше-
 му съ полнымѣ Царскимѣ именованьемѣ, Царемѣ
 всея Русси Самодержцемѣ, и шиплы сполна по
 его Царскому достоинству, по помужѣ, какѣ
 Великого Государя нашего Царя и Великого Кня-
 зя Бориса Феодоровича, всея Русси Самодерж-
 ца, описываютѣ всѣ Великіе Государя, копорые
 еште грамоты и сами видѣли; напоминаетѣ Вели-
 кій Государь нашѣ, Государя вашего приводячи
 къ тому, чтобѣ шѣмѣ любовнымѣ дѣломѣ впередѣ
 межъ Великихъ Государей нашихъ крѣпкая друж-
 ба и любовь, и межъ ихъ великихъ государствѣ
 вѣчный покой, докончанье и соединенье на вѣки
 ушвердилось, а не для иного чего; вѣдаете еште
 сами, что и безѣ Государя вашего Царской ши-
 пулѣ Великому Государю Богѣ далѣ, и прошивѣ
 Божіей

Божьей милости кому спясть, только шѣмъ лише Омъ Р.Х.
 Бога раздражать, и межъ себя нелюбе и гнѣвъ 1602.
 воздвизать; сами можете по разсудить, какая
 въ помѣ Государю вашему Жигимонту Королю
 прибыль, что Великого Государя нашего, Его Цар-
 ского Величества, именования не описуешь, какой
 помѣ миръ и любовь и перемирье держати, а
 Царской чести не описывать; и вамъ Паномъ Ра-
 домъ пригоже о помѣ радиши, и Государя своего
 на то наводиши, чшобъ большому дѣлу въ друж-
 бѣ и въ любви и вѣчному докончанью и соединенью
 нынѣ начало шѣмъ учинить, чшобъ писать Цар-
 ское именование сполна, а безъ того и миръ впе-
 редъ не проченъ будешъ.

И Паны Рада выслушавъ Посольскихъ рѣчей,
 и опшедъ думали, а пришедъ говорилъ Левъ: о
 помѣ есьмя вамъ Послы прежъ сего говорили,
 что Государю нашему его Королевской милости
 никако того не дѣлывать, на перемирье Госуда-
 ря вашего, его Царского пишуга не описывать,
 шо дѣло великое, покамѣша Государи наши въ
 докончаньѣ и въ соединеньѣ не учинятся, и Цар-
 ской пишуга не можетъ быть; а шо вамъ сказы-
 ваемъ, что Государь нашъ Государя вашего Цар-
 ской пишуга впередъ учнешъ писати, какъ боль-
 шое дѣло совершился; кому у Государя вашего шо оп-
 няшь, и кому не дашь, что Государю Богъ далъ,
 только нынѣ о помѣ на перемирье не говориши и
 не дѣлывати; Государь нашъ, его Королев-
 ская милость, велѣлъ Сенапоремъ своимъ съ ва-
 ми Послы договоръ учиниши, чшобъ о докончаньѣ
 и о соединеньѣ сѣхались впередъ, приговоря
 срокъ, на границѣ Паномъ Радамъ и Государя ва-
 шего Бояромъ Думнымъ, и они сѣхався, вѣчное
 докончанье и соединенье приговорятъ, и о Цар-
 скомъ пишуга шогдыжъ договоръ учинятъ; Госу-
 даря вашего Бояре учнутъ съ Государемъ вашимъ
 обсылашся, а Паны Рада съ Государемъ нашимъ
 учнутъ ссылашся, и шогды всѣ добрыя дѣла
 утвердятся; а нынѣбъ закрѣпиль шо перемирье,
 что

что приговорили Государя нашего Послы, язѣ Левѣ Ошѣ Р.Х. съ шоварищи съ Государя вашего Бояры.

1602. И Послы видя по, что о Царскомъ именованъ Паны Рада дѣлашь не хопяшѣ, и накрѣпко опказали, и о докончанъ и о соединенъ не дѣлаюшѣ, а оппустишь хопяшѣ вскорѣ, Паномъ Радѣ говорили: мы вамъ братьѣ своей Государя своего сходипельство и любовь ко Государю вашему объявляли, и хопѣли того, чшобѣ великіе Государи наши межъ собою были въ совершенной дружбѣ и любви, и государствабѣ ихъ въ покоѣ и въ тишинѣ; и вы на то не произволяете, и Царского именованья, что Великому Государю нашему Богѣ далъ, нынѣ въ перемирную грамоту писатъ не хопшите, и вы Паны Рада приговорите съ нами, и записи договорныя о томъ напишемъ, что Государю вашему Жигимоншу Королю Великому Государя нашего Царя и Великого Князя Бориса Θεодоровича, всея Руссіи Самодержца, впередъ писали съ полнымъ Царскимъ именованьемъ и съ тишлы, какъ Его Царское Величество описуюшѣ всѣ Великіе Государи по его Царскому достоинству; а о докончанъ и о соединенъ прислашь Государю вашему Жигимоншу и Царскому Величеству Пословѣ своихъ, приговора срокъ, а нынѣбѣ Государь вашѣ по перемирье на двадцать лѣтѣ, которое приговорили Царского Величества съ Бояры Государя вашего Послы, шы Левѣ съ шоварищи крестнымъ цѣлованьемъ ушвердилъ, и велѣлъ написатъ перемирную грамоту, свое слово съ шое грамоты, копорую Послы Государя вашего написали на Москеѣ, слово въ слово, и печать свою къ ней велѣлъ привѣситъ, и крестѣ къ Великому Государю нашему Царю и Великому Князю Борису Θεодоровичу, всея Руссіи Самодержцу, цѣловалъ передѣ нами Послы, и шопѣ мирѣ держалъ до урочныхъ лѣтѣ во всемъ по шѣмъ перемирнымъ грамотамъ, и шу свою грамоту опдалъ намъ Царского Величества великимъ Посломъ, и оппустилъ насѣ къ Великому Государю нашему не задержавъ;

а о сбѣздѣ Государевыхъ Боярѣ, да и Пановѣ ~~Радѣ~~ Радѣ, на рубежѣ говорити; а о докончаньѣ и о соединеньѣ Послы Паномѣ Радамѣ отказали, что съ ними о томѣ наказу нѣтъ. Оп. Р. Х. 1602.

И Паны Рада говорили: то не можеть бысть, что намѣ нынѣ о Царскомѣ шипулѣ договорѣ учинишь, и Государя вашего впередѣ писати Царемѣ, до шѣхъ мѣстѣ, покамѣста докончанье и соединенье совершися, а о докончаньѣ и о соединеньѣ Государи наши впередѣ Послы своими сошлются по перемирнымѣ грамошамѣ: шово Государь нашѣ Жигимонтѣ Король и Паны Рада впередѣ не оставимѣ; а нынѣ Государь нашѣ по перемирье, которое учинено у Государя нашего на двадцать лѣтъ крестнымѣ цѣлованьемѣ, утвердиль, въ перемирную грамошу свое слово написати и печать свою нынѣ привѣсиши велишь, и крестѣ на перемирныхѣ грамошахѣ передѣ вами великими Послы цѣлуешѣ, и шотѣ мирѣ учнешѣ держати крѣпко во всемѣ по перемирнымѣ грамошамѣ; шолько Государь нашѣ Жигимонтѣ Король велишь въ своей перемирной грамошѣ написати полными шиплы Королемѣ Свейскимѣ, Готскимѣ, Венденскимѣ, Вандальскимѣ и Княжашю Финляндскимѣ; а города въ Ливонской землѣ, Ругодивѣ и Кольванѣ и иные, быши имѣ написаннымѣ въ Королеву сторону; а шо мы еѣдаемѣ, и можемѣ разумѣши, что Государя вашего Бояре учинили надѣ Послы Государя нашего умышленьемѣ, покинули шѣ города глухо, въ перемирной грамошѣ не написали, ни договору обѣ нихѣ не учинили, ни опричной записи не написалижѣ, да и шипулѣ Государя нашего дѣдишной Свейской вышѣснили дяжѣ шово, хощя Ругодива и Кольвани и иныхѣ городовѣ впередѣ доступати; да въ перемирной же грамошѣ написано, что Государя нашего Жигимонта Короля Послы говорили о докончаньѣ и о соединеньѣ, а Государя вашего Бояре говорили о Царскомѣ именованьѣ, и шое шашю вышавишь, въ прежнихѣ грамошахѣ не написано.

И Послы Паномъ Радамъ говорили: говорили
 ОшъР. Х. еште намъ, что Государю вашему Жигимонпу
 1602. Королю въ перемирной грамотѣ въ своемъ словѣ
 писати себя пишлы Свейскимъ, и о городѣхъ о
 Ругодивѣ и о Колывани, и о иныхъ городѣхъ,
 о копорыхъ преждь сего были особные договорные
 записи, и чпобъ выставишь шое спашню, что
 Царского Величества Бояре говорили о Царскомъ
 именованъ; и мы шакихъ словъ, копорые къ
 доброму дѣлу не присояшъ, ошъ васъ и слуша-
 ши не хопимъ, дѣлаши намъ и грамота пере-
 мирная, Королево слово писать по шому, какъ
 у Государя нашего на Москвѣ Царского Величества
 съ Бояры Послы Государя вашего договоръ учини-
 ли, и перемирную грамоту написали, и печати
 свои къ ней привѣсили, и крестъ на ней за Го-
 сударя вашего Жигимонта Короля и за Коруну
 Польскую и за великое Княжство Липовское цѣло-
 вали, по шому и дѣлашь, а не прибавишь, ни
 убавишь ничего; присылааъ къ Великому Госуда-
 рю нашему Царю и Великому Князю Борису Тео-
 доровичу, всея Русси Самодержцу, Государь вашъ
 Жигимонтъ Король Пословъ своихъ великихъ Льва
 Ивановича Сопегу, Канцлера великого Княжства
 Липовского, съ шовариши, а съ ними прислааъ
 вѣрющую грамоту, а въ грамотѣ своей писалъ,
 что послалъ ихъ Пословъ своихъ къ Царскому
 Величеству, давъ имъ подлинной наказъ и мочь
 о всякихъ о добрыхъ дѣлѣхъ говориши и шано-
 виши, и что они будущъ говориши, по слова его
 Королевскіе; а что они приговоряшъ и постано-
 вляшъ, и Жигимонтъ Король съ государшвы свои-
 ми крѣпко держашъ хочетъ: и Великій Государь
 нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Θεодоровичъ,
 всея Русси Самодержецъ, для Крестьянскаго по-
 кою велѣлъ Бояромъ своимъ съ Послы Государя
 вашего перемирья приговоришь вновь на двадцать
 лѣтъ, и по договору Пословъ Государя вашего пе-
 ремирную грамоту написати, и печать свою
 Царскую привѣсишь къ ней велѣлъ, и крестъ ко
 Госу-

Государю вашему на обѣихъ грамотахъ, на своемъ и на Королевѣ словѣ, цѣловалъ передъ Послы Отъ Р. Х.
1602.
Государя вашего на томъ, что шотъ миръ держашь до урочныхъ лѣтъ во всемъ по шому, какъ въ шѣхъ перемирныхъ грамотахъ написано, и шу свою перемирную грамоту къ Государю вашему послалъ съ его Послы; а за Государя вашего Жигимонта Короля и за Коруну Польскую и за великое Княжство Липовское перемирную грамоту, Королево слово, написали и печати свои привѣсили, и крестъ къ Великому Государю нашему Царю и Великому Князю Борису Феодоровичу, всея Русии Самодержцу, цѣловали Послы Государя вашего, Левъ съ товарищи, Королевскою душою, по шому жъ на обѣихъ грамотахъ, на томъ, что Государю вашему Жигимоншу Королю и Корунѣ Польской и великому Княжству Липовскому шотъ миръ до урочныхъ лѣтъ держашь во всемъ по шому, какъ въ шѣхъ перемирныхъ грамотахъ написано, а какъ будуще Царского Величества великіе Послы у Государя вашего Жигимонта Короля, и Государю вашему свое слово, перемирную грамоту, велѣть написать съ шое грамоты слово въ слово, которую грамоту написали на Москвѣ и печати свои привѣсили, и крестъ на ней цѣловали, Послы Государя вашего, и печать свою велѣлъ къ ней привѣсить, и крестъ на обѣихъ грамотахъ, на Государя нашего и на своей, цѣловать передъ нами Царского Величества великими Послы, и давъ шу свою перемирную грамоту намъ Посломъ, отпустилъ къ Царскому Величеству не задержавъ: и нынѣ намъ Великого Государя Посломъ какъ мимо шого дѣлалъ, что ужъ утвержено Государскими душами; шово себѣ и въ мысли не держите, чего и сначала ни въ которыхъ государствахъ не повелось, что крестное цѣлованье рушить; не шокмо что Великихъ Государей, хощя и подданныхъ ихъ не шокмо что крестное цѣлованье, хощя слово Великіе Государи, или ихъ Послы мѣлвпшъ, и по живешъ

крѣпко и неподвижно. А что говорите о Руге-
 Отъ Р. Х. дивѣ и о иныхъ городѣхъ, о которыхъ прежь
 1602. сего были особные договорные записи, чтобѣ на-
 писали ихъ въ Государя вашего сторону; и по
 новое дѣло всчинаете, шакими дѣлы межъ Вели-
 кихъ Государей нашихъ гнѣвъ воздвизается, а не
 любовь множися: Ругодивѣ и Кольвань и иные
 многіе города, и вся Лифлянская земля, вопчина
 Великихъ Государей нашихъ Царей Россійскихъ;
 поченъ отъ Великого Государя Ярослава Геор-
 гія, какъ ходили на пос землю рашью и ее плѣ-
 нивѣ, въ свое имя городъ Юрьевѣ, по Нѣмецки
 Дерпшѣ, и въ немъ Ангела своего Георгія Стра-
 спотерпца храмъ воздвигъ, тому нынѣ пять сотѣ
 семдесятѣ четьре годы, о чомъ Государя вашего
 Посломъ въ опевѣшѣ письмо дано; и впередѣ съ
 Божією помощію Великому Государю нашему Ца-
 рю и Великому Князю Борису Феодоровичу, всея
 Руссіи Самодержцу, и Его Царского Величества
 сыну Великому Государю Царевичу Князю Феодо-
 ру Борисовичу, всея Руссіи, только доброе дѣло
 не учинися, шое своей искони вѣчные вопчины
 Лифлянскіе земли городовѣ, о которыхъ нынѣ
 говорите, впередѣ доступашѣ, за кѣмъ они ни
 будущѣ, и никому се не поступывашѣся. А
 какъ у Царского Величества были Государя ваше-
 го Жигимонша Короля Послы, Левѣ съ товарищи,
 и вамъ о шѣхъ городѣхъ опказано, что Царско-
 му Величеству шѣхъ городовѣ не поступывашѣся,
 и записей договорныхъ обѣ нихъ не писывашѣ; и
 вы Послы о шѣхъ городѣхъ говоря, и опспавили
 дѣлашѣ, и говорить обѣ нихъ не учили; а кошо-
 рые города Лифлянскіе земли были написаны къ
 Корунѣ Польской и къ великому Княжеству Липов-
 скому, а поималѣ ихъ Арцыкарло къ Свейскому
 Королевспиву, и Царское Величество оказуючи
 любовь свою ко Государю вашему, велѣлѣ шѣ всѣ
 города въ перемирную грамошу написашѣ въ Го-
 сударя вашего сторону, хопя и не за Государемъ
 вашимъ; и Государю вашему Жигимоншу Королю

и вамъ Паномъ Радѣ сходительство Государя на- Отъ Р. Х.
 шего пригоже знашь; а за Ругодивѣ и за иные го- 1602.
 роды, что были за Свѣю, не шокмо нелюбие
 межъ Царского Величества и Государя вашего
 Жигимонша Короля будетъ, ни коими обычеи
 покой Крестьянской сспашись не можешъ, и крово-
 розлишь во Крестьянствѣ не преспанешъ. А что
 говорите, что были записи объ нихъ писаны
 особные, и то было прежъ сего, какъ были Го-
 сударя вашего Жигимонша Короля Послы, Спани-
 славѣ Радиминской съ поварищи; и вѣ то время
 на Свейскомъ Королевствѣ былъ Яганъ Король,
 Государя вашего Жигимонша Короля отецъ, а
 нынѣ шѣ всѣ города за Свейскимъ за Арцыкар-
 ломъ, а не за Государемъ вашимъ Жигимоншомъ
 Королемъ, а не къ Корунѣ Польской и великому
 Княжеству Липовскому, и о чужихъ городѣхъ что
 и говорить порожиѣ слова; нынѣ намъ дѣлаши
 по тому, какъ Государя вашего Послы, будучи
 у Царского Величества, здѣлали и перемирные
 грамоты написали и Крестнымъ цѣлованьемъ
 ушвердили, а мимо того намъ не дѣлывашь.

И Паны Рада сердитую говорили: сказывае-
 те Государя вашего ко Государю нашему любовь
 и сходительство, и Государь нашъ и Паны Рада
 любви Государя вашего и сходительства ни ко-
 торого не вѣдали, опричь того, что Государь
 вашъ нелюбие свое показуешъ и шипуль Свейской
 у Государя нашего, что ему Государю Богъ далъ
 стѣ прародителей его, опымаешъ, и шупъ ка-
 кому добру бытъ? и Государь нашъ у Государя
 вашего никакіе чести не убавливаешъ и шипла
 не опымаешъ: о томъ мы вамъ сказываемъ, что
 мы Паны Рада и вся Рѣчь Посполитая обоихъ го-
 сударствъ, Коруны Польскіе и великого Княжства
 Липовского, волимъ горла свои за честь Государя
 своего дать, а того шипула Свейского и горо-
 довъ не поступывашься; хопябъ Государь нашъ
 Жигимоншъ Король похотѣлъ безъ того дѣлашь,
 и намъ Паномъ Радамъ того не поступывашь по
 Ар. Рос. Висл. Часть IV. Е по-

Отъ Р. х. 1601. **пому**, что намъ Жигимонтъ Король присягалъ, что Свейскому Королевству бысть вмѣстѣ съ Короною Польскою и съ великимъ Княжствомъ Липовскимъ, и намъ того какъ поступишь? сказываемъ вамъ послѣднее, будешь по тому дѣлать не похопите, и вамъ ѣхать назадъ безъ дѣла. И сердитовавъ пошли къ Королю.

И бывъ у Короля пришли къ Посломъ, Канцлеръ Гаврило Война, да Подскарбей Андрей Завиша, и говорили Посломъ; рѣчи ваши Паны Рада извѣщали Государю своему Жигимонту Королю, и Государь нашъ во всемъ хочетъ грамоту написать такую, какову Послы его Левъ съ поварищи на Москвѣ написали, опричь того, что свое пишло дѣдишное Свейское хочетъ написати; Государь вашъ надъ Государя нашего Послы велѣлъ учинить насильствомъ и шѣсношою, а не по своей воле Послы Государя нашего учинили, и не по Государя нашего наказу; Государю нашему Жигимонту Королю того своего дѣдишного пишлала, что ему Богъ далъ, никакъ никому не опспупывать; какъ межъ Государей нашихъ добре дѣло и любовь можешъ спашися за такое великое укривженье; что у Государя нашего дѣдишной пишлалъ опнять невѣдомо за что, о которемъ мы всѣ жалѣемъ сердцемъ; а по вамъ и самимъ вѣдомо, что Государь вашъ славные памяти Великій Государь и Великій Князь Феодоръ Ивановичъ, вся Русси, шѣмъ пишломъ Государя нашего описывалъ въ то время, какъ Послы Государя вашего сдѣлали миръ съ Свейскимъ, и въ записяхъ въ договорныхъ писали Государя нашего Жигимонтовымъ Королевымъ именемъ, да по еще въ то время Государь нашъ на Свейскомъ Королевствѣ не корунованъ былъ, а послѣ того Государь нашъ Жигимонтъ Король ходилъ въ свое государство въ Свейскую землю, да и коруновался въ Свеѣ, и естъ и нынѣ Королемъ Свейскимъ; а по измѣну учинилъ надъ Государемъ нашимъ Шведъ Арцыкарло, и Богъ Государя нашего правду

ду видитѣ, Лифлянскіе города многіе у Шведа Государя нашего люди поимали назадѣ, и сына его Бенкарта взяли, и самого дастѣ Богѣ доступимѣ, хоща будещѣ за моремѣ, и на по не чего смолитѣ и пишущѣ прироченной у Государя опымашѣ: мы вамѣ сказываемѣ и освящаемся Богомѣ, что Государю дѣдишиново пишла не поступывашѣся, шово себѣ и вѣ мысли не держите.

И Послы, Бояринѣ Михайло Глѣбовячѣ съ поварищи, говорили: Великій Государь нашѣ Царь и Великій Князь Борисѣ Феодоровичѣ, всея Руссіи Самодержецѣ, надѣ Послы Государя вашего насильства и шѣсношы никакіе дѣлашѣ не веливалѣ, и пишла никакого не опымывалѣ, по Государю вашему Левѣ съ поварищи не прямо донесли, мы сами были съ ними съ Послы вѣ опвѣштѣ, и надѣ ними насильства и шѣсношы ни копорые не было, о всякихѣ дѣлѣхѣ приговаривали и перемирную грамоту писали по своей волѣ, какѣ хощѣли, и какѣ имѣ отѣ Государя вашего наказано, а приговора и перемирную грамоту написали и Крестнымѣ цѣлованьемѣ ушвердили на шомѣ, что Государю вашему Жигимоншу Королю и Корунѣ Польской и великому Княжству Лишовскому шомѣ мирѣ держати до урочныхѣ лѣшѣ во всемѣ по шѣмѣ перемирнымѣ грамотамѣ; а шолькобѣ надѣ Послы Государя вашего насильство какое учинено, и Левѣ бы съ поварищи у Крестного цѣлованья Великому Государю нашему о шомѣ били челомѣ, что по учинили Царского Величества Бояре насильствомѣ, пишущѣ Государя вашего опшаставили, да на шомѣ бы передѣ Царскимѣ Величествомѣ Креста не цѣловали, и вѣ приписи у перемирные записи шого не приписывали, что Государю вашему Жигимоншу Королю велѣшѣ своя перемирная грамота написашѣ слово вѣ слово съ шомѣ грамоты, что они написали; и мы вамѣ сказываемѣ, что намѣ Царского Величества великимѣ Посломѣ дѣлашѣ по шому, какѣ Государя вашего Послы, будучи у Царского Величества, приговорили и

опѣ р.х.
1602. перемирную написали и на ней Крестнымъ цѣлоуваньемъ утвердили; а мимо того намъ никакъ не дѣлывашь и изъ перемирной грамоты ни одного слова не убавишь; того себѣ и въ мысли не держите, хотя будешь и безъ дѣла намъ ѣхати, и мы ѣхать готовы. А что говорише, какъ дѣлано межъ Государя нашего государствѣ и Свейского Королевства, и въ то время Государя вашего описывали Королемъ Свейскимъ, и тогда то дѣлано съ Свейскимъ Королевствомъ нѣчто будещъ чаючи его любовь, а впередъ будещъ на Свейскомъ Королевствѣ; а послѣ того какъ Королю отдавали и розѣзжали границы и договорные писаны съ Свейскимъ Королевствомъ, а не съ Жигимонтомъ и не съ Арцыкарломъ, а нынѣ на Свейскомъ Королевствѣ Арцыкарло, а не Жигимонтъ Король, и чужими шиплы, чего за собою не держишь, описываишь не пригоже.

А Подканцлеръ и Подскарбей Посломъ говорили: коли есте доброго дѣла не похотѣли, и ни на которую мѣру не сойдете, и Государь нашъ Жигимонтъ Король велѣлъ вамъ сказати отпускъ; быши вамъ у его Королевскіе милости на отпускъ завтра, Генваря въ 3 день, а ѣхать вамъ безъ дѣла.

И Послы сказали, что они ѣхати готовы и безъ дѣла; а которое кроворожанье во Крестномъ цѣлованьи за ихъ безмѣрьемъ учинишя, и того Богъ возмещетъ на Государя ихъ и на Радныхъ Панѣхъ, кто Крестное цѣлованье рушитъ.

И на завтра, Генваря въ 3 день, пріѣзжали отъ Короля къ Посломъ Приставы, Андрей Ворыпай съ товарищи, и говорили: наяснѣйшій Государь нашъ Жигимонтъ Король велѣлъ вамъ быти у себя Государя завтра на отпускъ, и велѣлъ вамъ сказать, чтобъ вы были готовы, а ѣхать вамъ безъ дѣла по тому, что сами вы доброго дѣла не похотѣли, дѣлаете все упоромъ; Государь вашъ опнялъ у Государя нашего шипулъ его дѣдишной Свейской, на Москвѣ у Государя

даря нашего Пословъ велѣлъ Бояромъ своимъ на-
 сильствомъ выписнущъ, а вы нынѣ не волише и Оп Р.Х.
 не хощите писать, и Государю нашему шого І С О 2.
 Свейского пишуща не поступывахъ: вѣдомо
 всѣмъ Государемъ, что Государь нашъ прирочен-
 ной Король Свейской, и коруновался въ Свеѣ; а
 что Государю нашему Арцыкарло измѣнилъ, и
 города въ Лифлянской землѣ поималъ, и нынѣ
 Богъ надѣ нимъ по его неправдѣ, Государя наше-
 го люди людей ево побили и города въ Ливонской
 землѣ поимали назадъ, и сына Арцыкарлова взя-
 ли, и сами его увидите на отпускѣ; и будетъ
 полько Государь вашъ для шое причины пишущъ
 у Государя нашего дѣдишной Свейской опымаецъ,
 что Государю нашему Шведъ измѣнилъ, и по
 впередъ все исправихъ по правдѣ Государя нашего.

И Послы Приставомъ говорили: мы къ Госу-
 дарю вашему Жигимоншу Королю, и къ отпуску,
 и въ дорогу ѣхати готовы; а о томъ говоримъ,
 кто доброго дѣла не похощѣлъ и перемирье ны-
 нѣшнее, которое утвержено Государскими душа-
 ми, рушишь, и кроворозлишь во Крестьянствѣ
 хочешъ всчашъ, и Богъ шое крови възыщешъ на
 помѣ, кто шого похощѣлъ; а Великого Государя
 нашего Царя и Великого Князя Бориса Осодоро-
 вича, всея Русси Самодержца, сходисельство къ
 покою Крестьянскому Богъ свыше зришь, и въ
 правдѣ помогаетъ; а пишуща у Государя вашего
 Царское Величество не опымывалъ никакова, а
 мы Послы дѣлашь по Государя своего наказу хо-
 щѣли во всемъ по шому, какъ Государя вашего
 Послы у Царского Величества на Москвѣ договоръ
 учинили, и перемирную написали, и Крестнымъ
 цѣлованьемъ утвердили; ты Андрей Ворынай былъ
 самъ у Царского Величества на Москвѣ съ Послы
 Государя своего, и по вѣдаешъ, что Послы Го-
 сударя вашего, Царского Величества съ Бояры,
 дѣлали во всемъ по своей волѣ, и въ перемирную
 грамоту Государя вашего слово писали по Госу-
 даря своего наказу и по договору, да на помѣ

Отъ Р.Х. и Крестнымъ цѣлованьемъ Государскими душами
1602. утверждено. А какъ будущъ Царского Величества
 великіе Послы у Государя вашего, и Государю
 вашему Жигимонту Королю съ шое грамоты,
 которую Послы его на Москве написали, и Крестъ
 на ней цѣловали, велѣши написати новая грамо-
 та таковажъ слово въ слово, и печать своя ве-
 лѣши привѣсити, и крестъ на обѣихъ грамотахъ,
 на Государя нашего, и на своей, передъ нами
 Царского Величества великими Послы цѣловати,
 и шое свою грамоту опдаши намъ Царского Ве-
 личества великимъ Посломъ; и нынѣ Паны Рада
 съ нами говорятъ, чему ссшались не возможно:
 велѣтъ намъ шое дѣло, что Царского Величества
 съ Бояры Государя вашего Послы приговорили, и
 Крестнымъ цѣлованьемъ Государскими душами
 утверждено, передѣлывать, и намъ мимо Госуда-
 ря своего повелѣнья ни прибавить ни убавить ни
 одного слова не мочно; а шолько шое дѣло пере-
 дѣлывать, что утверждено Крестнымъ цѣлованьемъ
 Государскими душами, и впередъ чему вѣрять,
 какъ межъ Государей Посломъ ходить.

И Генваря въ 4 день прѣзжали къ Посломъ
 отъ Короля Приспавы, Андрей Ворынай съ шо-
 варищи, и говорили: вчерась есмя вамъ великимъ
 Посломъ по Государя своего Королевскому розка-
 занью сказывали, шобы бытъ было вамъ на
 отпускъ у Короля своо дни, и нынѣ у Государя
 нашего не быши: зашли Государя нашего иншіе
 sprawy; а быши Государь нашъ велѣлъ вамъ на
 отпускъ завпро.

И Генваря въ 5 день Послы, Бояринъ Ми-
 хайло Глѣбовичъ съ товарищи, были у Короля
 впяшые, а прѣздѣ ихъ къ Королю на дворъ и
 встрѣчи были во всемъ по прежнему; а какъ Пос-
 лы вошли къ Королю въ полату, и явилъ Коро-
 лю Пословъ Маршалокъ великой Хриштопъ Доро-
 госпайской.

И Король велѣлъ Посломъ сѣсти на скамей-
 къ, и посидѣвъ немного, призвалъ къ себѣ Ко-
 роль

роль Подканцлера Габріела Войну, и говорилъ ему тайно, и Подканцлеръ опшедъ отъ Короля говорилъ:

ОмЪР.Х

1602

Наияснѣйшій Государь нашъ Жигимонтъ Король велѣлъ вамъ Великого Государя великимъ Посломъ итти съ Сенатори своими о дѣлѣхъ говорити.

И Послы удара челомъ Королю, пошли отъ Короля въ Отвѣтную поляпу, а встрѣчники шли передъ Послы.

И погожѣ часу пришли къ Посломъ въ Отвѣтную поляпу отъ Короля Паны Рада, Бискупъ Виленской Винедикшъ Война съ товарищи, и сѣдши по мѣстомъ, говорили Паны Рада:

По ономеднишнемъ вашемъ розвѣздѣ, какъ есьмя съ вами розвѣхались, о добрыхъ дѣлѣхъ и приговоря, вельми намъ жалосно было слышавши жестокіе и гордые слова и къ любви и къ покою Крестьянскому не сходительны, что Государя нашего Жигимонта Короля дѣдишній Свейскій шишулъ не хопите и не величе въ перемирную грамоту писать; Государю нашему шотъ шишулъ данъ отъ Бога, отъ дѣдъ и отъ прадѣдъ его, а Государь вашъ велѣлъ Бояромъ своимъ у Пословъ Государя нашего шотъ шишулъ вышѣснить на Москвѣ сильно; а нынѣ вы по шомужъ упрямствомъ хопите дѣлашь, чему спастись не возможно, чпѣ шишула своего опступитись; и какъ есьмя шѣ ваши послѣдніе слова донесли до Государя своего Жигимонта Короля, что вы ни на которую мѣру не сойдете, шишулъ его Свейской опспавливаете, хотя бы не хопя покою Крестьянского; и Государь слыша отъ насъ Сенаторей своихъ шѣ ваши слова, добръ кручинился, какъ Государь вашъ шакую нелюбовь свою къ нему показуешъ, шишулъ его опымаетъ, а его Королевская милость ни чемъ Государю вашему не виненъ, и никакіе чesгяи и шишула ни которого не опспавливаетъ, только впередъ хопѣлъ по-

го, чтобъ межъ ихъ Государей любовь и дружба
 Отъ Р.Х. сердечная множилась, и шу свою невинность предъ
1602. Богомъ и передо всѣми людьми полагаешъ на Го-
 сударя вашего и на васъ Пословъ, что доброму
 дѣлу поруха отъ васъ дѣлается, вы того лохо-
 тѣли; и хотѣли васъ Государь нашъ опустити
 ко Государю вашему безъ дѣла, и опускъ вамъ
 былъ сказанъ, и нынѣ велѣлъ былъ вамъ быти
 на опускъ, руку свою цѣловать: и мѣ Паны
 Рада хопячи всего добра Крещьянству, Госуда-
 ря своего о помѣ просили, чтобъ намъ велѣлъ
 еще съ вами поговорить: и Государь нашъ Жиги-
 монтъ Король намъ Сенапаремъ своимъ поволилъ
 съ вами о помѣ говориши, и вамъ бы великимъ
 Посломъ о помѣ помыслиши, и всего добра Крестьян-
 ству похотѣши, тѣмъ доброго дѣла не розорвать,
 а Государя нашего шипла дѣдичного не опымать;
 сами себѣ разсудите, какъ Государю нашему по-
 го опуститишь, что ему Богъ далъ? какая шо
 неволя Государю нашему, что въ своей грамотѣ
 не писать шипуломъ своимъ, все Государь вашъ
 въ своей перемирной грамотѣ пишется Царемъ:
 и Государь нашъ, да и мы, о помѣ вамъ и не
 говоримъ, какъ хочетъ Государь вашъ, такъ и
 пишется, и шу перемируню грамоту Государя
 вашего Государь нашъ пріимуетъ; только лише
 Государь нашъ Государя вашего до часу въ сво-
 емъ листѣ Царемъ не пишеть: а коли любовь
 будетъ межъ Великихъ Государей нашихъ, и межъ
 ихъ великихъ государствъ вѣчное dokonчанье и
 соединенье, тогда и шипулъ Царской Государя
 вашего будетъ, и учнетъ Государь нашъ Госуда-
 ря вашего писать съ Царскимъ шипуломъ; а
 нынѣ Государь нашъ Жигимонтъ Король шо пере-
 мирье, которое учинено, хочетъ закрѣпить,
 только въ перемирной своей грамотѣ хочетъ пи-
 саться своимъ дѣдишнымъ шипуломъ Королемъ
 Шведскимъ, и вы съ нами по тому дѣлайте; а
 будетъ того не похотите, и вы подите къ ру-
 къ къ Государю нашему, шо вамъ и опускъ; а

по вамъ сказываемъ, шопѣ у Государя нашего шипуль дѣда его и опца кшо можешъ опняши? Отъ Р. Х.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, говорили: вамъ Паномъ Радѣ прежѣ сего говорили, что намъ мимо шово, какъ Послы Государя вашего говорили, будучи на Москвѣ, Царского Величества съ Бояры, и Крестнымъ цѣлованьемъ утвержено, не дѣлывать, и въ перемирной грамотѣ Государя вашего слова мимо Царского повелѣнья прибавить ни убавить ничего не мочно, бытъ по тому, какъ сдѣлано; шого себѣ и въ мысли не держите.

А что говорите: будетъ мы Царского Величества великіе Послы по тому дѣлаши, какъ вы намъ объявили, и перемирные грамоты съ Свейскимъ шипуломъ не хопимъ, и намъ бы ишши ко Государю вашему къ руцѣ, по намъ и оппускѣ, и мы вамъ Паномъ Радѣ сказывасмъ, будетъ Государь вашъ не похочетъ доброго дѣла шого, нынѣшняго перемирья не закрѣпитъ, и оппуститъ насъ къ Царскому Величеству безъ дѣла, и въ шомъ его воля: мы къ Великому Государю своему Царю и Великому Князю Борису Феодоровичу, всея Русси Самодержцу, ѣхати шоповы; шолько вамъ о шомъ говоримъ, какъ впередъ межъ Великихъ Государей нашихъ Посломъ ходити, и чему вѣрить, коли ужъ шо не здержано, что Великіе Государи наши своими Государскими душами утвердили. Прислалъ Государь вашъ Жигимонтъ Король къ Великому Государю нашему Царю и Великому Князю Борису Феодоровичу, всея Русси Самодержцу, Пословъ своихъ великихъ, шебя Льва Ивановича Сопегу съ товарищи, а съ вами прислалъ вѣрющую грамоту, а въ грамотѣ своей писалъ, о которыхъ дѣлѣхъ учнутъ Государя вашего Послы говорить; и имъ бы вѣрить, шо слова его Королевскіе, а что приговорятъ и пошпащуютъ, и шо Государь вашъ Жигимонтъ Король и государства его крѣпко будутъ держати; и Царское Величество вѣря Государя вашего вѣря-

Ошъ Р.Х. щей грамотѣ, и для Крестьянского покою по пре-
 1602. говоривъ перемирья на двадцать лѣтъ; и по до-
 говору васъ Пословъ перемирную грамоту Царское
 Величество написати велѣлъ, и печать свою къ
 ней привѣсипи, и Крестъ ко Государю вашему
 цѣловалъ передъ его великими Послы, передъ по-
 бою Львомъ съ поварищи, на обѣихъ грамотахъ
 на томъ, что пошъ миръ держати до урочныхъ
 лѣтъ во всемъ по тому, какъ въ перемирныхъ
 грамотахъ написано, и шое свою перемирную гра-
 моту Царское Величество послалъ ко Государю
 вашему съ вами Послы; а за Жигимонпа Короля
 и за Коруну Польскую и за великое Княжство
 Липовское грамоту перемирную, Государя вашего
 слово, написали, и печати свои привѣсили, и
 крестъ къ Великому Государю нашему Царю и
 Великому Князю Борису Феодоровичу, всея Русии
 Самодержцу, Государя вашего душею цѣловали
 Жигимонпа Короля Послы, ты Левъ съ повари-
 щи, по томужъ на обѣихъ грамотахъ на томъ,
 что Государю вашему Жигимонпу Королю пошъ
 миръ держати до урочныхъ лѣтъ во всемъ по то-
 му, какъ въ шѣхъ перемирныхъ грамотахъ напи-
 сано. А какъ будущъ Царского Величества вели-
 кие Послы у Государя вашего, и Государю вашему
 Жигимонпу Королю съ шое своей грамоты, ко-
 торую вы Послы на Москвѣ написали, и Крестъ
 на ней передъ Царскимъ Величествомъ цѣловали,
 велѣши написати новая своя грамота паковажъ
 слово въ слово, и печать своя велѣши привѣсипи,
 и шое перемирье закрѣпипи, Крестъ на обѣихъ
 грамотахъ, на Государя нашего грамотѣ и на своей
 грамотѣ, передъ нами Царского Величества вели-
 кими Послы цѣловали, и шое свою грамоту оп-
 дали намъ Царского Величества великимъ По-
 сломъ, и оппустиши насъ къ Царскому Величе-
 ству не задержавъ; и нынѣ вы Шаны Рада съ на-
 ми Царского Величества великими Послы говори-
 те, чему спашись не возможно, велише намъ по
 дѣло,

дѣло, что Царского Величества съ Бояры Госуда-
 ря вашего Послы, шы Левъ съ товарищи, приго- Отъ Р.Х.
 ворили, и Креснымъ цѣлованьсмъ Великихъ Госу- 1602.
 дарей нашихъ душами ушвержено передѣлывати;
 и намъ того учинишь никакъ не мочно, мимо
 Государя своего повелѣнья ни прибавишь ни уба-
 вишь ни одного слова, какъ приговорили и какъ
 Великіе Государи наши ушвердили своими Государ-
 скими душами, по тому и бышь. А о Свейскомъ
 шишулъ порожіе слова что вамъ и говорить? мы
 того и слышать не хопимъ, Свейское королевство
 за Арцыкарломъ, а не за Государемъ вашимъ,
 впередъ кому Богъ дастъ, шомъ имъ и учнешъ
 писаться; а къ оппуску къ Государю вашему, и
 ѣхати къ Царскому Величеству готовы и безъ
 дѣла, и въ шомъ воленъ Богъ да Государь нашъ,
 Царское Величество, какъ съ Государемъ вашимъ
 впередъ хочетъ быть; а шо вѣдаеша и сами,
 что перемирье нынѣшнее вамъ больши нашего на-
 добъ, многіе недруги Государю вашему учини-
 лись, Свейской Арцыкарло, и Мушьянской Воево-
 да, а къ шому Божіе поспѣшенье, хлѣбной недо-
 родъ; а Крымскіе люди нынѣшніе осени Государя
 вашего землю Вольнь и Подолье воевали не по
 шому, какъ шы Левъ говорилъ Государя нашего Бо-
 яромъ, что Крымской на лѣто и на осень хотѣлъ
 бышь на Государя нашего землю войною, и швои
 слова не совершилися; шы сказывалъ по ссылкѣ
 Государя своего быши имъ на Государя нашего
 землю, а они оборотилися на Государя вашего
 землю, и впередъ имъ бышь на Государяжъ
 вашего землю; а о шомъ вамъ и самимъ чаю вѣдо-
 мо, какъ у Царского Величества были Государя
 вашего Жигимонша Короля Послы, шы Левъ съ
 товарищи; а въ шо время присылаалъ къ Велико-
 му Государю нашему Царю и Великому Князю
 Борису Феодоровичу, всяя Русси Самодержцу,
 Свейской Арцыкарло Пословъ съ великимъ прошенъ-
 емъ и съ челобитьемъ, чтошобъ Царское Величест-
 во велѣлъ съ ними докончанье и соединенье учи-
 нить,

Отъ Р. Х. 1602. нить, и спояшибъ на Государя вашего за одинъ, а онъ за эту Царскую любовь посупишся Великому Государю нашему Лифлянскіе земли городовъ; и Царское Величество на Государя вашего Жигимонта Короля съ Арцыкарломъ спояшь не похощѣлъ, Пословъ Арцыкарловыхъ оппустишь велѣлъ безъ дѣла, а похощѣлъ бышь въ любви и въ дружбѣ съ Государемъ вашимъ съ Жигимонтомъ Королемъ мимо всѣхъ: и вамъ Паномъ Радѣ Государя нашего сходипельство пригоже знашь, и новыхъ дѣлъ, чему ссѣтися не возможно, не всчинашь: какъ то передѣлывать, что уже Крестнымъ цѣлованьемъ ушвержено Государскими душами? то вамъ отъ насъ послѣдней опказъ, и больши шого съ вами говорить не хощимъ; Государя нашего правду и сходипельство къ покою Крестьянскому Богъ зрѣтъ и въ правдѣ помогаетъ, и отъ ково кровь Крестьянская взочнетъ лишись, и пое крови възыщетъ Богъ на Государѣ вашемъ, и на томъ, кто Крестное цѣлованье великихъ Государей рушитъ. Всѣ Великіе Государи увѣдавъ про то, не будутъ похвалять, и Посломъ Государя вашего впередъ не будутъ вѣрять. И Паномъ Радѣ накрѣпко опказали, что съ ними о томъ никакого Государева наказу нѣтъ, мимо имъ шого ничего ни прибавишь, ни убавишь не мочно.

И Паны рада опшедѣ думали долго, а пришедѣ говорили: Государь нашъ и мы Паны Рада шому удивляемся, что вы Послы шакъ упорно дѣлаете, у Государя нашего у Жигимонта Короля шипуль его дѣдичной Свейской опымаете, въ перемирную грамопу не хощите писать; а какъ былъ у Государя нашего Посланникъ Михайло Тапищевъ, и онъ намъ сказывалъ, что Государь вашъ Государю нашему Свейской шипуль учнетъ писать, а вы нынѣ шого не хощите писать, что Государю нашему Богъ далъ, и по вашимъ по нынѣшнимъ словамъ доброе дѣло никакъ не могло ссѣтися, да и Государь нашъ по Крестьянски всегда хочетъ добраго пожизка во Крестьянствѣ,

ялствѣ, и на то не смотря, что вы пишущѣ его Государской дѣдичиной выписываете, велѣлъ перемирную грамоту написати и безъ Свейского пишуща противъ шое, какову Послы Государя нашего на Москвѣ написали; только велѣлъ въ перемирной грамотѣ внизу приписать, что Свейское пишло въ ту грамоту за шѣмъ не написано, что нынѣшнее перемирье сдѣлано съ стороны Коруны Польскіе и великого Княжства Липовского, а не съ Свейскимъ Корслевспомѣ, и мы по тому грамоту писать велѣмъ.

Опѣр.Х.
1602.

И Послы Паномъ Радѣ говорили: многожда есмя вамъ о томъ говорили, что намъ мимо перемирные грамоты, что Послы ваши будучи при Царскомъ Величествѣ на Москвѣ написали, не дѣлывать, писать вамъ Государя нашего грамота перемирная слово въ слово съ списка, каковъ мы вамъ дадимъ съ Посольскіе вашіе грамоты, а мимо того намъ никакъ не дѣлывать: того себѣ и въ мысли не держите, какъ намъ въ перемирную грамоту мимо Царского повелѣнья что прибавить, или убавить? такихъ вашихъ порозжихъ словъ впередъ мы и слушаемъ не хотимъ. И отказали о томъ накрѣпко. А что говорите, будто Царского Величества Посланикъ Михайло Тапищевъ вамъ сказывалъ, что Великій Государь нашъ Государя вашего Жигимонша Короля учнетъ Свейскимъ пишущомъ писать, и то не спашочное дѣло, что Михайлу о томъ вамъ сказывалъ, приказу съ нимъ о томъ не было, опричь того, что Государь вашъ Жигимоншъ Король къ Великому Государю нашему Царю ѿ Великому Князю Борису Феодоровичу, всея Русси Самодержцу, писалъ съ его Царскимъ полнымъ именованьемъ и съ пишлы; и нынѣ съ нами о томъ наказу нѣшъ же, писать вамъ въ перемирной грамотѣ пишло Государя своего противъ перемирные Посольскіе грамоты. И отказали о томъ накрѣпко, что имъ мимо того не дѣлывать.

И Паны Рада говорили: которые есмь рѣчи
 Отъ Р.Х. слышали у васъ, и мы шѣ рѣчи донесемъ до Го-
 1602. сударя своего, и въ шомъ его Государская воля;
 а по мы разумѣемъ, что вы Свейского шипула
 не хошите писать для городовъ Ругодива и Ко-
 лывани, и иныхъ городовъ, которые не написаны
 въ перемирной грамошѣ: и мы вамъ сказываемъ,
 по дѣло Божье, кому ихъ дастъ Богъ, хопя шѣ
 города и въ грамошѣ не написаны, шолько ихъ
 никому не поступывашься.

И были Паны Рада у Короля долгое время,
 а пришедъ къ Посломъ говорили: много еспе го-
 ворили сходительства Государя своего словы, а
 дѣломъ несходительство показуете, у Государя
 нашего дѣдичный Свейскій шипула Государь вашъ
 опымаешъ, нелюбовь свою шѣмъ ко Государю
 нашему показуешъ; однакожъ Государь нашъ,
 правый Хрестянский Государь, для Крестьянско-
 го покою припоминавшися по шому, что уже на
 насъ на Москвѣ выпѣшено, и для ради насъ вѣр-
 ныхъ слугъ подданныхъ своихъ, милуя насъ, какъ
 опецъ дѣтки свои, хопя мы по учинили черезъ
 его Королевское повелѣнье выпѣшенемъ вашимъ,
 для сходительства и покою Крестьянского и на
 по не смотря, велѣлъ перемирную грамошу на-
 писать прошивъ шое грамошы, что мы Послы его
 написали на Москвѣ, и перемирье хочешъ держать
 во всемъ прошивъ грамошѣ: шолько вамъ по ска-
 зываемъ, что Государю нашему у Крестного цѣ-
 лованья освящашься, что ему Свейского шипула
 и Ливонскихъ городовъ Ругодива и Колывани, и
 иныхъ, никому не поступывашься, и въ шѣхъ
 перемирныхъ дватцати лѣшѣхъ Ливонскихъ горо-
 довъ и Свейского Королевства доступашъ, не
 шокмо за Шведомъ, хопя кто ни будешъ ихъ
 держашъ.

И Послы Паномъ Радѣ говорили: Ливонскіе
 города Ругодивъ и Колыванъ, и иные города, и
 вся Ливонская земля, вощина великихъ Госуда-
 рей нашихъ Царей Россійскихъ; самимъ вамъ вѣ-
 домо,

домо, что Лифлянская земля города за Стефана Короля и за Свейского Ягана Короля зашли при ОтъР.Х.
 Великомъ Государѣ Царѣ и Великомъ Князѣ 1602.
 Иванѣ Васильевичѣ, всея Русси Самодержцѣ, по
 тому, что въ то время за грѣхъ всего Крестьян-
 ства многіе недруги Великому Государю нашему
 Царю и Великому Князю Ивану Васильевичу,
 всея Русси Самодержцу, учинились, Турской
 Салпанъ, и Крымской Царь, и большіе Орды
 Нагаи Заволжскіе, и Казьевъ Улусть, и Кабар-
 динскіе Черкасы, и Горскіе и Кумышскіе люди,
 сложась за одинъ, безпрестани на Государеву
 землю приходили войною и къ городомъ, и Цар-
 ского Величества рати всѣ были противъ ихъ,
 и Государь вашъ Стефанъ Король, поруша Крестное
 цѣлованье, и сослався и утвердися за одинъ съ
 Свейскимъ Яганомъ Королемъ, спали на государ-
 ства Государя нашего, и города въ Лифлянской
 землѣ поимали, и то учинилося незгодою Велико-
 го Государя нашего, государства николи на
 одна мѣрѣ не споятъ; а впередъ кому ее за со-
 бою ни держать, а Великому Государю нашему
 Царю и Великому Князю Борису Феодоровичу,
 всея Русси Самодержцу, и сыну его Великому
 Государю Царевичу Князю Феодору Борисовичу,
 всея Русси, тѣхъ городовъ, о которыхъ нынѣ
 говорите, доступати, за кѣмъ они ни будутъ.
 А что Государь вашъ Жигимонтъ Король у
 Крестного цѣлованья хочеть говорить про Свей-
 ской шипуль и про Лифлянскіе города, про Ру-
 годивъ и про иные, и въ томъ Государя наше-
 го воля, а мимо перемирныхъ грамотъ Креста
 цѣловать не пригодится; что Государю вашему
 въ томъ прибыль, что такіе порожніе слова ми-
 мо перемирныхъ грамотъ говорить? цѣловать ему
 Государю Крестъ на томъ на всемъ, какъ въ
 перемирныхъ грамотахъ написано, и держать
 томъ миръ до урочныхъ лѣтъ во всемъ по пере-
 мирнымъ грамотамъ; а освящаться у Крестного
 цѣлованья ни о чемъ не пригодится, то порожіе

и недѣльные слова молотѣ, кпо словы что
Отъ Р.Х. говоритѣ, а быши пому, какѣ написано, и
1602. ушвержено.

И паны Рада просили перемирные грамоты
Посольскіе, а говорили: что имѣ новая грамота
писать съ шое грамоты; а какѣ Король Крестѣ
поцѣлуешѣ, и грамоту перемирную, свое слово,
новую имѣ дастѣ, и Посломѣ бы Посольская гра-
мота, что писана на Москвѣ, опдаши назадѣ
Паномѣ Радѣ.

И Послы, Бояринѣ Михайло Глѣбовичѣ съ
поварищи, Паномѣ Радѣ говорили: грамоту пере-
мирную, Государя своего слово, велише писать
съ списка; мы вамѣ дадимѣ списокѣ съ шое гра-
моты, которую написали на Москвѣ Послы Го-
сударя вашего, и печати свои кѣ ней привѣсили;
а у васѣ по помужѣ есть списки, и вы велише
грамоту писать съ списковѣ, а подлинныѣ По-
сольскіе грамоты съ нами нѣшѣ. А что гогори-
те, что вамѣ Посольская грамота взяти у насѣ
назадѣ, и вы Паны Рада по ново всчинаете,
издавна по у Великихѣ Государей нашихѣ Ца-
рей Россійскихѣ, въ ихѣ Царскихѣ поведеньяхѣ
бываетѣ: какѣ Государей вашихѣ Корлей Поль-
скихѣ и великихѣ Князей Липовскихѣ, Послы
будутѣ у Государей нашихѣ, и перемирья при-
говорятѣ и закрѣпятѣ, и грамоту, Королево сло-
во, напишутѣ, и печати свои привѣсятѣ, и да-
дутѣ при Государѣ нашемѣ; по шомѣ Государя
нашего будутѣ у Государя вашего, и по пере-
мирье закрѣпятѣ, и Король велишѣ написать но-
вую перемирную грамоту шаковужѣ слово въ сло-
во, и печать свою привѣся, опдастѣ Государя
нашего Посломѣ, а Посольскіе грамоты назадѣ и
сначала не имывали; обѣ грамоты, Королево
слово, что дастѣ при себѣ Государя нашего По-
сломѣ, и Посольская грамота за Посольскими пе-
чатями, что писали Послы на Москвѣ, обѣ при-
везутѣ Государя нашего Послы ко Государю на-
шему: и нынѣ намѣ дѣлаши по прежнему обычею,
какѣ

какъ и сначала повелось, и вамъ бы нового дѣла не всчинаши, и дѣлаши по прежнему обычею, какъ было преждь сего; самимъ вамъ о томъ въ домо, которые Послы опѣ Государей нашихъ Царей Россійскихъ ни бывали при прежнихъ Короляхъ, и у нынѣшняго Государя вашего Жигимонта Короля, и шѣ всѣ Послы перемирныхъ грамотъ съ Посольскими печатями назадъ не отдавали, привозяшъ ихъ назадъ къ Царскому Величеству; а послѣднее у Государя вашего у Жигимонта Короля въ послѣхъ былъ опѣ Великого Государя нашего, блаженные памяти Царя и Великого Князя Феодора Ивановича, всея Руссїи Самодержца, язъ Михайло, и перемирные обѣ грамоты, Государя вашего Жигимонта Короля слово, новую, что далъ намъ Царского Величества Посломъ при себѣ, и Посольскую грамоту. Пословъ Государя вашего Габріела Войны, привезли къ Царскому Величеству по прежнему обычею, какъ и сначала повелось, а нынѣ бытъ помужь, и грамота перемирная писать съ списка.

И Паны Рада говорили: безъ шое перемирные грамоты, которую Послы на Москвѣ дали, новые грамоты не писывать, а списку не вѣрять.

И Послы говорили о томъ накрѣпко, чтобъ съ списка грамота перемирная писать, да на то не уговорили; а сказали Паномъ Радѣ, что перемирную Посольскую грамоту подлинную привезуть завтра, и справяшъ передъ собою списокъ, а справа и взявъ шое грамоту, назадъ поѣдутъ, Михайло и Василей къ себѣ на подворье, а на Королевскомъ дворѣ останешя шое грамоты писать и справить Леонасей; да на томъ и приговорили.

И Канцлеръ Левъ говорилъ, что ему для поспѣшенья дать списокъ, и онъ съ того списка грамоту которую изгоповитъ, а прїѣхавъ изушра шое грамоту справяшъ съ подлинною съ Посольскою грамотою. И Послы Леву списокъ дали, и говорили Паномъ Радѣмъ о Велижской волости,

и о обидныхъ дѣлѣхъ, и о задорѣхъ въ порубеж. Отъ Р. Х. ныхъ городѣхъ, которые учинились въ перемир-
1602. ные въ лѣта съ Государя ихъ съ Жигимоншову Королеву спорону прошивъ Государева наказу.

Да Послыжѣ говорили Паномъ Радѣ о торговыхъ людѣхъ, чтобъ они до Государя своего до Жигимонта Короля донесли: которые торговые люди государствъ Великого Государя нашего нынѣ пріѣхали съ нами Царского Величества великими Послы, и Государь бы вашъ Жигимонтъ Король велѣлъ тѣмъ торговымъ людямъ дать поргъ повольной здѣсь въ Вильнѣ и гдѣ побдутъ въ иные города въ Польшу, и пошлинъ съ нихъ таможенныхъ и ни какихъ и по мышамъ мышовъ имать не велѣлъ, и грамошубъ имъ проѣзжую велѣлъ даши по помужъ, какъ Царское Величество жаловалъ Государя вашего торговыхъ людей, которые были съ вами Послы.

И Паны Рада говорили, чтобъ Послы тѣмъ обиднымъ дѣломъ дали письмо, и они выслушавъ до Государя своего до Жигимонта Короля донесушъ; и въ которыхъ будетъ дѣлѣхъ мочно росправа учинишь, и Государь нашъ и мы Паны Рада пошчасъ велимъ росправу учинишь; а которые давно зашлые дѣла, и мы по тѣмъ спашьямъ опвѣнѣ учинимъ письмомъ же подъ тѣми спашьями; а Велижской волости бышь по прежнему, какъ держано при Стефанѣ Король и нынѣ при Жигимонтѣ Король, и впередъ сышь по помужъ, о томъ самъ Государь нашъ будетъ съ вами говоришь, и обѣ иныхъ о порубежныхъ дѣлѣхъ, о задорѣхъ и о спорныхъ земляхъ по перемирнымъ грамошамъ, съѣдутся съ обѣ стороны судьи, и тогда о спорныхъ земляхъ договоръ учинятъ; а которые люди есть съ вами нынѣ о управахъ, и Государь нашъ Жигимонтъ Король тѣмъ людямъ велимъ росправу даши пошчасъ, и торговымъ людямъ, которые пріѣхали съ вами, велитъ даши поргъ, и пошлинъ никакихъ не велитъ имать.

И Послы Паномъ Радамъ дали обидной спи-
сокъ.

Отъ Р. Х.

Да Левъ же говорилъ: билъ есмь челомъ Го-
сударю вашему Великому Государю и Великому
Князю Борису Феодоровичу, всяя Русси, о из-
мѣнникѣ Государя своего, которой Государю на-
шему израду учинилъ, городъ Государя нашего
Озерищо сжогъ, и ушекъ въ Государя вашего го-
родъ, на Себежъ, и Государь мнѣ жалованное
слово сказалъ, хотѣлъ того измѣнника сыскавъ
опшдашъ, и съ вами естъ ли о томъ Государской
приказъ?

И Послы говорили: приказу съ нами о томъ
отъ Царского Величества нѣтъ, а швои рѣчи
что слышимъ, какъ дастъ Богъ будемъ у Цар-
ского Величества, и мы о томъ донесемъ до Го-
сударя своего; а коли ты сказываешь, что Вели-
кій Государь тебѣ Льву жалованное слово свое
самъ сказалъ, и Царское Величество велишъ по-
то Литвина сыскашь.

И поѣхали Послы къ себѣ; а Паны Рада ви-
тався съ Послы, пошли къ Королю; а провожали
Пословъ встрѣчники до пѣхъ же мѣспѣ, гдѣ
встрѣчали.

И Генваря въ 6 день Послы, Бояринъ Михай-
ло Габбовичъ съ поварищи, были у Короля на
дворѣ у Пановъ Радъ въ Ошевѣтной полатѣ, а
пріѣзжали по Пословъ Адамъ Толвашъ, да Ярошъ
Песотскій, и Королевскіе Дворяне; а какъ Послы
сѣли съ лошадей, и встрѣшили Пословъ на лѣс-
ницѣ, Писарь Машвѣй Война, да Дворянинъ Коро-
левской Хриштопъ Дершка, и витався съ Послы,
шли передъ Послы въ Ошевѣтнюю полату.

И тогожъ часу пришли къ Посламъ еъ Ошевѣт-
ную полату, Канцлеръ Левъ Сопега, да Подкан-
цлеръ Габріель Война, да Писарь Машвѣй Война,
да Гольяшъ Пелгримовской, и сѣдши по мѣспомъ,
говорилъ Левъ:

Вчерась намъ грамошы перемирные писать бы-
ло поздно, и мы приговорили сѣхашись сево дни,

а вамъ привезти было грамота подлинная, како-
 Отъ Р.Х. у мы дали на Москвѣ, и справиши; и у насъ гра-
 1602. мота гопова написана, и печать приложена,
 только не запечатана.

И Послы справливали перемирную грамоту со Львомъ, и грамота написана слово въ слово, и справа грамоту, Левъ казалъ Посломъ перемирную грамоту, Государево слово, а говорилъ: въ Государя вашего грамотѣ написано индикпѣ, и лѣта Государства и Царства его, и намъ нынѣ въ Королевѣ словѣ, въ перемирной грамотѣ, по помужѣ написать индикпѣ, и годы Королевства его Польскаго и великаго Княжства Липовскаго и Королевства Шведскаго

И Послы Льву съ поварищи отказали, что то дѣло неспалочное: какъ вамъ мимо перемирные грамоты Государя своего писать, коли въ перемирной грамотѣ вначалѣ въ шиплѣхъ не написанъ Государь вашъ Свейскимъ Королемъ, и исподи писать не пригоже, а быши грамотѣ шаковой, какъ нынѣ написана, и вамъ пороже слова что и говорить, чему не спаться; и Левъ говорилъ, и сердшуя о томъ много, печать Королевскую къ грамотѣ привѣсилъ и запечаталъ при Послѣхъ.

И Послы новую перемирную грамоту, Королево слово, справа запечатали въ ящикъ своими печатями, и отдали Льву; а прежнюю грамоту, что за Посольскими печатями, и списокъ съ нее взяли къ себѣ назадъ.

И Канцлеръ Левъ Сопега Посломъ говорилъ: быши вамъ Великаго Государя великимъ Посломъ у Государя нашего на отпускъ завтра, въ четвергъ, и Крестъ Государь нашъ передъ вами на грамотахъ поцѣлуешъ; да ѣспи вамъ у Государя вашего завтра, а послѣ стола и отпускъ вамъ учинишъ; и вамъ бы Посломъ завтра привезти перемирная грамота, что мы Послы дали на Москвѣ, съ собоюжъ, и Государь нашъ Жигимоншъ Король на своей перемирной грамотѣ, коперую нынѣ мы на-

написали, и на Государя вашего грамотѣ Крестнѣ поцѣлуешѣ, и отдастѣ новую грамоту вамѣ, а у васѣ прежнюю нашу грамоту возьметѣ назадѣ къ себѣ, вамѣ въ ней дѣла нѣтъ ни копорого, коли ужѣ Государь нашѣ Крестнымѣ цѣлованьемѣ ушвердитѣ и новую свою грамоту дастѣ.

И Послы Льву о томѣ накрѣпко ошказали: намѣ ваше перемирные грамоты привозишѣ зашпро не чевю дя, съ спискомѣ, съ новою грамотою, справливана, а назадѣ ее вамѣ не отдавать: того ни коли не бывало, что Посольскіе перемирные грамоты отдавати назадѣ, привозяшѣ Государя нашего Послы обѣ грамоты, Государя вашего новую перемирную грамоту, и прежнюю, что за Посольскими печашми, къ Царскому Величеству къ Москвѣ.

Да Левѣ же справливая грамоту, говорилѣ: Богѣ нынѣ сдѣлалѣ межѣ Государей нашихѣ доброе дѣло, перемирья на дваццашѣ лѣтѣ, и шо мало не вѣчной же мирѣ, а впередѣ мы Паны Рада, и Рыццерство, и вся Рѣчь Посполишая, просимѣ у Бога милости, чтобѣ межѣ Великихѣ Государей нашихѣ ушвердилась сердечная, крѣпкая, братская любовь и дружба, межѣ ихѣ великихѣ государствѣ вѣчной покой, докончанье и соединенье, спояшибѣ всѣмѣ на бесерменѣ за одинѣ; люди есмя всѣ Божьи, какѣ вы, такѣ и мы, вѣра одна, языкѣ одинѣ, а живемѣ межѣ собою поблизку, и какѣ ожѣ дастѣ Богѣ будете у Государя своего, и вамѣ бы Бояромѣ и всѣмѣ Думнымѣ людемѣ Государю своему, Великому Государю и Великому Князю Борису Осодоровичу, всея Руси, биши челомѣ, и на шо Государя своего наводиши, чтобѣ Государь вашѣ былѣ съ Государемѣ нашимѣ вѣ докончанѣ и вѣ сосдиненѣ; а Государь нашѣ Жигимоншѣ Король, и мы Паны Рада, того впередѣ не оставимѣ, о докончанѣ и о соединенѣ говориши и дѣлаши будемѣ.

И Послы, Михайло Глѣбовичѣ съ пѣварищи, говорили: мы вамѣ брашѣ своей говорили прежѣ

сего, да и Бояре Царского Величества въ отвѣстѣ
 Отъ Р.Х. тебѣ Льву съ поварищи говорили, что Государь
 1602. нашъ, Великій Государь Царь и Великій Князь
 Борисъ Феодоровичъ, всея Русси Самодержецъ,
 съ Государемъ вашимъ съ Жигимонтомъ Коро-
 лемъ въ докончаньѣ и въ соединеньѣ быти хочеть,
 и всегда о томъ радѣеть и промышляетъ, чтобѣ
 все Крестьянскіе Государи межъ собою были въ
 дружбѣ и въ любви, и утвердясъ межъ собою въ
 докончаньѣ и въ соединеньѣ, стояли на бесермен-
 скихъ Государей за одинъ, что ими великими
 Государи нашими православно Крестьянство изъ
 рукъ бесерменскихъ высвобождено было; а нынѣш-
 ніе ваши слова, какъ ажъ дастъ Богъ будемъ у
 Царского Величества, и мы о томъ ему Великому
 Государю донесемъ; а Государю вашему пригоже
 было нынѣ Великого Государя нашего Царя и Ве-
 ликого Князя Бориса Феодоровича, всея Русси
 Самодержца, видя сто къ себѣ Царского Величе-
 ства любовь и сходительство, написашъ въ ны-
 нѣшнюю перемирную грамоту, и впередъ писать
 его Царское имя съ полнымъ Царскимъ имено-
 ваньемъ и съ шишлы, что ему Великому Государю
 Богъ далъ, по дружбѣ и любви и начало; а
 только Государь вашъ Великого Государя нашего
 не учнетъ впередъ писать съ полнымъ Царскимъ
 именованьемъ, и доброму дѣлу впередъ не бывать.

И Левъ говорилъ: какъ дастъ Богъ будущіи
 Государи наши межъ себя искреннимъ правымъ
 сердцемъ, утвердится докончанье и соединенье,
 и тогда то все исправится, и Государя вашего
 съ Царскимъ шишуломъ Государь нашъ учнетъ
 писать, а на перемирьѣ то не можеть быть; и
 сами вѣдаемъ, что пригоже Государю вашему съ
 Царскимъ шишуломъ писать, коли ему Государю
 Богъ далъ, кому того не дашъ, только будетъ
 впередъ, какъ будете сами сходительны, нынѣ
 все говорите ласковыми словами, а дѣлы не почи-
 ните, и нынѣ у Государя нашего отняли есте
 шишулъ его Государской дѣдичной Свейской, что
 ему

ему Государю Бѣль далъ отъ дѣда его и отца его.

Отъ Р.Х.

1602.

Да Левъ же говорилъ: въ перемирныхъ грамотахъ написано Государя нашего, также и въ Государя вашего, что въ перемирные лѣта Посломъ и Посланникомъ, и гостемъ, и купцемъ, на обѣ стороны пусть чистѣ, и прѣхашъ и поѣхашъ вольно совсемъ, а хощя бѣглеца выдашь назадъ, другое тому подобно; какъ Государь вашъ, Великій Государь и Великій Князь Борисъ Феодоровичъ, вся Руссїи, позволилъ Государя нашего наисявѣйшаго Жигимонша Короля великимъ Посломъ до себя ити, и грамоту свою Государскую опасную на Государя нашего Послы прислалъ, а написано въ грамотѣ, что Посломъ Государя нашего прѣхаша ко Государю вашему и назадъ отъѣхаша добровольно, безо всякого задержанья и зацѣпки со всеми людьми и живопы, ино надъ нами надъ Послы не по тому у Государя вашего учинено, задержа насъ долгое время, а мы люди вольные, въ такой неволѣ и въ нужи живи есмя не извыкли, много было всего Государскимъ жалованьемъ и ѣсть и пишь, только сидѣли заперты, да у меня же подговорили служебниковъ моихъ больша десяти человекъ, Кохановского и иныхъ, а пошъ Кохановской отъ меня збѣжалъ покрадши, и Государь бы пожаловалъ противъ грамоты велѣлъ исправить, Кохановского велѣлъ мнѣ отдати, а я бы ему никакова лиха не учинилъ, толькобъ сво отъ себя отослалъ.

Да въ перемирныхъ же грамотахъ написано, что о спорныхъ земляхъ и о всякихъ обидныхъ дѣлахъ судьямъ сѣхашься къ Маю мѣсяцу въ дву мѣстѣхъ, и нынѣ по тому же ли бытъ, въ оба мѣста въ одно время судьямъ сѣхашься, или въ которое время напередъ.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ шоварищи, говорили: какъ тебѣ Леву съ шоварищи на Москѣ Царского Величества Бояре сказывали, а мы нынѣ тебѣ многижда о томъ говорили, и нынѣ говоримъ, что вы позамѣшкались на

1602. ~~Омьр.~~ Москвѣ за Государя нашего немочью, и сами есте видѣли, по грѣхомъ по нашимъ и всего Крестьянства, въ то время Великій Государь нашъ покую изнемогалъ; а какъ Великому Государю нашему далъ Богъ облегченіе, и онъ Царское Величество потчасъ васъ оппустилъ. А что говоришь про Кохановского и про иныхъ людей, будише ихъ отъ себя подговорили, и Царскому Величеству Кохановской и люди ваши не надобеть, и безъ нихъ у Царского Величества иноземцовъ разныхъ государствъ много, подговаривати ихъ не учнутъ, нѣчто будеть какими случаи оспались у племени своего; вѣдомо вамъ съ мимъ, что у Великого Государя нашего Поляковъ и Литвы много, и съ ними ваши всегда на Государскомъ дворѣ вѣщались, только намъ о вашихъ людѣхъ не вѣдомо.

А что говорилъ еси о спорныхъ земляхъ, въ порубежныхъ мѣстѣхъ въ оба мѣста въ одно время судьямъ сѣхаться или въ одно мѣсто напередъ, и Государь бы вашъ Жигимонтъ Король о томъ съ Великимъ Государемъ нашимъ Царемъ и Великимъ Княземъ Борисомъ Феодоровичемъ, всея Русии Самодержцемъ, впередъ обослася, и въ немъ волснѣ Богъ да Государь нашъ; а какъ приговорено и написано въ перемирныхъ грамотахъ, и Царское Величество по тому велишъ и учинишъ, чтобъ въ оба мѣста въ одно время судьямъ на обѣ стороны сѣхаться, чтобъ на обѣ стороны никому никого не ждашъ.

Да Послыжъ Льву и Габріелу говорили: дали есмя вамъ обиднымъ дѣломъ списокъ, которые обиды учинились Государя нашего людямъ отъ Литовскихъ людей, и въ спорныхъ земляхъ, и челобитные торговыхъ людей о управахъ на Виленцовъ и на иныхъ людей, чтобъ вы Паны Рада шѣмъ обиднымъ дѣломъ списокъ и челобитные торговыхъ людей донесли до Государя своего до Жигимонта Короля, чтобъ Жигимонтъ Король Царского Величества людямъ по списку и челобитнымъ росправу велѣлъ учиниши по помужъ, какъ
Цар-

Царское Величество пожаловалъ Липовскихъ торговыхъ людей, которые были на Москвѣ съ побою со Львомъ съ поварищи, во всякихъ дѣлѣхъ велѣлъ имъ Бояромъ своимъ управу учинити, и нынѣ намъ ни которого отвѣту прошивъ списка и росправы торговыхъ людей по ся мѣста нѣтъ, и о поргу торговымъ людемъ Королевского указу нѣтъ, и Паныбъ Рада наши слова о всѣхъ дѣлѣхъ, и челобитные, и списокъ донесли до Государя своего, и на тѣ на всѣ спашьи, что въ списокъ написаны, отвѣтъ намъ учинили, и торговымъ людемъ росправу велѣли учинить, и торгъ дасть повольной, по тому безошлинно, какъ Государя вашего купецкимъ людемъ, которые были съ побою со Львомъ, по повѣленью Царского Величества учинено; по шебъ Льву о томъ самому вѣдомо.

И Левъ говорилъ: Великого Государя вашего Царя православнаго и Великого Князя Бориса Феодоровича, всея Русси, жалованье его Государское было великое къ намъ Посломъ, опричь задержанья, и управы Государь вашъ Государя нашего людемъ потчасъ велѣлъ учинить, и кому было что на комъ взяши, то все на нихъ побрали, и на Васильѣ на Щелкаловѣ, и на Михайлѣ на Тапищевѣ побрали; и по есми Государю своему Жигимоншу Королю и Паномъ радѣ Государя вашего милость и ласку извѣщали, и Государь нашъ Государя вашего похваляетъ, а Паны Рада его Царскую милость выславляютъ, что онъ Государь Крестьянской милоспивой, велѣлъ учинить по правдѣ, и Государя вашего людемъ торговымъ и всякимъ шакже великъ управу учинить; а о обидныхъ дѣлѣхъ Государь нашъ великъ вамъ отвѣтъ учинить подъ шѣмижъ спашьями, и торговымъ людемъ, которые прѣхали съ вами, великъ дасть торгъ повольной.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ поварищи, говорили Льву и Подканцлеру о кормѣхъ, что въ Оршѣ стояли пять недѣль, и имѣ

Отъ Р.Х. 1602. въ кормѣхъ убышки учинились великіе; а какъ почали Королевской кормѣ давати, ино и въ тѣ поры многихъ кормовъ не додавали, и того николи не бывало, чпобѣ Послы на своихъ кормѣхъ ходили; и онибѣ Левъ и Габріель донесли о томѣ до Короля, чпобѣ велѣлъ поисправити.

И Левъ говорилъ: чпо вамъ великимъ Посломъ не давано корму, какъ вы стояли въ Кушеинѣ шесть недѣль, и по вамъ учинилося отъ себя, пришли еште въ Государя нашего землю гвалпомъ, и Государю нашему провасъ вѣдомо не было, былъ въ Лифляндѣхъ для своего дѣла; а чпо дорогою, и въ Менску, и здѣсь въ Вильнѣ, недоспапочно давали кормѣ, и Государь нашъ велитъ вамъ то нагородитъ; а по дѣлаешъ не гораздо Подскарбей, безъ Королевскаго вѣдома, а здѣсь люди вольные, мало и Государя своего слушаютъ.

И Послы справа грамошу и запечатавъ, отдали Льву, поѣхали къ себѣ; а провожали Пословъ изъ полаты и до дверей сѣнныхъ Канцлеръ Левъ, да Подканцлеръ Габріель Война, а до крыльца провожали Писаръ Машвей Война, да Хриштопъ Держка, а до двора провожали Адамъ Толвашъ, да Ерощъ Несомскій, и Приставы, Андрей Варыпай съ поварищи, и Королевскіе Дворяне.

Генваря въ 7 день, въ четвертъ, къ Боярину Михайлу Глѣбовичу съ поварищи, пріѣзжали отъ Короля Приставы, Андрей Варыпай съ поварищи, и говорили: Государь нашъ наияснѣйшій Жигимонтъ Король велѣлъ вамъ Великому Государю и Великому Князю Борису Θεодоровичу; всея Русси, Великимъ Посломъ быти у себя на оплускѣ, и быти бы вамъ сего дни у Государя нашего на весельѣ.

И того же дни Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ поварищи, были у Короля на оплускѣ, а пріѣздъ ихъ къ Королю на дворъ и встрѣчи были во всемъ по прежнему.

А какъ Послы вошли къ Королю въ полашу, и явилъ Пословъ Королю Маршалокъ Великій Хриштопъ Дорогостайской.

Ошъ Р. X.
1602.

И Король велѣлъ Посломъ сѣсти на скамейкѣ противъ себя.

А посидѣвъ не много, принесли изъ Королевскихъ полашъ грамоту перемирную въ ящикъ за Посольскими печатями; и Послы вынявъ изъ ящика грамоту и осмошрѣвъ дали Леву, и Левъ обѣ грамоты, Государеву грамоту и Королевскую грамоту, положилъ на блюдо; и говорилъ Посломъ Левъ Сопега отъ Короля рѣчь:

Приходили еше ко Государю нашему наияснѣйшему Жигимонту Королю Польскому и Великому Князю Липовскому отъ Великого Государя своего и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Русси, а на посольствѣ рѣчи говорили еше, что прислалъ васъ Пословъ своихъ великихъ Государь вашъ Великій Государь и Великій Князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всея Русси, ко Государю нашему шого перемирья закрѣпиль, которое нынѣ учинено межъ Государя нашего и Государя вашего, и межъ ихъ государстей, и о иныхъ о добрыхъ дѣлѣхъ говорить и становить; и Государь нашъ Жигимонтъ Король высылалъ къ вамъ въ отвѣтъ Сенаторей своихъ ближнихъ, Князя Бискупа Виленского Венедикпа Войну, да Воеводу Виленского и Гешмана наивышнего великого Княжства Липовского Хриштопа Радивила, и иныхъ: и вы съ Государя нашего Сенатори о большихъ дѣлѣхъ о джончанѣхъ и о соединенѣхъ приговорили, только еше домогались чести, Государя своего Царского пишудла, хоплячи Государю своему чести и повышенья; а у Государя нашего у Жигимонта Короля пишудлъ его дѣдичной Свейской Государь вашъ, да и вы Послы отъбимаете, и въ перемирной грамотѣ пишудла Государя нашего Свейского не написали, которой пишудлъ Государю нашему данъ отъ Бога, дѣда его, и опца его, и о Лифляньскихъ городѣхъ о Ругодивѣ и о Колыгани,

и о иныхъ, не хошѣли еште писати, а тѣ Ли-
 Отъ Р.Х. флянскіе города надлежашѣ Государя нашего го-
 1602. сударствамъ, къ Корунѣ Польской и къ великому
 Княжству Липовскому: и его Королевской милос-
 пи жаль было того слушать, что пишущѣ его
 дѣдичной опняли, да Государь нашѣ правый, Хри-
 стіянскій, побожный, милоспивый Государь, для
 Христіанского покою и за прозьбою Пановъ Радѣ
 своихъ на то не смотря, что еште пишущѣ его
 въ грамоту не написали, не руша того перемирья,
 которое учинено черезѣ насѣ Пословѣ его Королев-
 скіе милости, на двадцать лѣтѣ по перемирье
 закрѣпляетѣ, самѣ Крестнѣ на грамотахъ цѣловать
 хочетѣ; а въ томѣ Государь нашѣ Жигимонтѣ
 Король освящается предѣ Богомѣ и передѣ Паны
 Радю своею, и передо всемѣ Рыцтерствомѣ своимѣ
 и Посполишою Шляхшою Коруны Польскіе и ве-
 кого Княжства Липовского, и передѣ вами Вели-
 кого Государя и Великого Князя Бориса Феодоро-
 вича, всея Руссіи, великими Послы, что ему пи-
 шула своего дѣдичного Свейского, которого не хо-
 тѣли еште въ перемирную грамоту писать, ни-
 кому не опшунывашѣ, и въ Ливонской земли го-
 родовѣ Ругодива и Кольвани и иныхъ, которые
 были къ Свейскому Королевству никому не по-
 ступишѣся, за кѣмѣ они ни будутѣ, и Государю
 нашему ихѣ доступати въ тѣ перемирные двад-
 цать лѣтѣ; а о Велижской волости, которая
 надлежитѣ къ городу Велижу, хошя она въ пере-
 мирныхъ грамотахъ написана въ Государя вашего
 спорону, а держати ее Государю нашему къ горо-
 ду къ Велижу по прежнему, какѣ было за преж-
 нимѣ за Стефаномѣ Королемѣ, и мы Послы у
 Государя вашего въ той Велижской волости по
 тому же у Крестного цѣлованья освящались. А
 что еште говорили съ Паны Радами о обидныхъ
 дѣлѣхъ, и письмо еште тому дали, и Государь
 нашѣ Жигимонтѣ Король о тѣхъ обидныхъ дѣлѣхъ
 и о спорныхъ земляхъ въ пограничныхъ мѣстѣхъ
 по перемирнымъ грамотамъ пришлетѣ судей своихъ
 въ

въ нынѣшнемъ лѣтѣ въ два мѣста, и сбѣхався ~~судьями~~ Омѣ Р.Х.
 шѣ судьи съ Государя вашего судьями, росправу 1602.
 во всякихъ дѣлѣхъ учиняшѣ. А что межъ Госу-
 дарей нашихъ, и ихъ великихъ государствѣ, боль-
 шое дѣло dokonчанье и соединенье на нынѣшніе ча-
 сы не спалось, и о томъ въ перемирныхъ грамо-
 шахъ написано, что въ шѣ перемирные лѣта о
 dokonчаньѣ и о соединеньѣ и о всякихъ о добрыхъ
 дѣлѣхъ слаши на обѣ стороны Пословъ своихъ, и
 Государь нашъ Жигимонтъ Король, и Паны Рада,
 и вся Рѣчь Посполитая Коруны Польскіе и велико-
 го Княжства Липовского, того впередъ не оп-
 стаиваютъ, хощашѣ о томъ радѣшѣ, и съ Го-
 сударемъ вашимъ, съ Великимъ Государемъ и Ве-
 ликимъ Княземъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ, вся
 Русіи, Государь нашъ Жигимонтъ Король хочетъ
 быши впередъ въ сердечной и братской въ крѣп-
 кой дружбѣ и любви, и въ пріязни, и въ вѣчномъ до-
 кончаньѣ и соединеньѣ спояши на поганцовъ за одинъ.

И Бояринъ Михайло Глѣбовичъ говорилъ: цѣ-
 луй Государь Жигимонтъ Король Крестъ къ Вели-
 кому Государю нашему на помѣ на всемъ, какъ
 въ перемирныхъ грамотахъ написано.

И Паны Рада, Бискупъ Виленской и Марша-
 локъ Хриштопъ Дорогостайской, и Канцлеръ Левъ
 Сопега молвили: цѣлуешъ Государь нашъ Крестъ
 на помѣ на всемъ, какъ въ перемирныхъ грамо-
 тахъ написано; да и самъ Король послѣ ихъ
 молвилъ, что цѣлуешъ Крестъ на помѣ, какъ въ
 перемирныхъ грамотахъ написано.

А какъ Король Крестъ поцѣловалъ, и грамо-
 ту съ блюда взялъ Канцлеръ Левъ Сопега, и го-
 ворилъ Посломъ: Государь нашъ Жигимонтъ Ко-
 роль перемирье закрѣпилъ, Крестъ на обѣихъ гра-
 мотахъ, на Государя вашего и на своей, цѣловалъ,
 и грамоту вамъ велѣлъ отдаши; а которая гра-
 мота перемирная у васъ Пословъ Государя наше-
 го, меня Канцлера Льва съ товарищи, и Госу-
 дарь нашъ велѣлъ шу грамоту у васъ взять на-
 задъ, и вы ее отдайте.

Отъ Р.Х. 1692. И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ поварищи, говорили: намъ мимо прежней обычай, и чево прежъ сего не бывало, не дѣлывашь, вамъ грамошы намъ Посольскіе не давывашь, везпи намъ обѣ грамошы, Государя вашего Жигимонша Короля и ваша Посольская, къ Царскому Величеству; о помѣ есмь вамъ Паномъ Радѣ и прежъ сего отказали.

И Левъ говорилъ: коли нынѣ вы Послы упрямитесь, грамошы нашіе Посольскіе не опдадите, и Государь нашъ будешъ о помѣ писати къ Государю вашему. И перемирную грамошу, Королевское слово, опдали Посломъ; а послѣ того Король звалъ Пословъ ѣсть, а говорилъ Маршалокъ великой Хриштопъ Дорогостайской: Государь нашъ Жигимоншъ Король жалуешъ васъ Великого Государя великихъ Пословъ, велѣлъ вамъ быти у себя на обѣдѣ; а нынѣ подите дожидатись спола въ Опвѣшную полашу.

И Послы на Королевѣ жалованѣ били челомъ, и ударя челомъ Королю, пошли въ Опвѣшную полашу; а Король прошивъ Пословъ шляпу снималъ же; и дожидались Послы спола въ Опвѣшной полашѣ, а сидѣлъ съ Послы Восвода Смоленской Янъ Абрамовичъ, да Панъ Жемоитской Николай Нарушевичъ, да Канцлеръ Левъ Сопега, и встрѣчники, Адамъ Толвашъ, да Ярошъ Песотскій, и Пришавы, и иные Королевскіе Дворяне многіе, а грамошу перемирную Аванасей опвезъ на подворье; а къ сполу приходилъ звать отъ Короля Писарь Матвей Война.

А какъ шли Послы къ Королю, и встрѣчники и Дворяне Королевскіе шли передъ Послы, а у дверей отъ Короля встрѣшилъ Пословъ и явилъ Пословъ Королю Маршалкѣ Великій Хриштопъ Дорогостайской.

А сидѣлъ Король за споломъ, мѣсто учинено прошивъ дверей полатныхъ среди полаты у стѣны, въ креслѣхъ, а кресла оболочены бархатомъ червчашымъ, надъ мѣстомъ покрыто, алпабасъ

басѣ бѣлѣ съ золотомѣ; а Паны Рада сидѣли за столомѣ по правую сторону отѣ Короля. Отѣ Р. Х.

А Посломѣ велѣлѣ Король сѣсти по лѣвую сто- 1602.
рону, а въ скамѣѣ пониже Послоевѣ противѣ Дворянѣ сидѣли и подчивали Пословѣ Адамѣ Толвашѣ, да Приславѣ Андрей Варыпай.

А Дворяне Государевы и подьячїе сидѣли поодаль Пословѣ въ лавкѣ и въ скамѣѣ, а ниже подьячихѣ сидѣли встрѣчники, Ярешѣ Песошской, да Хриштопѣ Держка, да Приславы, Андрей Завиша, да Адамѣ Лукашевѣ; а у стола спояли у Пословѣ и у Дворянѣ Кравчїе Королевскїе.

А въ столѣ присылалѣ Король къ Посломѣ Кравчеге своего Павла Войну, и говорилѣ отѣ Короля Посломѣ Кравчей: Государь нашѣ наияснѣйшїй Жигимонтѣ Король пьетѣ про васѣ великихѣ Пословѣ; и Послы на Королевѣ жалованнѣ били челомѣ. И Король пивѣ, скляницу прислалѣ къ Посломѣ въ прехѣ кубкахѣ винѣ красныхѣ; а послѣ того еѣ столѣ же пили чашу Паны Рада про Государя Царя и Великаго Князя Бориса Θεодоровича, вся Руссїи Самодержца, и про Государя Царевича Князя Θεодора Борисовича, вся Руссїи, и про Жигимонта Короля и про Королевича.

И Послы прошивѣ ихѣ также пили чашу Государеву и Царевичеву, и про Короля и про Королевича; а подачи Посломѣ отѣ Короля въ столѣ не было.

А какѣ столѣ печали сдязать и поставили сахара и овощи, и въ пѣ поры пришолѣ къ Королю сынѣ ево Королевичѣ Владиславѣ, а передѣ нимѣ шло Стольниковѣ и Дворянѣ чловѣкѣ съ шридцать; и Послы вставѣ поклонились Королевичу по томужѣ, какѣ и Паны Рада, и Королевичѣ сѣлѣ по конецѣ стола по правую сторону отѣ Короля въ креслѣхѣ, а кресла оболочены бархатомѣ червчатымѣ же.

И Послы, говоря межѣ себя, обослались съ Паны Радами, и говорили Канцлеру Льву Сопегѣ

при-

приказъ съ нами Великого Государя нашего Царя
 Отъ Р.Х. и Великого Князя Бориса Феодоровича, вся Рус-
 1602. сии Самодержца, Его Царского Величества сына,
 Великого Государя нашего Царевича, Князя Феодора
 Борисовича, вся Руссии, ко Владиславу Короле-
 вичу; и онибѣ въ томѣ вѣдомо учинили, какъ
 Жигимонтъ Король великъ Королевичу отъ Госу-
 даря Царевича приказъ исправити нынѣ послѣ
 стола, или инымъ временемъ.

И Канцлеръ Левъ Сопега ходилъ къ Королю
 и докладывалъ о томѣ Короля, и приказалъ къ
 Посломъ, что Жигимонтъ Король велѣлъ имъ рѣчь
 говорить Королевичу нынѣ послѣ стола, а послѣ
 шого отпускъ имъ будеть.

И какъ скаперны съ стола изпередъ Короля
 сняли, и споль отнесли, и съ Посольского стола
 скаперны снялижъ, и Посломъ поставили скамей-
 ку прошивъ Короля, а Пань Рада сѣли по обѣ
 стороны Короля въ креслѣхъ, и Король велѣлъ
 Посломъ сѣсти на скамейкѣ и посидѣть не много,
 Послы вставъ, отъ Государя Царевича Князя
 Феодора Борисовича, вся Руссии, Королевичу,
 Бояринъ Михайло Глѣбовичъ, правилъ поклонъ по
 Государеву наказу.

И какъ Михайло Королевичу поклонъ испра-
 вилъ, и Королевичъ про Царевичево здравье Льву
 говорилъ, что приказалъ Великого Государя и Ве-
 ликого Князя Бориса Феодоровича, вся Руссии,
 сынъ его Государской Князь Феодоръ Борисовичъ,
 вся Руссии, къ Владиславу Королевичу поклонъ,
 и Владиславъ Королевичъ по приметѣ вдячье;
 и спрашиваетъ про его Государское здравье

И Бояринъ Михайло Глѣбовичъ говорилъ: какъ
 есьмя поѣхали отъ Царского Величества, и Божією
 милостию Великій Государь нашъ Царевичъ Князь
 Феодоръ Борисовичъ, вся Руссии, далъ Богъ въ
 добромъ здравьѣ.

И Левъ отъ Королевича говорилъ: Владиславъ
 Королевичъ, слыша про Государя вашего сына,
 про Князя Феодора Борисовича здравье, радуеш-
 ся

ся и воздвываетъ, чтобъ онъ впередъ былъ здоровъ и щасливъ, а съ нимъ бы въ ссыакъ и въ любви. Отъ Р.Х. 1602.

Да говорилъ Посломъ Левъ: возможноль имъ и похотятъ ли ийти къ Королевицу къ руцѣ.

И Послы говорили: будетъ Королевицъ насъ пожалуетъ, и мы къ руцѣ идемъ: Государской сынъ, для чего намъ къ нему къ руцѣ не ити?

И Королевицъ звалъ Пословъ къ руцѣ.

А какъ Послы ходили къ руцѣ, и Королевицъ въ тѣ поры противъ Пословъ снималъ шляпу.

И былъ у Королевицы у руки, велѣлъ Король Посломъ сѣсти на скамейкѣ, и посидѣвъ не много, говорилъ Канцлеръ Левъ отъ Короля рѣчь:

Съ заволеніемъ Божиимъ Государь нашъ наияснѣйшій Жигимонтъ Король Польской и Великій Князь Литовскій хотѣлъ быти съ Государемъ вашимъ, съ Великимъ Государемъ и Великимъ Княземъ Борисомъ Феодоровичемъ всея Русси, въ вѣчномъ докончанъ и соединенъ, и по на сей часъ межъ Государей нашихъ не стало, а учинилось перемирье съ Государемъ нашимъ и съ государствомъ Государя нашего, съ Короною Польскою и съ великимъ Княжствомъ Литовскимъ на двадцать лѣтъ, и долгое перемирье за вспоможеніемъ Божиимъ пождь, что и вѣчной миръ, и по перемирье нынѣ Государей нашихъ душами закрѣплено, и за то мы всѣ Крестьяне хвалу Богу воздаемъ, что межъ Крестьянъ покой; а впередъ Государь нашъ Жигимонтъ Король съ Государемъ вашимъ, съ Великимъ Государемъ и Великимъ Княземъ Борисомъ Феодоровичемъ, всея Русси, хочетъ быти въ докончанъ и въ соединенъ навѣки; а мы Паны Рада Короны Польскіе и великого Княжства Литовского впередъ того не опсавимъ, Государя своего учнемъ просить и напоминать, чтобъ намъ Государей своихъ ввести въ дружбу и въ любовь въ братскую сердечную, а государствабъ ихъ были въ вѣчномъ покоѣ; а вы Государскіе Послы, какъ будете у Государя своего,

его, донесите Государю своему Государя нашего
 Отъ Р.Х. хотѣнье, и наше Пановъ Радѣ хотѣньежъ, да и
 1602. Бояромъ Государскимъ Думнымъ говорите, чтообъ
 Государю своему, Великому Государю и Великому
 Князю Борису Феодоровичу, всея Русси, билъ
 челомъ, чтообъ Великій Государь вашъ съ Госуда-
 ремъ нашимъ похотѣлъ быти въ вѣчномъ докон-
 чаньѣ и соединеньѣ, и спояннѣ имъ Государемъ,
 и государствамъ ихъ на поганцовѣ за одинъ; а
 Государь нашъ Жигимонтъ Король Великому Го-
 сударю вашему хочеть всего добра, и жаласть
 слышать Государя вашего здоровья, чтообъ онъ
 Государь здоровъ былъ и щасливъ на многіе
 лѣта на своихъ государствахъ; а васъ Пословъ
 нынѣ отпускаетъ ко Государю вашему.

И какъ Левъ изговорилъ, и Король вспалъ, и
 снявъ шляпу приказывалъ ко Государю поклонъ, а
 молвилъ: какъ будете у Государя своего, и вы Вели-
 кому Государю и Великому Князю Борису Феодоро-
 вичу, всея Русси, отъ насъ поклонъ исправите.

Да звалъ Король Пословъ къ рукъ.

А послѣ того приказывалъ ко Государю Ца-
 ревичу Князю Феодору Борисовичу, всея Русси,
 Королевицъ поклонъ вспавъ же и шляпку сымалъ.
 А говорилъ рѣчь Левъ:

Государя нашего Жигимонта Короля отъ
 сына Владислава Королевича Великого Государя и
 Великого Князя Бориса Феодоровича, всея Русси,
 его Государскому сыну Князю Феодору Борисови-
 чу поклонись и поздравленье извѣспите.

И были Послы у Королевича у руки; а по-
 слѣ того были у Короля и у Королевича у руки
 Дворяне и подьячіе.

И Послы удара челомъ Королю и Королеви-
 чу, и Паномъ Радамъ поклоняся на обѣ стороны,
 пошли отъ Короля; а провожали Пословъ встрѣч-
 ники до пѣхъ же мѣстъ, гдѣ кто встрѣчалъ.

А идучи Послы отъ Короля говорили Канц-
 леру Льву Сопѣгѣ, что они отпускаютъ къ Цар-
 скому Величеству отселъ Дворянина, и онъ бы о
 шомъ

шомъ доложилъ Жигимонта Короля, чшобъ пово- Олбр. Х.
лилъ оппустишь изъ Вильны и подводы велѣлъ 1602.
дапи; и Левъ сказалъ, что онъ доложитъ Госу-
даря своего Жигимонта Короля, и о шомъ вѣдо-
мо учинитъ съ Приставы.

А за споломъ при Королѣ сидѣли Пяны Рада,
вѣ лавкѣ:

Еискупъ Виленской Вендиктъ Война, Вилен-
ской Воевода Хриштопъ Радивилъ, Кашпелинъ
Трошской Юрьи Радивилъ, Воевода Новгородскій
Ѳеодоръ Скуминъ, Воевода Берестейской Хриштопъ
Зиновьевичъ, Канцлеръ Левъ Солъга.

Вѣ скамѣ сидѣли:

Спароспа Жемоипской Карлустъ, Воевода Смо-
ленской Янъ Абрамовичъ, Каштелянъ Жемоипской
Николай Нарушевичъ, Подканцлеръ Габріель Война,
Подскарбей Андрей Завиша.

А на Королѣ за споломъ и до стола у Кр-
ѣсного цѣлованья плашье было Нѣмецкое, юпа ко-
ропкая бархатъ чернъ окладенъ съ золотомъ съ
алмазы, шляпа Нѣмецкая черная, на ней окладенъ
золотъ же съ алмазыжъ, да кордикъ Нѣмецкой;
а на Королевичѣ было плашье Нѣмецкоежъ бар-
хатъ чернъ же, шипо все золотомъ, шляпа Нѣ-
мецкая шипа золотомъ, съ запаны золотыми и
съ каменьемъ, кордикъ Нѣмецкой.

А у Короля по правую сторону стоялъ Под-
чашей корунной Янъ Даниловичъ, а противъ Ко-
роля Кравчей Павелъ Война, а у Пословъ стоялъ
Кравчей Дворянинъ Королевской Спаниславъ Со-
бесъ, а у Дворянъ стояли два Спряпчихъ Коро-
левскихъ, подчивали.

А ѣшвы передъ Королемъ и передъ Послы
были, ѣштвѣ 7, розные зѣри и пшицы и рыбы
золочены съ сахары, да овощей всякихъ на 30
блюдахъ, а пипья подносили красные вина, ал-
канъ, мушкашель, малказея, романея, а пере-
мѣняли ѣшву прожды; а блюда и порѣлки передъ
Королемъ были серебряные золочены, а вѣ сто-
лы серебряны бѣлы; а вѣ споль пѣли по музыкѣ,

и въ трубы трубили, и въ органы играли, чело-
 Опѣ Р.Х. вѣкъ сѣ сорокъ, а на дворѣ у Королевскихъ по-
 1602. лашѣ въ верху на переходѣхъ трубили трубни-
 ки и по набатомъ били.

А послѣ сіюла прїѣзжали къ Посломъ на по-
 дворье опѣ Короля подчивашъ сѣ вины, Дворя-
 нинѣ Королевской Янѣ Буховицкой сѣ поварищи,
 а вшедѣ, пили чашу Государя Царя и Великаго
 Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Русси, и Жиги-
 монпа Короля, и Государя Царевича Князя Ѳеодора
 Борисовича, всея Русси, и Владислава Королевича.

А на завтрее, Генваря въ 8 день, прислалъ
 Король къ Посломъ сѣ жалованьемъ Конюшего
 своего Яна Домашевского, да скарбного Писа-
 ря Яна Исаковского, а пришедѣ къ Посломъ го-
 ворилъ Писарь: Государь нашъ Жигимонпѣ Ко-
 роль Великаго Государя и Великаго Князя Бори-
 са Ѳеодоровича, всея Русси, васѣ великихъ По-
 словѣ жалуешѣ, велѣлъ васѣ о здоровьѣ спроситѣ,
 по помѣ велѣлъ вамъ извѣститѣ, что еспе вы
 Послы великіе и Дворяне, принесли къ Государю
 нашему поминковѣ, и шо Государю нашему опѣ
 васѣ завдячнѣ, и противѣ тѣхъ вашихъ помин-
 ковѣ жалуешѣ васѣ, прислалъ къ вамъ свои помин-
 ки, да и ваши поминки и Дворянскіе назадѣ
 прислалъ.

И Послы на Королевѣ жалованьѣ били челомъ;
 а жалованья Королевского къ Посломъ прислано
 по кубку, дя по поршицу алшабасу; а Дворяномъ
 по апласу по цвѣпному, да по камочкѣ, по ада-
 машкѣ; а Подъячему апласѣ желтѣ

И шогожѣ дни Послы, Бояринѣ Михайло Глѣ-
 бовичъ сѣ поварищи, посылали къ Канцлеру ко
 Льву Сопѣгѣ на подворье. Подъячего Никофора Спи-
 ридонова, а приказали ему говориши Льву, что гово-
 рили они у Короля на дворѣ сѣ Паны Радами и сѣ нимѣ
 со Львомъ о обидныхъ дѣлѣхъ, и списокъ обиднымъ
 дѣломъ Левѣ у нихъ взялѣ, а хотѣли къ Посломъ
 противѣ того списка ошвѣтѣ учинити; и противѣ
 того и по ся мѣста ошвѣта не учинено. Да Пос-
 лыжѣ

льжѣ приказали говориши, чѣобѣ росправу учи- Отъ Р. Х.
 нилѣ по обидному списку и по челобитнымѣ шор- 1602.
 говымѣ людемѣ, которые нынѣ при Послѣхѣ, и
 Королевскуюѣ грамоту проѣзжую имѣ далѣ, чѣобѣ
 имѣ позволено вѣ Литвѣ и вѣ Польшѣ шорговать
 безошлинно. Да Послѣжѣ приказали говориши Леву;
 прежѣ сего на Королевскомѣ дворѣ говорили ему
 Леву, чѣо опущающѣ они ко Государю Царю и
 Великому Князю Борису Феодоровичу, всея Русси,
 къ Москвѣ Дворянина Михайла Дмипріевича для
 шого, чѣо они Послы какѣ опущены опѣ Царского
 Величешва, и шому нынѣ долгое время, а Цар-
 скому Величешву про нихѣ вѣдома нѣшѣ ни ко-
 шного; и Король бы позволилѣ имѣ изѣ Вильны
 оппустишѣ Дворянина ко Государю, и Присла-
 вовѣ и подводы до рубежа велѣлѣ даши.

И Подьячей Никифорѣ пришедѣ къ Посломѣ
 сказалѣ: говорилѣ де ему Левѣ, чѣо списокѣ обид-
 нымѣ дѣломѣ опвѣшной пришлѣшѣ, и росправу
 Государевымѣ шорговымѣ людемѣ, которые нынѣ
 сѣ Послы, учиняшѣ; а чѣо посылающѣ Послы ко
 Государю Дворянина, и о шомѣ доложитѣ Коро-
 ля, и Король позволитѣ оппустишѣ.

И послѣ шого Послы приказывали Леву сѣ
 Приславы многижда, да и Писарю Матвѣю Вой-
 нѣ говорили, чѣобѣ Левѣ списокѣ обиднымѣ дѣ-
 ломѣ прислалѣ, и шорговымѣ людемѣ росправу учи-
 нилѣ, и грамоту шорговымѣ людемѣ далѣ, чѣобѣ
 имѣ шорговати вѣ Вильнѣ и по городомѣ безош-
 линно, да и о Михайлѣ Дмипріевѣ, чѣобѣ его
 оппустишѣ ко Государю изѣ Вильны; и Левѣ и
 по ся мѣста опвѣшного списка обиднымѣ дѣламѣ
 не прислалѣ, и росправы ни которые шорговымѣ
 людемѣ, которые прѣѣхали сѣ ними сѣ Послы, о
 управныхѣ дѣлѣхѣ ничѣо не учинилѣ, и грамо-
 ты безошлинно шорговымѣ людемѣ не далѣ, и
 о Дворянинѣ, чѣо посылаемѣ къ Царскому Ве-
 личешву, указу Королевского не учинили.

И послѣ шого Левѣ обиднымѣ списка не при-
 сылалѣ, а о Дворянинѣ, чѣо Послы посылающѣ

Опъ Р.Х.
1602. ко Государю, Пришавы сказали: велѣлъ де имѣ Канцлеръ Левъ извѣстити имѣ Посломъ, что Государь ихъ Жигимонтъ Король поволитъ Посломъ ко Государю отпустить Дворянина изъ Менска, и подюды и Пришавы велѣлъ дать.

Да Генваря въ 1 день приходили къ Посломъ отъ Канцлера ошо Льва Сопѣги скарбной Лукашъ Момоничъ, и говорилъ Посломъ: говорили вы Великого Государя и Великого Князя Бориса Феодоровича, всея Русси, великіе Послы Государя нашего Жигимонта Короля Паномъ Радѣ, и Канцлеру Льву Сопѣгѣ, чтобъ они доложатъ Государю своего Жигимонта Короля, съ торговыхъ людей, которые приѣхали нынѣ съ вами, шамги и пошлинъ никакихъ имать не велѣли, а торговати имѣ безошлинно, а инымъ бы, которые покошатъ ѣхати торговати въ Польшу, даши пробѣжая грамота торговати безошлинно; и Государь нашъ Жигимонтъ Король Государя вашего государствѣ торговыхъ людей, которые приѣхали съ вами, велѣлъ торговати въ Вильнѣ безошлинно, а какъ испоргуются, и грамоту имѣ Королевскую пробѣжую дадутъ, а въ Польшу по городомъ торговати, и грамота безошлинная давати не пригодится, въ Польшѣ sprawy свои, николи того не бывало, чтобъ вашимъ торговымъ людямъ въ Липвѣ давати грамота безошлинная въ Польшу по городомъ торговати безошлинно; и у вашего де Великого Государя и Великого Князя Бориса Феодоровича, всея Русси, въ государствѣ на Москвѣ такъ же ведется, которые торговые люди Государя нашего земель Вильневцы, и иныхъ мѣстѣ, были съ Послы Государя нашего съ нимъ со Львомъ съ поварищи на Москвѣ, и шѣмъ торговымъ людямъ повольно было по Государя вашего жалованью торговати въ одномъ государствѣ на Москвѣ, и пошлинъ съ нихъ не имали, а по инымъ городамъ грамотъ безошлинныхъ не давали, а въ Новгородъ и во Псковъ, и въ иные въ дальные города, торговати не опускаютъ, и нынѣ на Государя

даря вашего торговыхъ людей пошлинъ никакихъ ~~ни~~
не возьмутъ въ Вильнѣ съ ихъ товаровъ; а кто **Отъ Р.Х.**
поѣдетъ въ Польшу, и имъ пошлина плащитъ, въ **1602.**
Польшѣ Государя нашего справа, во всемъ инаше.

И Послы, Бояринъ Михайло Галббовичъ съ
шварищи, говорили: пригоже было Льву Велико-
го Государя нашего Царя и Великого Князя Бори-
са Сеодоровича, вся Русси Самодержца, мило-
сердье и жалованье памяшовати, и Государю своему
Жигимонту Королю извѣщать: Липовскимъ пор-
говымъ людямъ, которые были со Львомъ, пово-
лилъ Царское Величество не въ одномъ своемъ го-
сударствѣ на Москвѣ торговать безошлинно,
толькобъ которые ваши торговые люди не изпор-
говались на Москвѣ, и Царскоебъ Величество и въ
иныхъ городѣхъ позволилъ имъ торговати также
безошлинно, и тѣ Липовскіе торговые люди
изпорговались на Москвѣ по тому, что Вели-
кого Государя нашего Царя и Великого Князя Бо-
риса Сеодоровича, вся Русси Самодержца, цар-
ство Московское великое, гостей и торговыхъ лю-
дей Московскихъ жильцовъ много, и изъ иныхъ
изо всѣхъ городовъ бывають безпрестани гости
купцы со всякими товарами, и Государя вашего у
торговыхъ людей всякіе товары покупають и мѣ-
няють на товары на Москвѣ. А по есьмя гово-
рили Паномъ Радѣ и Льву Царского Величества
о торговыхъ людѣхъ, которые прѣехали съ нами,
о грамотѣ, чтобъ позволилъ имъ итти въ Польшу
и торговать безошлинно для того, что здѣсь имъ
въ Вильнѣ не изпорговаться, людей нынѣ здѣсь
торговыхъ мало, иныхъ земель людей торговыхъ
нѣтъ, а только имъ въ одной Вильнѣ торговать,
и имъ будетъ на безцѣнокъ товары свои мѣнять
и такъ проѣлся, и убытки большіе учинились
въ долгомъ задержаньѣ; и Левъ бы доложу Госу-
даря своего Жигимонта Короля, Царского Вели-
чества торговымъ людямъ далъ проѣзжую грамо-
ту въ Польшѣ и въ Липвѣ торговать безошлинно
по тому же, какъ Государя вашего торговымъ

людемъ, копорые были со Львомъ, по Царского
 Отъ Р. Х. Величества повелѣнью учинено, чтобъ имъ задер-
 1602. жанья и убышковъ не было.

И Лукашъ говорилъ: что у васъ Великого Го-
 сударя великихъ Пословъ слышу, и язъ шѣ рѣчи
 извѣщу Льву, и Левъ донесетъ до Короля.

И Послы пошли изъ Вильны погожѣ дни, Ген-
 варя въ 1 день, въ субботу, а списка обиднымъ
 дѣламъ Левъ не присылывалъ, и опвѣшу ни-
 какова не учинили; а провожали Пословъ за посадъ
 съ версту на всолѣ Адамъ Толвашъ, да Ярошъ
 Песотскій, и Королевскіе Дворяне и вишався съ
 Послы воропились назадъ.

А съ Послы поѣхали Присавы Андрей Ва-
 рыпай съ шоварищи. А шли Послы прежнею до-
 рогою на Менескъ, а изъ Менска оппустили ко
 Государю Царю и Великому Князю Борису Тео-
 доровичу, всея Русси, Дворянина Михайла Дми-
 триева, Генваря въ 15 день.

А сами пошли изъ Менска погожѣ дни; а шли
 на Борисовъ, и изъ Борисова Присавъ Адамъ
 Лукашевъ воропился назадъ, а до Орши ѣхали
 съ Послы Присавы Андрей Варыпай да Андрей
 Завиша, да Шафиръ Саморокъ.

А въ Оршу пришли Генваря въ 22 день, а
 кормъ давали Королевской и до Орши какъ моч-
 но сырымъ бытъ, а конского корму прикупали се-
 бою, а подводы опъ Вильны до рубежа давали
 прошивъ прежняго, шестдесятъ пять подводъ.

А на рубежъ Послы пришли Генваря въ 24
 день, въ недѣлю.

II.

1654. Путешествіе Россійскаго Посланника Федора Исако-
 вича Байкова въ Китай, 7162 (1654)
 года Юня 25 дня.

По Государеву Цареву и Великаго Князя
 Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержца, Указу, пошелъ Фе-
 доръ

доръ Исаковичъ Байковъ, на Государеву службу
изъ Тобольска въ Кипайское Царство. Опъ го- ОпъР.ж.
рода опъ Тобольска ходу три дня до Ермаковы 1654.
перекопи, а ша Ермакова перскопъ, идучи вверхъ
по рѣкѣ Иртышу, на правой споронѣ.

А опъ Ермаковы перекопи до рѣки Вагаю
ходу полднища. А Выпала ша рѣка Вагай съ пра-
вой спороны; а на устьѣ шоя рѣки Вагаю юрпы
Ташарскіе; а живушъ въ шѣхъ юршѣхъ Тоболь-
скаго города служилые Ташара. А опъ рѣки Ва-
гаю ходу пять дней до уѣзду Тарского города до
нижняго Каурдацкаго оспрожку; а споишъ помъ
оспрожекъ на край рѣки Иртышу, вверхъ иду-
чи на лѣвой споронѣ; живушъ въ помъ оспрожекъ
ясачные Государевы Ташарова, Тарского горо-
да для обереганья опъ Калмыковъ, Тарскогожъ
города служилые люди.

А опъ Каурдацкаго оспрожку вверхъ по рѣ-
кѣ Иртышу ходу два дня до оспрожка Тебен-
динского. А споишъ помъ оспрожекъ на край
рѣки Иртышу, на правой споронѣ; а живушъ въ
шомъ оспрожкѣ Тарского города пятьдесятникъ,
да десять человекъ Спрѣльцовъ, для обереганья
опъ Калмыковъ.

А опъ Тебендинского оспрожку вверхъ по
рѣкѣ Иртышу, до рѣки Ишиму ходу два дня;
а на устьѣ шоя рѣки Ишима споишъ оспрожекъ.
Выпала ша рѣка Ишимъ въ Иртышъ, вверхъ
идучи съ правой спороны. А живушъ въ помъ
въ Ишимскомъ оспрожкѣ Тарского города Госуда-
ревы ясачные Ташарова, да Тарского города
сынъ Боярской, а съ нимъ Тарскогожъ города
Рускихъ служилыхъ людей дваццать человекъ,
для обереганья опъ Калмыковъ.

А опъ Ишима рѣки, вверхъ по рѣкѣ Ирты-
шу, до рѣки Муя ходу пять дней. Выпала ша
рѣка Муя, по Иртышу идучи вверхъ, съ лѣвой
спороны.

А опъ рѣки Муя вверхъ по рѣкѣ Иртышу,
до Тарского города ходу двѣ недѣли. А споишъ
шомъ

шотъ городъ Тарской отъ рѣки Иртышъ съ пол-
 Отъ Р.Х. версны; а подъ городомъ подъ Тарою печеть
 1654. рѣчка небольшая: имя ей Аркарка. А пришелъ
 Федоръ Исаковичъ Байковъ на Тару, Юля въ 27
 день. На Тарѣ сполалъ за подводами двѣ недѣли;
 а съ Тары пошелъ Августа въ 10 день, вверхъ
 по рѣкѣ Иртышу.

Отъ города Тары до устья рѣчки Тары хо-
 ду два дня; а выпала ша Рѣчка Тара въ Иртышъ,
 вверхъ идучи, съ лѣвой стороны. А на устьѣ
 шоя рѣчки Тары живутъ ясачные Тамары: пла-
 пятъ ясакъ въ Государеву казну въ Тарскомъ го-
 родѣ. А вверхъ по той рѣкѣ Тарѣ, сказыва-
 ютъ, три оспрожка; а въ тѣхъ оспрожкахъ
 живутъ Тарского города служилые люди для обе-
 реганья отъ Калмыцкихъ людей.

А отъ устья рѣчки Тары до рѣки Камыш-
 лова вверхъ по Иртышу ходу двѣнадцать дней;
 а выпала ша рѣка Камышловъ съ правой сторо-
 ны. А отъ устья рѣки Камышлова до рѣки Оми
 вверхъ по Иртышу ходу день. А выпала ша рѣ-
 ка Омь съ лѣвой стороны; а живутъ на устьѣ
 шоя рѣки Оми Тарского города служилые люди
 для рыбной ловли.

А отъ устья рѣки Оми до рѣчки Ачаеру хо-
 ду два дни; а выпала ша рѣчка Ачаеръ въ Иртышъ
 съ правой стороны. А отъ устья рѣчки Ачаеру
 до рѣчки Апмасу ходу четыре дня; а выпала
 ша рѣчка Апмасъ въ Иртышъ, вверхъ идучи
 съ лѣвой стороны.

А отъ устья рѣчки Апмасу до рѣчки Кара-
 шуни ходу три дня; а выпала ша рѣчка Кара-
 шунъ въ Иртышъ, вверхъ идучи съ правой сто-
 роны.

А отъ устья рѣчки Карашуни до рѣчки Ши-
 хай-Бупалы ходу четыре дня; а выпала ша рѣ-
 чка Шихай-Бупалы, вверхъ идучи по Иртышу съ
 лѣвой стороны.

А отъ устья рѣчки Шихай-Бушалы, до рѣчки Тюлки ходу два дня; а выпала ша рѣчка Тюлка, вверхъ идучи по Ирпышу съ правой стороны. Отъ Р.Х.
1654.

А отъ устья рѣчки Тюлки до рѣчки Алачу ходу два дня; а выпала ша рѣчка Алачь вѣ Ирпышь съ правой стороны. А отъ устья рѣчки Алачу до Бѣлыхъ Водъ ходу недѣля.

А отъ Бѣлыхъ Водъ до Солянаго Ямышева Озера ходу при дня.

А къ Бѣлымъ Водамъ пришелъ Федоръ Исаковичъ Байковъ судами 163 году, Сентября вѣ 17 день. У бѣлыхъ Водъ стоялъ Федоръ Исаковичъ Байковъ за подводами чепыре недѣли; а отъ Бѣлыхъ Водъ пошелъ Федоръ Исаковичъ Байковъ съ Государсею казною къ Аблаю - Тайшѣ Октября вѣ 8 день. 1655.

А отъ Бѣлыхъ Водъ до Кабанъ - Гусана ходу при дня; а вѣ Кабанъ - Гусанѣ поставлена мечеть Калмыцкая: кирпичъ жженой.

А отъ Кабанъ - Гусана до Долонъ - Карагаю ходу два дня; а отъ Долонъ - Карагая, до рѣчки Енкуля ходу день. А выпала ша рѣчка Енкуль изъ камени; а отъ рѣчки Енкуля вверхъ же подлѣ рѣчки Ирпыша по правой сторонѣ до Лабы ходу при дня. А живетъ шупъ Калмыцкой Лама, подлѣ Ирпыша на лѣвой сторонѣ. А поставлены у того Ламы двѣ палаты Бурханные велики: кирпичъ жженой; а избы у нихъ, вѣ которыхъ живутъ, глиняные; а хлѣба родится у того Ламы пшеницы и проса много, а пашутъ Бухарцы.

А отъ Долонъ - Карагаю по лѣвой сторонѣ Ирпыша лѣсъ соснякъ великой и до Ламы; а по правой сторонѣ Ирпыша отъ степи приходили займища великіе, а вѣ займищахъ лѣсъ шальникъ и шопольникъ.

А отъ Ламы степью отъ Ирпыша на правую сторону до Камени ходу шесть дней; а иши все степь пустая: лѣсу и воды нѣтъ, и Улусовъ Калмыцкихъ нѣтъ же. А горами ходу до степи два дня; а вѣ оврахъ Улусы Калмыцкіе, многіе

кочевные, Аблая - Тайши. А лѣсъ въ горахъ въ
 Ошъ Р.Х. каменю березнякъ и осинникъ; а ошъ горъ камен-
 1655. ныхъ спешью до Аблаевыхъ пашенныхъ Бухарцовъ
 ходу недѣля; а въ степи Каалмыки Аблаевы кочев-
 ныежѣ; степь голая: лѣсу нѣтъ, кромѣ пово-
 ложника. А пришелъ Федоръ Исаковичъ Байковъ съ
 Государевою казною къ Аблаевымъ къ пашеннымъ
 Бухарцомъ 163 году, Ноября въ 22 день.

А ошъ пашенныхъ Бухарцовъ до Аблая - Тай-
 ши ходу день. Избы у пашенныхъ Бухарцовъ гли-
 няные; а родится у нихъ просо и пшеница, и яч-
 мень и горохъ; и скота всякаго много. И Аблай-
 Тайша Федора Исаковича Байкова съ Государевою
 казною поставилъ на своихъ пашняхъ въ Бухарс-
 кихъ глиняныхъ избахъ.

А на прѣздѣ корму далъ Аблай - Тайша 30
 каповъ ячменя и пшеницы, да 5 каповъ муки пше-
 ничной; а капъ вѣсомъ по пуду. А промежъ па-
 шенъ печетъ рѣчка невелика: имя ей Карбуга;
 печетъ та рѣчка изъ камня, ушьемъ пала въ
 Иртышъ съ правой спороны; и мѣльницы на шоу
 рѣчкѣ поставлены; а мѣлюшъ въ нихъ весною.

Тогожъ мѣсяца въ 27 день присылалъ къ Фе-
 дору Исаковичу Байкову ошъ себя изъ Улуса,
 брата своего Баду - Тайшу смотрѣть Государева
 жалованья, коково послано Государево жалованье
 съ Москвы къ нему Аблаю - Тайшѣ.

Да послѣ Николина дня принято корму 20
 каповъ пшеницы и ячменя, да муки пшеничной и
 ячменной 10 каповъ послѣ Рожества Христова
 принято; корму 20 барановъ, да 10 козловъ, да
 3 бычка маленькіе.

Къ Аблаю - Тайшѣ въ Улусъ поѣхалъ Федоръ
 Исаковичъ Байковъ съ Государевымъ жалованьемъ
 ошъ пашенныхъ его Бухарцовъ Генваря въ 17 день;
 а къ Аблаю - Тайшѣ въ Улусъ прѣхалъ тогожъ
 числа Государево жалованье опдано Аблаю - Тайшѣ
 Генваря въ 28 день; а у Аблая Тайши въ Улусѣ
 былъ Федоръ Исаковичъ Байковъ два дня; а ошъ
 Аблая

Аблай Тайши побѣхалъ къ Аблаевымъ къ пашеннымъ Бухарцамъ Генваря вѣ 30 день. Отъ Р.Х.

Вѣ великой постѣ приняпо корму 30 каповѣ 1655. пшеницы и ячменя; къ велику дню Христову Воскресенію приняпо корму 20 барановѣ, да 10 козловѣ.

А у пашенныхъ Бухарцовѣ Аблаевыхъ жилъ Федоръ Исаковичъ Байковъ съ Государевою казною 4 мѣсяца, 10 дней.

А отъ пашенныхъ Бухарцовѣ Федоръ Исаковичъ Байковъ покочевалъ съ Государевою казною, съ Аблаемъ - Тайшею, изъ Тарану Апрѣля вѣ 3 день, и шелъ Аблай - Тайша до рѣчки Дционму - Дунѣ кочевемъ 9 дней; а на Дционму - Дунѣ пришли кочевемъ Апрѣля вѣ 7 день.

А печешъ ша рѣчка Дционму - Дунѣ изъ камени; усьемъ пала вѣ Иршышь вѣ правую сторону.

А стоялъ на той рѣчкѣ Аблай - Тайша при едѣли, а съ той рѣчки покочевалъ Федоръ Исаковичъ Байковъ съ Аблаемъ - Тайшею Апрѣля вѣ 28 день.

А отъ Дционму - Дуна до рѣчки Чогуляку кочевемъ ходу день; а выпала ша рѣчка Чогулякѣ изъ камени: усьемъ пала вѣ Иршышь съ правую сторону; а лѣсъ по рѣчкѣ попольникѣ мѣстами.

А отъ рѣчки Чогуляку до Камени до Калмы ходу два дня; а промежь рѣчки Чогуляку и Камени - Калмы стоялъ Аблай - Тайша чешыре дня; а отъ Камени отъ Калмы до рѣчки Чару ходу два дня; а промежь Камени - Калмы и рѣчки Чару стоялъ Аблай - Тайша день. А печешъ ша рѣчка Чарѣ изъ Камени: усьемъ пала вѣ Иршышь; а лѣсъ по той рѣчкѣ березникѣ и шальникѣ и черемошникѣ; а печешъ ша рѣчка весною и лѣтомъ съ землею. А на рѣчкѣ Чару стоялъ Аблай - Тайша двѣнащцать дней; а съ рѣчки Чару пошелъ Аблай - Тайша Маія вѣ 18 день.

А отъ рѣчки Чару до рѣчки Бешки ходу три дня; а промежь шѣхъ рѣчекѣ Чару и Бешки сте-

споялъ Аблай - Тайша день; а на рѣчку Бешку
 Отъ Р.Х. пришелъ Федоръ Исаковичъ Байковъ съ Аблаемъ -
 1655. Тайшею Маія въ 21 день; а печетъ на рѣчка
 Бешка изъ Камени въ Иртышъ. А на той рѣчкѣ
 Бешкѣ Аблай - Тайша дѣлаетъ городъ; а про то
 подлинно не вѣдомо, каменной ли, или деревянной;
 а лѣсу наложено много: лѣсъ сосновой понокъ,
 какъ у насъ на Руси въ городѣхъ, около огоро-
 довъ оплоты ставятъ; а ставятъ потъ городъ
 промежь горъ каменныхъ; а масперы къ нему
 присланы изъ Кипайскаго Царства. А на рѣчкѣ
 Бешкѣ споялъ Федоръ Исаковичъ Байковъ съ Абла-
 емъ - Тайшею пять недѣль, пять дней.

А въ Кипайское Царство спустилъ Аблай -
 Тайша Федора Исаковича Байкова 163 году Юня
 въ 29 день.

А отъ рѣчки Бешки до Аблаевыхъ пашенныхъ
 Бухарцовъ, гдѣ зимовалъ Федоръ Исаковичъ Бай-
 ковъ, ходу десять дней; а подъ Тараномъ споялъ
 Федоръ Исаковичъ Байковъ два дня: сжидалися съ
 Калмыками и съ Бухарцами.

А отъ Тарану до Темиръ - Чюрги, гдѣ зимо-
 валъ Аблай - Тайша, ходу два дня; а печетъ на
 рѣчка изъ Камени къ Иртышу; а на той рѣчкѣ
 Темиръ - Чюргѣ живутъ Бухарцы пашенные Кон-
 шайшинныхъ дѣшей. А родится у нихъ пшеница
 и ямень, просо и горохъ, и скота всякого мно-
 го; а лѣсъ по той рѣчкѣ попольникъ: переходилъ
 пу рѣчку въ прехъ мѣстахъ. А отъ рѣчки
 Темиръ - Чюрги до рѣчки Каракучиръ ходу день;
 а спойтъ на той рѣчкѣ Коншайшинъ сынъ
 Сенкей - Тайша; а печетъ на рѣчка Каракучиръ
 къ Иртышу; а лѣсу на той рѣчкѣ нѣтъ: споялъ
 на той рѣчкѣ Федоръ Исаковичъ Байковъ день.

А отъ рѣчки Каракучиръ до Камени ходу
 день; а на томъ Камени лежатъ снѣги великіе.
 А Калмыки сказываютъ, никогда де тѣ снѣги
 не сходятъ; а отъ того Камени до Коншайшина
 городка ходу три дня. А городокъ, сказываютъ,
 глиняной; а въ немъ двѣ палаты каменные Бур-
 хан-

ханные; а живутъ въ помѣ городкѣ Лабы, да пашенные Бухарцы.

Отъ Р. Ж.

1655.

А отъ городка до Камени ходу два дня; а поперегъ того Камени ходу полднища; а перешедъ отъ Камень степь голая, только лѣсъ небольшой; называютъ его соскоулъ: расшетъ не высоко, а дерево шжего; а на огнѣ горитъ, что дубъ попко. А отъ Камени ходу до озера верстѣ съ 20; а озеро по величиною подобно Переславлѣ Залѣскаго. А Калмыки сказываютъ: рыба де есть въ помѣ озерѣ всякая, а вода въ помѣ озерѣ прѣсная зелена; а отъ того озера до вершины Иртышской ходу полднища; а переходилъ пою Иртышскую вершину поперегъ; а лѣсъ и права займищами, а шли возѣ пою Иртышской вершины до Мунгальскихъ людей пять дней.

А у Мунгальскихъ людей языкѣ съ Калмыками одинъ, а Тайши у нихъ многіе; возѣ Иртыша шли двѣ недѣли: Иртышь остался вправѣ, вверхѣ пошелъ въ россыпъ мѣлками рѣчками; а про то подлинно не вѣдомо, изъ какихъ мѣстѣ пошелъ. Отъ Иртыша до Мунгальскихъ людей степью межъ горѣ ходу два дня; степь голая: ни воды, ни корму нѣтъ; а прошедъ по мѣсто, живутъ Мунгалцы, людишка добрѣ худы; а житье ихъ самое нужное.

А отъ тѣхъ Мунгалцовъ черезъ Камень ходу два дня: ни воды ни корму нѣтъ; а перешедъ отъ Камень Озеро соляное: соль въ немъ добрѣ числа, и бѣла и сладка.

А отъ того Солянаго Озера до Мунгальскихъ же Калмыковъ ходу десять дней; иши все межъ горѣ каменныхъ: горы добрѣ высоки, а снѣги велики не сходятъ; а скопа ни воды, ни корму нѣтъ, и мѣста безводные. А отъ тѣхъ Мунгалцовъ до Кипайскихъ пашенъ ходу день, гдѣ бывали прежніе ихъ пашни: а на тѣхъ пашняхъ спавлены хоромы глиняные; а хоромы спавлены на чешыре углы: верьхи круглы, а оконѣ у тѣхъ

хоромъ нѣтъ, только съ верху поло, что у Та-
Отъ Р.Х. шарскихъ юртъ; а стоятъ отъ многихъ лѣтъ.

1655. А отъ тѣхъ Китайскихъ пашенъ до Мунгаль-
цовъ ходу день; а отъ тѣхъ Мунгальцовъ до Саахану
ходу двѣ недѣли, пять дней: по ихъ Каалмыцкому
языку до добрыхъ кормовъ и водъ; а иши все межъ
горъ каменныхъ: кормомъ и водою добрѣ скудно, и
скопа мрешъ много; а въ тѣхъ мѣстахъ кочуютъ
Мунгальцы, а земля Мунгальская велика и людна.

А отъ Саахану до послѣднихъ Мунгальцовъ ходу
пять дней; а Тайша у нихъ Добронъ. А отъ
шого послѣдняго Тайши - Добра на до Абуги ходу
двѣ недѣли.

А отъ Абуги до перваго Китайскаго города
до Кококошану кочевьемъ ходу двѣ недѣли, пять
дней; а иши въ семъ же Камени. Снѣгу и мо-
розовъ нѣтъ, только ночью спудено, а въ день
добрѣ тепло; а дни передъ нашими вдвое.

А въ томъ Китайскомъ городѣ Кококошанъ
живутъ Тубейцы: языкъ у нихъ Мунгальской; а
Воеводы въ томъ городѣ два посылаются изъ
Калбалыка.

И Федоръ Исаковичъ Байковъ посылаалъ съ
Абуги въ Китайской городѣ Кококошанъ служи-
лыхъ людей, Петра Малинина, Якова Байкалов-
скаго, да Бухарешина, Бабра Слубобаева, для
корму и подводъ. И Воеводы въ томъ во всемъ
отказали: подводъ де и корму намъ дать не
умѣтъ, для того что отъ Царя указу намъ объ
томъ нѣтъ; а все де мы ево къ себѣ и не звали:
а къ нашему де ему городу ходить не по что; по-
шелъ бы де къ заставному городу къ Капкъ.

1656. И Федоръ Исаковичъ Байковъ съ Государевою
Казною съ Абуги пошелъ къ Кококошану 164 году,
Декабря въ 22 день; до города шли кочевьемъ
10 дней: подъ городомъ Кококошаномъ споялъ
Федоръ Исаковичъ Байковъ за провожатыми 8 дней;
а провожатыхъ Воеводы дали только дву человекъ
до Канбалыка.

А отъ перваго города Коккокошана пошелъ Федоръ Исаковичъ Байковъ Генваря въ 21 день; а городъ Коккокошанъ земляной: башни кирпичныя: кирпичъ женой; проѣзжіе башни велики: по двои вороша въ башнѣ; въ проѣздѣ въ шѣхъ башняхъ по 16 сажень ручныхъ; а въ башнѣ по двои ворота: а вороша дубовыя, окованы желѣзомъ; а проѣзжихъ 6 башенъ; а огненнаго бою, пушкѣ и пищалей нѣтъ, а кумирницъ въ городѣ и за городомъ много: кумирницы кирпичныя, а верьхи у нихъ дѣланы по Руски, а крыши черепицею муравленою.

Отъ Р. Ч.
1656.

А рядъ у нихъ великъ: лавки каменные, а позади подѣланы дворы; а лавки дѣланы по Руски съ заметы; а торгуютъ серебромъ ланами: а ланъ у нихъ вѣсомъ въ ихъ вѣсѣ 10 золотниковъ; а нашего вѣсу 9 золотниковъ; а мѣлочъ всякую купятъ на чай, а чай купятъ по 14 бакчи на ланѣ. А въ лавкахъ у нихъ шовары камки, и баази всякіе цѣшпы ихъ Кипайскіе; и шелку много всякихъ цѣшповъ. Желѣза и мѣди у нихъ много; а сѣно и дрова привозятъ у нихъ на шельгахъ, а пашни у нихъ по Руски, а хлѣбъ родится у нихъ просо, и пшеница, и ямень, и овесъ, и ленъ, и конопли; а овощи: чеснокъ, и морковь, и орѣхи грецкіе, и масла сѣмяннова много; а лѣсъ всякой: дубнякъ, и березникъ, и соснякъ, и кедровникъ, и липнякъ, и ельникъ; а снѣгу нѣтъ. Стоитъ шотъ городъ въ низкомъ мѣстѣ въ долу: долъ великой, а около его кругомъ горы каменные; а рѣчка подъ шѣмъ городомъ не велика, печетъ на Западъ; а около того города все пашни.

А какъ пошелъ Федоръ Исаковичъ Байковъ отъ Коккокошану, и на дорогѣ снѣгъ выпалъ сущками больше полуаршина, и морозы были добръ велики; а до того снѣгъ былъ не великъ, полько въ коневье копыто, и морозовъ не было.

А отъ Коккокошану до заспаннаго города до Капки кочевьемъ ходу двѣнащцать дней; а межъ

Отъ Р. Х. Мунгальскіе Тайши кочевные, которые опложились
 1656. отъ своихъ Мунгальцовъ, а служатъ Китайскому
 Царю, кочуютъ на верблюдахъ и быкахъ; а
 кочуютъ на арбахъ.

А къ заставному городу къ Капкъ при-
 шелъ Федоръ Исаковичъ Байковъ Февраля въ 10
 день, въ мясное заговѣнье, и спалъ, не дошедъ
 до города за полднища. Изъ того мѣста псы-
 лалъ въ заставной городъ Капку къ Воеводамъ
 Абласва человекъ Бурешина Иркимунлу, да Ру-
 скихъ служилыхъ людей, Петра Малинина, да
 Якова Чечигина, Федора Суклемского, для корму
 и подводъ. А Воеводы въ томъ заставномъ горо-
 дѣ два, а въ корму и въ подводяхъ отказали:
 отъ Царя де намъ объ томъ указу нѣтъ, а безъ
 Царева указу корму и подводъ дать не умѣтъ;
 а спанемъ де мы о томъ пишемъ ко Царю; и
 послали съ отписками гонца Февраля во 12 день.

А спойтъ томъ заставной городъ Капка
 межъ горъ каменныхъ; а черезъ горы съ обѣихъ
 сторонъ приведена стѣна каменная: камень дичь,
 а стѣна высока, сажени въ при печатныхъ, а
 поперегъ сажени въ полторы; а городъ кирпичной,
 смазыванъ известью; а стѣна де та ведена отъ
 ревенныхъ Кипай, гдѣ родится корень ремень
 копышчатой; изъ за Сукчея города отъ моря; а
 ведена де та стѣна за то Китайское Царство
 до моряжъ; а сказывали про то Бухарцы, и
 Калмыки, и Китайцы. А въ томъ заставномъ
 городѣ Капкъ запасъ всякой дорогъ: муки пшенич-
 ной, и проса, и толочна пудъ купили по 1 ну;
 а быки покупали не велики ланъ по 6, и по 7
 и по 8

А подъ тѣмъ заставнымъ городомъ Капкою
 стаялъ Федоръ Исаковичъ Байковъ 10 дней до
 Царева указу; а Царевъ указъ пришелъ въ томъ
 заставной городъ Февраля въ 20 день: вѣстно
 итши въ Кланбалыкъ; и Федоръ Исаковичъ Бай-
 ковъ пошелъ отъ того заставнаго города Капки

ко Царю во градъ Канбалыкъ Феврала вѣ 21 день на своихъ лошадяхъ и на верблюдахъ; а корму и подводѣ не дано; а изъ Канбалыка отъ Царя приславы два присава. А отъ того заставнаго города Капки до города Канбалыка кочевьемъ ходу 7 дней; а промежь заставнаго города Капки и города Канбалыка 18 городовъ, а города кирпичные, а иные глиняные, а башни кирпичные, смазываютъ известью; а башни дѣланы глухіе, только вѣ верхахъ дѣланы окна и бойницы; а на башняхъ на стѣнахъ пушекъ и мушкетовъ не видали; а вѣ воротахъ своихъ на караулахъ служилые люди: оружіе у нихъ по пищалямъ на одномъ спягѣ; а пищаля желѣзные безъ замковъ, длиною только вѣ поларшина, да пушечки желѣзные, длиною только вѣ аршинъ, да палки дубовые, да копья, да селемы; а большихъ пушекъ вѣ шѣхъ городѣхъ нигдѣ не видали.

А черезъ рѣки дѣланы мосты каменные: камень дичь; а дѣланы мосты добрѣ зашѣчиво, а рѣкъ большихъ нѣтъ; а вѣ городѣхъ овощей всякихъ много; а ворота проѣзжіе дѣланы съ ошводами: ошвода по два и по три.

А вѣ городѣхъ передъ Воеводами носятъ солнишники бумажные желтые велики, на спехахъ несутъ одинъ человекъ, а по спорону его идущъ по человекъ и по два: а вѣ рукахъ носятъ палки по концамъ золочены; а идучи кричатъ по своему языку невѣдомо что; а Воеводѣ носятъ по 4 человекъ и по 6, а подѣланы что голбчики на спягахъ.

А вѣ Канбалыкъ пришелъ Федоръ Исаковичъ Байковъ Марша вѣ 3 день, вѣ понедѣльникъ третей недѣли Великаго поста; а на встрѣчу было выслано прошивъ Федора Исаковича Байкова только человекъ съ 10, не дошедъ до Канбалыка съ полверсты; а на томъ мѣстѣ поставленъ городъ каменной, выкрашенъ краскою красною; а вѣ томъ городѣ поставлены кумирницы, палаты великіе

каменные, крыши черепицею муравленою, желшою, отъ Р.Х. и лазоревую, и зеленою, и золошомъ.

1656. А живущіи въ томъ городѣ Ламы, по ихъ вѣрѣ, а по нашему Попы. А дѣланъ томъ городъ, какъ де къ нимъ изъ Бороншалы Далай-Лама; а они сказываютъ его Богомъ; для его пріѣзду.

А на встрѣчу высланы отъ Царя, сказываютъ, чесныя люди; и въ то время шѣ Царевы люди велѣли Ѳедору Исаковичу Байкову съ лошади слѣзшъ, и прошивъ шѣхъ кумирницъ, у самыхъ воротъ велѣли припадши на колѣно кланяшися: поклонися де нашему Царю; и Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ опшговаривался: у насъ де въ нашей вѣрѣ того не повслось, что кланяшися припадши на колѣно, а Царя не видѣтъ. У насъ де у Великаго Государя чинъ шаковъ: кланяемся стоя безъ шапокъ своему Великому Государю.

И въ то время подносили чай, варенъ съ масломъ и съ молокомъ коровьимъ; а называютъ, что де присланъ томъ чай отъ Царя; и Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ чаю не пилъ, а опшговаривался отъ нихъ: нынѣ де по нашей Христіанской вѣрѣ постъ; и они ему почали говорить: когда де ты присланъ отъ своего Великаго Государя къ нашему Царю, и ты де пожалуй хощя прими; и Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ принялъ чашу съ чаемъ, а принявъ чашу опдалъ назадъ; и они противъ того шѣ Царевы люди Ѳедору Исаковичу Байкову ничево не молвили. А какъ вѣхали въ городъ Канбалыкъ въ первые ворота, и въ шѣхъ воротѣхъ на правой споронѣ стоятъ 3 пушки мѣдныя не велики: въ долину только аршина въ полпора; а прохавъ ворота, на другой споронѣ башни, на обѣихъ споронахъ стоятъ по двѣ пушки такіежъ.

А городомъ Канбалыкомъ шли до того двора, гдѣ поставили Ѳедора Исаковича Байкова, версты съ три; а шли все рядами; а на томъ дворѣ, гдѣ поставили Ѳедора Исаковича Байкова, только двѣ полаты каменные, а въ полатахъ подво-
лока,

лока, и на полкахъ постилка: ковры плешены
справяные.

Опѣ Р.Х.

1656.

А кормѣ дали Федору Исаковичу Байкову, и служилымъ Государевымъ людямъ, и Рускимъ торговымъ людямъ, и торговымъ Бухарцомъ, шогожъ дня обычной: Федору Байкову на день по барану, да по кувшину вина въ четвершь ведра, да по двѣ рыбы; а рыбы, что наши Рускіе язика небольшие: да по три чашки муки пшеничной, да по чашкѣ чаю, да по двѣ чашки пшена; а людямъ ево и кашеваромъ давали битое мясо говяжье; да человѣку по чашкѣ на день пшена, да по двѣ чарки на человѣка вина. А чаю и муки людямъ его не шло; а чашка въсомѣ всего въ четвершь фунта.

А Государевымъ служилымъ Рускимъ людямъ, и служилымъ Ташаровымъ, и Рускимъ торговымъ людямъ, и торговымъ Бухарцомъ, корму шло на всѣхъ на день по барану, да по двѣ чашки пшена, да по чашкѣ дву человѣкамъ на день чаю, да по двѣ чашки дву же человѣкамъ на день муки, да по двѣ чарки человѣку на день вина.

Марша въ 4 день прислалъ Царь своихъ приказныхъ людей къ Федору Байкову, а велѣлъ по росписи взять Государевы поминки, копорые де присланы къ нашему Царю Богдѣ. И Федоръ Исаковичъ Байковъ опѣ шѣхъ приказныхъ Царевыхъ людей опговаривался: у нашего де Великаго Государя шого не повелось, да и во всѣхъ окрестныхъ Государствахъ, копорые де съ великимъ нашимъ Государемъ въ ссылкѣ и въ совѣштѣ, когда де изволишъ Царское Величество взять Посла, шогда де Посолъ подастѣ къ Царскому Величеству опѣ своего Царя любительную грамоту, а послѣ шого любительные поминки.

И шѣ Царевы приказные люди молвили: у вашего де Государя чинѣ свой шаковѣ, а у нашего Царя чинѣ свой: Царь де Царю ни въ чемѣ не указываетѣ. А Царь де нашъ къ тебѣ насѣ для шого и послалъ: копорые де поминки при-

сланы отъ вашего Государя къ нашему Царю, отъ Р.Х. и шѣ де поминки по росписи нашѣ Царь велѣлъ у тебя взять. А буде ты присланъ отъ своего Государя къ нашему Царю для торгу, и ты де шѣми поминками торгууй какъ хочешь. И Федоръ Исаковичъ Байковъ шѣмъ Царевымъ людемъ говорилъ: присланъ де я отъ Великаго Государя къ вашему Царю съ любительною его Государевою грамотою о дружбѣ, и о любви, и о совѣшѣ, и съ любительными его Государевыми поминки, а не для торгу.

И шѣ Царевы приказные люди Федору Байкову молвили: когда де ты присланъ отъ своего Великаго Государя съ любительною грамотою и съ любительными поминки къ нашему Царю, и Царь де нашѣ велѣлъ шѣ поминки у тебя взять; а съ любительною де Государевою грамотою нашѣ Царь возьметъ тебя Посла самово.

И Федоръ Исаковичъ Байковъ шѣ Государевы поминки по росписи отдалъ приказнымъ людемъ Марта въ 4 день; и Царевы приказные люди, взявъ Государевы поминки, связали вьюкъ; а гдѣ шѣ Государевы поминки приказные Царевы люди отшвели, про шо подлинно невѣдомо.

Марта въ 6 день присылали къ Федору Байкову изъ Приказу Царевы приказные люди, а велѣли Федору Исаковичу Байкову съ Государевою любительною грамотою прѣхать въ Приказъ; и Федоръ Исаковичъ Байковъ шѣмъ приказнымъ Царевымъ людемъ отказалъ: присланъ де я отъ Великаго Государя къ вашему Царю, а не къ вамъ приказнымъ людемъ.

А съ того первого двора перевели Федора Исаковича Байкова на другой дворъ Апрѣля въ 1 день; а на томъ дворѣ поставлены четыре полаты каменные велики; а связи въ нихъ деревянные: подзоры крашены красками разными.

Августа во 12 день присылали къ Федору Исаковичу Байкову приказные Царевы люди, а велѣли ѣхать въ Приказъ для шово, чтобы де

по-

посмотрѣть, какъ кланялись Царю; и Федоръ Байковъ приказнымъ Царевымъ людямъ отказалъ, не бывъ де мнѣ у Царя, въ Приказъ ѣхать не умѣть; а како де мы почитаемъ своего Великого Государя, такъ де мнѣ Великій Государь указалъ почитать и вашего Царя. Отъ Р. Ж. 1656.

Августа во 12 день присылали къ Федору Исаковичу приказные Царевы люди Государевы любительные поминки, которые взяли на прїѣздѣ; а говорили Федору Байкову тѣ приказные Царевы люди: указалъ де Царь нашъ тѣ Государевы любительные поминки отдать тебѣ назадъ, для того, что де ты Царя нашего Богды повелѣнія ни въ чемъ не послушалъ еси: въ Приказъ де ты съ Государевою грамотою къ приказнымъ Царевымъ людямъ не поѣхалъ, и по нашему, припадши на колѣно, не кланялся. Отъ вашего де Великаго Государя прїѣзжалъ прежде тебя Посолъ Пѣтръ Ярыжкинъ, а сказывался тотъ Посолъ Пѣтръ Ярыжкинъ у своего Великаго Государя первой человекъ, да и тотъ де повелѣніе все шорилъ нашего Царя: въ Приказъ де къ Царевымъ людямъ прїѣзжалъ, и на колѣно припадши, кланялся; а изъ которыхъ де земель Послы къ нашему Царю ни прїѣзжаютъ, и ни которые де Послы Царя нашего не видають; мы де его и сами не видаемъ, кромѣ ближнихъ людей и Уваловъ, по Руски Боярѣ.

И Федора Исаковича Байкова отпустили изъ Канбалька съ Государевою грамотою и съ казною 1657. году Сентября въ 4 день, и выслали не само его въжливо; и Царскому Величеству чести никакой не учинили; а подводъ подъ Государеву казну Федору Байкову не дали, только на дорогу дали корму: Федору Исаковичу Байкову шесть барановъ; а людямъ его и кашеварамъ, кромѣ пшени, корму не давали; а Государевымъ служилымъ, и торговымъ Рускимъ людямъ, и торговымъ Бухарцамъ, по при барана человекъ; а кашеваромъ корму кромѣ крупъ не давали, а вмѣсто

Оль Р.Х. крупѣ давали пшена на 50 дней: служилымъ и
 1657. торговымъ людемъ по двѣ чашки на день, а
 кашеваромъ по чашкѣ. А провожатыхъ дано изъ
 Канбалыка вмѣсто дѣшей Боярскихъ два человека;
 одному имя Яргучей, а другому имя Чиндама;
 а съ ними служилыхъ людей припцать человекъ.

А отъ послѣдняго Мунгальскаго Тайши прово-
 жатыхъ было сто человекъ до караула; а будучи
 дорогою, въ городѣхъ и въ деревняхъ провсжаемые
 харчу купишь не давали. А копорые верблюды
 и лошади по Цареву указу взяты были кормить,
 и шѣ лошади и верблюды дорогою идучи приспа-
 вали, и шѣхъ присталыхъ лошадей и верблюдовъ
 провожатые мѣнять не давали, и шѣхъ приспа-
 лыхъ лошадей и верблюдовъ дорогою идучи
 мешали.

А городъ Канбалыкъ великъ ли, или малъ,
 про то подлинно невѣдомо; потому что съ дво-
 ра ходишь Рускихъ людей не спускали: заперты
 были что въ шюрмѣ; а за что были заперты,
 про то невѣдоможъ.

А копорые товары приносили изъ рядовъ на
 дворѣ, и покупали шѣ товары большою цѣною
 прошивъ Рускаго; а копорые лошади и верблюды
 продавали на серебро, и въ шомъ серебрѣ зали-
 вано свинецъ и мѣдь; а серебра нѣшѣ и вполы;
 а суды серебряные приносили продавать, и по
 все съ мѣдьюжъ. А жемчугъ дорогъ передъ на-
 шимъ передъ Рускимъ вдвое; а каменя доброго
 опнюдь не видали, а на Рускіе товары ни на
 копогые походу нѣшѣ, кромѣ горнссасеѣ, да
 песцеѣ; а соболей, и лисицъ, и бобровъ, и бар-
 совъ много, а купишь не можно. А хоромы въ
 Канбалыкѣ всѣ каменные: дѣланы просто: кры-
 шы череницею муравленою; а на хоромѣхъ, и на
 плашь, и на судахъ дѣланы все змѣи.

А овощу всякого въ Канбалыкѣ и во всѣхъ
 городѣхъ яблокъ, и грушь, и вишенъ, и сливъ,
 и дынь, и арбузовъ, и винограду, и огурцовъ, и
 орѣховъ Грецкихъ и Рускихъ, и меду, и воску,

и сахару много; а иные овощи невѣдомы. А ~~лукъ~~ лукъ и чеснокъ, рѣпшья и морковь, поспѣваетъ на ~~Ольгѣ~~ Ольгѣ Р. Х. великое заговѣнье; а вишни и огурцы поспѣваютъ на Георгіевъ день и ранѣ; а яблоки, груши и сливы, поспѣваютъ на Петровъ день и ранѣ. Виноградъ поспѣваетъ на Семеновъ день; а лукъ и чеснокъ, рѣпшья, и морковь, и хрѣбъ шомъ въ росѣ, а ино поспѣваетъ; а инбирь родится въ Канбалыкѣ; а пряные зелья купятъ: перцу бапманъ на серебро по шти золошниковъ и по пяпи. Гвоздики купятъ бапманъ по четыре лана; корицы купятъ бапманъ по два золошника; сахару леденцу купятъ бапманъ по три золошника; а иные пряные зелья естъ ли или нѣтъ, про то подлинно невѣдомо; а гдѣ родится, въ Канбалыкѣ ли, или нѣтъ, про то невѣдомо. А мушкатныхъ орѣховъ купятъ бапманъ по осьми золошниковъ; меду купятъ бапманъ по два золошника, а воску купятъ бапманъ по три золошника; кореню мамраму купятъ бапманъ по пяпи ланъ середняго; а добраго по шти и по семи ланъ; бадьяну купятъ бапманъ по шти золошниковъ середняго, а добраго и по семи золошниковъ.

А бархатовъ правчатыхъ и гладкихъ купятъ аршинъ по лану; а камокъ среднихъ портище купили по три лана; а добрыхъ камокъ купили портище по пяпи ланъ; а обьери купили аршинъ по лану; а гдѣ дѣлаютъ бархаты, и камки и обьери, и гдѣ родится серебро и золото, и камень и жемчугъ, и пряные зелья, и овощи: и про то подлинно невѣдомо. А чай родится на деревѣ; а купятъ бапманъ чаю по два золошника.

А хлѣбъ родится пшеница, и ячмень, и пшено, и просо, и овесъ, и горохъ, двжды лѣшомъ; а ржи не видали. А дожди бываютъ великіе, и громы и молнія.

А улицы проѣзжіе высланы: камень дичь ѣброй; а по обѣ стороны улицы копаны борозды

великіе : приведены въ рѣчку и въ озера. Когда Стѣ Р.Х. бываетъ вода дождевая, и шѣми бороздами та
 1657. дождевая вода изъ улицъ и изъ переулковъ збѣ-
 гаетъ, и грязей въ улицахъ не бываетъ, и изъ
 дворовъ на улицы вывожены трубы для дождевой
 воды. А рѣкѣ большихъ въ шомъ городѣ въ Кан-
 балыкѣ, сказываютъ, нѣтъ; а воды въ Канба-
 лыкѣ гораздо нездоровы. А межъ дворовъ и хо-
 ромъ все сады.

А въ Кипайскомъ Царствѣ въ Канбалыкѣ
 Царь Богда Мунгальскаго рода; а прежде того
 былъ Царь Кипайскаго рода Даба; а какъ одо-
 лѣли Мунгальцы Кипайскимъ Царствомъ, и тогда
 шомъ Даба Царь обѣсился, а послѣ его спсался
 сынъ въ малыхъ лѣтѣхъ; и какъ шомъ Даба
 Царь обѣсился, и сына его взявъ ближніе его
 Царевы Кипайскіе люди, опѣхали въ Украиные
 города. А Мунгальцовъ въ шомъ Кипайскомъ
 городѣ въ Царствѣ немного, нѣтъ де и десятой
 доли; а Кипайцовъ де многое множество. А люди
 въ Кипайскомъ Царствѣ мужскѣ полъ и женскѣ
 дороженъ и числѣнъ; а у Кипайскихъ женского
 полу ноги маленьки, что робячьи; а платье но-
 сятъ коротко, своимъ переводомъ, а волосы на
 главахъ по Нѣмецки.

А Мунгальскаго роду женскѣ полъ, ноги пол-
 ные; платье носятъ долго по земли, и ногъ не
 видѣтъ; а волосы плетутъ въ косы, и обвива-
 ютъ около головы, а иные повязываютъ плащами
 черными, а платья цвѣтного мужскѣ полъ и
 женскѣ не носятъ: носятъ платье все черное. А
 передъ Уванами, по нашему Бояры, куды ни
 пойдутъ, носятъ передъ ними солнышники, по
 два и по три; а по сторонамъ идутъ по семи
 человекъ, и по девяти; а платье на нихъ цвѣт-
 ное, а въ рукахъ несутъ палки сажени по полу-
 порѣ, а по концомъ вызолочены. А мужскѣ полъ
 волосъ не держитъ, только на верхъ головы
 усталиваютъ косы; а платье несутъ своимъ
 переводомъ; а на головахъ носятъ зимою шапки

низенькіе черныя, что старскіе; а на верьху у шѣхъ шапокъ киспи шелковыя красныя велики; а лѣтомъ шляпки маденькіе же плепены изъ камыша; а киспи шѣкіежъ, что на шапкахъ. 1657.

А въ Китайскомъ Царствѣ поганые ядятъ всякую: и собакъ ядятъ, и въ рядахъ собачье мясо вареное продаютъ: и мертвечину всякую ядятъ. А харчъ всякой дорогъ: лебедя живого купятъ лана въ три и въ чешыре. А гуся по лану; курицу по два золотника; ушку по чешыре золотника; барана жирного по два лана; быка по осми ланъ и по десяти; а мѣлочъ всякую покупаютъ: торгуютъ мѣдью, по нашему пула, а по ихъ чesy; а на золотникъ большихъ часовъ по сто по сороку; а малыхъ вдвое.

А въ Китайскомъ Царствѣ многихъ земель люди: Нѣмцы, Французскіе, Ливонскіе; Шланскіе, и маліянскіе; а вѣруютъ свою вѣру, а живутъ изъ давныхъ лѣтъ; и Бусорманья вѣруютъ свою Бусорманскую вѣру, а говоритъ по своему мало помнятъ. А сказываютъ, что зашли дѣды наши и опцы въ Китайское Царство съ Темиръ-Аксакомъ, а памятуховъ де нынѣ у насъ про то нѣтъ, только де домышляемся по письмамъ. А какъ де одолѣли Мангальцы Китайское Царство, и тому де всего только лѣтъ съ тринаццать.

А нынѣ де у Царя Богды съ сыномъ старого Царя Дайбы бои бывають почаспу, и служба безпрестанно.

Прошлаго 164 году Юля въ 7 день, пришли въ Канбалыкъ изъ Галанскіе земли Послы 20 человекъ Нѣмецъ; а сказываютъ, пришли на корабляхъ; а сколь далеко не дошли кораблями до Канбалыка, того подлинно провѣдать не у кого; а шѣхъ Нѣмецъ съ двора не спущаютъ же, и съ Рускими людьми сходились не давали же; а которые Рускіе люди съ ними и видались, и они Нѣмецкаго языка не знаютъ, а Нѣмцы не знаютъ Рускаго языка; и спрашивали шѣ Нѣмцы: кто бы умѣлъ по Лашыни, и съ Федоромъ такихъ людей не быложъ;

Отъ Р.Х. и прислали шѣ Нѣмцы къ Ѳедору съ Рускими люд-
 1657. Исаковичъ Байковѣ взялъ съ собою къ Руси. А
 какъ пошелъ Ѳедорѣ изъ Китайскаго Царства къ
 Руси, а шѣ Голанскіе Нѣмцы оспалися въ Кан-
 балыкѣ; а какъ имъ будетъ отпущкѣ, или не бу-
 дещѣ, про шо невѣдомо.

А межъ Канбалыка и заставного города Кап-
 ки восемь спѣнѣ каменныхъ; ведены черезъ горы
 каменные; а издавеча ли шѣ ведены спѣны, про
 шо подлинно невѣдомо; а въ спѣнахъ во всѣхъ
 камень дичь.

А какъ оппустили Ѳедора Исаковича Байко-
 ва изъ Китайскаго Царства, изъ Канбалыка, и
 Ѳедорѣ Исаковичъ Байковѣ опшелъ отъ Канбала-
 ка девять дней, прошедъ городѣ Баянъ - Суму,
 спалъ на ночь; а до крайнева заставного города
 Капки не дошелъ за день; оппустилъ съ того мѣ-
 ста Индѣянина торговаго человекъ Баршыя Ма-
 пріева, кашевара его Тюляка, въ городѣ Канба-
 лыкѣ въ Приказѣ, къ приказнымъ Царевымъ лю-
 демъ, Сентября въ 13 день. А велѣлъ ему при-
 казнымъ людемъ говорить: жилъ де въ Канбала-
 кѣ полгода, а Царь де вашъ Государевы люби-
 тельные грамоты принявъ не извоилъ, и очей
 своихъ мнѣ холопу Государеву видѣтъ не велѣлъ;
 а въ Приказѣ де вы меня съ Государевою грамо-
 тою и звали, и язѣ де къ вамъ съ Государевою
 грамотою въ Приказѣ не поѣхалъ, исполняючи
 указѣ Великаго Государя. А когда де у вашего
 Царя чинѣ шаковѣ, что ни копорымъ Посламъ
 Царь вашъ не кажется, и въ томъ де я передъ
 Царемъ вашимъ во всемъ виноватъ, что ни въ
 чемъ повелѣнія Царя вашего не послушалъ. А
 чтобъ де нынѣ Царь вашъ пожаловалъ велѣлъ ме-
 ня съ Государевою грамотою и съ казною взять
 назадъ къ собѣ въ Канбалыкѣ, а я де повелѣніе
 Царя вашего во всемъ спану слушаю; а оппусти
 того Баршыяева кашевара Тюляка въ Канба-
 лыкѣ, пошелъ впередъ за послѣдней заставной го-
 родѣ

родъ Капку, и опшедъ отъ того заставаго города Капки при дни, спалъ на спань. 165 Году Отъ Р.Х.
 Сентября въ 19 день прибѣжалъ изъ Китайскаго Царства изъ Канбалыка къ Федору Байкову гонецъ, а говорилъ ему: приславъ де я къ тебѣ по Цареву указу, отъ приказныхъ Царевыхъ людей, а велѣли де тебѣ говорить: прислалъ де ты отъ себя съ дороги челоука своего въ Канбалыкъ въ Приказъ къ приказнымъ Царевымъ людямъ, и приказные де Царевы люди объ томъ Царю докладывали, и Царь де шѣмъ рѣчамъ челоука своего вѣрши не велѣлъ; а велѣлъ де Царь объ томъ допросить тебя самого: въ Приказъ де къ Царевымъ людямъ вѣдшь ли, и Государя свое о любительную грамоту, которая прислана къ нашему Царю, съ собою къ приказнымъ людямъ принесешь ли? и по нашей вѣрѣ, припадшь ли на волюно, кланяшися спанешь ли? И Федоръ Байковъ прошевъ того почалъ говорить: во всемъ де Царя вашего повелѣніе стану править: въ Приказъ де я къ приказнымъ Царевымъ людямъ поѣду, и Государеву любительную грамоту приказнымъ Царевымъ людямъ подамъ, и кланяшися по вашей вѣрѣ, припадши на колѣно, въ шапкѣ стану, и какъ де годно Царю вашему, во всемъ повелѣнія его слушать стану. И шѣ его Федоровы рѣчи томъ гонецъ записавъ, поѣхалъ назадъ въ Канбалыкъ тогожъ числа; а Федоръ Исаковичъ Байковъ велѣлъ стояшь на томъ мѣстѣ до Царева указу. А послалъ онъ Федоръ того Баршыева кашевара въ Канбалыкъ, утаяся всѣхъ Государевыхъ служилыхъ и торговыхъ людей; а на томъ мѣстѣ стоялъ Федоръ Байковъ 7 дней. И Сентября въ 25 день прѣехали изъ Канбалыка гонцы и Баршыевъ кашеваръ, которого посылалъ Федоръ Байковъ въ Канбалыкъ; и сказали шѣ гонцы Федору: Царь де нашъ не извоилъ тебя взять къ собѣ назадъ для того, что де ты сшелъ съ того мѣста, съ которого посылалъ челоука своего въ Канбалыкъ, и ушелъ за послѣдней городъ,

~~Опѣтъ~~ и за шо де тебя Царь, и приказные Царевы лю-
 Опѣтъ Х. ди осудили: большо де онѣ не со всемѣ умомѣ,
 1657. что такѣ дѣлаешѣ; а сказывается де посланѣ опѣ
 Великою Государя, опѣ Благовѣрнаго Царя, а
 Царского де достоянїя править ни вѣ чемѣ не
 умѣешѣ.

Кѣ Аблаевымѣ пашеннымѣ Бухарцомѣ вѣ Та-
 ранѣ пришелѣ Федорѣ поможѣ 165 году Марта
 вѣ 4 день; а у пашенныхѣ Бухарцовѣ подѣ Тара-
 номѣ стоялѣ Федорѣ чепыре недѣли два дни. А
 опѣ Аблаевыхѣ пашенныхѣ Бухарцовѣ пошелѣ Фе-
 дорѣ кѣ Аблаю вѣ улусѣ Адрѣя вѣ 1 день; а
 кѣ Аблаю вѣ улусѣ пришелѣ Адрѣя вѣ 28 день;
 а вѣ улусѣ у Аблая стоялѣ 10 дней. А на Беш-
 ку пришелѣ Федорѣ кѣ Аблаю-Тайшѣ Маїя вѣ 11
 день; а кормѣ далѣ Федору на мѣсяцѣ прищатѣ
 барановѣ; а Государевымѣ служилымѣ людемѣ
 корму не дано.

Государева Посла Федора Аблай-Тайша ималѣ
 кѣ собѣ вѣ улусѣ Маїя вѣ 27 день. Сѣ Бешки
 отпустилѣ Аблай-Тайша Государева Посла Федо-
 ра Іюня вѣ 4 день.

~~На Тару~~
 1658. На Тару пришелѣ Федорѣ 166 году Іюля вѣ
 16 день; а на Тарѣ стоялѣ 6 дней; а сѣ Тары
 поплылѣ судами по рѣкѣ Ирпышу внизѣ кѣ го-
 роду Тобольску Іюля вѣ 22 день; а сѣ Тары
 плыли судами до Тобольска 9 дней: вѣ Тобольскѣ
 приплылѣ Федорѣ 166 году, Іюля вѣ 31 деѣ.

*Сїя Рукопись, писанная стариннымъ почеркомъ,
 находилася въ моей Библіотекѣ.*

IV.

~~Статейной~~
 1656. *Статейной списокъ Посольства Стольника и На-
 мѣстника Переславскаго, Ивана Ивановича Чемо-
 данова, въ Венецію, въ 7164 (1656) годѣ.*

Лѣта 7164 (1656), Маїя вѣ 6 день, Го-
 сударь Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайло-
 вичъ, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россїи

Самодержецъ, указалъ Спольшнику и Намѣстнику ~~Переславскому~~ Переславскому, Ивану Ивановичу Чемоданову, да Отъ Р. х. Дьяку Алексѣю Посникову, ипи на свою Госу- 1656. дареву службу въ Нѣмцы, въ Виницѣйскую Землю, ко Францышкису Князю Молину, въ Посланникахъ.

И Маія въ 13 день, Посланники, Спольшникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, Государю, Царю и Великому Князю, Алексѣю Михайловичу, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержцу, челомъ ударили, и у руки были у Государя въ Злошой палатѣ.

Да съ Посланникижъ, Государевы очи видѣлъ и у руки былъ, Подьячей Спрѣлецкаго Приказу, Сирсѣ Байбаковъ.

Да по Государеву, Цареву и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержца Указу, послѣ Его Государскаго походу, на сего Государеву службу въ Виницѣю, сказано и съ Посланники быти велѣно Дворяномъ, Ивану Остаѣеву сыну Власову, да Федору Иванову сыну Костюрину, да Посольскаго Приказу Переводчику, Тимоѣею Топоровскому, да Толмачу, Лазарю Цымарманову.

А съ Москвы пошли Посланники Іюля въ 17 день; а за Государевою казною въ провожашыхъ, велѣно имать по городомъ, до Архангельскаго города, Спрѣльцовъ, отъ города до города по пяти человекъ. И въ Переславѣ Восвода, Леонтей Лупандиъ, Посланникомъ сказалъ: что де у него въ Переславѣ Спрѣльцовъ нѣтъ, и въ провожашыхъ за Государевою казною послать ему не ково. А въ Ярославѣ Посланники пришли Іюля 24 день; и Государева казна, которая послана съ ними, дошла въ цѣлѣ. А изъ Ярославя Посланники пошли къ Вологдѣ шогожѣ числа; а за Государевою казною въ провожашыхъ были Ярославскіе Спрѣльцы до Вологды.

Слѣдѣхъ. А на Вологду Посланники пришли Юля въ
 1656. 29 день; и Государева казна, которая съ ними
 посла а, дошла въ цѣлѣжѣ. И взявъ у Воеводы,
 у Андрея Волынскаго, да у Дьяка, у Савина За-
 вѣсина, суды и гребцовъ и кормщиковъ, съ Волог-
 ды къ Архангельскому городу пошли въ судѣхъ
 Августа въ 3 день. И о томъ ко Государю,
 Царю и Великому Князю, Алексѣю Михайловичу,
 всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Само-
 держну, писали съ Вологодскимъ пушкаремъ, съ
 Гришкою Поспѣловымъ. И Ярославскихъ Спрѣль-
 цовъ оппустили; а съ Вологды въ провожаныхъ
 были, Спрѣльцы Вологодскіе до Устюга, а отъ
 Устюга и до Архангельскаго города, Спрѣльцы
 были Устюжскіе.

А къ Архангельскому городу Посланники при-
 шли Августа въ 17 день. И тогожъ дни Послан-
 ники посылали къ Спольшнику и Воеводѣ, ко Кня-
 зю Пепру Семеновичу Прозоровскому, да къ Дьяку
 къ Кузьмѣ Мошнину, съ Государевыми граматы
 Подъячего, Фирса Байбакова; а велѣлъ имъ гово-
 рить: посланы они отъ Великаго Государя, Ца-
 ря и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича,
 всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Само-
 держца, въ Виницѣйскую Землю, къ Виницѣйско-
 му Князю Францышкуску, въ Посланникахъ; и
 чшобъ по Государеву Указу и по граматамъ
 оппустили ихъ въ Виницѣю на Виницѣйскихъ
 на снаряженныхъ корабляхъ не замѣшкавъ, какъ
 къ нимъ о томъ писано отъ Великаго Государя,
 и Подъячего къ Государеву дѣлу, и къ Госу-
 даревъ казнѣ Цѣловальника, дали.

И Подъячей, Фирсъ Байбаковъ, пришедъ къ
 Посланникамъ сказалъ, что онъ Спольшнику и
 Воеводѣ, Князю Пепру Семеновичу Прозоровско-
 му, да Дьяку Кузьмѣ Мошнину, Государевы
 граматы подалъ, и о чемъ они Посланники съ
 нимъ къ нимъ приказывали, и о томъ онъ имъ
 говорилъ.

И Спольшникъ и Воевода, Князь Петръ Семеновичъ Прозоровской, да Дьякъ Кузьма Мошнинъ, къ Посланникомъ съ нимъ приказали, что они по Государеву Указу, корабли для ихъ отпуску, у Агличанина, у торговаго Нѣмчина, у Ивана Гебдона приговорили; а Виницѣйскіе де икряные корабли къ Архангельскому городу не бывали; и тѣ де корабли къ ихъ отпуску, и Подъячей, и Цѣловальникъ будущъ тошовы: и чшобъ де Посланники къ шому торговому Нѣмчину, къ Ивану Гебдону и къ корабельщикамъ послали отъ себя; а велѣлибъ Посланники спросить, корабли у нихъ подъ Посланниковъ готовы ли: а мы де къ нимъ еще пошлѣмъ, и говоримъ имъ велимъ, чшобъ они про нихъ Посланниковъ корабли изгоповили.

А какъ Посланники къ Архангельскому городу пришли, и о томъ писали ко Государю, Царю и Великому Князю, Алексѣю Михайловичу, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержцу, въ походъ, и ко Государю, Царевичу и Великому Князю, Алексѣю Алексѣевичу, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи, къ Москвѣ, съ гонцомъ съ Московскимъ конюхомъ, съ Борисомъ Конспянпиновымъ.

И Августа въ 18 день, Царскаго Величества Посланники посылали къ торговому Нѣмчину, къ Ивану Гебдону и къ корабельщикамъ Толмача, Лазаря Цѣмарманова, чшобъ они съ ними Посланники видѣлись.

И тогожъ дни, Царскаго Величества къ Посланникамъ приходили, торговой Нѣмчинъ, Иванъ Гебдонъ, до корабельщики, Корнилюсъ Класъ, да Индрикъ Девальде.

И Посланники, Спольшникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, Агличанину торговому Нѣмчину, Ивану Гебдону и корабельщикамъ говорили: Посланы мы отъ Великаго Государя, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея

Ошъ Р.Х. и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и **1656.** Западныхъ, и Сѣверныхъ, Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государа, и Обладатели, ошъ Его Царскаго Величества къ Виноцѣйскому Князю, Францъшкуску Молину въ Виноцѣю, для Его Государскихъ Великихъ дѣлъ; а вслѣдно намъ ошъ Архангельскаго города въ Виноцѣйскую Землю ишши на Виноцѣйскихъ икрыныхъ корабляхъ, и Виноцѣйскіе де корабли къ Архангельскому городу не бывали; а по договору Спольшника и Воеводы, Князя Петра Семеновича Прозоровскаго, да Дьяка Кузьмы Мошнина, у васъ корабли приговорены ли, и подъ насъ Посланниковъ гошовы ли, и до коихъ мѣстъ идушъ? А напередъ сего по Указу Великаго Государа нашего, Его Царскаго Величества, Спольшникъ и Воевода, Князь Петръ Семеновичъ Прозоровской, да Дьякъ Кузьма Мошнинъ, о томъ къ вамъ говоритъ посылали ли?

И Царскаго Величества Посланникомъ, Агличанинъ Иванъ Гсбдонъ и карабельщики, Корнилюсь, да Индрикъ Девильде говорили: По Государеву Указу, а по договору Спольшника и Воеводы, Князя Петра Семеновича Прозоровскаго, да Дьяка Кузьмы Мошнина, подъ васъ корабли, на чомъ вамъ иши, гошовы будушъ: шолькобъ де вамъ Царскаго Величества Посланникомъ, пожаловать подождать, покамѣста тѣ ихъ корабли нагружаются шовары, а не нагрузка де тѣхъ кораблей, принять намъ васъ, и Государевы казны, и запасовъ вашихъ на корабли не мочно. А ишши де тѣмъ нашимъ кораблямъ до Нѣмецкія Земли, Флоренскаго Князя державы, до города Ливорны, а далѣ де Ливорны тѣ ихъ корабли до Виноцѣи идушъ; а ошъ Ливорны де до Виноцѣи вамъ Царскаго Величества Посланникомъ наймовать корабли иные. А будешъ де вы ошъ Ливорны пойдете сухимъ пушемъ горами и щельми, и шѣми де дорогами шельги не ходятъ и лошадей нѣтъ; а ишши де вамъ будешъ пушемъ нужнымъ, на ослахъ

ослахъ и на ишакахъ, въюки: и пошъ де вамъ ~~_____~~
 проѣздъ спанетъ большою дорогою цѣною. И ~~_____~~ Опъ Р.Х.
 Посланники подчивавъ Ивана Гебдона и корабель- 1656.
 щиковъ спустили.

А 7165 (1657) году, Сентября въ 11 день, ~~_____~~
 Царскаго Величества къ Посланникомъ приходили, 1657.
 Агличанинъ Иванъ Гебдонъ, да корабельщики,
 Корнилюсъ Класъ, да Индрикъ Девиальде, а го-
 ворили: чпобъ де вамъ Царскаго Величества По-
 сланникомъ ишши въ лодьяхъ къ кораблямъ, и
 на корабли садиться, а корабли де подъ васъ го-
 шовы, стояшъ на приспани, за Мосѣевымъ осп-
 ровомъ, опъ города двѣ версты.

И Посланники, подчивавъ ихъ, опъ себя опу-
 спустили, а сказали имъ, что мы къ кораблямъ
 ишши готовы.

И тогожь часа Посланники посылали къ
 Спольнику и Воеводѣ, ко Князю Петру Семено-
 вичу Прозоровскому, да къ Дьяку Кузьмѣ Мошни-
 ну, Подьячего Оирса Банбакова; а велѣли имъ
 говориши: чпобъ подъ Посланниковъ прислали лод-
 ки, на чомъ ѣхашъ къ кораблямъ, и для Госу-
 дарскія чести велѣли проводиши Спрѣльцомъ съ
 ружьемъ, для того, что изо многихъ Государствъ
 стояшъ въ помѣ мѣстѣ многіе корабли, гдѣ имъ
 приѣхашъ на лодьяхъ и садиться на корабли; и
 чпобы прислалъ по Государевѣ Грамотѣ Подья-
 чего и Цѣловальника къ казнѣ, и спустили на
 карабли безъ задержанья.

И Спольникъ, Князь Петръ Семеновичъ Про-
 зоровской, да Дьякъ Кузьма Мошнинъ прислали
 къ Посланникомъ на дву лодьяхъ сто человекъ
 Спрѣльцовъ съ ружьемъ, да къ Государеву дѣлу
 Подьячего, Марчка Тропина, да къ Государевѣ
 казнѣ Цѣловальника, Впорышка Левонтьева.

И Посланники, Спольникъ и Намѣстникъ
 Переславской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да
 Дьякъ Алексѣй Посниковъ, съ Государевыми люд-
 ми, пришедъ въ Соборную церковь, Преображе-
 ния Господня, и соверша молебное пѣніе, на лодьи

взошли, и исстаяя знамена и трубачѣвѣ, и
 Отъ Р.Х. устроя Спрѣльцовѣ, къ кораблямъ пошли по Дви-
 1657. нѣ рѣкѣ, мимо города, и гостинныхъ дворовѣ, и
 кораблей иныхъ Государствѣ, которые стояли
 подѣ городомѣ. И какѣ къ кораблямъ на лодьяхъ
 пришли за Мосѣевѣ островѣ, и корабельщики съ
 корабельными начальными людьми, Государевыхъ
 Посланниковѣ, на корабли приняли честно; и
 для ихъ Посольскаго приходу велѣли корабельщики
 съ кораблей спрѣлять изѣ пушекѣ. А на одномѣ
 кораблѣ, гдѣ былѣ Спольшникѣ и Намѣспникѣ Пе-
 реславской Иванѣ Ивановичѣ Чемодановѣ, дваш-
 цать двѣ пушки: а Государева казна, которая
 послана съ Посланники, была на томѣ же кораб-
 лѣ; да съ нимѣ на кораблѣ были Толмачѣ, Ла-
 зарѣ Цымармановѣ, да Подьячїе, Оирсѣ Байба-
 ковѣ, да Марчко Тропинѣ.

А на другомѣ кораблѣ, на которомѣ былѣ
 Дьякѣ Алексѣй Посниковѣ, двашцать пушекѣ;
 да съ нимѣ были Дворяне: Иванѣ Остафьевѣ сынѣ
 Власовѣ, да Федорѣ Ивановѣ сынѣ Костюринѣ,
 да Переводчикѣ Тимоѣей Топоровской, да Цѣло-
 вальникѣ Впорышко Левонтьевѣ.

И какѣ Посланники на корабли взошли, и
 для Великаго Государя, Царя и Великаго Князя,
 Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россїи Самодержца, и многихъ Государствѣ
 и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ,
 Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя,
 и Обладателя, Его Царскаго Величества чести и
 повышенїя, Капипановѣ и корабельщиковѣ и сарѣ
 подчивали довольно.

И погожѣ дни Посланники писали съ кораблей
 ко Государю, Царевичу и Великому Князю, Алек-
 сѣю Алексѣевичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россїи, къ Москвѣ; а съ описками оппустили
 Архангельскаго города Спрѣльца, Анпошку Ани-
 кѣва, что ихъ Посланниковѣ на корабли корабель-
 щики приняли.

И Сентября во 12 день, Государевы Посланники на корабляхъ пошли къ морю отъ пристани отъ Мо- Отъ Р.Х.
сѣва острова, Березовскимъ устьемъ, и пришли въ 1657.
устье, и за противную погоду спояли пять дней.

И Сентября въ 17 день, пошли изъ Березов-
скаго устья, мимо Куйскаго Усолья и Песочныхъ
горъ; а шо Куйское Усолье было въ правъ, а
Песочныя горы въ лѣвой сторонѣ: и опошли мо-
ремъ верстъ съ полшараста, за дваццать верстъ
не дошедши Крестового острова. И тогожъ числа
на морѣ была погода встрѣчная, и рознесло ко-
рабли розно, и принесло шѣ корабли назадъ, на
которыхъ были Царского Величества Посланники.
Сентября въ 18 день пошли къ тѣмъ же горамъ,
и не дошедъ до Двинскаго устья за шестьдесятъ
верстъ, спали на якоряхъ; да къ тѣмъ же ко-
раблямъ, на другой день, принесло съ моря два
корабля Бременскихъ, два корабли Амбурскихъ, при
корабля Галанскихъ: и спояли додваццать втораго
числа. И Сентября въ 22 день, на шотъ же спанъ,
отъ Архангельскаго города пришолъ корабль Люб-
ской; а ипши было ему въ Ливорнужъ: и всего на
шотъ спанъ всѣхъ собралоса десять кораблей.

И тогожъ числа, корабельщики совѣшоваши
съ корабельщикомъ Любского корабля, и переѣзжая
съ корабля на корабль, укрѣпились межъ себя
писмами, съ зарядомъ, что ѣхать вмѣстѣ, и на
морѣ противъ недруга спояшь за одно: и пошли
моремъ вмѣстѣ; а иные корабли пошли моремъ
въ разные Государства, кому въ которое Госу-
дарство надобно; и шли съ Любскимъ кораблемъ
моремъ вмѣстѣ двѣ недѣли.

И Октября въ 14 день, на морѣ были по-
годы великия, и волненіе безмѣрное, и корабли
на морѣ погодою било, и морскіе волны на кораблѣ
взливались по многіе дни, а инья черезъ пере-
носило: и по морю корабли рознесло врознь, и
ночью въ корабляхъ Посланничьи запасы многіе и
рухляди всякія помочило; и отъ морскаго волне-
нія и пятости Посланники, и всѣ Государевы и

Посланничьи люди, были больны долгое время. А отъ Р.Х. шомъ Любской корабль въ то время занесло безъ вѣспно, и до Ливорны не сбѣхался.

А шли мимо Государевы Земли Лопскія, и Килдинскаго острова, и Сѣвернаго носу; и прошедъ Сѣверной носъ, по сказкѣ корабельщиковъ, шли мимо Дацкаго Короля Земли, оставя въ лѣвѣ островъ Фиру, а въ правѣ евожъ островъ Ислантъ, ледяной онъ же; и Англинскаго Короля Землю, островъ Гиплаанъ; и Амбурскую, и Бременскую Землю; да Шкопцкіе Земли, островъ Леусъ, и всю Шкопцкую Землю, и Галанскую, и мимо Ирлянскія Земли, чпо стоишъ онъ иныхъ Земель въ морѣ далѣ, Аглинскагожъ Короля владѣнье; и за нсю Французскую Землю, чпо сѣшлась со Шпанскою Землею, всѣ шѣ Государства обошли въ лѣвѣ.

И Октября со 12 числа по 23 число, шли поморю до Шпанскаго моря, прошивъ Французскіе Земли моремъ Спанскимъ,

Октября съ 27 числа въ ночи, была на морѣ буря и волненіе великое, и многія волны на корабли вливались, и въ верхнія жипья въ окошка валами било, и многую рухлядь помочило, и у корабля, на копоромъ былъ Посланникъ, Стольникъ и Намѣспникъ Переславской, Иванъ Ивановичъ Чесодановъ, и Государева казна, выломило у корабельныя кормы, въ верхнемъ и въ нижнемъ жипьѣ, двѣ доски и сопецъ, и въ среднемъ жипьѣ было воды во весь корабль въ аршинъ и больши, а въ верху въ поясъ челоуѣку; и Государевы казны бочку ревеню попопило. И въ то время на кораблѣ былъ плачъ и вопль великой, и Стольникъ и Намѣспникъ Переславской, Иванъ Ивановичъ Чесодановъ, и всѣ Государевы люди, учали молебное пѣніе Богу воздавати: и милоспію Божією еолненіе и буря упишли; а гдѣ доску выломло, и въ шомъ мѣстѣ зашыкали парусы, и сопецъ увязали веревками, и воду изъ корабля изъ середняго жипья носили кошлами и ведрами, до самаго розсѣшпу.

Октябрь

Октября 30 день, прошедъ Ирлянскую и Аглинскую Землю, пришли на Шпанское море. Опѣр.Х:
И по сказкѣ корабельщиковѣ, по ихъ смѣшѣ, опѣ 1657:
Архангельскаго города опошли при шысячи сем-
десяти пять верстѣ. И съ того числа корабель-
щики на корабляхъ, осперегаяся Турскихъ воин-
скихъ людей, учили людей росписывашь и къ
бою нарядѣ готовишь.

Ноября въ 7 день, съ утра рано, усмопри-
ли съ кораблей на морѣ, проливѣ Шпанскія Зем-
ли города Лизбона, верстѣ за пятнащцать впе-
реди, четырнащцать кораблей; и на корабляхъ
совсѣмъ къ бою изготовились, и фешили зажгли:
чаяли Турскихъ воинскихъ людей разбойниковѣ;
и нашли шѣ корабли въ обѣдѣ, и узнали верстѣ
за шесть, что идушѣ разныхъ Государствѣ пор-
говые Нѣмцы. И сбѣхався, встрѣчныхъ кораблей
спрашивали, кшо опшуды, и изѣ котораго Го-
сударства идушѣ, и Турскихъ воинскихъ людей
на морѣ не видали ли? И встрѣчныхъ кораблей
корабельщики сказали, что идушѣ они изѣ горо-
да Малгама, Шпанскаго Короля, съ шовары и съ
пишьемѣ; а Турскихъ де людей на морѣ не вида-
ли: а сказываюшѣ де про нихъ, что къ Ливорнѣ
за узкимѣ мѣстомѣ, на морѣ гуляюшѣ въ кораб-
ляхъ Турскіе люди, и капартѣ де много; и чшобѣ
въ шѣхъ мѣстѣхъ они шли съ великимѣ опа-
сеньемѣ и береженьемѣ.

Ноября въ 9 день, не доѣхавѣ Шпанскія Земли
за четьре версты, осмоприли въ лѣвѣ землю: а
ша де земля Шпанскаго Короля.

Ноября съ 10 числа, въ ноци, проѣхали
Калесѣ, городѣ Шпанскаго Короля, и проѣхавѣ го-
родѣ Калесѣ, пріѣхали къ Гирлу, къ узкому
мѣсту: по лѣвую сторону Шпанская Земля, а
по праву Турская Земля: поперегѣ въ узкомѣ мѣ-
стѣ, межъ высокихъ горѣ, съ десять верстѣ.

Ноября въ 11 день, выѣхавѣ изѣ узкаго
мѣста, проѣхали Шпанскаго Короля городѣ Мал-
гумѣ, другой городѣ Келиманшомѣ, съ двашцать съ

Отъ Р. Х. 1657. пѣть верстѣ, претей городѣ Мудриль, миль съ пѣть; да тогожѣ числа послѣ обѣда, часа за два до вечера, прошедѣ городѣ Мудриль съ милю, стояли, укрывся снѣжными горами, у берегу при корабля Турскихѣ воровскихѣ людей, и дождався Государевыхѣ людей, и исправя всѣ парусы не обѣвая знаменѣ, выбѣжали, и напустили на корабли. И на корабляхѣ, на которыхѣ были Государевы Посланники, корабельщики увидя ихѣ воровскихѣ Турскихѣ людей напускѣ, и сбѣхався корабли вмѣстѣ, и совѣшовавѣ межѣ себя со всѣми людьми, снарядѣ весь на корабляхѣ изгошвили, и боевые знамена и знаки и еловчики изспавили, и людей кѣ снарядомѣ устроили, и парусы персправили, и чепьми желѣзными укрѣпили, и шли отѣ нихѣ не самымѣ скорымѣ ходомѣ. А Государевы Посланники, и всѣ Русскіе люди, въ шо время видя ихѣ Турскихѣ воровскихѣ людей нахождение и напускѣ, о избавленіи всемилошпивому Спасу, и пречисшой его Матери, молебное пѣніе со слезами воздавали. И Турскіе люди исправясь по вѣшру и устремясь кѣ бою, за кораблями гнались быспрымѣ ходомѣ; и догнали, какѣ съ корабля на кораблѣ видѣши человѣка въ лицо. И сбѣхався межѣ себя вмѣстѣ спали, и осмошря на корабляхѣ Государевыхѣ людей боевые знамена и ошпорожштво, остановились; и стоявѣ долгое время, приступашѣ не почали: а Государевы люди и корабельщики пошли кѣ ошпрову Сардыни. А какѣ ночь обняла, и шѣхѣ воровскихѣ людей кораблей не видѣшь, и корабельщики съ прямова ходу поворошились на право, въ большое море, чаявѣ за собою погони, прямымѣ пупемѣ не пошли: и бѣжали моремѣ до ошрова Коршика восьмѣ дней.

Ноября 19 числа отѣ ошрова Коршика, изволеніемѣ Божимѣ, пришолѣ прошивной вѣшрѣ, и корабли понесло въ морскую пучину: словешѣ Лука Голофонорѣ Борна, Шпанскаго Короля, гдѣ корабли заноситѣ въ пучину. И шо прошивнаго

вѣшру

вспру было, и корабли по морю носило, четы-
ре дни; а сказывали корабельщики, что до пучи-
ны только не донесло за дваццать верстѣ.

Отъ Р.Х.

1657.

Ноября 24 день, учала быти на морѣ пре-
великая и страшная буря, не дошедъ до Ливорны
за восемь верстѣ: и корабельщики побѣжали къ зе-
млѣ, и конаты и якори изготовили; и Царскаго
Величества Посланникомъ и всѣмъ Государевымъ
людѣмъ говорили: Будетъ де якори не удержашъ,
и шѣ де корабли розобьешъ; и онибъ де видя та-
кой Божій гнѣвъ, Богу молились. И увидѣли го-
родъ Ливорну, и увидя городъ, корабельщики ска-
зали: пуши де нашего моремъ отъ Архангельска-
го города до Ливорны было семь пыслчъ верстѣ.
И пришедъ къ городу версты за двѣ, учали въ
море пущать якори: и съ одного съ Галанскаго
корабля за поздравленье и за встрѣчу выстрѣли-
ли изъ одной пушки; и прошивъ того съ дву ко-
раблей, на которыхъ были Царскаго Величества
Посланники, выстрѣлили по одному выпуску; да
для почести города, по ихъ обычаю, выстрѣли-
ли по три выпуска съ каробля.

Ноября въ 25 день, приѣхали изъ города Ли-
ворны къ кораблямъ, на которыхъ Царскаго Ве-
личества Посланники были, корабельнаго приему
Капитанъ, Иваніюсъ Черешанъ, въ баркѣ; а съ
нимъ поварищевъ ево три человекъ, да гребцовъ
десять человекъ. И приѣхавъ къ кораблямъ, гово-
рили корабельщикамъ: Прислалъ де ихъ Воевода,
Аншоніюсъ, съ поварищи, и велѣлъ васъ корабель-
щиковъ спросить, изъ котораго Государства,
и съ какими товары пришли, и не былиль гдѣ
иныхъ Госуларствъ въ моровыхъ городѣхъ, и
нѣтъ ли у васъ на коробляхъ больныхъ людей; и
поздравленья граматы, что приѣхали не изъ мо-
ровыхъ мѣстъ, есть ли?

И корабельщики, Корнилюсъ Класъ, да
Индрикъ Девильде говорили: Пришли де мы Моско-
вскаго Государства, отъ корабельныя пристани,
отъ Архангельскаго города, съ товары; да у нихъ

же де на корабль Царскаго Величества Посланники, Опъ Р. Х. идущъ въ посольство въ Виницью; и опъ Архангельскаго города до Ливорны идучи моремъ, иныхъ Государствъ ни въ которыхъ городѣхъ не были, и людей больныхъ у нихъ на кораблѣхъ нѣтъ; а грамотки де поздравленныя у нихъ корабельщиковъ, Архангельскаго города опъ торговыхъ людей въ Ливорну къ торговымъ людѣмъ есть.

И корабельнаго приему Капитанъ, Иванюсъ Черепанъ, съ товарищи, записавъ рѣчи ихъ, и взявъ у нихъ поздравленныя грамотки, и осмотря на кораблѣхъ Русскихъ и Нѣмецкихъ людей, поѣхали опъ кораблей прочь: а на корабли съ барки не всходили.

И погожъ дни, Царскаго Величества Посланники посылали къ берегу для вѣдома съ кораблей корабельщиковъ; и корабельщики ѣздили, и приѣхавъ опъ берегу Посланникамъ сказали: ѣздили де они къ берегу, только де на берегъ изъ шняковъ не пустили. А къ которымъ де торговымъ людѣмъ они корабельщики привезли товары, и тѣ де торговые люди изъ города на берегъ выходили, и съ ними видѣлись, и имъ сказывали, что изъ Ливорны Воевода послалъ къ Арцыкнязю своему во Флоренскъ гонца, объѣспитъ о приходѣ Царскаго Величества васъ Посланниковъ; и прислали де къ вамъ съ ними корабельщики изъ города тѣ торговые люди съ кормомъ и пищемъ. Да съ нимижъ корабельщики прислали Воевода на тѣ корабли для караулу дву человекъ солдатъ, сперечь, чтобъ съ кораблей никому товаровъ корабельщики не продавали, и съ корабля на корабль не переѣзжали. Да корабельщикижъ сидя у Посланниковъ, въ разговоръ говорили: сегожъ де дни спрашивали ихъ торговые люди, дорогою какъ Богъ соблюлъ опъ Турскихъ воровскихъ людей; а Турскихъ де воровскихъ людей въ прошломъ во 164, и въ нынѣшнемъ во 165 годѣхъ, вышло на море сорокъ кораблей, и взяли де они на морѣ разныхъ Земель торговыхъ людей съ товарами,

вары, пятнашцашь кораблей, да изъ пушекъ Опъ Р. Ч.
розбили и попопили Любскихъ торговыхъ со 1657.
всякими шовары при корабля. И они де кора-
бельщики торговымъ людѣмъ сказывали, что де
мы на морѣ съ Турскими людьми видѣлись; выѣз-
жали на морѣ изъ подѣ снѣжной горы, проѣхавъ
Малгумъ городъ, на прехъ корабляхъ, и за ко-
раблями, исправя парусы, гнались, и не дошедъ до
кораблей, какъ свидѣлись люди съ людьми, и осмо-
тря на корабляхъ людей, остановились, и къ ко-
раблямъ приступать и изъ пушекъ стрѣлять не
почали; а они де корабельщики изготавились бы-
ло къ бою.

Ноября въ 27 день, приѣзжали изъ города
къ кораблямъ Секретаріусъ, Фердинандусъ Бар-
ви, да съ нимъ корабельнаго приему Капитанъ,
Иваніусъ Черрешанъ, съ товарищи, чепыре чело-
вѣка; и стоячи у корабля въ шнякѣ говорили
корабельщикомъ, чшобъ де Царскаго Величества
Посланники вышли на палубы и съ ними видѣ-
лись, а сами на корабль не пошли; и корабель-
щики пришедъ къ Посланникомъ, про то объ-
явили.

И Царскаго Величества Посланники на палу-
бы вышли, и съ ними видѣлись. И Секретаріусъ,
Фердинандусъ Барди, съ товарищи, снявъ шля-
пы, Посланникомъ говорили: Прислали де насъ
къ вамъ шоварыщи наши, и велѣли у васъ, Цар-
скаго Величества Посланниковъ, спросить, какъ
де вы поѣхали опъ Великаго Государя Вашго,
опъ Его Царскаго Величества; и бдучи моремъ
до Иворны, иныхъ Государствъ въ городѣхъ не
былиль? А мы де про вашъ приходъ Царскаго
Величества Посланниковъ посылали во Флоре-
нескъ, къ Арцыкнязю своему, Фердинандусу, об-
вѣстить, чшобъ ему про вашъ приходъ было вѣ-
домо. И Арцыкнязь де нашъ писалъ къ намъ и
прислалъ гонца, а велѣлъ васъ, Царскаго Величе-
ства Посланниковъ, принять въ городъ честно;
и почишаючи де Великаго Государя вашего, Его
Цар-

отъ Р.Х.
1657. Царское Величество, велѣлъ учинить съ города спрѣльбу изъ пушекъ. Да къ вамъ же де, Царскаго Величества Посланникамъ, нынѣ будетъ на корабль изъ города Воевода, спрашивати о здоровьѣ. Да Посланниковъ Капитанъ спрашивалъ, съ великимъ укрѣплениемъ, что идучи отъ Архангельскаго города, моремъ въ иныхъ Государствахъ и въ моровыхъ городѣхъ не бывали, чпобъ сказали правду и далибъ въ томъ слово.

И Царскаго Величества Посланники имъ говорили, что ни въ которыхъ Государствахъ, идучи моремъ, они не бывали, и въ города ни въ которыхы не заѣзжали.

И Секретаріюсъ и Капитанъ съ товарищи, обѣявъ про пріемъ Посланникомъ, поѣхали отъ кораблей къ городу. А какъ они отъ кораблей поѣхали, и въ то время съ города была спрѣльба изо всего наряду. И какъ на городѣ спрѣльба отошла, и въ ту пору приходили къ Посланникомъ корабельщики, и говорили: Такъ де ведещя во всѣхъ окрестныхъ Государствахъ, коли де ужъ съ города Великому Государю вашему, Его Царскому Величеству, достойную Его Государскую честь воздають, изъ наряду спрѣляють со всего города, и вамъ де и у себя съ кораблей велѣтъ спрѣлять про Княжое здоровье; а будетъ спрѣляшь не прикажете, и то де ему будетъ отъ васъ великое безчестье.

И Царскаго Величества Посланники, прошивъ шое ихъ спрѣльбы велѣли, для повышенья Царскаго Величества, корабельщикамъ, про Княжое здоровье учиниши съ кораблей изъ пушекъ спрѣльбужь.

И послѣ того, спустя небольшое время, присланы на корабли изъ города Дохтуры, осматривать Государевыхъ Русскихъ и Нѣмецкихъ людей, нѣшъ ли больныхъ; и осмоля всѣхъ на лицо порознь, поѣхали въ городъ.

И тогожъ дни, Царскаго Величества къ Посланникамъ, къ Спольнику и Намѣстнику Пере-

славскому, къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да =====
 къ Дьяку, къ Алексѣю Посникову, приѣхалъ изъ Отъ Р.Х.
 города на корабли Воевода, Антониюсъ: а съ 1657
 нимъ Начальныхъ людей, кавалеровъ и бурмистро-
 ровъ градскихъ, и духовнаго чину Римскихъ по-
 повъ, и спудентовъ, и гостей, и всякихъ чи-
 новныхъ людей, припцать человекъ; да съ ни-
 мижь гость, что присланъ изъ Виницѣи для
 Княжихъ дѣлъ и торговъ въ городъ Ливорну. И
 какъ взошли на корабль, и Посланники и Госу-
 даревы люди, ихъ Воеводу Антониюса съ повари-
 щи встрѣтили; и Воевода съ Посланники снявъ
 шляпы вишались, а говорили: Почипаючи де Ве-
 ликаго Государя Вашего, Царя и Великаго Князя,
 Алексѣя Михайловича, всяя Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царское Величе-
 ство, и слыша про вашъ приходъ, писалъ къ
 намъ изъ Флоренска Арцъкнязь Фердинандусъ,
 а велѣлъ васъ Царскаго Величества Послани-
 ковъ намъ принявъ въ городъ честию и учинить
 встрѣчу изъ города, изъ наряду, изъ пушекъ
 стрѣльбу: и пришемъ де къ вамъ, Царскаго Ве-
 личества Посланникомъ, суды, на чомъ вамъ ипши
 съ кораблей въ городъ.

И Царскаго Величества Посланники говорили:
 То Арцъкнязь вашъ дѣлаетъ добро, что Вели-
 кому Государю нашему, Царю и Великому Кня-
 зю Алексѣю Михайловичу, всяя Великія и Ма-
 лыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, и многихъ
 Государствъ и Земель, Восточныхъ, и Запад-
 ныхъ, и Сѣверныхъ Опщичу, и Дѣдичу, и На-
 слѣднику, и Государю, и Обладателю, Его Цар-
 скому Величеству, воздаетъ достойную Его Го-
 сударскую честь, которая Ему Великому Госу-
 дарю дана отъ Бога съше. И позвали ихъ въ
 свѣтлицу: и какъ зо столъ сѣли, и Воевода за
 столомъ спрашивалъ о здоровьѣ Посланниковъ, и
 говорилъ: Въ которомъ де мѣсяцѣ и числѣ отъ
 Великаго Государя, Его Царскаго Величества,
 оппущены, и отъ Архангѣльскаго города пошли;

Опѣ Р.Х.
 1657. и въ добромъ ли здоровѣ морскимъ пушнымъ шествиемъ шли, и воинскихъ людей разбойниковъ на морѣ не видали, и сколько моремъ шли?

И Царскаго Величества Посланники говорили: Опѣ Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель, Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, опѣ Его Царскаго Величества, отпущены мы въ прошломъ 164 году, Маія въ 17 день; а опѣ Архангельскаго города моремъ пошли въ нынѣшнемъ во 165 году, Сентября въ 11 день, и шли двѣнащать недѣль: и на морѣ морское волненіе и бури превеликія были, и у корабля доски волнами выбило, и люди на кораблѣ были въ водѣ, и къ кораблямъ нахожденіе безбожныхъ Турскихъ воровскихъ людей видѣли: и милоспїю Божією, и заступленіемъ пречистыя Богородицы, и молитвами пресвѣтлаго и благочестиваго Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царскаго Величества, и благословеніемъ и молитвами Великаго Государя, Свяшѣйшаго Никона, Патрїарха Московскаго и всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, опѣ морскаго волненія и опѣ Турскихъ разбойниковъ избавлены, и пришли далѣ Богъ въ цѣль.

И послѣ того, Посланники спрашивали Воеводу о здоровѣ: и Воевода сказалъ, что онъ далѣ Богъ здорово.

Да Воевода Антоніюсъ съ шоварыци, вставъ за столомъ, пили чашу про Государское многолѣпное здоровье, а говорили: Дай Господи, Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ Государь и Обладатель, здравъ былъ на многія лѣта, и подаль бы ему Господь Богъ на враги

ево побѣду и одолѣніе. А въ то время повары-
щи ево, Начальные люди, стояли снявъ шляпы, Отъ Р. Х.
и Государскаго многолѣтнаго здоровья чашу пи- 1657.
ли всѣ.

И Царскаго Величества Посланники, Госу-
дарскаго многолѣтнаго здоровья чашу пилижъ; а
говорили: дай Господи, пресвѣпый и благочести-
вый и храбрый Великій Государь нашъ, Царь и
Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Ве-
ликія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ,
и многихъ Государствъ и Земель, Восточныхъ и
Западныхъ, и Сѣверныхъ, Опичиъ, и Дѣдичъ, и На-
слѣдникъ, и Государь, и Обладатель, на своемъ Цар-
скомъ превысочайшемъ пресполѣ, и своихъ Великихъ
и преславныхъ Государствъ Россійскаго Царства,
здравъ былъ на многія лѣта; и подаровалъ бы
Господь Богъ, Ему Великому Государю нашему,
Его Царскому Величеству, на враговъ побѣду и
одолѣніе, и отъ окресныхъ великихъ Государей
почтенну и возлюбленну быти на вѣки.

А какъ чашу про Государское многолѣпное
здоровье пили, и въ то время велѣли корабель-
щикамъ съ кораблей спрѣлатьъ изо всего наряду,
изъ сорока пушекъ; и Государевымъ людѣмъ всѣмъ
чашу пить велѣли.

И Послѣ Государскія чаши, Посланники вставъ
пили чашу про здоровье Флоренскаго Арцыкнязя,
Фердинандуса Мядыцеса, а говорили: дай Господи,
Арцыкнязь вашъ Фердинандусъ здравъ былъ намно-
гія лѣта; и всѣ Государевы люди, и Воевода, и Нѣм-
цы про Княжое здоровье чашу пилижъ; а говорилъ
Воевода: чтобъ де честнѣйшему Арцыкнязю нашему
быти здраву на многія лѣта; и чтобъ де съ Ве-
ликимъ Государемъ вашимъ, Царемъ и Великимъ
Княземъ Алексѣемъ Михайловичемъ, всея Великія
и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцемъ, честнѣй-
шему Арцыкнязю нашему быти въ совѣтѣ и въ
дружбѣ. А какъ пили чашу про Княжое здоровье,
и въ то время Посланники велѣли спрѣлатьъ съ
кораблей изъ наряду, изъ дватцати пушекъ.

И послѣ того, Воевода Антоніюсѣ съ шова-
 Опѣ Р.Х. рыщи, пили здоровье Посланниковѣ; а Царскаго
 1657. Величества Посланники, пили про Воевоцкое здо-
 ровье.

Да Воеводажѣ Антоніюсѣ съ шоварыщи сѣда
 за споломѣ, разговоромѣ говорилѣ и Посланниковѣ
 спрашивалѣ: Великій де Государь вашѣ, Е о Цар-
 ское Величештво, съ Турскимѣ Царемѣ нынѣ вѣ
 миру ли, и ссылка межѣ ими Послами естѣ ли,
 и съ Польскимѣ Королемѣ что учинено?

И Царскаго Величештва Посланники говорили,
 что у Великаго Государя нашего, Его Царскаго
 Величештва, съ Турскимѣ Царемѣ ссылки ни о чемѣ
 Послы и Посланники нынѣ нѣшѣ; а на Польскаго
 Короля, Великій Государь нашѣ, Е о Царское
 Величештво, за многія ево неправды, и за уко-
 ризны, и за нарушенье вѣчнаго докончанья, по-
 сылалѣ Великій Государь нашѣ своихѣ Царскаго
 Величештва Царевичевѣ, разныхѣ Государствѣ,
 Грузинскаго, и Сибирскихѣ, и Касимовскаго, и
 Боярѣ своихѣ, и Воеводѣ съ рашными людьми. Да
 и самѣ онѣ, Великій Государь нашѣ, подвигѣ свой
 Государской чинилѣ съ великимѣ собраньемѣ, и
 за ево Королевскія неправды и Крестное преспу-
 пенье, Богѣ его покорилѣ: не шокмо что искони
 вѣчные его Государскіе прародипельскіе вошчины,
 Великія Княжештва, Кіевское, Смоленское, Черни-
 говское, Полошцкое, которые неправдою опѣ Мо-
 сковскаго Госуд рства были опшоргнуты, нынѣ
 праведно возвращены, но и вся Малая, и Бѣлая
 Русь, и Великаго Княжештва Липовскаго споль-
 ной городѣ Вильна, и иныя многія именишья
 Воеводства, и Повѣшы, и Воынь, и Подолье,
 и вѣ Корунѣ Польскомѣ многіе мѣста, подѣ Цар-
 скаго Велиештва ысокою руку приведены. А иные
 видя его Государскую милость и правду, Его
 Царскому Величештву добили-челомѣ, и учинилисѣ
 вѣ подданствѣ.

И Воевода Антоніюсѣ говорилѣ: Коли де
 шакѣ Великому Гасударю вашему, Его Царскому
 Ве-

Величеству, Польскаго Короля, за ево не правды ~~Богъ~~ ~~покорилъ~~, и многіе города поимали, и Гешмановъ со многимъ войскомъ побили; и чшобъ де Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ Государь и Обладатель, Его Царское Величество, свой Государской гнѣвъ ушопилъ и на милоспъ положилъ.

И Царскаго Величества Посланники говорили: Узнавъ нынѣ Польской Король, Янъ Казимеръ, неправды свои, присылалъ къ Великому Государю нашему, Царю и Великому Князю, Алексѣю Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчичу, и Дѣдичу, и Наслѣднику, и Государю, и Обладателю, къ Его Царскому Величеству, биши-челомъ Посланниковъ своихъ, чшобъ Государь пожаловалъ велѣлъ быти на сѣздѣ своимъ Государевымъ Великимъ Посломъ. И Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, указалъ быти на Посольствѣ своимъ Государевымъ Бояромъ и Окольниковымъ, Великимъ Посламъ и Думнымъ людѣмъ: а покамѣспа межъ Великими Послами о мирномъ пошановленіи какой договоръ учинишца, и до тѣхъ мѣспъ, Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, указалъ Бояромъ своимъ и Восводамъ, всѣхъ рашныхъ людей отъ войны задержашъ; и что межъ Великихъ Пословъ послѣ насъ учинилось, шого намъ не вѣдомо.

И послѣ шого Воевода съ шоварыщи говорили: Великій де Государь вашъ, Его Царское Величество, съ Виницѣйскимъ Княземъ въ дружбѣ и въ совѣтѣ впрѣдъ быти хочешъ ли?

И Царскаго Величества Посланники говори-
 Отъ Р. Х. ли: Въ прошломъ де во 165 году, присылааь къ
 1657. Великому Государю нашему, Царю и Великому
 Князю, Алексѣю Михайловичу, всея Великія и
 Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, и многихъ
 Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ,
 и Сѣверныхъ Опичу, и Дѣдичу, и Наслѣднику,
 и Государю, и Обладателю, къ Его Царскому
 Величеству, Виноцѣвской Князь Францъшкусъ,
 Посланника своего Албертуса Вымина, поздрав-
 ляючи Великому Государю нашему на Его Цар-
 скаго Величества великихъ и преславныхъ Госу-
 дарствахъ, и желая съ Великимъ Государемъ на-
 шимъ къ любви подвижности: и Великій Государь
 нашъ, Его Царское Величество, видя ихъ къ
 любви доброе щаніе и усердное хошѣніе, Послан-
 ника ево велѣлъ принять милосиво, и своимъ
 Царскимъ жалованьемъ жаловалъ, и оппустить
 вслѣлъ съ честью. И по тому ево прошенію о
 ссылкѣ, Великій Государь нашъ своего Царскаго
 Величества, послалъ насъ холопей своихъ, къ не-
 му Францъшкису Князю Виноцѣвскому, воздавая
 ему противъ того честь, что онъ изъ дальнія
 страны Его Царскаго Величества милости и люб-
 ви и совѣшу поискалъ.

Да Государевыжъ Посланники объявляли Вое-
 водѣ Царскаго Величества проѣзжую Грамапу,
 а говорили: Послана де съ нами отъ Его Цар-
 скаго Величества, Ево Государева проѣзжая Гра-
 мапа; а писана во всѣ окресныя Государства,
 куды лучища намъ ѣхать, къ Королемъ, и ко
 Княземъ, и къ Арцыкняземъ, и къ Курфисш-
 ромъ, и ко Владѣтелѣмъ, чшобъ для Его Цар-
 скаго Величества насъ Посланниковъ пропускали
 вездѣ безъ задержанья, со всякимъ помощель-
 ствомъ: а противъ того Государь нашъ, Его
 Царское Величество, шакожъ воздавать учнетъ
 своею Государскою милостію, кому лучища ѣхать
 черезъ ево Государскую Землю.

И Воевода говорилъ: Государь нашъ Арцы-
 князь для Царскаго Величества радѣ вамѣ вся-
 кого добра дѣлашь, и честьъ воздавать и помо-
 гать, и говорилъ: Какѣ де изволише съ кораблей
 ѣхать въ городѣ, мы де пришлемъ подѣ васѣ, и
 подѣ Государевыхъ людей, и подѣ казну, устроя
 суды, на чомѣ вамѣ ѣхать.

И Посланники, Спольшникъ и Намѣстникъ
 Переславской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да
 Дьякъ Алексѣй Посниковъ, говорили: чшобѣ онѣ
 по нихъ Посланниковъ прислалѣ суды, и велѣлѣ
 насѣ, Царскаго Величества Посланниковъ, при-
 няшь завше, Ноября въ 28 числѣ; а нынѣшняго
 дня ѣхать намѣ поздно. И бывѣ Воевода у По-
 сланниковъ поѣхалѣ къ себѣ.

Ноября въ 28 день, Царскаго Величества къ
 Посланникомъ приѣхали изъ города Ливорны го-
 сти, поварыщи Ивана Гебдона, Карлусъ съ по-
 варыщи семь человекѣ, и привезли съ собою
 пяшь судовѣ легкихѣ, на чомѣ Посланникамѣ ѣхать
 съ кораблей въ городѣ, и говорили: Прислали де
 насѣ изъ города Воевода Антоніюсъ съ повары-
 щи, и велѣлѣ васѣ, Царскаго Величества Послан-
 никовѣ, приняшь въ городѣ, чшобѣ де вамѣ, Цар-
 скаго Величества Посланникомѣ, иппи съ кораб-
 лей и садисься въ суды.

И Посланники говорили, что мы съ кораблей
 въ городѣ ѣхать готовы.

И тогожѣ дни Посланники, устроясь по По-
 сольскому обычаю, пошли съ кораблей, и сѣли
 въ суды, и пошли отѣ кораблей въ городѣ Ли-
 ворну. И корабельщики Корнилюсъ Класъ, да
 Индрикъ Девильде, провожаячи съ кораблей Цар-
 скаго Величества Посланниковѣ, говорили, что
 они воздаючи честь Великому Государю, Его Цар-
 скому Величеству, и васѣ Посланниковѣ провожаю-
 чи, учиняшѣ спрѣльбу изъ пушекѣ. И какѣ По-
 сланники отѣ кораблей въ судахѣ пошли къ Ли-
 ворнѣ, и съ кораблей была спрѣльба изъ пушекѣ.
 А съ Посланники въ одномѣ суднѣ сидѣли, кора-

Отъ Р. Ж. бельнаго приему Капитанъ, Иваніусъ Черретани; да Гости лучшіе люди, Карлусъ съ товарищи.

3657. А на которомъ суднѣ сидѣли Посланники, и на помѣ суднѣ сдѣлано по корешному, на сполбахъ рѣзныхъ покрышо камкою червчашою, а по споронамъ бахрама съ кистьми большая; а судно убито все бархатомъ червчатимъ; а по лавкамъ подушки бархатныежъ съ кистьми. И какъ къ городу въ судахъ пришли, и вѣхали въ городъ, и пристали къ пристанищу, и въ то время была съ города спрѣльба изъ пушекъ, изо многаго наряду. А кораблей и катаргѣ изъ разныхъ Государствъ, у пристанища подъ городомъ и въ городѣ стояло съ пшдесятѣ и болши.

А какъ изъ судовъ на пристани на берегѣ, на каменной мостѣ Посланники вышли, и гости Карлусъ съ товарищи, Царскаго Величества Посланникомъ объявили, а говорили рѣчь: Прислалъ Воевода Антоніюсъ съ товарищи подъ васъ Царскаго Величества Посланниковъ, и подъ Государевыхъ подо всѣхъ людей, семь корешъ; и велѣлъ васъ Посланниковъ встрѣпитъ и принять чешно: и били-челомъ, чтобъ сѣли въ корешы.

И Царскаго Величества Посланники сѣли въ корешъ вмѣстѣ; да въ той же корешѣ, съ Посланники Переводчикъ Тимоѣей Топоровской; а въ другой корешѣ велѣли сѣсть Дворяномъ, а въ прешей Подьячимъ, а въ четвершой Толмачъ да Лѣкаръ, а въ доспальныхъ корешахъ сидѣли: корабельнаго приему Капитанъ, Иваніусъ Черретани, да Гости; а люди Посланниковы шли пѣши подлѣ корешъ, въ цвѣтномъ платьѣ.

А какъ Посланники отъ пристани вѣхали до Посольскаго двора городомъ, и въ то время Нѣмецкіе торговые, и всякихъ чиновъ люди, и Гречане, и Кизилбашане, и Турчане, и изъ иныхъ многихъ разныхъ Государствъ многіе люди, вышли и стояли по обѣ стороны до Посольскаго двора, по всему граду и по спѣнамъ безъ ружья; а какъ въ городъ въ другіе вороша вѣхали,

ли, и въ воротѣхъ, и отъ воротъ, до Посольскаго двора, по обѣ стороны, стояли съ ружьемъ, и начальныя люди съ пропазаны и съ алембарды, и всѣ люди Нѣмецкіе, и иныхъ Государствъ торговые и всякихъ чиновъ, Государевымъ Посланникомъ честь воздавали, и стояли шляпы снявъ, и кланялись по обѣ стороны.

И какъ Посланники пріѣхали въ коретахъ къ Посольскому двору, гдѣ имъ споятъ, и вышли изъ коретъ гости, Карлусъ съ товарищи, и Посланниковъ изъ коретъ приняли съ честью, и проводили на Посольской дворъ въ палаты, и говорили Посланникомъ, что де мы Воеводѣ и товарищѣмъ своимъ про вашъ приходъ, что мы васъ Царскаго Величества Посланниковъ встрѣшили, и приняли честно, и на Посольскомъ дворѣ поспавили, про то имъ скажемъ.

И Посланники гостей пошчивая, говорили: Государева де казна, которая послана съ нами, и наши люди со всякою рухлядью и съ запасы ошались на корабляхъ, и споятъ у присланища; и чпобъ Восвода и товарищи ваши велѣли Государеву казну, и людей нашихъ, со всемъ перевезть къ намъ на Посольской дворѣ.

И Царскаго Величества Посланникомъ говорили: Чпобъ де вамъ на насъ въ томъ не подивить: Государевы де казны, и людей вашихъ съ рухлядью и съ запасы нынѣ перевезть къ вамъ на Посольской Дворѣ нѣколи, по тому что стало поздно, а пропажи де и убышка ни въ чемъ не учинится.

И погожѣ дни Царскаго Величества къ Посланникомъ, къ Спольшнику и Намѣстнику Переславскому, къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да къ Дьяку къ Алексѣю Посникову, пріѣхалъ на Посольской дворѣ служивыхъ людей начальной челоуѣкъ Генералъ, и Посланники ево встрѣшили у дверей; и шедъ въ палату съ Посланники выпался, и спрашивалъ ихъ о здоровьѣ, и говорилъ: Слыша де Царскаго Величества вашъ Посланни-

ковъ прїѣздъ, пришелъ къ вамъ челомъ-ударить, **Отъ Р.Х.** и честь воздашь.

1657. И Посланники говорили: милостию Божіею, и Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества молишвами и щасіемъ, доѣхали до сѣхъ мѣстъ далъ Богъ здорово; а на швоемъ поисканьи челомъ-бьсмъ. И посидя мало, поѣхалъ съ Посольскаго двора къ себѣ.

И послѣ того гость Карлусъ, съ поварыщи, опшелъ Посланникомъ, и Дворяномъ, и Переводчику, и Толмачу, и Подъячимъ, и Цѣловальнику, палаты со всякими покои, всего пять палатъ; а на Государеву казну и на всякую ружлядь опвели анбары каменныежъ.

И Тогожъ дни въ вечеру гость Карлусъ, съ поварыщи, пришедъ къ Посланникомъ, говорили: чпобъ вамъ Царскаго Величества Посланникомъ съ Государевыми людьми пожаловашъ ипши за столъ.

И какъ Посланники вошли въ столовую палату, и въ той палатѣ столы устроены, со всѣми мѣсты поставлены по ихъ обычаю. И сѣли Посланники за столомъ въ большомъ мѣстѣ, а Дворяне, и всѣ Государевы люди, и гости, и Переводчики, сидѣли въ томъ же столѣ въ своихъ блюдахъ.

И въ столѣ, вставъ гости, и снявъ шляпы поднесли Царскаго Величества Посланникомъ про Государское многолѣшное здоровье чашу.

И Посланники, принявъ кубки, говорили: Дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ, Опчиць, и Дѣдичь, и

и Наслѣдникѣ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здравѣ былѣ на многіе лѣта; и Государевымѣ людѣмѣ всѣмѣ чашу пици велѣли. И госпи, Карлусѣ сѣ поварыщи, и всѣ Нѣмцы, которые за столомѣ сидѣли, Государскаго многолѣпнаго здоровья чаши пилижѣ.

А послѣ того госпи, Карлусѣ сѣ поварыщи, пили чашу многолѣпнаго здоровья великаго Государя Царевича, а говорили: Дай Богѣ Великаго Государя вашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ Государя и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынѣ, Великій Государь вашѣ, Царевичѣ и Великій Князь, Алексѣй Алексѣевичѣ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многія лѣта.

И Посланники чашу многолѣпнаго здоровья Великаго Государя Царевича пилижѣ, и говорили: Дай Богѣ, Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ, и Земель Восточныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынѣ, Великій Государь нашѣ, Царевичѣ и Великій Князь, Алексѣй Алексѣевичѣ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многія лѣта.

А послѣ Государевы Царевичевы чаши, пили Посланники чашу про здоровье Флоренскаго Арцыкнязя; и Дворяномѣ, и всѣмѣ Государевымѣ и Нѣмецкимѣ людемѣ, подносили; и послѣ спола Посланниковѣ шѣ госпи проводили въ палаты, которые имѣ палаты опшедены.

Ноября въ 29 день, Царскаго Величества къ Посланникомѣ, къ Спольнику и Намѣстнику Переславскому, къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да къ Дьяку къ Алексѣю Посникову, приходилѣ на Посольской дворѣ Секретаріюсѣ Фердинандусѣ, и

говорила: Посланы де вы отъ Великаго Государя; отъ Р.Х. отъ Его Царскаго Величества, въ Веницѣю, а 1657, ишши де вамъ черезъ города Арцыкнязя нашего, и ешъли де отъ Царскаго Величества къ Арцыкнязю особная Государева Грамота; и будетъ де есть, и чтобъ они Посланники имъ объявили, а мы де про шо опишемъ къ Арцыкнязю; а ѣхашъ де вамъ черезъ Флоренскъ, и онъ де вамъ спанетъ раздавать честь.

И Посланники говорили: Есть де съ ними Царскаго Величества проѣзжая Грамота ко всѣмъ къ Королѣмъ, и ко Князѣмъ, и ко Владѣшелѣмъ, чтобъ ихъ Царскаго Величества Посланниковъ пропускашь вездѣ не задержавъ, со всякимъ помогательствомъ; а гдѣлучишя людѣмъ ихъ ѣхашъ Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, землями, и по милоспи Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, пропускъ имъ будетъ, и всякое помогательство чинишь учнутъ шакожъ; и шое де Грамоту къ Воеводѣ и къ вамъ посмотришь пришлемъ.

И Послаъ того къ Посланникомъ пришелъ отъ Воеводы Спудентъ Донашъ, и говорила: чтобъ вы Царскаго Величества Посланники прислали къ Воеводѣ Государевы проѣзжая Грамоты посмотриши.

И Посланники Государевы проѣзжую Грамоту къ Воеводѣ послали съ Переводчикомъ съ Тимоѣемъ Топоровскимъ, да съ Подъчимъ съ Оирсомъ Байбаковымъ.

И Переводчикъ Тимоѣей, и Подъячей Оирсъ, пришедъ къ Посланникомъ, сказали: Государеву де проѣзжую Грамоту они Воеводѣ казали, и Воевода де принявъ и смотря съ Государевы Грамоты, и списавъ съ нее списокъ, оставилъ у себя, а подлинную Государеву Грамоту опдалъ имъ, и велѣлъ имъ Посланникомъ биши - челомъ, что они Государеву Грамоту ему объявили.

И шогожъ дни пришедъ Царскаго Величества къ Посланникомъ гости, Карлусъ съ поварыщи,

и говорили: Чшобѣ де вамѣ Царскаго Величества Посланникомѣ пожаловашъ иппи за сполѣ; и Посланники пришли въ споловую палату, и сѣли за сполѣ въ большомѣ мѣстѣ, и Дворяне, и всѣ Государевы люди сидѣли около сполѣ, и Нѣмецкіе шорговые люди сидѣли за споломѣ вмѣстѣ.

ОмѢР.Х.
1657.

И вставѣ въ спелѣ, гости пили чашу про Государское многолѣтное здоревье, а говорили: Дай Господи, Великій Государь вашѣ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичѣ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецѣ, здравѣ былѣ на многія лѣта.

И Посланники про Государское многолѣтное здоревье чашу пилижѣ, а говорили: Дай Господи, Великій Государь нашѣ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичѣ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецѣ, и многихѣ Государствѣ, и Земель Воспочныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ, Опичѣ, и Дѣдичѣ, и Наслѣдникѣ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здравѣ былѣ на многія лѣта; и Дворяномѣ, и всѣмѣ Государевымѣ людѣмѣ пивѣ велѣли.

А послѣ шого гости, Карлусѣ сѣ шоварыщи, пили чашу многолѣтнаго здоревья Великаго Государя Царевича, а говорили: Дай Богѣ, Великаго Государя велего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ Государя и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынѣ, Великій Государь вашѣ, Царевичѣ, и Великій Князь, Алексѣй Алексѣевичѣ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многія лѣта.

И Посланники чашу многолѣтнаго здоревья Великаго Государя Царевича пилижѣ, а говорили: Дай Богѣ, Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ, и Земель Воспочныхѣ, и

1657. Западныхъ, и Сѣверныхъ, Опчича, и Дѣдича, Опъ Р.Х. и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынъ, Великій Государь нашъ, Царевичъ и Великій Князь, Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многія лѣта; и Дворяномъ, и всѣмъ Государевымъ людѣмъ пишь велѣли.

А послѣ того пили Посланники чашу про здоровье Арцыкнязя Флоренскаго, а говорили: Дай Господи, чеснѣйшій Арцыкнязь вашъ Фердинандусъ, Флоренскій и иныхъ, здравъ былъ на многія лѣта; и всѣ Государевы люди, и Нѣмецкіе, про Княжое здоровье чашу пили; и вставъ изъ за стола, Посланники пошли къ себѣ въ палаты, а до палатъ провожали Посланниковъ гость Карлусъ съ товарищи.

Тогожъ дни Царскаго Величества Посланники говорили гостѣмъ, чшобъ они говорили Воеводѣ о судахъ, на чемъ привезъ съ кораблей Государеву казну, и ихъ Посланничьи рухляди и запасы.

И гости, Карлусъ съ поварыщи, подѣ Государеву казну и подѣ Посланничьи рухляди и подѣ запасы суды дали. И какъ Государеву казну и Посланничьи рухляди и запасы съ кораблей къ пристанищу привезли, и изъ барки на Посольской дворъ переносили, и попамѣста у казны и у рухляди и у запасовъ, для береженья, стояли садапы съ ружьемъ; а Государеву казну и Посланничью рухлядь и запасы носили изъ судовъ на Посольской дворъ Нѣмецкіе люди, и опъ того имъ давали почестъ.

И тогожъ дни Царскаго Величества Посланники посылали къ Воеводѣ Дворянина, Федора Коспюрина, да Переводчика Тимоѣя Топоровскаго, да Подьячего Оирса Байбакова, велѣли ево о здоровьѣ спросити; да съ нимижъ послали въ подаркахъ десять паръ соболей, а соболи несли Цѣловальникъ, Вторышка Левоньшевъ, да сынъ ево Васька. И пришедъ къ Посланникомъ Дворянинъ

нинъ Федоръ Коспюринъ, и Переводчикъ, и Подьячей, сказали, что по вашему Посланичью приказу къ Воеводѣ ходили, и о здоровьѣ сво спрашивали, и шѣ ему подарки поднесли, и Воевода де подарки принялъ съ честію, и Посланникомъ на шѣхъ подаркахъ билъ — челомъ

Тогожъ дни Царскаго Величества Посланникомъ, Стольнику и Намѣстнику Переславскому, Ивану Ивановичу Чемоданову, да Дьяку Алексѣю Посникову, гость Карлусъ съ поварищи, пришедъ говорили: Завтре де день воскресной, а естъ де у нихъ въ городѣ церковь благочестивая Греческаго Закона, и будешъ изволише ѣхать къ обѣднѣ, и они де о томъ въ церквѣ прикажутъ готовиться; а про васъ де корешы велашъ изготовиши; и Посланники имъ сказали: ко благочестивой церкви Божіи къ обѣднѣ ѣхать они готовы.

И Ноября въ 30 день, въ другомъ часу дня, изготовили про Посланниковъ и Государевыхъ людей чепыре корешы: и какъ Посланники и Государевы люди сѣли въ корешы и поѣхали къ обѣднѣ, и по улицамъ и до церкви, по обѣ спороны, стояли многіе Немѣцкіе люди, и иныхъ Государствъ, и честь воздавали, шляпы снимали и кланялись. И какъ къ церкви пріѣхали, и у церкви и въ церквѣ много безчисленно народу: а какъ въ церковь вошли, и имъ Посланникомъ, и всѣмъ Государевымъ людѣмъ, успроены были мѣша подлѣ спѣны, по монастырскому чину; а служба была въ церкви по Гречески: служилъ Попъ Греческой, и на крылосахъ пѣли по Гречески. А опѣ церкви Посланниковъ до Посольскаго двора везли городомъ многими улицами: и поставлены были по большой улицѣ салдапы съ ружьемъ; а копорые люди присланы опѣ Воеводы за корешами, и возничіе, и Посланники шѣхъ людей подчивавъ и даря отпустили.

Декабря въ 1 день, Царскаго Величества къ Посланникомъ приходилъ Виницѣйской гость, и говорилъ: Царскаго де Величества про вашѣ По-

сланницей прїѣздѣ къ Веницѣйскому Агенту писалъ
 Отъ Р.Х. я; а нынѣ и въ другой рядѣ о подводахъ опи-
 1657. шу съ нарочнымъ гонцомъ, будущъ ли подѣ васъ
 подводы; а изо Флоренска де Веницѣйской Агентъ
 опишетъ, и гонца пошлетъ въ Веницѣю ко
 Князю нашему вскорѣ, и что о томъ изъ Ви-
 ницѣи отъ Князя нашего Указъ будетъ, и про-
 то де я вамъ учиню вѣстно поспѣшею; а шелъ ж-
 наго де пуши отъ Флоренска до Веницѣи нѣтъ;
 а моремъ де корабли нынѣ въ Веницѣю неидутъ;
 и вамъ де будетъ ѣхать на вьюкахъ, на ослахъ
 и на ишакахъ, пошому что горы великія кру-
 пыя каменные, и щели; и бывъ у Посланниковъ
 пошолъ къ себѣ. А какъ Царскаго Величества къ
 Посланникомъ приходили Веницѣйской гость, и
 иные многіе люди, и они говорили по Италіян-
 ски, и спрашивали Переводчика, ктобъ съ ними
 умѣлъ говорить по Италіянски.

И Царскаго Величества Посланники имъ ска-
 зали: по Государеву де Указу посланъ съ нами
 Переводчикъ Латынскаго языка. а Италіянскаго
 языка Переводчика съ нами нѣтъ.

И онъ гость Веницѣйской, и гость Карлусъ,
 и всѣ города Ливорны начальныя люди, говорили:
 У насъ де Латынскаго языка опрочъ духовнаго
 чину никто не умѣютъ, а говорятъ де во всей
 Италіи, гдѣ вамъ ѣхать, и въ Веницѣи, Ита-
 ліянскимъ языкомъ; и вамъ де дорогою ѣхать, и
 въ Веницѣѣ бытъ безъ Переводчика Италіянскаго
 языку никакъ не возможно, не токмо что Го-
 сударевыхъ дѣлъ дѣлать, и корму про себя ку-
 нить вамъ не умѣтъ.

И Царскаго Величества Посланники, пого-
 воря межъ себя, прїскали въ Ливорнѣ Ита-
 ліянскаго языка Переводчика, Ивана Сакса, и
 наняли ево на два мѣсяца изъ денежнаго найму;
 а съ кошораго числа, и покамѣста былъ, и что
 денегъ дано ему, и что писано въ расходной
 книгѣ.

Декабря во 2 день, Царскаго Величества къ Посланникомъ пришедъ въ палату гость Карлусъ Отъ Р.Х. съ поварыщи, говорилъ: Чшобъ де вамъ пожа- 1657. ловашь иппи за сполаъ.

И Посланники въ споловую палату пошли, и сидѣли за споломъ въ большомъ мѣстѣ, а Дворяне, и всѣ Государевы люди, и Нѣмецкіе, сидѣли около сполы; и въ сполъ вставъ гость Карлусъ съ поварыщи, пили чашу про Государское многолѣпное здорovie, а говорили: Дай Господи, Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на многія лѣта.

И Посланники Государскаго многолѣпнаго здорovia чашу пилижъ, а говорили: Дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и земель Воспочныхъ и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опщичь, и Дѣдичь, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, здравъ былъ на многія лѣта, на своихъ великихъ и преславныхъ Государстввахъ Россійскаго Царствія; и Дворяномъ, и всѣмъ Государевымъ людѣмъ, Государскаго многолѣпнаго здорovia чашу пиши велѣлижъ.

А послѣ того гощи, Карлусъ съ поварыщи, пили чашу многолѣпнаго здорovia Великаго Государя Царевича, а говорили: Дай Богъ, Великаго Государя вашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ Государя и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынъ, Великій Государь вашъ, Царевичъ и Великій Князь, Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многія лѣта.

И Посланники чашу многолѣпнаго здорovia Великаго Государя, Царевича и Великаго Князя, Алексѣя Алексѣевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-

Россіи, пилижъ, а говорили: Дай Богъ, Великаго Отъ Р.Х. Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынъ, Великій Государь нашъ, Царевичъ и Великій Князь, Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многія лѣта; и Дворяномъ, и всѣмъ Государевымъ людемъ, пишъ велѣлижъ.

А послѣ того Посланники пили чашу про здоровье Флоренскаго Арцкнязя, Фердинандуса.

Да за столомъ торговые люди, гость Карлусъ съ поварыщи, въ разговорѣ Посланникамъ сказывали: Слышали де они сего числа, что Государевы и Польскаго Короля Послы сѣхались въ Вильню; да Польскаго же де Короля Послы, Цесарю Крестыанскому бьютъ - челомъ, будетъ де онъ Цесарь имъ поможетъ, и они де у него въ подданствѣ быши хотяшъ. И послѣ спола Посланники пошли къ себѣ въ палату, а торговые люди проводили Посланниковъ въ палату.

Декабря въ 8 день, Царскаго Величества Посланникомъ, Спольшнику и Намѣстнику Переславскому, Ивану Ивановичу Чемоданову, да Дьяку Алексѣю Посникову, гость Карлусъ пришедъ сказывалъ: сего де числа пришла изъ Аглинской Земли къ намъ въ Ливорну куранда, а въ той курандѣ написано: Польской де Король у Свѣйскаго Короля, подъ городомъ подъ Королевцомъ, побилъ ратныхъ Свѣйскихъ людей съ тринадцать тысячъ; да онъ же де Польской Король съ ратными людьми спойшъ подъ Спольшнымъ городомъ Свѣйскаго Короля, гдѣ онъ живетъ, подъ Брандубуромъ, за шесть миль, и того за тридцать верстъ; а Царское Величество, сказываютъ, что съ Польскимъ Королемъ помирился, и копорые города нынѣ за Государемъ, и шѣми городами

ему Государю владѣть двѣнадцать лѣтъ: а какъ урочные годы учнутъ доходить, и о томъ будѣтъ иная договорѣ.

Ошѣ Р.Х.
1657.

Да онѣ же гость Карлусъ говорилъ: Нынѣшняго де 165 году, на весну, будѣтъ война у Шпанскаго Короля со Французскимъ Королемъ за то, что Шпанской Король давалъ преждѣ сего рашныхъ людей на помощь Цесарю Римскому на Французскаго Короля; а напередѣ сего въ томъ у нихъ былъ договорѣ, что было имѣ, Шпанскому Королю, да Французскому, другъ на друга не посягать, и людей на помощь не давать.

Декабря въ 11 день, Царскаго Величества Посланники, посылали къ Виницѣйскому торговому человѣку Толмача Лазаря Цымарманова, а велѣли ему говорить, чтобѣ онѣ съ Посланники видѣлся.

И погожѣ дни Царскаго Величества къ Посланникомъ приходилъ Виницѣйской торговой человѣкъ; и Посланники ему говорили: Посланы мы отъ Великаго Государя, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствѣ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отъ Его Царскаго Величества, въ Виницѣю, къ честнѣйшему Князю Вашему, Францышскусу Молину, о Его Государскихъ великихъ дѣлѣхъ; и чтобѣ онѣ, Виницѣйской торговой человѣкъ, объ нашемъ приѣздѣ писалъ, и намѣ помогательство чинилъ, гдѣ ево мочь будѣтъ: а про дорогубѣ намѣ вѣдомо учинилъ, куды намѣ ѣхать. А напередѣ сего мы о томъ себѣ говорили, чтобѣ пы въ Виницѣю ко Князю объ нашемъ приѣздѣ описалъ, и чтобѣ насѣ на заставахъ пропускали; а вѣдомо намѣ учинилось, что въ городѣ въ Болоніи, Папы Римскаго, застава, не пропускающѣ никого, для мороваго повѣтрія.

И Веницѣйской шорговой челоуѣкѣ Посланни-
 Отъ Р.Х. комѣ говорилъ: Писалъ де я обѣ вашемѣ приѣздѣ
 1657. во Флоренескѣ къ Веницѣйскому Резиденцу, чшоуѣ
 онѣ опишалъ обѣ вашемѣ приѣздѣ и обо всемѣ
 къ Веницѣйскому Князю, и по се де число отъ
 Резиденца вѣспи ко мнѣ не бывало; а какѣ де
 ко мнѣ опишетъ Резиденцѣ, и что указѣ бу-
 дешѣ, и я де вамѣ, Царскаго Величества Послан-
 никомѣ, вѣдомо учиню. И бывѣ у Посланниковѣ,
 пошолъ къ себѣ.

И Декабря вѣ 14 день, Царскаго Величества
 къ Посланникомѣ, къ Стольнику и Намѣспнику
 Переславскому, къ Ивану Ивановичу Чемоданову,
 да къ Дьяку къ Алексѣю Посникову, пришелъ на
 Посольской дворѣ Веницѣйской шорговой челоуѣкѣ,
 и Посланники велѣли ево вспрѣшпшь; и вшедѣ къ
 Посланникомѣ вѣ палаты, випался и говорилъ: Сего
 де числа писалъ изо Флоренска Веницѣйской Ре-
 зиденцѣ, и прислалъ къ вамѣ Царскаго Величества
 Посланникомѣ листѣ, и шопѣ листѣ подалѣ.

И Царскаго Величества Посланники отъ него
 листѣ приняли, и велѣли Переводчику, Тимоею
 Топоровскому, перевестъ на Руской языкѣ: и
 Посланники сѣли за столѣ, и Веницѣйскаго шор-
 говаго челоуѣка посадили за столомѣ же.

И онѣ Веницѣйской шорговой челоуѣкѣ, сидя
 за столемѣ сѣ Посланники, говорилъ: Писалъ де я во
 Флоренескѣ къ Веницѣйскому Резиденцу о вашемѣ
 приѣздѣ, и обѣ вашей дорогѣ, куды вамѣ ѣхашъ;
 и Резиденцѣ де писалъ изо Флоренска вѣ Ви-
 ницѣю, ко Францышскусу Князю Веницѣйскому,
 и отъ Князя де пришла къ нему Грамапа, о
 шомѣ, что вѣ городѣ вѣ Болоніи Папы Римскаго
 поставлены заставы для мороваго повѣспрія: ни-
 кого не пропускаюшъ; а миновать де вамѣ того
 города не лзя, и обѣхашъ не куды; и Князь де
 нашѣ писалъ о шомѣ къ Резиденцу своему, чшоуѣ
 онѣ вамѣ учинилъ вѣспъ, какѣ будешѣ время
 ѣхашъ, и какѣ дорогу очиспятъ къ Болоніи о ва-
 шемѣ проѣздѣ, и о шомѣ де будешѣ къ Резиденцу
 изѣ

изъ Болоніи грамата, какъ васъ велѣтъ пропу- Ошь Р.Х.
спити. А какъ де къ Резиденту изъ Болоніи 1657
придетъ грамата, и ко мнѣ онъ опишетъ, и
я де вамъ, Царскаго Величества Посланникомъ,
учиню вѣдомо: а въ грамажкѣ де Резидентовой
писано къ вамъ пожѣ.

Декабря въ 20 день, Царскаго Величества
Посланники, Спольшникъ и Намѣстникъ Переслав-
ской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ
Алексѣи Посниковъ, нанявъ суды на Государевы
деньги, которые даны были на проѣздѣ, опу-
стили изъ Ливорны Государеву казну, и Папрі-
аршу, и запасы, и всякія рухляди, рѣкою до
Флоренска: а за Государевою и за Папріаршею
соболиною казною оппустили Цѣловальника, Впо-
рышку Левоншьева.

Декабря въ 21 день, Царскаго Величества
Посланники посылали Переводчика, Ивана Сакса,
чтобъ онъ промыслилъ нанять кореты, въ чомъ
ѣхать изъ Ливорны до Флоренска.

И погожѣ дни, пришедъ къ Посланникомъ
Переводчикъ, Иванъ Саксъ, говорилъ, что онъ
кореты нанялъ добылъ, и привелъ де къ вамъ
коретниковъ уговариваться: и Посланники наня-
ли чепыре кореты.

Декабря въ 22 день, Посланники посылали
къ Воеводѣ, для проѣзжихъ листовъ, Подьячаго,
Ѳирса Байбакова.

И погожѣ дни, Царскаго Величества къ По-
сланникомъ, города Ливорны Секретаріюсъ, при-
несъ проѣзжіе листы: а въ пѣхъ листахъ опи-
салъ Посланниковъ, и сколько съ ними Государе-
выхъ и ихъ людей, и отдавъ листы Посланни-
комъ, Секретаріюсъ пошелъ къ себѣ.

Декабря въ 23 день, Царскаго Величества
Посланники велѣли Переводчику, привезти коре-
ты къ Посольскому двору; а какъ подвезли, и
Посланники пошли изъ палатъ въ кореты.

И гость Карлусъ съ товарищи, Посланни-
ковъ провожалъ съ Нѣмецкими людьми до коретъ:

и сѣли Посланники въ кореты и пошли изъ Ливорны. А въ Ливорнѣ жили Посланники, со всѣми Государевыми людьми, и сѣ своими, у него Карлуса на дворѣ, за корабельною выгрузкою и за подводы, четыре недѣли, на его Карлусовыхъ проторяхъ; а за ѣшвы, и за пища, и за всякія протори, онъ Карлусъ, для Царскаго Величества, не взялъ ничего. И Государева казна бочечная, ревень, для продажи оставленъ у него Карлуса въ палатѣ по тому, что купцовъ на шу казну у Посланниковъ не было никою, а везти было сухимъ пушемъ нельзя: а кораблей изъ Ливорны въ Веницію въ по время не было. А какъ поѣхали изъ Ливорны, и спанъ былъ у Посланниковъ того дни, ночевали въ городѣ Пизѣ, отъ Ливорны пятнадцать миль Италіянскихъ, Флоренскаго Князя. А какъ Посланники пріѣхали въ городъ Пизу, и поварыщъ его Карлусовъ, Пизы города госпъ, Джанъ Францышкусъ Семендели, сѣ поварыщи, Посланниковъ встрѣпили за городомъ, и спрашивали Посланниковъ о здоровьѣ.

И Посланники говорили: Милостію Божією, и Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царскаго Величества жалованьемъ, далъ Богъ здорово.

Да послѣ того, гость объявилъ Посланникомъ: Почитаючи де Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества, васъ Посланниковъ встрѣчаемъ и принимаемъ чesно; и чтобъ де вамъ Царскаго Величества Посланникомъ, изъ коретъ своихъ, въ кошорыхъ дорогою ѣхали, пересѣсть въ иныя кореты: а въ шѣхъ коретахъ по четыре возника. Да онъ же гость, Джанъ, Посланникомъ билъ-челомъ, чтобъ де вамъ Царскаго Величества Посланникомъ стоять у меня на дворѣ: а дворъ де вамъ, и палаты, и всѣ покои, готовы.

И Царскаго Величества Посланники въ ихъ Опѣр. Х.
 корешы пересѣли, и поѣхали въ городъ. А какъ 1657.
 городомъ ѣхали, и въ то время была спрѣльба
 изъ пушекъ съ города, и по всѣмъ улицамъ, и
 по городу, стояли многіе Нѣмецкіе люди, по обѣ
 стороны, безъ ружья, и Посланникомъ кланя-
 лись. И какъ Посланники къ палатамъ пріѣха-
 ли, и изъ корешъ вышли, и гость Жанъ съ
 братьями своими съ родными и со многими Нѣ-
 мецкими людьми, Посланниковъ приняли чест-
 но, и проводили въ палаты, и покои всѣ оп-
 вели.

И послѣ того гость Жанъ, пришедъ къ По-
 сланникомъ въ палаты, и говорилъ, чшобъ вамъ
 Царскаго Величества Посланникомъ ийти за
 сполъ, въ споловую палату.

И Царскаго Величества Посланники въ спо-
 ловую палату пришли, и въ той палатѣ успро-
 енъ сполъ по ихъ обычаю, со всѣми мѣсты: и
 Посланники и всѣ Государевы люди за споломъ
 сѣли; а съ ними за споломъ сидѣлъ гость, Жанъ
 Французскусъ, съ товарищи.

И за споломъ, вставъ гость Жанъ, пилъ
 чашу про Государское многолѣпное здорье, а
 говорилъ: Дай Господи, Великій Государь, Царь
 и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, всяя Ве-
 ликія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ,
 здравъ былъ на многія лѣта.

И Посланники про Государское многолѣпное
 здорье чашу пили, а говорили: Дай Господи,
 Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь,
 Алексѣй Михайловичъ, всяя Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ
 и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣвер-
 ныхъ Опщичь, и Дѣдичь, и Наслѣдникъ, и Го-
 сударь, и Обладатель, здравъ былъ на многія
 лѣта: и Дворяномъ, и всѣмъ Государевымъ лю-
 дѣмъ, Государскаго многолѣпнаго здорья чашу
 нишь велѣлижъ.

Опѣ Р. X
1657. А послѣ того, гость Джанѣ, съ поварыщи, пили чашу многолѣпнаго здорovia Великаго Государя Царевича, а говорили: Дай Богѣ, Великаго Государя вашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствѣ Государя и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынѣ, Великій Государь вашѣ, Царевичъ и Великій Князь, Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многія лѣта.

И Посланники чашу многолѣпнаго здорovia Великаго Государя Царевича пилижѣ, а говорили: Дай Богѣ, Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствѣ и Земель Воспочвыхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынѣ, Великій Государь нашѣ, Царевичъ и Великій Князь, Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многія лѣта: и Дворяномѣ и всѣмѣ Государевымѣ людѣмѣ чашу пишь велѣлижѣ.

И послѣ того, Посланники пили чашу про здорovie Флоренскаго Арцыкнязя, а говорили: Дай Господи, Арцыкнязь вашѣ, Фердинандусѣ Флоренскій и иныхъ, здравѣ былѣ на многія лѣта: и всѣмѣ Государевымѣ людѣмѣ чашу пишь велѣлижѣ.

Да гость же Джанѣ, съ Посланники за столомѣ въ разговорѣ говорилѣ и Посланниковѣ спрашивалѣ: У Великаго Государя вашего, съ Турскими людьми, кораблями ли бои бывають, и по часту ли?

И Посланники говорили: Великаго Государя нашего, Донскіе Козаки ходящѣ на Турскихъ людѣи часто, въ бусахъ и въ иныхъ воинскихъ

судьбъ, а не кораблями: и многую имъ шкоду чиняшъ.

И гость Джамъ Посланникомъ говорилъ: Слыша де мы про то, вельми радуемся, и впредь желаемъ, чшобъ Великому Государю вашему, Его Царскому Величеству, подалъ Богъ на нихъ Мусулмановъ побѣду и одолѣніе; а у насъ де съ нами совѣшу нѣшъ же.

Декабря въ 24 день, Царскаго Величества Посланники пошли въ коретахъ изъ Пизы во Флоренскъ. А провожалъ Посланниковъ за городъ шотъ же гость Джанъ; и простясь съ Посланники поѣхалъ назадъ. И того дни Посланники ночевали на дорогѣ, въ гостинницѣ.

И Декабря въ 25 день, съ стану Посланники пошли ко Флоренску. И того же дни Посланники пробѣжали городъ Неопаль, Флоренскаго Князя: и въ шомъ городѣ стояли на обѣднѣмъ стану, на гостинѣ дворѣ. И изъ того города Посланники посылали, о своемъ приѣздѣ обвѣспишъ во Флоренскъ къ Арцыкнязю, Италіянскаго языка Переводчика, Ивана Сакса.

И того же числа, за пятнадцать верстъ ото Флоренска, встрѣшили Посланниковъ съ Княжими возками конюхи, и объявили: Прислалъ де изо Флоренска Арцыкнязь нашъ, подѣ васъ Царскаго Величества Посланниковъ, свои двѣ кореты на ослахъ: а шѣ кореты подбиты бархатомъ, а ослы подѣ сѣдлы и въ нарядахъ; а конюхи вели шѣ ослы на взводныхъ наперед и назад; и говорили Царскаго Величества Посланникомъ: Ъхашъ де вамъ верстъ съ двѣнадцать на горы на каменныя: шутъ де кореты не ходяшъ.

И того же дни, не доѣзжая города Флоренска версты за три, встрѣшилъ Посланниковъ Графъ, Петръ Курсине, а съ нимъ двѣ кореты; а въ шѣхъ коретахъ по шти возниковъ: и Посланникомъ объявилъ: Почитаючи де Великаго Государя вашего, Его Царское Величество, превѣшлѣйшій Арцыкнязь нашъ, обрадовался ваше-

му приѣзду, прислалъ меня, васъ Посланниковъ
 Отъ Р. Х. 1657.
 встрѣпипшь и принять чештно: и прислалъ подъ
 васъ двѣ кореты; и чшобъ де вамъ Посланникомъ
 вѣ шѣ кореты садипца; и велѣлъ де мнѣ васъ
 приняшь чештно и бышь вѣ приспавахъ: а Нѣ-
 мецкихъ людей было за шѣми коретами человѣкъ
 съ пшнадцашъ.

И Посланники говорили: Великаго Государя
 нашего, праведнаго Царя и Великаго Князя,
 Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ
 и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣвер-
 ныхъ Опшчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Обла-
 дателя, Его Царскаго Величества Посланники,
 Спольшникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ
 Ивановичъ Чемодановъ, да Дѣякъ Алексѣй Посни-
 ковъ, пресвѣтлѣйшему Арцыкнязю вашему на сво
 жалованъ челомъ-бьемъ, чшо онѣ Великому Го-
 сударю нашему, Его Царскому Величеству, до-
 стойную Ево Государскую чешть воздаешъ. И из-
 говора рѣчь, Посланники сѣли вѣ корету; а про-
 шивъ ихъ вѣ коретѣ сѣлъ Графъ, которой встрѣ-
 пилъ, да Переводчики, Тимоѣеи Топоровской да
 Иванъ Саксъ. А вѣ другой коретѣ сидѣли Дво-
 ряне, Иванъ Остаѣевъ сынъ Власовъ, да Ѳедоръ
 Ивановъ сынъ Коспюринъ, да Подьячей Ѳирсъ
 Байбаковъ, да Толмачъ Лазарь Цымармановъ; а
 вѣ шѣхъ коретахъ было по шши возниковъ. А
 какъ Посланники пришли къ городу, и за горо-
 домъ встрѣшилъ братъ Арцыкнязевъ Діополдусъ,
 и Посланникомъ говорилъ: Почитаючи де Велика-
 го Государя вашего, Его Царское Величество,
 братъ мой Арцыкнязь, велѣлъ васъ встрѣпипшь и
 приняшь вѣ городъ чештно мнѣ, брату своему
 Діополдусу; и прислалъ де подъ васъ двѣ свои
 кореты: и чшобъ де вамъ Царскаго Величества
 Посланникомъ пересѣспъ вѣ кореты; а братъ де
 мой Арцыкнязь васъ Посланниковъ ожидаешъ; и
 сподящъ де вамъ у него на дворѣ.

И Посланники говорили: Великаго Государя, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, Ошѣ Р.Х. всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Ошчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества Посланники, Спольшникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, брату швоему пресвѣтлѣйшему Арцѣкнязю Ѳердинандусу, на ево жаловань челомя-бьютъ, что онъ Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, достойную Ево Государскую честь воздастъ, которая Ему Великому Государю дана ошѣ Бога свыше. А какъ будемъ у Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, у его Царскаго Величества, и увидимъ Его Государскія пресвѣтлыя очи, и брапа швоего Арцѣкнязя Ѳердинандуса, и швою дружбу и любовь, Ему Великому Государю нашему объявимъ. А какъ Посланниковъ принималъ Арцѣкнязевъ братъ въ корешы, и къ городу ѣхали, и въ то время была съ города стрѣльба большая, изо многого наряду, и изъ пушекъ, и въ трубы трубили.

И Царскаго Величества Посланники въ корешы сѣли; а съ Посланники въ корешъ, противъ ихъ сидѣлъ Арцѣкнязевъ братъ; а какъ Посланники въ корешу вошли, и ево подчивали, чтоошѣ онъ сѣлъ съ ними на правой сторонѣ, и честь ему воздавали.

И Царскаго Величества Посланникомъ Арцѣкнязевъ братъ Діополдусъ говорилъ: Мнѣ де съ вами вмѣстѣ сидѣть не приспоитъ и братъ де мнѣ о томъ приказалъ, велѣлъ вамъ, Царскаго Величества Посланникомъ, честь воздавать, и сидѣть противъ васъ.

А въ другой корешъ сидѣли Дворяне: а дошпальнымъ Государевымъ людѣмъ и своимъ велѣ-

ли Посланники ипши подлѣ коретѣ. А какѣ го-
 Ошѣр.Х. родомѣ ѣхали до Арцыкнязева двора, и по все-
 1657. му городу, и по снѣнамѣ, и изѣ палатѣ, изо
 всѣхѣ смошрѣли многіе Нѣмецкіе люди, и Послан-
 никамѣ кланялись; и во многихѣ коретахѣ выѣз-
 жали встрѣчать Начальные люди. А за Госуда-
 ревою казною собольщикѣ и Посланничьи достпаль-
 ные люди сѣ ружьядыми, ѣхали до Флоренска вѣ
 судѣхѣ. А какѣ Царскаго Величества Посланни-
 ки приѣхали кѣ Арцыкнязю, ко двору, и Арцы-
 князь Посланниковѣ встрѣшилѣ самѣ вѣ воротѣхѣ,
 со всѣми своими Сенятори, и Посланникомѣ гово-
 рилѣ: Почитаючи де Великаго Государя вашего,
 Его Царское Величество, вашему приходу обра-
 довался, васѣ Посланниковѣ встрѣшилѣ; и чтобѣ
 де вамѣ быши у меня на дворѣ.

И Посланники говорили: Почитаючи Великаго
 Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алек-
 сѣя Михайловича, всея Великія и Маалыя и Бѣ-
 лыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ
 и Земель Восточныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ
 Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и
 Обладателя, Его Царское Величество, достпойную
 Ему Государю честь воздаешѣ, которая ему Госу-
 дарю нашему дана отѣ Бога свыше: и на швое жа-
 ловаше челомѣ-бьемѣ. А какѣ Его Государскія
 пресвѣшлыя очи увидимѣ, и мы Ему Великому
 Государю про шу швою добродѣшель извѣспимѣ.
 А какѣ Князь Посланниковѣ принималѣ, и вѣ ш
 время, около двора ево, со снѣнѣ была спрѣль-
 ба большая, изѣ наряду. И Посланниковѣ прово-
 жалѣ Князь самѣ вѣ палаты, со всѣми своими
 ближними людьми; а за ними шли многіе Нѣмецкіе
 люди; а служилые Нѣмцы вѣ палатахѣ по крыль-
 цу спояли сѣ алебарды и сѣ пропазаны. И вшедѣ
 вѣ палаты Князь сѣ Посланники объявилѣ: Для
 де Великаго Государя вашего, Его Царскаго Вели-
 чества, я изѣ палатѣ своихѣ вышелѣ вѣ иныя
 свои палаты; а шѣ де палаты для васѣ, Цар-
 скаго Величества Посланниковѣ, велѣлѣ изгопо-
 вить.

вишь. И объявля палаты свои, пошолъ къ себѣ, Отъ Р. Х.
и Посланники ево провожали.

И погожѣ часа, къ Посланникомѣ приходилъ 1657.
отъ Виницѣйскаго Резидента Писарь, и Посланники велѣли ево встрѣтити Дворяномѣ: и вшедѣ къ Пославникомѣ випался и говорилъ: Прислалъ де меня къ вамѣ Посланникомѣ Резидентѣ, а велѣлъ васѣ спросити о здоровьѣ. А въ томѣ де гнѣву не положише, что онѣ къ вамѣ самѣ не бывалъ поклонити, по тому, что лежишѣ боленѣ: а что де будешѣ надобно, и мы вамѣ учнемѣ во всемѣ радѣти.

И Посланники говорили: На ево поисканьѣ челомѣ - бьемѣ, что онѣ прислалъ насѣ о здоровьѣ спросити. И Писарь бывѣ у Посланниковѣ, пошолъ къ себѣ.

И погожѣ дни въ вечеру, Царскаго Величества къ Посланникомѣ пришелъ приставѣ Графѣ Петрѣ Курсине, и говорилъ: Чтобѣ де вамѣ Посланникомѣ пожаловать ишши за столѣ, въ столовую палату.

И Посланники пришедѣ въ столовую палату, сѣли за столомѣ; а ниже Посланниковѣ сѣлѣ за столомѣ приставѣ Графѣ Петрѣ Курсине, въ особномѣ блюдѣ: а противѣ ево сидѣли Государевы Дворяне, въ особныхѣ же блюдахѣ: а Переводчики стояли подлѣ Посланниковѣ; а Подьячїе да Толмачи сидѣли въ другой палатѣ за столомѣ. И устола по обѣ стороны у Посланниковѣ стояли и ѣсть ставили Стольники Княжїе. И бывѣ за столомѣ, Посланники пошли къ себѣ въ палаты: а до палатѣ провожалъ Посланниковѣ приставѣ, и простясь съ Посланники, пошолъ къ себѣ.

Декабря въ 26 день, Царскаго Величества къ Посланникомѣ пришелъ приставѣ, и вшедѣ въ палату говорилъ: Прислалъ де меня Арцыкнязь, а велѣлъ васѣ Посланниковѣ о здоровьѣ спросити.

И Посланники говорили: Милостию Божїею, и Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Ма-

Отѣ Р.Х. Величества щастьемъ, далъ Богъ еѣ цѣлѣ; а на
 2657 Княжомъ жалованьѣ, что пожаловалъ велѣлъ насѣ
 а здоровьѣ спросить, челомъ - бьемъ.

Да приставѣ Посланникомъ говорилъ: Чтобѣ
 де Царскаго Величества вамъ Посланникомъ, по-
 жаловать дасть свои очи видѣть нынѣ Арцы-
 князю нашему; и будетъ де изволише погулять
 и посмотрѣть, гдѣ ево казна лжитъ:

И Царскаго Величества Посланники говорили:
 Ипши де намъ нынѣ къ Арцыкнязю вашему не
 пригоже, по тому, что у насѣ плашь и всякія
 рухляди идущъ водою, а по се число во Флоренскѣ
 не бывали; а какъ придущъ суды съ Государевою
 казною и съ нашими рухлядьми, и мы будемъ
 пресвѣплѣйшему Арцыкнязю вашему челомъ - уда-
 рить, и достойную его честь воздавать по чину,
 какъ въ Посольскихъ обычаяхъ ведешя.

И приставѣ Графъ Петръ Курсине Посла-
 никомъ говорилъ: Вѣдомо де намъ учинилось,
 что суды ваши пришли ко Флоренску; а споятъ
 за пять верстѣ отъ города: а ипши де имъ
 близко города нельзя, по тому, что вода не ве-
 лика. И Арцыкнязь де нашъ велѣлъ послать ко-
 решу, и которая де у васѣ нужная рухлядь есть,
 и шое де рухлядь велише къ себѣ привезть.

И погожѣ часу къ Посланникомъ привезли
 рухлядь на дворъ въ корешѣ; а въ той корешѣ
 было шесть возниковѣ.

И послѣ того, Царскаго Величества къ По-
 сланникомъ, пришолъ Виницѣйской Резиденшѣ, и
 Посланники велѣли ево встрѣпить: и вшедъ въ
 палашу съ посланники Резиденшѣ вишался и го-
 ворилъ: Слыша де я про вашѣ приходѣ, обра-
 довался, и пришолъ вамъ челомъ - ударить, и
 что де вамъ годно, и я де вамъ спану помогаю.

И Посланники говорили: Посланы мы отъ Ве-
 ликаго Государя, Царя и Великаго Князя, Алексѣя
 Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи Самодержца, и многихъ Государствѣ и
 Земель

Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, отъ Р.Х. и Обладателя, отъ Его Царскаго Величества, къ Виницѣискому Князю вашему Францышкису, о Его Царскихъ дѣлѣхъ: и естъ ли тебѣ отъ Князя указъ, и велѣно ли тебѣ насѣ приняшь, и на чомъ намъ ѣхать до Виницѣи?

И Резиденшѣ говорилъ: Указу де мнѣ о пріемѣ и о подводахъ отъ Князя нѣтъ; а писалъ де ко мнѣ Князь, что онѣ писалъ къ Папѣ Римскому, чшобѣ для васѣ велѣлъ пунь очистить: а по де были пуши всѣ запершы, отъ мороваго повѣшрїя. И Папа де пунь велѣлъ отпереть въ городѣхъ, черезъ которые вамъ ѣхать, и велѣлъ васѣ пропустить; а какъ де вы пробѣдете, и шѣ де пуши всѣ опяшь запрушѣ. Да Папажѣ де велѣлъ вамъ, для Царскаго Величества въ своихъ городѣхъ учинити честь великую; а какъ пріѣдете до Виницѣиской Земли, и Князь де вамъ въ своей Землѣ велитѣ дать подводы, и всякое помогагельство чинитѣ учнетѣ.

И Посланники говорили: Слышали де мы, что намъ Князя вашего Землею ѣхать только одинѣ день, а по все наймовать подводы дорогою цѣною. И бывѣ Резиденшѣ у Посланниковѣ, пошелъ къ себѣ.

И погожѣ дни, Царскаго Величества къ Посланникомѣ, къ Спольнику и Намѣспнику Переславскому, къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да къ Дьяку къ Алексѣю Посникову, пришолѣ приставѣ Графѣ Петрѣ Курсинѣ, и вшедѣ въ палату говорилъ: Прислалѣ де меня Арцыкнязя нашего сынѣ Козма, а велѣлъ вамъ обѣспитѣ, сего де числа будетѣ онѣ васѣ посѣтитѣ.

И Посланники приставу говорили: Мы ево ожидаемѣ, и приходу ево ради: и отпустия приставу, Посланники усстроились.

И погожѣ часа пришолѣ къ Посланникомѣ приставѣ, и говорилъ: Идетѣ къ вамъ Арцыкнязя нашего сынѣ.

И Посланники ево встрѣтили въ другой па-
 Опѣ Р.Х. лагѣ: а какъ онѣ шолѣ, и по обѣ стороны шли
 1657. передѣ нимѣ съ большими еѣ восковыми сѣбцами
 въ чинѣхѣ, и многіе Нѣмецкіе люди спояли съ
 пропазаны по палатамѣ. И вшедѣ къ Посланникомѣ
 въ палаты, вшалася и говорилѣ: Почитаючи де
 Великаго Государя вашего, Царя и Великаго Князя,
 Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царское Величество,
 пришолѣ васѣ посѣпшишь, и что вамѣ надобно, и
 я де радѣ послужить.

И Царскаго Величества Посланники велѣли
 говорить Переводчику: Великаго Государя, Царя и
 Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Ве-
 ликія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и
 многихъ Государствѣ и Земель Восточныхъ, и
 Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и
 Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его
 Царскаго Величества Посланники, Стольникъ и
 Намѣспникъ Переславской, Иванѣ Ивановичѣ Че-
 модановѣ, да Дьякѣ Алексѣѣ Посниковѣ, на жа-
 лованѣ отца швоего и на швоемѣ челомѣ — бѣемѣ:
 и велѣли ему говорить, чтообѣ пожаловалѣ сѣлѣ.
 И какъ въ креслахѣ онѣ сѣлѣ, и велѣлѣ поста-
 вить двои кресла противѣ себя, и Посланниковѣ
 подчивалѣ, чтообѣ сѣли: и Посланники противѣ
 ево сѣли.

И Арцѣкнязя сынѣ Козма, сидя спрашивалѣ
 у Посланниковѣ про морской ходѣ.

И Царскаго Величества Посланники говорили:
 Какъ моремѣ шли, и на морѣ намѣ ходѣ былѣ
 шяжелѣ, и у многихъ смершей были, шолько ми-
 лостію Божіею, и Великаго Государя нашего, Ца-
 ря и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича,
 всея Великія и Малыя и бѣлыя Россіи Самодерж-
 ца, и многихъ Государствѣ и Земель Воспоч-
 ныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и
 Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Облада-
 теля, Его Царскаго Величества молишвами и
 шаспемѣ, доѣхали далѣ Богѣ въ цѣлѣ.

Да послѣ того, Арцыкнязя сынѣ спрашивалъ у Посланниковѣ же: Бывалиль къ вамѣ отѣ великаго Государя вашего куранды, и естѣ ли вамѣ про Государя вашего вѣдомость, гдѣ онѣ Великій Государь нынѣ? Ошѣ Р.Х.
1657.

И Посланники говорили: Какѣ мы опущены отѣ Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, отѣ Его Царскаго Величества, и послѣ того намѣ вѣспи никакія не бывало по тому, что шли все моремѣ. И бывѣ у Посланниковѣ Арцыкнязя сынѣ Козма, пошлѣ къ себѣ: и Посланники ево изѣ палашѣ проводили въ споловую палату, и просиясь пошли къ себѣ.

И послѣ того вскорѣ, пришолѣ приславѣ и говорилѣ Посланникомѣ: Прислалѣ де меня Арцыкнязь, а велѣлѣ вамѣ говориши, чтобѣ вамѣ нынѣ быши у него Арцыкнязя.

И тогожѣ часу Посланники, устроясь по Посольскому обычаю, пошли ко Князю: а Государевы люди и приславѣ, шли предѣ Посланники. И какѣ къ Княжимѣ палатамѣ пришли, и шущѣ встрѣтили Княжіе всѣ Начальные люди, а Князь встрѣшилѣ самѣ въ передней палатѣ, и Посланниковѣ повели въ другую палату. И какѣ въ палату вошли, и Арцыкнязь сѣлѣ на своемѣ мѣстѣ, и Посланниковѣ посадилѣ противѣ себя, и вставѣ, спрашивалѣ у Посланниковѣ о Государскомѣ многолѣтнемѣ здоровѣ.

И Посланники говорили: Какѣ де мы поѣхали отѣ Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ и Земель Восточныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отѣ Его Царскаго Величества, и Великій Государь нашѣ, на своемѣ Царскомѣ превысочайшемѣ Пре-

сполѣ Московскаго Царствія, въ добромъ здор-
овѣ. Отъ Р.Х.

1657.

И послѣ того Арцыкнязь говорилъ: Великій де Государь, Его Царское Величество, нынѣ на Москвѣ ли?

И Посланники говорили: Какъ мы отпушены отъ Его Царскаго Величества, и Великій Государь нашъ, въ то время изволилъ послать на свою Государеву службу Царевичей, Грузинскаго, Касимовскаго и Сибирскихъ, и своихъ Государевыхъ Боярѣ и Воеводѣ съ рашными людьми; да и самъ Онъ Великій Государь нашъ, послѣ того подвижъ свой съ Москвы учинилъ; а куды изволилъ итти, того намъ невѣдомо, по шому, что мы въ то время были отпушены.

Да послѣ того Арцыкнязь говорилъ: Грамата де ко мнѣ отъ Великаго Государя вашего, отъ Его Царскаго Величества, съ вами есть ли?

И Посланники говорили: Великому Государю нашему, того не извѣстно, что корабельной нашей пристани быти швоего Княжества къ городамъ; а чаяли, что шѣми кораблями дойдишь до Виницѣи: а для опасенья и пробзду, либо въ кошорое Государство моремъ принесетъ, послана съ нами Ево Государева Грамата къ Королѣмъ, и къ вамъ Арцыкнязѣмъ, и ко Владѣшелѣмъ, во всѣ окрешные Государства.

И Арцыкнязь говорилъ: Желаю де я вельми Государской милости къ себѣ и ссылки, чтошобъ Ево Государская милость ко мнѣ и къ сыну моему сіяла, и подданнымъ нашимъ былъ приѣздъ къ корабельной пристани, къ Архангельскому городу и къ инымъ городамъ; а съ вами де хоша Государевы Граматы ко мнѣ и нѣшъ, полько де я обрадовался Ево Государской милости: и для Ево Государскаго Величества, радѣ Ему Государю работашъ гдѣ мочно, и вамъ честь отдавашъ. И Посланниковѣ отпушилъ: и провожалъ изъ палатъ до сѣнныхъ дверей. Идучи, Посланникомъ говорилъ: Дайте де очи свои видѣшь сыну моему.

ему. И какъ Посланники пошли изъ сѣней, и приставѣ и всѣ ево Ближніе люди, повели къ сыну ево въ палаты. И какъ будущъ Посланники въ сѣняхъ Княжова сына, и вышедъ изъ палатъ, встрѣпили въ сѣняхъ Дядька ево Французскусь, и всѣ Начальные, и Ближніе ево люди, и объявили Посланникомъ: Царскаго Величества васъ Посланниковѣ, сынѣ Арцыкнязя нашего, Князь Козма, велѣлъ Дядькѣ своему, и всѣмъ Начальнымъ и Ближнимъ своимъ людямъ встрѣпипшь, и велѣлъ биши челомъ, чпобѣ вамъ итши къ нему въ палаты. И какъ будущъ Посланники въ передней палатѣ, и Княжой сынѣ Козма, въ передней палатѣ встрѣпилъ и повелѣ къ себѣ въ палату: и вшедъ въ палату у Посланниковѣ спрашивалъ о Государскомъ многолѣшномъ здоровьѣ.

опъ Р.Х.

1657

И Посланники говорили: Какъ мы поѣхали опъ Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всяя Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствѣ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, опъ Его Царскаго Величества, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, на своихъ великихъ и преславныхъ Государствахъ Россійскаго Царствія, далъ Богъ въ добромъ здоровьѣ. И послѣ того сѣлъ, и Посланникомъ говорилъ, чпобѣ Посланники сѣли: и сидя спрашивалъ у Посланниковѣ о морскомъ пути: Чаю де вамъ пушь былъ прискорбенъ, и не было ли де у васъ упадку, всѣ ли здорово прѣхали?

И Посланники говорили: Милостію Божіею, и пречистыя Богородицы помощію, и Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всяя Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствѣ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя,

и

и Обладашеля, Его Царскаго Величества щастіемъ, Опѣр.Х и Великаго Государя Святѣйшаго Никона, Патриарха 1657. Московскаго и вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи благословеніемъ и молишвами, доѣхали по ся мѣспѣ въ цѣлѣ всѣ. Да послѣ того Княжой сынѣ Козма говорилъ: Опецѣ де мой и я обрадовались тому вельми, что Великаго Государя, Его Царскаго Величества вы Послы насѣ посѣщили: а чинобѣ де Его Государская милость, ко опцу моему и ко мнѣ впредѣ была, побѣ де было мое щастье, и желаемъ Ему Великому Государю, Его Царскому Величеству, всякаго добра, и на сопоспашѣ Его побѣды и одолѣнія.

Да послѣ того Княжой сынѣ говорилъ: Какѣ де у Великаго Государя, Его Царскаго Величества, рать спроишся, противѣ Его Государева недруга, какимъ боемъ бьются?

И Посланники говорили: У Великаго Государя нашего, у Его Царскаго Величества, противѣ Его Государскихъ недруговъ рать собирается многая и исчетная, и спроенье многое, различными учены и спроенемъ: перво, устроены многія тысячи копейныхъ ротѣ, гусарскаго спрое; а иныя многія тысячи устроены конныя съ огненнымъ боемъ, рейтарскаго спрое; а иныя многіяжѣ тысячи устроены драгунскимъ спроемъ, съ большими мушкеты; а иныя многія тысячи устроены салдатскимъ спроемъ: и надѣ пѣми надо всѣми устроены Начальные люди: Генералы, и Полковники, и Подполковники, и Моіоры, и всякіе Начальные люди по чиномъ. А Низовая сила, Казанская, и Астраханская, и Сибирская, и иныхъ многихъ Государствѣ, Его Царскаго Величества, собирается многая несчетная рать, и бьются конныя лучшимъ боемъ; а большаго и меньшаго Нагаю Татарове и Башкирцы и Калмыки бьются лучшимъ же боемъ: а Спрѣльцовѣ Московскихъ устроено на Москвѣ сорокъ тысячѣ, опричь городовыхъ: а бой у нихъ салдатскаго спроенья. А Донскіе и Терскіе и Яицкіе Козаки бьются огненнымъ боемъ;

а Запорожскіе Черкасы бьются лучнымъ и огненнымъ боемъ. А Государевыхъ городовъ Дворяне, и дѣти Боярскіе, и всякихъ чиновъ люди, шѣ бьются розными обычай, лучнымъ и огненнымъ боемъ, и кто къ которому бою навыченъ. А Его Царскаго Величества, Его Государева полку, Спальники, и Спольшники, и Спряпчіе, и Дворяне Московскіе, и Жильцы, шѣ бьются своимъ обычаемъ: только у нихъ бою, что подъ ними аргамаки рѣзвы, да сабли у нихъ воспры: на которое мѣсто ни приѣдутъ, никакіе полки противъ ихъ не стоятъ: то у Великаго Государя нашего и спроенье.

И Княжой сынъ говорилъ: Слышали де мы то и сами, и подлинно вѣдаемъ, что по ся мѣста противъ Его Государевыхъ ратныхъ людей, ни которыхъ Государствъ люди не стоятъ: вездѣ Его Государева рука высока. И послѣ того, Посланники вставъ пошли къ себѣ; а Княжой сынъ провожалъ до шѣхъ же мѣстъ, гдѣ встрѣшилъ.

Декабря въ 27 день, Царскаго Величества къ Посланникомъ, пришедъ Приставъ Графъ, говорилъ: Прислалъ де меня Арцыкнязь нашъ, Фердинандусъ, а велѣлъ васъ Посланниковъ спросить о вашемъ здорově.

И Посланники говорили: Милостію Божіею, по се число живы.

И послѣ того Приставъ говорилъ: Прислала де Княгиня, велѣла спросить, есть ли де продажные соболи черные? хочеть де купить пять паръ соболей черныхъ на рукавицы, велише де показать.

И Посланники ему говорили: По Государеву де Указу, посланъ съ нами купчина и собольщикъ, приказано ему продавать, и мы ему о томъ прикажемъ; а парами продажныхъ соболей съ купчиною нѣтъ: и бывъ у Посланниковъ пошолъ къ себѣ. И Царскаго Величества Посланники, совѣтовавъ межъ себя, говорили, что для

Царскаго Величества, приняты они къ нему на Отъ Р. Х. дворѣ съ великою честію, и живущѣ въ ево палатахъ; а ѣхать съ двора не подаря ихъ, чтобъ Государеву имени въ томъ безчестья ни какова не учинилось.

И послѣ того, Царскаго Величества Посланники, къ Арцыкнязю послали въ подаркахъ сорокъ соболей, цѣна семдесятъ рублей; да Княгинѣ ево пять паръ соболей, цѣна шездесять семь рублей съ полшиною. Да послѣ того, Посланникъ, Стольникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, послалъ въ подаркахъ брату ево, да сыну, два мѣха горноспайныхъ своихъ, цѣна по двадцати рублей мѣхъ. А за дарами посылали Дворянина, Ивана Власова, да Подьячего Фирса Байбакова, да Переводчика Ипаліянскаго языка, Ивана Сакса. И пришедъ къ Посланникомъ Дворянинъ, Иванъ Власовъ, сказалъ, что Князь, и Княгиня, и братъ, и сынъ, соболи и мѣхи горноспайные приняли съ великою честію, и на подаркахъ челомъ - бьютъ.

И послѣ того пришедъ Приславъ, и вшедъ въ палату говорилъ: чтобъ де вамъ Посланникомъ пожаловашъ ипши за столъ обѣдать.

И Посланники въ столовую палату пошли, и сидѣли за столомъ по прежнему: и бывъ за столомъ, Посланники пошли къ себѣ въ палаты, а до палатъ провожалъ Приславъ.

Декабря въ 28 день, Царскаго Величества къ Посланникомъ приходилъ Приславъ, Графъ Петръ Курсине, и вшедъ къ Посланникомъ въ палату випался и говорилъ: Приславъ де меня Царскаго Величества къ вамъ Посланникомъ Арцыкнязь, а велѣлъ вамъ челомъ ударить, и о вашемъ здоровьѣ спросить.

И Посланники говорили: Милостію Божіею, и Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Госу-

Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, Отъ Р.Х. и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества щастьемъ живы; а на поискань чести и чина Арцыкнязя вашего, что онъ велѣлъ насъ о здоровьѣ спросить, челомъ-бьемъ.

Да Посланникомъ же Приставъ говорилъ: чтобъ де вамъ Царскаго Величества Посланникомъ, облегчитца къ Арцыкнязю за споль, а онъ де васъ ожидаетъ.

И Посланники устроясь по Посольскому обычаю, за споль ко Князю пошли, и Князь Посланниковъ съ братомъ встрѣтилъ въ другой палатѣ у дверей отъ столовой палаты, а въ столовой палатѣ у дверей встрѣтилъ сынъ ево. И за споломъ въ большомъ мѣстѣ сидѣлъ Арцыкнязь, а противъ ево сѣлъ сынъ ево, а ниже Князя поощава сѣ полсажени, сидѣлъ Царскаго Величества Посланникъ; а на другой сторонѣ, споль же далеко отъ сына ево, сидѣлъ Дьякъ; а ниже Посланника Ивана Ивановича, сидѣлъ споль же далеко братъ ево Княжой Діополдусъ; а Дворяне и всѣ Государевы люди, сидѣли въ другой палатѣ и ѣли съ Приставомъ; а всѣ сидѣли по разнымъ блюдамъ.

И какъ Спольшники подали пишье, и Арцыкнязь вставъ изъ мѣста своего, и Княжой сынъ, пили чаши про Государское многолѣшное здоровье, и говорилъ: Дай Господи, Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, всяя Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на многія лѣта; и чтобъ де своею Государскою милостию меня взыскалъ, а я де Ему Великому Государю радъ работашъ, гдѣ моя работа пригодится.

И Посланники говорили: То ты пресвѣтлѣйшій Арцыкнязь дѣлаешь добро, что Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, достойную Ево Государскую честь воздаешь, которая Ему Великому Государю дана отъ Бога свѣше.

ше. И за Государское многолѣшное здоровье ча-
 Ошѣ Р.Х. шу Посланники пили, а говорили: Дай Господи,
 х 657. Великій Государь нашѣ, Царь и Великій Князь,
 Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержецѣ, и многихѣ Госу-
 дарствѣ и Земель Воспочныхѣ, и Западныхѣ, и
 Сѣверныхѣ Опчичѣ, и Дѣдичѣ, и Наслѣдникѣ,
 и Государь, и Обладатель, здравѣ былѣ на мно-
 гія лѣта, на своихѣ великихѣ и преславныхѣ Го-
 сударствахѣ Россійскаго Царствія, и чшобѣ Ему
 Великому Государю Богѣ далѣ на враги побѣду
 и одолѣніе, и Государствамѣ Его прибавленіе, и
 разширеніе, и пищу, и благоденствіе.

И послѣ того, посидя мало, Арцыкнязь и
 сынѣ ево и братѣ, вставѣ пили чашу многолѣш-
 наго здоровья Великаго Государя Царевича, а
 говорили: Дай Богѣ, Великаго Государя вашего,
 Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодерж-
 ца, и многихѣ Государствѣ Государя и Облад-
 теля, Его Царскаго Величества Сынѣ, Великій
 Государь вашѣ, Царевичѣ и Великій Князь, Але-
 ксѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣ-
 лыхѣ Россіи, здравѣ былѣ на многія лѣта.

И Посланники, чашу многолѣшнаго здоровья,
 Великаго Государя Царевича, пилижѣ, а говори-
 ли: Дай Богѣ, Великаго Государя нашего, Царя
 и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея
 Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и
 многихѣ Государствѣ и Земель Воспочныхѣ, и
 Западныхѣ, и Сѣверныхѣ Опчича, и Дѣдича, и
 Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его
 Царскаго Величества Сынѣ, Великій Государь
 нашѣ, Царевичѣ и Великій Князь, Алексѣй Але-
 ксѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи,
 здравѣ былѣ на многія лѣта. И Государевымѣ
 всѣмѣ людѣмѣ пить вельби.

И послѣ того, Посланники пили чаши, про
 Арцыкнязя здоровье и сына ево, а говорили: Дай

Господи, честнѣйшій Арцыкнязь, Фердинандусъ, и сынъ ево Козма, здравы были на многія лѣта. ОшѢР.Х.

И Арцыкнязь пилъ про здоровье Посланниковъ; а послѣ того Посланники пили про здоровье брата ево. 1657.

И бывъ за столомъ, Посланники пошли къ себѣ въ палату: и Арцыкнязь, и сынъ ево, и братъ, проводили Посланниковъ до сѣнныхъ дверей, а Ближніе ево люди и Приставъ, проводили Посланниковъ до палатъ.

Декабря въ 29 день, пришедъ Приставъ, Посланникомъ говорилъ: Чшобъ де вамъ, Царскаго Величества Посланникомъ, итти за столъ.

И Посланники вшедъ въ столовую палату, сѣли за столъ; а съ ними сидѣли за столомъ Дворяне, да Приставъ Графъ Петръ Курсине; а у стола стоялъ Спольшикъ. А Переводчики и Подьячїе сидѣли за столомъ въ шрепей палатѣ. И вставъ изъ за стола, Посланники пошли къ себѣ въ палату.

Декабря въ 30 день, Царскаго Величества къ Посланникомъ приходилъ Приставъ, и вшедъ въ палату говорилъ: Сего де числа будетъ къ вамъ, Царскаго Величества Посланникомъ, пресвѣтлѣйшій Арцыкнязь нашъ Фердинандусъ.

И Посланники говорили: Мы Арцыкнязя вашего ожидаемъ, и ево приходу ради.

И тогожъ часа, Царскаго Величества къ Посланникомъ пришолъ Арцыкнязь. И Посланники ево встрѣшили у дверей, въ другой палатѣ. И вшедъ въ палату Арцыкнязь сѣлъ, и Посланниковъ посадилъ прошивъ себя, и говорилъ: Великій де Государь вашъ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, Его Царское Величество, пожалуетъ ли моихъ подданныхъ, торго- выхъ людей, велишъ ли де у Архангельскаго города покупать икры и иныхъ товаровъ; а я де Его Государскому жалованью и совѣшу радъ: и что де Ему Великому Государю моей державы

Отъ Р. Х.
1657. въ городѣхъ годно, и за Его де Государскую милосѣнь ни за што не спюю, во всемъ де Ему Великому Государю, до скончанія своего живота, и дѣши, и браться мои, ради послужить и спомогательство всякое чинить. И чпобѣ де вамъ, Ему Великому Государю, Его Царскому Величеству, радѣнье и прошенье наше обѣявить, какѣ вамъ Богѣ извѣспитѣ; а мы де на Его Государскую милосѣнь надежны.

И Посланники говорили: Какѣ мы будемъ у Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и мы Ему Великому Государю прошенье швое, и дружбу, и совѣтъ, Его Царскому Величеству извѣспимъ, что починая Великаго Государя нашего, Его Царское Величество, достойную Его Государскую честь воздаешь, которая ему Великому Государю нашему дана отъ Бога.

И посидя не многое время, пошелъ Арцыкнязь изъ палатѣ къ себѣ въ палаты, и идучи говорилъ: Слышалъ де я, что подѣ Государеву казну, и подѣ людей и подѣ рухляди, вы подводы наняли: и вы де пожалуйте, въ дому моемъ еще покойтеся, по шому, что шакую дальнюю дорогу морскимъ ходомъ шли и истомились.

И Посланники, Стольникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ Иваѡновичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, говорили: Чпобѣ де тебѣ пожаловашъ насѣ велѣть отпуштитѣ; дальнюю дорогу ѣхали, а еще того далѣ ѣхашъ,

И Арцыкнязь говорилъ: Воленѣ де Богѣ да вы, покладываюсь на вашу волю, и вамѣ бы де пожаловашъ въ томѣ на меня гнѣву не положитѣ, въ чомѣ вамѣ не умѣлѣ больши того честь воздатѣ и покоитѣ.

И Посланники говорили: Для Царскаго де Величества, швоимѣ жалованьемѣ покойны всемѣ, и на швоемѣ премногомѣ жалованѣ челомѣ бьемѣ. И проводя сво до дверей споловыя палаты, Посланники пошли въ палаты.

Декабря въ 31 день, Царскаго Величества Посланники, нанявъ подводы на Государевы день-ОтъР-Х. ги, которыя даны на проѣздѣ, отпустили изъ 1637. Флоренска къ Болоніи Государеву и Патриархову соболиную казну, и свои рухляди, на двадцати на пяти вьюкахъ. А за Государевою казною послали Подьячего да Цѣловальника; а за своею рухлядью и за запасы, людей своихъ.

Тогожъ дни пришолъ приславъ Графъ и говорилъ: Чтобъ де вамъ Царскаго Величества Посланникомъ пожаловать ипщи за сполъ: и Посланники въ столовую палату пришли, и за столомъ были по прежнему.

Генваря въ 1 день, какъ Царскаго Величества Посланники изгоповились ѣхашь, и призвавъ Присава, и говорили, чтобъ доложилъ Арцыкнязя, чтобъ пожаловалъ велѣлъ отпустить.

И тогожъ числа подѣ Посланниковъ, и подѣ брата своего, и подѣ Государевыхъ людей, и подѣ своихъ Ближнихъ людей, кому провожать, велѣлъ Арцыкнязь подвезть къ своему двору коретъ съ пятьдесятъ и больше. И какъ кореты подвезли, и Арцыкнязь прислалъ Присава, и пришедъ Присавъ, Посланникомъ говорилъ: что почитаючи де Великаго Государя вашего, Его Царское Величество, Арцыкнязь нашъ хочетъ васъ Посланниковъ до коретъ провожать самъ.

И Царскаго Величества Посланники, изъ полатъ пошли къ коретамъ, и Арцыкнязь вышедъ изъ своихъ полатъ, встрѣшилъ Посланниковъ въ сѣнѣхъ, и Посланники говорили Князю рѣчь: Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель, Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества Посланники, Стольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, на своемъ Княжомъ жалованъ челомъ-бьемъ, что

почишая Великого Государя, нашего Царя, и
 Отъ Р.Х. Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Ве-
 1657. ликія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и
 многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и За-
 падныхъ, и Сѣверныхъ Опчича и Дѣдича, и На-
 слѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царское
 Величество, достойную его Государскую честь ему
 Государю воздаешь, и насъ для Его Царского Вели-
 чества велѣлъ принять и въ дому своемъ покоить,
 и оппустишь съ честію; а какъ дастъ Богъ
 будемъ у Великого Государя нашего, Его Царского
 Величества, и увидимъ его Государскіе пресвѣплые
 очи, и мы ему Великому Государю дружбу свою
 и любовь извѣспимъ. И Арцыкнязь изъ полатъ и
 изъ двора Посланниковъ провожалъ до коретъ со всѣ-
 ми своими Сенатори и съ начальными людьми; и про-
 вода пошолъ къ себѣ; а за городъ Посланниковъ
 провожалъ Княжой братъ, И какъ бдучи горо-
 домъ будущъ прошивъ костела, и говорилъ Кня-
 жой братъ: пошъ де костелъ во имя Благовѣще-
 нія пречистые Богородицы старого зданія, и въ
 помъ де костелъ былъ осьмый Соборъ.

И Посланники его спросили: пошъ де осьмый
 Соборъ, что ты сказываешь, здѣсь ли совер-
 шенъ?

И Княжой братъ Посланникомъ сказалъ: со-
 вершенъ де онъ въ городъ Фераръ, Папы Рим-
 ского области.

И выѣхавъ за городъ Княжой братъ, и про-
 сясь съ Посланники, поѣхалъ въ городъ. А
 подъ Посланниковъ подвезли кореты иные, и отъ
 города провожалъ Посланниковъ въ коретахъ При-
 ставъ Графъ Петръ Курсинъ, версты съ три; и
 вышедъ Приставъ изъ кореты, объявилъ Послан-
 никомъ, и говорилъ рѣчь: Почитаючи де Велико-
 го Государя вашего, Его Царского Величества, ве-
 лѣлъ васъ Арцыкнязь довести до города Папы
 Римского до Болоніи въ своихъ коретахъ; а шъ
 кореты носятъ на осятахъ для того, что де въ
 шѣхъ коретахъ, въ кошорыхъ вы ѣхали изъ го-
 роди,

рода, ѣхашь вамъ до Болоніи не мочно, по тому, что горы высокіе каменные, и шелѣги не ходящѣ. Отъ Р. Х. 1657.

И Посланники въ тѣ кореты пересѣли, и просясь Приставѣ, поѣхалъ въ коретахъ въ городъ. А Посланники пошли въ коретахъ на ослатахъ; а Государевы и Посланничьи люди ѣхали верхами на наемныхъ подводахъ. И того дни ѣхали Посланники мимо города Маршылъ Флоренского Князя; и какъ Посланники къ городу ѣхали, и въ то время съ города была стрѣльба изъ семидесяти изъ двухъ пушекъ. А столъ былъ у Посланниковъ; того дни ночевали въ селѣ Скарпаріи.

Генваря во 2 день, Посланники пошли съ спану изъ села Скарпаріи, и тогожъ дни отѣхавъ отъ того села пятнацать миль, спояли на обѣднемъ спану Флоренского Князя въ городкъ въ Фиринцолъ; а какъ Посланники городкомъ ѣхали, и въ то время спояли въ ворощѣхъ съ ружьемъ по обѣ стороны салдамы. И съ того съ обѣднего спану Посланники пошли того же дни; отѣхавъ отъ того спану отъ Фиринцоля семь миль, проѣхали рубежъ Земли Флоренского Князя съ землею области Папы Римского; и проѣхавъ рубежъ и заспаву Римского Папы, отѣхали двѣ мили, и ночевали на спану въ селѣ въ Скаргалазинѣ Папы Римского.

Генваря въ 3 день, Посланники съ того спану, изъ села Скаргалазина пошли къ Болоніи. И того дни изъ города изъ Болоніи, за двѣнацать миль встрѣшилъ Посланниковъ Папы Римского Капитанъ, а съ нимъ двѣнацать человекъ салдапъ конныхъ съ ружьемъ; и встрѣпя, Посланникомъ сказалъ: по писму де и по приказу Папы Римского прислалъ насъ изъ Болоніи Кардиналъ; а велѣлъ васъ Царского Величества Посланниковъ встрѣпить и ѣхашь до Болоніи съ вами для береженья. И столъ былъ у Посланниковъ; и ночевали въ селѣ Пьянорѣ Папы Римского, отъ Болоніи за восемь миль. И съ того спану Капитанъ по-

1657. слалъ вѣ Болонію сѣ вѣстью Нѣмчина, а велѣлъ Отѣр. Х. сказать, что Царского Величества Посланники ночуютъ и споятъ на спану отъ Болоніи за восемь миль.

Генваря вѣ 4 день Посланники сѣ того спану пошли къ Болоніи; а Папы Римского Капитанъ сѣ Нѣмцы и Государевы и Посланничьи люди ѣхали верхами спройсцовомъ передъ Посланники; и тогожъ дни Посланники пріѣхали вѣ Болонію, и сподли на гощиномъ дворѣ.

И тогожъ дни Посланники наняли барки, на чомъ ѣхашъ изъ Болоніи до Виницеи, и Государеву казну, и свои рухляди, на баркахъ построили.

Генваря вѣ 5 день Царскаго Величества къ Посланникомъ прислалъ Кардиналъ двѣ кореты, и велѣлъ опвезши ихъ къ баркамъ; и вышедъ изъ коретъ, сѣли вѣ барки; и вѣ то время Кардиналъ прислалъ сѣ кормомъ, и Посланники того Нѣмчина и конюховъ подаря, оппустили, а сами поѣхали. А столъ былъ у Посланниковъ; того дни ночевали вѣ селѣ Маларбергѣ Папы Римского; и на томъ спану переночевавъ, нанявъ иные барки, выгружались вѣ иные барки вѣ другую рѣку, и устроясь на баркахъ, и Государеву казну, и свои рухляди построя, сѣ того спану пошли.

Генваря вѣ 6 день Посланники пришли вѣ баркахъ къ городу Ферарѣ Папы Римского, и спали у пристани противъ города; и тогожъ часу пріѣзжалъ судового приему Капитанъ, а сѣ нимъ приходили сѣ пятнадцать человекъ салдатъ сѣ ружьемъ; и пріѣхавъ къ баркамъ спрашивали, какіе де барки, и сѣ какимъ шоваромъ, и какіе люди на шѣхъ баркахъ.

И барочные наемные Нѣмцы по Нѣмецкому языку сказывали имъ: шѣ де барки идутъ отъ города Болоніи; а вѣ шѣхъ баркахъ идутъ Царскаго Величества Посланники вѣ Виницѣю. И Капитанъ поѣхалъ отъ барокъ вѣ городъ.

И послѣ того спустя небольшое время, въ часѣ ночи приѣхали къ баркамъ изъ города Ферары въ коретѣ Нѣмчинѣ Марграфѣ, Генераловѣ племянникѣ, Ошѣ Р.Х.
1657.

И Царскаго Величества Посланники велѣли его встрѣпитьъ Переводчикомѣ, да Подъячимѣ; и вшедѣ къ Посланникомѣ на барки, и снявѣ шляпу говорилѣ рѣчь: Царскаго де пресвѣтлаго Величества къ вамѣ Посломѣ прислалѣ меня Генералѣ Иноценцій Папы Римскаго; а велѣлѣ вамѣ Посломѣ бишь-челомѣ, чшобѣ вы Царскаго Величества Послы ѣхали въ городѣ, а дворѣ де про васѣ изготовленѣ, и чшобѣ де вамѣ Посломѣ о томѣ подлинно мнѣ сказатѣ, чшобѣ вашу рѣчь мнѣ Генералу извѣстипѣ, изволите ли на дворѣ въ городѣ ѣхатѣ, или нѣштѣ.

И Царскаго Величества Посланники ему говорили: ѣхатѣ де намѣ нынѣ въ городѣ ночью не пригоже; а на его Генераловѣ поисканѣ, что онѣ почитаючи Великаго Государя нашего, Его Царское Величество, насѣ Посланниковѣ велѣлѣ принять, и корешу подѣ насѣ прислалѣ, челомѣ-бьемѣ; а чшобѣ насѣ Царскаго Величества Посланниковѣ онѣ Генералѣ для Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, велѣлѣ упре сѣ барокѣ на шѣ барки перевезтѣ, на которыхѣ намѣ ѣхатѣ въ Виницѣю; а ожидающѣ де насѣ шѣ барки въ другой рѣкѣ за городомѣ, по шому, что въ шое рѣку судового проходу нѣштѣ.

И Марграфѣ сѣ Посланники проспясѣ, и поѣхалѣ въ коретѣ въ городѣ.

Да послѣ шого приѣхалѣ изъ города къ баркамѣ Нѣмчинѣ, и Посланники выслали къ нему Переводчика, а велѣли ево спроситѣ, для какова онѣ дѣла приѣхалѣ?

И пришедѣ Переводчикѣ Посланникомѣ сказалѣ: кошорой де Нѣмчинѣ приѣхалѣ къ баркамѣ, и я де по вашему приказу его спрашивалѣ, и онѣ сказалѣ, прислали де его Виницеяне Албертшусѣ Виминѣ сѣ шоварыщи, кошорой былѣ на Москвѣ

Ошъ Р.Х у Царскаго Величества въ Посланникахъ, провѣ-
 1657. дашь, какъ пойдутъ Послы изъ Фераря, а стоишъ
 де и ожидаетъ онъ Царскаго Величества Послан-
 никовъ прешей день, приниматъ васъ за Ферарюу
 у приспани за городомъ, за три мили. И Цар-
 скаго Величества Посланники велѣли Переводчику
 ему сказать, что пойдутъ ушре. И Нѣмчинъ отъ
 Барокъ поѣхалъ прочь.

Генваря въ 7 день по ушру часу въ прешемъ
 дни, Царскаго Величества къ Посланникомъ при-
 ѣхалъ къ баркамъ изъ города Ферары Нѣмчинъ;
 и Посланники выслали къ нему Переводчика, и
 велѣли спросить: для какова дѣла онъ приѣхалъ?

И Нѣмчинъ Переводчику сказалъ: прислалъ
 де меня изъ города Генералъ, а велѣлъ провѣдать,
 будетъ вамъ Царскаго Величества Посланникомъ
 надобны кореты, въ чомъ ѣхать въ городъ, и тѣ
 кореты у нихъ готовы; да Генералъ же де велѣлъ
 васъ доложитъ, мочно ли ему нынѣ ваши очи ви-
 дѣть, а онъ де того желаетъ, и къ вамъ къ
 баркамъ приѣдетъ.

И Посланники велѣли ему сказать: какъ
 отпустимъ съ барокъ Государеву казну и свои
 рухляди, и какъ будетъ время, и мы о томъ
 къ Генералу пришлемъ и велимъ о томъ побить
 челомъ, чтобъ онъ съ нами видѣлся.

И погожъ числа Царскаго Величества къ По-
 сланникомъ пришедъ Переводчикъ Иванъ Саксъ,
 сказалъ: приѣхалъ де изъ города Генералъ, Папы
 Римскаго внукъ, Иноценціусъ Конша, а съ нимъ
 приѣхали Графы и многіе того города начальныя
 люди въ корспахъ, васъ Посланниковъ встрѣпитъ;
 а тотъ де Генералъ во Италіи Папиныхъ горо-
 довъ надъ всѣми Генералы Генералъ. И Посланни-
 ки велѣли его встрѣпитъ дворяномъ. И пришедъ
 на барку къ Посланникомъ Генералъ, и снявъ
 шляпу, говорилъ: почиая де Великаго Государя
 вашего, Его Царское Величество, приѣхалъ я къ
 вамъ Царскаго Величества Посланникомъ челомъ
 ударитъ, и очи ваши видѣть, и о здоровьѣ
 спро-

спросишь, а въ томъ же на меня гнѣву не положи-
ше, что вечеръ къ вамъ челомъ ударить не былъ; Отъ Р.Х. 1657.
а чтобъ де вамъ Царскаго Величества Посломъ
ѣхашь въ городъ, а я де подъ васъ Царскаго
Величества Пословъ привезъ семь корешъ, а Го-
судареву казну и свои рухляди отпустише ма-
лыми судами, по тому, что рѣка малая копаная;
вамъ де тушъ ѣхашь не лъзя.

И Посланники говорили: по ты дѣлаешь
добро, что Великому Государю нашему, Его Цар-
скому Величеству доспойную его Государскую
честь воздаешь, и насъ Посланниковъ для его
Царскаго Величества принимаешь честно, и на
швомъ поисканьѣ челомъ-бьемъ, а на дворъ намъ
ѣхашь не коли. И пошли Посланники изъ барокъ,
и сѣли въ корешъ въ большомъ мѣстѣ; а противъ
Посланниковъ сидѣлъ Генералъ Иноценціусъ, да
съ Посланникижъ въ корешъ сидѣлъ Переводчикъ,
а въ другой корешъ сидѣли дворяне, да племян-
никъ Генераловъ родной Марграфъ, а въ третъѣ
корешъ сидѣли Подьячїе, да Переводчикъ Лазарь
Цымармановъ, а въ достальныхъ корешахъ ѣхали
Посланничьи люди, а передъ корешами ѣхали
рога рейшаръ въ лапахъ; а около города по валу
стояли многіе салдашы съ ружьемъ. А какъ го-
родомъ ѣхали, и по ворошамъ спояли многіе Нѣ-
мецкіе люди салдашы съ ружьемъ же; и какъ бу-
душъ среди города, и Генералъ Посланникомъ
говорилъ и указалъ: вотъ де костелъ потъ
Георгія Спрасшоперца, въ которомъ осьмый со-
боръ довершенъ, а начатъ де былъ потъ соборъ
во Флоренску. И Посланники противъ того его
спросили: потъ ли де осьмый соборъ, что во
Флоренску не далъ довершишь и изогналъ свяшый
Марко Ефескій?

И Генералъ сказалъ: про то де я не вѣдаю,
за чемъ онъ во Флоренску не довершенъ, только
де онъ довершенъ здѣсь въ томъ костелѣ. И
провожалъ Посланниковъ Генералъ за городъ, а какъ
за городъ выѣхали, и Генералъ вышелъ изъ ко-
решы,

реты, и просясь съ Посланники поворотилсѣ, а
 Отъ Р.Х. Посланниковъ отпустилъ вѣ чепырехъ корешахъ
 1657. и велѣлъ довести до пристани, гдѣ Виницейне
 ожидаютъ ихъ Посланниковъ съ барками. А отъ
 города до пристани до села Лякусъ Обскуръ про-
 вожалъ Посланниковъ Генераловъ племянникъ Мар-
 графъ Дароша, рейшаръ съ трубочеями и съ ли-
 шаврами, пашнащатъ веретъ; а Государеву казну
 и Посланничьи рухляди отъ Ферары до пристани
 везли водою вѣ баркахъ.

И какъ Посланники прѣѣхали къ пристани,
 и Посланниковъ встрѣпили Виницейскаго Князя
 Албертусъ Виминъ, да Марко Кардиналъ, съ
 поварыщи; а съ ними было навстрѣчи на чальныхъ
 и всякихъ чиновъ людей человекъ съ пятьдесятъ. И
 шедшия съ Посланники вишались, и Албертусъ
 говорилъ рѣчь: Великого Государя Царя, и Великаго
 Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя
 и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царскаго Величест-
 ства васъ Посланниковъ прислалъ насъ Пресвѣтлѣй-
 шій нашъ Бертуцій Валерій, Божією милостию Князь
 Виницейскій и иныхъ, встрѣпитъ и приметъ честно;
 а съ нами де прислалъ подѣ васъ семь барокъ, на
 чомъ вамъ ѣхать до Виницеи; а прежнего де Кня-
 зя нашего Франциска волею Божією не спало,
 а послѣ де его нынѣшней Князь ужъ претей.

И Посланники говорили: дай Господи съ Ве-
 ликимъ Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ
 Величествомъ, ему Князю вашему такожь бытъ вѣ
 совѣшъ и вѣ дружбѣ, а на своихъ Княжскихъ
 Государствахъ быти вѣ добромъ здоровьѣ. И билъ
 челомъ Посланникомъ Албертусъ, чшобъ де вамъ
 пожаловать иппи вѣ полату, покаместа Госу-
 дарева казна и ваши рухляди изъ барокъ пере-
 кладушся вѣ наши барки, и нынѣшняго де дня
 ѣхать вамъ будешъ неколи, по шому, что поздно;
 а ночевать бы де вамъ пожаловать здѣсь. И По-
 сланниковъ вѣ полаты проводили, и вшедъ вѣ по-
 латы Албертусъ Виминъ, говорилъ: вѣ прошломъ
 де во 164 году былъ де я у Великаго Государя
 ва-

вашего, у Его Царскаго Величества, въ Посланникахъ, и его Государскую милость и жалованье къ себѣ видѣлъ; а нынѣ де Князь нашъ Виницкійской и всѣ честныя Владѣтели, прислали меня къ вамъ принять, и для Царскаго Величества ведѣли вамъ честь воздавать шаковужь, какъ и мнѣ была.

И Посланники говорили: какъ де былъ ты у Великаго Государя нашего, у Его Царскаго Величества, въ Смоленску, и въ ту де пору Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, шолъ изъ походу и съ войны, и тѣ де города всѣ были розвоеваны и разорены, кормами конскими и всякими Государевыми обиходы тѣ города были скудны, а рашь была великая; и будетъ тебѣ были кормы не полныя, и тебѣбѣ по на разсуженье положишь, по тому, что Государь еъ ту пору былъ въ походѣ, а не на Москвѣ; а когдабъ де ты былъ у Государя нашего у Его Царскаго Величества на Москвѣ, и тебѣбѣ де была Государская милость не шакая, всякими кормами свыше.

И Албертусъ говорилъ: Государской де милости было до меня много.

И погожъ часу Царскаго Величества Посланникомъ Албертусъ Виминъ, съ поварыщи, билъ челомъ, чшобъ де вамъ пожаловашъ ишши за столъ.

И Посланники сѣли за столомъ въ большомъ мѣстѣ, а подлѣ его сѣлъ Албертусъ Виминъ, а прошивъ на другой споронѣ сѣлъ Дьякъ Алексѣй Посниковъ, а ниже его сѣлъ Марко Кардиналъ, а ниже ихъ сидѣли Дворяне и всѣ Государевы люди по росписи; и вставъ Албертусъ Виминъ, съ поварыщи, и снявъ шляпы, пили чаши про Государское многолѣшное здоровье, а говорили: дай Господи, Великій, Государь вашъ Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всяя Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на многіе лѣта, и чшобъ подаровалъ ему Богъ на

сопрошивные его Государскіе недруги побѣду и
ОтъР. Ходолѣніе.

1657 И Посланники про Государское многолѣтное
здоровье чашу пили, а говорили: дай Господи,
Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь
Алексѣй Михайловичъ, вся Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Госу-
дарствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣ-
верныхъ Опчичь, и Дѣдичь, и Наслѣдникъ, и
Государь, и Обладатель, здравъ былъ на многіе
лѣта; и Дворяне и всѣ Государевы люди пили.

А послѣ шого Албертусъ Виминъ, съ пова-
рыщи, пили чашу многолѣтного здоровья Велико-
го Государя Царевича, а говорили: дай Богъ, Ве-
ликого Государя вашего Царя и Великого Князя
Алексѣя Михайловича, вся Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ
Государя и Обладателя, Его Царского Величества
сынъ, Великій Государь вашъ, Царевичъ и Великій
Князь Алексѣй Алексѣевичъ, вся Великія и Ма-
лыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе
лѣта.

И Посланники чашу многолѣтного здоровья
Великого Государя Царевича пилижъ, а говорили:
дай Богъ, Великого Государя нашего Царя и Вели-
кого Князя Алексѣя Михайловича, вся Великія и
Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ
Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ,
и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника,
и Государя, и Обладателя, Его Царского Вели-
чества сынъ, Великій Государь нашъ Царевичъ и
Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, вся Великія
и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на мно-
гіе лѣта; и Дворяне и всѣ Государевы люди
пили.

И послѣ шого вставѣ Посланники, пили ча-
шу про здоровье Веницѣйскаго Князя, а говорили:
дай Господи, Пресвѣтлѣйшій Берпуцій Валерій,
Божією милостію Князь Веницѣйскій и иныхъ,

здравъ

здравъ былъ на многія лѣта, и Албертусъ Виминъ, съ товарищи, чаши пилижъ.

Отъ Р.Х.

И послѣ того Посланники пили чашу про Виницейскихъ Владѣшелей; а Албертусъ Виминъ съ товарищи, пили про здоровье ихъ Посланниковъ.

Генваря въ 8 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли Приспавы и били челомъ, чшобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ ипши и садисья въ барки, и ѣхашъ въ Виницею.

И Посланники устроясь по Посольскому обычаю, пошли и сѣли въ барку; а съ ними сѣли Албертусъ Виминъ, да Дворяне, и всѣ Государевы люди; а гребцовъ было на той баркѣ семь человекъ, да два шрубачей. А та барка была услана коврами, а на мѣстахъ лежали, гдѣ сидѣли Посланники, подушки бархашные, и покрыва была сукны червчатыми, а поверхъ суконъ покрыва бархашомъ червчатымъ; кругомъ того бархашу бахрамы и кисти золошныя, и изнутри въ той баркѣ писано золошомъ по голубцу; а сполъ покрывъ коврами. А въ достальныхъ баркахъ ѣхали достальные Государевы люди и казна; а другой Приспавъ Марко ѣхалъ въ баркахъ съ обиходомъ.

И ѣдучи въ баркахъ Посланники въ разговорѣ у Албертуса спрашивали: хто нынѣ въ Виницеѣ Владѣшели, начальныя первые люди, и хто послѣ ихъ, и какъ имена, чшобъ намъ про по вѣдомо учинили, и кому приказано Посольскіе дѣла править.

И Албертусъ говорилъ: много де у насъ великихъ людей, шолько де ихъ выбираютъ всею Землею, а бывають де они мѣсяцъ по пяти и по шти; а какъ шѣ времена пройдутъ, и на ихъ мѣсто выбираютъ иныхъ, а какъ де будете въ Виницеѣ, и я де ихъ имена вамъ дамъ на писмѣ, хто нынѣ начальныхъ людей.

Да Посланникижъ его спрашивали: много ли отъ Р.Х. миль ѣхать намъ рѣкою до Виницеи?

1657. И Албертусъ говорилъ: ѣхать де рѣкою По намъ сорокъ миль слишкомъ, а избѣхавъ рѣку, ѣхать намъ губою морскою; а Виницею де увидимъ за дваццать за пять верстѣ.

Да Посланникижъ спрашивали: есть ли у васъ въ Виницеѣ Греческіе церкви?

И Албертусъ говорилъ: есть де у насъ Греческая церковь одна, во имя святаго Георгія.

Да Посланникижъ у Албертуса спрашивали: нынѣ де въ Виницеѣ которыхъ Государствѣ Послы и Посланники есть ли, и избъ которыхъ Государствѣ, и сколь давно въ Виницеѣ?

И Албертусъ Виминъ Посланникомъ сказалъ: у Виницейского де Князя нашего и у Владѣпелей нынѣ Пословъ и Посланниковъ есть, Папы Римского, да Короля Французского; да въ Виницѣжъ де живутъ ежегодъ перемѣняючи Резиденцы изъ розныхъ Государствѣ.

И послѣ того Албертусъ Посланникомъ бил челомъ, чшобъ де вамъ пожаловать ѣдучи на баркахъ кушанъ, по тому, что на спанъ де прѣдете поздно; и велѣлъ съ обиходною баркою Марку Кардиналу подѣхатъ, и подѣхавъ связали барки вмѣстѣ, и подали кушанье, сполъ полной Посольской ѣствы, и пище, и послѣ сполла и овощи.

И въ сполъ вставъ Албертусъ, снявъ шляпу пилъ чашу про Государское многолѣтное здорье, а говорилъ: Даи Господи, Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на многіе лѣша. И Посланники чаши про Государское многолѣтное здорье пилижъ, а говорили: даи Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствѣ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчичъ, и Дѣдичъ, и Ня-

Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, здравъ былъ на многія лѣта; и Дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людѣмъ пишь велѣли.

Отъ Р. X.
1657.

А послѣ того Албертусъ пилъ чашу многолѣшнаго здоровья Великаго Государя Царевича, а говорилъ: дай Богъ, Великаго Государя вашего, Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ Государя и Обладателя, его Царскаго Величества Сынъ, Великій Государь вашъ, Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта. И Посланники чашу многолѣшнаго здоровья Великаго Государя Царевича пилижъ, а говорили: дай Богъ, Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ и Сѣверныхъ Опшча, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынъ, Великій Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта; и Дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людѣмъ пишь велѣли.

И послѣ того Посланники пили чашу про здоровье Винецкаго Князя, а говорили: дай Господи, Пресвѣтлѣйшій Бершудій Валерій, Божією милостію Князь Винецкаго, и иныхъ, здравъ былъ на многіе лѣта; и Албертусъ Виминъ чашу пилъ же.

И послѣ того въ споль же Посланникомъ Албертусъ говорилъ: которыми де мѣсты ѣхали, какъ изъ кораблей вышли, и во Флоренскъ были ли?

И Царскаго Величества Посланники говорили: вышли де изъ кораблей въ Ливорнъ, и ѣхали на Пизу, и во Флоренскъ у Арцкнязя были, и Флоренской де Арцкнязь Фердинандусъ къ Великому

кому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, любовь свою и дружбу объявилъ, ихъ
 1657. Царского Величества Посланниковъ принялъ и поксилъ съ любовію, и дая оппустилъ съ честію.

И Албертусъ съ поварищи говорили: что Флоренскій Арцыкнязь съ Виницейскимъ Княземъ нашимъ въ любви и въ дружбѣ, а съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, такожъ хочетъ любовь и дружбу имѣть. И изговоря рѣчь, Албертусъ съ поварищи, пили чаши про Флоренского Арцыкнязя Фердинандуса, и говорили: Дай Господи, Флоренскій Арцыкнязь Фердинандусъ здравъ былъ на многіе лѣта, и чтобъ ему съ Великимъ Государемъ вашимъ и съ нашимъ Виницейскимъ Княземъ быти въ любви и въ дружбѣ. И Посланники про Арцыкнязя здоровье чаши пилижъ; и Дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людѣмъ пипи велѣли.

Да въ сполъ же Посланники у Албертуса съ поварищи спрашивали про рѣку По, по которой ѣдутъ въ Виницею, откуда ша рѣка идетъ, и гдѣ у нее вершина.

И Албертусъ съ поварищи говорили: по рѣки По нѣтъ больше во всей Италіи, а идетъ ша рѣка изъ Нѣмецкіе изъ Цесарскіе Земли.

И погожъ дни отѣхали отъ того спану, гдѣ Посланниковъ приняли Виницеяне, двашцать шесть миль, и вѣхали въ Виницейскую Землю, и изъ большіе рѣки вѣхали въ рѣку Ладишъ; печетъ отъ города Вероны, и на устьѣ успроена шупъ засава для проѣзжихъ людей, и емлюшъ шупъ у проѣзжихъ людей поздравленые грамоты. А какъ Посланники въ устье вѣхали, и въ то время спрѣльба была изъ ружья.

И послѣ того Посланники спрашивали: съ Турскими людми бои у нихъ кашаргамиль, или кораблями?

И Албертусъ говорилъ: бои де у нихъ живупъ съ Турскими людми кашаргами и кораблями, а есть де у насъ щакіе кашарги, что на
 нихъ

нихъ по осьми сотѣ человекѣ гребцовѣ, да по сороку пушекѣ, oprичъ воинскихѣ людей; а въ прошломѣ де во 164 году взяли Веницыяне у Турокѣ на бою двашцать семь кораблей и кашаргѣ.

Отъ Р.Х.
1657.

Да послѣ того Посланники спрашивали: въ копорые Государства отъ нихъ торговые корабли ходятъ?

И Албертусъ говорилъ: торговые корабли отъ насъ ходятъ во всѣ Государства и въ Турки.

И Посланники говорили: какъ тѣ карабли проходятъ въ Турскую Землю, а у васъ съ Турками бой?

И Албертусъ говорилъ: проходятъ де по знаменамъ; спавятъ де знамена Аглинскіе и Голландскіе, и иныхъ Земель, съ копорыми они въ миру; а какъ подѣдутъ подѣ городъ, и они знамена выспавливаютъ на корабляхъ Турскіе бѣлые.

И погожѣ дни станѣ былъ у Посланниковѣ, отъѣхавъ отъ того стану, гдѣ Посланниковѣ приняли, сорокъ верстѣ; ночевали въ городкѣ Веницейского Князя въ Лоредо. И какъ Посланники прѣехали въ баркахъ къ пому двору, гдѣ имъ споятъ, и Албертусъ Виминъ, да Марко Кардиналъ, вышедъ изъ воротѣ Посланниковѣ приняли и проводили въ полаты; и въ полатахъ Албертусъ Виминъ Посланникомѣ говорилъ: сего де числа пришло къ намъ изъ Веницейи письмо, а написано де, что васъ Царскаго Величества Посланниковѣ ожидаютъ лупчихѣ два человекѣ Владѣтели, отъ Веницейи, за двѣ мили съ иными судами, и примутъ васъ честно.

И Посланники говорили: шо они дѣлаютъ добро, что Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, достойную его Государскую честь воздаютъ, и насъ Посланниковѣ принимаютъ честно.

Генваря вѣ 9 день Царского Величества По-
 Ошъ Р.Х. сланники сѣ того спану изѣ полатѣ пошли, а
 1657. за Посланники шли до барокѣ Приставы; и сѣли
 вѣ барки и пошли кѣ Винеци, а вѣ баркахѣ си-
 дѣли по прежнему. И опѣвѣхавѣ опѣ того спану
 три версты, встрѣпили Посланниковѣ на семи
 кашаргахѣ; и какѣ сѣвѣхались, и у нихѣ на каш-
 таргахѣ почала бытъ спрѣлѣба.

И Царского Величества Посланникомѣ При-
 ставы почали обѣялять: шо де прислалѣ Князь
 нашѣ и честные Владѣтели васѣ Царского Вели-
 чества Посланниковѣ встрѣпите Полковника По-
 сидириуса сѣ рапными людьми на семи кашаргахѣ;
 а вѣхашѣ де велѣно имѣ до Винеци передѣ вами;
 а рапныхѣ де людей у него на шѣхѣ кашаргахѣ
 девять сотѣ человекѣ, Сербянѣ, и Волохѣ, и
 Далматскіе Земли салдатѣ.

И тогожѣ дни прѣехали кѣ городу кѣ Чозѣ
 за дванцашѣ за пять верстѣ опѣ Винеци; и вѣ
 городѣ Чозѣ на берегу принялѣ изѣ барокѣ По-
 сланниковѣ, Спольника и Намѣстника Переслав-
 ского Ивана Ивановича Чемоданова, да Дьяка
 Алексѣя Посникова, Владѣтель Винецейской, го-
 рода Чозы Воевода, Филипѣ Бонѣ; а принявѣ ве-
 дѣлѣ себя обѣявше: посланѣ де опѣ Винецейско-
 го Князя и опѣ честныхѣ Владѣтелей встрѣпите
 Царского Величества васѣ Посланниковѣ.

И Посланники велѣли говорить Переводчику:
 Великого Государя, Царя и Великого Князя Алек-
 сѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣ-
 лыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ
 и Земель Восточныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ
 Опщича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя,
 и Обладателя, Его Царского Величества Послан-
 ника, Спольникѣ и Намѣстникѣ Переславской
 Иванѣ Ивановичѣ Чемодановѣ, да Дьякѣ Алексѣи
 Посниковѣ, челомѣ бьютѣ, что почитаючи Вели-
 кого Государя нашего Царя и Великого Князя
 Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ

и Земель Восточныхъ и Западныхъ и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Ошѣр. Х.
 Обладателя, Его Царское Величество, ему Великому Государю достойную честь воздаешь по его Государскому достоинству, которая ему Великому Государю дана отъ Бога, а насъ пожаловали велѣли встрѣпить. 1657.

Да послѣ того Посланники спрашивали Воеводы о здоровьѣ.

И Воевода Посланникомъ говорилъ: что онъ далъ Богъ здорово; а на вашемъ де жаловань челома бью.

И послѣ того Воевода Филипъ Бонъ билъ челомъ, чшобъ пожаловать ипши Посломъ въ полашу; а въ шу пору на встрѣчѣ за нимъ Воеводою были Полковники, и Капишаны, и всѣ начальныя люди, и изъ ружья изо всего, пекамѣста шли отъ барокъ и въ полашы вошли, все спрѣляли, и по всему городу въ колокола звонили.

И Посланники у Приставовъ спрашивали: для чего по всему городу у васъ звонѣ?

И Приставы сказали: шо де у насъ въ великую честь, для чьего приѣзду бываетъ спрѣлаба и звонѣ.

И вшедъ въ палаты билъ челомъ Посланникомъ Воевода, чшобъ де пожаловали сѣли за столъ.

И Посланники, Спольшникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ сѣлъ за столомъ въ большомъ мѣстѣ, а противъ его сѣлъ Дьякъ Алексѣй Посниковъ; а ниже Ивана Ивановича сидѣлъ Воевода, а ниже Дьяка сидѣли Приставы Алберпусъ Виминъ да Марко Кардиналъ; а послѣ того сѣли дворяне и всѣ Государевы люди по росписи; а съ другую сторону сѣли Полковники, и Капишаны, и всѣ начальныя люди шумошного города.

И за столомъ вставъ Воевода снявъ шапку, пилъ чашу про Государское многолѣтнее здоровье,

а говорилъ: дай Господи, Великій Государь вашъ, Ошѣр.Ж. Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, вся 1657. Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на многіе лѣта; и Посланникомъ чашу пить поднесъ.

И Посланники Государского многолѣшнаго здоровья чашу пили, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчиць, и Дѣдичь, и Наслѣдникъ, и Государь и Обладатель, Его Царское Величество, здравъ былъ на многіе лѣта; и Дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людемъ чашу пить велѣли.

А послѣ того Воевода пилъ чашу многолѣшнаго здоровья Великого Государя Царевича, а говорилъ: дай Богъ Великого Государя вашего Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ Государя и Обладателя, Его Царского Величества Сынъ, Великій Государь вашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи здравъ былъ на многіе лѣта.

И Посланники чашу многолѣшнаго здоровья Великого Государя Царевича пилижъ, а говорили: дай Богъ Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынъ, Великій Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алксѣевичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта; и дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людемъ чашу пить велѣли.

Да послѣ того Посланники пили чашу про Княжес здоровье, а говорили: дай Господи Пресвѣп-

въплѣшій Бертуцій Валерій, Божією милостію
Князь Виницейскій, и иныхъ, здравъ былъ на Отъ Р.Х.
многіе лѣта. 1657.

И Воевода, и Приспавы, и Капитаны, и Государевы люди про Княжое здоровье чашу пиялижъ.

А послѣ стола вставъ Посланники, и Воевода, и Государевы, и Нѣмецкіе люди, и пошли въ полату, гдѣ имъ бысть; и Воевода и Приспавы пошли провожать до полатъ, и проводя въ полаты пошли къ себѣ.

Генваря въ 10 день Царского Величества Посланники говорили Албертусу Вимину, что де время ѣхать въ Виницею.

И Албертусъ Виминъ говорилъ: сего де числа ѣхать въ Виницею не лѣзя по тому, что на дворѣ погода великая, а ѣхать де намъ морскою губою, и чшобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ нынѣ здѣсь бысть и подождать.

И погожъ дни Царскаго Величества къ Посланникомъ пришелъ сынъ Воеводской, и вшедъ въ полату говорилъ: прислалъ де меня отецъ мой къ вамъ Царского Величества къ Посланникомъ челомъ ударить и о вашемъ здоровьи спросить.

И Посланники говорили: на отцовомъ любительствѣ челомъ бьемъ; и подаря его спустили.

И послѣ того пришелъ къ Посланникомъ Воевода Филипъ Бонъ, и билъ челомъ, чшобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ ийти за столъ; и за столомъ Посланники сидѣли по прежнему.

Генваря въ 11 день Царского Величества Посланники говорили Приспаву, чшобъ онѣ велѣлъ къ Воеводскому двору, гдѣ они Посланники стояли, привестъ барки, на чомъ имъ Посланникомъ ѣхать изъ города Чозы въ Виницею.

И Албертусъ говорилъ: въ которыхъ де баркахъ вы Царского Величества Посланники прѣхали, и шѣ барки стоятъ у Воеводского двора готовы; а нынѣ де Чозы города Воевода велѣлъ

подъ васъ Посланниковъ до Виноцеи приготоуовитъ
 р. Х свою барку со всемъ, и та де барка подведена
 57. къ шѣмъ же баркамъ.

И погожѣ часу Царского Величества къ Посланникомъ пришолъ Чозы города Воевода Филипъ Бонъ, и вшедъ въ полату и снявъ шляпу Посланникомъ говорилъ: пришелъ де я къ вамъ Царского Величества Посланникомъ челомъ ударить, и въ чемъ де будешъ было мое передъ вами неисправленье, и вамъ бы пожаловать не осудити; а въ чомъ де вамъ ѣхать до Виноцеи, и барка де гошова подъ васъ моя.

И Царского Величества Посланники ему говорили: Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, его Царского Величества Посланники, Стольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, на швоемъ пріятномъ любительствѣ и на покоѣ челомъ-бьемъ. И пошли Посланники изъ полатъ въ барки; а изъ полатъ до барокъ провожалъ Посланниковъ Воевода со всѣми начальными людьми. И сѣли Посланники въ Воеводской баркѣ по мѣстомъ по прежнему; а та барка покрыва бархатомъ червчашымъ съ бахрамами, а въ баркѣ въ нутрѣ въ верху выписано золотомъ по голубцу, а по сторонамъ навѣсы камчатые червчатые, и услана барка была отъ носу и до кормы коврами Турскими; а Гребцы были на шой баркѣ его Воеводскіе люди восемь человѣкъ, да два шрубача. И какъ Посланники изъ города Чозы поѣхали въ баркахъ улицую рѣкою, и въ то время многіе Нѣмецкіе люди по обѣ стороны стояли и Посланникомъ кланялись, и была въ городѣ стрѣльба изъ пушекъ и изъ мушкетевъ. А какъ Посланники выѣхали на морскую губу Адриатского моря, и Полковникъ Посидиріо, урядясь на чешы-

тырехъ кашаргахъ, велѣлъ спрѣлать изъ пушекъ и изъ мушкетовъ, и пошелъ передъ Посланники. И бдучи Посланники въ разговоръ у Албертуса спрашивали: сколько тому лѣтъ, какъ Вениция зачалась? Отъ Р.Х. 1657.

И Албертусъ говорилъ: какъ де Вениция зачалась, тому шысяча дѣспи лѣтъ.

И опѣхавъ отъ города Чозы пять миль, бжали Посланники мимо села Палестеринъ; а спойтъ по село на водѣ, и изъ того села выходили многіе Нѣмецкіе люди съ женами и съ дѣтьми, и снявъ шляпы кричали и говорили, по своему языку *виватъ*, и по всемъ костеламъ въ колокола звонили.

И Посланники Албертуса спрашивали: для чего въ томъ селѣ звонъ и крикъ?

И Албертусъ говорилъ: звонъ де въ селѣ и крикъ для того, почитаючи де Великого Государя вашего, Его Царское Величество, приказалъ Веницейской нашъ Князь всемъ людѣмъ вамъ Посланникомъ честь воздавать и поздравлять, и въ монастырѣхъ и въ селѣхъ въ колокола звонить, и шѣ де люди, которые кричатъ, вамъ Царскою Величества Посланникомъ поздравляють, и говорятъ по своему языку *виватъ*, а по вашему буди *здоровъ*; а въ длину де то село пятнадцать миль. А отъ города Чозы до Вениции по морской губѣ учинены крѣпости многіе каменные и валы земляные; а у шѣхъ крѣпостей за десять миль до Вениции поставленъ сполнъ каменной высокой для караулу, да около шѣхъ крѣпостей, и у пристани корабельные спойтъ корабли съ пятьдесятъ.

И Посланники Албертуса спрашивали: Веницейскіе ли шѣ корабли, или торговые разныхъ Государствъ?

И Албертусъ Посланникомъ сказывалъ: шѣ де корабли воинскіе Веницейскіе и нанятыя разныхъ Государствъ, а споятъ де они въ томъ мѣстѣ для обереганья отъ воинскихъ отъ воровскихъ кораблей. А какъ

какъ Посланники мимо шѣхъ кораблей ѣхали; и
 ОпѣР. Х. сѣ шѣхъ кораблей была изъ пушекъ спрѣльба мно-
 1657. гая. Да на той же губѣ за три мили до Вини-
 цей спояшѣ два монастыря, Миломокѣ, да Па-
 ламина; а у того монастыря Паламина спояшѣ
 корабли, и изъ пушекъ спрѣляжишѣ. И опѣѣхавѣ
 опѣ шѣхъ монастырей сѣ мило, велѣлѣ Албер-
 шусѣ присташѣ баркамѣ кѣ монастырю, а на-
 зываютѣ тотѣ монастырь Святаго Духа; а какѣ
 кѣ монастырю учили приставашѣ, и Полковникѣ
 Посидиріо сѣ кашаргѣ учинилѣ спрѣльбу; и прі-
 ѣхавѣ кѣ монастырю, вышедѣ изъ барокѣ Ал-
 бершусѣ Посланникомѣ говорилѣ, чшобѣ де вамѣ
 Царскаго Величества Посланникомѣ пожаловать
 подождать вѣ монастырѣ не великое время, а бу-
 дущѣ де изъ Виницей вѣ монастырь Владѣтели
 примашѣ васѣ Царскаго Величества Посланни-
 ковѣ вѣ иныхъ судахѣ.

И Посланники изъ барокѣ пошли вѣ полаты
 и ждали вѣ полатѣ сѣ часѣ; и пришедѣ Албер-
 шусѣ сказалѣ: пріѣхали де васѣ Царскаго Величе-
 ства Посланниковѣ примашѣ Виницейскіе Владѣ-
 тели Анзело Кораро Кавалерѣ, сѣ шоварищи,
 сорокѣ человекѣ; и Пришавы говорили, чшобѣ
 де вамѣ пожаловать честныхъ Владѣтелей на-
 шихѣ вышедѣ изъ полатѣ встрѣшишѣ.

И Царскаго Величества Посланники встрѣ-
 тили ихѣ вѣ сѣняхѣ; и Виницейскіе Владѣтели
 сѣ Посланники випались и пошли сѣ ними вѣ по-
 лату. И вѣ полатѣ Владѣтели Анзело Кавалерѣ
 сѣ шоварищи Посланникомѣ говорили: прислали
 де насѣ Пресвѣтлѣйшій Бершудій Валерій Князь
 Виницейскій и иныхѣ, и вся Рѣчь Посполитая,
 Царскаго Величества васѣ Посланниковѣ встрѣ-
 шишѣ, и слыша про вашѣ пріѣздѣ, зѣло обрадо-
 вались, и велѣли вамѣ Царскаго Величества По-
 сланникомѣ челомѣ ударитѣ.

И Царскаго Величества Посланники Виницей-
 скимѣ Владѣтелемѣ велѣли говоритѣ Переводчику
 Ишалианскимѣ языкомѣ рѣчь: Великаго Государя,
 Царя

Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, Опѣ Р.Х
1657.
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества Посланники, Спольшникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, Пресвѣпльшшему Бершущію Валерію, Божією милостію Князю Виноцѣйскому, и иныхъ, и вамъ честнымъ Владѣтелямъ на вашемъ жалованъ челомъ бьемъ.

И Виноцѣйскіе Владѣтели Анзело Кавалеръ, съ товарищи, Посланникомъ говорили: Царского де Величества васъ Посланниковъ Богъ перенесъ шакой дальней путь и черезъ всю Италіанскую Землю въ добромъ здоровьѣ, и мы и наипаче зѣло возрадовались, и прислали насъ Виноцѣйской Князь и всѣ Владѣтели товарищи наши, вслѣли васъ Посланниковъ принявъ съ честию, и говорили, чшобъ де вамъ пожаловать ишши въ барки.

И Царского Величества Посланники, спрося ихъ Владѣтелей о здоровьѣ, пошли въ барки и сѣли; а по среди тѣхъ барокъ сдѣлано по коретному, и покрышы бархашомъ; и сидѣли Посланники, и всѣ Государевы люди и Посланничьи порознь, во всякомъ суднѣ по человѣку; а со всякимъ человѣкомъ сидѣли по одному человѣку Владѣтелей. А всѣхъ было мѣлкихъ судовъ на встрѣчѣ съ приспа, а по ихъ имянуются тѣ суды гундулы.

И какъ Посланники вѣхали въ городъ въ Виноцѣю, и подъ городомъ и въ городъ у пристани стояшъ многіе корабли воинскіе, и каторги, и лоды, и съ тѣхъ кораблей стрѣляли изъ пушекъ для приходу Посланниковъ. И въ Виноцѣи по всѣмъ улицамъ вода, и у всякаго двора у полатныхъ дверей стояшъ суды. И какъ Посланники вѣхали къ Посольскому двору, и по всѣмъ улицамъ стояли многіе Нѣмецкіе люди съ женами

и съ дѣтьми, и Посланникомъ кланялись. И при-
 отъ Р.Х. ѡехали Посланники къ Посольскому двору; и Вла-
 1657. дѣтели вышедъ изъ судовъ, приняли Посланни-
 ковъ честно, и провожали въ полаты, и въ то
 время была стрѣльба. И вшедъ въ полату По-
 сланникомъ Владѣтели, Анзело съ товарищи,
 говорили: пошѣ же дворъ и всякіе покои велѣлъ
 Князь нарядить для вашего приѣзду, и убишь кам-
 ками и бархашы, и шеперь де мы идемъ ко Кня-
 зю и ко Владѣтелемъ къ товарищамъ своимъ,
 про вашъ приходъ имъ скажемъ, что васъ Цар-
 ского Величества Посланниковъ приняли честно,
 и на Посольскомъ дворѣ поставили; и просясь
 пошли изъ полатъ, и Посланники ихъ провожа-
 ли изъ полатъ въ сѣни.

И послѣ того Царского Величества къ По-
 сланникомъ пришли Приставы, и вшедъ въ по-
 лату били челомъ, чтобъ де вамъ Царского Ве-
 личества Посланникомъ пожаловать ишши за
 столъ въ споловую полату.

И посланники устроясь по Посольскому обы-
 чаю, въ споловую полату пришли, и сѣли за
 столомъ въ большомъ мѣстѣ; да съ Послани-
 кижъ за столомъ сидѣли Албертусъ Виминъ, да
 Марко Кардиналъ; а ниже ихъ сидѣли дворяне
 и всѣ Государевы люди; и подали полной По-
 сольской столъ, ѣшвы и пишье.

И въ столъ вставъ Албертусъ Виминъ, пилъ
 чашу про Государское многолѣшное здорюве, а
 говорилъ рѣчь: дай Господи, Великій Государь
 вашъ Царь и Великій Князь Алексѣй Михайло-
 вичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Само-
 держецъ, здравъ былъ на многіе лѣша; и По-
 сланникомъ поднесли.

И Посланники чашу про Государское много-
 лѣшное здорюве пили, а говорили: дай Господи,
 Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь
 Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Госу-
 дарствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и
 Сѣвер-

Сѣверныхъ Опчичь, и Дѣдичь, и Наслѣдникъ, и ~~Государь~~ Государь, и Обладатель, здравъ былъ на многіе Ошъ Р.Х. лѣта на своихъ преславныхъ великихъ Государстввахъ Московскаго Царствія, и чшобъ ему Великому Государю нашему Богъ далъ на враги его побѣду и одолѣніе, и Государствамъ его прибавленіе и разширеніе, и шишину и благоденствіе, а опо всѣхъ окрестныхъ Государствъ бышбъ почтену и возлюблену на вѣки: которая ему Великому Государю нашему чesъ дана опъ Бога по его Государскому достоинству; и дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людѣмъ про Государское многолѣтное здорое пишь велѣли.

А послѣ того Приставы всшавъ пили чашу про здорое Великаго Государя Царевича и Великаго Князя Алексѣя Алексѣевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи.

И Посланники про здорое Великаго Государя Царевича чашу пили, а говорили: дай Богъ, Великаго Государя нашего Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя и Обладателя, Его Царского Величества Сынъ, Великій Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта; и дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людѣмъ пишь велѣли.

А послѣ того Посланники и всѣ Государевы люди пили чашу про Княжое здорое, а говорили Посланники: дай Господи, Пресвѣтлѣйшій Берпуцій Валерій, Божією милостію Князь Виницскій, и иныхъ, здравъ былъ на многіе лѣта, и Приставы про Княжое здорое пилижъ. И послѣ спола Посланники пошли къ себѣ; а до полашъ провожали Посланниковъ Приставы.

Генваря во 12 день Царскаго Величества къ Посланникомъ приходили Приставы и говорили: при-

Оль Р.Х.
1657. пришли де къ вамъ Царского Величества Посланникомъ Гречаня челомъ - ударить и очи ваши видѣть; а какъ де вы имъ очи свои дадите видѣть, и вамъ бы де ихъ у себя держать не много.

И Царского Величества Посланники урядясь пошли въ полапу, которая наряжена была для приходу разныхъ Государствъ иноземцовъ; а передъ Посланники шли дворяне и всѣ Государевы люди и Приставы; а Посланничьи люди шли за Посланники. И пришедъ въ полапу Посланники сѣли въ креслахъ, и Гречанъ въ полапу велѣли пуспить; а Приставы въ то время спояли подлѣ Посланниковъ. И вшедъ въ полапу Гречаня, Посланникомъ кланялись и говорили: слыша де Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, отъ Его Царского Величества вашъ Посланничей приѣздъ, зѣло обрадовались, и пришли къ вамъ челомъ ударить и очи ваши видѣть; и радуемся пому, что Богъ велѣлъ намъ видѣть шакова Великого Восточного Государя васъ Посланниковъ и православные Хрисіянскіе вѣры Греческого нашего закону, и чшобъ де вы пожаловали велѣли намъ къ своей милоспи приходити и очи свои видѣть почасу, и доложитъ де васъ пришли нынѣ, какъ изволите приходъ свой учинитъ къ благочеспивой церкви Греческіе вѣры, и Чудотворные многіе мощи видѣть и помолитися; и мы де къ пому времени велимъ изготовитъ и спанемъ молебное пѣніе совершашъ о Государскомъ многолѣпномъ здоровьѣ и о его Государевъ Царевичѣ.

И Посланники говорили: по вѣ вы дѣлаете добро, чшо вы слыша о его Государскомъ многолѣпномъ здоровьѣ, радуешеса, и молите Бога за ево Государское многолѣпное здоровье, и насъ посѣщили.

И послѣ того Посланники ихъ Гречанъ спрашивали о здоровьѣ; и по томъ сказали имъ, какъ наше

наше время будетъ, и мы вамъ велимъ учинишь
 вѣсно, какъ намъ быши у обѣдни, и про Государ- Отъ Р.Х.
 ское многолѣпное здоровье молебспивовашь. И бывъ 1657.
 Гречаня у Посланниковѣ пошли къ себѣ, а По-
 сланники пошли къ себѣ въ полашы; а провожали
 ихъ Приставы. И пришедъ Посланники въ по-
 лапу сѣли, и Приставомъ велѣли сѣсть; и по-
 годя мало Приставы почали говоритъ: вѣдомо де
 вамъ чинимъ, что Князь нашъ нынѣ боленъ но-
 гами, и вамъ де быши у него и очи его видѣшь
 не лзя, и чшобъ де вамъ бышь послѣ завпреля
 у честныхъ Владѣтелей; а въ Княжомъ де мѣ-
 стѣ сядетъ первой человекъ Владѣтель, и вамъ
 бы де отъ Государя листъ подаши ему, и всѣ
 де Владѣтели шутъ же будутъ.

И Посланники имъ говорили: пому бышь не
 возможно, что вы говорите, что намъ отъ Цар-
 ского Величества бышь у честныхъ Владѣтелей,
 а Князю шутъ не бышь; посланы мы отъ Вели-
 кого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя
 Михайловича, вся Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Зе-
 мель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Оп-
 чича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и
 Обладателя, отъ Его Царского Величества къ че-
 стнѣйшему Князю вашему по его Княжому про-
 шенью; а наказано намъ отъ Великого Государя
 нашего, отъ Его Царского Величества, быши на
 Посольствѣ и его Государское именование и шип-
 ло исправитъ Князю вашему, и здоровье Госуда-
 рево объявитъ, и Князя вашего видѣшь, и листъ
 подашь ему Князю вашему; а о иныхъ Государ-
 ственныхъ дѣлѣхъ, которые годны Россійскому
 Царствію и вашему Княжеству, указалъ Великій
 Государь нашъ, Его Царское Величество, объ-
 явитъ въ отвѣстѣ Думнымъ вашимъ людѣмъ. И
 Албертусъ Виминъ съ поварищи говорили: кото-
 рые де Государевы дѣла писаны къ Князю наше-
 му, намъ же ихъ дѣлать; а Князь де ихъ не дѣ-
 лаетъ и не вѣдаетъ ничего.

Отъ Р.Х. 1657. И Посланники имѣ говорили: коли ужъ Князь вашъ не дѣлаетъ ничего, а Государство свое во всемъ правите вы, и вамъ было къ Царскому Величеству въ листу имена свои писашь со Княземъ вмѣстѣ, и съ намибѣ шакой Государевѣ и указъ былъ, а по имянѣ вашихъ къ Великому Государю нашему въ листу не писано, а писался одинъ Князь вашъ; и по его Государеву указу велѣно Государево здоровье объявить, и Князя вашего видѣть, и листѣ подать Князю вашему, а послѣ того въ отвѣстѣ у васъ бытъ.

И Албертусъ Виминъ Посланникомъ говорилъ: язъ де былъ на Москвѣ, а Государевыхъ очей не видалъ.

И Царского Величества Посланники ему говорили: для того ты Государевыхъ очей не видалъ, что ты билъ челомъ Государю и челобитную подалъ на писмѣ; а написалъ въ челобитной своей, что ты конечно болѣлъ, и Государевыхъ очей тебѣ видѣть не лзя, и листа подать не въ мочь, гораздо болѣлъ, чтобъ Государь тебя пожаловалъ, листѣ у тебя велѣлъ принять, и рѣчи швоей выслушать, кошорая была съ побою словесно приказана, кого онъ Государь изволилъ прислать; и по его Государеву указу присыланъ къ тебѣ Ближніе Государскіе Думы Его Царского Величества Дьякъ Томило Перфильевъ, и листѣ у тебя принять, и рѣчи швои выслушаны; и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, того листа вашего и словесныхъ шайныхъ дѣлъ слушалъ, и по тому вашему Посольскому дѣлу и указъ учиненъ, и принять и оппущенъ ты съ честію; а какъ ты былъ боленъ, и Государская милость къ тебѣ была, присылалъ къ тебѣ Великій Государь нашъ, его Царское Величество, о швоемъ здоровѣ тебя Албертуса спрашивать погожъ Ближніе своей Думы Дьяка Томилажъ Перфильева: по тому ты Его Государскихъ очей и не видалъ за своєю болѣзнью, а не Государскимъ изволеніемъ то учинено.

И Царского Величества Посланникомъ При-
спавы говорили: шѣ де мы ваши рѣчи всѣ Кня-
зю и поварищамъ своимъ Владѣпелемъ объявимъ, Отъ Р.Х. 1657.
что вамъ Царского Величества съ листомъ бытъ
не возможно у Владѣпелей безъ Князя; а что де
о помѣ съ нами приказъ будетъ, и мы вамъ въ-
спно учинимъ; и пошли къ себѣ.

И погожѣ числа Царского Величества къ По-
сланникомъ Приспавы пришедѣ, говорили: о чемъ
де вы Царского Величества Посланники намъ го-
ворили, и мы де шѣ ваши рѣчи Князю и пова-
рищамъ своимъ Владѣпелемъ объявили; и Князь
де и поварищи наши Владѣпели велѣли вамъ Цар-
ского Величества Посланникомъ сказать, что
Князь нынѣ конечно боленъ, и на Посольствѣ де
ему бытъ ни како не мочно; и будетъ де вамъ
Царского Величества Посланникомъ Государевыхъ
граматъ поварищамъ нашимъ Владѣпелемъ по-
дашь не возможно, и вамъ бы пожаловашъ подо-
ждать, покамѣспа Князю отъ болѣзни будетъ об-
легченье, а какъ Князю отъ болѣзни облегченье
будетъ, и мы де вамъ Царского Величества
Посланникомъ въспно учинимъ.

И послѣ того вскорѣ пришедѣ къ Посланни-
комъ Приспавы, Албершусъ Виминъ съ повари-
щи, били челомъ, чтобъ де вамъ Царского Ве-
личества Посланникомъ пожаловашъ иппи за
сполъ обѣдашь; и Царского Величества Послан-
ники урядясь по Посольскому обычаю, пошли въ
споловую полашу, и пришедѣ съли за сполъ по
прежнему.

И въ сполъ вставѣ Албершусъ съ поварищи
и снявѣ шляпы, пили чашу про Государское
многолѣпное здорвье, а говорили: дай Господи,
Великій Государь вашъ Царь и Великій Князь
Алексѣй Михайловичъ, вся Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на мно-
гіе лѣта; и поднесли Посланникомъ.

И Посланники Государева многолѣпного здо-
рвья чашу пили, а говорили: дай Господи, Пре-
свѣш-

1657 свѣшпый Великій Государь нашъ, Царь и Великій
 ОтъР.Х Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Ма-
 лья и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Го-
 сударствъ, и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ и
 Сѣверныхъ Опчичь, и Дѣдичь, и Наслѣдникъ, и
 Государь, и Обладатель, здравъ былъ на многіе
 лѣта, чпобъ ему Великому Государю Богъ далъ
 на враги его побѣды и одолѣніе, и Государствамъ
 его прибавленіе и расширение и ширину и благо-
 денствіе; и дворяномъ и всѣмъ Государевымъ
 людѣмъ Государского многолѣшнаго здоровья чашу
 пишь велѣли.

А послѣ того вставъ Приспавы, пили чашу
 про здоровье Великого Государя Царевича, а го-
 ворили: дай Господи Великій Государь вашъ Ца-
 ревичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ
 былъ на многіе лѣта.

И Посланники и всѣ Государевы люди про
 здоровье Великого Государя Царевича чашу пили,
 а говорили Посланники: дай Господи, Великій Го-
 сударь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй
 Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-
 сии, здравъ былъ на многіе лѣта.

И послѣ того Посланники пили про Княжес
 здоровье, а говорили: дай Господи, Пресвѣтлѣй-
 шій Бершущій Валерій, Божією милостію Князь
 Виницейскій, и иныхъ, здравъ былъ на многіе лѣта.

И Албертусъ Виминъ съ шоварищи чашу
 про Княжес здоровье пилижъ.

И въ споль по Албертуса присылалъ Князь
 Виницейской, а велѣлъ ему къ себѣ быть для
 своего Княжова дѣла за два часа до вечера.

И какъ Посланники изъ за стола встали, и
 Албертусъ Посланникомъ сказалъ, что онъ по-
 шелъ ко Князю.

И послѣ стола Царского Величества къ По-
 сланникомъ приходилъ Французской Резидентъ;
 и вшедъ къ Посланникомъ въ полапу, спраши-
 валъ о здоровѣ.

И Посланники говорили: милостію Божією, и Опѣр. Ж.
1657.
Благого Государя нашего, Царя и Благого Князя Алексѣя Михайловича, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца щастьемъ, по се число живы.

А послѣ того Посланники спрашивали его о здоровьѣ.

И Резидентшъ Посланникомъ говорилъ, что онъ далъ Богъ здорово, а на вашемъ де жалованьѣ челомъ бью; и бывъ у Посланниковъ, пошолъ къ себѣ.

Тогожъ дни Царскаго Величества къ Посланникомъ, къ Спольнику и Намѣстнику Переславскому къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да къ Дьяку къ Алексѣю Посникову, приходилъ опѣ Резидентша Муншуанскаго Князя Секретаріусъ Донъ Инполишо.

И Посланники его велѣли къ себѣ пустить; и вшедъ въ полату и снявъ шляпу говорилъ; прислалъ де меня Секретаріуса Резидентшъ, а велѣлъ васъ Царскаго Величества Посланниковъ о здоровьѣ спросить, и слыша де про вашъ приходъ обрадовался, и чпобъ де вамъ въ радость видѣшь Государскіе пресвѣтлыя очи; а какъ де вы у Князя будеше, и послѣ того Резидентшъ и самъ будешъ васъ Царскаго Величества Посланниковъ посѣтитъ и челомъ ударитъ.

И Посланники говорили: милостію Божією, и Государскимъ щастьемъ, по се число живы; а что прислалъ Резидентшъ насъ о здоровьѣ спросить, и мы на его поисканьѣ челомъ бьемъ; и бывъ у Посланниковъ, пошолъ къ себѣ.

И тогожъ дни въ вечеру Царскаго Величества къ Посланникомъ пришли Приспавы, Албертусъ Виминъ съ товарищи; и вшедъ въ полату, Албертусъ Посланникомъ говорилъ: сего де числа былъ онъ Албертусъ у Князя, и Князь де велѣлъ вамъ Царскаго Величества Посланникомъ обѣявить, что онъ и самъ о томъ съспуешъ, что вамъ у него не лзя бышь за болѣзнью, и велѣлъ

де вамъ Посланникомъ объявити, чшобъ вамъ по-
 Отъ Р.Х. жаловашь подождать съ недѣлю; а на другой де
 1657. недѣли чаешь себѣ онѣ отъ скорби облегченья.

И Посланники говорили: мы де его Кня-
 жому здоревью ради, и очи его хопя завщре ви-
 дѣшь готовы.

Генваря вѣ 13 день Царского Величества къ
 Посланникомъ приходили Приставы, Албертусъ
 съ товарищи, и говорили: сказывали де вы
 намъ, чшо вамъ безъ Князя бышь у Владѣтелей
 не лзя, и листъ подашь Владѣтелю, которой
 сядешь на Княжомъ мѣстѣ, не доведется, по
 шому, чшо посланы вы отъ Великого Государя
 своего къ Князю нашему по его прошенью и по
 писму, чшо просилъ того у Государя вашего,
 чшобъ бышь вѣ совѣшѣ и вѣ ссылкѣ, а честныхъ
 Владѣтелей нашихъ имянѣ вѣ шомѣ листу не
 было; и Князь де и Владѣтели наши велѣли
 вамъ сказать: какъ обможеніся Князь нашъ, и
 вы будете у Князя.

Да онижѣ Приставы говорили: какъ де вы
 будете у Князя нашего, скажите намъ, какъ
 вы станете Посольство править отъ Государя
 своего, и какую рѣчь станете говорить, и листъ
 подавашь, чшобы де было намъ про шо вѣдомо;
 а намъ де вашъ Руской чинѣ не за обычай, по
 шому, чшо отъ Царского Величества къ Князю
 нашему и ко Владѣтелемъ Пословѣ и Послани-
 ковѣ прежь сего не бывало.

И Царского Величества Посланники имѣ го-
 ворили: по указу Великого Государя нашего, Царя
 и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея
 Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его
 Царского Величества, какъ мы будемъ у Князя
 вашего и у Владѣтелей, вѣ шу пору Государевы
 дѣла и объявимъ, а нынѣ де намъ, не выдаючи
 очей Князя вашего, и не подавъ ему отъ Цар-
 ского Величества листа, Государевыхъ дѣлъ вамъ
 объявляшь намъ не умѣшь; да и вѣ Посольскихъ
 обы-

обычаяхъ того не повелось, что вы говорите, не будучи на Посольствѣ вамъ дѣла объявлять. Ошъ Р.Х.

Да Приставъ же говорилъ Посланникомъ: почитая де Великого Государя вашего, Его Царское Величество, присылалъ къ вамъ о здоровьѣ спрашивать васъ Французского Короля Резидентъ, а послѣ де того и самъ къ вамъ пріѣзжалъ челомъ ударить; а вы де къ нему ни сами не ѣзживали, ни о здоровьѣ спрашивать не посылавали; а у насъ де здѣсь такъ ведется, коли ужъ пріѣзжалъ самъ къ вамъ челомъ ударить и о здоровьѣ вашемъ спросить, и вамъ де и къ нему доведется ѣхать, или о здоровьѣ ошъ себя послашь спросить.

И Царского Величества Посланники говорили: то онъ сдѣлалъ добро, что онъ для Великого Государя нашего, Его Царского Величества, къ намъ пріѣзжалъ; только намъ къ нему ѣхать не доведется, въ нашихъ обычаяхъ того нѣтъ; а пошлемъ къ нему о здоровьѣ спросить Царского Величества Дворянина; и бывъ Приставъ у Посланниковъ, пошолъ къ себѣ.

Генваря въ 14 день Царского Величества Посланники посылали ко Французскому Резиденту Дворянина Ивана Власова, да Переводчика Тимоѳея Топоровского; а велѣли его спросить о здоровьѣ.

И Дворянинъ Иванъ Власовъ и Переводчикъ Тимоѳей Топоровской пришедъ, Посланникомъ сказали, что они у Французского Резидента были, и по вашему приказу о здоровьѣ его спрашивали.

И Резидентъ говорилъ, что онъ далъ Богъ здорово, а на вашемъ де жалованьѣ челомъ бьешъ; а послѣ того Резидентъ спрашивалъ ихъ о здоровьѣ Посланниковъ.

Генваря въ 15 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли Приставы, Албертусъ Виминъ съ поварицы, и вшедъ къ Посланникомъ, говорили: какъ де вы будете на посольствѣ у Князя нашего, и Государевы дѣла всѣ ли объ-

являшь въ по время спанеше Князю , или одинъ
Отъ Р.Х. листъ подадиге ?

1657. И Посланники говорили : по Государеву де
указу велѣно намъ про его Государское многолѣт-
ное здорье Князю вашему сказать , и его здо-
рье видѣть , и листъ отъ Царского Величества
подать ; а которые Государевы посольскіе дѣла
сѣ повелѣнья Его Царского Величества сѣ нами на-
казаны , и годны Россійскому Царствію и вашему
Княжеству , указалъ Великій Государь нашъ , Его
Царское Величество , объявиши намъ въ отвѣтъ
Думнымъ вашимъ людѣмъ , а не вамъ . И бывъ
у Посланниковъ Приставы , пошли къ себѣ .

И погожѣ дни Царского Величества къ По-
сланникомъ пришелъ на Посольской дворъ Пармен-
ского Князя Раинуція Резидентъ .

И Посланники велѣли его къ себѣ пустить ;
и вшедъ къ Посланникомъ и снявъ шляпу гово-
рилъ : почитая де Великого Государя вашего , Его
Царское Величество , пришелъ васъ посѣпить и
очи ваши видѣть , какъ васъ Богъ сохраняетъ .

И Посланники говорили : милостию Божіею , и
Великого Государя нашего Царя и Великого Князя
Алексѣя Михайловича , всея Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержца , Его Царского Величе-
ства жалованьемъ далъ Богъ здорово , а на швоемъ
поисканьѣ челомъ бьемъ . И бывъ пошолъ къ
себѣ .

Генваря въ 16 день Царского Величества къ
Посланникомъ пришелъ на Посольской дворъ Виви-
цейской Генералъ челомъ ударить : а сѣ нимъ бы-
ло Нѣмецкихъ начальныхъ людей человекъ сѣ двад-
цать .

И Посланники устроясь , пошли въ Посоль-
скую полату ; и вшедъ въ полату , Генерала ве-
лѣли пустить къ себѣ .

И Генералъ вшедъ къ Посланникомъ въ пола-
ту кланялся , и снявъ шляпу говорилъ : что онъ
Виницейской Генералъ честной человекъ , а родомъ
онъ Агличанинъ , и пришелъ де вамъ Царского
Вели-

Величества Посланникомъ челомъ ударить, и ва-
шему прїѣзду обрадовался.

Отъ Р.Х.

И Царского Величества Посланники ему гово-
рили: на швоемъ поисканъѣ челомъ бьемъ, что
очи свои далъ намъ видѣть; и бывъ пошолъ къ
себѣ.

Генваря въ 17 день Царского Величества къ
Посланникомъ пришелъ Приставъ Албертусъ Ви-
минъ, и вшедъ въ полату, Посланниковъ спросилъ
о здоровьѣ.

И Посланники ему говорили: что они мило-
стію Божією и Государскимъ щастіемъ, по се
число живы; и послѣ того Посланники говорили
ему, чтобъ онъ сѣлъ.

И Албертусъ сѣлъ, и посидя мало почелъ
говорить: покажите де милость, язъ де къ вамъ
прїѣхалъ посовѣтовать и спроситься съ вами,
какъ у васъ чинъ обдержитъ, какъ будете у
Князя нашего, какъ спанете пишлы говорить и
листъ подавать, и поклонъ править спанете ли
отъ Государя, и какое дѣло объявите, съ чемъ
вы прїѣхали, чтобы де намъ въ то время вашъ
Московской чинъ вѣдать?

И Царского Величества Посланники ему го-
ворили: мы слова швои спавимъ себѣ въ подив-
лене, что ты говоришь Князя вашего и чест-
ныхъ Владѣтелей вашихъ городъ преславной и
премудрой, изо всѣхъ окрестныхъ Государствъ и
Нѣмецкихъ рѣшъ приходящъ къ вамъ Послы и
Посланники, и для науки прїѣзжаютъ къ вамъ
честнымъ Владѣтелемъ во всякое мудрое ученье
учиться; а ты намъ тепере говоришь такіе рѣ-
чи, и спрашиваешь насъ искушаючи.

И Албертусъ почелъ говорить: повѣрьте де
Богу, что говорю съ вами и спрашиваю васъ не
на искусь, чтобъ де Государеву имени было къ
чести, а намъ бы де было не въ стыдѣ; попому
что по де дѣло новое, Государевы Послы и По-
сланники не бывали, и нравовъ Рускихъ и По-
сольскихъ вашихъ чиновъ не знаемъ.

И Посланники ему сказали пожѣ прошивъ
 Отъ Р.Х. прежнего: какѣ мы будемѣ у честнѣйшаго Князя
 1657. вашего, и по Государеву указу Посольство учнемѣ
 править, какѣ намѣ наказано отъ Великого Го-
 сударя нашего, отъ Его Царского Величества; и
 бывѣ у Посланниковѣ Албертусѣ, пошолѣ кѣ себѣ.

Генваря вѣ 18 день Царского Величества кѣ
 Посланникомѣ прѣхали Приставы, Албертусѣ Ви-
 минѣ сѣ поварищи, и вшедѣ кѣ Посланникомѣ вѣ
 полату, говорили: вчера де вѣ вечеру былѣ онѣ
 Албертусѣ у Князя, и Князь де нашѣ нынѣ вѣ
 добромѣ здоровѣ, и велѣлѣ де вамѣ объявить, что
 вамѣ у него бытъ и очи ево видѣтъ Генваря вѣ
 22 день; да вамѣ же велѣлѣ побить челомѣ Князь,
 чтобѣ вамѣ Царского Величества Посланникомѣ
 пожаловать вѣдомство учинить, какѣ будете у
 него на Посольствѣ, и какѣ чинѣ у васѣ обдер-
 житѣ, и какую рѣчь говорить учнете.

И Царского Величества Посланники говорили:
 по указу Великого Государя нашего, Его Царского
 Величества, на Посольствѣ бытъ готовы; а какѣ
 намѣ отъ Великого Государя нашего его Госуда-
 рево Посольское дѣло править указано, такѣ мы
 Посольское дѣло и правити станемѣ; толькобѣ
 иныхъ Государствѣ Пословѣ и Посланниковѣ вѣ
 по время не было.

И Албертусѣ говорилѣ: какѣ де вы Царского
 Величества Посланники будете у Князя и у Вла-
 дѣтелей на Посольствѣ, и вѣ по де время иныхъ
 Государствѣ Пословѣ и Посланниковѣ не будетѣ.

И послѣ того Посланники говорили Алберту-
 су: спрашивали у насѣ вы напередѣ сего многаж-
 ды, какѣ мы будемѣ у Князя, и какѣ Посоль-
 ство станемѣ править, и какіе рѣчи станемѣ гово-
 рить; а нынѣ мы васѣ спрашиваемѣ о томѣ,
 скажите намѣ: какѣ будемѣ у честнѣйшаго Кня-
 зя вашего и у честныхъ Владѣтелей, чтобѣ Го-
 сударя нашего имени, Его Царского Величества,
 безчестнѣя никакова не учинилось: какую намѣ
 честь станете воздавать для Великого Государя
 на.

нашего, Его Царского Величества, и какіе рѣчи мы слышимъ отъ Князя вашего и отъ Владѣ-ОтъР.Х. шелей, гдѣ намъ встрѣчи будутъ; а какъ жи- I 6 5 7.

вуть Послы и Посланники Великого Государя нашего у Салтана Турецкого, и у Шаха Персицкаго, и у иныхъ Цесарей и у Королей во всѣхъ окрестныхъ Государствахъ, и Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, честь воздаютъ великую.

И Албертусъ вставъ съ мѣста, и пришедъ къ образу пречистые Богородицы Чудотворной иконѣ Владимирской, и передъ нею стоя, по своей вѣрѣ клялся и говорилъ: повѣрите де образу Божію и пречистые Богородицы, и моей убогой душѣ, будетъ де вамъ для Царского Величества честь пакая, что ни которыхъ Государствѣ Посломъ отъ Князя нашего и отъ Владѣтелей чести такой не бывало; хотя де вы присланы отъ Великого Государя и въ Посланникахъ, только де мы васъ почитаемъ Послами, и приняли васъ честно, и честь воздаемъ Посольскую; и изговоря рѣчь: пошолъ къ себѣ.

Генваря въ 20 день Царского Величества Посланники посылали къ Парменскому да къ Мунтуанскому Резидентомъ Подьячего Фирса Байбакова, а велѣли о здоровьѣ ихъ спросить.

И Подьячей Фирсъ Байбаковъ пришедъ, Посланникомъ сказалъ, что онъ къ Резидентомъ ходилъ, и Парменскаго Резидента дома не засталъ, а Мунтуанскаго Резидента по вашему Посланничью приказу о здоровьѣ спрашивалъ.

И Мунтуанской Резидентъ говорилъ: на вашемъ де жалованьѣ Царского Величества Посланниковъ челомъ бьешь, что присылали его о здоровьѣ спросить; а какъ де будутъ Посланники у Князя, и Государево повелѣнье исполнятъ, и я де за ихъ жалованье буду самъ къ нимъ челомъ ударить, и во всемъ послужить, въ чемъ будетъ годно, а мнѣ де достойно Царского Величества Посланниковъ почитать по тому, что съ Великимъ

Госу-

Государемъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, Цесарь Римской въ брапской дружбѣ и въ любви; а 1657. за Цесаремъ де Римскимъ Князя нашего сестра.

Генваря въ 21 день Царского Величества къ Посланникомъ приходилъ Приставъ Албертусъ Виминъ съ товарищи, и вшедъ въ полапу, къ Посланникомъ снявъ шляпу, говорилъ: пришелъ де я къ вамъ Царского Величества Посланникомъ очи ваши видѣшь и о вашемъ здоровьѣ спросить.

И Посланники говорили: милостию Божіею далъ Богъ здорово.

Да Албертусъ же Посланникомъ говорилъ: прислали де ево къ вамъ Царского Величества Посланникомъ Князь и всѣ Владѣтели, а велѣли вамъ сказать, что вамъ завтре, Генваря въ 22 день, быши на Посольствѣ у Князя и у Владѣтелей.

И Царского Величества Посланники ему говорили: мы по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, на Посольство ко Князю и ко Владѣтелемъ ишши будемъ гошovy; толькокъ въ по время, какъ намъ бытъ на Посольствѣ у Князя и у Владѣтелей, иныхъ Государствъ Пословъ и Посланниковъ не было; а будетъ въ по время будущъ иныхъ Государствъ Послы и Посланники, и намъ быши въ по время не возможно.

И Приставъ Албертусъ сказалъ, что въ по время у Князя и у Владѣтелей иныхъ Государствъ Пословъ и Посланниковъ не будетъ.

Генваря въ 22 день Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Ошчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества къ Посланникомъ, къ Спольнику и Намѣстнику Переславскому, къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да къ Дьяку къ Алексѣю Поникову, вшедъ въ полапу Приставы, Албертусъ

шусь Виминъ съ поварищи, и говорили: почитая де Великого Государя вашего, Его Царского Величества, Пресвѣпльшій Берпуцій Валерій, Божією милосіію Князь Винецейскій, и иныхъ, и всѣ честныя Владѣтели прислали по васъ Царского Величества Посланниковъ вмѣсто встрѣчи избравъ лучшихъ людей честныхъ Владѣтелей тридцать человекъ, и къ Посольскому двору они пріѣхали, и изъ барокъ выходятъ, и чшобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ имъ честнымъ Владѣтелемъ честь воздать, встрѣшись.

Отъ Р.Х.
1657.

И Царского Величества Посланники Албертусу говорили: честныхъ вашихъ Владѣтелей встрѣчать мы будемъ, гдѣ пригоже; а чшобъ де изъ барокъ выходили и къ полапамъ шли.

И Посланники устроясь по Посольскому обычаю, пошли въ сѣзжую полату, и идучи въ стѣнхъ встрѣпили Винецейскихъ Владѣтелей, Анзела Кавалера съ поварищи, и вошли съ ними въ сѣзжую полату. И вошедъ въ полату, Царского Величества Посланникомъ Генераль снявъ шляпу говорилъ: прислали де насъ къ вамъ Царского Величества Посланникомъ Князь нашъ Винецейской и Владѣтели товарищи наши, а велѣли намъ говорить, что они вашему доброщасному пребыванью радуются, и чшобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ Посольство править, и у Князя нашего и у поварищевъ нашихъ Винецейскихъ честныхъ Владѣтелей бышь нынѣ; а Князь де нашъ и поварищи наши васъ Царского Величества Посланниковъ ожидаютъ въ полатѣ, и прислали съ нами подъ васъ Посланниковъ пятьдесятъ гундуловъ, мѣлкихъ судовъ, и вамъ бы де Царского Величества Посланникомъ на Посольство ѣхать.

И Царского Величества Посланники говорили: по указу Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и

Сѣ-

Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Отъ Р.Х. Государя, и Обладателя, Его Царского Величества, 1657. на Посольство ишши мы ко Князю и къ поварящамъ вашимъ Виницейскимъ Владѣшелемъ готовы. И вставъ Посланники изъ полатѣ пошли на Посольство, а Государеву грамошу велѣли передъ собою нести Подьячему Фирсу Байбакову; а дворяне и всѣ Государевы люди шли передъ Посланники по росписи; а что отъ Посланниковъ подарковъ было ко Князю, и шѣ подарки передъ ними несли Нѣмцы, а передъ дарами шли Толмачъ Лазарь Цымармановъ да Цѣловальникъ Впорышка Левонтьевъ.

И какъ Царского Величества Посланники ко Князю на Посольство поѣхали, и въ первомъ суднѣ сидѣлъ Спольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, а съ нимъ сидѣлъ Генералъ Анзело Кавалеръ, да Приславъ Албертусъ Виминъ, да съ Государевою грамошою Подьячей Фирсъ Байбаковъ, да Переводчикъ Тимофей Топоровской; а судно вышкано золошомъ и покрыто бархатомъ чернымъ съ круживы, и около на споронахъ поставлены окончины спекольчатые.

А въ другомъ суднѣ сидѣлъ Дьякъ Алексѣй Посниковъ, да съ нимъ сидѣлъ Владѣтель Францискусъ, да Приславъ Марко Кардиналъ, да Переводчикъ Ишалиянскаго языка Иванъ Саксъ; а въ достальныхъ во всѣхъ судѣхъ сидѣли порознь дворяне и всѣ Государевы люди и Посланничьи, а съ ними сидѣли во всякомъ суднѣ по человѣку Виницейскихъ Владѣшелей.

А какъ Царского Величества Посланники приѣхали въ судахъ ко Князюму двору, гдѣ на Посольствѣ бытъ, и вышедъ изъ судовъ Владѣтели Анзело съ товарищи, Посланниковъ приняли и шли за Посланники; а передъ Посланники шли дворяне, а Государеву грамошу несъ Подьячей Фирсъ Байбаковъ; и до зборной полаты встрѣчи Посланникомъ не было.

и Царского Величества Посланники вшедъ на крыльцо, Владѣшелемъ, которые къ нимъ Опѣ Р.Х. Царского Величества къ Посланникомъ приѣзжали, 1657. Анзелу Кавалеру съ товарищи говорили: пригоже де бы Князю вашему и Владѣшелемъ, почитаючи Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царское Величество, и воздавая ему Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, достойную его Государскую честь, насъ его Государевыхъ Посланниковъ велѣшь встрѣпить.

И Владѣшель Посланникомъ говорилъ, чтобъ вамъ Царского Величества Посланникомъ въ помѣ не подивись, что вамъ изъ сборной полаты Князь и Владѣшели встрѣчи не учинили; мы де вамъ по объявляемъ, что у насъ того въ обычаяхъ не повелось, встрѣчи николи не бываетъ, а вмѣсто де встрѣчи для Царского Величества честь вамъ воздали честные Владѣшели, товарищи наши, приѣзжали къ вамъ на дворъ лучшіе люди, и опѣ Князя де проводимъ васъ на Посольской дворъ до полатъ вашихъ.

И Царского Величества Посланники говорили: въ Посольскихъ обычаяхъ вездѣ по повелось, гдѣ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, Послы и Посланники бывающъ, у братья его Великого Государя нашего у Великихъ Государей, у Салтана Турецкого, и у Шаха Персидского, и у иныхъ; и Великого Государя нашего, Его Царского Величества, Посломъ и Посланникомъ для его Государской превысокой чести бываетъ встрѣча не одна; а Князю вашему и Владѣшелемъ, почитая Великого Государя нашего, Его Царского Величества, пригоже было насъ Царского Величества Посланниковъ встрѣпить.

И Владѣтели Посланникомъ говорили: чшобѣ отъ Р. Х. вамъ Царского Величества Посланникомъ на Князя 1657. и на Владѣтелей въ помѣ не подивить, не догадались того учинить.

А въ шѣ поры, какъ Посланники прѣѣхали на Посольство, около Княжого двора и на дворѣ по крыльцамъ и по сѣнемъ по обѣ стороны стояли, снявъ шляпы, многіе Нѣмецкіе люди и разныхъ Государствѣ, и кланялись и честь воздавали великую и поздравляли. И какъ Царского Величества Посланники вошли въ двери въ Княжую полату, и Князь увидя Посланниковѣ и всѣ Владѣтели, встали.

И Владѣтель Анзело Кавалеръ съ поварищи Посланникомъ говорили: чшобѣ де вамъ Царского Величества Посланникомъ припши на то мѣсто передъ Князя, гдѣ Посольство правяшѣ и Князь грамоты принимаетъ и Посольскихъ рѣчей слушаешѣ; и вамъ бы де Царского Величества Посланникомъ по помужѣ въ помѣ мѣстѣ Князю и Владѣтелемъ Посольство править.

И Царского Величества Посланники на то мѣсто пришли, и подступя ко Князю, по Государеву указу посольство правили; а Князь и Владѣтели въ то время стояли, покамѣста Посланники посольство правили; а Государеву грамоту у Подьячего принялъ Дьякъ Алексѣй Посниковъ, и держалъ се, покамѣста отъ Великого Государя отъ Его Царского Величества Князю рѣчь говорили; и говорилъ первую рѣчь Спольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ; А молябъ:

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, Великій Государь Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, Московскій, Кіевскій, Владимирскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Сибирскій, Государь Псковскій и Великій Князь Лиговскій, Смоленски, Тверскій, Волицскій, Подольскій, Юорскій, Пермскій, Вятскій, бол-

Болгарскій, и иныхъ Государь, и Великій Князь
 Новгорода, Низовскіе Земли, Черниговскій, Ре- Отъ Р. X
 занскій, Полошскій, Ростовскій, Ярославскій, 1657.
 Бѣлоозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондинскій,
 Вишепскій, Мстиславскій, и вся Сѣверныя спра-
 ны Повелишель, и Государь Иверскіе Земли, Кар-
 талинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардин-
 скіе Земли, Черкаскихъ и Горскихъ Князей, и
 иныхъ многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ,
 и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчичь, и Дѣдичь,
 и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, вамъ
 честнѣйшему Бертуцію Валерію, Князю Виницей-
 скому, и иныхъ, велѣлъ свое Царского Величе-
 ства здоровье сказать, а ваше здоровье видѣть
 и поклониться.

И Князь выслушавъ Посольской рѣчи отъ Ве-
 ликого Государя, Его Царского Величества, спра-
 шивалъ у Посланниковъ про Великого Государя,
 Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича,
 вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодерж-
 ца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ,
 и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и
 Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, о его Цар-
 скомъ многолѣшномъ здоровьѣ.

И Иванъ говорилъ: какъ мы побѣхали отъ
 Великого Государя нашего, Царя и Великого Кня-
 зя Алексѣя Михайловича, вся Великія и Малыя
 и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Госу-
 дарствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣ-
 верныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Госуда-
 ря, и Обладателя, отъ Его Царского Величества, и
 Великій Государь нашъ, Его Царское Величество,
 на своихъ великихъ и преславныхъ Государствахъ
 Россійскаго Царствія далъ Богъ въ добромъ здо-
 ровьѣ.

А послѣ того Иванъ принялъ у Дьяка у
 Алексѣя Государеву грамоту; а молилъ:

Великій Государь, Царь и Великій Князь Алек-
 сѣй Михайловичь, вся Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Зе-
 Др. Рос. Вивл. Часть IV. II мель

мелъ Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Оп-
 шь Р.Х. чичь, и Дѣдичь, и Наслѣдникъ, и Государь, и
 1657. Обладатель, прислалъ къ вамъ честнѣйшему Кня-
 зю свою Царского Величества любительную гра-
 мошу.

А послѣ того говорилъ рѣчь Дьякъ Алексѣй
 Посниковъ; а молялъ:

Божію милостию Великій Государь, Царь и
 Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Вели-
 кія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и мно-
 гихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Запад-
 ныхъ, и Сѣверныхъ Опчичь, и Дѣдичь, и Наслѣд-
 никъ, и Государь, и Обладатель, вамъ Бершущію
 Валерію, Князю Веницейскому, и иныхъ, велѣлъ
 говорити: въ прошломъ во 164 году присылали
 къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому
 Величеству, вы Посланника своего Албертуса Ви-
 мина, поздравляючи Великого Государя нашего,
 Его Царского Величества, на великихъ и преслав-
 ныхъ Государствахъ, и желая съ Великимъ Госу-
 даремъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ,
 совѣту и къ любви подвижности; и Великій Го-
 сударь нашъ, Его Царское Величество, того ва-
 ше честности Посланника велѣлъ принять, и рѣ-
 чей у него выслушать милостиво. А ваше Бершу-
 щія Валерія Князя Веницейского доброе шщаніе
 и усердное хотѣніе къ любительному совѣту при-
 нимаетъ добрымъ афектомъ, и по прошенію ва-
 шему о ссылкѣ, Послы и Посланники ссылалися
 о совѣтѣ изволилъ, и подданнымъ вашимъ тор-
 говымъ людѣмъ, своего Царского Величества Рос-
 сійскаго Государства къ корабельной пристани къ
 Архангѣльскому городу на ярманку со всякими по-
 вары приходити поволилъ, и торговати поволь-
 ною торговлею; а пошлины цапнити съ товаровъ
 ихъ прошивъ иныхъ Государствъ торговыхъ лю-
 дей, а лишнихъ пошлинъ, иныхъ Государствъ пе-
 редъ торговыми людьми съ нихъ имать не велѣлъ,
 и отпущать ихъ велѣлъ безъ задержанья. И вамъ
 бы Бершущію Валерію Князю, видя къ себѣ Ве-

ликого Государя нашего, Его Царского Величества, къ любви сходительство, также его Царскому Величеству дружбу свою и любовь оказавъ, въ чемъ будешь Его Царскому Величеству годно; а о иныхъ Государственныхъ дѣлахъ, которые годны Россійскому Царствію и вашему Княжеству, указавъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, объявивъ въ отвѣтъ, и вамъ бы чести́нѣйшему Бернуцію Валерію, Князю Виницейскому, велѣши тѣхъ дѣлъ у насъ выслушать Думнымъ своимъ людемъ.

А послѣ того выслушавъ у Посланниковъ Князь рѣчей, говорилъ рѣчь:

Язъ де самъ, и всѣ Владѣтели, Пресвѣплато Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества, милости и присылки, что васъ Царского Величества прислалъ къ намъ изъ такіе дальные страны, радуемся, и вашимъ добротщаснымъ пріѣздомъ утѣшаемся. Да и по де мы издавна вѣдаемъ, а нынѣ и наипаче слышимъ и видимъ про Великого Государя вашего храбрость и счастье, Его Царского Величества, и его Великихъ и преславныхъ пространныхъ Государствъ, что онъ Великій Государь многихъ окрестныхъ Государствъ съ Цари и съ Короли дружбу и любовь имѣетъ; а нынѣ онъ Великій и преславный Государь вашъ, Его Царское Величество, свою Государскою милостию насъ разыскалъ, и мы де Его Государское жалование и поисканье къ себѣ спавимъ въ великое преудивленье, и впередъ Его Государскому здоровью и счастью желаемъ всякого добра; а васъ Его Царского Величества Посланниковъ принимаемъ съ великою честью великими Послы. А что онъ Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, по своей Государской милости произволивъ

ОшѣР.Х
1657.

о своемъ Государскомъ многолѣпномъ здоровьѣ, и о дружбѣ, и о любви, и о своихъ Государскихъ дѣлахъ, и о нашихъ, Послы и Посланники нынѣ и впредь по нашему прошенью и челобитью съ нами ссылку чинить; и мы де за Его Государское многолѣпное здоровье всемъ своимъ Государствомъ ради Бога молимъ, и на Его Государской неизреченной милоспи премного челомъ бьемъ; и о чемъ де вы Царского Величества Посланники по повелѣнью Велико о Государя вашего, Его Царского Величества, учнете намъ о дѣлахъ о какихъ говорить въ отвѣтъ, и за Его де Государское къ себѣ жалованье и милость вашихъ Посольскихъ рѣчей мы и наши подданные слушаемъ, и всякое добро и спомогательство во всемъ вамъ чинимъ ради съ великою радостію и желаніемъ нынѣ и впредь; и что будетъ Его Царскому Величеству годно, и то все будетъ исполнено по Его Государскому изволенію.

И Царского Величества Посланники говорили: то вы честнѣйшій Берпуцій Валерій, Божією милоспію Князь Виноуцкій, и иныхъ, и честные Владѣтели, дѣлаете добро, что Великому Государю нашему, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчичю, и Дѣдичю, и Наслѣднику, и Государю, и Обладателю, Его Царскому Величеству, достойную его Государскую честь воздаете, копорая Ему Великому Государю дана отъ Бога свыше, и желаете Ему Великому Государю всякого добра и щастья, и для Его Великого Государя нашего, Его Царского Величества, насъ Посланниковъ принимаете съ радостію и съ великою честію. А какъ мы будемъ у Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника,

ника, и Государя, и Обладателя, у Его Царско-
го Величества, и увидимъ его Государскіе пре- Отъ Р.Х.
свѣшлые очи, и мы ему Великому Государю друж- а 6576
бу вашу и любовь извѣспимъ.

А послѣ того явилъ Толмачъ Посланничьи поминки: Спольника и Намѣстника Переславского Ивана Ивановича Чемоданова, лисица черна, цѣною въ пятьдесятъ рублей; сорокъ соболей, цѣною въ двѣсти рублей; мѣхъ горностаевой, цѣною въ двадцать рублей.

Дьяка Алексѣя Посникова: десять паръ соболей, цѣною во сто рублей, мѣхъ горностаевой, цѣна пятнацать рублей.

И Князь Посланничьи поминки велѣлъ принять, и говорилъ: дары де ваши принимаю съ великою любовію.

И послѣ того Князь говорилъ, чтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ събыть; а Князь сълъ же.

И Царского Величества Посланника, Спольника и Намѣстника Переславского Ивана Ивановича Чемоданова посадили близко Князя на правой сторонѣ, а Дьякъ Алексѣй Посниковъ въ то время стоялъ; и Царского Величества Посланникъ Иванъ Переводчику велѣлъ говорить: пригоже де было Царского Величества поварища моего Дьяка посадить.

И Князь и Владѣтели сказали: садися де ты, а Дьяка де уже посадимъ же; и послѣ того Дьяка не посадили, и Иванъ вспалъ.

И Князь Посланникомъ говорилъ: которую де вы Государеву грамоту на Посольствѣ подали отъ Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества, и шое де грамоту велимъ перевести; а какъ переведутъ, и они се выслушаютъ, и изъ нее выразумѣмъ, и вамъ отвѣпъ учинимъ инымъ временемъ, а шопере де бы вамъ Царского Величества Посланникомъ ѣхашъ къ себѣ.

И Царского Величества Посланники Князю по-
 Ошъ Р.Х. клонясь, пошли къ себѣ; а провожали Посланниковъ
 1657. до Посольскаго двора шѣжѣ Владѣтели, и въ судахъ
 сидѣли по прежнему, какъ на Посольство ѣхали. И
 какъ приѣхали Посланники къ Посольскому двору,
 и Владѣтели вышедъ изъ судовъ Посланниковъ
 приняли и провожали въ полаты; и проводя по-
 шли изъ полатъ Владѣтели къ себѣ, и Послан-
 ники ихъ провожали въ сѣни до тѣхъ же мѣстъ,
 гдѣ встрѣчались, а до судовъ провожали дворяне и
 всѣ Государевы люди.

И послѣ того пришли Царского Величества
 къ Посланникомъ для милостины Турскіе полоне-
 ники Рускіе люди, человекъ съ пятьдесятъ и боль-
 ше; и Посланники имъ милостиною давали; да Послан-
 никижѣ спрашивали ихъ: сколько они давно изъ
 полону изъ Турецкіе Земли вышли, и что въ Тур-
 ской Землѣ и въ Царѣ городѣ дѣлается? И
 полоненики имъ сказывали: изъ Турской де Зе-
 мли изъ полону мы вышли не давно, и вышедъ
 изъ полону въ Виницеѣ ожидаемъ васъ Цар-
 ского Величества Посланниковъ недѣли съ три,
 по тому, что намъ учинилась про васъ вѣсть;
 а въ Турской де Землѣ въ Царѣ градѣ отъ Ве-
 ликаго Государя нашего, Царя и Великаго Кня-
 зя Алексѣя Михайловича, вся Великія и Ма-
 лья и Бѣлыя Россіи Самодержца, отъ Его
 Царского Величества, Турской Царь и Паши
 всѣ страшны, и осперегаются вельми Государе-
 выхъ ратныхъ людей со всѣхъ сторонъ; а кото-
 рыми де Государствы они полоненики изъ полону
 шли, и въ тѣхъ во всѣхъ Государствахъ его Го-
 сударское имя прославляютъ; а иные де наша
 братья полоненики пошли разными Государствы
 къ Москвѣ; а которые полоненики разныхъ Госу-
 дарствъ взяты на Турскихъ кашаргахъ, а взяли
 ихъ Виницеяне на бою, и шѣмъ Виницеяне изъ Кня-
 жие казны давали изъ воли деньги, и устроили
 ихъ на корабляхъ служивыми людьми, кто похо-
 тѣлъ оспашься.

И тогожь числа Царского Величества къ Посланникомъ приходилъ Приставъ Албертусъ Ви-
 минъ съ шоварищи; и вшедъ къ Посланникомъ въ полашу говорили: копорой де листъ вы Царского Величества Посланники подали на Посольствѣ, и по.о де листа отнюдь у насъ перевестъ не кому; и Князь и Владѣтели прислали къ вамъ Царского Величества Посланникомъ пошъ листъ, чшобъ вы для Царского Величества Посланники велѣли пошъ листъ перевестъ своему Переводчику, копорой нынѣ съ вами, Лапшинскимъ языкомъ.

Отъ Р.Х.
1657.

И Царского Величества Посланники ему говорили: по Государеву де указу есть съ нами Переводчики, только они посланы для Государевыхъ дѣлъ, а вашихъ дѣлъ имъ дѣлать и листа переводить не пристойно.

И Албертусъ говорилъ: будетъ де вы Царского Величества Посланники не велише того листа перевестъ Переводчику, копорой нынѣ съ вами, и намъ де будетъ и вѣдать не по чему.

И Царского Величества Посланники поговоря межъ себя, чшобъ въ томъ Государеву дѣлу мощчанья какова не учинилось, велѣли пошъ листъ перевестъ Переводчику Тимоѣею Топоровскому.

Генваря въ 23 день Царского Величества Посланникомъ Переводчикъ Тимоѣей Топоровской принесъ съ листа переводъ; и Посланники съ того переводу велѣли Переводчику Тимоѣею дать списать писарю ихъ, и отдать Приставу Албертусу Вимину.

Генваря въ 25 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли Приставы; и вшедъ въ полашу, спрашивали у Посланниковъ о здоровьѣ отъ себя.

И Посланники говорили: милостию Божіею и Великого Государя нашего, Его Царского Величества, жалаваемъ далъ Богъ здорово.

А послѣ того Приставы говорили: прислали де насъ Князь и честные Владѣтели, а велѣли вамъ Царского Величества Посланникомъ ска-

ОпѣР.Х
1657. зашь (*). Переводчикѣ Тимоѣей Топоровской; а Госу- даревы люди и Посланничьи бѣхали въ разныхъ въ иныхъ судѣхъ; а какѣ Посланники прѣбхали къ опшѣшной полашѣ и изѣ судовѣ вышли и вошли въ опшѣшную полашу, и Посланникѣ Стольникѣ и Намѣстникѣ Переславской Иванѣ Ивановичѣ Чемо- дановѣ говорилѣ рѣчь; а молилѣ:

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, Великій Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Михай- ловичѣ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецѣ, и многихъ Государствѣ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опщичѣ, и Дѣдичѣ, и Наслѣдникѣ, и Государь, и Обла- датель, прислалѣ къ Княжскому вельможству насѣ Посланниковѣ своихъ; а велѣлѣ обѣявипѣ Поль- ского Яна Казимира Короля неправды и вѣчному докончанью нарущенье.

А послѣ того говорилѣ Дьякѣ Алексѣй Посни- ковѣ рѣчь на писмѣ:

Вѣ вѣчномѣ докончанѣ Царского Величества Опща, блаженные памяти Великого Государя Ца- ря и Великого Князя Михаила Ѳеодоровича, всея Русіи Самодержца, и многихъ Государствѣ Госу- даря и Обладателя, Его Царского Величества, и Польского Владислава Короля, написано: быши имѣ обоимѣ Великимѣ Государемѣ межѣ себя, и ихѣ Государскимѣ дѣшемѣ и Наслѣдникомѣ, въ брат- ской дружбѣ и въ любви на вѣки неподвижно, и во всякихъ мѣрахѣ другѣ другу лупчего искаши, и во всемѣ правда чиниши; а Царского Величества именованье и шило во всякихъ писмахѣ писати и именовати по его Государскому достоинству и по вѣчному докончанью, И Великого Государя нашего, Его Царского Величества, съ стороны шо вѣчное докончанье сдержано крѣпко; а съ Ко- ролевскіе стороны шо вѣчное докончанье при Влади- славѣ Королѣ, а послѣ и при братѣ его, при
нынѣ-

(*) Въ семѣ мѣстѣ недостаетѣ въ подлинникѣ нѣсколькихъ страницъ.

нынѣшнемъ Янѣ Казимирѣ Королѣ, ни мало не исполнено, блаженные памяти Великого Государя, Царя и Великого Князя Михаила Ѳеодоровича, всея Русіи Самодержца, и сына его Государева, Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, именованье и шипло въ ихъ Королевскихъ грамотахъ писано не сполна; а Сенаторей ихъ и Урядниковъ въ листѣхъ писано со многимъ безчестіемъ и укоризною; а послѣ по Королевскому и Пановъ Радѣ велѣнью и въ книгахъ напечатано про нихъ великихъ Государей нашихъ, и Московского Государства про Боярѣ и про всякихъ чиновъ людей, злые безчестья и укоризны и хулы: чего не шокмо Великимъ Государемъ Христіанскимъ, Помазанникомъ Божіимъ, и простому человѣку слышать и шерпѣшь не возможно, и ни въ которыхъ не шокмо во Христіанскихъ, но и въ бусурманскихъ Государствахъ, и не за вѣчнымъ докончаньемъ шакихъ несперпимыхъ досадишельствъ не дѣлается. И отъхъ Королевскихъ многихъ неправдахъ посыланы отъ Царского Величества къ Польскимъ ко Владиславу и къ Яну Казимиру Королемъ Послы и Посланники и гонцы мноіе; и въ Королевскихъ грамотахъ и въ отвѣтныхъ писмахъ Пановъ Радѣ писано, и сеймомъ было ушвержено, и въ Конспитуцію напечатано, что за такіе злые къ Царскому Величеству безчестья тѣхъ винныхъ людей, отъ кого такіе злоспи чинились, карать горломъ; а впередъ было тому отнюдь не бышь. И съ Королевскіе спороны и по тѣмъ договорамъ и ушверженью никакіе справедливоспи не учинено; а ошказывали въ исправленъ того дѣла смѣясь, и называли то великое дѣло, Государскую честь, бреднями, и Царского Величества Великихъ Пословъ отпускали безъ дѣла; шакже и иныя мноіе неправды съ Королевскіе спороны были къ явному нарушенью вѣчного докончанья; за что отнюдь шерпѣшь было не возможно. И Великій Государь

нашѣ, Его Царское Величество, видя такіе съ
 Отъ Р.Х. Королевскіе спороны многіе неправды и неспер-
 1657. пимые досады, и вѣчному докончанью явное на-
 рушенье, ошписавѣ о помѣ въ окрестныя Госу-
 дарства, и призвавѣ Бога на помощь, и огра-
 дясь силою Крестною, учалѣ противѣ его Яна
 Казимира Короля спюяшь, и неправды его мспить.
 И по милоспи Божей, и заспуленіемѣ Пречистые
 Богородицы и всѣхѣ Святыхѣ молишвами, у
 Польскаго Короля не покмо чшо искони вѣчныя
 его Государскіе Прародительскіе Опчины, Великіе
 Княжества, Кіевское, Смоленское, Черниговское
 и Полошское, копорые неправдою отъ Московско-
 го Государства были опшоргнушы, нынѣ праведно
 возвращены; но и вся Малая и Бѣлая Русь, и
 Великаго Княжества Липовскаго спольной городѣ
 Вилна, и иные многіе именишыя Воеводсва и
 Повѣшы, и Вольнѣ, и Подолье, и вѣ Корунѣ
 Польской многіе мѣста подѣ Царскаго Величества
 высокую руку покорены, а иные добровольно
 Его Царскому Величеству добили челомѣ, и учи-
 нились вѣ подданствѣ. И вѣ прошломѣ во 163
 году писалѣ къ Великому Государю нашему, къ
 Его Царскому Величеству, братѣ его Государенѣ
 любипельной, Великому Государю Фердинандусѣ
 шрепей, Божіею милоспию Цесарь Римской, Цар-
 ского Величества съ Посланники, и послѣ шого съ
 Послы своими, чшобѣ Великій Государь нашѣ, Его
 Царское Величество, для его Цесарскіе братскіе
 дружбы и любви и прошенья, съ Польскимѣ Королемѣ
 велѣлѣ войну успокоить, и учинить мирѣ, а Его
 Цесарское Величество хочешѣ у шого миру бышь
 посредникомѣ. И Великій Государь нашѣ, Его Цар-
 ское Величество, по своему Государскому мило-
 сердому обычаю, и для желанья брата своего лю-
 бипельнаго, Великому Государю Фердинандуса, Це-
 саря Римскаго, изѣ великаго Княжества Липовско-
 го опшупилѣ, и рати свои отъ войны велѣлѣ до
 времени позадержать, и надѣ Польскими людьми
 разоренье чиниши не велѣлѣ; а изволилѣ Великій Госу-
 дарѣ

дарь нашъ, Его Царское Величество, по прошенью брата своего Великого Государя, Его Цесарского Величества, съ Польскимъ Королемъ о миру съѣздъ учинити Великими Послы.

Да какъ былъ у Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, отъ вашего Княжества Посланникъ вашъ Албертусъ Виминъ, и по вашему Княжескому приказу говорилъ: въ прежнихъ де годѣхъ блаженные памяти при Великомъ Государѣ, Царѣ и Великомъ Князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всея Россіи Самодержцѣ, ходили вы Винецѣяне на Турокъ, и многую имъ шкоду учинили; да и нынѣ де у васъ съ Туркомъ война за то, что они бусурманя православнымъ Христіаномъ чинятъ злое гоненіе и поруганіе, и впередъ де вы на нихъ стоятъ хошите крѣпко; и били челомъ Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, ваше Княжество и честные Владѣтели, чшобъ Царское Величество для избавы Христіанскіе изволилъ послать на Турка съ своей спороны Донскихъ Козаковъ: и какъ будетъ на нихъ войско не съ одной спороны, и имъ будетъ тяжело пропивъ такіе войны спояши. И Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, велѣлъ о томъ объявить, что онъ Великій Государь, Его Царское Величество, всегда о томъ щцаніе имѣетъ, чшобъ православное Христіанство изъ бусурманскихъ рукъ высвободилось; только нынѣ Его Царскому Величеству и чаши того дѣла не лзя по тому, что нынѣ Его Царское Величество пошолъ на непріятеля своего, а какъ за помощію Божіею съ непріятелемъ своимъ управится, и въ по время Его Царское Величество о томъ дѣлъ, какъ на того общаго Христіанского непріятеля и врага Креста Христова спояши, и мучительство крови Христіанской мстиши, съ вашимъ Княжествомъ ссылку и договоръ учинить велишъ.

И Князь и всѣ Владѣтели выслушаеъ у Посланниковъ ошеъшу, и говорилъ, чшобъ Посланники сѣли.

И Царского Величества Посланники сѣли по
 Отъ Р. Х. мѣстамъ: на правой сторонѣ подлѣ Князя сидѣлъ
 1657. Спольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ива-
 новичъ Чемодановъ; а Дьякъ Алексѣй Посниковъ
 сидѣлъ на лѣвой сторонѣ вѣ пятомъ мѣстѣ межъ
 Владѣшелей. И посидя вставъ Князь говорилъ:
 мы де всѣ слыша ошѣ васѣ такіе неправды Поль-
 ского Короля, удивляемся, а нынѣ слышимъ про
 шо, что Великій и преславный Государь вашъ,
 Его Царское Величество, изволилъ черезъ посред-
 ника великого Цесаря Римского сѣ Польскимъ Ко-
 родемъ миръ учинишь, и мы де шѣмъ вельми ушѣ-
 шаемся, и радуемся шому, и желаемъ, чтобѣ
 Великому Государю Богѣ поручилъ всѣхъ подѣ его
 Государскую высокую руку. А что де Великій
 Государь вашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй
 Миѣайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи
 Самодержецъ, Его Царское Величество, милость
 и жалованье намъ вы обѣяваете, что по нашему
 прошенью и челобитью хочешѣ стоять противѣ
 Турка сѣ нами, соединя вся оружія вкупѣ, и плѣн-
 ныхъ православныхъ Христіянъ изѣ Бусурманскихъ
 рукъ освободишь; и мы де всѣ своимъ Госу-
 дарствомъ и наипаче шого радуемся, чтобѣ де
 онѣ Великій Государь поволилъ ишши Козакамъ
 на нихъ непріятелей; а какъ Его Царское Вели-
 чество изволишь на бусурмановъ на Турка по-
 слашь Козаковъ, и онѣ бы де Великій Государь
 изволилъ намъ вѣшно учинишь, а мы де о шомъ
 къ нему Великому Государю пришлемъ же, и нынѣ
 противѣ Бусурмановъ стояши хопимъ крѣпко, и
 пошлемъ своихъ рашныхъ людей на нихъ вскорѣ,
 и противѣ всѣхъ вашихъ рѣчей отвѣшъ вамъ учи-
 нимъ на писмѣ, а теперебѣ де вамъ Посланникомъ
 ѣхашъ къ себѣ. А вѣ ошѣшъ сѣ Посланники
 были: Переводчикъ Тимоѣей Топоровской, да Подья-
 чей Фирсѣ Байбаковъ.

И Царского Величества Посланники изѣ опѣшп-
 ной полаты пошли къ себѣ; а до Посольского дво-
 ра

ра въ судахъ провожали Посланниковъ Приставы, и проводя изъ судовъ въ полаты, пошли къ себѣ. Отъ Р.Х. 1657.

Генваря въ 27 день, Царского Величества къ Посланникомъ приходили Гречаня, Дмишрей Филиповъ съ товарищи, которые живутъ въ Виницеѣ, и били челомъ, чѣтобъ Царского Величества Посланникомъ и всѣмъ Государевымъ людямъ ишпи помолитися къ обѣдни къ церкви Николы Чудотворца и Георгія Спращотерпца; а они де про Государское многолѣпное здоровье всѣ ради будущъ Бога молишь, и ихъ приходъ къ церкви Божіей со мною радостію и желаніемъ сердечнымъ приемиюшъ. И Приставы о томъ Посланникомъ говорилюжъ: чѣтобъ де вамъ ѣхать къ церкви Греческаго закона къ обѣдни, и посмотришь спросенія; а суды подѣ васъ гошovy.

И послѣ того Посланники устроясь по Посольскому обычаю, и съ Приставы сѣдши въ барки, къ Греческой церкви къ обѣднѣ поѣхали. А какъ Посланники Посольскимъ дворомъ до барокъ шли, и въ баркахъ до церкви ѣхали, и передъ Посланники дворомъ шли, и въ баркахъ впереди до церкви ѣхали Грекоѣ чловѣкъ съ сорокъ; а какъ Посланники къ монастырю пріѣхали къ оградѣ каменной и къ ворошамъ, изъ барокъ въ ворота вышли, и въ ворошѣхъ встрѣпили облачась Священники и Дьяконы со всемъ соборомъ, со Кресты и съ Евангеліемъ и съ кадилы, и ограда Крестомъ и благословя Евангеліемъ Посланниковъ и всѣхъ Государевыхъ людей, для Царского Величества приходу ихъ изъ дальныя спраны, поздравляли съ великими радостными слезами, и пошли въ церковь впереди Посланниковъ. И какъ Посланники въ церковь вошли, и на правой споронѣ ниже Архіепископова мѣста для приходу Посланниковъ устроены два мѣста; и обѣдни Посланники слушали, а липургію Божію служили четьре Священника, да два Дьякона, да у нихъ же устроены шесть чловѣкъ Подьяковъ; а на обѣднѣ Евангеліе Дьяконъ челъ вышедъ изъ олшара на горнѣмъ мѣстѣ, а горнее мѣсто устроено

ено вышедъ изъ олшаря на правой сторонѣ въ
 Отъ Р.Х. стѣнѣ, отъ земли сажени съ двѣ, по ихъ слы-
 1657. вѣшъ по горнее мѣсто Правда Олшаря Божія; а
 въ переносѣ выходили Подьяки со свѣщами и съ
 рипиды, а за шайною Хриспovou несли лжицу и
 копіе, и руку правую Василия Великого, обложена
 серебромъ, да мощи Іоанна Злапоустаго, и
 иныхъ Свяшыхъ, и послѣ амвонные молишвы вы-
 шли изъ олшаря Священники и Дьяконы, и изъ
 нихъ выступя и пришедъ Царского Величества къ
 Посланникомъ Дьяконъ Софанъ, говорилъ рѣчь:

Родъ Греческій, живущій въ семъ пресловушемъ
 градѣ Виницеѣ, моляшъ и съ великимъ прошені-
 емъ и съ радостными слезами у Вседержителя
 Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, ми-
 лости просяшъ, дай Господи, пресвѣплый и непо-
 бдимый и сильный и преславный, благочести-
 вый и благовѣрный Защититель церкви Бо-
 жей Воспочныя, и Рачитель благочестія, Великій
 Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Ми-
 хайловичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и
 Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ
 Отчичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь,
 и Обладатель, и Защититель, и Упѣшитель ро-
 ду Христіянскаго, и Побѣдитель въ похваленіи
 на враги, и Желатель умноженію народа Христіян-
 скаго, на своемъ Царскомъ преславномъ престолѣ
 и своихъ великихъ Государствъхъ здравъ былъ на
 многіе лѣта: и вси убо молимъ всемогущаго и
 милосердаго Бога, яко да пресвѣплый его Царскій
 Воспочный престолъ и Государства соблюдѣтъ въ
 долгіе лѣта, благопремудраго и получнаго его Цар-
 скаго здравія, и всегда таковаго побѣдителя по-
 бѣдствующаго противъ Божіихъ враговъ; сильный
 отъ сильнаго народенъ, изящнѣйшая лѣпорасль
 вѣши отъ корене Царскаго израссте, доброхоп-
 ственный купно самодержавный и сильный Повели-
 тель въ благополучіи быти Государствомъ и гра-
 домъ, иже аки пресвѣплѣйшее солнце воспалѣсть

на искорененіе шьмы невѣрія, на соблюденіежъ и на соединеніе благочестивыя Христіянскія вѣры, Опѣ Р.Х. и побѣжденіе враговъ Божіихъ, пачежъ аки вторый Великій во Царѣхъ Константинъ явился для освобожденія опѣ мученія невѣрныхъ вѣрныхъ Христіянъ, и утѣсняющихъ побѣжденныхъ Грековъ въ поробощеніи поганыхъ Агарянъ Турковъ живущихъ, и честію и храбростію и милоснію опѣ Бога почтенъ онъ Великій и пресвѣшлый Россійскій Государь, Царь, аки вторый Александръ Македонскій, егожъ имя и честь содержится и славится во всѣхъ окрестныхъ Государствахъ и Земляхъ, и всегдабъ опѣ его Царского пресвѣшлаго меча и побѣды и храбрства Божіи и Христіянстіи враги Мусульманы и Агаряня въ порабощеніи и въ побѣжденіи были.

И Царского Величества Посланники выслушавъ рѣчи, говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ и Сѣверныхъ Опчиць, и Дѣдичь, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здравъ былъ на многіе лѣта на своихъ Великихъ и преславныхъ Государствахъ Россійского Царствія. И велѣли Священникомъ молебствовать, и про его Государское многолѣтное здоровье Бога молишь, и на молебень дали шесть золотыхъ. И бывъ въ церкви, пошли къ себѣ; и изъ церкви до судовъ и до Посольского двора провожали Посланниковъ Гречаня, и проводя пошли къ себѣ.

Да шогожъ числа послѣ обѣда Царского Величества къ Посланникомъ на Посольской дворѣ пришли Греческіе церкви Попъ Θεофилактъ, да Дьяконъ Θεофанъ, да съ ними Гречанинъ Анастасъ Маландра, и говорили, что они всемъ соборомъ за Государское многолѣтное здоровье Бога молили, и впредь о его Государскомъ здоровѣ и щастіи вседушно вѣчно ради Бога молиши.

И Посланники Гречаномъ говорили, чшобъ и
 Ошъ Р. Ж. въпредъ за Государское многолѣшное здоровье Бога
 1657. молили, и на его Государскую милость были на-
 дежны; и велѣли сѣсть.

И Гречаня посидя мало, въ разговорѣ говори-
 ли: ѣдимъ де мы изъ Виницеи въ Турскую Зем-
 лю со всякими шовары почаспу, и сѣ Турскими
 людьми торгуемъ; и Турскіе де люди многіе го-
 ворили передъ нами: Божимъ де изволеніемъ и
 щасіемъ Великого Государя Московского, Богъ ему
 далъ на Поляковъ и иныхъ Государствъ побѣду;
 и у нихъ де въ Турской Землѣ во всей, и во
 всѣхъ Государствахъ ихъ слава о шомъ великая;
 и Турской де ихъ Царь и Паши всѣ сыскавъ въ
 писмахъ своихъ гадательныхъ, и говоряшъ по,
 что то время пришло что Царю граду быти за
 нимъ же Государемъ; и живутъ сѣ великимъ опа-
 сеньемъ, и у Царя града на многое время воро-
 та бываюшъ засыпаны; и учили де имъ Греча-
 номъ чинишь великое ушѣсненіе, и мы де на ми-
 лость Божию и на заступленіе Великого Государя,
 Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Само-
 держца, Его Царского Величества надѣмся, чшобъ
 онъ Великій Государь, Его Царское Величество,
 своими Государскими молишвами и щасіемъ изъ
 бусурманскихъ рукъ изъ порабощенія насъ Право-
 славныхъ Христіянъ Греческаго Закона высво-
 бодилъ.

Генваря въ 29 день Царского Величества къ
 Посланникомъ пришедъ Переводчикъ Иванъ Саксъ,
 говорилъ: приѣхали де къ вамъ на Посольской
 дворъ Цесаря Римского Кавалеры, Андрей Герма-
 нусъ Силивія Парція, да Иванъ Силивія Пар-
 цыяжъ; а шѣ де Графы города Торицы, отъ
 Виницеи пошъ городъ спо дваццать миль Иша-
 ліанскихъ.

И Посланники велѣли ихъ встрѣпшишь; и
 вшедъ въ полапу Графы, и снявъ шляпы говорили:
 почитая де Великого Государя вашего, Его Царс-
 кое

кое Величество, а про васъ Посланниковъ послыша, пришли вамъ Его Царского Величества Посланникомъ челомъ ударить и о здоровьѣ спросить. Отъ Р. Х.
1657

И Посланники говорили: милостию Божіею и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества милостию, далъ Богъ здорово.

И послѣ того спрашивали Посланники ихъ о здоровьѣ; и Графы говорили, что они далъ Богъ здорово, а на вашемъ де жалованьѣ челомъ бьемъ.

Да Графыжъ Посланникомъ говорили: Великого Государя вашего, Его Царского Величества васъ Посланниковъ, намъ почитать достойно по тому, что Великій Государь вашъ съ нашимъ съ Цесаремъ Римскимъ въ дружбѣ и въ совѣтѣ; и вславъ Кавалеры пошли изъ полатъ къ себѣ.

И тогожъ часа Царского Величества къ Посланникомъ пришедъ Приставы, Албертусъ Вининъ, да Марко Кардиналъ, говорили, чтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ быти завтра, Генваря въ 30 день, въ другомъ отвѣтѣ.

И Посланники говорили: по указу Царского Величества въ отвѣтѣ готовы, только по се чинсло и на прежніе наши рѣчи, что Князю вашему и Владѣтелю въ первомъ отвѣтѣ объявили, отвѣту никакова намъ не учинено и на писмѣ не прислано.

И Албертусъ говорилъ: Князь де нашъ и всѣ Владѣтели велѣли вамъ объявити, какъ выслушаютъ у васъ Царского Величества Посланниковъ въ отвѣтахъ всѣхъ дѣлъ, и въ то время на всѣ ваши рѣчи учиняшъ отвѣтѣ вдругъ письменной; и говорилъ: скажите де мнѣ, какіе у

Ар. Рос. Внел. Часть IV. Р васѣ

васъ дѣла будущъ въ отвѣтъ; будетъ де стане-
 Отъ Р. Х. те денегъ просишь, и шѣмъ де войдеша въ вели-
 1657. кой сьмѣдѣ.

И Посланники ему говорили: отъ кого пы-
 тающую рѣчь слышалъ, и кто тебѣ сказывалъ,
 что будетъ запросъ о казнѣ?

И Албертусъ говорилъ: я де говорю такъ
 своими догадками.

И Посланники говорили ему: что намъ по
 указу Царского Величества велѣно дѣлать, по
 мы и спанемъ говорити; а чего не указано,
 того намъ собою зашѣваши и всчинаши не лзя,
 и что спанемъ говорити въ отвѣтъ, и по вы
 услышите.

Генваря въ 30 день, Царского Величества къ
 Посланникомъ пришедъ Приставы, Албертусъ
 Виминъ, да Марко Кардиналъ, и снявъ шляпы
 говорили: чшобъ имъ Царского Величества По-
 сланникомъ ѣхашъ въ отвѣтъ ко Князю и ко
 Владѣтелемъ; а въ чомъ имъ Царского Величе-
 ства Посланникомъ ѣхашъ, суды готовы и спо-
 яшъ у Посольского двора.

И Царского Величества Посланники, Столь-
 никъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивано-
 вичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ,
 Приставомъ говорили: что они въ отвѣтъ ко
 Князю и ко Владѣтелемъ ѣхашъ готовы; и уря-
 дясь по Посольскому обычаю, въ суды пошли, и
 сидѣли по прежнему.

А какъ Посланники къ Княжому двору при-
 ѣхали и изъ судовъ вышли, и въ по время на
 Княжомъ дворѣ, и на крыльцѣ, и въ сѣняхъ, и
 до отвѣсныхъ полаты, стояли по обѣ стороны
 многіе Нѣмецкіе люди снявъ шляпы.

И какъ Посланники ко Князю и ко Владѣ-
 телемъ въ отвѣсную полату вошли, и Князь и
 всѣ Владѣтели всшали; а въ отвѣтъ сыли съ
 Посланники, Переводчикъ Тимошей Топоровской,
 да Подьячей Фирсъ Байбаковъ; а Дворяне и всѣ
 Го-

Государевы люди, поклонясь Князю и Владѣшелемъ, пошли изъ полаты вонъ.

Отъ Р. Ж.

И Спольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ говорилъ рѣчь:

1657.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, Великій Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опщичь, и Дѣдичь, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, вамъ Пресвѣтлѣйшему Бертуцію Валерію, Божією милостию Князю Венеційскому, и иныхъ, и вамъ честнымъ Владѣшелемъ, велѣвъ объявить Свейского Карла Густава Короля неправды.

А какъ Спольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ рѣчь говорилъ, и въ то время Князь и Владѣтели стояли.

А послѣ того говорилъ рѣчь Дьякъ Алексѣй Посниковъ на писмѣ:

Въ прошломъ во 163 году, какъ Свейской Карлъ Густавъ Король свѣдавъ Польскихъ и Литовскихъ людей отъ Царского Величества войскъ упружденныхъ и розгнанныхъ и всячески во изнеможеніи, не обослався съ Царскимъ Величествомъ, наступилъ на Корунные мѣста войною, и у Царского Величества ратныхъ людей дорогу перенялъ, и многіе Воеводства обольстилъ, будто онъ наступилъ на нихъ по соединенію съ Царскимъ Величествомъ; и Польскіе люди будучи во изнеможеніи, и боявся конечнаго разоренья, повѣря Свейского Короля лспивымъ рѣчамъ, многіе города поздавали, а Литовской Гепманъ Радивилъ, будучи съ Королемъ одное Люперскіе вѣры, съ войскомъ своимъ Польскому Королю измѣнилъ, отъѣхалъ къ нему Свейскому Королю, и иныхъ Сенаторей и Шляхшу съ собою перезвалъ. И какъ уже Свейской Король въ Корунъ Польской многими мѣстами овладѣлъ, и въ то время учалъ сказывать, что онъ наступилъ на нихъ за свои причины, а не по соединенію съ Цар-

скимъ Величествомъ, и договоры чинилъ съ Ко-
 опъ Р.х. рунными и съ Липовскими Гепманы: копорые
 1657. ихъ имѣнья естъ въ великомъ Княжествѣ Липов-
 скомъ, въ шѣхъ городѣхъ, копорые нынѣ за
 Царскимъ Величествомъ, и онѣ Свейской Король
 шѣ ихъ имѣнья учнепѣ опѣискивать имѣ назадъ
 войною; и давалъ имѣ въ томѣ свои Королевскіе
 договорные грамоты за своею Королевскою рукою.
 И шѣмъ онѣ вѣчное dokonчанье съ Царскимъ Ве-
 личествомъ нарушилъ, и въ шѣ города и мѣ-
 ста, копорые подѣ Царского Величества высо-
 кую руку взяпшы взяпшесмѣ, а иныя добили че-
 ломъ, прислалъ на залогу своихъ Свейскихъ лю-
 дей; и шѣ ихъ Свейскіе люди Царского Величе-
 ства Рускимъ и Липовскимъ людямъ учали чи-
 нить многіе обиды и задоры, и смерпные убив-
 шва, и всякіе злости, и во многихъ мѣстѣхъ
 Царского Величества города и земли заѣхали и
 осадили своими людьми, и писашься и шипло-
 вашься учалъ шѣми мѣсты, копорые Царскому
 Величеству на вѣчное подданство вѣру учинили.
 А какъ онѣ Карлъ Густавѣ Король учинился на
 Свейскомъ Королевствѣ, и къ Великому Государю
 нашему, къ Его Царскому Величеству, присы-
 лалъ Посланника своего, Государство свое обе-
 спить, и шпобѣ Великій Государь нашѣ, Его Царское
 Величество, съ нимѣ Карломъ Густавомъ Коро-
 лемъ вѣчное dokonчанье подшвердилъ; а въ грамо-
 шѣ своей шипла себѣ писалъ передѣ прежнимъ,
 какъ прежней Густавѣ Король въ вѣчномъ dokon-
 чанѣ писалъ, со многою прибавкою. И Великій
 Государь нашѣ, Его Царское Величество, хопя
 вѣчное dokonчанье верушимо содержать, Послан-
 ника его велѣлъ принять чештно, также велѣлъ
 и оппущить не задержавъ чештножѣ. А въ гра-
 мошѣ своей Великій Государь нашѣ, Его Цар-
 ское Величество, къ нему Карлу Густаву Коро-
 лю писалъ во всемъ прошивъ шого, какъ онѣ Ко-
 роль самъ себя описуешѣ и съ новоприбылыми
 шиплы; а онѣ Карлъ Густавѣ Король, прошивъ
 Ве-

Великого Государя нашего, Его Царского Величества, любительного воздаянїя объявился недруж-
 бою Великого Государя нашего, Его Царского Величества именованье и шило писалъ не по Его
 Государскому достоинству, что Ему Великому Государю дано отъ Бога и отъ Прародителей
 Его Государевыхъ, Великихъ Государей Царей Рос- 1657.
 сійскихъ, и не сполна; и порубежнымъ своимъ приказнымъ людямъ Царского Величества въ го-
 роды къ Воеводамъ писать не велѣлъ. А Великого Государя нашего, Его Царского Величества съ
 спороны, въ Его Государскихъ грамопахъ, и отъ порубежныхъ Боярѣ въ порубежные ихъ города,
 къ Генераломъ, и къ Губернаторомъ, Королевское именованье и шило всегда пишуть сполна,
 какъ онъ самъ себя описуетъ, безо всякого ума-ленья, сверхъ вѣчнаго докончанья съ прибавкою.
 И о шѣхъ о всѣхъ Королевскихъ неправдахъ писано къ нему Карлу Густаву Королю Царского
 Величества въ грамопахъ, и отъ полковыхъ Боярѣ и Воеводѣ къ Генераломъ въ листѣхъ, чтобъ
 въ помѣ во всемъ исправленье учинили; и по шѣмъ Царского Величества грамопамъ, и по Бо-
 ярскимъ листомъ, съ Королевскіе спороны исправленья никакова не учинено; а въ порубежныхъ
 мѣстѣхъ отъ Свейскихъ людей безпрестанные задоры чинятся. И Великій Государь нашъ, Его
 Царское Величество, видя Свейского Карла Гу-става Короля неправды, и вѣчному докончанью
 нарушенье, остерегая и оберегая Государства своего, пошолъ со многими рашьми въ города Ве-
 ликого Княжества Липовского и Бѣлоруское, чтобъ Свейской Король по своему злому умы-
 шленью, какъ они и всегда извыкли въ правдѣ своей не сполать, и надъ шѣмибъ Царского Вели-
 чества новоприбылыми городами зла какова не учинили; и будетъ къ Великому Государю наше-
 му, къ Его Царскому Величеству, Свейской Король въ неправдахъ своихъ исправленья не учи-
 нитъ, и злаго своего начинанья не отстанетъ,

и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество Р.Х, спво, злому его начинанью шерпѣши не учнешь, **1657.** Государства свои учнешь обороняшь, сколько милосердый Богъ помощи подастѣ. И чѣтобъ вашему Княжеству и честнымъ Владѣтелямъ къ Царскому Величеству любовь свою и доброхотство показать, прислашь къ Его Царскому Величеству на вспоможенье рашнымъ людемъ въ займы казны золопыхъ или ефимковъ, сколько мочно; а Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, приметъ по въ великую любовь, и прошивъ шого учнешь вамъ воздавать своею Государскою дружбою и любовью, въ чомъ будетъ возможно; а прислашь бы шое казну къ Царскому Величеству съ своимъ Посланникомъ вскорѣ; а съ кѣмъ пошлете, и тому по указу Царского Величества въ шой казнѣ дадутъ письмо.

И Князь и Владѣтели выслушавъ у Посланниковъ рѣчей, и вставъ говорили; шѣ де ваши рѣчи принимаемъ у васъ честно съ радостію; шолько де ихъ нынѣ переводить при васъ не коли, и свѣдашь де вашихъ рѣчей не по чему, по шому чѣто зашли у насъ иные великіе дѣла, и вамъ де бы пожаловать въ томъ на насъ не подивить; пришлемъ де мы сегожъ числа къ вамъ на Посольской дворѣ Секретаріуса своего, и велимъ де шотъ вашъ отвѣтъ перевестъ съ Руского языка у васъ на дворѣ; а чѣто де иныхъ Государевыхъ дѣлъ у васъ есть, и мы де у васъ выслушаемъ послѣ; и Посланниковъ оппустили.

И Посланники изъ отвѣпной полаты пошли къ себѣ; и идучи изъ полатъ Приставы Посланникомъ говорили: чѣтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ зайшить въ казенные и въ оружейные полаты, и посмотрѣши, гдѣ казна лежитъ Князя нашего и всѣхъ честныхъ Владѣтелей.

И Царского Величества Посланники въ полаты ходили и въ оружейныхъ полатахъ были; и въ шѣхъ полатахъ оружья и всякой служилой збруи мно-

много; да шупъ же видѣли въ казнѣ образъ пре-
 ясные Богородицы съ превѣчнымъ Младенцомъ Отъ Р.Х.
 Одигирия, письмо Руское, и про тошъ образъ 1657.
 Посланники спрашивали у Приставовъ.

И Приставы сказали: тошъ де образъ Чу-
 дотворный писма Луки Евангелиста. И бывъ По-
 сланники въ казенныхъ полахъ, пошли къ себѣ;
 а до Посольскаго двора и въ полаты провожали
 Посланниковъ Приставы.

И тогожъ дни Царского Величества къ По-
 сланникомъ пришли, Приставъ Албертусъ Ви-
 минъ, да Секретаріусъ Еронимъ Бонъ; и вшедъ
 къ Посланникомъ въ полату говорили: прислали
 де насъ Князь и всѣ Владѣтели, а велѣли вамъ
 говришь, чшобъ де вы велѣли шѣ рѣчи, копо-
 рые говорили нынѣ вы въ опвѣшъ, Переводчику
 своему сказывать, а мы де станемъ писать.

И Посланники вслѣли передъ собою Перевод-
 чнику Тимоѳею Топоровскому шѣ рѣчи по своему
 переводу, по Латыни, сказывать, а ихъ Секре-
 таріусъ писалъ. И какъ перевели, и Посланники
 того Секретаріуса пошчивали и подарили, и го-
 ворили ему тайно, чшобъ онъ Государю нашему,
 Его Царскому Величеству, порадылъ и послужилъ,
 и принесъ бы посмотришь листовъ, и далъ бы
 списать при себѣ пишлъ Цесаря Римского, Фран-
 цузского, Аглинского, Датского, Польского, Свей-
 ского, Королей, и иныхъ Государствъ Государи
 какъ въ грамотахъ своихъ имена свои и пишла
 пишутъ.

И Секретаріусъ говорилъ: Великому де Го-
 сударю вашему, Его Царскому Величеству, слу-
 жить и работать радъ; только де того мнѣ учи-
 нить не лзя по тому, что шѣ листы лежатъ
 въ казнѣ, а та казна за печатями всѣхъ Сена-
 торей, а ходяшъ де въ шое казну не по одному
 человеку, по два и по десяти человекъ, и боль-
 ше, кому межъ себя повѣряшъ; и бывъ у По-
 сланниковъ, пошолъ къ себѣ.

Генваря вѣ 31 день Царского Величества кѣ
 Отъ Р.Х. Посланникомѣ пришли Приспавы, и вшедѣ вѣ по-
 1657.лапу, випались и спрашивали Посланниковѣ о
 здоровьѣ; и Посланники велѣли имѣ сѣсть, и го-
 ворили: чѣтобѣ де Князь вашѣ и всѣ Владѣтели
 на прежніе и на нынѣшніе наши рѣчи, копорые
 говорили, вѣ отвѣстѣ учинили отвѣстѣ.

И Приспавы говорили: какѣ де вы Царского
 Величества Посланники будете вѣ преспьемѣ опи-
 вѣстѣ, и выслушаютѣ де у васѣ всѣхѣ дѣла, и
 вѣ то де время на всѣ ваши дѣла отвѣстѣ учи-
 нястѣ вдругѣ.

Февраля вѣ 1 день Царского Величества кѣ
 Посланникомѣ пришелѣ Приспавѣ Албертусѣ Ви-
 минѣ, и вшедѣ вѣ полашу, Посланниковѣ спра-
 шивалѣ отъ себя о здоровьѣ.

И Посланники говорили: милостию Божією и
 Великого Государя нашего, Его Царского Величе-
 ства жалованьемѣ, далѣ Богѣ здорово.

Да послѣ того Посланники спрашивали ихѣ
 о здоровьѣ.

И Албертусѣ говорилѣ: чѣто они далѣ Богѣ
 здорово, а на вашемѣ де жалованьѣ челомѣ бьемѣ.

И послѣ того Албертусѣ говорилѣ: я де при-
 ѣхалѣ кѣ вамѣ спроситѣ, скажите мнѣ, за по-
 ли Государь у насѣ проситѣ казны, чѣто хочетѣ
 намѣ помочи дасть на Турка?

И Царского Величества Посланники ему гово-
 рили: то ты Албертусѣ говоришь непристойные
 слова простые; Великій Государь нашѣ, Его Цар-
 ское Величество будетѣ изволитѣ свою Государе-
 ву рать послать на Турка, для избавы Хри-
 стіянскіе, чѣтобѣ православныхѣ Христіанѣ изѣ
 бусурманскихѣ рукѣ высвободити, а не для зап-
 росовѣ; а то ты шѣ слова говоришь бездѣльные.
 И спросили Посланники его: по какому указу
 шѣ рѣчи намѣ говоришь, Князь ли тебѣ при-
 казалѣ, или Владѣтели шѣ рѣчи намѣ гово-
 ритѣ? И онѣ посидя мало сказалѣ: собою де шѣ
 слова я говорю.

И Царского Величества Посланники ему говорили: собою де себѣ говориши такихъ рѣчей Отъ Р. Ж
безъ Княжова вѣдома не доведется. И бывъ Ал- 1657.
бершусь у Посланниковъ, пошолъ къ себѣ.

Февраля въ 3 день Царского Величества къ Посланникомъ пришолъ на Посольской дворъ Занпы города Митрополитъ Серафинъ Сервосъ; а съ нимъ приходило Гречанъ чепыре челоуѣка. И Посланники сво встрѣшили въ сѣняхъ; и вшедъ въ полапу Посланниковъ благословялъ и говорилъ: слыша де про вашъ Царского Величества Посланниковъ прїездъ обрадовался, и пришолъ васъ поспышишь и о вашемъ здоровьѣ спросить.

И Царского Величества Посланники говорили: милостию Божіею и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества жалованьемъ, и молишвами Великого Государя нашего святѣйшаго Никона Патриарха Московского, и всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, далъ Богъ здорово, а на швоемъ благословеніи и посъщеніи челоуѣкъ бьемъ; и били челоуѣкъ Посланники, чптобы онъ сѣлъ.

И Митрополитъ Серафинъ Сервосъ, посидя мало и вставъ, пошолъ къ себѣ; и Посланники его проводили въ сѣни.

Февраля въ 5 день Царского Величества къ Посланникомъ пришедъ Гречанинъ Дмишрей Филиповъ, говорилъ: помня де я милость блаженныя памяти Великого Государя, Царя и Великого Князя Михаила Ѳеодоровича, всея Русіи, и сына его Государева Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, сказываю вамъ: шопере принесъ на Посольской дворъ Гречанинъ Анаспасъ Миландра листъ, а шотъ де

листь письмо Руское, и вамъ бы де его съ пѣмъ
Отъ Р.Х. листомъ того Гречанина велѣшь взять къ себѣ,
1657.

И Царского Величества Посланники велѣли
того Гречанина Анаспаса съ пѣмъ листомъ взять
къ себѣ въ полаты; и Гречанинъ вшедъ въ по-
лату, Посланникомъ шотъ листъ поднесъ, и ска-
залъ: былъ де у насъ въ Веницеѣ полоненикъ изъ
Турскіе земли Рускіе породы, а сказывался ве-
ликимъ человекомъ, и для своей скудости займо-
валъ у насъ у Гречанъ деньги, а кошѣлъ пла-
тишь, какъ онъ будетъ на Москвѣ. И шотъ
листъ Посланники у него взявъ, осмошрѣли,
что письмо измѣнниковъ, вора Тимошки и по-
варища его Коспки, копорые измѣнили Велико-
му Государю нашему, Его Царскому Величеству,
и ушли въ Липву, а изъ Липвы въ Турки, и
назывались великими людьми. И послѣ того были
они въ Риму, и здѣсь въ Веницеѣ, и въ Свей-
ской Землѣ; и въ Нѣмецкихъ Государствахъ свѣ-
давъ ихъ воровство, переимали и прислали ихъ
окованыхъ къ Великому Государю нашему, Царю
и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всея
Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, къ
Москвѣ. И Великій Государь нашъ, Его Царское
Величество, указалъ ихъ измѣнниковъ за ихъ
прежнее воровство и за измѣну казнить, и про то
воровство измѣнниковъ и во всѣхъ Государствахъ
вѣдомо, и вамъ бы впредь такимъ ворами
измѣнникамъ не вѣришь, и воровскихъ писемъ
у нихъ не принимаешь. Да Посланникижъ спраши-
вали Гречанина: иныхъ такихъ воровскихъ писемъ
гдѣ нѣтъ ли?

И Гречанинъ сказалъ: есть де таковъ же
листъ у Греческого Попа у Теофилакта; а про
иные листы сказалъ, что онъ не вѣдастъ.

И тогожъ дни Попъ Теофилактъ принесъ къ
Посланникомъ и другой листъ таковъ же, а ска-
залъ: что шотъ листъ взялъ онъ у пѣхъ же
Рускихъ людей; а занимали у него деньги, и ве-
лѣли по деньгамъ бытъ къ Москвѣ.

И Посланники ему говорили, и объявляли ихъ измѣну и воровство прошивъ прежнихъ рѣчей, и говорили, чтобъ впредь такимъ ворами и измѣнникамъ не вѣрили.

Февраля въ 6 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли Приставы, Албертусъ Виниъ съ поварищи, и вшедъ въ полашу, говорили: чтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ сего дни у Князя и у Владѣшелей быши въ отвѣтъ; а Князь де и Владѣтели на ваши прежніе отвѣты свои письменные отвѣты изготавили, и васъ Царского Величества Посланниковъ въ полатахъ ожидающъ.

И Царского Величества Посланники говорили: что они ко Князю и ко Владѣтелямъ въ отвѣтъ ипши готовы; и урядясь по Посольскому обычаю, съ Посольскаго двора съ Приставы въ барки пошли; а въ баркахъ прѣхавъ къ Княжому двору, вышедъ изъ барокъ и шли въ отвѣтную полашу по прежнему. И какъ Посланники въ отвѣтную полашу пришли, и Князь и всѣ Владѣтели встали; а Владѣтелей сидѣло со Княземъ въ одной лавкѣ шесть человекъ, да по споронамъ сидѣло по десяти человекъ. И Князь и всѣ Владѣтели учали почипать мѣстами, и били челомъ, чтобъ сѣли.

И Царского Величества Посланники сѣли по мѣстамъ; и пришедъ Секретаріусъ передъ Князя и передъ Посланниковъ, учалъ честь по писму отвѣтъ по Латыни. И какъ Царского Величества Посланникомъ Секретаріусъ по писму отвѣтъ проговорилъ, и Князь и всѣ Владѣтели вставъ Посланникомъ говорили: чтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ, выслушавъ потъ письменной отвѣтъ, велѣшь съ того писма перевестъ Переводчику своему въ другой отвѣтной полатѣ. А будетъ де еще у васъ естъ Государевы дѣла, и язъ де вамъ пришлю вѣсть, какъ вамъ бышь въ отвѣтъ. И вставъ Князь и Владѣтели, Посланниковъ изъ полаты оппустили. А

какъ Посланники изъ полаты и изъ дверей вы-
 Отъ Р.Х. шли, и до шѣхъ мѣстѣ Князь и Владѣтели
 1657. стояли.

И Царского Величества Посланники въ дру-
 гую полату для переводу того опвѣшнаго писма
 съ Секретаріусомъ и съ Приставы пришли; и Пе-
 реводчику Тимоѳею Топоровскому опвѣшъ велѣли
 перевести, а сами сидѣли шутъ же за столомъ
 въ большомъ мѣстѣ. И въ переводѣ Переводчика
 Тимоѳея Топоровскаго написано:

Счастливое Благородства швоего Господина и
 Дѣдка пришествіе великою радостію уразумѣ Рѣчь
 Посполишая, и въ велико поставили Посольство
 ваше изрядное отъ Великого Государя вашего,
 отъ Его Царского Величества, присланное, что
 уже давно Рѣчь Посполишая наша всякое Царско-
 го Величества Посольство гораздо зѣло пріятно и
 съ любовію почитаетъ. И великую радость имѣ-
 емъ, какъ Великого Государя, Его Царского Ве-
 личества, о добромъ здравіи и благополучномъ
 пребываніи слышимъ, и что ему Великому Го-
 сударю, Его Царскому Величеству, противъ не-
 друзей далъ Богъ побѣду, радуемся, и мы Его
 Царскому Величеству всего добра пріятно желаемъ
 и хотимъ. А что нынѣ намъ вѣдомо чинилось о
 ссорахъ противъ Великого Государя, Его Царского
 Величества, отъ Польского и Свейского Коро-
 лей учиненныхъ, дружбу и доброхотство, что
 отъ Великій Государь, Его Царское Величество,
 намъ хочетъ всякое помогательство творити,
 радостнѣйшимъ аффектомъ воспріимаемъ, же-
 лаючи, чипобъ Его Царское Величество своею
 мудростію и попеченіемъ скорѣ надъ супоста-
 ты противными побѣду отъ Бога воспріалъ, а по-
 рабощенныхъ Христіанъ освободилъ, то видѣши
 хошемъ; великую радость имѣемъ, видячи, что
 Великій Государь, Его Царское Величество, ве-
 ликое спояшельство и попеченіе про здоровя и
 освобожденіе шѣхъ, которые правовѣрные Хри-
 стіане суть въ бусурманской неволѣ; тогожъ Цар-
 ского

ского Величества постоятельное хотѣніе, что онъ Омъ Р.Х.
Великій Государь, Его Царское Величество, про- I 657.
шивъ бусурманского Царства войну хоцетъ имѣ-
ши, и до вѣка не хоцетъ престаши, покамѣстѣ
вси не погибнушъ, по всесильному и храброму
Великому Государю, Его Царскому Величеству, на
враги получиши желаюшъ: нынѣ зѣло доброе вре-
мя есть, по шому, что вси Турскіе войска про-
тивъ насъ идущъ; и для шого Козаковъ Донскихъ
мужественныхъ, храбрыхъ, и хопящихъ ишши
противъ варваръ на искорененіе невѣрныхъ Ага-
рянъ, и по Великому Государю, Его Царскому Ве-
личеству, нашествіе мочно повелѣтъ, а Христіян-
номъ зѣло будетъ пріятно, а его Великого Госу-
даря, Его Царского Величества, имени слава и
похвала великая будетъ. Третьей надесять годъ
уже мимо идетъ, отъ которыхъ бусурмановъ
Рѣчь Посполишая наша омзною и неправдою яв-
ственную войну имѣетъ: однако противъ ихъ крѣп-
ко спойшъ, и пособствующу Богу, всегда надъ
ними дарована есть великая побѣда; и противъ
шой войны, которую имѣемъ, разумъ нашъ и
охопа не ослабѣваетъ, хопя печалей и иждив-
ленія изъ казны, для шое войны много имѣютъ,
а по все подлинно знаютъ, шолько по намъ до-
садно пуще всего, что конца и единого доброго
нашему счастью противъ ихъ несчастья имѣши
не можемъ. И по намъ отчасти зѣло кручин-
но, что вы Великого Государя, Его Царского Ве-
личества, именемъ и прошенъемъ говорили, чтобъ
намъ казны въ займы дасть: и въ помѣ совѣтъ
нашъ не извоилъ; надѣмся однако шому бытъ,
что о помѣ запросъ что говорили, Великій Го-
сударь, Его Царское Величество, что мы въ его
запросъ и въ шребованіи не учинили шю, о чемъ
говорили, кручинишисъ не позволимъ совершенно,
узнаетъ, се есть бѣдность нашу. А что о тор-
гахъ шоваровъ подданнымъ и купчиномъ Великого
Государя, Его Царского Величества, во всемъ
шоужъ позволимъ и жаловальныя граменш, что какъ

вы намъ сказывали, что повольно естъ въ коей
 Отъ Р. Х. нибудь Государства нашего споронѣ, пріятно съ
 1657. его шовары примуть; а пошлины шѣжъ давать,
 которые купчины даваши обывкли иныхъ Госу-
 дарствѣ. По томъ горздо челомъ бѣемъ и про-
 симъ, чшобъ наше истинное и прямое Великому
 Государю, Его Царскому Величеству, было яв-
 ственно прошеніе.

И переведши переводъ, Посланники пошли изъ
 полатъ къ себѣ; а провожали Посланниковѣ Се-
 кретаріусъ до барокъ, а Приставы до Посольского
 двора; и проводя поѣхали къ себѣ.

Февраля въ 9 день Царского Величества къ
 Посланникомъ приходилъ Приставъ Албертусъ Ви-
 минъ, и говорилъ: чшобъ де вамъ Царского Ве-
 личества Посланникомъ завтре быши у Князя и
 у Владѣшелей въ отвѣтъ.

И Царского Величества Посланники говорили:
 что они ко Князю и ко Владѣшелемъ во отвѣтъ
 ѣхашъ гошovy.

Да Албертусъ же Посланникомъ говорилъ:
 вѣдомо де вамъ чиню, Папа де Римской писалъ
 къ Князю нашему и ко всей Рѣчи Посполитой, и
 къ Резиденшу своему, а велѣлъ де у васъ провѣ-
 дать, что вы Царского Величества Посланники
 въ Римъ къ нему будете ли, и о томъ къ себѣ
 велѣлъ описатьъ потѣ часъ.

И Царского Величества Посланники говорили:
 Великого Государя нашего, Его Царского Величе-
 ства, указу съ нами о томъ нѣшъ, что въ Римъ
 ѣхашъ.

Февраля въ 10 день Царского Величества къ
 Посланникамъ приходилъ Приставъ Албертусъ, и
 говорилъ: чшобъ де вамъ Царского Величества
 Посланникомъ сего дни ишти въ отвѣтъ ко Вла-
 дѣшелемъ, а Князь де позанемогъ, и Владѣтели
 васъ въ полатахъ ожидающъ, и барки подъ васъ
 Посланниковѣ гошovy.

И Посланники Приставу говорили: что они
 ко Владѣшелемъ въ отвѣтъ ѣхашъ гошovy; и уря-
 дятъ

дьясь по Посольскому обычаю, съ Посольского де-
ра съ Государевыми людьми и съ Приставомъ въ Ошъ Р.Х.
барки пошли, и съли въ прежніе барки, и въ 1657.
баркахъ пріѣхали къ Княжему двору; и вышедъ
изъ барокъ, шли въ ошвѣшную полапу по преж-
нему. И какъ Посланники въ полапу вошли, и
Владѣтели всѣ встали и учили Посланниковъ по-
читашь мѣстами, и Посланники съли по мѣстамъ
по прежнему; и Дьякъ Алексѣй Посниковъ вставъ
говорилъ рѣчь; а моылъ:

Великого Государя, Царя и Великого Князя
Алексѣя Михайловича; вся Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ
и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ
Ошчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя,
и Обладателя, Его Царского Величества Послан-
никомъ Стольнику и Намѣспнику Переславскому
Ивану Ивановичу Чемоданову, да мнѣ Дьяку Алек-
сѣю, въ ошвѣшѣ своемъ на наши рѣчи объявили
вы и говорили: Царского Величества ссылку съ
великою любовію пріимаете и великую радость
имѣете; и чпобъ ему Великому Государю нашему,
Его Царскому Величеству прошивъ недруговъ Богъ
подалъ побѣду, и тому радуешеся; а чпо о за-
просѣ казны совѣшъ вашъ не извоилъ, по тому,
чпо у васъ у самихъ нынѣ съ Туркомъ война, и
вамъ бы честнѣйшему Князю и честнымъ Владѣ-
телемъ Царскому Величеству дружбу свою и лю-
бовь оказати въ иныхъ мѣрахъ, въ чомъ будетъ
Его Царскому Величеству годно впредь; а Великій
Государь нашъ, Его Царское Величество, учнетъ
вамъ воздавать своею Государскою дружбою и лю-
бовью, въ чомъ будетъ возможно. Да по егожъ
Государеву указу велѣно на ево Государевъ оби-
ходъ купить узорочныхъ товаровъ, аксамитовъ,
бархатовъ двоиморкихъ и гладкихъ добрыхъ, и
иныхъ товаровъ, которые годны Царского Вели-
чества къ казнѣ; и вашему Княжеству и чест-
нымъ Владѣтелемъ про его Государствъ обиходъ
вся-

всякихъ товаровъ искупишь купчинъ дашь поволь-
Отъ Р. Х. нымъ торгомъ.

1657.

И Владѣтели Посланникомъ говорили: чпобѣ вамъ Царского Величества Посланникомъ нынѣ ѣхать къ себѣ на Посольской дворѣ; а что были нынѣ ваши рѣчи, и мы пришлемъ къ вамъ на Посольской дворѣ Секретаріуса, и шѣ рѣчи велѣимъ переписатьъ.

И Царского Величества Посланники изъ опѣвнѣной полаты пошли, а Владѣтели вѣ то время спюяли; и вышедѣ изъ полатѣ, ѣхали вѣ баркахъ до Посольского двора, и изъ барокъ вышедѣ, шли на Посольской дворѣ съ Приставы по прежнему.

И тогожѣ дни Царского Величества къ Посланникомъ пришедѣ Приставѣ Албертусѣ, говорилъ: Князь де и всѣ Владѣтели прислали къ вамъ Царского Величества Посланникомъ Секретаріуса Еронимѣ Бона, чпобѣ вамъ Царского Величества Посланникомъ нынѣшніе свои опѣвнѣные рѣчи велѣть перевестъ у себя вѣ сѣбѣзжей полатѣ, а писать де станетѣ съ вашего опѣвнѣу Секретаріусѣ.

И Царского Величества Посланники, пришедѣ вѣ сѣбѣзжую полату, сѣли по мѣстомъ, и Секретаріусу и Приставу сѣсть велѣли, и опѣвнѣные свои рѣчи при себѣ Переводчику Тимоѣею Топоровскому по Лашыни велѣли сказывать, а Секретаріусѣ ихъ сѣ его письма и сѣ рѣчей писали; и Секретаріусѣ шѣ опѣвнѣные рѣчи написаѣ по Лашыни, пошелѣ ко Князю и Владѣтелемъ.

Февраля вѣ 15 день Царского Величества къ Посланникомъ приходили на Посольской дворѣ Приставы, и вшедѣ вѣ полату говорили: чпобѣ де вамъ Царского Величества Посланникомъ завпѣре быши у Князя и у Владѣтелей вѣ опѣвнѣ, а Князь де нашѣ и Владѣтели на ваши рѣчи, копорые вы говорили вѣ шрѣшемъ опѣвнѣ, опѣвнѣшѣ учинили на письмѣ.

Февраля вѣ 16 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли Приставы, Албертусѣ Ви-
минѣ

минѣ съ поварищи, и вшедѣ въ полату говорилъ: чтобѣ де вамѣ Царского Величества Посланникомѣ Омѣрѣ сего дня ипши во отпѣшѣ ко Владѣпелемѣ; а 1657. Князь де нашѣ нынѣ во отпѣшѣ не будетѣ, по тому, что онѣ недомагаеѣ.

И Посланники говорили: мы въ отпѣшѣ ипши гошovy; и урядясь по Посольскому обычаю, съ Посольского двора съ Государевыми людьми и съ Приспавы въ барки пошли и сѣли въ прежніе барки, и въ баркахѣ къ Княжому двору прѣбхали; и вышедѣ изѣ барокѣ, шли въ отпѣшную полату по прежнему. А какѣ Посланники въ полату вошли, и Владѣпели всѣ вставѣ учаи Посланниковѣ попчивашѣ мѣстами, и Посланники сѣли въ прежнихѣ мѣстахѣ; а Владѣпелей было всѣхѣ въ то время въ полатѣ дваццать шесть человекѣ.

И Царского Величества передѣ Посланниковѣ и передѣ Владѣпелей пришедѣ Секретаріусѣ ихѣ съ писмяннымѣ отпѣшомѣ, и учаѣ честь по Лашины; и какѣ отпѣшѣ прочелѣ,

И Посланники говорили: чтобѣ они шотѣ отпѣшѣ дали списашѣ въ шожѣ время въ полатѣ для вѣдомости.

И Владѣпели говорили: чтобѣ де вамѣ Царского Величества Посланникомѣ ипши въ другую въ отпѣшную полату; а въ той де полатѣ нашѣ Секретаріусѣ учнеѣ шотѣ отпѣшѣ сказывашѣ по Лашины, а вы де велите писашѣ при себѣ своему Переводчику.

И Царского Величества Посланники въ другую полату съ Секретаріусомѣ пришли и за столомѣ сѣли, и Секретаріусу ихѣ сѣспѣ велѣли, и шотѣ переводѣ Переводчику Тимоѣю Топоровскому велѣли при себѣ у Секретаріуса по Лашины списывашѣ; и какѣ писменной отпѣшѣ весь Переводчикѣ перевелѣ, и Посланники вставѣ пошли изѣ полаты, и пришедѣ сѣли въ барки, и поѣхали къ себѣ на Посольской дворѣ; а провожали Посланниковѣ съ крыльца Секретаріусѣ до

барокъ, а до Посольского двора и въ полаты про-
 ОшъР.Х. вожали Посланниковъ Приспавы, и проводя по-
 1657. бжали къ себѣ.

И прѣхавъ Посланники на Посольской дворѣ, велѣли отвѣтъ пошѣ перевести съ Лаптинскаго языка на Руской языкѣ Переводчику Тимоѣю Топоровскому.

И погожѣ дни Переводчикъ Тимоѣей Топоровской, пришедъ къ Посланникомъ, говорилъ: что онъ пошѣ отвѣтъ на Руской языкѣ перевелъ; и подалъ Посланникомъ переводъ, и Посланники того переводу слушали; а въ переводѣ написано:

Съ великою радостію сразумѣли есмь, что благородіе ваше нынѣ намъ объявили, и узнали, се естъ доброхопство осперегашельство Рѣчи Посполишой нашей противъ Великого Государя вашего, Его Царского Величества Преспола, и такожде почитаемъ его любезнѣйшее противъ насъ доброхопство; и коликими побѣдоносныя его случаи радостными воспримасмъ, и таковогожѣ всегда щастія и похвалы ошо всего сердца желаячи, сія вся благородіе швое во всемъ и господина Канцелерія ошщесствія, которого благополучное имъ желаемъ, чшобъ Великому Государю, Его Царскому Величеству объявили; наипачежѣ желаемъ сіе прежде, что ужъ вѣдомо учинили о невременствѣ, которыми ошягченны есмь ради войны, а больше всего, что безвинно жестоко на насъ наступающѣ за наше постоянное и неподвижное изволеніе, такожѣ за шщаніе, какъ крѣпчаше прошившися. По тому надѣемся бышь штому, что Его Царское Величество за Божією помощію, о которыхъ нынѣ объявлено шщаніяжѣ, благополучно совершшиши можемъ, что себѣ богобоязненно и мужешвенно и честно умыслили на освобожденіе въ Христа вѣрующихъ возвращенное, которые подѣ шoliko шяжешнымъ жестокимъ мучительствомъ и о шомъ бѣдешвенно въздыхающѣ. А ешшлибъ Козаковъ Донскихъ рука на шого Турскихъ воспала, шобъ безъ сомѣннѣя благополуч-

щѣи-

нѣйшее и щаспливѣйшее былобѣ. А мы продаж-
 ными поргволями, шакожѣ и въ иныхъ дѣлѣхъ ОшѣР.Х.
 нашихъ, Царского Величества хотѣніе и совер- 1657.
 шенное желаніе всегда шворипи общаемся. И по
 все въ грамотѣ, что благородію вашему дадушѣ
 до Царского Величества, подшвердимѣ. А что о
 куплѣ поваровѣ, аксаминоуѣ, бархатовѣ и
 иныхъ надобныхъ, въ шомѣ нашемѣ городѣ мно-
 го всякихъ естѣ; благородіе ваше какѣ лучше по-
 вольное время сыщешѣ.

Февраля въ 18 день Царского Величества къ
 Посланникомѣ приходили Приставы, и говорили:
 прислалѣ де насѣ Князь и всѣ Владѣтели, а ве-
 дѣли вамѣ говорить, чшобѣ вамѣ сего дни погу-
 лашѣ и посмотрѣшѣ мощей свяшыхъ и казны, ко-
 торая взяша въ Царѣ градѣ; а въ чомѣ де вамѣ
 бѣхашѣ, и подѣ васѣ суды гошовой стояшѣ у По-
 сольского двора.

И Посланники урядяшѣ по Посольскому обы-
 чаю, изѣ полапѣ сѣ Приставы къ баркамѣ по-
 шли; а передѣ Посланники шли дворяне и всѣ
 Государевы люди, а за Посланники шли Послан-
 ничьи люди. И пришедѣ къ баркамѣ Посланники
 сѣли въ барки, а въ одной баркѣ сѣ Посланники
 сидѣли Приставы, да Переводчикѣ Тимоѣей Го-
 поровской; а въ другой баркѣ сидѣли Дворяне и
 всѣ Государевы люди, а въ прешей баркѣ сидѣ-
 ли Посланничьи люди. А какѣ Посланники при-
 бѣхали къ Княжому двору, и изѣ барокѣ вышли,
 и шли Княжимѣ дворомѣ, а сѣ Посланники шли
 Приставы и всѣ Государевы люди и Посланничьи,
 и привели въ полапки.

И Царского Величества Посланники вошли
 въ полапки; и въ первой полапкѣ объявилѣ По-
 сланникомѣ казенной начальной человѣкѣ Владѣ-
 шель, образѣ пречиспые Богородицы Знаменія,
 шпилишпойей; и Казначей говорилѣ: шомѣ де
 образѣ моленія Великого Царя Константина, и
 сѣ шѣмѣ де образомѣ ходилѣ на войну, а письма
 де ша икона Луки Евангелиста; да онѣ же объ-
 явилѣ

Отъ Р. Х. 1657. явилъ кровь Господа нашего Иисуса Христа, какъ при распятіи воинъ ударилъ копіемъ; да кровь же, что ударилъ де у нихъ въ икону Жидовинъ ножемъ, и изъ той иконы пошла кровь; да онъ же объявилъ пречистыя Богородицы млеко и власы, да ножъ, копорымъ ножемъ Петръ Апостолъ отрѣзалъ у Малха ухо; да Крестъ Животворящаго Древа Господня, обложенъ серебромъ; да часть сполпа, на копоромъ Христосъ мученъ; да мощи святаго Марка Евангелиста; да камень того камня, копорымъ убишъ Архидіаконъ Стефанъ; да евожъ Стефановы при ребра, обложены серебромъ; да часть перунова вѣнца, что возложенъ былъ на Христа; да часть же мощей Іоанна Предпечи; да рука Марка Евангелиста; да рукажъ Мученика Сергія; и иныхъ многихъ святыхъ мощи устроены въ стѣнѣ въ кіютахъ въ золотѣ и въ серебрѣ съ каменемъ; а стѣ мощи и кіюшы за замками и за печашьми.

А въ другой въ казенной полашкѣ сполашъ по рундукамъ: шапка Княжя, и въ той де шапкѣ садися Князь нашъ на Княжніе; да шубъ же сполашъ два кадила золотые, да двѣнадцать вѣнцовъ съ корунами золотые, и со многимъ дорогимъ каменемъ украшены; да двѣнадцать нагрудниковъ золотыхъ съ дорогимъ же каменемъ съ жемчуги; да десять камней корбуновъ, яхонтовъ и алмазовъ великихъ; да шубъ же сполашъ многіе суды финисные и яшмовые, обложены золотомъ съ каменемъ; да два рога инроговыхъ, обложены золотомъ.

И Приставы говорили: ша де казна взята въ Царѣ городѣ, какъ имали Вницеяне; а стѣ де вѣнцы и нагрудники носили двѣнадцать дѣвиць, Царицы Елены служебницы; а стѣ де суды взялъ въ Царѣ градѣ изъ Ерусалима Царь Константинъ.

И бывъ въ полашахъ и смотря казны, Посланники поѣхали къ себѣ; а провожали Посланниковъ Приставы, и проводя пошли къ себѣ.

Февраля въ 19 день Великого Государя, Царя ~~и Великого Князя~~ Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества къ Посланникомъ, къ Стольнику и Намѣстнику Переславскому къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да къ Дьяку къ Алексѣю Посникову, приходили Приставы, Албертусъ Виминъ съ товарищи; и вшедъ въ полату, спрашивали Посланниковъ о здоровьѣ.

Отъ Р.Х
1657.

И Царского Величества Посланники говорили: милостію Божіею и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца жалованьемъ, далъ Богъ живы.

А послѣ того Посланники спрашивали Албертуса съ товарищи о здоровьѣ.

И Албертусъ говорилъ: что они далъ Богъ здорово; а на вашемъ де поисканьѣ челомъ бьемъ.

И послѣ того Посланники говорили, чтобъ они сѣли.

И Албертусъ сидя говорилъ: отпустилъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ будешь вскорѣ, и листъ готовяшь; а какъ де къ Великому Государю вашему листъ изготовяшь со всѣмъ, и потѣ де листъ пришлютъ къ вамъ на Посольской дворѣ съ Секретаріусомъ своимъ.

И Царского Величества Посланники Албертусу говорили: чтобъ Князь и Владѣтели потѣ листъ прислали къ намъ Царского Величества къ Посланникомъ на Посольской дворѣ посмотришь не запечатавъ, и чтобъ намъ вѣдать, какъ въ томъ листу написано Государское именованье, и пишла по его ли Государскому достоинству и сполна ли, чтобъ намъ про то было вѣдомо.

И Албертусъ говорилъ: Князь де нашъ и всѣ Владѣтели къ вамъ Царского Величества къ

Посланникомъ листъ пришлютъ, и вы де потъ
 Отъ Р.Х. листъ высмотрите; а въ потъ лишту Государ-
 1657.ское именованье и шило будетъ написано съ ис-
 полненіемъ по его Государскому достоинству про-
 шивъ листа Его Царского Величества, каковъ по-
 дали вы на прѣздѣ; да и сами де мы того
 осперегаемъ накрѣпко, чтобъ его Государское
 именованье написать съ исполненіемъ. И бывъ у
 Посланниковъ пошолъ къ себѣ.

Февраля въ 20 день Царского Величества къ
 Посланникомъ пришелъ Приставъ Албертусъ Ви-
 минъ; и вшедъ въ полашу говорилъ: сего де чи-
 сла будущъ къ вамъ Царского Величества къ По-
 сланникомъ отъ Князя и отъ Владѣтелей, Вла-
 дѣтель Францискусъ, лучшей человекъ, да съ
 нимъ же будетъ Секретаріусъ; и вамъ бы де По-
 сланникомъ изготовишься по Посольскому обычаю;
 и бывъ пошолъ къ себѣ.

И послѣ того малое время спустя, пришли
 Царского Величества къ Посланникомъ Владѣтель
 Францышкусъ, да Секретаріусъ Еренимъ Бонъ,
 а съ ними Приставы; и вшедъ въ полашу гово-
 рили: къ Великому Государю вашему, къ Его
 Царскому Величеству, Пресвѣтлѣйшій Князь нашъ
 и всѣ честныя Владѣтели прислали къ вамъ Цар-
 ского Величества къ Посланникомъ на Посольской
 дворъ листъ.

И Царского Величества Посланники не при-
 нявъ того листа, говорили, что потъ листъ не
 запечатавъ ли принесли, чтобъ въ немъ высмот-
 рѣть Государевы шилы.

И Владѣтель и Секретаріусъ и Приставы го-
 ворили: потъ де листъ принесли мы запечатавъ
 за золошою печатью; и съ того листа подали
 списокъ, и вамъ бы де потъ листъ принять и
 отвезти къ Великому Государю своему; а Кня-
 жѣ де очи увидите на отпускѣ, а тепере де
 Князь нашъ недомогаешъ.

И Царского Величества Посланники говорили
 въ Посольскихъ обычаяхъ того не повелось, чтобъ
 намъ

намъ Царского Величества Посланникомъ принять листь на Посольскомъ дворѣ у васъ; посланы мы отъ Р.Х. отъ Великого Государя, Царя и Великого Князя 1657. Алексѣя Михайловича, всея Великия и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восіочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отъ Его Царского Величества ко Князю вашему; и его Государеву грамоту подали мы на посольствѣ Князю вашему, а нынѣ намъ у васъ того листа не смотря принять нельзя, по тому, какъ въ томъ листу написано Государское именованье и шило, того намъ невѣдомо, а досповно Князю вашему томъ листъ отдать намъ Царского Величества Посланникомъ изъ своихъ рукъ на оппускъ, и чтобъ намъ очи сво видѣть; и по намъ объявите, какъ въ томъ листу написано Государское именованье и шило? и того листа у нихъ не приняли.

И Владѣтель говорилъ: у насъ де такъ ведется, у Князя и у Владѣтелей нашихъ, изъ которыхъ Государствъ ни приѣзжаютъ Послы и Посланники, ко всѣмъ присылаютъ листы на Посольской дворѣ съ нами.

И Посланники говорили: по намъ иныхъ Государствъ Послы и Посланники не образецъ; мы Посланники отъ Великого Государя, отъ Его Царского Величества, и его Государевы Посольскіе дѣла дѣлаемъ по повелѣнью его Государеву, какъ намъ указано, а не съ образца; а принять намъ у васъ того листа нельзя.

И Секретаріусъ говорилъ: мы де ваши рѣчи слышимъ, и Пресвѣпшійшему Князю и честнымъ Владѣтелемъ донесемъ; а что де намъ скажутъ, и мы де вамъ объявимъ. И изъ полатъ отъ Посланниковъ пошли ко Князю.

И Царского Величества Посланники томъ списокъ велѣли перевести на Руской языкъ Переводчику Тимоѣю Топоровскому погояъ числа.

И Переводчикъ Тимоѳей принесъ съ того листа Р.Х. спа переводъ; и въ томъ списокъ Государева письма написана сначала сполна, только Царское имя написано не въ той сторонѣ, гдѣ надобно; и съ тѣмъ списокомъ псылали ко Князю и ко Владѣтелемъ Переводчиковъ, Тимоѳея Топоровскаго, да Италіянскаго языка Ивана Сакса; и велѣли говорить, чѣмъ тотъ листъ переписали, и его Государское именованье написали пропивъ листа Его Царского Величества по его Государскому достроинству.

И Переводчикъ Тимоѳей Топоровской пришедъ сказалъ, что де они тотъ листъ исправя переписуѣтъ поспѣше.

Февраля въ 20 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли Приспавы, и вшедъ въ полату говорили: тѣмъ де вы обезчестили Владѣтеля и Секретаріуса, что у него листа вы не приняли, и Владѣтелемъ Посполишой Рѣчи великой слыдѣ учинили, что назадъ листъ несли, а всемъ городомъ видѣли.

И Царского Величества Посланники велѣли говорить Переводчику: принять де было намъ листа у Секретаріуса не лзя; въ томъ бы Князю и честнымъ Владѣтелямъ на насъ не покручиниться, по тому, что въ Посольскихъ обычаяхъ того не повелось, чѣмъ листъ принять намъ на Посольскомъ дворѣ, а не у Князя.

Февраля въ 21 день Царского Величества къ Посланникомъ приходили Приспавы; и вшедъ въ полату говорили: прислали де насъ Князь и Владѣтели, а велѣли вамъ Царского Величества Посланникомъ говорить, чѣмъ вамъ еѣ понедѣльникъ, Февраля въ 23 день, были у Князя и у Владѣтелей на отпускѣ.

И Царского Величества Посланники велѣли говорить Переводчику: на отпускѣ мы ишши гошовы; толькобъ еѣ по время иныхъ Государствъ Пословъ и Посланниковъ не было.

И Приспавы Посланникомъ говорили: какъ де вы будете на отпускъ, и въ то де время иныхъ Государствъ Пословъ и Посланниковъ не будетъ. Отъ Р.Х.
1657.

Да Албертусъ же принесъ съ собою къ Посланникомъ въ полату скляницу, а говорилъ: что въ той скляницѣ муро великого Чудотворца Христова Николы, и чшобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ по муро у меня приняшь и довезти до Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, отъ него Албертуса.

И Царского Величества Посланники муро великого Чудотворца Христова Николы по его челобитнью у него Албертуса приняли; и бывъ Приспавы у Посланниковъ, пошли къ себѣ.

Февраля въ 23 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли Приспавы, Албертусъ Виминъ съ поварици; и вшедъ въ полату Посланникомъ говорили: чшобы де вамъ Царского Величества Посланникомъ нынѣ ишши ко Князю и ко Владѣшелемъ на отпускъ, и приняшь къ Царскому Величеству у Князя нашего листъ; а Князь де и Владѣтели васъ Царского Величества Посланниковъ ожидаютъ, и прислали подъ васъ чешыре гундула; а какъ де вы у Князя и у Владѣтелей будете на отпускъ, и въ то время иныхъ Пословъ и Посланниковъ не будетъ.

И Царского Величества Посланники устроясь по Посольскому обычаю, ко Князю и ко Владѣшелемъ съ Посольскаго двора съ Государевыми людьми и съ Приспавы къ судамъ пошли, и съли пришедъ въ гундулы; а въ одномъ гундулѣ съ Посланники сидѣли Приспавы, да Переводчикъ Тимоѣей Топоровской, а въ другомъ гундулѣ сидѣли Дворяне и всѣ Государевы люди; а въ достальныхъ баркахъ ѣхали Посланничьи люди. А какъ Посланники прѣехали къ Княжому двору, и вышедъ изъ гундуловъ Приспавы, приняли Посланниковъ честно, и шли передъ Посланники

Приславы и Дворяне и всѣ Государевы люди, а
Ошѣр.х. за Посланники шли Посланничьи люди.

1657. И какъ Посланники вошли ко Князю и ко
Владѣшелемъ въ полапу, и въ шѣ поры Князь и
всѣ Владѣтели встали.

И Царского Величества Посланники пришедъ
передъ Князя, и велѣли говорить Переводчику Тимо-
еюю Топоровскому: Великого Государя, Царя и Велико-
го Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Ма-
лыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Госу-
дарствъ и Земель Воспощныхъ, и Западныхъ, и Сѣвер-
ныхъ Опщича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя,
и Обладателя, Его Царского Величества Посланни-
ки, Стольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ
Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посни-
ковъ, вамъ честнѣйшему Берпуцію Валерію Кня-
зю Виницейскому, и иныхъ, и честнымъ Владѣ-
шелемъ, на вашемъ жалованъ челомъ бьемъ, что
почитая Великого Государя нашего, Царя и Ве-
ликого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія
и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, велѣли
насъ принять и покоить, и къ Великому Госуда-
рю нашему, къ Его Царскому Величеству, велѣ-
ли оппустить честно; а какъ будемъ у Велико-
го Государя нашего, у Его Царского Величества,
и увидимъ его Государскіе пресвѣтлыя очи, и
сму Великому Государю нашему дружбу вашу и
любовь извѣспимъ.

И послѣ того вставъ Князь, говорилъ: отъ
Великого Государя вашего, Царя и Великого Кня-
зя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя
и Бѣлыя Россіи Самодержца, отъ Его Царского
Величества, Посольство мы приняли у васъ съ
великою любовію и съ радостію, и впредь къ се-
бѣ желаемъ Государскіе милости и ссылки, и на-
дѣмся мы отъ Великого Государя вашего, Его
Царского Величества, что онъ Великій Государь,
Его Царское Величество, изволишь намъ помощь
подать на безбожныхъ Агарянъ на Турковъ; и
изговоря рѣчь Князь, учалъ Посланниковъ почи-
тати

папи мѣсты, чпобѣ они сѣли, а онѣ Князь сѣлъ же.

Опѣ Р. Ж.

И Царского Величества Посланники сѣли: 1657.
 Стольникъ Иванъ Ивановичъ Чемодановъ сидѣлъ подлѣ Князя, а Дьякъ Алексѣй Посниковъ сидѣлъ въ другой лавкѣ, опѣ Князя въ пятомѣ мѣстѣ; и посидя мало, поднесѣ Секретаріусѣ Князю листѣ, и Князь пошѣ листѣ у Секретаріуса вешедѣ принялъ и Посланникомѣ говорилѣ: во всѣ де Государства Посломѣ и Посланникомѣ подаемѣ и отпускаемѣ мы листы за серебряными печатями, а не за золошыми; а почиая де Великого Государя вашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и видя мы его Государскую къ себѣ милоспѣ, и къ нему Великому Государю, къ Его Царскому Величеству, подаю вамѣ Посланникомѣ листѣ за золошою печатью; и чпобѣ де вамѣ пошѣ листѣ до Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, довезти; и чпо де было нашего прошенья у Великого Государя вашего, у Его Царского Величества, и вамѣ бы де пожаловать все ему Великому Государю, Его Царскому Величеству, извѣспитѣ подлинно.

И Царского Величества Посланники, Стольникъ и Намѣспникъ Переславской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, листѣ у Князя приняли, и уступя опѣ Князя, отдали Подьячему Фирсу Байбакову.

И Послѣ того Посланники пошли изѣ полаты вонѣ, а листѣ передѣ Посланники несѣ Подьячей Фирсѣ Байбаковѣ; а какѣ Посланники изѣ полаты до дверей шли и изѣ дверей пошли, и до шѣхъ мѣстѣ Князь и всѣ Владѣшели стояли; и Княжимѣ дворомѣ до барокѣ шли по прежнему, и въ баркахѣ сѣли сѣ Присшавы по прежнемужѣ. И прѣхавѣ къ Посольскому двору, вышедѣ изѣ барокѣ пришли въ полаты, а Присшавы шли передѣ

редѣ Посланники; и вшедѣ въ полаты, Послан-
 Отъ Р.Х. ники сѣли по мѣспомѣ, и Приспавомѣ сѣсть
 1657. велѣли; и посидя мало, Приспавы изѣ полатѣ
 пошли къ себѣ.

Февраля въ 24 день Царского Величества къ
 Посланникомѣ, къ Спольшнику и Намѣспнику Пе-
 реславскому къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да
 къ Дьяку къ Алексѣю Посникову, пришли на По-
 сольской дворѣ Гречаня, Дмишрей Филиповѣ, да
 Попѣ Теофилзкшѣ, да Дьяконѣ Теофанѣ съ по-
 варищи; и вшедѣ въ полату къ Посланникомѣ,
 объявили двѣ книги, и объява говорили: шѣ де
 книги одна Великому Государю, Царю и Великому
 Князю Алексѣю Михайловичу, всея Великія и
 Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, Его Царскому
 Величеству; а другая Великому Государю, Свяшѣй-
 шему Никону, Папріарху Московскому и всея Ве-
 ликія и Малыя и Бѣлыя Россіи; а написаны де
 шѣ книги по Гречески, и вамѣ бы де Царского
 Величества Посланникомѣ пожаловашѣ шѣ двѣ книги
 у насѣ приняшѣ и довезти до Москвы, и Вели-
 кому Государю, Царю и Великому Князю Алексѣю
 Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи Самодержцу, Его Царскому Величеству, и
 Великому Государю Свяшѣйшему Никону, Папріарху
 Московскому и всея Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи, ихѣ подашѣ.

И Царского Величества Посланники шѣ книги
 у нихѣ приняли; а перевесѣ было сѣ ихѣ Гре-
 ческаго языка не кому.

Февраля въ 25 день Царского Величества къ
 Посланникомѣ пришли Приспавы, Албертусѣ Ви-
 минѣ сѣ поварищи; и вшедѣ въ полату говорили:
 Князь де нашѣ и всѣ Владѣтели велѣли подѣ
 васѣ готовити подводы, и отвезти велѣли васѣ
 и проводитѣ мнѣ Албертусу до рубежа, покамѣста
 Винецѣйская земля.

И Царского Величества Посланники Приспа-
 воеѣ спрашивали: на шомѣ мѣспѣ есть ли городѣ,
 до коихѣ мѣспѣ шебѣ насѣ провожати до рубежа?

И Присавы говорили: на рубежѣ де жильцовѣ нѣтъ, а естъ не доѣхавѣ пять верстѣ деревенька небольшая, и до тѣхѣ де мѣстѣ васѣ провожу. Отъ Р.Х. 1657

И Посланники говорили: чшобѣ онѣ Князя и честныхѣ Владѣтелей доложилѣ о томѣ: доведутѣ насѣ до рубежа, и еѣ томѣ мѣстѣ оставятѣ насѣ на пустомѣ мѣстѣ, а подводѣ намѣ въ томѣ мѣстѣ нанятѣ не добытъ, чшобѣ пожаловалѣ честнѣйшій Князь вашѣ и честные Владѣтели велѣли насѣ довести до Триденша города, гдѣбѣ намѣ мочно нанятѣ подводы.

И Присавы говорили: Триденшѣ городѣ не Виницейской, своя обласъ, и я де о томѣ доложу честнѣйшаго Князя и честныхѣ Владѣтелей; и бывѣ пошолѣ ко Князю.

И шогожѣ часу пришелѣ Албертусѣ Виминѣ, и вшедѣ говорилѣ: о чемѣ де вы Царского Величества Посланники приказывали ко Князю и ко Владѣтелемѣ, и я де о томѣ имѣ говорилѣ; и Князь де и всѣ Владѣтели велѣли васѣ довести до города Триденша, Князя Триденшского, за рубежомѣ придцать верстѣ, на Виницейскихѣ подводахѣ; шолько де мнѣ за рубежомѣ васѣ провожатѣ ѣхатѣ не лзя; шамѣ де пошлю сѣ вами гонца, и прикажу де я ему, чшобѣ васѣ ямщики слушали, и дворовѣ де займывать спанетѣ ѣздитѣ онѣ до Триденша; и изговоря пошолѣ кѣ себѣ.

Февраля въ 28 день Царского Величества кѣ Посланникомѣ приходили Присавы, Албертусѣ Виминѣ сѣ шоварищи, и говорили: сего де числа прислалѣ нарочно въ Виницею Папа Римской изѣ Риму кѣ Резиденшу своему гонца, и сѣ тѣмѣ гонцомѣ писалѣ въ ошпискѣ своей кѣ Резиденшу, что Царского Величества для васѣ Посланниковѣ въ городѣхѣ по заставамѣ онѣ Папа пуши велѣлѣ ошпереть, и кормы довольные, и подводы, и встрѣчи по городомѣ велѣлѣ изготовишь, и велѣлѣ намѣ у васѣ Посланниковѣ провѣдатѣ и ошписать кѣ себѣ подлинно: что вы кѣ нему Папѣ
въ

вѣ Римѣ будете ли, и сколь скоро изѣ Виницей
 Отъ Р.Х. пойдете? И будетъ де къ нему ѣхать изволите,
 1657. и вамъ де для Царского Величества онѣ Папа
 и съ ближними своими хочешъ честь воздашь ве-
 ликую, по тому, чю онѣ слышалъ про Государ-
 скую неизреченную милость, что Великій Госу-
 дарь вашъ, Его Царское Величество, вѣ Польшѣ и
 вѣ Литвѣ во взятыхъ городѣхъ, копорые города
 ему Государю Богѣ поручилъ, кошеловъ ихъ Рим-
 скіе вѣры разоряшь не велѣлъ, и велѣлъ дашь во
 всемъ повольность; да сверхъ де гонца двухъ
 человекъ Кардиналовъ прислалъ, и вы де Послан-
 ники намъ скажите, пойдете ли къ нему, или
 нѣтъ? чтобъ о томъ Кардиналомъ было вѣдомо:
 и они такъ къ Папѣ и отпишуть.

И Царского Величества Посланники говорили
 Приспавомъ: Великого Государя нашего, Царя и
 Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Ве-
 ликія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его
 Царского Величества, съ нами указу нѣтъ, что
 вѣ Римѣ къ нему Папѣ ѣхать; да и по тому,
 что съ Великимъ Государемъ нашимъ, съ Его
 Царскимъ Величествомъ, у него Папы ссылки и
 совѣшу не бывало, и безъ его Государского по-
 велѣнья и указу намъ его Государевымъ Послан-
 никомъ ѣхать не возможно, и то дѣло не сбы-
 точное.

И Марша вѣ 1 день Царского Величества къ
 Посланникомъ пришли Приспавы, Алберпусъ Ви-
 минъ, да Марко Кардиналъ, да Микулай Рива;
 и вшедъ вѣ полаты спрашивали Посланниковъ о
 здоровьѣ.

И Посланники говорили: милостію всемогу-
 щаго Бога и Великого Государя нашего, Царя и
 Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Вели-
 кія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его
 Царского Величества жалованьемъ, далъ Богъ
 здорово.

Да Приспавыжъ Посланникомъ говорили:
 Князь де нашъ, и всѣ честныя Владѣтели, ве-
 лѣли

вѣли васъ Царского Величества Посланниковъ спросить, къ поѣзду своему изъ Виницеи совсѣмъ ли ОшѢ Р.Х.
1657. изготовились вы? и Царского Величества подѣ васъ Посланниковъ Князь нашъ, и всѣ честные Владѣтели, прислали съ нами при барки большихъ, на чомъ вамъ былобѣ поднятъся; да Князь же де нашъ и честные Владѣтели, почитая Великого Государя вашего, Его Царское Величество, и желая къ себѣ его Государской впрעדъ милоспи, велѣли васъ Его Царского Величества Посланниковъ изъ Виницеи проводитьъ честно на своихъ подводахъ, мнѣ Албертусу, своими городами и Землею до рубежа Цесарскіе Земли, а шоварищамъ моимъ Марку и Микулаю до пристани Виницейского сухого берегу, гдѣ садятся въ суды бѣлучи въ Виницею изъ Цесарскіе Земли и изъ розныхъ Государствъ; да со мноужѣ Албертусомъ для обереганья васъ Посланниковъ сухимъ путемъ до рубежа будетъ провожати Капитанъ, а съ нимъ роша рейшаръ.

И Царского Величества Посланники Приставомъ говорили: вхатъ мы къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, изъ Виницеи готовы и совсѣмъ изготовились.

И тогожѣ часу Посланники велѣли Подьячимъ Фирсу Байбакову, да Марчку Тропину, Государеву и Папріаршу казну Цѣловальнику Впорышкѣ изъ полатѣ выноситьъ въ барки. И какѣ Цѣловальникѣ Государеву и Папріаршу казну при Подьячихъ на баркахъ устроилъ, и Подьячіе, Фирсѣ и Марчко, пришедѣ Посланникомъ объявили, что совсѣмъ готовы.

И Царского Величества Посланники всавѣ, изъ полатѣ пошли къ баркамъ; и пришедѣ въ барки, Посланники сѣли, и всѣ Государевы люди, и съ ними Приставы по прежнему; а въ другой баркѣ съ Государевою и съ Папріаршею казною цѣловальникѣ; а въ прешей баркѣ Посланничьи люди.

И ѣхали отъ Виницеи морскою проливою и
 Ошъ Р.Х. рѣчкою до пристани пятнадцать верстѣ; и у
 1657.шой пристани велѣли подвезти Приставы подѣ
 Посланниковѣ, и подѣ Государеву казну, и подѣ
 всѣхъ Государевыхъ людей, при корешы. И про-
 стясь Приставы, Марко Кардиналъ, да Микулай
 Рива, Посланниковѣ отпустили. И въ первой ко-
 ретѣ сѣли Посланники, а въ другой коретѣ си-
 дѣли Дворяне, а достальные Государевы люди
 ѣхали верѣхами; а въ прешней коретѣ Албертусъ
 да Переводчикъ Тимоѣей. И къ городу Тревизу
 онѣ Приставѣ и Переводчикъ и цѣловальникъ съ
 Государевою казною поѣхали напередѣ; а передѣ
 Посланники ѣхали Капитанѣ съ рейшары. И какъ
 Посланники въ городѣ Тревизу вѣѣхали, и въ
 городовыхъ воротѣхъ стояли солдаты съ ружьемѣ,
 а городомѣ до двора по обѣ стороны стояли мно-
 гие Нѣмецкѣ люди, и Посланникомѣ кланялись.
 А какъ ко двору прѣѣхали, и въ воротѣхъ встрѣ-
 тилъ ихъ Приставѣ Албертусъ: и въ томѣ городѣ
 Посланники ночевали; а отъ Виницеи томѣ го-
 родѣ пятнадцать миль.

Марта во 2 день съ того спану изъ города
 Тревизы ѣхали Посланники до спану, до Вини-
 цейскогѣ города Басана; а съ ними ѣхали При-
 ставѣ и Капитанѣ съ ратными людьми: и въ
 томѣ городѣ Басанѣ у Посланниковѣ спанѣ былѣ.

Марта въ 3 день съ того спану Посланники
 поѣхали; и тогожѣ дни ѣхали Посланники мимо за-
 ставы, а на шой заставѣ стоимѣ Капитанѣ съ
 салдаты, половина людей Цесарскихъ, а другая
 половина людей Виницейскихъ, и Посланниковѣ
 остановили; и о томѣ Посланники Приставу
 Албертусу говорили: для чего насѣ на заставѣ
 остановили? а на шой заставѣ стоимѣ ваши
 люди; а гдѣ бываюшѣ Великого Государя нашего,
 Его Царского Величества, Послы и Посланники во
 всѣхъ окрестныхъ Государствѣхъ, и имѣ вездѣ
 пропускѣ бываешѣ безѣ задержанья.

И Албертусъ говорилъ: чѣмъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ въ томъ гнѣву не Отъ Р.Х.
положишь; такъ де здѣсь ведется, хотябъ де 1. 657.
Цесарь самъ или Князь нашъ ѣхалъ, и на той
бы де заставѣ остановили, по тому, что даюшъ
имъ подарки. И отъ того онъ Албертусъ давалъ
имъ Капитану и салдапомъ деньги, чѣмъ въ
томъ мопчанья Посланникомъ не учинилось; и
взявъ они деньги у него Присава, и Посланни-
ковъ пропустили: и того дни спанъ былъ у По-
сланниковъ, ночевали въ порубежномъ селѣ При-
мораншѣ.

Марша въ 4 день Царского Величества къ
Посланникомъ пришелъ Присавъ Албертусъ Ви-
минъ, и сказывалъ: прислалъ де къ нему на
пошъ порубежной спанъ города Триденша Ксенжа
съ листомъ, а державы де онъ Цесаря Римского;
и писалъ де къ нему, чѣмъ онъ Албертусъ ему
вѣдомо учинилъ, Царского Величества Послани-
ки въ городъ Триденшъ какъ будущъ, и сколько
спановъ у нихъ будетъ? И онъ де Албертусъ
тому Нѣмчину сказалъ: что вы Царского Вели-
чества Посланники будете въ городъ Триденшъ
Марша въ 5 числѣ, а до того города будетъ
одинъ спанъ.

И тогожъ часу Посланники изъ порубежного
села изъ Приморанша поѣхали; а присавъ Ал-
бертусъ и Капитанъ Францискусъ, проводя ихъ
Посланниковъ изъ того села и простясь съ ни-
ми, поѣхали назадъ въ Винецею; а до города
Триденша Царского Величества Посланниковъ При-
савъ послалъ проводить на Княжихъ подводахъ
гонца Индрика. И тогожъ дни ѣхали Посланники
мимо села Грини, и въ томъ селѣ застава Це-
саря Римского, стояшъ салдашы; и въ томъ се-
лѣ Посланниковъ остановили, и Посланники имъ
говорили: для чего насъ остановили, и за чѣмъ
вы держите? а съ Великимъ Государемъ на-
шимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ Цесарь
Римской въ братской дружбѣ и въ любви; и вамъ

было пригоже насъ Царского Величества Послан-
 Отъ Р. Х.никовъ пропустить безъ задержанья, а по въ
 1657. намъ въ томъ чините безчесть.

И салдагы Посланникомъ говорили: шѣмъ де
 мы отъ Цесаря Римского пожалованы, дана намъ
 та застава на прокормъ; копябъ де Король
 ѣхалъ изъ копорого нибудь Государства, и онъ
 бы де намъ отъ того почестъ учинилъ.

И Царского Величества Посланники говоря о
 томъ съ ними много, и не копя безчестья учи-
 нить, давали имъ отъ того деньги, и салдагы
 взявъ у нихъ деньги пропустили, а держали
 путь два часа. И того дни у Посланниковъ
 спанъ былъ, ночевали въ Цесарскомъ городкѣ
 Бурговъ; и на томъ спану въ вечеру прѣзжалъ
 изъ города Триденна писарь Семенъ Христофо-
 ровъ, и вшедъ въ полапу и поклонясь Посланни-
 комъ, говорилъ: почипая де Великого Государя
 вашего, Его Царское Величество, прислалъ къ
 вамъ Царского Величества къ Посланникомъ Три-
 денна города Бискупъ и Князь Карлусъ Емануель
 Мадруціусъ, а велѣлъ васъ Царского Величества
 Посланниковъ о пупномъ вашемъ шестви и о
 здоровѣ спросить, и для васъ де Царского Ве-
 личества Посланниковъ по дорогѣ по всѣмъ за-
 ставамъ велѣлъ путь отпереть, а до вашего де
 приходу томъ путь былъ запертъ; да васъ же
 де Царского Величества Посланниковъ Бискупъ и
 Князь нашъ до города за пять миль велитъ
 встрѣпить честному челоѣку; а какъ къ городу
 приѣдете, и васъ де Посланниковъ встрѣпить
 будетъ самъ Бискупъ и Князь нашъ съ ближни-
 ми своими людьми.

И Царского Величества Посланники велѣли
 говорить Переводчику Тимоѣю Топоровскому, и
 Переводчикъ Тимоѣей говорилъ рѣчь; а молялъ:
 Великого Государя нашего, Царя и Великого Кня-
 зя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя
 и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Госу-
 дарствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и
 съ-

Съверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и ОпшР.К.
 Государя, и Обладателя, Его Царского Величества Посланники, Стольникъ и Намѣстникъ Переславской Иезиъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, на его Бискуповъ и Княжой любви челомъ бьемъ; и пошчивавъ его Посланники отпустили.

1657

Марта въ 5 день съ того спану Посланники поѣхали къ городу Триденшу; и не доѣхавъ до города за пять миль, изъ села Левина посылали Посланники съ Государевою проѣзжею грамопою въ городъ Триденшъ къ Бискупу и Князю Переводчика Лазаря Цымарманова, да Подьячего Фирса Байбакова. И приѣхавъ къ Посланникомъ Переводчикъ да Подьячей, сказали: Государеву де проѣзжую грамопу Бискупу и Князю они подносили, и Бискупъ де и Князь Государеву грамопу принялъ у нихъ съ великою честію, и принявъ велѣлъ при себѣ вычеспъ; и выслушавъ говорилъ: почитая де Великого Государя вашего, Его Царское Величество, Посланникомъ всякого добра радъ дѣлашь, и ихъ приходу съ радостію ожидаю, и вспрѣчати ихъ гомовѣ съ ближними своими людьми самъ.

И какъ Посланники будутъ не доѣхавъ до города за три мили, и на вспрѣчу Посланникомъ приѣхавъ изъ города Триденша отъ Бискупа и Князя Тридентского, отъ Карлуса Емануеля Мадруциуса, Канцлеръ Францискусъ, а съ нимъ было шридцать человекъ Нѣмецъ, и привели подъ Посланниковъ и подо всѣхъ Государевыхъ людей пшнадцать лошадей; и сѣвши съ коней пришедъ къ Посланникомъ къ корешъ кланялся, и говорилъ: почитая де Великого Государя вашего, Его Царского Величества, васъ Посланниковъ слыша приѣздъ Бискупъ и Князь нашъ Карлусъ Емануель Мадруциусъ, обрадовался, что изъ шакого дальнаго Государства и шакой дальней пущъ до ихъ города Триденша Богъ васъ донесъ въ добромъ здоровѣ, да и всегдабъ де мы были ра-

ди, чшобѣ шакихѣ къ намѣ гостей. Богѣ при-
 Отъ Р.Х. носилѣ.

1657.

И Посланники велѣли говорить Переводчику Тимоѣею Топоровскому рѣчь; и Переводчикѣ Тимоѣеи говорилѣ рѣчь, а моылѣ: Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ и Земель Воспочныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ Отчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества Посланники, Спольникѣ и Намѣстникѣ Переславской Иванѣ Ивановичѣ Чемодановѣ, да Дьякѣ Алексѣи Посниковѣ, на вашей любвѣ, что почитая Великого Государя нашего, Его Царского Величества, и воздавая ему Государю доспойную честь, и для Его Царского Величества, насѣ Его Царского Величества Посланниковѣ почитаете, челомѣ бьемѣ. И велѣли Канцлеру Францискусу сѣсти сѣ собою вѣ корету; и Канцлерѣ посидѣвѣ вѣ коретѣ не много, и билѣ челомѣ Царского Величества Посланникомѣ, чшобѣ сѣли на лошади, попому, что каменными горами вѣ коретахѣ ѣхатѣ не возможно; и велѣлѣ подвесѣ лошади. И Царского Величества Посланники изѣ коретѣ вышли и на лошади сѣли, и поѣхали верхами; и передѣ ними Посланники поѣхали верхамижѣ Канцлерѣ Францискусѣ, а сѣ нимѣ шридцатѣ человекѣ Нѣмецѣ, а за Посланники ѣхали Дворяне и всѣ Государевы люди верхамижѣ. И не доѣхавѣ до города за полмили, прислалѣ Бискупѣ и Князь подѣ Посланниковѣ корету; и Канцлерѣ Францискусѣ Посланникомѣ билѣ челомѣ, чшобѣ де вамѣ Царского Величества Посланникомѣ пожаловать сѣстѣ вѣ корету; и Посланники сошли сѣ лошадей и поѣхали къ городу вѣ коретѣ. А какѣ Посланники къ городу приѣхали, и изѣ города за ворота выѣхалѣ Бискупѣ и Князь сѣ начальными и со многими людьми во многихѣ коретахѣ. И какѣ Посланники приѣзжаютѣ къ городу близко, и онѣ

Бискупъ и Князь и всѣ честныя люди съ нимъ Опъ Р.Х.
 изъ коретъ вышли, и Посланники изъ коретъ 1657.
 вышлижъ; и спешись Бискупъ и Князь Послан-
 никомъ кланялся, и велѣлъ говориши: почиая
 де Великого Государя вашего, Царя и Великого
 Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Ма-
 лыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского
 Величества, васъ Посланниковъ пріѣзду обрадовал-
 ся, что изъ такога дальнаго Государства и ша-
 кой дальнѣйшей пути до сихъ мѣстъ Богъ васъ до-
 несъ въ добромъ здоровьѣ: и для Великого Госу-
 даря вашего, Его Царского Величества, вамъ По-
 сланникомъ честь воздасть и всякого добра дѣ-
 лать во всемъ радѣ, въ чомъ будешъ вамъ год-
 но, и чпобъ де вамъ Царского Величества По-
 сланникомъ пожаловашъ ѣхать ко мнѣ.

И Посланники велѣли Переводчику Тимоѣю
 говоришь рѣчь: Великого Государя, Царя и Ве-
 ликого Князя Алексѣя Михайловича, всея Вели-
 кія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и мно-
 гихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и За-
 падныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и
 Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Цар-
 ского Величества Посланники, Спольшникъ и На-
 мѣшникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ,
 да Дьякъ Алексѣй Посниковъ на швоемъ
 любительствѣ, что почиая Великого Государя
 нашего, Его Царское Величество, и воздавая Ему
 Государю достойную Его Государскую честь, Его
 Царского Величества насъ Посланниковъ почиашъ,
 челомъ бьемъ.

И Бискупъ и Князь билъ челомъ Посланни-
 комъ, и говорилъ: чпобъ де вамъ Царского Ве-
 личества Посланникомъ пожаловашъ ипши и сѣсть
 въ мою корету; и Посланники въ его корету съ
 нимъ вошли и говорили, чпобъ онъ сѣлъ въ
 большомъ мѣстѣ; и Бискупъ и Князь говорилъ:
 мнѣ де въ большомъ мѣстѣ сѣсть не доведется
 по тому, что вы посланы опъ Великого Госуда-
 ря вашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Ми-

хайловица, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-
 Отъ Р.Х. сіи Самодержца, отъ Его Царского Величества,
 1657. и мнѣ достойно васъ почишашъ и честь возда-
 вашъ. И о томъ Посланники оговаривались мно-
 го, чшобъ онѣ Бискупъ и Князь сѣлъ въ боль-
 шомъ мѣстѣ; и Бискупъ и Князь говорилъ: что
 де мнѣ сѣсть въ большомъ мѣстѣ ни какъ не до-
 ведешся. И послѣ того посадилъ онѣ Бискупъ и
 Князь Спольника Ивана Ивановича Чемоданова,
 а подлѣ его сѣлъ онѣ Бискупъ и Князь Карлусъ
 Емануель Мадруціусъ; а прошивъ ихъ сѣлъ Дьякъ
 Алексѣй Посниковъ; да сѣ нимижъ въ корешѣ
 стоялъ Переводчикъ Тимоѣей Топоровской. И за
 шю корешю бѣхали верхами Дворяне, и всѣ Го-
 сударевы и Посланничьи люди; а за ними бѣхали
 во многихъ корешахъ города Тридента начальныя
 и многіе люди, и около корешѣ до Бискупова и
 Княжова двора шли многіе люди и Посланникомъ
 кланялись. А какъ къ Бискупову и Княжому дво-
 ру прѣбхали и изъ корешы вышли, и Посланни-
 комъ Бискупъ и Князь билъ челомъ, чшобъ де
 вамъ Царского Величества Посланникомъ пожало-
 вать ишши напередъ, а я де иду опослѣ васъ.
 И Посланники напередъ пошли, и Бискупъ шолъ
 сѣ Посланникомъ сѣ Спольникомъ сѣ Иваномъ
 Ивановичемъ по лѣвую руку; Дьякъ Алексѣй По-
 сниковъ шолъ сѣ другую сторону сѣ лѣвую; а
 Дворяне и всѣ Государевы люди, и Нѣмецкіе на-
 чальныя и многіе люди, шли передъ Посланники
 и передъ Княземъ. И вшедъ въ полаты Бискупъ
 и Князь, ошвелъ Посланникомъ покои, и ошвед-
 ши пошолъ къ себѣ; а Посланники проводили его
 изъ полатѣ въ сѣни.

Тогожъ дни въ вечеру пришедъ къ Посланни-
 комъ въ полаты Бискупъ и Князь Карлусъ Ема-
 нуель Мадруціусъ сѣ начальными людьми, и По-
 сланникомъ билъ челомъ и говорилъ: чшобъ де
 вамъ Царского Величества Посланникомъ пожа-
 ловать ишши за сполъ за вечернее кушанье; и По-
 сланники пошли въ споловую полату, и сполъ по-

поставленъ среди полаты, а по обѣ стороны поставлены стулы. И Посланнику Спольнику Ивану поставленъ стулъ, и посадилъ его Бискупъ и Князь противъ себя; а Дьяка Алексѣя Посникова посадилъ на другой споронѣ подлѣ себя; а ниже ихъ сѣли Дворяне, да Переводчикъ, а подлѣ Дворянъ и Переводчика сидѣли Нѣмецкіе начальныи и ближніи люди по обѣ стороны, а достпальныи Государевы люди сидѣли за споломѣ въ иной полатѣ.

И въ сполѣ вспавъ Бискупъ и Князь со всѣми своими начальными и ближними людьми, пили чаши про Государское многолѣшное здорovie, а говорилъ Бискупъ и Князь: дай Господи, Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на многіе лѣта.

И Посланники про Государское многолѣшное здорovie чашу пилижъ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Воспючныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здравъ былъ на многіе лѣта на своихъ великихъ и преславныхъ Государствахъ російскаго Царства, и чшобъ ему Великому Государю подаровалъ Богъ на враги его побѣду и одолѣніе; и Дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людемъ чашу пить велѣаижъ.

И послѣ того Бискупъ и Князь съ начальными и ближними своими людьми вспавъ, пили чашу про многолѣшное здорovie Великого Государя Царевича, а говорили: дай Господи, Великій Государь вашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта.

И Посланники про многолѣшное здоровье Ве-
 Отъ Р. К. ликого Государя Царевича чашу пилижѣ, а гово-
 1657. рили: дай Господи, Великій Государь нашѣ Царе-
 вичь и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичь, вся
 Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ
 на многіе лѣта.

И послѣ шого Посланники пили чаши про
 Бискупово Княжое здоровье, а говорили: дай Го-
 споди, Бискупѣ и Князь Карлусѣ Емануель Ма-
 друціусѣ здравѣ былѣ на многіе лѣта. А Бискупѣ
 и Князь сѣ начальными и сѣ ближними своими
 людѣми пили про здоровье ихѣ Посланниковѣ.

И послѣ спола Посланники пошли кѣ себѣ
 вѣ полаты; а Бискупѣ и Князь сѣ начальными
 людѣми ихѣ Посланниковѣ проводили вѣ полаты,
 и проспясь пошли кѣ себѣ, а Посланники прово-
 дили ихѣ изѣ полатѣ до сѣней.

Марша вѣ 6 день Царского Величества кѣ
 Посланникомѣ приходилѣ Бискупѣ и Князь, и билѣ
 челомѣ, чтобѣ имѣ пожаловать ишпи за сполаѣ
 кушати; и Посланники за сполаѣ пошли, и си-
 дѣли за споломѣ по прежнему.

И вѣ сполаѣ вставѣ Бискупѣ и Князь со всѣ-
 ми своими начальными и ближними людѣми, пи-
 ли чаши про Государское многолѣшное здоровье,
 а говорилѣ Бискупѣ и Князь: дай Господи, Вели-
 кій Государь вашѣ, Царь и Великій Князь Алек-
 сѣй Михайловичь, вся Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи Самодержецѣ, здравѣ былѣ на многіе
 лѣта.

И Посланники про Государское многолѣшное
 здоровье чаши пилижѣ, а говорили: дай Господи,
 Великій Государь нашѣ, Царь и Великій Князь
 Алексѣй Михайловичь, вся Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержецѣ, и многіхѣ Государствѣ
 и Земель Восточныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ
 Опичь, и Дѣдичь, и Наслѣдникѣ, и Государь,
 и Обладатель, Его Царское Величество, здравѣ
 былѣ на многіе лѣта на своихѣ великихѣ и пре-
 славныхѣ Государствахѣ Россійскаго Царства.

И послѣ того Бискупъ и Князь съ начальными и ближними своими людьми вспавъ, пили чаши про многолѣтное здоровье Великого Государя Царевича, а говорили: дай Господи, Великій Государь вашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта. Отъ Р. Х. 1657.

И Посланники про многолѣтное здоровье Великого Государя Царевича чашу пилижъ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта.

И Посланники послѣ того пили чашу про Бискупово и Княжое здоровье, а говорили: дай Господи, Бискупъ и Князь Карлусъ Емануель Мадруціусъ здравъ былъ на многіе лѣта; а Бискупъ и Князь съ начальными и съ ближними своими людьми пили про здоровье ихъ Посланниковъ.

И послѣ спола Посланники пошли къ себѣ въ полаты, и Бискупъ и Князь съ начальными людьми провожали Посланниковъ по прежнему.

Марта въ 7 день Царского Величества къ Посланникомъ приходилъ Бискупъ и Князь Триденскій Карлусъ Емануель Мадруціусъ съ начальными людьми; и вшедъ въ полату билъ челомъ, и велѣлъ говорить Переводчику своему: чшобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ у меня въ дому побыть недѣлю времени, покаместа суды и гребцовъ наймете.

И Посланники били челомъ, чшобъ онъ Бискупъ и Князь пожаловалъ велѣлъ отпустить, по тому, что дорога дальная, сполнѣемъ не переѣхать.

И Бискупъ и Князь говорилъ: на вашей де волю полагаю; а какъ де вы Царского Величества Посланники ѣхаете въ баркахъ изгошовитесь, и вамъ бы пожаловать мнѣ въдомо учинить. И бывъ пошолъ къ себѣ.

И какъ Посланники ѿхашь изготозились, и отъ Р.Х. Бискупъ и Князь пришолъ къ нимъ въ полату и **1657.** говорилъ рѣчь: для де Великого Государя вашего, Его Царского Величества, сколько могъ, сполько ему Государю работалъ, и впередъ радъ служить, гдѣ будетъ мочь моя будетъ, и вамъ де для Царского Величества спомогательство чинилъ, сколько могъ; а что де будетъ мои недоспашки, или мое недоумѣніе, и вы де пожалуйте въ осудъ мнѣ не поспавьте, и работу де мою ему Великому Государю, Его Царскому Величеству, изгѣстите.

И Посланники велѣли Переводчику говорить: какъ дастъ Богъ будемъ у Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опичича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, у Его Царского Величества, и увидимъ его Государскіе пресвѣтлыя очи; и мы ему Великому Государю дружбу швою и совѣтъ изгѣспимъ, что ему Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, достойную Его Государскую честь воздаешь, которая ему Великому Государю дана отъ Бога; и для Его Царского Величества насъ Посланниковъ жаловалъ покоилъ, и на швоемъ жалованьѣ челомъ бьемъ.

И Бискупъ и Князь и Посланники изъ полатъ пошли, и сѣли въ корешахъ по прежнему; и проводилъ Посланниковъ Бискупъ и Князь съ начальными и со многими людьми за городъ до барки. И пріѣхавъ къ баркѣ изъ корешъ вышли; и Посланники челомъ удара Бискупу и Князю пошли въ барку. А какъ Посланники въ барку шли, и оборотыся ему кланялись, и онъ до шѣхъ мѣстъ въ корешы не сѣлъ, стоялъ на берегу; и проснясь съ Посланники поѣхалъ въ городъ. И того дни Посланники переѣхали отъ города Три-

ден-

деншта рѣкою Эчь до села Салора, и у того села Посланники ночевали въ баркѣ.

Смѣ Р.Х.

Марша въ 8 день ошѣ того стану ошѣ села Салора Посланники ѣхали до стану до села Брунзоля, а до города Балсама за пять верстѣ; и барочной ходѣ до того села Брунзоля, и въ томѣ селѣ Посланники ночевали; а ошѣ города Триденшта до села Брунзоля барки шли бечевою, впряжены были шесть лошадей нанятые.

I 657.

Марша въ 9 день съ того стану ошѣ села Брунзоля Посланники нанявъ подводы подѣ Государеву казну, двѣ лошади, ѣхали; а дворяне и всѣ Государевы люди шли пѣши до города Балсама, и въ городѣ Балсамѣ жили за подводами три дни.

Марша въ 12 день Царского Величества Посланники, изкупя подѣ Государеву и Папріаршу казну, и подѣ себя лошади, изѣ Балсама поѣхали; а Государевы люди всѣ пошли пѣши, и говорили, что имѣ подводѣ наняты не чемѣ; и того числа станѣ былѣ въ деревнѣ Цесарской Тыркелерѣ, и въ той деревнѣ Посланники ночевали.

Марша въ 13 день съ того стану изѣ села Тыркелера Посланники ошѣѣхавѣ семь верстѣ, проѣхали городокѣ Цесарской Клеузенѣ; и проѣхавѣ городокѣ Клеузенѣ восемь верстѣ, ночевали въ гостинницѣ, до города Бриксененса не доѣхавѣ за двѣ версты.

И Марша въ 14 день съ того стану Посланники поѣхали и съ Государевою казною Цѣловальникѣ; а Государевы люди, Дворяне и Переводчики и Подьячїе, остались на томѣ стану, сказались для подводы подѣ руклядѣ, и не доѣхавѣ города Иншпрука за десятиъ верстѣ, ночевали Посланники въ гостинницѣ, и на томѣ стану дожидались Дворянѣ и Переводчиковѣ и Подьячїихѣ три дни. И Марша въ 17 день на томѣ станѣ къ Посланникомѣ пришли Дворяне, и Переводчикѣ Тимоѣей, и Подьячїе, и сказали: былѣ де съ нами шолмачѣ Лазарѣ Цымармановѣ, и шельѣ

шелъ дорогою съ нами пѣшъ до города Бриксеней-
 Отъ Р.Х. са, и въ томъ де городѣ мы обѣдали всѣ вмѣ-
 1657. спѣ, и онѣ де Лазарь Цымармановѣ за столомъ
 съ нами говорилъ, что онѣ нанялъ подводу себѣ
 верховую, а ѣхать де мнѣ напередъ къ Послан-
 никомъ; и мы де ему говорили, чтобъ онѣ на-
 нялъ подо всѣхъ ружьяди одну шельгу вопче, да
 Переводчику Тимоѣю Топоровскому верховую ло-
 шадь, и онѣ Лазарь для подвождъ со двора по-
 шолъ, и послѣ того къ нимъ не бывалъ; и мы
 де его ждавъ до половины дня, пошли за вами
 Посланники. И послѣ того Посланники на томъ
 стану дожидались того полмача день да ночь.

Тогожъ дни съ того стану Посланники прі-
 ѣхали въ Цесарской же городѣ Иншпрукъ, и спали
 въ гостинницѣ, и посылали съ Государевою пробъзю
 грамошою въ городъ ко Князю Діопалдусу Пере-
 водчика Тимоѣя Топоровского, да Подьячего Марчка
 Тропина; да шупъ же велѣли говорить о измѣнникѣ
 Лазаркѣ Ивановѣ, чтобъ Князь его измѣнника
 велѣлъ сыскашь и отдашь. И Переводчикъ и
 Подьячей пришедъ Посланникомъ сказали: какъ де
 они пришли на Княжой дворъ и вошли въ пере-
 днюю полапу, и къ нимъ вышли на встрѣчу
 многіе Нѣмецкіе начальныя люди, и говорили: чтобъ
 де вамъ не осудиши, Князь де нынѣ опочиваетъ;
 и принявъ шое грамошу у Переводчика, понесли ко
 Князю, и вышедъ отъ Князя шое Государеву
 пробъзю грамошу Переводчику отдали, и гово-
 рили: почипая де Великого Государя вашего, Его
 Царское Величество, Князь нашъ обрадовался,
 и пришлетъ де Царского Величества по Послан-
 никомъ своихъ начальныхъ людей, чтобъ де имъ
 Царского Величества Посланникомъ пожаловать
 бышь у него.

Да Переводчикъ же Тимоѣй Топоровской на-
 чальнымъ Нѣмецкимъ людемъ говорилъ: чтобъ де
 извѣстили Князю, Марша въ 14 день въ Це-
 сарскомъ городѣ Бриксенейсѣ Государевъ человекъ
 полмачъ иноземецъ Московской Нѣмчинъ Лазарь
 Ива-

Ивановъ сынъ Цымармановъ отъ нихъ опспалъ, и нанявъ подводу поѣхалъ, а сказался, что ему Отъ Р.Х. 1657. ѣхать напередъ къ Посланникомъ, и къ Посланникомъ онъ полмачъ Лазарь не бывалъ; и имъ бы про то въ городъ Иншпрукъ велѣшь сыскашь, будешь шопъ полмачъ Лазарь въ городъ Иншпрукъ и въ Бриксенейсѣ объявился, и онибъ его прислали къ Посланникомъ. И начальныя люди Переводчику Тимоѣю говорили: у насъ де въ Цесарской Землѣ и промежь городовъ дорогою, каксебъ нибудь человекъ, копябъ шолъ въ золотъ, и ему де ни кто никакова зла не учинилъ, а тому де полмачу Лазарку изпери не будетъ; а будешь онъ объявился въ городъ Иншпрукъ и послѣ Посланниковъ, и мы де его къ Посланникомъ за ними въ дорогу пришлемъ шопъ часъ. И погожъ часу Царского Величества къ Посланникомъ приходили отъ Князя шляхты шесть человекъ Нѣмецъ, и вшедъ въ полашу Посланникомъ кланялись и о здоровьѣ спрашивали, и говорили: Князь де нашъ вашему прѣзду обрадовался, и почитая Великого Государя вашего, Его Царское Величество, пришепъ де по васъ Посланниковъ корешы, и всѣ де вамъ покои изгошвлены у Князя нашего въ полашахъ, и честь вамъ воздастъ большую.

И Посланники говорили: милостию Божіею и Великого Государя нашего, Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества щаспѣемъ, далъ Богъ здорово, а на Княжомъ жаловань челомабъ бьемъ; и бывъ у Посланниковъ шляхты изъ полашъ пошли, и Посланники велѣли ихъ изъ полашъ проводить Переводчику и Подьячимъ.

И погожъ дни въ вечеру Царского Величества къ Посланникомъ прѣехали къ гостиницѣ въ двукорешахъ Княжой Дворецкой Янъ Горябъ, а съ нимъ

нимъ были многіе шляхты и Нѣмецкіе люди; и
 ОпѣР.Х. Посланники велѣли ихъ вспрѣшати Переводчику и
 1657. Подьячимъ. И вшедъ въ полату къ Посланникомъ,
 Княжой Дворецкой и шляхты кланялися, и гово-
 рили: почитая де Великого Государя вашего, Его
 Царское Величество, прислалъ къ вамъ Царского
 Величества Посланникомъ Князь нашъ, а велѣлъ
 вамъ побити челомъ, чшобъ вамъ пожаловать
 ѣхать въ коретахъ ко Князю, и у Князя нашего
 бысть, и прислалъ де подъ васъ Царского Вели-
 чества Посланниковъ двѣ кореты.

И Посланники устроясь, изъ полатъ пошли
 и сѣли въ кореты; а сѣ Посланники въ одной коре-
 тѣ сидѣли Дворецкой Янъ Горнъ, да Переводчикъ
 Тимоѣей Топоровской; а въ другой коретѣ сидѣли
 Дворяне да Подьячіе; а около коретъ шли со свѣ-
 чами Нѣмецкіе люди. И какъ Посланники прѣѣхали
 въ коретахъ къ Княжимъ полатамъ, и Княжой
 Дворецкой вышедъ изъ кореты Посланниковъ при-
 нялъ честно, и пошли Посланники въ полаты, и
 въ то время по лѣстницамъ и въ полатѣхъ споя-
 ли многіе Нѣмецкіе люди, и Посланникомъ кланя-
 лись; а въ полаты Посланниковѣхъ провожалъ Дво-
 рецкой со многими Нѣмецкими людьми, и вшедъ
 въ полату говорилъ: для де Царского Величества
 Князь нашъ велѣлъ шѣ полаты и всякіе покои
 изготавишь для васъ; и опведши Посланникомъ и
 Государевымъ людемъ покои, Посланникомъ гово-
 рилъ: чшобъ де вамъ Царского Величества Послан-
 никомъ не покручиниться, шперво де я иду ко
 Князю, и про васъ скажу, что де васъ въ по-
 латы проводилъ, и въ томъ бы де вамъ пожа-
 ловать не подивить, Князю вашему видѣтися
 шперво не время; и пошолъ опѣ Посланниковъ
 изъ полатъ вонъ,

И послѣ того пришелъ къ Посланникомъ Дво-
 рецкой Янъ Горнъ, и вшедъ въ полату, говорилъ:
 чшобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ
 пожаловать ипши за столъ; и Посланники за
 столъ пошли, и за столомъ Посланники сѣли, да
 сѣ

ѣбъ Посланникижъ за столомъ сидѣлъ Дворецкой Янъ Горнъ. Отъ Р. Х. 1657.

И въ столъ вставъ Дворецкой Янъ Горнъ, пилъ чашу про Государское многолѣшное здравье, а говорилъ: дай Господи, Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на многіе лѣта.

И Посланники про Государское многолѣшное здравье чашу пилижъ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опичь, и Дѣдичь, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здравъ былъ на многіе лѣта.

И послѣ того Дворецкой Янъ Горнъ вставъ, пилъ чашу про многолѣшное здравье Великого Государя Царевича, а говорилъ: дай Господи, Великій Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта.

И Посланники про многолѣшное здравье Великого Государя Царевича чашу пилижъ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта.

И послѣ того Посланники пили чашу про Княжое здравье, а говорили: дай Господи, честнѣйшій Князь вашъ Діональдусъ здравъ былъ на многіе лѣта. И Дворецкой Янъ Горнъ про Княжое здравье чашу пилъ же; а послѣ того Дворецкой пилъ про здравье Посланниковъ, а Посланники пили про здравье его Дворецкого. И вставъ изъ за стола, Посланники пошли къ себѣ въ полаты; а Дворецкой Посланниковъ проводя въ полаты, пошелъ къ себѣ.

Марта вѣ 19 день Царского Величества къ
 Отъ Р.Х. Посланникомъ пришолъ Дворецкой Янъ Горнѣ, и
 1657. вшедѣ въ полапу говорилъ: чшобѣ де вамѣ Цар-
 ского Величества Посланникомъ пожаловать ипши
 за сполѣ обѣдать; а вѣ помѣ де гнѣву не поло-
 жите, что вы по се число Князя нашего очей не
 видали, по тому, что де нынѣ у насѣ праздникѣ
 Умовеніе ногамѣ, и Князь де вѣ костелѣ, а
 станешѣ де онѣ нынѣ причащаются; а какѣ изѣ
 костела придетѣ, я де вамѣ вѣдомо учиню, какѣ
 Князя нашего очи видѣтъ.

И Посланники за сполѣ пошли, и за спо-
 ломѣ сидѣли по прежнему.

И Дворецкой Янъ Горнѣ вспавѣ за споломѣ,
 пилѣ чашу про Государское многолѣтное здореве,
 а говорилъ: дай Господи, Великій Государь вашѣ,
 Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея
 Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецѣ,
 здравѣ былѣ на многіе лѣта.

И Посланники про Государское многолѣтное
 здореве чаши пилижѣ, а говорили: дай Господи,
 Великій Государь нашѣ, Царь и Великій Князь
 Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержецѣ, и многихѣ Государспѣвѣ
 и Земель Воспочныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ
 Опщичѣ, и Дѣдичѣ, и Наслѣдникѣ, и Государь,
 и Обладатель, здравѣ былѣ на многіе лѣта.

И послѣ шого Дворецкой Янъ Горнѣ вспавѣ
 пилѣ чашу про многолѣтное здоревѣ Великого
 Государя Царевича, а говорилъ: дай Господи, Ве-
 ликій Государь вашѣ Царевичъ и Великій Князь
 Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многіе лѣта.

И Царского Величества Посланники про много-
 лѣтное здореве Великого Государя Царевича
 чашу пилижѣ, а говорили: дай Господи, Великій
 Государь нашѣ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй
 Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-
 сіи здравѣ былѣ на многіе лѣта. И Дворяномѣ,
 и всѣмѣ Государевымѣ людемѣ чашу пишь ве-
 лѣжѣ. И

И послѣ того Посланники пили чаши про Княжое здоровье, а говорили: дай Господи, честнѣйшій Князь вашъ Діопальдусъ здравѣ былъ на многіе лѣта; и Дворецкой про Княжое здоровье чашу пилъ же, а послѣ того Дворецкой пилъ про здоровье Посланниковѣ, а Посланники пили про здоровье его Дворецкого; и вставѣ изъ за стола Посланники пошли къ себѣ въ полапу, и проводя Посланниковѣ въ полапу, Дворецкой пошолъ ко Князю.

И тогожъ дни въ вечеру Царского Величества къ Посланникомѣ пришолъ Дворецкой Янъ Горнъ, и вшедъ въ полапу говорилъ: чѣтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомѣ ишши ко Князю, а Князь де васѣ ожидаетъ, и хочетъ васѣ видѣшь и для Царского Величества честь воздашь.

И Посланники успроясь, пошли ко Князю; а передъ Посланники шли Государевы люди, и Приставъ, и многіе Нѣмецкіе начальныя люди, а около Посланниковѣ шли со свѣчами; а какъ Посланники шли ко Князю полапами, и въ полахъ спояли многіе Нѣмецкіе люди съ пропаланы и съ алебарды, а иные безъ ружья, и Посланникомѣ честь воздавали, кланялись; и какъ Посланники пришли къ Княжой полатѣ, и Князь вышедъ изъ полаты, Посланниковѣ встрѣшилъ и съ Посланники вишался.

И Посланники велѣли говорити Переводчику, и Переводчикъ Тимоѣей говорилъ рѣчь: Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца, и многихъ Государствѣ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества Посланники, Спольшникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Челодановъ, да Дьякъ Алексѣи Посниковъ, на швоемъ Княжомъ жалованъ челомъ бьемъ, что мы, почитая Великого Государя нашего, Его Царское Величество, насѣ Посланниковѣ велѣлъ принятьть честно; а какъ мы будемъ у Ве-

ОпѣР.Х. 1657. ликого Государя нашего, у Его Царского Величества, и увидимъ его Государскіе пресвѣтлыя очи, и мы ему Великому Государю дружбу и любовь свою извѣспимъ.

И Князь пошолъ въ полашу, и билъ челомъ Посланникомъ, чшобъ шли съ нимъ въ полашу; и Посланники и Дворяне и всѣ Государевы люди шли за Княземъ въ полашужь, и вшедъ въ полашу, спрашивалъ Посланниковъ Князь про Государское многолѣшное здорье.

И Посланники говорили: какъ мы поѣхали отъ Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опщича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отъ Его Царского Величества: и Великій Государь нашъ на своихъ великихъ и преславныхъ Государствахъ далъ Богъ въ добромъ здорьѣ.

И послѣ того Князь сѣлъ, и Посланникомъ велѣлъ сѣсть прошивъ себя; и сидячи спрашивалъ у Посланниковъ: есть ли де вамъ вѣдомость, гдѣ нынѣ Великій Государь вашъ, Его Царское Величество?

И Посланники говорили: какъ мы поѣхали съ Москвы, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, въ то время изволилъ иппи въ свой Государской походъ; о послѣ того мы ѣхали многое время моремъ и сухимъ путемъ разными Государствы, и гонцы къ намъ по ся мѣста отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, не бывали, по тому, что въ дальныхъ справахъ; и про Государское Величество намъ нынѣ не вѣдомо; и будетъ у васъ честнѣйшаго Князя какіе куранды и писмо естъ, и шебѣбъ пожаловать о его Государскомъ многолѣшномъ здорьѣ намъ вѣспно учинишь.

И Князь говорилъ: пришли де ко мнѣ не давно куранды, а въ шѣхъ де курандахъ написа-

но, что Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, спойшѣ на Липовскомъ рубежѣ даль Богъ въ добромъ здоровьѣ; а съ Свейскимъ де Королемъ Великій Государь вашъ ещо покою не учинилъ, а ожидающѣ де Поляки отъ Царского Величества помощи, а хочетъ де на Поляковъ ишши Венгерской Князь Ракоча, а помогающѣ де тому Князю хочетъ Турской Царь и Волоской Князь.

А Послѣ того Князь спрашивалъ Посланниковъ: каковъ вамъ былъ моремъ ходъ, и черезъ которые вы Земли шли, и не было ли какіе škody?

И Посланники говорили: отъ морского волненія многое мученіе видѣли, и многіе убышки починились, и у многихъ смершей были, и Турки на насъ напускали; только милостию Божіею и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества щастіемъ, переѣхали морской путь даль Богъ здорово; и вспавъ Посланники пошли къ себѣ, а изъ полатъ еѣ сѣни провожалъ Посланниковъ Князь со всѣми Сенапори.

Марта въ 20 день Царского Величества къ Посланникомъ пришелъ Дворецкой Янъ Горнѣ, и вшедъ къ Посланникомъ говорилъ: прислалъ де Князь, а велѣлъ васъ Царского Величества Посланниковъ о здоровьѣ спросить.

И Посланники говорили: милостию Божіею и Великого Государя нашего, Его Царского Величества жалованьемъ, даль Богъ здорово.

Да послѣ того Дворецкой Янъ Горнѣ говорилъ: велѣлъ де вамъ Князь побини челомъ, чтобъ вамъ Царского Величества Посланникомъ пожаловать здѣсь побыть дни два, или три, потому, что нынѣ де у насъ дни постныя, а бу-

дѣтъ де у насъ свѣтлое Христово Воскресеніе; и
 Отъ Р.Х. Князь де нашъ велитъ вамъ учиниши въ шѣ дни
 1657. почестъ большую, и для васъ велитъ устроишь
 столъ и потѣхи разные.

И Посланники говорили: Князю вашему на
 его жалованъ челомъ бьемъ, а чтобъ пожаловалъ
 велѣлъ насъ оппустить, по тому, что путь
 дальній; а въ которое время у васъ будетъ праз-
 дникъ, а у насъ въ то время будетъ Спра-
 стная недѣля, и намъ путь въ то время быти
 не въ чинѣ. И Дворецкой пошолъ отъ Послани-
 ковъ ко Князю.

И шогожъ часу пришедъ къ Посланникомъ
 Дворецкой Янъ Горнъ кланялся, и говорилъ: Князь
 де нашъ положился на вашу волю, велѣлъ васъ
 оппустить, и корезы гоповы; и подвели на
 Княжой дворъ къ полатамъ къ крыльцу подъ По-
 сланниковъ двѣ корезы, и Посланники простясь
 изъ полатъ въ корезы пошли, а провожали По-
 сланниковъ многіе начальныя люди; и сѣли По-
 сланники въ корезу, а съ ними Дворецкой Янъ
 Горнъ, да Переводчикъ Тимошей Топоровской; а
 въ другой корезѣ ѣхали Дворяне, да Подьячіе
 Оирсъ Байбаковъ; и около корезъ до гостинни-
 цы шли начальныя и многіе Нѣмецкіе люди. И
 пріѣхавъ ко двору, Посланники изъ корезъ по-
 шли въ полаты, и проводили ихъ Посланниковъ
 въ полаты Дворецкой и начальныя люди; и По-
 сланники подаря Дворецкого и корезниковъ, оп-
 пустили.

Марта въ 21 день Царского Величества По-
 сланники изъ города Иншпрука поѣхали; и отъ-
 ѣхавъ десять верстъ, ночевали въ гостинницѣ
 въ деревнѣ Тюхлѣ.

А какъ поѣхали изъ Иншпрука, и въ ту
 пору збѣжали съ дороги Стольника Ивана два
 человекъ, Оедька Сергѣевъ, да Степанько Ку-
 ницкой, да Дьяка Алексѣя человекъ Гришка Оч-
 касовской; и съ шого перваго стану посылали По-
 сланники для сыску шѣхъ бѣглыхъ людей ко Кня-
 зю

зю въ Иншпрукъ Подьячего Фирса Байбакова, да Цбловальникова сына Ваську Пявлова, да людей своихъ; а велѣли говорить Княжимъ ближнимъ людямъ, чшобѣ они Князя доложили, велѣлъ бы шѣхъ людей Князь сыскавъ опдаши имъ; а какъ ихъ сыскавъ имъ опдадутъ, и имъ шѣхъ людей взявъ вслѣли привести къ себѣ на спанѣ.

И Подьячей Фирсѣ Байбаковѣ пріѣхавѣ къ Посланникомѣ, сказалъ: что онѣ въ Иншпрукѣ для сыску бѣглыхъ людей ѣздилъ, и начальнымъ людямъ говорилъ, чшобѣ о помѣ Князю доложили; и начальные люди сказали: Князю де поперѣ доложитъ не время, а сѣ голоду де они здѣсь не помрутъ, хлѣба де здѣсь много, а вы де подише къ себѣ. И какъ сѣ Княжова двора шли, и у городовыхъ воротъ почали про шѣхъ бѣглыхъ людей спрашивать у спрѣльцовѣ, и въ шо время пришолъ къ нимъ Дьяка Алексѣя Посникова человекѣ Гришка Очкасовской, и учалъ спрашивать: почшо де вы пріѣхали? И они взявъ его, привели на шотѣ спанѣ. А въ роспросѣ сказалъ шотѣ бѣглою человекѣ передѣ Посланникомѣ: ворошился сѣ дороги, кошѣлъ ошашься, а людей де швоихъ шоперь шого числа не видалъ; а какъ де пріѣхали въ Триденшѣ, и человекѣ де швой Спецанко говорилъ мнѣ: шоперь де Польша близко, а здѣсь де мнѣ дали грамошу въ Иншпрукѣ, и золошыхъ мнѣ на дорогу дали, и здѣсь мнѣ ошашься въ Иншпрукѣ, и я де для шого и ворошился къ нему.

Марша въ 22 день спанѣ былъ у Посланниковѣ въ селѣ Рохрѣ.

Марша въ 23 день спанѣ былъ, ночевали въ гостинницѣ въ деревнѣ Тигинѣ.

Марша въ 24 день спанѣ былъ, ночевали въ гостинницѣжѣ въ деревнѣ Югѣ.

Марша въ 25 день спанѣ былъ у Посланниковѣ, шого дни ночевали въ селѣ Пиншикеевѣ.

Марша въ 26 день спанѣ былъ у Посланниковѣ въ Цесарскомѣ городкѣ Шонгѣ.

Осиб.Х.
1657. Марта вѣ 27 день спанѣ былѣ у Посланни-
ковѣ, того дни ночевали противѣ города Цесар-
ского Курфиршта противѣ Ланшпорга вѣ гостин-
ницѣ.

Марта вѣ 28 день отѣ того города Ланш-
порга прѣѣхали Посланники вѣ Цесарской городѣ
Акшпуркѣ; и прѣѣхавѣ вѣ городѣ Акшпуркѣ, По-
слааньки спали вѣ гостинницѣ, и посылали сѣ
Государевою пробжею грамошою кѣ Воеводамѣ
Переводчика Тимоея Топоровского, да Подьячего
Фирса Байбакова, и велѣли ихѣ о здоровѣ спро-
сити. И Переводчикѣ да Подьячей пришедѣ отѣ
Восводи, Посланникомѣ сказали, что Государеву
пробжею грамошу Восводи у нихѣ приняли сѣ
честію, и отдавѣ имѣ говорили: мы де Госуда-
ревѣ пробжею грамошѣ вѣримѣ, и увидя де мы
тес Государеву грамошу обрадовалися; а что де
Государевы Посланники велѣли о здоровѣ спро-
сити, и мы де на ихѣ жалованѣ челомѣ бьемѣ,
и пришлемѣ де кѣ нимѣ Царского Величества По-
сланникомѣ также о здоровѣ спросити.

И послѣ того Царского Величества кѣ По-
сланникомѣ города Акшпурка Воеводы прислали
начальныхѣ людей шесть человекѣ; и пришедѣ
кѣ Посланникомѣ вѣ полашу начальные люди, кла-
нялись и говорили: почитая де Великого Госуда-
ря вашего, Его Царского Величества васѣ По-
сланниковѣ, Воеводы наши прислали о здоровѣ
спросити, какѣ васѣ Богѣ милуетѣ?

И Царского Величества Посланники говорили:
Божію милостію и Великого Государя нашего, Его
Царского Величества щастіемѣ, до сихѣ мѣспѣ до-
ѣхали далѣ Богѣ здорово; а что почитая Великого
Государя нашего, Его Царского Величества насѣ По-
сланниковѣ Воеводы ваши прислали о здоровѣ
спросити, и мы на ихѣ поисканѣ челомѣ бьемѣ;
а какѣ ажѣ дастѣ Богѣ будемѣ у Великого Госу-
даря нашего, у Его Царского Величества, и уви-
димѣ егѣ Государскіе пресвѣтлые очи, и ему Ве-
ликому Государю нашему, Его Царскому Величе-
ству,

спву, Воеводѣ вашихъ дружбу и ваше пріятство извѣстимъ. И побывъ шѣ начальныя люди, пошли онѣ Посланниковъ къ себѣ.

опѣр.х.
1657.

Марша въ 30 день Царского Величества къ Посланникомъ въ городѣ Акшпуркѣ приходилъ Воеводской сынъ, и спрашивалъ о здоровьѣ.

И Посланники говорили: милостию Божіею, и Великого Государя нашего, Его Царского Величества щастіемъ, даждь Богъ здорово; и подаря Воеводского сына отпустили.

Марша въ 31 день приходили къ Посланникомъ Кардиналы и Езовиты изъ монастыря, и вшедъ говорили: слыша де мы Царского Величества пріѣздъ вашъ Посланниковъ, и пришли де къ вамъ челомъ ударить и о здоровьѣ спросить.

И Царского Величества Посланники имъ говорили: милостию Божіею и Великого Государя нашего, Его Царского Величества щастіемъ, даждь Богъ живы; и бывъ у Посланниковъ, пошли къ себѣ.

И послѣ того многое время спустя, пришолъ потѣ же Кардиналъ, а говорилъ: какъ де мы давече приходили къ вамъ челомъ ударить, и пошли де къ себѣ въ монастырь, и на дорогѣ де насъ угналъ крестовой Священникъ Георгій, и пришолъ де съ нами въ монастырь посмошрѣвъ монастырскаго отроеня, и посидя де мало, потѣ священникъ занемогъ, и шоперь де конечно болень, и языка нѣтъ, и чшобъ де по него послашь.

И Посланники погожѣ часу послали съ нимъ людей, Григорья Перепечина, да Гришку Александрова, и велѣли его взять къ себѣ потѣ часъ; и погода мало потѣ человекъ Григорей Перепечинъ сказалъ: пона де Георгія онѣ въ монастырѣ жива не засталъ, потѣ Священникъ умеръ, а лежитъ де въ кельѣ мертвъ.

И Посланники спрашивали тушошнихъ многихъ людей, есть ли въ городѣ, или за городомъ Греческіе церкви?

Отъ р. Х. 1657. И они сказали, шупошного деора хозяинъ и иные пришлые многіе люди, Греческіе де вѣры церкви у насъ ни гдѣ нѣтъ, и погребать де и оппѣвать не кому, и въ городъ вести его не лзя, и скоронишь не гдѣ.

И Посланники послали, велѣли гробъ купить, и могилу выкопавъ положиши его въ ризахъ, въ кошорыхъ онъ у крестовъ служилъ, и велѣли его погresti безъ пѣнія.

Апрѣля въ 1 день Царского Величества Посланники поѣхали изъ города Акшпурка, а жили въ городъ за подводами чепыре дни; и станъ былъ у Посланниковъ того дни, ночевали въ гостинницѣ.

Апрѣля во 2 день Царского Величества Посланники поѣхали съ того стану; и тогожъ дни ѣхали мимо города Донеберга, Баварского Князя Максиміануса, а шолъ Князь подъ державою Цесаря Римского. И какъ Посланники къ городу на мостъ дрѣхали, и изъ городовыхъ веротъ вышедъ Нѣмецкіе люди дорогу перегородили, и опустили надолобы на желѣзныхъ чепяхъ, и въ городъ не пустили. И Посланники имъ говорили: для чего насъ Царского Величества Посланниковъ остановили, и дорогу заперли, и шѣмъ насъ обезчестили? а во всѣхъ городѣхъ, на которые ѣхали, и для Великого Государа нашего, Его Царского Величества, честь намъ воздавали, и пропускали безъ задержанья, и безчестья никакова намъ не чинили; а гдѣ бывають отъ Великого Государа нашего, Его Царского Величества, Послы и Посланники въ иныхъ Государствахъ, и изъ иныхъ Государствъ у Великого Государа нашего Послы и Посланники бывають же, и имъ по милости Великого Государа нашего, Его Царского Величества, пріемъ и отпускъ бываетъ съ честію, и во всѣхъ городѣхъ пропускъ бываетъ безъ задержанья; а намъ нынѣ по въ подивленье, что насъ Царского Величества Посланниковъ остановили, и дорогу заперли.

И Нѣмецкіе люди Посланникомъ говорили: Отъ Р.х. 1657.
здѣсь де шаковѣ извѣчай, не шокмо что Послы
и Посланники ѣхали, хошябѣ Король, или Князь
ѣхалѣ, и намѣ бы де его вольно ошановишь, и
бывають де намѣ отъ шого подарки.

И Посланники говорили: намѣ иныхъ Госу-
дарспѣ Послы и Посланники не образецѣ; По-
сланы мы отъ Великого Государя нашего, Его
Царского Величештва, и подарковѣ намѣ вамѣ да-
ваши не отъ чего.

И Нѣмецкіе люди говорили: будетѣ де вы
Царского Величештва Посланники стоять долго не
хошите, и вамѣ бы де учинишь намѣ почешть.

И Посланники говоря о томѣ многое время,
и чтобѣ въ томѣ безчештя не учинилось, дава-
ли шѣмѣ Нѣмецкимѣ людямѣ деньги; и они взявѣ
деньги пропусшили. И Посланники проѣхали пошѣ
городѣ; шанѣ былѣ у Посланниковѣ, ночевали въ
госпинницѣ въ селѣ Грофеншпенѣ.

Апрѣля въ 3 день сѣ шого стану прѣхали
Посланники въ Цесарской городокѣ Тинкиншпиля.

Апрѣля въ 4 день изѣ горѣдка Тинкиншпиля
отѣхавѣ, шанѣ былѣ у Посланниковѣ, ночева-
ли въ госпинницѣ въ деревнѣ Маижаровѣ.

Апрѣля въ 5 день шанѣ былѣ у Посланни-
ковѣ въ селѣ Юдброшинѣ.

Апрѣля въ 6 день сѣ шого стану Посланни-
ки поѣхали; и шогожѣ дни Посланники ѣхали ми-
мо Цесарского города Мергешанѣ, и въ томѣ
городѣ ихѣ ошановили. И Посланники говорили:
для чего насѣ Царского Величештва Посланниковѣ
ошановили? а шого нигдѣ не ведешся, чтобѣ
Посланниковѣ безѣ дѣла въ городѣхѣ держали. И
о томѣ Посланники посылали говоритѣ къ Восво-
дѣ Переводчика Тимоѣя Топоровского, да Подья-
чего Фирса Байбакова, чтобѣ Царского Величе-
штва ихѣ Посланниковѣ велѣлѣ пропусишь безѣ
задержанья. И Переводчикѣ и Подьячей пришедѣ
сказали: что они къ Воеводѣ ходили, и Воеводы де
дома нѣшѣ. И Посланники поговора межѣ себя,

чтобъ въ помѣ безчестья какова не учинилось, и
 Ошъ Р.Х. ошъ того Нѣмецкимъ людямъ давали Посланники
 а 657. деньги; и взявъ деньги ихъ пропустили, а дер-
 жали Посланниковъ часа съ три. И проѣхавъ го-
 родъ, спанъ былъ въ селѣ Ненкергѣ.

Апрѣля въ 7 день проѣхали Посланники Це-
 сарской городокъ Пишишанъ; и отѣхавъ ошъ
 того городка, проѣхали Цесарской же городокъ
 Керсиганъ; и проѣхавъ шощъ городокъ, спанъ
 былъ у Посланниковъ въ селѣ Нипкоргѣ.

Апрѣля въ 8 день съ того спану Посланники
 поѣхали, и ѣхали того дни мимо города Цесар-
 ского Мндеборга; и какъ прѣехали къ городу, и
 Посланниковъ оспановили, и держали многое вре-
 мя, и просили ошъ того денегъ.

И Посланники поговоря межъ себя и давали
 имъ Нѣмецкимъ людямъ деньги; и они взявъ про-
 пустили. И проѣхавъ городъ, спанъ былъ въ
 гостинницѣ.

Апрѣля въ 9 день спанъ былъ у Посланни-
 ковъ въ Цесарскомъ городкѣ Сангостатѣ.

Апрѣля въ 10 день Царского Величества По-
 сланники прѣехали въ городъ Франкфертѣ: и
 въѣхавъ въ городъ, спали на гостинѣ дворѣ. А
 какъ городомъ ѣхали, и по обѣ стороны дороги
 Нѣмецкіе многіе люди Посланникомъ честь возда-
 вали, кланялись,

Апрѣля въ 11 день Царского Величества По-
 сланники посылали съ Государевою проѣзжею гра-
 мотомъ въ вольномъ городѣ Франкфертѣ къ Спа-
 томъ и къ Сенаторемъ Переводчика Тимоѣя То-
 поровского, да Подьячего Фирса Байбакова; и
 Переводчикъ и Подьячей пришедъ, Посланникомъ
 сказали: какъ де они пришли къ Сенаторемъ къ
 Рапушѣ, и Сенатори де выслали къ нимъ на
 встрѣчу изъ Рапуши двухъ челоуѣкъ Сенаторей,
 поварищевъ своихъ, и шѣ два Сенатора взявъ
 у нихъ, у Переводчика и у Подьячего, Государе-
 ву грамоту, понесли къ поварищамъ своимъ въ
 Рапушу; и изъ полащъ Государеву грамоту вынесли
 вскорѣ,

вскорѣ, и ошлавъ Переводчику и Подьячему Государеву грамоту, говорили: увидя де Великого Государя вашего, Его Царского Величества шиплу; шоварищи наши Сенатори всѣ обрадовались, и Царского Величества на ихъ Посланничѣхъ жалованьѣ челомъ бьютъ, что они пожаловали Государеву грамоту къ нимъ прислали; а въ чомъ де будетъ возможно, и мы де Царского Величества имъ Посланникомъ помогательство чинить ради; а дорога де имъ чиста.

И погожѣ дни Царского Величества къ Посланникомъ прислали Сенатори двухъ человекъ Сенаторей, шоварищевъ своихъ; и шѣ два Сенатори пришедъ въ полату къ Посланникомъ, кланялись и говорили: почитая де Великого Государя вашего, Его Царского Величества, васъ Посланниковъ шоварищи наши прислали о здоровьѣ спросить, какъ васъ Богъ милуетъ; а что де въ Царского Величества Посланники съ Государевою грамотою къ намъ прислали, и мы увидя Государскую шиплу, обрадовались, и на вашемъ жалованьѣ челомъ бьемъ, и желаемъ того слышать и впредь, чтобъ Великому Государю вашему всегда Богъ подалъ на супротивныя побѣду и всякое добро; да какъ васъ Царского Величества Посланниковъ Богъ принесетъ къ Великому Государю вашему, и вамъ бы пожаловать про нашѣ городѣ и про наше пріятство и дружбу ему Великому Государю извѣстить.

И посланники велѣли говорить Переводчику: Божіею милостию, и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества жалованьемъ, добхали до сихъ мѣстъ далъ Богъ живы; а что вы, почитая Великого Государя нашего, Его Царского Величества, и желаете ему Великому Государю нашему,

Его

Его Царскому Величеству, всякого добра, по вы
 онъ Р.Х. дѣлаете добро, и на вашемъ поисканъ, что
 1657. спрашиваете насъ о здоровъ, челомъ бьемъ. И
 быѣ у Посланниковъ Сенатори, пошли къ себѣ.
 И жили Посланники во Франкфортѣ за судами,
 въ чомъ бхашъ къ Амстердаму, четьре дни.

Апрѣля въ 14. день Царского Величества По-
 сланники, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, купя
 судно подѣ Государеву казну, и подѣ себя, и
 подо всѣхъ Государевыхъ людей, и нанявѣ корм-
 щиковъ и носовщиковъ, отъ города Франкфорта
 поѣхали рѣкою Meinъ въ низъ; а Дьякъ Алексѣй
 Посниковъ, нанявѣ судно, бхалъ съ своими люд-
 ми въ другомъ суднѣ.

И тогожъ дни Посланники пріѣхали къ городѣ
 Мецъ, Маншванского Князя; и Посланники къ
 тому городу въ баркахъ пристали, и посылали
 съ Государевою проѣжею грамотою въ городѣ
 Мецъ ко Князю Филипіусу Адольфусу Переводчика
 Тимоея Топоровского, да Подьячего Фирса Бай-
 бакова; и пришедъ къ Посланникомъ Переводчикъ
 и Подьячей сказали: что они ко Князю съ Го-
 сударевою грамотою ходили, и Князь тое Госу-
 даревы грамоты смошрѣлъ, и сказалъ: что Цар-
 ского Величества имъ Посланникомъ путь чистъ;
 да съ нимижъ прислалъ Секретаріуса своего спро-
 сить васъ о здоровъ, и шолъ Секретаріусъ
 стоитъ у барки.

И Царского Величества Посланники велѣли
 того Секретаріуса къ себѣ пустить въ барку; и
 Секретаріусъ пришелъ на барку, и вшедъ къ По-
 сланникомъ кланялся и говорилъ: почитая де Ве-
 ликого Государя вашего, Его Царского Величества,
 Князь нашъ Филипіусъ Адольфусъ прислалъ меня
 къ вамъ о здоровъ спросить, какъ васъ Богъ ми-
 луетъ; а что де Богъ васъ до сихъ мѣстъ донесъ,
 и Князь нашъ тому обрадовался, и велѣлъ де
 вамъ побить челомъ, чтобъ вы облегчились въ
 городѣ, и побыли день другой, и посмошрѣли
 городского строенія и крѣпости.

И Царского Величества Посланники велѣли Опѣ Р.Х.
говорить Переводчику: Божіею милостию, и Ве- 1657.
ликого Государя нашего, Царя и Великого Князя
Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величе-
ства жалованьемъ, до сихъ мѣспъ доѣхали далѣ
Богъ живы; а на просканьѣ Князя вашего, что
прислалъ насъ о здоровьѣ спросить, челомъ бьемъ;
а въ томъ бы Князь на насъ гнѣву не положилъ,
въ городѣ намъ ѣхашь недосугъ, по тому, что
пушъ дальній, спѣшимъ къ Великому Государю
нашему, къ Его Царскому Величеству, и чтобъ
пожаловалъ велѣлъ Князь вашъ насъ отпустиши
не задержавъ. И Секретаріусъ бывъ у Посланниковъ,
пошолъ къ себѣ; а Посланники подѣ шѣмъ го-
родомъ въ баркахъ ночевали.

Апрѣля въ 15 день Царского Величества къ
Посланникомъ приходилъ отъ Князя Секретаріусъ,
и вшедъ на судно, Посланникомъ кланялся и
говорилъ: прислалъ де меня Князь нашъ, а
велѣлъ васъ Царского Величества Посланниковъ о
здоровьѣ спросить, какъ васъ Богъ милуетъ, и
велѣлъ вамъ сказать: коли де ваше неизволеніе въ
городѣ бытъ, и онъ де велѣлъ вамъ сказать, пушъ
вамъ чиспъ, какъ изволише ѣхашь; и бывъ у
Посланниковъ, пошолъ въ городъ.

И тогожъ часу Царского Величества Послан-
ники съ Государевыми со всеми людьми отъ го-
рода Меца поѣхали рѣкою Реною; и того дни у
Посланниковъ станъ былъ въ селѣ въ Пенерлохтѣ,
тогожъ Муншуанского Князя.

Апрѣля въ 16 день Царского Величества По-
сланники съ того стану поѣхали, и ѣхали мимо
городка Зенверша, и отъ того стану до того городка
Зенверша проѣхали три городка Свейскихъ, а шѣ
де городки взяли Шведы у Цесаря не въ давныхъ
годѣхъ; и у того городка Зенверша приставали
Посланники для харчевыя покупки. И того го-
рода Князь Арисъ Еровенсъ, вышедъ съ своими
начальными людьми, и пришедъ къ Посланникомъ,

кляняся и спрашивалъ о здоровьѣ, и говорилъ: **Отъ Р.Х.** чтобъ де вамъ пожаловать не покручиниться, что **1657.** въ городъ къ себѣ не зову, за тѣмъ, шоперь де ѣду въ другой свой городъ и сажусь въ суды; и просиясь съ Посланники, пошолъ въ суды свои.

И тогожъ дни проѣхавъ городъ Мецъ двѣнадцать миль по Ренѣ рѣкѣ внизъ, на лѣвой сторонѣ стоишъ мѣсто каменное на девяти столбахъ, и про то мѣсто сказали, что въ томъ мѣстѣ при Цари Персидскіе бесѣдовали, и спанъ у нихъ былъ, какъ шли ко Христу съ дары, и тѣ де при Цари нынѣ лежатъ въ городѣ Колоніи на той же рѣкѣ Ренѣ, а ѣхашъ де вамъ мимо; да на томъ же де мѣстѣ коруновали Цесаря Римского; а то мѣсто каменное, стоишъ на высокомъ берегу на рѣкѣ Ренѣ, а около его по горамъ винограды и дресеса; а по мѣрѣ того мѣста кругомъ шестнадцать сажень большихъ, а вышина три сажени. И того дни спанъ былъ у Посланниковъ въ Цесарскомъ городѣ Ковеленсу.

Апрѣля въ 17 день съ того спану Посланники ѣхали мимо города Андернаху; и у того города Посланниковъ остановили, а томъ городъ подъ державою города Колоніи.

И Посланники посылали въ городъ къ Воеводѣ съ Государевою проѣзжею грамошною Переводчика Тимоѣя Топоровского, да Подьячего Фирса Байбакова; и Переводчикъ и Подьячей пришедъ къ Посланникомъ сказали, что они въ городъ съ Государевою грамошою ходили къ Воеводѣ, и грамошу ему казали; и Воевода высмотря Государевы грамоты, и велѣлъ пропустить безо всякого замощанья; а что де васъ остановили, и въ томъ бы де Послы гнѣву не положили, по тому, что у насъ обычай таковъ.

И тогожъ дни Царского Величества Посланники прѣѣхали къ городу Линду, и у того города Посланниковъ остановилижъ; и Посланники посылали въ городъ съ Государевою проѣзжею грамошною къ Бурмистромъ Переводчика, да Подьячего;

а пошѣ городѣ подѣ державою Князя Колонинскаго. И Переводчикѣ и Подьячей пришедѣ къ Посланникомѣ сказали: что они Бурмиспромѣ Государеву грамоту казали, и они Бурмиспры велѣли пропустить, и для де Великого Государя вашего путь вамѣ чистѣ; и того дни станѣ былѣ у Посланниковѣ въ Цесарскомѣ городѣ Тамбонѣ.

Апрѣля въ 18 день Царского Величества Посланники прѣѣхали къ городу Колоніи, и посылали Посланники съ Государевою грамотою въ городѣ къ Курфирстомѣ Переводчика Тимоѣя Топоровскаго, да Подьячего Фирса Байбакова; и Переводчикѣ и Подьячей пришедѣ къ Посланникомѣ сказали: были де мы съ Государевою грамотою у Курфирсцовѣ, и Курфирсты выслушавѣ Государевы грамоты, говорили: для де Царского Величества Посланникомѣ путь чистѣ; и какѣ пошли отѣ Курфирсцовѣ и шли мимо костела, и шутешніе Нѣмцы про костелѣ имѣ сказывали: пошѣ де костелѣ во имя святаго Петра, а въ помѣ де костелѣ лежатѣ во плоти при волси, Персидскіе Цари, Каспарѣ, Мильхюрѣ, Балшасарѣ, которые ходили съ дары въ Виадіемѣ поклонилися Христу, и лежатѣ де мощи ихѣ въ ракахѣ серебряныхѣ на верху земли; а были де тѣ Цари въ городѣ въ Медіоланѣ, а прислала де ихѣ въ Медіоланѣ изѣ Царя града святая Царица Елена; а какѣ де взялъ Медіоланѣ Карлусѣ пятый, Цесарѣ Римской, и тѣ ихѣ пѣлеса прислалѣ въ пошѣ городѣ Колонію. И Переводчикѣ и Подьячей ихѣ спрашивали: тѣ де Цари крещены ли, и кто ихѣ крестилѣ? И Нѣмцы сказали: крестилѣ де ихѣ святыи Апостолѣ Ома во Вриманіи. И пришедѣ къ Посланникомѣ про то объявили; и отѣ того города Посланники поѣхали, и того дни станѣ былѣ въ селѣ Пришинѣ, города Колоніи.

Апрѣля въ 19 день Царского Величества у Посланниковѣ станѣ былѣ въ селѣ Седарѣ, Мугальскаго Князя.

Апрѣля

Ошѣ Р.Х.

1657.

Опѣр. Х. Апрель вѣ 20 день спанѣ былѣ у Посланни-
ковѣ подѣ городомѣ Рызою.

1657. Апрель вѣ 21 день Царского Величества По-
сланники сѣ шого спану поѣхали, и шого дни
ѣхали Посланники мимо города Арнемѣ; и подѣ
шѣмѣ городомѣ Посланниковѣ остановили, и По-
сланники подѣ шѣмѣ городомѣ стояли многое вре-
мя, и приходя кѣ судну многіе Нѣмецкіе люди,
и бросали каменѣмѣ по Государевымѣ людямѣ. И
Посланники посылали о томѣ говоришь кѣ Воево-
дѣ Переводчика Тимоѣя Топоровскаго, да Подья-
чего Фирса Байбакова.

И Переводчикѣ и Подьячей пришедѣ сказали:
ходили де они кѣ Воеводѣ, и по вашему приказу
говорили; и Воевода сказалѣ: здѣсь де люди воль-
ные, хошя де кто и бросалѣ, и ихѣ де не сы-
скашь, а Посланникомѣ де пушь чистѣ.

И Посланники опѣ шого города опѣѣхавѣ,
ночевали на другой сторонѣ Рены рѣки.

Апрѣля вѣ 22 день станѣ былѣ у Посланни-
ковѣ вѣ деревнѣ Престовой.

Апрѣля вѣ 23 день Царского Величества По-
сланники прѣѣхали вѣ Голландской городѣ вѣ Сер-
портѣ, и вѣ шомѣ городкѣ сказали, что шюю
де рѣкою, кошорою вы ѣхали внизѣ, кѣ
Амстрадаму не проѣхашь, а ѣхашь де вамѣ
другою копаною рѣкою Беневашоромѣ, а суды
птянуть лошадыми. И Посланники нанявѣ лошадей
поѣхали кѣ Амстрадаму; и шого дни у Послан-
никовѣ станѣ былѣ подѣ городомѣ Ушрюхомѣ.

Апрѣля вѣ 24 день прѣѣхали кѣ городу Сяусу;
и шого дни спанѣ былѣ подѣ селомѣ Бивезарѣ.

Апрѣля вѣ 25 день Царского Величества По-
сланники прѣѣхали вѣ Амстрадамѣ, и не доѣхавѣ
до города за вершпу, спали у приспанища, и по-
сылали сѣ Государевою грамошою кѣ Бурмистрамѣ
Переводчика Тимоѣя Топоровскаго, да Подьячего
Фирса Байбакова; а велѣли ихѣ Бурмистровѣ о
здоровѣспросити опѣ себя, и подашь Госуда-
реву грамошу.

И погожѣ часа прѣѣзжалѣ къ Посланникомѣ ~~Голландецѣ~~ Голландецѣ Давыдѣ Микулаевѣ, и вшедѣ къ По-Опѣ Р.Х. сланникомѣ, говорилѣ: прислали де меня Бур-1657, мистры, а велѣли де мнѣ къ вамѣ сѣѣздити для того, пы де Московской чинѣ знаешь, и пы де сѣѣзди къ нимѣ, и спроси у нихѣ, есть ли съ ними къ намѣ опѣ Великого Государа, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, опѣ Его Царского Величества грамоша, и опкуда ѣдушѣ, и знаешь ли де ихѣ.

И Посланники говорили Давыду Микулаеву: по указу Великого Государа нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества, были мы въ Виницеѣ для его Государевыхѣ Посольскихѣ дѣлѣ; а нынѣ дорога намѣ лучилась сюды, и грамоша съ нами есть опѣ Великого Государа нашего, опѣ Его Царского Величества проѣзжая во всѣ Государства, куды лучился ѣхашѣ, и шее де грамошу послали мы къ Бурмистромѣ вашимѣ; а опѣ Великого Государа нашего, опѣ Его Царского Величества, къ нимѣ грамошы нѣтъ для того, что Великому Государю нашему того не извѣстно, что намѣ дорога лучилась на Голландскую Землю; а кошорая было намѣ прямая дорога была ѣхашѣ, и нынѣ намѣ война у Польскаго Короля съ Свейскимѣ, за шѣмѣ не поѣхали. И бывѣ у Посланниковѣ Давыдѣ Микулаевѣ, поѣхалѣ въ городѣ, и говорилѣ: я де рѣчи ваши Бурмистромѣ скажу, и что де мнѣ скажушѣ, и я де вамѣ вѣдомо учиню.

И послѣ того пришедѣ къ Посланникомѣ Переводчикѣ и Подьячей, сказали: что они въ городѣ къ Бурмистромѣ съ Государевою проѣзжею грамошою ходили, и были на дворѣ у одного Бурмистра, и по вашему приказу о здоровѣ спрашивали.

И Бурмистры высмотря Государеву грамошу, сказали: на поисканѣ де Царского Величества

Посланниковъ, что прислали насъ о здоровьѣ спр-
 Ошъ Р.Х. сиши, челомъ бьемъ, и Государеву де грамошу
 1657. види радуемся, и посовѣшуемъ де мы съ шовари-
 щи, и Царского Величества Посланникомъ учи-
 нимъ вѣдомо о всемъ; а Князь де нашъ шонеръ
 въ Гасѣ.

Апрѣля въ 26 день Царского Величества къ
 Посланникомъ прѣѣхалъ изъ города Амстрадама
 Секретаріусъ Корворъ, да торловой человекъ Да-
 выдъ Микуласъ сынъ Руцъ; и вшедъ къ Послан-
 никомъ, кланялись и говорили: почитая де Вели-
 кого Государя вашего, Царя и Великого Князя
 Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержца, Великоможные Спашы
 наши и Генералы и Князь васъ Царского Вели-
 чества Посланниковъ прѣѣзду обрадовались, и
 велѣли о здоровьѣ спросить, какъ васъ Богъ со-
 храняетъ.

И Царского Величества Посланники велѣли
 говорить Переводчику: Божією милостию и Вели-
 кого Государя нашего, Царя и Великого Князя
 Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ
 и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ,
 Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя,
 и Обладателя, Его Царского Величества жало-
 ваньемъ, до сихъ мѣствъ доѣхали далѣ Богъ жи-
 вы, а на поискахъ Высокомонныхъ Спашевъ и
 Генераловъ и Князя вашего, что прислали о здо-
 ровьѣ спросили, челомъ бьемъ.

Секретаріусъ же Корворъ Посланникомъ го-
 ворилъ: естли де съ вами Государева грамоша
 къ Спашомъ нашимъ и Генераломъ и ко Князю?

И Посланники говорили: Государевы грамошы
 къ Спашомъ нашимъ и къ Генераломъ и ко Кня-
 зю нѣтъ, по тому, что черезъ вашу Землю ѣзду
 не чаяли; а послана съ нами Государева грамоша
 во всѣ Земли къ Королемъ и ко Княземъ и ко
 Владѣшелемъ; и говорили имъ шѣжѣ прежніе рѣ-
 чи, что и Давыду Микуласу. Да Посланникижъ

Секретаріуса и Давыда Микулаева пошчивали и говорили, чшобѣ имѣ пожаловашь сѣспь; и пошчивавѣ отпустили.

ОтъР. Х.
1657.

И послѣ того Царского Величества къ Посланникомѣ присланы на судно изъ города Амстрадама для караулу салдашы сѣ ружьемѣ пять человекѣ.

Апрѣля въ 27 день Царского Величества къ Посланникомѣ пріѣзжали Голландскіе шорговые нѣмцы, Данило Марковѣ, да Кондрашей Клинкинѣ, да Давыдѣ Микулаевѣ, Аврамѣ Рулансѣ; и вшедѣ къ Посланникомѣ на судно, говорили: пріѣхали де мы Царского Величества къ вамѣ Посланникомѣ для того, что будетѣ у насѣ нынѣ о вашемѣ пріѣздѣ совѣштѣ, и Бурмистромѣ говорили, какѣ бы вамѣ для Царского Величества честь воздашѣ и въ городѣ приняшѣ.

И Посланники говорили: шо вы дѣлаете добро, что Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, достойную его Государскую честь воздаете, и насѣ для Его Царского Величества хошите въ городѣ сѣ честью приняшѣ.

И послѣ того Посланники имѣ говорили: чшобѣ они для Великого Государя нашего, Его Царского Величества, ему Государю порадѣли, и намѣ промыслили наняшѣ корабль, по тому, что имѣ дѣло здѣсь знакомое, а мы люди забѣные, не вѣдаемѣ, гдѣ наймышатѣ; а гдѣ и довѣдаемѣ, и у насѣ спанушѣ просишѣ найму дорогово, да и Переводчика у насѣ Голландского языка нѣшѣ, и говоришѣ сѣ ними не кому:

И Давыдѣ Микулаевѣ, и Данило Марковѣ, и Кондрашей Клинкинѣ, и Аврамѣ Рулансѣ сказали: для де Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царскому Величеству служишѣ готовы, и вамѣ всякого добра дѣлашѣ и обѣ отпускѣ радѣшѣ станемѣ де промышляшѣ; и бышѣ повѣхали къ себѣ.

Апрѣля вѣ 28 день Царского Величества къ Отъ Р.Х. Посланникомѣ прѣѣхали вѣ шнякѣ къ судну Бур-
 1657. мистры, Кондрашей Бергѣ, Тимоѣей Микулаевѣ, да съ ними торговые люди, Кондрашей Юрьевѣ, Давыдѣ Микулаевѣ, Аврамѣ Рулансѣ; и вшедѣ на судно къ Посланникомѣ, Бурмистры говорили: Высококомжные Спаты наши и Генералы и Князь вашему прѣѣзду обрадовалися, и для де Царского Величества всѣли васѣ вѣ городѣ принявъ съ чesью, и на дворѣ посшавишь, и покои вамѣ всѣ опшесъ, по тому, что съ Великимѣ Государемѣ вашимѣ, съ Его Царскимѣ Величествомѣ, Спаты наши и Князь вѣ совѣшѣ и вѣ дружбѣ; а шолько бы де отъ Великого Государя вашего, отъ Его Царского Величества, была къ нашимѣ Спатамѣ и ко Князю особная грамота, и вамѣ бы де и наипаче была чesть большая; а вѣ чемѣ де вамѣ вѣхашъ вѣ городѣ, и подѣ васѣ прислали судно.

И Посланники говорили: Спатамѣ и Генераломѣ и чesпиѣшнему Князю вашему челомѣ бьемѣ, что почитая Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великия и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ и Земель Восточныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, для Его Царского Величества насѣ Посланниковѣ принявъ всѣли съ чesью. И Посланники ихѣ пошчивали, и посидѣвъ мало и вставѣ Бурмистры говорили: чтобѣ де вамѣ Царского Величества Посланникомѣ ипши вѣ барки наши и вѣхашъ вѣ городѣ на Посольской дворѣ.

И Посланники устроясь по Посольскому обычаю, и пошли вѣ судно, и сѣли вѣ большомѣ мѣстѣ; а по судно покрыто сукномѣ лазоревымѣ, а изѣ нупри каймы золотныя, а гребцовѣ было на помѣ суднѣ восемь человекѣ; а иные многие Нѣмцы вѣхали вѣ городѣ Амстрадамѣ за Посланники вѣ розныхѣ судѣхѣ; а съ Государевою казною

ною цѣловальникѣ и Посланничьи люди ѣхали за Посланники. А какѣ Посланники ѣхали городомъ Отъ Р. Ж. по улицамъ къ Посольскому двору, а по обѣ стороны многіе Нѣмецкіе люди Посланникомѣ кланялись. И прѣбавъ къ Посольскому двору, и вышедъ изъ судна, Бурмистры Посланниковѣ приняли честно и въ комнаты проводили; и вшедъ въ комнаты, говорили: чпобѣ де вамѣ Царского Величества Посланникомѣ пожаловать подождать, покаместа мы сходимъ къ шоварищамъ своимъ къ Бурмистромъ, и про васъ скажемъ, чпо мы васъ приняли и на Посольскомъ дворѣ поставили.

И тогожѣ дни въ вечеру Царского Величества къ Посланникомѣ пришли въ комнату торговые люди, Кондрашей Клинкинъ, Давыдъ Микулаевъ, Аврамъ Рулансъ; и вшедъ въ комнату, Посланникомѣ кланялись и говорили: пришли де къ вамѣ на дворъ Царского Величества васъ Посланниковѣ поштивать Амспрадамскіе Бурмистры, Кондрашей Олферьевъ сынъ Бергъ съ шоварищи, и велѣли вамѣ бить челомъ, чпобѣ вамѣ пожаловать иппи за столъ, а онѣ Бурмистры ожидающѣ васъ въ столовой комнатѣ.

И Посланники въ столовую комнату за столъ пошли, и встрѣшили ихъ у дверей Бурмистры, и снявъ шляпы вѣшались и говорили: чпобѣ вамѣ Царского Величества Посланникомѣ садиться за столъ на правую руку. И Посланники, Стольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ сѣлъ въ большомъ мѣстѣ, а подлѣ его сидѣлъ Бурмистръ Кондрашей Олферьевъ сынъ Бергъ, а по лѣвую руку сидѣлъ Бурмистръ Тимошей Микулаевъ сынъ Телень; подлѣ Бурмистра Тимошей сидѣлъ Дьякъ Алексѣй Посниковъ, подлѣ его сидѣли Дворяне; а по другую сторону сидѣли торговые люди, Давыдъ Микулаевъ, Кондрашей Клинкинъ съ шоварищи; а подлѣ ихъ сидѣли Переводчикъ Тимошей Топоровской, да Подьячей Фирсъ Байбаковъ.

Ошѣ Г.Х.
1657.

И въ сполѣ Бурмиспры вславѣ и снявѣ шляпы, пили чашу Государского многолѣшнаго здоровья, а говорили: дай Господи, Великій Государь вашѣ, Царь и Великій Князь Алексѣи Михайловичѣ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецѣ, Его Царское Величество, здравѣ былѣ на многіе лѣта; а мы Его Государскому многолѣшному здоровью ради, на помѣ за Его Государское многолѣшное здоровье чашу пьемѣ съ радостію.

И Посланники за Государское многолѣшное здоровье чашу пилижѣ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашѣ, Царь и Великій Князь Алексѣи Михайловичѣ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецѣ, и многіхѣ Государствѣ и Земель Восточныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ Спичѣ, и Дѣвичѣ, и Наслѣдникѣ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здравѣ былѣ на многіе лѣта на своихѣ великихѣ и преславныхѣ Государствахѣ Россійскаго Царствія, и чинѣ възвысилѣ Богѣ его Государскую высокую десницу, и подаровалѣ бы Богѣ Ему Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, на враги побѣды и одолѣнія, и великимѣ Государствамѣ Россійскаго Царствія прибавленія, и разширенія, и вѣчной покой и тишину; и Дворяномѣ и Переводчику, и Подьячему, пипѣ велѣли.

И послѣ того Бурмиспры вславѣ пили чашу про многолѣшное здоровье Великого Государя Царевича, а говорили: дай Господи, Великій Государь вашѣ Царевичѣ и Великій Князь Алексѣи Алексѣевичѣ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многіе лѣта.

И Посланники про многолѣшное здоровье Великого Государя Царевича чашу пилижѣ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашѣ Царевичѣ и Великій Князь Алексѣи Алексѣевичѣ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многіе лѣта; и Дворяномѣ, и Переводчику, и Подьячему, пипѣ велѣли.

И послѣ того Посланники пили чашу про здоровье Голландскихъ Спасовъ и Генераловъ и Князя, а говорили: дай Господи Спасы и Генералы и честибѣишій Князь вашъ здравы были на многіе лѣта; и Бурмистры про здоровье Спасовъ и Генераловъ и про Княжескую чашу пилижѣ. И послѣ того Бурмистры пили про здоровье Посланниковъ, а Посланники пили про здоровье ихъ Бурмистровъ; и Дворяномъ, и Переводчику, и Подьячему, пили вельѣи. И послѣ спола вспавъ Посланники, пошли къ себѣ въ комнаты, и торговые люди, Кондрашей Кликинъ съ товарищи, проводя Посланниковъ, пошли къ себѣ.

Апрѣля въ 29 и въ 30 числѣхъ приходили торговые Нѣмцы, Давыдъ Микулаевъ, Кондрашей Кликинъ, Аврамъ Рулансъ, и спрашивали Посланниковъ о здоровьѣ.

И Посланники говорили: милостию Божіею и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великіи и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшача, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества жалованьемъ, далъ Богъ здоровы. И спрашивали ихъ о здоровьѣ, и говорили имъ о томъ же корабельномъ найму, чшобъ пожаловали порадѣли и корабли имъ промыслили.

И Маія въ 1 день пришли торговые Нѣмцы, Давыдъ Микулаевъ съ товарищи, и вшедъ говорили: ходилъ де я Давыдъ и всѣ товарищи мои за вашимъ дѣломъ, чшобъ гдѣ вамъ промыслиши корабль, по многимъ мѣстамъ, и прискашь по ся мѣста не умѣли; которые де были корабли и готовы, и шѣ де ушли до васъ, а которымъ де нынѣ ишши, и шѣ де корабли еще не изгошовидисъ; и вамъ бы де пожалованъ подождатьъ, а мы де для Государского Величества и для его Государскіе милости къ себѣ, покиня свои дѣла, ради про-

мысляши Его Государевымъ дѣломъ, чшобъ васъ
 Отъ Г. Х. опшпустишь съ честію вскорѣ.

1657.

Маія во 2 день Царскаго Величества къ По-
 сланникомъ приходили шорговые Нѣмцы, Давыдъ
 Микулаевъ съ товарищи, и говорили: по вашему
 де приказу ходили за Государевымъ дѣломъ, за
 корабельнымъ промысломъ, и корабль де прискали,
 и того корабля корабельщика къ вамъ привели,
 и дѣшевлѣ де того уговору не сыскали, чшо дашь
 спо десять рублей; будешъ де вамъ годно, и вы
 велите его пуспитъ къ себѣ въ полаты, и съ
 нимъ укрѣпитесь записми; а будешъ вы дого-
 вариваться и записми крѣпитесь съ нимъ не из-
 волише, и вамъ де иного корабля дожидаться и
 сыскивать будешъ долго; того де корабля ходу
 нынѣ къ Архангельскому городу скорѣ нѣтъ, и
 сыскашь не умѣли, и вамъ де отъ того будешъ
 мотчанье и убытки великіе.

И посланники велѣли того корабельщика пу-
 спитъ въ полату, и дали ему роспись, чшо съ
 ними идетъ Государевы и Патриарховы казны, и
 Государевыхъ людей и ихъ Посланничьихъ, и за-
 пасовъ; а въ росписи написали всѣхъ двадцать
 пять человекъ. И корабельщикъ говорилъ, менше
 де того ему за провозъ отъ корабля взяшь не
 умѣшь, чшо Давыдъ съ товарищи съ нимъ гово-
 рили; будешъ де вамъ годно, крѣпитесь записми.

И Посланники взяли на него запись, чшо ему
 Посланниковъ и Государеву и Патриаршу казну,
 и всѣхъ Государевыхъ людей и Посланничьихъ, и
 ихъ запасы довести до Архангельскіе приспани;
 а ему дали запись на себя, чшо тѣ деньги по
 уговору спо десять рублей заплащитъ у Архан-
 гельскаго города изъ Государевы казны; и велѣли
 ему готовиться, и послѣ того Давыдъ съ това-
 рищи и корабельщикъ пошли къ себѣ.

И тогожъ числа къ Посланникомъ приходили
 Давыдъ съ товарищи, и говорили: были де мы
 у Вельможныхъ Спашовъ и Генераловъ и у Бур-
 мистровъ своихъ, и имъ де сказывали, чшо мы
 вамъ

вамъ корабль наняли, и записми вы съ корабельщикомъ укрѣпились; и Бурмистры де велѣли вамъ Оши Р.Х. сказать, что вамъ Царского Величества Посланникомъ 657. будетъ отпускъ Маія въ 4 день, а зарѣде де Маія въ 3 день на отпускъ будущъ васъ пощивать Бурмистры, Кондрашей Олферьевъ сынъ Бергъ, да Тимошей Микулаевъ сынъ Телепъ.

И Маія въ 3 день Царского Величества къ Посланникомъ на Посольской дворѣ пришли Бурмистры, Кондрашей Олферьевъ сынъ Бергъ, да Тимошей Микулаевъ сынъ Телепъ; и вшедъ въ полашу говорили: для де Царского Величества прислали насъ Великоможные Старики и Генералы, и товарищи наши Бурмистры, а велѣли вамъ бить челомъ, чтобъ вамъ пожаловать иппи за сполъ, а намъ вслѣли васъ пощивать.

И Царского Величества Посланники урядясь по Посольскому обычаю, за сполъ съ ними пошли; и пришедъ въ полашу, за споломъ сидѣли по прежнему.

И въ сполъ вставъ Бурмистры и снявъ шляпы, пили чашу про Государское многолѣтное здорье, а говорили на Рускомъ языкѣ: дай Господи, Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, Его Царское Величество, здравъ былъ на многіе лѣта; а мы его Государскому многолѣтнему здорью ради, на помѣ за его Государское многолѣтное здорье и чашу пьемъ съ радостію.

И Посланники за Государское многолѣтне здорье чашу пилижъ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ, Олчичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здравъ былъ на многіе лѣта на своихъ великихъ и преславныхъ Государствехъ Россійскаго Царствія, и

Отъ Б. Р. Х. **1657.** чшобѣ возвысилѣ Богѣ его Государскую высокую де-
сницу, и подаровалѣ бы ему Богѣ Великому Го-
сударю нашему, Его Царскому Величеству, на
враги побѣды и одолѣнія, и великимѣ Государ-
ствамѣ Россійскаго Царства прибавленія, и раз-
ширенія, и вѣчной покой и ширину; и Дворя-
номѣ, и Переводчику, и Подьячему, чашу пиць
велѣли,

И послѣ того Бурмистры вставѣ, пили ча-
шу про многолѣшное здорье Великого Государя
Царевича, а говорили: дай Господи, Великій Го-
сударь вашѣ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй
Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-
сиі, здравѣ былѣ на многіе лѣта.

И Посланники про многолѣшное здорье Ве-
ликого Государя Царевича чашу пилижѣ, а гово-
рили: дай Господи, Великій Государь нашѣ Царе-
вичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея
Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ
на многіе лѣта; и Дворяномѣ, и Переводчику, и
Подьячему, чашу пиць велѣли.

И послѣ того Посланники пили чашу про
здорье Голландскихѣ Статшовѣ и Генераловѣ и
Князя, а говорили: дай Господи, Сташы и Гене-
ралы и честнѣйшіи Князь вашѣ здравы были на
многіе лѣта. И Бурмистры про здорье Статшовѣ
и Генераловѣ и про Княжое чашу пилижѣ; а по-
слѣ того Бурмистры пили про здорье Послан-
никовѣ, а Посланники пили про здорье ихѣ
Бурмистровѣ; и Дворяномѣ, и Переводчику, и
Подьячему, пиць велѣли. И подчиваеѣ Бурми-
стры Посланниковѣ, проводили до полатѣ, и про-
спясь пошли кѣ себѣ.

И шожѣ дни вѣ вечеру Царского Величества
кѣ Посланникомѣ приходили Бурмистры, Кондра-
шей Бергѣ, да Тимоѣей Телепѣ, и вшедѣ говори-
ли: Вельможные де наши Сташы и Генералы и
Бурмистры прислали Царского Величества кѣ
вамѣ Посланникомѣ, велѣли васѣ спросить: рано
ли упре васѣ Богѣ понесетѣ; а мы де сѣ шожѣ
бар-

баркою прїѣдемъ, и васъ проводимъ за городъ до шой барки, на которой вамъ ѣхать на ко- рабль; а корабль де отъ города спойтъ верстѣ съ тридцать, подъ другимъ городомъ Орномъ, а шой де большой баркѣ въ городъ по васъ быти не лзя, по шому, что въ городъ больше барки не ходятъ.

И Посланники Бурмистромъ говорили: мы де ѣхать ушре будемъ гошovy.

И Бурмистры Посланникомъ били челомъ: шеперь де вамъ добро пожаловать за вечернее кушанье; а мы де васъ пѣдемъ пошчивашь.

И Посланники за сполъ пошли, и сидѣли за споломъ прошивѣ прежнего.

И въ сполъ вспавъ Бурмистры и снявъ шляпы, пили чашу Государского многолѣтнего здорovia, а говорили: дай Господи, Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, Его Царское Величество, здравъ былъ на многіе лѣта; а мы Его Государскому многолѣтнему здорovью ради, на шомъ за его Государское многолѣтнее здорovье чашу пьемъ съ радостію.

И Посланники за Государское многолѣтнее здорovье чашу пилижъ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ и Западныхъ и Сѣверныхъ Опчиць, и Дѣдичь, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здравъ былъ на многіе лѣта на своихъ великихъ и преславныхъ Государствахъ Россійскаго Царства, и чшобъ возвысилъ Богъ Его Государскую высокую десницу, и подаровалъ бы ему Богъ Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, на враги побѣды и одолѣнія, и великимъ Государствамъ Россійскаго Царства прибавленія, и расширения, вѣчной покой и шину; и Дво-

риномъ, и Переводчику, и Подьячему, пить СтѣР.Х.велѣли.

1657. И послѣ того Бурмистры вставѣ, пили чашу про многолѣшное здорѣе Великого Государя Царевича, а говорили: дай Господи, Великій Государь вашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многіе лѣта.

И Посланники про многолѣшное здорѣе Великого Государя Царевича чашу пилижѣ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многіе лѣта; и Дворяномъ, и Переводчику, и Подьячему, пить велѣли.

И послѣ того Посланники пили чашу про здорѣе Галландскихъ Спашовѣ и Генераловѣ и Князи, а говорили: дай Господи, Спашы и Генералы и честнѣйшій Князь вашъ здравы были на многіе лѣта, а съ Великимъ Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, были въ дружбѣ и въ любви и въ совѣшѣ. И Бурмистры про здорѣе Спашовѣ и Генераловѣ и про Княжое чашу пилижѣ; а послѣ того Бурмистры пили про здорѣе Посланниковѣ, а Посланники пили про здорѣе ихъ Бурмистровѣ; и Дворяномъ, и Переводчику, и Подьячему, пить велѣли. И послѣ того Посланники пошли къ себѣ въ полаты; и торговые люди, Кондрашей Клинкинѣ съ товарищи, проводя Посланниковѣ, пошли къ себѣ.

Маія въ 4 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли на Посольской дворѣ Бурмистры, Кондрашей Олферьевъ сынъ Бергъ, Тимошей Микулаевъ сынъ Телесъ, да торговые люди, Данило Марковъ, Кондрашей Клинкинѣ, Давыдъ Микулаевъ, Аврамъ Рулансѣ; и вшедѣ въ полату, Посланникомъ кланялись и говорили: почитая де Великого Государя вашего, Его Царское Величество, Великоможные Спашы наши и Генералы и Князь прислали насѣ, и велѣли васѣ Царского

Величества Посланниковъ проводишь съ честію Отъ Р. Ж.
1657.
шакъ же, какъ и приняли; и Великому де Госу-
дарю вашему, Его Царскому Величеству, повари-
щи наши Великоможные Станы и Генералы и
Бурмистры прислали листъ запечатанъ, и шотъ
бы де листъ вамъ у насъ принять и довести до
Великого Государя Царя и Великого Князя Алек-
сѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
Россіи Самодержца; а списокъ съ того листа при-
шлемъ къ вамъ на корабль.

И Царского Величества Посланники листъ
приняли, и пошли изъ полатъ къ баркамъ; и
пришедъ съли въ Посольскую барку по прѣжнему въ
шоежъ, въ копорой прѣѣзжали на встрѣчу, а Дво-
ряне и всѣ Государевы люди сидѣли въ той же бар-
кѣ. И какъ городомъ ѣхали до большей барки, и по
обѣ стороны многіе Нѣмецкіе люди Посланникомъ
честъ воздавали, кланялись; и проводили Бурмистры
за городъ на шое большую барку, въ копорой
ѣхать на корабль. И Посланники ихъ Бурмист-
ровъ пошчивавъ на шой баркѣ, оппустили, а оп-
пустя ихъ, Государеву казну и свой запасишка
и рухляди перекладши въ шое крышную барку, въ
копорой ѣхать на корабль, и ночевали подъ горо-
домъ подъ Амспрадамомъ, по тому, что учини-
лось поздно.

Маія въ 5 день Царского Величества Послан-
ники отъ города Амспрадама поѣхали въ суднѣ
на корабль къ корабельной пристани, къ Голланд-
скому жъ городу Орну, а до того города Орна
отъ Амспрадама тридцать верстъ; и прѣѣхали
къ тому городу Маія въ 6 день, и стояли у шо-
го города на шой баркѣ сушки.

И Маія въ 7 день Царского Величества По-
сланники изъ той барки выгрузились на корабль,
и Посланниковъ корабельщикъ принялъ на корабль
честно, и принявъ поѣхалъ въ Амспрадамъ.

И шоежъ числа Царского Величества къ По-
сланникомъ Амспрадамскіе Бурмистры прислали на
корабль списокъ съ листа, копорой листъ они
По-

Посланникомъ подали въ Амспрадамъ къ Великому Отъ Р. Х. Государю, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всей Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу; и Посланники пошѣ списокъ приняли, и велѣли перевести Переводчику Тимоѣю Топоровскому тогожѣ числа и часа.

И Маія въ 11 день Посланникомъ Переводчикъ Тимоѣй Топоровской подалъ съ того листа переводъ.

И Посланники того переводу выслушавъ, велѣли вклеить въ списокъ.

Тогожѣ числа Царского Величества Посланники пошли на корабль моремъ отъ города Орна; а спояли подъ тѣмъ городомъ у пристани пять дней, дожидались изъ Амспрадама корабельщика, и покамѣста въ корабль повары нагрузили.

И пришедъ отъ города къ Шванскому устью, и спали на якорѣ подъ деревнею Тессель; дожидались корабельщикажѣ и погоды Маія по двадцатое часло.

Маія въ 15 день Царского Величества къ Посланникомъ Государеву Цареву и Великому Князю Алексѣю Михайловича, всей Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца грамоту привезъ изъ Амспрадама на корабль корабельщикъ Микулай Пестровъ, а сказалъ, что тое де Государеву грамоту прислали съ нимъ къ вамъ Царского Величества Посланникомъ изъ Амспрадама Бурмистръ; и Посланники Государеву грамоту у корабельщика приняли.

И Маія въ 20 день Посланники на корабль изъ устья пошли на море, и шли моремъ отъ устья до корабельные пристани Архангельского города пять недѣль и два дни.

И Юня въ 25 день Царского Величества Посланники пришли къ Двинскому Пудожемскому устью, и писали о своемъ приѣздѣ и о деньгахъ; что данъ за провозъ корабельщику, и о приѣмѣ; къ Спольшнику и Воеводѣ ко Князю Петру Прозоровскому, да къ Дьяку къ Ильѣ Кирилоу, съ перъ

первые заставы съ Сопникомъ Спрѣлецкимъ съ ~~Игнашемъ~~ Чернцовымъ. Отъ Р.Х.

И погожѣ числа Посланники пришли къ Архангельскому городу, и посылали къ Спольшнику и Воеводѣ ко Князю Петру Прозоровскому, да къ Дьяку къ Ильѣ Кирилову, о своемъ пріемѣ и о деньгахъ. 1657.

И Царского Величества къ Посланникомъ Спольшникъ и Воевода и Дьякъ присылали для пріему на корабль Голову Спрѣлецкого Андрея Тархова, и съ нимъ пятьдесятъ человекъ Спрѣльцовъ съ ружьемъ; и Посланниковъ съ корабля приняли, и у Архангельского города Посланникомъ и всѣмъ Государевымъ людямъ дворы опшвели, покамѣсна подѣ нихъ Посланниковѣ изговоряшѣ суды.

И Посланники, Спольшникъ и Намѣспникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Позникѣвъ, писали къ Великому Государю Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, отъ Архангельского города о своемъ пріѣздѣ Архангельского города съ Спрѣльцомъ съ Юшкою Григорьевымъ Іюня въ 30 день; а жили у Архангельского города за судами и за рабочниками двѣ недѣли.

И Іюля въ 9 день Посланники взявѣ у Спольшника и Воеводы у Князя Петра Прозоровского, да у Дьяка у Ильи Кирилова, суды и къ Государевѣ и къ Патриаршѣ казыѣ для караулу Спрѣльцовъ дву человекъ съ ружьемъ, отъ Архангельского города пошли къ Вологдѣ.

Іюля въ 25 день Царского Величества Посланники пріѣхали на Успюгъ Великій, и погожѣ числа посылали о Спрѣльцахъ къ Спольшнику и Воеводѣ ко Князю Микишѣ Горчакову, да къ Подьячему къ Емельяну Прокопьеву; а до Успюга за Государевою казною въ провожашихъ были Спрѣльцы Архангельского города.

Іюля въ 28 день Царского Величества Посланники, взявѣ у Спольшника и Воеводы и у Подь-

Подъячего носовщиковѣ, и кормщиковѣ, и гребцовѣ
 Отъ Р.Х. и къ Государевѣ казнѣ Спрѣльцовѣ, и пошли къ
 1657. Вологдѣ; а на Устюгѣ за шѣми людьми жили
 три дни.

Августа въ 3 день Царского Величества По-
 сланникомѣ гонецѣ Колмогорской Спрѣлецѣ Яшко
 Григорьевѣ подадѣ Государеву грамоту изѣ По-
 сольского Приказу за приписью Дьяка Еяма Юрь-
 ева о пріемѣ мѣра великого Чудотворца Христова
 Николы, что по мѣру велѣно П. сланникомѣ от-
 дашь на Вологдѣ Спольшнику и Воеводѣ Алексѣю
 Еропкину, да Дьяку Савину Завѣсину.

И Августа въ 9 день по Государеву Цареву
 и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Ве-
 ликія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца указу,
 Посланники о пріемѣ мѣра Великого Чудотворца
 Христова Николы на Вологду къ Спольшнику и
 Воеводѣ къ Алексѣю Еропкину, да къ Дьяку къ
 Савину Завѣсину, писали съ Топшмы съ розсылъ-
 щиковѣ съ Гордюшкою Саблинымѣ.

Августа въ 10 день Царского Величества
 Посланники прѣхали къ Вологдѣ, и не дошедѣ до
 города спали за двѣ версты; а подѣ городѣ су-
 ды не пошли за шѣмѣ, что въ рѣкахѣ во мно-
 гихѣ мѣспахѣ вода мѣлка. А посылали Посла-
 нники въ городѣ къ Спольшнику и Воеводѣ къ Алек-
 сѣю Еропкину, да къ Дьяку къ Савину Завѣсину,
 Подъячего Фирса Байбакова; а велѣли ему гово-
 рить: по указу Великого Государя Царя и Вели-
 кого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и
 Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и по грамо-
 тѣ изѣ Посольского Приказу велѣно намѣ мѣру ве-
 ликого Чудотворца Христова Николы отдашь
 вамѣ на Вологдѣ, и чтобѣ они Воевода и Дьякъ
 по Государеву указу мѣру Чудотворца Христова
 Николы у нихѣ Посланниковѣ приняли, какѣ къ
 нимѣ о томѣ писано отѣ Великого Государя; а
 на томѣ имѣ Посланникомѣ мѣру Чудотворца Ни-
 колы доезпити, и самимѣ прѣхашь, и онѣ бы
 прислалѣ суды и гребцовѣ безѣ замощанья.

И Подьячей Фирсѣ Байбаковѣ пришедѣ къ ~~Посланникомѣ~~ сказалъ: что онѣ къ Воеводѣ и ~~Ошѣ Р.Х.~~ кѣ Дьяку ходилъ, и о чемѣ они Посланники сѣ ~~1657.~~ нимѣ приказывали, и о томѣ онѣ имѣ говорилъ.

И Спольникѣ и Воевода Алексѣй Еропкинѣ, да Дьякѣ Савинѣ Завѣсинѣ, кѣ нимѣ Посланникомѣ сѣ нимѣ Фирсомѣ приказали: по Государеву указу муро великого Чудотворца Христова Николы примемѣ честно; а на чомѣ де вамѣ сѣ судовѣ ѣхашъ, и муро Чудотворца Николы привезши кѣ тому мѣсту, гдѣ намѣ пріимашъ, пришемѣ мѣлкіе суды и гребцовѣ.

И шогожѣ часа прислали кѣ Посланникомѣ два карбаса, да десяшь человекѣ Спрѣльцовѣ; и Посланники велѣли Священнику облачашъ въ ризы и муро Великого Чудотворца Христова Николы взять; и изѣ судовѣ со всеми Государевыми людѣми въ карбасы пошли; и вшедѣ въ карбасы, поѣхали кѣ городу кѣ Вологдѣ. И какѣ Посланники пріѣхали кѣ пристани кѣ церкви Зосимы и Саваша, Соловецкихѣ Чудотворцовѣ, и на встрѣчу для пріему мюра Великого Чудотворца Христова Николы вышли со кресты и сѣ образы власпи, Прилуцкой Архимандритѣ Іона, да Ильинской Игуменѣ Галасіѣ, да Соборной Пропопѣ Самойло Ивановѣ, и Попы и Дьяконы; да шупѣ же у пріему были Спольникѣ и Воевода Алексѣй Еропкинѣ, да Дьякѣ Савинѣ Завѣсинѣ со всемѣ народомѣ. И Дьякѣ Алексѣй Посниковѣ говорилъ рѣчь, а молилъ: по указу Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и по грамотѣ изѣ Посольского Приказу, велѣно муро великого Чудотворца Христова Николы, что принесѣ кѣ намѣ Его Царского Величества Посланникомѣ, кѣ Спольнику и Намѣспнику Переславскому кѣ Ивану Ивановичу Чемоданову, да ко мнѣ Дьяку Алексѣю Посникову въ Виницеѣ Виницейского Князя Бершудія Валерія Приславѣ Албершусѣ Виминѣ на ошпускѣ, пріѣхавѣ намѣ на Во-

1657. **О**тѣ Р.Х. Алексию Павловичу Еропкину, да шебѣ Дьяку Савину Завѣсину; и по Государеву Цареву и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца указу, по мѹро Великого Чудотворца Христова Николы вамѣ опдаемѣ. И мѹро Николы Чудотворца у Посланниковѣ приняли честно, и принесли въ церковь во имя Кирила Бѣлозерского Чудотворца, и въ той церкви соверша молебное пѣніе посправили. А какѣ Посланники мѹро великого Чудотворца Христова Николы опдали, и тогожѣ числа посылали къ Стольнику и Воеводѣ къ Алексию Еропкину, да къ Дьяку къ Савину Завѣсину, Спрѣльцовѣ, и послѣ того по три дни, чѹобѣ они дали гонца, кого послашѣ ко Государю, Царю и Великому Князю Алексию Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, къ Москвѣ съ оппискою. И Августа съ 16 числа по 18 число, Стольникѣ и Воевода Алексѣи Еропкинѣ, да Дьякѣ Савинѣ Завѣсинѣ, гонца, кого съ опписками послашѣ, не дали; и Августа въ 19 день Посланники посылали къ Стольнику и Воеводѣ къ Алексию Еропкину, да къ Дьяку къ Савину Завѣсину, память за приписью Дьяка Алексѣя Поникова съ Подьячимѣ съ Фирсомѣ Байбаковымѣ. И Стольникѣ и Воевода и Дьякѣ по той памяти прислали къ Посланникомѣ на сѣбѣжей дворѣ Вологодского Спрѣльца Онпошку Яковлева; и тогожѣ числа Посланники писали ко Государю, Царю и Великому Князю Алексию Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, къ Москвѣ о опдачѣ мѹра великого Чудотворца Христова Николы; а опписку послали съ нимѣ Вологодскимѣ Спрѣльцомѣ съ Онпошкою Яковлевымѣ.

И тогожѣ дни Посланники, взявѣ у Стольника и Воеводы и у Дьяка подѣ Государевы Посольскіе дѣла и подѣ Государеву и Патриаршу казну подводы и для караулу Спрѣльцовѣ, и подѣ себя

себя и подо всѣхъ Государевыхъ людей подводы, съ Вологды поѣхали; а Устюжскихъ Спрѣльцовъ, которые были въ провожашыхъ съ Устюга до Вологды, отпустили назадъ на Устюгъ. отъ Р.Х. 1657.

Августа въ 24 день Царского Величества Посланники пріѣхали въ Ярославль; и Августа въ 25 день Посланники взявъ въ Ярославль у Воеводы у Григорья Спѣшнина подводы и Спрѣльцовъ, изъ Ярославля поѣхали; а Вологодскихъ Спрѣльцовъ, которые были въ провожашыхъ съ Вологды до Ярославля, отпустили назадъ на Вологду.

Статейной списокъ посольства въ Венецію печатанъ съ находящейся у меня рукописи, писанной стариннымъ почеркомъ въ четверть листа; въ началѣ оной книги на бѣломъ листѣ подписано женскимъ стариннымъ почеркомъ тако: Книга Шпапейной списокъ Великого Князя Пешра Алексѣевича.

IV.

Статейной списокъ Посольства Дворянина и Бордовскаго Намѣстника, Василья Лихачева, во Флоренцію, въ 7167 (1659) годѣ. 1659.

Лѣта 7167 (1659) Іюня въ 23 день, указалъ Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчиць и Дѣдичъ, Государь и Обладатель, Дворянину и Боровскому Намѣстнику Василью Лихачеву, да Дьяку Ивану Оминѣ, быль у Флоренскаго Князя Фердинанда во Флоренскѣ, а съ ними изъ жильцовъ съ верху: Никитѣ Кишкину, да Подьячимъ Спешпанѣ Палкову, да отъ Архангельскаго города изъ таможенной избы взявъ Подьячий же Панкратѣ Михайловѣ сынѣ Кулаковѣ, да Италійскаго языка Переводчику Тимоѣею Топоровскому, да Толмачу Алексію Плъшникову, да со двины цѣло-

цѣловальнику за Государевою казною Андрюшкѣ
Ошѣ Р. Х. Комлеху.

1659.

И Посланникѣ Василиій Лихачевѣ, Дьякѣ Иванѣ
Өоминѣ, прїѣхали къ Архангельскому городу Юля
вѣ 23 день, и били челомѣ Государю, а вѣ сѣѣз-
жей избѣ Спольшнику и Воеводѣ Ивану Богдановичу
Милославскому, да Дьяку Даріону Ермолаеву о
Подьячсмѣ и о цѣловальникѣ, и Спольшникѣ и Вое-
вода и Дьякѣ Подьячеге избѣ Таможни Панкраша
Кулакова, да цѣловальника за Государевою собо-
линою казною Андрюшку Комлеху дали, да для
Царского Величества чести и для провожанія за
Мосѣвѣ островѣ до кораблей сто человекѣ Спрѣль-
цовѣ сѣ ружьемѣ.

7168 (1660) года, Сентября вѣ 20 день,
бывѣ вѣ Соборной церкви Боголѣпнаго Преображе-
ніа Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа,
и молебное пѣніе ошпѣвѣ, пошли на ладїѣ за Мо-
сѣвѣ островѣ на корабли; а Посланниковѣ про-
вожали служилые люди сѣ ружьемѣ и иные многіе
всякихѣ чиновѣ люди. И за островомѣ стояли и
сряжались шри дни.

И Сепшемерія вѣ 24 день пошли избѣ Бере-
зовскаго устья вѣ море, ко Флоренскому Князю
Фердинанду, на двухѣ Англійскихѣ корабляхѣ; у
Англичанѣ, у Ульяна Боннера, Посланникѣ Васи-
лій Лихачевѣ, а сѣ нимѣ избѣ Жильцовѣ Никита
Кишкинѣ, да кресповый Попѣ Иванѣ Алексѣевѣ,
да Подьячей Стефанѣ Полковѣ, Толмачѣ Алексѣй
Плѣвинниковѣ сѣ сыномѣ, да со Двины цѣловаль-
никѣ Андрей Комлеха, да Посланничьи люди. На
другомѣ кораблѣ у корабельщика Юрья Бойса,
Дьякѣ Иванѣ Өоминѣ, да Подьячїй Панкрашѣ Ку-
лаковѣ, да Ипалійскаго языка Переводчикѣ Тимо-
өей Топоровскїй: онѣ же былѣ и вѣ Венеціи сѣ
Иваномѣ Чемодановымѣ, да Дьячьи люди. А всѣхѣ
Русскихѣ людей пошло на двухѣ корабляхѣ во
Флоренскѣ двашцашѣ восемь человекѣ. А кора-
блей всѣхѣ избѣ устья вышло разныхѣ Государствѣ
дваш-

двадцать четыре: въ море вышли Септемврія 24 числа, въ субботу во второмъ часу дня, ОТЪ Р. Х. 1659.

Септемврія въ 26 день на память Св. Апостола Іоанна Богослова, идучи прошивъ Лепской Земли къ Поною, Государевъ Переводчикъ Тимошей Топоровскій умеръ въ 1 часу дня; и опшѣвъ надъ пѣломъ его надгробное пѣніе и панихиду, пѣло его обвинивъ въ рогожку спустили въ море въ 4 часу дня: а Государевъ окладъ ему былъ жалованья тридцать шесть рублей; и послѣ его у всѣхъ у насъ Италійскаго языка Переводчика не осталось.

Ноемврія 8 дня прошли Ирландскій островъ, отъ Архангельскаго города идучи на лѣвой стороне. Того же дня прошли Скопскій островъ.

Ноемврія 9 дня шли мимо Англійскаго острова; и того же дня дошли до Средиземнаго моря.

На томъ морѣ дни спали свѣшлы и красны, какъ у насъ о Троицынѣ днѣ, а шупъ о Филипповѣ заговѣннѣ шаковы: а дни и ночи одинаковы.

Того же дня на морѣ спало волненіе безмѣрно велико, и непогода страшна, морская вода на корабль и въ корабельныя палубы рядомъ лилася, а въ корабль ночью 24 мѣста перебросало.

Декемврія 1 числа пошли корабли къ узкому мѣсту, къ Гирлѣ, съ великимъ опасеніемъ. На двухъ корабляхъ было 48 пищалей большихъ, а всѣ заряжены и фитили зажжены, и чепи съ корабля на корабль изготавили, и ружья расписали, и ведра, чѣмъ воду изъ кораблей выливать, сдѣлали. Декемврія въ 4 день пришелъ великій страшный валъ, и скулу у корабля проломило и корабль раздробило, и работнаго человека Сару волною подняло и въ море сбросило во мгновеніе ока, и ушонулъ. Декемврія съ 3 числа спала на корабляхъ водная скудость, а какова была, и того описать не умѣши: ставили подъ парусы котлы, воду пили горькую, да и по къ одной выши, а къ ночи былъ приславленъ караулъ. И

Опѣр. Х. 1659. изволеніемъ Божиимъ и Великого Государя щастіемъ и молишвами, Богъ сохранилъ: спала погода прошивная, носило въ морѣ 3 недѣли, и не много не доносило до Андриянскія пучины, за 25 верстѣ; а въ то время въ Гирлѣ взяли и разгромили Турскіе воровскіе люди 11 кораблей разныхъ Государствѣ.

Декемврія въ 13 день пришли къ Гирлѣ, гдѣ узкое мѣсто поперегъ всего верстѣ 6, и въ широкомъ 7. Съ правую сторону къ Ливорнѣ идучи, пошла Турская земля, а съ лѣвую Испанскаго Короля: надъ устьемъ двѣ горы превисокія. А шли отъ Архангельскаго города до Гирлы моремъ 12 недѣль, не видѣвши ни земли, ни городовъ. Отъ Гирлы до Ливорны оспалось ишши моремъ между землями 1200 верстѣ: шли три недѣли.

Января 5 числа, въ 8 часу дня, идучи къ городу Ливорнѣ, спала на морѣ непогода зѣло спрашна, такова и не бывала. Корабельныя деревья всѣ переломало и къ водѣ склонило: по кораблю ходити было не лѣзя, веревками перевязывались; а съ кормы въ казенку (*каюта*) въ верхнія окна волны и морская вода вливались, и корабль раздробило; а городъ Ливорна уже въ виду былъ, и только бы версты съ три ишши къ городу, и корабль бы разбило.

Того же дня пришли подъ городъ въ 8 часу дня, на канонѣ Крещенія; и корабельщики Юрья Бойсѣ и Ульянѣ здравствовали Посланниковѣ, что Богъ здорово принесѣ подъ городъ Ливорну. Въ то время на морѣ спяло 12 кораблей и съ Посланничьи. Подъ городомъ Ливорною спойшѣ 45 кораблей, а въ самомъ городѣ Ливорнѣ сквозь градскую стѣну и башню во рѣѣ спойшѣ 120 каторгѣ (*галерѣ*) и яхтѣ; а работныхъ по 500 человекѣ полоняниковѣ на каторгѣ: а градская стѣна спойшѣ въ морѣ; а и дальная пристань отъ города за 2 версты. Въ шомъ же городѣ спойшѣ

ишѣ во рвѣ на кораблѣ мѣльница: а городѣ безчисленно спроенѣ и люди пщашельны.

ОшѣР.Х.

I 6 5 9.

Января вѣ 6 день, вѣ Крещеніевѣ день, спояли подѣ городомѣ Ливорною. Того же дня пріѣзжали изѣ Ливорны Арцы-Бискупѣ, да Писарѣ, и спрашивали о моровомѣ повѣспри: и у людей пострѣловѣ на шѣлѣ досмашпривали и разболочали (раздѣвали).

По спашейному списку Ивана Чемоданова, да Дьяка Алексѣя Посникова написано: отѣ Архангельскаго города до Ливорны ишши моремѣ 7000 верстѣ, отѣ Флоренска до Рима 90 верстѣ, а до Венеціи 95 верстѣ.

Января вѣ 7 день Кавалерѣ Иерусалимскій, Полковникѣ Флоренскій и Воевода Ливорнскій, Томасѣ Селесторій, посыдалѣ изѣ города Ливорны кѣ Посланникамѣ на корабли Капитана Оедора Бока, да Порупчика и Италійскаго языка Переводчика Ивана Иванова сына Сакса, да икрянаго пріема Гостя Карлуса, а сѣ ними градскихѣ начальныхѣ людей человекѣ сѣ сорокѣ, да сѣ ними же шнякѣ сѣ сорокѣ; а суда крышы были по карешному бархашомѣ и подушки бархашныя. И Посланникамѣ челомѣ ударили и о здоровѣ у нихѣ спрашивали, и вишався сѣ ними били челомѣ, чшобы Посланники ѣхали вѣ городѣ.

И шого же дня вѣ 5 часу Посланники урядяся вѣ Посольское плашье, и сѣвѣ вѣ суда, поѣхали вѣ городѣ: вѣ шо время дождѣ былѣ великѣ. А какѣ поѣхали вѣ городѣ, сѣ Англійскихѣ двухѣ кораблей выстрѣлили шешнашцашѣ выстрѣловѣ; и сѣ иныхѣ кораблей стрѣляли многожды; и сѣ города Ливорны стрѣляли во весь день. А какѣ пріѣхали подѣ городѣ кѣ пристани, встрѣчалѣ Воевода Селесторій сѣ начальными и всякихѣ чиновѣ людьми. А служилые люди по обѣ спороцы спояли и до Посольскаго двора сѣ порпазаны и сѣ аллебарды. А было шорговые люди разныхѣ Государствѣ: Греки, Жиды, Армяне, Арапы, Турки, Кизылбаши, Поляки и иныхѣ языковѣ.

Ошъ Р.Х.
1659. Въ Ливорнѣ церковь Греческая во имя Нико-
 лая чудотворца: а Протопопѣ Аѳонасій; да въ
 Венеціи церковь же Греческая, а больше того
 ошъ Рима и до Кольскаго острога нигдѣ нѣшъ
 благочестія.

Посланники, Дворянинѣ и Подьячіе и Тол-
 машъ въ городѣ вѣхали въ двухъ Княжихъ коре-
 тахъ, крышыхъ бархатомъ, а въ коретѣ по ше-
 сти аргамаковъ, а Посланничьи люди шли за ко-
 ретами пѣши; а по обѣ стороны Посланниковѣ
 шли восемь человекъ съ восковыми съ вишыми
 свѣчами. И какъ пріѣхали къ Посланничьему дво-
 ру, и у двора встрѣчали шесть трубачевъ; а
 стояли въ Ливорнѣ Флоренскаго Князя у поддан-
 наго торговаго человекъ у Карлуса, который при-
 нимаетъ Государеву черную Армянскую икру; а
 жили три дни.

Января въ 8 день Флоренскаго Князя Фер-
 динанда Воевода Селесторій прислалъ къ Послан-
 никамъ съ кормомъ и съ пищемъ, а говорилъ:
 прислалъ де Князь изъ города Пизы двѣ кореты
 Княжіе, а велѣлъ де имъ биши челомъ, какъ де
 вы изволише вѣхашъ въ городѣ Пизу? И они
 вѣхашъ хошѣли Января въ 10 числѣ. Да Воевода
 же билъ челомъ Посланникамъ, какъ де вы изво-
 лите по городу погуляшъ и городского спройства
 посмотришъ? И Посланники устроясь по Посоль-
 скому обычаю, сѣли въ кореты, и поѣхали горо-
 домъ мимо Греческой церкви Николая чудо-
 творца

Градское строеніе зѣло спройно, и людей
 изо всѣхъ Государствъ всякихъ чиновъ и торго-
 выхъ много. А въ городѣ Ливорнѣ ключевая вода
 приведена: приходили подъ городѣ Ливорну ошъ
 Турскаго Паши начальный человекъ со двумя Па-
 шамижъ начальными, или со ближними своими, и
 на приступѣ городскомъ плѣнили и взяли ихъ въ
 Ливорну. И какъ уже они пропали (умерли), и
 Ливорнскіе жипели вылили въ ихъ лика великіе
 сидячіе идолы сажени по три: и сидятъ и нынѣ
 всѣ

всѣ шрое перекованы; а у всѣхъ у проихъ без-
 престанно день и ночь изъ ушей и изо рта те-
 четъ ключевая вода: опшуду граждане и воду
 черпають. А внѣ города Ливорны сдѣланы двѣ
 башни превысокія для бою; въ одной горятъ фо-
 нари со свѣчами для корабельнаго прихода съ
 моря.

Января въ 10 день Посланники поѣхали изъ
 Ливорны въ городъ Пизу, а Флоренскій Князь,
 онъ же и Гранъ-Дюкъ, и Княгиня и сынъ Кос-
 ма, Царского Величества Посланниковъ ожидали
 въ городъ Пизѣ чепыре недѣли; да шутъ ихъ и
 дождалися: а отъ Ливорны до Пизы 16 верстъ,
 а отъ Флоренска 40 верстъ.

И какъ Царского Величества Посланники при-
 ѣхали въ городъ Пизу, и Государя, Царя и Ве-
 ликого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія
 и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ
 Государствъ Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣвер-
 ныхъ Опчича, и Дѣдича, и Государя, и Обла-
 данска, грамоша и любительныя поминки, 7 со-
 роковъ, да двѣ пары соболей бѣдано, и Царско-
 го Величества здоровье сказано было отъ Послан-
 никовъ Флоренскому Князю Фердинанду въ го-
 родъ Пизѣ. И Князь у Посланниковъ принялъ
 Государеву грамошу и поцѣловалъ ее, и почалъ
 плакати, а самъ говорилъ чрезъ толмача по Ипа-
 лійски: за что меня холопа своего вашъ пресло-
 вушый во всѣхъ Государствахъ и Ордахъ Великій
 Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Ма-
 лыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, изъ дальнаго
 великаго и преславнаго града Москвы поискалъ,
 и любительную свою грамошу и поминки при-
 слалъ? А онъ Великій Государь, что небо отъ
 земли отстоитъ, то онъ Великій Государь: сла-
 венъ и преславенъ отъ конецъ до конецъ всея се-
 ленныя; и имя его преславно и спрашно во всѣхъ
 Государствахъ, отъ вѣшкаго Рима и до новаго и
 до Іерусалима: и что мнѣ бѣдному воздашь за
 его Великого Государя велию и премногую ми-

лость? А я, и братья мои Матиасъ и Леопольдъ
 отъ Р.Х. и Янъ Граціанъ, и сынъ мой Косма, его Вели-
 1659. каго Государя раби и холопи: а его Царево серд-
 це въ руцѣ Божіей; ужто такъ Богъ изволилъ.
 А какъ Князь съ Посланники выпался и говорилъ
 рѣчь, тогда стояли по обѣ стороны многіе Дум-
 ные честные люди и служилые съ нагимъ оружи-
 емъ, съ пропозаны и съ аллебарды, да двѣнад-
 цать человекъ дивныхъ и сличныхъ молодцовъ въ
 золотомъ плащѣ, а въ рукахъ держали свѣчи
 восковыя вишыя. И изговоря рѣчь, Князь по-
 шелъ съ Посланники въ палаты. Князь Ферди-
 нандъ билъ челомъ, Царского Величества Послан-
 никамъ, во Флоренскѣ бѣхатъ прежде себя, для
 того, что де для васъ будетъ спрѣльба многая,
 а сторонніе подумаютъ, что для меня де спрѣль-
 ба, а не для васъ будетъ.

И какъ побѣхали Посланники во Флоренскѣ,
 и изъ Флоренска встрѣчали Княжій братья Ма-
 тиасъ, Леопольдъ, Янъ Граціанъ, сынъ Косма,
 а съ ними градскихъ начальныхъ, торговыхъ и
 всякихъ чиновъ людей коретъ со сто и больше,
 Января въ 12 число, какъ вѣбхали въ городъ
 Флоренскѣ, послѣ встрѣчи въ городъ прицалъ и
 на Княжій дворъ въ палаты поставилъ, братъ Кня-
 жій Матиасъ; и стояли на Княжомъ дворѣ недѣ-
 лю. А во дворѣ палаты о осми жидьхъ, съ 250,
 а во всѣхъ запоны драгіе, и сполицъ аспидные,
 писаны золотомъ правы; а палаты подписаны
 золотомъ, а чернильница, изъ чего писали, золо-
 тая, фуншовъ въ шрищцать, а вмѣсто песка ру-
 да серебряная. А кресла крышы бархатомъ уча-
 сточнымъ; а опходы крышы бархатомъ Флорен-
 скимъ: выпражняють ихъ по вся дни.

На помѣ же Княжомъ дворѣ садъ рыбный,
 рыбы живыя, вода вверхъ взведена сажени съ че-
 тыре, и устроены Іорданъ, и выше Іордана,
 сажени съ двѣ вверхъ, безпрестанно вода пры-
 гаетъ, на дробныя капли, а къ солнцу что ка-
 мень хрусталь. А около Княжовъ двора древа ке-
 ро-

ровья и кипарисныя и благоуханіе веліе; а о Крещеніи жары великіе : у насѣ на Руси таково и о Отъ Р. Х. 1659.
Ивановѣ днѣ. Яблока великія и лимоны родяшся по дважды годомѣ; а зимы во Флоренскѣ не бывашѣ ни одного мѣсяца.

Царского Величества Посланникамѣ билѣ челомѣ Князь, чшобы они пожаловали посѣтили вѣ палатахѣ братію его и Княгиню и сына его Косму; и Посланники вѣ палатахѣ у нихѣ были и сѣ ними выпалися. Князь же принесѣ кѣ Посланникамѣ на златой мисѣ шелкѣ и бумагу, и велѣлѣ жечь огнемѣ, и шелкѣ и бумага отѣ огня не сгорѣла. А говорилѣ Князь: вамѣ шо мнишся, чшо де я волшебствомѣ дѣлаю, а ешь де у меня камень, шѣмѣ де камнемѣ шелкѣ и бумагу потру, и огонь де не жжетѣ. Да онѣ же принесѣ кубокѣ воды и сказывалѣ, чшо де я по сему кубку сѣ водою узнаю, какѣ у васѣ на Руси зима и весна и лѣто и осень настанетѣ, и коково слѣшье будетѣ.

Января вѣ 18 день, Царского Величества Посланниковѣ приказалѣ Князь Лапинскаго языка Переводчику Ивану Саксу возитѣ по граду и смотрѣшѣ градского строенія и палатѣ. И Посланники урядяся по Посольскому извычаю, сѣли вѣ корешы, и побѣхали по граду Флоренску. А градѣ безмѣрно строенѣ, согражденѣ палатами превысокими, а столповѣ превысокихѣ саженѣ по 50 и больше, во Флоренскѣ, сѣ шестѣ. А кирки или мечешы зѣло строины, а иную дѣлаютѣ уже лѣшѣ 20, а еще дѣлашѣ лѣшѣ 20; прущѣ пилами все камень аспидѣ.

Да близѣ Флоренска же, отѣ Княжова двора, на высокой горѣ сдѣланѣ городокѣ небольшой, шолько крѣпокѣ безмѣрно, и караулѣ безпрестанно сѣ ружьемѣ. А Флоренскѣ стоишѣ межѣ великими и превысокими горами, а длина градскому мѣсту и сѣ уѣздомѣ верстѣ на 13, а шо все горы. А извычай у жителей таковѣ: мужи и жены честныя, и дѣши ходатѣ всѣ вѣ скуратахѣ,

Опѣ Р.х. 1659. сирѣчь въ личинахъ всякихъ цвѣтовъ; а у женъ сосцы голы, и на головахъ нѣшъ ничего. А какъ мершваго понесуть, и которые за шрупомъ идутъ, шѣ всѣ въ саванахъ, да бѣгутъ скоро: таково обычая въ иныхъ градѣхъ нѣшъ. А вѣрѣ разныхъ много.

Иванъ же Саксъ водилъ по граду и по палатамъ и казалъ; а опѣ Княжого лѣшняго двора до зимняго ишши все палатами: а палатъ верхній рядъ да нижній будетъ на верспу. Да шутъ же казалъ казенныя палаты: палата съ сосудами однозолопыми и со свѣщами драгими; кресла Княжіе съ каменіемъ драгимъ и съ жемчугомъ большимъ: жемчугъ иной въ орѣхъ естъ. Палата съ каменемъ хрустальнымъ: камень магнитъ въ 10 фунтовъ; палаты, гдѣ деньги и ефимки золотые дѣлають; палата Апостоларская, вещи драгія и масши; палата съ саблями оправленными золотомъ и съ инымъ воинскимъ оружіемъ; палата съ лапы и съ писполи; пять палатъ, а въ нихъ сосуды рыбы поченые и хрустальные, и бархаты Флоренскіе и шафты и иныя вещи драгія: небесное движеніе и кругъ, а въ немъ описаніе всего свѣта и солнечный бѣгъ, а инаго и описать не умѣши. Шкапулы, которыя присыланы въ даръ опѣ Испанскаго Короля и опѣ Цесаря Християнскаго, и опѣ Папы Римскаго, и опѣ Венеціанъ, и опѣ Стаповѣ и Бурмистровѣ Голландскихъ, прехишрымъ драгимъ дѣломъ спроены; а какъ ихъ опомкнушъ, и почнушъ въ нихъ люди ходиши, какъ бытъ живые. Палата, а въ ней ружье, что у Турокъ взято, оправлено золотомъ Угорскимъ, сабли и чепраки; а какъ у Турокъ взяли 20 кораблей, пому уже лѣшъ 30: лошадей приправная стоить, а у ней грива 7 аршинъ.

По граду же бѣдили на оружейный дворъ: палата великая, а въ ней ружья: 400 пушекъ большихъ мѣдныхъ, и въ шомъ числѣ 5 пищалей большихъ, по 7 и по 6 саженой. 3 Палаты большихъ съ лапы и съ ванделеры и съ мушкеты на

20000 человекъ гошovy висяшъ въ палапахъ; а около шѣхъ палашъ обведенъ ровъ и башни съ ружьемъ.

1659.

Дворъ каменный конюшенный, а въ немъ иноходцевъ и аргамаковъ съ 400.

Они же казали 2 льва, да 2 медвѣдя живыхъ, 2 пшицы спрофокамилы: одна пшица снесла яйцо, шому часа нѣшъ, а пшентъ полпяша фунша. Князь послалъ къ Посланникамъ, а величиною съ шапку: лишницу ѣли 27 человекъ изъ одного яйца.

Флоренскаго Князя Княгиня Анна, выдастъ за мужъ, по вся годы, по спу дѣвицъ, безопечныхъ и безматернихъ.

Флоренскій Князь Фердинандъ, съ Папою Римскимъ, да съ Венецианцами оппущающъ по всягодно на Турскаго Султана по 30 кашоргъ служилыхъ людей съ ружьемъ, кому что Богъ поможетъ.

Января въ 20 день, Царскаго Величества Посланникамъ билъ — челомъ Князь за сполъ хлѣба ѣсть; и Посланники успрося по Посольскому обычаю, пошли ко сполу, а Князь встрѣчалъ ихъ съ брашьями въ третей палашъ. И пришедъ въ палапу, за сполъ сѣли Князь, а подлѣ Князя Посланникъ Василій Лихачевъ, подлѣ его Княжій братъ Машасъ; на другой споронѣ сидѣли Княжій сынъ Косма, подлѣ его Дьякъ Иванъ Ооминъ, подлѣ его Княжій братъ Леополдъ. На сполѣ устроены при орла двоеглавые: первый орелъ сдѣланъ на сахарѣ вышикою въ аршинъ, успросилъ жемчугомъ большимъ и каменіемъ драгимъ, въ срединѣ онаго изображенъ великій Государь нашъ на аргамакѣ, въ рукѣ скипетръ держитъ; другій орелъ яшарный съ жемчугомъ и съ каменіемъ; третій орелъ на бѣлой шафтѣ, такъ же съ жемчугомъ и съ каменіемъ. А яшвы были на сполѣ всѣ дѣланы съ вымысломъ масперскимъ: звѣри и пшицы и рыбы, а всѣ съ сахаромъ. А предстоящихъ передъ Княземъ Спольниковъ браныхъ млод-

Ошъ Р.Х. лодцовъ вѣ золотѣ человекѣ съ 200, а иныхъ при палаты полны. А какѣ дошло пиши чаши, про великого Государя нашего, Царя, и про Царицу, и про Царевичевъ, и про Царевенъ, и Посланники вышедъ изъ за стола, съ великимъ побоспращіемъ, пили учшиво, а прежде пишья пишлы говорили полныя, про Государское многолѣтное здравіе, и про Царицыно, и про Царевичевъ, и про Царевенъ; а Князь и брашья и сынъ и всѣ вѣ по время споляли: вѣ по же время играли по музыкѣ и кимвалы и вѣ органы, и два трубача и восемь гудцовъ. И бывъ Посланники, изъ за стола пошли къ себѣ вѣ палаты.

И послѣ присылалъ Князь, Посланниковъ къ себѣ вѣ палаты зваши, а у него собрано большихъ Думныхъ людей съ женами съ 400 человекъ, и ночь всю танцовали; самъ Князь и сынъ и брашья и Княгиня.

О комидіяхъ.

Князь приказалъ играть: объявилися палаты, и бывъ палата и внизъ уйдетъ, и того было шесть перемѣнъ; да вѣ шѣхъ же палатахъ объявилося море колеблемо волнами, а вѣ морѣ рыбы, а на рыбахъ люди ѣдятъ; а вѣ верху палаты небо, а на облакахъ сидятъ люди: и почали облака и съ людьми на низъ опущаться, подхватя съ земли человекѣ подъ руки, опять вѣ верхъ же пошли; а тѣ люди, копорые сидѣли на рыбахъ, туда же поднялися вѣ верхъ, за шѣми на небо. Да спущался съ неба же на облакѣ съдѣ человекѣ вѣ коретѣ, да прошивъ его вѣ другой коретѣ прекрасная дѣвица, а аргамачки подъ корешами какѣ бывъ живы, ногами подрягивающъ; а Князь сказалъ, что одно солнце, а другое мѣсяцъ.

А вѣ иной перемѣнѣ, вѣ палатѣ, объявилося поле, полно костей человеческихъ, и враны прилетѣли и почали клевать кости; да море же объявилося вѣ палатѣ, а на морѣ корабли небольшие и люди вѣ нихъ плавающъ.

А въ иной перемѣнѣ, объявилось человекѣ съ Отъ Р.Х. 1659.
 50 въ лапахѣ, и почали саблями и шпагами руби-
 шися, и изѣ пицалей спрѣляши, и человекѣ съ
 при какѣ будто и убили: и многіе предивные
 молодцы и дѣвицы выходяшѣ изѣ занавѣса въ зо-
 лотѣ и панцуютѣ; и многія диковинки дѣлали:
 да вышедѣ малый и почалѣ прошапѣ ѣспѣ, и мно-
 го ему хлѣбовѣ пшеничныхѣ опрѣсночныхѣ давали,
 а накормить его не могли.

А та игра дѣлана до Посланниковѣ за 8 не-
 дѣль, а стала де она въ 8000 ефимковѣ. Тако-
 ва же комидія послана въ дарѣ къ Испанскому
 Королю, какѣ сынѣ у него родился. А комидій
 было при насѣ во Флоренскѣ при игры разныхѣ.

Князь же билѣ - челомѣ Посланникамѣ, на
 рынкѣ гуляпѣ, и смопрѣшѣ спрою и игры раш-
 наго дѣла. И успрося по Посольскому чину, сѣ-
 ли въ коретѣ: Посланникѣ, да Дьякѣ, да Дворя-
 нинѣ въ коретѣ; два Подьячихѣ, да Толмачѣ въ
 другой, а Посланничьи люди шли за корешами пѣ-
 ши. А на рынкѣ успроено Посланникамѣ мѣсто
 высоко, крыто бархатомѣ; а на другой сторонѣ
 прошиѣ Посланниковѣ палатѣ со спю, о шрехѣ и
 о чепырехѣ жильяхѣ; пупѣ сидѣли Князь и Кня-
 гиня и сынѣ и братья Княжіе, а изѣ всякаго
 окна изѣ палатѣ развѣшены были ковры драгіе.
 А игра была: поставлены были два шапра, и
 люди въ доспѣхахѣ и въ панцыряхѣ и во шле-
 махѣ: четверо карловѣ, шесть трубачевѣ, шесть
 барабановѣ и Полковники, да сѣ 400 человекѣ
 изрядныхѣ молодцевѣ и легкихѣ; а играли, мя-
 чемѣ бросали, которая спрана перемечѣтѣ: и въ
 то время были по 4 выспрѣла по всему городу.
 А Посланникамѣ и игрѣцамѣ отѣ Княгини дары,
 шафьяныя ширинки, а рашный спрой на нихѣ
 напечатанѣ: и бивѣ, поѣхали къ себѣ.

Флоренскій Князь разспрашивалѣ у Посланни-
 ковѣ и смопрѣлѣ по чертежу, про Сибирское Го-
 сударство, и по скольку которой звѣрѣ годомѣ
 плодится, шому роспись взялѣ. А Сибирскому
 Го-

Государству и плоду соболиному, что ихъ много; **Отъ Р.Х.** и куницамъ, и лисицамъ, и бѣлкамъ, и инымъ звѣрямъ, зѣло дивился, какъ де ихъ не можно выловити; а у нихъ никакого звѣря нѣтъ, но пому что мѣста зѣло гористы, а не лѣсны, а лѣсъ все саженый.

Флоренскаго Князя Княгиня била - челомъ Посланникамъ, чобы ей сдѣлали по Рускому обычаю двѣ шубки, чѣмъ ей подарить новобрачную невѣстку свою, и они шубки сдѣлашь велѣли подъ камкою и подъ шафтою; у одной исподъ горюстай, а у другой бѣлей: и вздѣла на себя и дивилася, что урядно выдѣлали.

Княжому сыну Космъ готовили палату, написана вся золотомъ, а спѣсны обивали, бархатомъ Флоренскимъ полоса, а другая участки на золотѣ Турскіе; а длиною полосы въ три сажени, а полость со спю, гдѣ быти съ новобрачною.

Флоренскій же Князь приказалъ племяннику своему Царского Величества Посланникамъ сказашъ и возити въ сады, по потѣшнымъ палатамъ, и смотрѣши дворъ Княжій, Княгининъ, сына Космы, братель Матіаса, Леопольда, Яна Грапіяна, и въ нихъ смотрѣли всякихъ вещей и садовъ и заповъ драгихъ. И Посланники ѣздили по потѣшнымъ дворамъ и по палатамъ 8 дней; а во дворцѣ нижнихъ палатъ съ 50, и верхнихъ съ 50: а въ нихъ строитво и вещи предивныя однозолотыя, яншарныя, и хрустальныя, и сполы аспидныя, навожены драгими правами съ золотомъ; и во всякой палатѣ стекла хрустальныя, въ виду весь человекъ аршина въ полшара. Мѣста и ковры и заповы драгіе, разными образцы; и каковы палаты, шаковы и заповы однопканые, а на нихъ писаны бышія и иныя вещи. А въ иныхъ палатахъ проведена вода прехишрымъ дѣломъ: отвернутъ шурунъ, и всѣхъ людей въ палатѣ омочитъ; а идетъ вода на разныя капли изъ камени изъ рѣшешокъ желѣзныхъ, и капли идутъ на

на конское побѣжище; а шурупъ завернутъ, и воды спанетъ только. Опъ Р.Х.

А въ садахъ красота и благоуханіе ароматное, древа всѣ кедровыя и кипарисныя. Въ Февралѣ мѣсяцѣ плоды зрѣютъ: яблока предивныя и лимоны двои: одни величествомъ по шапкѣ, и виноградъ двойной: бѣлый да вишневый, и анисъ. А пипья, вино церковное свѣжее, и бѣлое Французское, и малвазія, и аликантъ; а водокъ нѣтъ никакихъ, только лишь яковиска: пуце пронаго вина, а пипь дадутъ всего шурупъ, или два сткляничныхъ. А ягодъ винныхъ и изюму нѣтъ, а иныхъ овощей много: арбузы, груши, смоквы, а иныхъ именъ не знаю. А днемъ отъ солнечнаго зноя не можно ходитъ, и въ Февралѣ всѣ кроюща въ палаты; а красоту въ садахъ не лзя описати: по тому что не бываетъ у нихъ зимы и снѣга ни одного мѣсяца. Рыбныхъ садовъ много же, а рыбы дикія безчешуйныя. А за пѣмъ и игръ, органовъ, кимваловъ и музыки много; а иные люди сами играютъ въ органы, а никто ими не движетъ; а инаго описать не умѣтъ: по тому, кто чего не видалъ, тому и въ умѣ не прійдетъ.

И бывъ Посланники въ садахъ цѣлую недѣлю, по вся дни, прѣехали къ себѣ въ палаты, на другій Княжій зимній дворъ; и бывъ на томъ дворѣ при недѣли, почали говорить Князю объ отпускѣ, чтобы ихъ отпустилъ чрезъ горы на Амстердамъ, а не моремъ чрезъ Гирлу, для воровскихъ Турскихъ людей, и далъ бы имъ къ Великому Государю листъ отъ себя за златою печатью. И Князь Посланникамъ говорилъ: отпущу де я васъ вскорѣ, и листъ вамъ къ Великому Государю изготавлю; а какъ де я посылаю въ иныя государства листы, къ Испанскому Королю и къ Цесарю Христіянскому и ко Французскому, и бываютъ листы за свинцовою печатью, а не за златою: и по де буди на вашей волѣ; листъ де у меня будетъ за златою печатью.

Ошъ Р.Х. Княгиня присылала къ Посланникамъ Боя-
 1659. рина своего, а велѣла ему биши челомъ Послан-
 никамъ, чшобъ они посѣщили ее, и въ палатахъ
 у нее побывали. И успроясь по Посольскому обы-
 чаю, и въ палаты къ ней пришли; а у нее въ
 палатахъ спа сѣ два дѣвицъ и сѣнныхъ Боя-
 рынь, и по своему извычаю Посланникамъ била-
 челомъ; а говорила: Божією де милоспію и Великаго
 Государя вашего призрѣніемъ, въ послѣднія роды
 посѣщилъ Богъ и Великій Государь вашъ, пресла-
 вный и храбрый Царь, посѣщилъ изъ дальняго
 своего великаго государства, прислалъ къ мужу
 моему и къ сыну и ко братіямъ любительныя
 свои дары и Великаго Государя свою грамоту; и
 шаковымъ своимъ великимъ жалованьемъ насъ холо-
 пей своихъ въ великое удивленіе и въ радость
 привелъ; по тому, какъ и свѣтъ спалъ, того не
 бывало. И мы, у васъ Царского Величества у
 Посланниковъ, милости просимъ и челомъ-бьемъ,
 не позазрите намъ въ нашемъ неразуміи и про-
 шпшѣ, въ чемъ мы вамъ не уноровили и не учпи-
 ли, и что будешъ не по вашему извычаю сдѣла-
 ли, по тому что мы не вѣдаемъ, чѣмъ вамъ
 уноровить: помилуйте насъ, покрыйте своимъ
 благоушробіемъ и милоспію, и Великому Государю
 вашему про наше шщаніе и радѣніе и любовь ска-
 жите, и милости у него Великаго Государя о
 насъ попросите, чшобы онъ, Великій Государь,
 мужа моего и сына и братію впредъ жаловалъ, а
 мужъ мой и сынъ и братія, вѣчныя его раби и
 холопи: и о томъ вамъ челомъ-бью. И изговоря
 Посланникамъ рѣчь, пошла къ себѣ въ палаты.

На поѣздѣ Царского Величества Послани-
 ковъ, Флоренскій Князь дарилъ: Василію Лихаче-
 ву цѣпь одноволошую хипрымъ дѣломъ въ 10
 фуншовъ; Дьяку Ивану Ѳомину цѣпь золотую же
 въ 8 фуншовъ; Алтабасу обѣяри золотой, бар-
 хату Флоренскаго, опласу, шафшы и камки
 обоимъ по порштицу. Дворянину два перспня зо-
 лотые рублей въ шридцать, пару пистолей
 руб-

рублей въ тридцать. Московскому Подьячему ка-
ламанъ, по нашему чернилицу серебряную фун-
шовъ въ семь, да два перстня золотые, рублей
въ полпрестьядцать. Попу Ивану, Подьячему
Панкрату Кулакову, Толмачу Алексѣю Пльшни-
кову по цѣпочкѣ однозолотой фуншовыхъ и по 20
золотниковъ.

Отъ Р.Х.
1659.

Февраля въ 15 день, на память Святаго
Апостола Анисима, на Арцыуріевъ недѣль, изъ
Флоренска поѣхали. Княжій брѣшъ Маниасъ про-
вожалъ за городъ въ претіемъ часу дня. Послан-
ники ѣхали на ослахъ, а иные всѣ верхомъ на
лошадяхъ; а жили во Флоренскѣ полпяты недѣли.

Ѣхали до города Болоніи полпрестья дни, 58
верстѣ; въ городъ Болоніи жили день: городъ ве-
ликъ, красенъ и многолюденъ, и людей торго-
выхъ и масперовыхъ много: больше и краснѣ
Флоренска. Отъ Болоніи до Рима 150 верстѣ.
Отъ Болоніи до Модена 20 верстѣ.

Моденскій Князь, Дюкѣ, въ 25 лѣтѣ, при
насѣ былъ болѣнъ; встрѣчалъ въ коретѣ брѣшъ
его меньшій; а кореты толь урядны, что и во
Флоренскѣ шакихъ не видѣли. Княжихъ уряд-
ныхъ молодцевъ въ золотыхъ юпкахъ челоуѣкъ со-
сто, встрѣчали съ восковыми свѣчами. На По-
сланниковъ и на всѣхъ сполъ былъ уряденъ, са-
харовъ разныхъ много: а городъ великъ, кругомъ
версты съ 4, и люденъ.

Отъ Модена до Рецы (Реджіо), того же
Княжества, 15 верстѣ. Отъ Рецы до Пармы
города 15 верстѣ. Въ Пармѣ Флоренскаго Князя
сестра родная, да сынъ у нее лѣтѣ въ 8. Отъ
Пармы до Плаценца 20 верстѣ: за Пармскимъ
же Княземъ городъ великъ, а не люденъ. Отъ
Плаценца до Лоды города 20 верстѣ: городъ зѣло
великъ; мимо ѣхали, а въ немъ не были. Отъ
Лоды до города Медіолана: городъ великъ, около
его верстѣ съ шесть, а владѣетъ имъ Испанскій
Король. Тушъ опочиваетъ въ костелѣ Амвросій,
Епископъ Медіоланскій. Жили двои сутки: пор-

говыхъ людей и мастеровыхъ ко всякому мастерству много безъ мѣры. Изъ Медиолана до града **1659.** Базилей (*Базель*) наняли Посланники 31 лошадь, половину вьючныхъ, а другую верховыхъ, дали 582 и 3 чепь сфимковъ крыжовыхъ.

Февраля вѣ 28 день ѣхали вѣ судахъ рѣкою 8 верстѣ, и прѣехали вѣ Луганѣ (*Лугано*). Отъ Лугана ѣхали превысокими горами вѣ верхѣ 3 версты, да вѣ низѣ 3 версты, а ширина горѣ 2 сажени. Изъ Лугана ѣхали вѣ Швейцарскую Землю, вѣ городѣ Белонцу, превысокими горами 16 верстѣ.

Марта вѣ 1 день спанѣ былѣ вѣ селѣ Чурнюкѣ. Марта во 2 день спанѣ былѣ вѣ гостинницѣ вѣ селѣ Ролѣ, вѣ Швейцарской Землѣ, а ѣхали между превеликихъ высокихъ горѣ, и доѣхали до высокѣя снѣжныя горы Сангушары: шутѣ жили 3 дни по великое заговѣніе, а жили для того, что дѣлали чрезѣ шѣ горы дорогу; а по нашѣ прѣѣздѣ чрезѣ шу гору Сангушарѣ никто не бывалѣ.

Марта вѣ 6 день, вѣ чистый понедѣльникѣ, Государеву казну и рухлядѣ съ шого спана повезли на волахѣ, а Флоренскаго Князя листѣ и спашейный списокѣ несли Подьячѣе, для шого что лошадей со вьюками, какѣ вѣшрѣ великѣ, бросаетѣ вѣ глубокѣя пропасти; а вѣ верхѣ на горы иппи 7 верстѣ, а хребетѣ у горы сажени съ 3 и меньше: а Посланникѣ Василий Лихачевѣ и всѣ шли пѣши; а четверть часа повздымаются да и опочинутѣ: на горы взнялись и обѣдали вѣ гостинницѣ. Съ горѣ поѣхали на коняхѣ и на волахѣ; ѣхали до села Урцара 17 верстѣ, шутѣ и ночевали.

Марта вѣ 7 день отѣѣхали 21 версту: спанѣ былѣ вѣ городкѣ Алпорфѣ вѣ гостинницѣ. Марта вѣ 8 день отѣѣхали 2 версты: спанѣ былѣ вѣ селѣ Флерѣ. Съ шого спана съли вѣ барки, ѣхали озеромѣ 21 версту до города Луцерна: городѣ зѣло спросенѣ: мостѣ великѣй усшроенѣ вѣ глуби-
нѣ

въ на дубовыхъ козлахъ на полверсты. Марша въ 9 день отѣхали 18 верстѣ; спанѣ былѣ въ селѣ Сурцѣ. Марша въ 10 день отѣхали 10 верстѣ; спанѣ былѣ въ селѣ Томарсель. Того же числа отѣхали 5 верстѣ до города Паисперна. Отѣ города Паисперна до городка Олшена 5 верстѣ. Марша въ 10 день ѣхали отѣ Олшена 20 верстѣ; спанѣ былѣ Швейцарскія Земли въ вольномѣ городѣ Бализей: начальныи у нихѣ Бур-мистръ Клейшпенѣ; путѣ жили за судовымѣ наймомѣ 2 дни. Городѣ прекраснѣ зѣло и спроченѣ больше Флоренска и Болоніи; а спойшѣ надѣ Реною рѣкою: а у Рены рѣки вершина выше города Бализей, впаала за 40 верстѣ. Изѣ Бализей наняли барку до града Колоніи, дали 125 золотыхъ Ингерскихъ,

Марша въ 13 день во сборное воскресенье поплыли въ суднѣ изѣ града Бализей Реною рѣкою, и плыли двѣ недѣли и два дни; а по той рѣкѣ до Амстердама городовѣ большихъ и малыхъ сѣ двадцать. А рѣка зѣло красна и весела и пряма и быстра, такѣ чпо воды пить не можно, вся сѣ пескомѣ; а харчѣ и хлѣбѣ ржаный путѣ почали покупать, и укусѣ ренскій и пиво и ренское вино все на ней. А людей во всѣхъ городахъ много; а гдѣ городѣ, путѣ и живутѣ, а изѣ города въ городѣ не переѣзжаютѣ и не торгуютѣ. Въ Бализей же Посланники вымѣняли у Иноземца икону преподобнаго Оппа Александра Свирскаго, и окладѣ на ней былѣ, да содранѣ: промѣну дали пару соболей въ 3 рубли. На Ренѣ же рѣкѣ городѣ Колоніа, великѣ добре и краснѣ; въ томѣ градѣ въ коспелѣ опочивающѣ волсви Персидскія. На Ренѣ же спойшѣ башня, а сказываютѣ, чпо въ той башнѣ Короля мыши сѣли. А въ иномѣ мѣстѣ, спойшѣ сполпѣ высокѣ зѣло, а на немѣ устроено лунное и солнечное печеніе, и часы бьютѣ на шридцать разныхъ спатей по кимвальному; да сколько дней въ году, сполько на немѣ и оконѣ, 365. Не доѣхавѣ до Амстер-

Отѣ Р.Х.

1659.

дама за 30 верстѣ, городѣ Упрехтѣ, великѣ
 Опѣ Р.Х. безѣ мѣры и многолюднѣ и торговѣ много. А
 1659. Рена, не доплывѣ Амстердама, на правую сто-
 рону впала вѣ море. Опѣ Колоніи города до
 Амстердама дали провозу 125 золотыхѣ. А сѣ
 Рены кѣ Амстердаму пошла рѣка копаная, вдѣ-
 ланы прои воропа желѣзные; а будетѣ судно
 добре широко и вѣ воропа не пройдетѣ, и воро-
 па первыя сѣ Рены отворятѣ, и какѣ воды на-
 копятѣ, такѣ другіе отворятѣ и прешы. А су-
 да пянупѣ вѣ Амстердамѣ и изѣ Амстердама
 лошадьми.

Марша вѣ 27 день, на прешій день Благо-
 вѣщенія пресвятыя Богородицы, на 4 недѣлѣ ве-
 ликаго поста, во вторникѣ вѣ 1 часу дня, при-
 ѣхали вѣ Амстердамѣ, и спояли за городомѣ 3
 дни вѣ гостинницѣ. Приходили изѣ града кѣ
 Посланникомѣ, челомѣ ударить и о здоровѣ спро-
 сить, а принесли вѣ подарокѣ тѣ торговые лю-
 ди, Кондрашій Юрьевѣ сынѣ Клининѣ, Петрѣ
 Маршиновѣ сынѣ Дай, Авраамѣ Рулансѣ, Маш-
 еей Вареоломѣевѣ и иные торговые люди, 130
 докушановѣ, по 21 алшину по 4 деньги до-
 кушанѣ.

Вѣ Амстердамѣ городѣ Посланниковѣ приня-
 ли Марша вѣ 30 день, и спойка на встрѣчѣ
 была: служилые сѣ ружьемѣ, и Бурмистрѣ, и
 торговые люди встрѣчали многіе. При насѣ подѣ
 городомѣ спояло кораблей сѣ 3000, а дворѣ данѣ
 былѣ Посланникамѣ у рыбнаго ряда, опѣ Дум-
 ной полашы близко. А вѣ Думной полашѣ (Рату-
 ша) всякихѣ приказовѣ и полашѣ сѣ 200 и
 больше, а еще при насѣ была не достроена. А
 вѣ городѣ безѣ мѣры людно, ни кошорой городѣ
 такѣ не многолюднѣ; а города прибавляютѣ кѣ
 рѣкѣ версты на двѣ, а градѣ дѣланѣ: сѣ мор-
 скую сторону бипо зубье дубовое на крестѣ, да
 сланѣ кирпичь, а кѣ ночи великія бревна, а на
 нихѣ бипы великія желѣзныя гвоздья, и тѣ бре-
 вна кѣ ночи закладываютѣ; да вѣ шомѣ ярусѣ
 спо-

стоятъ корабли, да за шѣмъ ярусомъ другій ~~ярусъ~~ ~~ярусъ~~ шакже дѣланъ, и кораблей столько же. А Омь Р.Х. городъ весь стоишь на морской водѣ, на губѣ, а маперой земли подѣ градомъ нѣтъ ни сколько: индѣ бывала корабленная пристань, а нынѣ шупъ спсятъ полаты. А прехъ вещей нѣтъ: хлѣба, воды, дровъ; воду привозятъ съ Рены. А людей богатыхъ зѣло много, кирки высоки и стройны, а вмѣсто моленія, двои органы великіе.

А къ нищимъ и безошечнымъ и ко всякимъ недужнымъ попеченія и спроу ни въ которыхъ градѣхъ шакого нѣтъ: дворъ каменный, и въ немъ полаты, а въ нихъ во училищѣ человекъ съ 400; полата, дѣвицъ съ 300; три полаты съ женщинами, а всѣмъ пища и одежда и мѣста отъ Бурмиспровъ и отъ торговыхъ людей; да и рукодѣліе всѣмъ указано, кпо что умѣспъ; а дѣлаютъ на Бурмиспровъ. Богодѣльня великая каменная; полата красная. Другая полата великая же каменная, гдѣ кладутъ корабельные снаси.

А рыбы свѣжой безмѣрно много, а все живая въ садахъ; а въ рыбномъ ряду все шоргуютъ женскій полъ.

И жили въ Амстердамѣ 3 недѣли. Христова дня, пошай изъ Амстердама на прехъ корабляхъ. У Клинкиныхъ на двухъ корабляхъ Посланникъ Василіи Лихачевъ, съ людьми своими; у Гриши Девиса и Марселиса на кораблѣ Дьякъ Иванъ Оомиль, да Двинскій Подьячій Панкратъ Кулаковъ. Вышли изъ устья Амстердамскаго въ море Апрѣля въ 28 день. Моремъ шли изъ Амстердама 7 недѣль, и въ томъ числѣ спояли въ Еконшѣ, за льдомъ 10 дней.

Къ Архангельскому городу пришли на кораблѣ же, Юня въ 6 день.

V.

Отъ Р. Х. 1667. *Статейной списокъ Посольства Стольника и Намѣстника Боровскаго Петра Ивановича Потемкина въ Испанію въ 7175 (1667) годѣ.*

Дѣша 7175 (1667), Юніа въ четвертый день, Великій Государь, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, Всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, велѣлъ Спольшнику и Намѣстнику Боровскому, Петру Ивановичу Потемкину, да Дѣяку Семену Румянцову, ѡхашъ къ Испанскому Филиппу, да ко Французскому Лудовику, Королемъ, въ Посланникѣхъ.

И по указу Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Спольшникъ Петръ Ивановичъ Потемкинъ и Дѣякъ Семенъ Румянцовъ изъ Москвы поѣхали Юліа 7 числа.

Къ Архангельскому городу пріѣхали Августа 25 числа; отъ Архангельскаго города поѣхали въ Испанскую Землю, къ городу Кадиксу, Октября 1 числа, на корабль, который пошелъ съ Арменскою икрою въ Италію. Въ Испанскую Землю, къ городу Кадиксу, пришли Декабря 4 числа, и спали отъ города вершны за три; и въ то время съ опасныхъ (*) и съ торговыхъ кораблей, которые стояли подъ городомъ Кадиксомъ, стрѣльба изъ пушекъ была великая.

И погожъ числа къ Спольшнику Петру Ивановичу и Дѣяку Семену Румянцову, пріѣзжали на корабль Голландскія Земли, съ опасныхъ кораблей, Начальные люди (которые стоятъ близко города Кадикса), Вилимъ фонъ Бергманъ съ поварищи, и говорили: Слыша де они, что пріѣхали вы въ Испанское Государство отъ Великаго Государя, отъ Его Царского Величества, пріѣхали

(*) Опасными кораблями разумѣются здѣсь военные корабли, которые безъ сомнѣнія стояли тогда на Рейдѣ.

ли кѣ вамѣ Посланникомѣ челомѣ ударить, и ~~и~~ ^{Ошѣ Р.Х.} спросишь, вѣ добромѣ ли здоровѣ такой дальнѣ морской путь прешли. И послѣ шого прѣѣзжали на ^{1667.} корабль кѣ Посланникомѣ Голландскія же Земли Адмиралѣ, да Резиденшѣ. И Стольникѣ Пешрѣ и Дьякѣ Семенѣ говорили: По милости Всемогущаго Госнода Бога и Великаго Государя нашего (*), Его Царскаго Величества щаспѣемѣ, морской путь перешли вѣ добромѣ здоровѣ. И подчивали ихѣ по чину Посольскому, и про многолѣпное здравіе Великаго Государя, Его Царскаго Величества пили; и вѣ то время сѣ корабля, на которомѣ Посланники прѣѣхали, и сѣ иныхѣ кораблей, спрѣльба изѣ пушекѣ была великая.

Тогожѣ числа прѣѣзжалѣ изѣ города Кадикса на корабль Испанецѣ, Капитанѣ Аншонѣ Могиша, ошѣ Воеводы Маршына де Сейса, а говорилѣ: Слыша Воевода про ихѣ Посольскій прѣѣздѣ, что они прѣѣхали изѣ великаго Россійскаго Царства, ошѣ Великаго Государя, ошѣ Его Царскаго Величества, кѣ Великому Государю ихѣ, кѣ Его Королевскому Величеству, прислалѣ кѣ нимѣ челомѣ ударить, и спросишь о ихѣ Посольскомѣ здоровѣ. И посланники говорили: на пріятствѣ Воеводы Маршына де Сейса, что прислалѣ спросишь обѣ нашемѣ здоровѣ, кланяемся; и подчивавѣ его, оппустилч. И шогожѣ числа Посланники, Стольникѣ Пешрѣ, да Дьякѣ Семенѣ, посылали вѣ Кадиксѣ Ѳедора Ушакова, да Переводчика, да Подьячаго; и Ѳедорѣ Ушаковѣ, и Переводчикѣ, и Подьячій, вѣ Кадиксѣ у Воеводы были, и онѣ ихѣ принялѣ сѣ великою честію, и что имѣ наказано о прѣѣздѣ Посланниковѣ обѣявишь, шое рѣчь Воеводѣ говорили.

Ц 5

И

(*) Вѣ подлинникѣ здѣсь поставленѣ полный титулъ Царскій, но для избѣжанія частыхѣ сихѣ повтореній, разсудилѣ я онѣй выключать всездѣ, а будутѣ онѣде означиваемы сими словами: полный титулъ.

Опѣр.Х. И какъ Ѳедоръ Ушаковъ пошолъ опѣ Воево-
 1667. ными людьми провожалъ до судна, и послалъ съ
 ними къ Посланникомъ тогожъ Капишана Анто-
 на, да Езуита, да съ ними Дворянъ пяць чело-
 вѣкъ. А какъ Капишанъ и Дворяне прѣехали къ
 кораблю, и ихъ на корабль встрѣчали Подьячїе,
 а для прѣзда на корабль поставлена была Споль-
 ника Пепра Ивановича полатка Персидская, и
 Капишанъ и Дворяне вошедъ въ полатку говори-
 ли: прислалъ ихъ Воевода Мартынъ де Сейсъ къ
 вамъ Царского Величества Посланникомъ, какъ вы
 изволите, въ Кадиксъ ли бытъ до Королевского
 указу, или въ Портомаріи (Порто - Маринъ)? И
 Пепръ и Семенъ говорили: На прїятствѣ Воево-
 ды Мартына де Сейса кланяемся, что прислалъ
 васъ къ намъ; а что говорите, въ Кадиксъ ли
 намъ ѣхать, или въ Портомарію, въ томъ по-
 кладываемся на его волю. И Капишанъ говорилъ:
 о томъ о всемъ Воеводѣ онъ скажешъ, и вамъ
 Посланникомъ учинишъ вѣдомо.

Декабря въ 5 день прѣзжалъ на корабль къ
 Посланникомъ Кадикскій Воевода, Мартынъ де
 Сейсъ: встрѣчали его Дворяне; и вшедъ въ по-
 латку съ Посланники вишался, и сѣли по мѣстамъ.
 И говорилъ Воевода: слыша онъ, что вы Послан-
 ники прѣехали опѣ Великого Государя, опѣ Его
 Царского Величества, изъ такога дальняго и ве-
 ликого Государства къ Государю ихъ, къ Его
 Королевскому Величеству, прѣехалъ къ вамъ че-
 ломъ-ударить, и о вашемъ здоровьѣ спросишъ:
 въ добромъ ли здоровьѣ ѣхали морскимъ путемъ?
 Посланники говорили: Милоспію Господа Бога, и
 Великого Государя нашего, (полный титулъ) Его
 Царского Величества щастїемъ, ѣхали морскимъ
 путемъ въ добромъ здоровьѣ; а за швое прїят-
 ство, что ты Королевского Величества Воевода
 прѣехалъ насъ навѣспити, кланяемся. А о томъ
 намъ дай вѣдать, къ Королевскому Величеству
 о прѣздѣ нашемъ писалъ ли, и насъ къ ихъ Ко-
 ро-

ролевскому Величеству въ Мадридѣ оппустишь ли, и подводѣ и кормѣ намъ до Мадриша дашь велишь ли? Воевода говорилъ: О прїѣздѣ вашемъ къ Королевскому Величеству писалъ, а корму и подводѣ вамъ дашь и къ Королевскому Величеству въ Мадридѣ оппустишь васъ никоими мѣрами безъ указа Королевскаго Величества не мочно; ожидашь вамъ Посланникомъ будешь о помѣ Королевскаго указа здѣсь въ Кадиксѣ, или въ Портомаріи; а дворъ вамъ готовъ, гдѣ изволише стоять, въ Кадиксѣ, или въ Портомаріи; а за шопъ дворъ, гдѣ будете стоять, платишь вамъ деньги свои по договору; а безъ найма ни на какой дворъ поставишь мнѣ васъ безъ Королевскаго указа не мочно, по тому что здѣсь Государство вольное; и на меня бы вамъ пожаловать въ шопъ гнѣва не подержашъ; а если Королевскаго Величества указъ обѣ васъ Посланникахъ будешь, и я шопчасъ вѣдомо учиню. Да Воеводажъ говорилъ, чшобъ вы Царскаго Величества Посланники отъ себя изволили послашь въ Портомарію, и велѣли Дюку де Медину Цели, Капитану Генералу Андалузїи, про прїѣздъ свой объявишь, для того, человекъ онъ Королевскаго Величества честный и великородный, города Поморскіе здѣшніе ему приказано вѣдать, и безъ вѣдома его учинишь мнѣ не мочно ничего. А по разговорѣхъ Воеводу подчивали по чину Посольскому, и про многолѣшное здоровье Великаго Государя, Его Царскаго Величества, пили; и въ то время съ корабля, на которомъ Посланники прїѣхали, и съ иныхъ кораблей изъ пушекъ спрѣльба была велика.

Декабря въ 6 день, посылали Посланники, Стольникъ Петрѣ да Дьякъ Семенѣ, въ Портомарію Семена Полозова, да Переводчика, да двухъ человекъ Подьячихъ, да съ ними Голландецъ для перевода Испанскаго языка, къ Дюку де Медину Цели, объявишь про прїѣздъ свой, и чшобы велѣлъ ихъ принять, и давъ подводѣ и кормѣ,

кормѣ, оппустилъ бы ихъ къ Королевскому Ве-
 Ошѣ Р.Х. личеству въ Мадридѣ. И Дюка де Медина Целій
 1667. Семену Полозову сказалъ: Слышалъ онѣ, что
 пришли изъ великаго Россійскаго Царства Послан-
 ника, ошѣ Великаго Государя, ошѣ Его Царско-
 го Величества, къ Великому Государю ихъ, къ
 Его Королевскому Величеству, и онѣ ихъ при-
 нялъ и къ Королевскому Величеству оппустилъ
 безъ указа ни копорыми дѣлы не смѣлъ; и
 чшобѣ Царскаго Величества Посланники дворѣ въ
 Поршомаріи до Королевскаго указа наняли на
 свои деньги.

И Декабря въ 7 день пріѣхали, Семенѣ По-
 лозовѣ, и Переводчикѣ, и Подьячій, изъ Поршомаріи къ Посланникомѣ на корабль.

Декабря въ 10 день Спольшникѣ Петрѣ и Дьякѣ
 Семенѣ, нанявѣ барки дорогою цѣною, пріѣхали
 въ Поршомарію со всѣми Посольскими людьми, и
 спали на одномѣ дворѣ у Голланца у шорговаго
 человекѣ Бергнады: найма ошѣ двора давалъ по
 договору было по десяти ефимковѣ на сушики. А
 какѣ Посланники съ корабля въ Поршомарію по-
 ѣхали, и Капитанѣ и корабельщикѣ въ шо время
 съ корабля изъ пушекѣ спрѣляли многожды на
 радости, для шого чшо далѣ Господѣ Богѣ до
 Испанскаго Государства доѣхали, и ошѣ Турец-
 кихѣ воровскихѣ кораблей прошли на морѣ въ до-
 бромѣ здоровѣ. Тогожѣ числа присылалѣ къ По-
 сланникомѣ Дюкѣ де Медина Целій Капитана
 спросилъ о здоровѣ.

Декабря въ 12 день, приходилѣ ошѣ Дюки
 де Медина Целіи племенникѣ его, Маркесѣ Кли-
 скорѣ, да съ нимѣ шестѣ человекѣ (Начальныхѣ
 людей, спросилъ Посланниковѣ о здоровѣ, и го-
 ворилъ: чшобѣ вамѣ Царскаго Величества Послан-
 никомѣ не покручиниться на дядю его, Дюку де
 Медина Целій; принялъ ему васѣ безъ Королев-
 скаго указа ни копорыми дѣлы не мочно; а какѣ
 Королевскаго Величества указѣ о томѣ будешѣ,
 и вамѣ Царскаго Величества Посланникомѣ, по
 ука-

указу Королевскаго Величества всякая достойная честь учинена будетъ. Пётръ и Семенъ на при- Отбр. х.
явствѣ дяди его Дюки де Медина Целій велѣли 1667.
бишь — челомъ, что прислалъ о здоровьѣ ихъ спро-
сить; и велѣли ему Дюкѣ де Медину Целій объ-
явить, которые Послы и Посланники Великаго
Государя нашего (полный титулъ), Его Царско-
го Величества, бывающѣ у Великихъ Государей
Христіанскихъ и у Мусульманскихъ, и имъ
честь бывающѣ великая, кормъ и подводы имъ
дающѣ, и всякое вспоможеніе чинящѣ, и дворовъ
не наймущѣ; также и у Великаго Государя на-
шего, у Его Царскаго Величества тѣхъ Государей
Посломъ и Посланникомъ по шомужъ всякая до-
стойная честь бывающѣ. Меркесъ говорилъ: и въ
Испанскомъ де Государствѣ также ведется, изъ
коперыхъ Государствъ Послы и Посланники бы-
вающѣ у Государя ихъ, у Его Королевскаго Вели-
чества, и шѣмъ Посломъ и Посланникомъ досто-
йная честь, по ихъ извычаемъ, бывающѣ; а съ
Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ
Величествомъ, у Великаго Государя нашего, у Его
Королевскаго Величества, по сіе число ссылокъ не
бывало; и безъ Королевскаго указа Дюка де Ме-
дина Целій учинить ничего не смѣющѣ. А чаящѣ,
что вамъ Посланникомъ отъ Королевскаго Вели-
чества честь будетъ свыше иныхъ Государствъ
Пословъ, по тому, присланы вы отъ Великаго
Государя, отъ Его Царскаго Величества впер-
вые: какъ и Государство Испанское сшало; По-
словъ и Посланниковъ изъ великаго Россійскаго
Царства никогда не бывало, а Великаго Государя
вашего, Его Царскаго Величества, имя, во всѣхъ
Государствахъ славно.

Декабря въ 25 день, приходилъ къ Послан-
никомъ Доминиканъ Пётрусъ, а сказывалъ, что
онъ Дюкѣ опецъ духовный; а прислалъ де его
Дюка де Медина Целій, и велѣлъ вамъ Послан-
никомъ сказать, что по указу Королевскаго Ве-
личества велѣно васъ принять Кадикскому Вое-
водѣ,

водѣ, Маршину де Сейсу, со всякою честію, а
 Отъ Р.Х. не ему Дюкѣ; и онѣ де о томѣ безмѣрно печал-
 1667. ленѣ, что присланѣ Королевскаго Величества указѣ
 Кадикскому Воеводѣ о приѣмѣ вашемѣ, а не къ
 нему Дюкѣ. А хошя де Королевскаго Величества
 указѣ присланѣ и не къ нему, однакожѣ и онѣ
 во всемѣ вамѣ Царскаго Величества Посланникомѣ
 радѣ служить, и всякое вспоможеніе чинить, гдѣ
 будетѣ мочно. А Королевское де Величество слы-
 ша, что отъ Великаго Государя (полный титулъ),
 отъ Его Царскаго Величества присланы вы По-
 сланники, зѣло обрадовались; а что въ Порто-
 маріи и въ Кадиксѣ васѣ не приняли, и чести
 вамѣ никакія не учинили, и о томѣ Королевскаго
 и Королевина Величества великій гнѣвъ на Дюку
 де Медину Целій; и чтобѣ вамѣ Посланникомѣ о
 томѣ не покручиниться, учинилось то безѣ хит-
 роспи, по тому что дѣло новое. Спольшникѣ Петрѣ
 и Дьякѣ Семенѣ Дюкѣ де Медину Целій велѣли на
 его пріятствѣ бишь - челомѣ, что прислалѣ его
 Доминикана съ такою вѣдомостію.

Декабря вѣ 30 день, къ Спольшнику Петру
 Ивановичу и къ Дьяку Семену Румянцову, пріѣз-
 жалѣ изѣ Кадикса Воевода Маршинѣ де Сейсѣ,
 да съ нимѣ Королевскихѣ Дворянѣ съ двадцать
 человекѣ: встрѣчали его у нижняго крыльца, Пе-
 реводчикѣ да Подьячіе; Дворяне у палатныхѣ
 дверей, а Посланники вѣ палатѣ. И вшедѣ вѣ па-
 лату, Воевода Маршинѣ де Сейсѣ съ Посла-
 ники вѣпался, и говорилѣ: по указу де Королевска-
 го Величества велѣно васѣ Посланниковѣ Царскаго
 Величества принять ему со всякою достойною
 честію, и онѣ ихѣ Царскаго Величества Посла-
 никовѣ пріѣхалѣ примать; а кореты вамѣ Цар-
 скаго Величества Посланникомѣ, и подводы подо
 всѣхѣ Посольскихѣ людей, на чемѣ ѣхашѣ до Мад-
 рита, готовы, и къ Королевскому Величеству
 опустяшѣ потчасѣ; а за тѣ кореты и за ло-
 шади платить вамѣ Посланникомѣ свои деньги, и
 до Мадрита ѣхашѣ на своихѣ проторахѣ, по то-
 му

му что того въ Государствѣ ихъ не повелось: ни копорохъ Государствѣ Посломъ и Посланникомъ Отъ Р.Х. подводъ и корму и дворовъ не дающъ. И Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили: Къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, ѣхашъ мы готовы; а по шебъ объявляемъ, за корезы и за лошади, на которыхъ намъ ѣхашъ въ Мадридъ къ Королевскому Величеству, и за дворы заплашы, гдѣ мы будемъ стоять, отъ насъ не будещъ, по тому, Великого Государя нашего, (*полный титулъ*) Его Царского Величества Посломъ и Посланникомъ у всѣхъ Великихъ Государей Христіянскихъ и у Мусульманскихъ честь бываещъ великая, кормъ и подводы дающъ, и всякое вспоможеніе чинящъ; также и у Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, когда бывающъ Послы и Посланники ихъ Великихъ Государей, и шѣмъ Посломъ и Посланникомъ по помужъ достойная честь всякая бываещъ. Воевода говорилъ: Каковъ ему отъ Королевскаго Величества объ васъ Посланникахъ указъ присланъ, и онъ по все исполнитъ; а о чемъ ему указа нѣшъ, того учинишь ему не возможно. И Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Изъ великого Россійскаго Царствія, отъ Великаго Государя нашего, отъ Его Царскаго Величества, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству присылка первая, и по учинилось по волѣ Всесильнаго и Всемогущаго Господа Бога, что Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, Брата своего, Великаго Государя вашего, Его Королевское Величество, изволилъ свою Государскую братскую дружбою и любовію навѣдить. И если Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, и Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, въ братской дружбѣ и любви будущъ навѣки, и о томъ окрестные великіе Христіянскіе Государи будущъ радоваться, а непріятели ихъ Государскіе будущъ страшны; и видя бы вамъ Великого Государя нашего, Его Царскаго Вс-

личества къ Государю вашему, къ Его Королев-
 Отъ р. Ж. скому Величеству, къ брагской дружбѣ и любви
 1667. шакую подвижность, говоришь было о подводахъ
 много, о такомъ маломъ дѣлѣ, и словъ многихъ
 плодись не о чемъ. Воевода Мартынъ де Сейсѣ гово-
 рилъ: Чпобѣ вамъ Царского Величества Послан-
 никомъ на него не покручинись; каковѣ ему Коро-
 левскаго Величества указъ присланъ такъ онъ и объ-
 являетъ; а для Великого Государя вашего, Его Цар-
 ского Величества, и для Великого Государя нашего,
 Его Королевскаго Величества, ихъ Государской браг-
 ской дружбы и любви, корепы вамъ Царского
 Величества Посланникомъ и всѣмъ Посольскимъ
 людемъ подводы будущъ гошovy Королевскаго
 Величества до Мадрипа: и для шого, чшобѣ Ве-
 ликого Государя вашего, Его Царского Величества,
 и Великого Государя нашего, Его Королевскаго
 Величества, ихъ Государской къ вѣчной брагской
 дружбѣ и любви было, а не къ нарушенію. Хо-
 пшя шакого образца въ Государствѣ Испанскомъ
 и не бывало, а не только корепы и подводы
 подѣ васѣ Царского Величества Посланниковѣ го-
 шovy, и за дворы заплаша будещъ изѣ казны
 Королевскаго Величества, гдѣ стояшь будеще ѣду-
 чи до Мадрипа; и за помѣ дворѣ, что вы нынѣ
 въ Портомаріи стоите. А кормѣ вамъ Посланни-
 комъ дашь нынѣ безѣ Королевскаго Величества
 указа не смѣетъ, чшобѣ вамъ о помѣ на него не
 покручинись. А какъ ажъ дастъ Богъ доѣдете
 до Мадрипа, и увидите Королевскаго Величества
 очи, и вамъ будещъ самая честь великая, свыше
 иныхъ Государствѣ Пословѣ, по шому что отъ
 Великого Государя вашего, отъ Его Царского Ве-
 личества, къ Великому Государю ихъ, къ Его
 Королевскому Величеству, присылка первая; и Ве-
 ликому Государю нашему, Его Королевскому Ве-
 личеству, въ великое пріятство и любовь, что
 Великій Государь вашъ, Его Царское Величество,
 своею Государскою любительною присылкою изво-
 лилъ Его Королевское Величество навѣдись.

Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ говорили: Опущайше насѣ не задержавѣ къ Королевскому Отѣ Р.Х. Величеству въ Мадридѣ, а по милосши Великаго Государя нашего, Его Царского Величества, мно- го у насѣ всего, если Королевского Величества корма намѣ и не будетѣ. 1667.

Декабрѣ въ 31 день, Воевода Мартынѣ де Сейсѣ къ Посланникомѣ прѣѣзжалѣ, и пришедѣ въ палату говорилѣ: По указу де Королевского Величества, корезы и верховыя лошади, и шелѣги, вамѣ Царского Величества Посланникомѣ, и всѣмѣ Посольскимѣ людѣмѣ, гоповы, сколько надобно; и Дворянина, которому провожать васѣ, пришлешѣ потчасѣ.

А по разговорѣхѣ Посланники Воеводу Мартына, и Дворянѣ, и Начальныхѣ людей, которые сѣ ними прѣѣзжали, подчивали по чину Посольскому, и подарили его двѣма пары соболей, Великаго Государя казны, для того, что онѣ Воевода Посланниковѣ принималѣ, и корезы и подводы подѣ нихѣ и подо всѣхѣ Посольскихѣ людей далѣ, и за дворѣ, что въ Портомаріи стояли Посланники, и всѣ Посольскіе люди, заплашилѣ по десяти ефимковѣ на сурки.

И какѣ Посланники двѣ пары соболей, Великаго Государя казны ему Воеводѣ въ подаркахѣ дали, и онѣ сѣ великою честью принявѣ билчеломѣ, и ни кому ихѣ нести не далѣ: самѣ изѣ палаты понесѣ. Да онѣ же Воевода Мартынѣ дарилѣ Спольшника, Петра Ивановича, суденышкомѣ серебрянымѣ, въ двадцать золотниковѣ; и Спольшникѣ Петрѣ противѣ того дарилѣ его Воеводу отѣ себя исподомѣ бѣлымѣ хребтовымѣ добрымѣ. И на подаркахѣ Спольшника Петра кланялся сѣ великимѣ учтивствомѣ, и говорилѣ: въ чемѣ вы Царского Величества Послы прикажите послужить, и онѣ вседушно радѣ всякаго добра дѣлать.

И прислалѣ къ Посланникомѣ Депуншалскаго Воеводу донѣ Бениша, и велѣлѣ ему бытъ въ При-
 Ар. Рос. Вивл. Часть IV. Ч спа-

спавѣхъ у Посланниковѣ, и ѣхашъ съ ними къ
 Отъ Р.Х. Королевскому Величеству въ Мадридъ.

№ 667.

Января въ 9 день Посланники изъ Портома-
 ри поѣхали: съ корешами по нихъ пріѣхалъ при-
 спавъ Бенита, да пѣшаго строя Капитанъ Ан-
 тоновъ Пересъ, да съ нимъ служилыхъ людей чело-
 вѣкъ съ двадцать; а провожали за городъ верстъ
 съ пять.

Тогожъ числа въ вечеру пріѣхали въ городъ
 въ Сентъ - Люкасъ, и поставили Посланниковѣ, и
 всѣхъ Посольскихъ людей, на одномъ дворѣ, въ
 разныхъ палатахъ.

Января въ 10 день, пріѣхалъ къ Посланни-
 комъ Сенша - Люкаса города Воевода съ Королев-
 скими Дворяны, и вшедъ въ палату съ Послан-
 никомъ вѣшался, и говорилъ: Слыша онъ Посольскій ихъ
 пріѣздъ, пріѣхалъ челомъ - ударить, и спросить
 о ихъ здоровьѣ, до сихъ мѣстъ доѣхали въ доб-
 ромъ ли здоровьѣ? Стольникъ Петръ и Дьякъ Се-
 менъ говорили: Милоснію Всемогущаго Господа
 Бога до сихъ мѣстъ доѣхали въ добромъ здоровьѣ.
 И Воевода говорилъ: Великого Государя вашего,
 Его Царского Величества имя, во всѣхъ Государ-
 ствахъ славно. Бывалъ де онъ во многихъ Госу-
 дарствахъ, и о томъ слышалъ. И у Господа Бо-
 га просилъ, чобы Государя ихъ, Королевское
 Величество, съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ
 Его Царскимъ Величествомъ, во братской дружбѣ и
 любви укрѣпилъ на вѣки. И Стольникъ Петръ и
 Дьякъ Семенъ говорили: Великого Государя наше-
 го (*полный титулъ*), Его Царского Величества
 пресвѣпное имя, не токмо въ шѣхъ Государ-
 ствахъ, въ которыхъ ты Воевода Королевскаго Ве-
 личества бывалъ, но и во всей вселенной яко
 солнце сіяетъ. И по знаши, что ты человекъ
 у Королевскаго Величества честный и разумный,
 и для наукъ въ иныхъ Государствахъ, сказываешь,
 бывалъ, и про пресвѣпное имя Великого и хва-
 ламъ достойнаго Государя нашего, Его Царского
 Величества слышалъ, въ какой великой славѣ об-
 но-

носиться во всѣхъ Государствахъ; и желаешь по-
 го, чтобы Господь Богъ Великого Государя наше-
 го, Его Царское Величество, во братской друж-
 бѣ и любви съ Государемъ вашимъ, съ Его Коро-
 левскимъ Величествомъ укрѣпилъ на вѣки; и знатно,
 что ты вѣрный слуга Государя своего, что усерд-
 но о томъ у Господа Бога просишь.

А по разговорѣхъ, Стольникъ Пётръ и Дьякъ
 Семенъ его Воеводу и Дворянъ, которые съ нимъ
 были, подчивали по чину Посольскому.

И Января во 12 день, пріѣзжалъ съ упра къ
 Посланникомъ тотъ же Воевода, и говорилъ, что
 пріѣхалъ ихъ навѣспить и челомъ-ударить.

Января въ 14 день, поѣхали Посланники изъ
 Сентъ-Люкаса рѣкою Сивиллею въ баркахъ. Подъ
 Посланниковъ прислалъ изъ Кадикса Воевода Мар-
 тынъ де Сейсъ барку, камками прикрыта.

Января въ 15 день, опѣхавъ отъ Сентъ-
 Люкаса, ночевали въ трехъ верстахъ.

Января въ 16 день, ночевали на той же рѣ-
 къ, не добывая до города Севилли за 10 верстъ.

Января въ 17 день, пріѣхали къ городу Се-
 вилли, и спали отъ города за три версты.

И тогожъ числа пріѣзжалъ къ Посланникомъ
 на спанъ изъ города Севилли отъ Державца отъ
 Конша де Уманиса, Дворянинъ, а говорилъ:
 Прислалъ де его Державецъ Севильскій, Коншъ де
 Уманисъ, и велѣлъ васъ Посланниковъ Царского
 Величества спросить о здоровьѣ. Стольникъ Пётръ
 и Дьякъ Семенъ велѣли на его пріятствѣ кланяться.
 И тогожъ числа пріѣхали къ городу Севилли
 въ баркахъ. И отъ Державца присланъ къ при-
 спанищу Дворянинъ съ корешами, въ чемъ По-
 сланникомъ и Дворяномъ ѣхать на дворъ. А какъ
 Посланники на дворъ поѣхали, провожалъ ихъ Ко-
 ролевскій Дворянинъ, да съ нимъ Капитанъ, а
 около корешъ шли солданы.

Января въ 18 день, въ четвертомъ часу дня,
 пріѣхалъ къ Посланникомъ на дворъ Севильскій
 Державецъ, Коншъ де Уманисъ, со многими Дво-
 ряны

отъ Р.Х. 1667. рьяны и съ Начальными людьми: встрѣчали его на крыльцѣ Переводчикъ, да Подьячїе, и Толмачъ; въ сѣняхъ Дворяне; въ палатѣ Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ: и по извычаю ихъ съ нимъ выпалися. И Державецъ говорилъ: Слыша онъ ихъ Посольскій прїѣздъ отъ Великого Государя, отъ Его Царского Величества, къ Государю ихъ, къ Его Королевскому Величеству, прїѣхалъ поклониться и спросить о ихъ здоровьѣ.

И Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: На швоемъ любительномъ прїятствѣ челомъ - бьемъ, что ты Контъ де Уманисъ прїѣхалъ насъ навѣстить и съ нами видѣться. И сѣли въ креслахъ: а поставлены были кресла прошивъ креселъ, и Контъ де Уманисъ сѣлъ съ лѣвыя стороны, а Посланника Петра посадилъ съ правыя стороны; Дьякъ Семенъ сѣлъ подлѣ Петра. И посидѣвъ, Контъ де Уманисъ говорилъ: Севиллія де городъ въ Испанскомъ Государствѣ славный, инаго такого города нѣтъ; и буде вы Царского Величества Посланники изволише посмотреть костела и Королевскаго двора, на которомъ онъ живеть, и онъ пришлетъ подѣ васъ коретъ, сколько надобно.

И Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: За швое прїятство крайне челомъ - бьемъ: а ѣхать намъ смотрѣть Королевскаго двора, на которомъ ты живешь, не возможно: по тому, не видѣвъ Великаго Государя вашего, Его Королевскаго Величества очей, и не отправа Посольства по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, для чего мы посланы къ Королевскому Величеству, ни къ кому ѣхать намъ напередъ не возможно; и тебѣ бы прїятели нашему за то на насъ не подивишь, а къ Королевскому Величеству не задержавъ насъ отпустишь.

И Контъ де Уманисъ говорилъ: Буди то на вашей волѣ; а о прїѣздѣ вашемъ въ Севиллію писать будешь къ Королевскому Величеству потчасъ, съ нарочнымъ гонцомъ; а вамъ бы Царского Вели-

личества Посланникомъ до Королевскаго Величества указу побыть въ Севилліи, для того, Королевскаго указа къ нему объ насъ Посланникахъ особова нѣтъ; а что писалъ про Королевскій указъ къ нему изъ Портомаріи Дюка де Медина Целій, и онъ де самъ не хуже Дюки де Медина Целій, и указа того не слушаетъ. А кой часъ указъ къ нему Королевскій, прошивъ его писма, объ насъ Посланникахъ будетъ, и онъ потъ часъ отпустишь къ Королевскому Величеству, и подводы сполна дастъ. И чтобъ де вамъ Посланникомъ на него гнѣва не поддержать. И по разговорахъ Державецъ съ Посольскаго двора побхалъ.

Отъ Р.Х.
1667.

Тогожъ числа прислалъ Контъ де Уманисъ къ Спольнику Пепру со всякими овощами, которые въ Севилліи родятся: виноградъ, миндальныя ядра, винныя ягоды, лимоны, свѣжія гранаты, оранцы, яблоки, груши, оливки, изъ которыхъ масло деревянное бываетъ, дули, цытроны, орѣхи грецкіе, да олкану Испанскаго вина. И Спольникъ Петрѣ людей его дарилъ ефимками отъ себя.

Января въ 19 день, прѣзжалъ отъ Конта де Уманиса къ Посланникомъ Королевскій Дворянинъ спрашивать о здоровьѣ.

И тогожъ числа Спольникъ Петрѣ, къ Конту де Уманису посылалъ Федора Ушакова, да Переводчика, да Подьячего, спросить о здоровьѣ, и за его пріятство велѣлъ бить - челомъ, что онъ прислалъ къ нему съ овощами; и велѣлъ ему сказать: для его пріятства Спольникъ Петрѣ хочетъ отпустить сына своего Спольника, и Дворянъ, смотрѣшь костела и Королевскаго двора.

И Контъ де Уманисъ велѣлъ Спольнику Пепру за то его пріятство бить - челомъ, что онъ вмѣсто свое хочетъ отпустить сына своего, и Дворянъ, смотрѣшь костела и Королевскаго двора; а корешъ де имъ сколько надобно готовы.

А какъ Федоръ Ушаковъ къ нему Конпу
Отъ Р.х. прѣхалъ, и онъ его встрѣшилъ въ другой палатѣ,
1667. а провожалъ его до прешней палаты; а Королев-
скіе Дворяне до кореты, гдѣ его Федора встрѣ-
пили.

И послѣ того прислалъ Контъ де Уманисъ
четыре кореты; и Спольшникъ Стефанъ, и Дво-
ряне, смотрѣнь костела и Королевскаго двора
ѣздили. А какъ прѣехали къ костелу, встрѣ-
чали Королевскіе Дворяне и Начальные люди, и
изъ костела провожали до Королевскаго двора.
А какъ прѣехали на Королевскій дворъ, у коретъ
встрѣчали Королевскіе Дворяне и Начальные мно-
гіе люди; а Контъ де Уманисъ встрѣшилъ въ
сѣняхъ, и пошелъ смотрѣть Королевскихъ палатъ
и саду. И въ томъ саду воды взводныя, и пра-
вы сажены разными образцы, по ихъ извычаю. А
какъ пошли изъ палатъ, и въ саду ходили, и
Контъ де Уманисъ у Спольшника Стефана по лѣ-
вую сторону ходилъ, и Стефанъ ему говорилъ,
чтобъ онъ по правую сторону пошелъ; и Контъ де
Уманисъ сказалъ: Не станочное де то дѣло, что
мнѣ ити у себя Царскаго Величества у Спольш-
ника по правую сторону, для Великаго Государя
вашего, Его Царскаго Величества, радъ онъ вамъ
честъ всякую воздавать. И какъ пошли изъ са-
да, и Спольшникъ Стефанъ ему говорилъ: На тво-
емъ совершенномъ любительномъ пріятствѣ чломъ
бьемъ; слышали мы, что ты Королевскаго Вели-
чества человекъ честный и великородный, а къ
намъ оказалъ свое пріятство. И Контъ де Ума-
нисъ провожалъ его до сѣнныхъ дверей, а Коро-
левскіе Дворяне до кореты, а иные до воротъ,
съ великою честью.

Февраля въ 4 числѣ, прислалъ Контъ де
Уманисъ къ Посланникомъ Брабанца Плюса, что
Королевскаго Величества указъ къ нему присланъ:
велѣно вамъ Посланникомъ Царскаго Величества
коретъ и лошадей и шелгъ дасть сколько на-
добно, и опущишь со всякою честью, не за-
мо.

молчавъ, къ Ихъ Королевскому Величеству въ Мадридъ.

отъ Р.Х.

1667.

Февраля въ 9 день, Посланники, Спольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ, и Дворяне, и Подьячіе, поѣхали изъ Севилліи въ корешахъ, а люди ихъ верхами; провожали Королевскіе Дворяне и Начальные люди, въ корешахъ и верхами, отъ города версты съ три.

И тогожъ числа пріѣхали Посланники въ городъ Кармонъ. Февраля въ десятый день, пріѣзжалъ на дворъ къ Посланникомъ Кармона города Воевода, Францышка Морино, и прішедъ въ палату говорилъ: Слыша онъ про ихъ Посольскій пріѣздъ, пріѣхалъ къ нимъ челомъ-ударить и спросить о здоровьѣ. Да слышалъ де онъ отъ Пристава Венипы, что корешы у васъ Посланниковъ плохи, и онъ де пришлетъ свою корешу.

И тогожъ числа свою корешу Посланникамъ прислалъ. И Спольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ говорили: За пвое пріятство кланяемся.

Изъ Кармона поѣхали Февраля въ 11 день, и пріѣхали въ городъ Есиху. Пріѣзжалъ къ Посланникомъ того города Воевода, донъ Пиперъ Парисъ, спросить о ихъ здоровьѣ.

Изъ Есиха поѣхали Посланники Февраля во 12 день; провожалъ ихъ Воевода со многими Дворяны и Начальными людьми, въ корешахъ, отъ города верстъ съ пять.

Февраля въ 13 день пріѣхали въ городъ Кордубу. Тогожъ числа пріѣзжалъ къ Посланникомъ Кордубскій Воевода спрашивать ихъ о здоровьѣ.

Изъ Кордуба поѣхали Февраля въ 14 день; провожалъ Воевода до половины города.

Тогожъ числа пріѣхали въ село Елькарано.

Февраля въ 15 день пріѣхали въ городъ Андухаръ.

Февраля въ 16 день пріѣхали въ село Линарисъ.

Февраля въ 17 день прѣхали въ мѣстечко
Опѣ Р.Х. Рошу.

1667. Февраля въ 18 день прѣхали въ мѣстечко
Рошу жѣ.

Февраля въ 19 день прѣхали въ село Ратонѣ-
де Хванолѣ.

Февраля въ 20 день прѣхали въ мѣстечко
Мембрилію.

Февраля въ 21 день изъ Мембриліи прѣхали
въ село Билья - Кальсогра.

Февраля въ 22 день изъ Билья - Кальсогра
прѣхали въ село Мора.

Февраля въ 23 день прѣхали въ городъ То-
леду. Тогожѣ числа прѣзжалъ къ Посланникомъ
Воевода спросишь о здоровьѣ, и говорилъ: Ко-
шорый часъ вы Посланники Царского Величества
прѣхали въ Толеду, и о прѣздѣ вашемъ къ Ко-
ролевскому Величеству писалъ; а который часъ
указъ будетъ, и онѣ учинишь имѣ вѣдомо.

Изъ Толеды Посланники поѣхали Февраля въ
26 день; корешы подѣ нихъ прислалъ Арцыби-
скупскій Намѣстникъ, а Толедскій Воевода свои;
и провожалъ Посланниковъ за городъ пошѣ На-
мѣстникъ и многіе Начальные люди. А сказыва-
валъ про него Приславъ Бениша, что самый ве-
лиководный человекъ: надѣ Воеводою все въ То-
ледѣ вѣдаешъ. Городъ Толедъ въ Испаніи великій,
славный и многолюдный: прежь сего бывала де
пушѣ столица.

Февраля въ 27 день стояли въ селѣ Хеифа-
ши, до Мадриша не доѣзжая за двѣ мили.

Тогожѣ числа Приславъ Бениша Посланникомъ
говорилъ, что онѣ хочешъ ѣхашъ напередъ въ
Мадришѣ къ Королевскому Величеству, и про
прѣздѣ ихъ Посольскій скажешъ Королевскимъ
Ближнимъ людѣмъ, а Ближніе люди извѣспятъ
Королевское Величество.

И Приславъ Бениша въ Мадришѣ ѣздилъ, и
прѣхавъ сказалъ: Въ Мадришѣ де онѣ былъ, и
про ихъ Посольскій прѣздѣ Думнымъ людѣмъ ска-
зы-

зываетъ, а Думные люди Королевскому Величеству о томъ докладывали; и Королевское Величество указалъ васъ принять съ великою честью. И присланъ отъ Королевскаго Величества Дворянинъ донъ Францышка де Лира, да съ нимъ Королевскія при корешы.

Отъ Р. Х.
1667.

И пришедъ къ Посланникомъ въ палату Королевскій Дворянинъ Францышка де Лира говорилъ: Великая Государыня ихъ Королева, и Великій Государь ихъ, Королевскія Величества, велѣли васъ Царского Величества Посланниковъ спросить о здоровьѣ; и по Ихъ Королевскому указу велѣно принять васъ мнѣ со всякою доспойною честью, свѣше иныхъ Государствъ Пословъ; и присланы со мною при корешы Королевскія, чѣтобъ въ Царского Величества Посланники изволили ѣхать въ Мадридъ.

А кромѣ де Великого Государя Леополдуса, Цесаря Римскаго, иныхъ Государствъ Посломъ прехъ корешъ не бываетъ.

И Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Приставу Францышкѣ де Лирѣ говорили: Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, и Великая Государыня ваша, Ея Королевское Величество, указали насъ принять шебъ со всякою честью, и корешы изволили Ихъ Королевскія Величества прислать съ тобоюжъ подъ насъ: и по учинили Королевскія Величества, желая съ Великимъ и Пресвѣплымъ Государемъ нашимъ (*полный титулъ*), съ Его Царскимъ Величествомъ, бытъ въ братской крѣпкой дружбѣ и любви навѣки; а какъ ажъ дастъ Господь Богъ будемъ въ великомъ Россійскомъ Царствѣ, и увидимъ Великого Государя нашего, Его Царское Величество, извѣспимъ.

И погожъ числа Посланники въ Мадридъ поѣхали: въ первой корешъ сидѣли Спольшникъ Петръ Ивановичъ, да съ нимъ Дьякъ Семенъ, прошивъ ихъ Приставъ Францышка де Лира, да прежній Приставъ Бениша, который провожалъ

Посланниковъ изъ Портомаріи до Мадрипа; въ
 ОшѢР.Х. спрѣмени Переводчикъ, а въ дву корешахъ ѣхали
 1667. Дворяне; въ пупныхъ корешахъ ѣхали Подьячіе,
 да Толмачъ. А въ по время, какъ ѣхали въ Ма-
 дрипъ, выѣзжали многіе люди въ корешахъ и
 верхами, опѢ Мадрипа верстъ за пять и больше,
 смотрѣть; а какъ ѣхали городомъ, и въ по вре-
 мя было многолюдно; а встрѣчи чиновныя, коң-
 ныхъ людей и пѣхопы не было.

И Посланники у Пристава Францышки де
 Лиры спрашивали: Иныхъ ГосударствѢ Посломъ
 и Посланникомъ у Королевскаго Величества на
 встрѣчу въ спройствѢ конные и пѣшіе люди бы-
 валиль? И Приставъ сказалъ: никогда де того въ
 ГосударствѢ ихъ не бывало, чтообъ встрѣчатъ
 Пословъ коннымъ и пѣшимъ людѢмъ спройствомъ;
 изъ кошорыхъ ГосударствѢ Послы у Королевскаго
 Величества ни бывающъ, никогда имъ встрѣчи не
 бываетъ: а выѣзжаютъ изъ Мадрипа въ коре-
 шахъ и конные люди смотрѣть охолою своею,
 а Королевскаго расказанья никогда о томъ ни-
 кому не бываетъ. И вамъ бы Царскаго Величества
 Посланникомъ за по на Королевское Величество
 не подивить.

А на Посольскій дворъ прѣехали въ полчаса
 ночи, и у Посольскаго двора и на дворѢ стояли
 со свѣчами большими съ восковыми человекъ съ
 зо. А какъ шли въ полаты по лѣспницамъ,
 стояли по обѢ стороны всякихъ чиновъ люди, а
 пѣхопы въ спроенѢ у Посольскаго двора не быложъ;
 чаять для того, что пѣхопы при Королевскомъ
 ВелиествѢ только 100 человекъ въ МадрипѢ.

А какъ вшли въ полаты, и Приставъ го-
 ворилъ: По указу Королевскаго Величества сполъ
 про васъ Посланниковъ гопоеъ по чину Посольско-
 му съ поставцомъ, а подчивать велѣно мнѢ васъ
 Посланниковъ, и присланы опѢ Королевскаго Ве-
 личества Ключникъ и Дворовые люди, которые
 бывающъ при сполѢ Королевскомъ, бо человекъ;
 а кушанье про васъ гоповаятъ Королевскаго Ве-
 ли-

личества повары и приспѣшники, съ бо же
человѣкъ.

Отъ Р.Х.

1667.

И послѣ того, не много помѣшкавъ, Свѣтскій Посланникъ, да Нидерляндскія и Голандскія Земли Посолъ, присылали къ Посланникомъ спрашивать о здоровьѣ Дворянъ. А Посланники, Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, посылали къ нимъ спрашивать о здоровьѣ, послѣ того какъ были у Королевскаго Величества на посольствѣ.

И послѣ того, съ полчаса помолчавъ, Приставъ звалъ Посланниковъ и Дворянъ за столъ; и какъ сѣли ѣсть, Приставъ съ нимижъ сѣлъ; и Ключникъ у стола спалъ; Дворовые Королевскіе люди ѣсть носили передъ Посланниковъ и передъ Дворянъ, и передъ Переводчика, и передъ Подъячихъ, и передъ Толмача, на серебряныхъ блюдахъ. Ѣствы у нихъ были, по ихъ извѣчаю, рыбныя и изъ травъ разныхъ, успроены съ деревяннымъ масломъ; а послѣ спавили сахары и разные овощи. Въмѣсто вина подносили водку коричную; пить приносили воду вареную лимонную и коричную съ сахаромъ, Испанское вино и пиво. А людей Посольскихъ кормили въ особой палатѣ съ чesпьюжъ: ѣсть передъ нихъ носили Королевскіежъ люди на серебряныхъ блюдахъ, и шарелки были серебряныяжъ.

Февраля въ 28 день, Приставъ Франциска де Лира говорилъ съ Посланники: Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, въ которыхъ лѣтѣхъ возраста своего Государскаго, и что у него Великаго Государя, у Его Царскаго Величества дѣшей его Государскихъ, Государей Царевичей? И Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили: Великій Государь нашъ (*полный титулъ*), Его Царское Величество, нынѣ въ совершенномъ возрастѣ, 40 лѣтъ; а дородствомъ, и разумомъ, и красою лица, и милосѣрдымъ нравомъ, и всѣми благими годностями, Всемогущій Богъ украсилъ его Великаго Государя нашего, Его Царское Величество, хваламъ достойнаго паче всѣхъ

всѣхъ людей, и ко всѣмъ людѣмъ къ подданнымъ
 отъ Р.Х. своимъ и къ Иноземцамъ Его Царское Величество
 1667. милоспиевъ и щедрѣ, своею Государскою милостию
 всѣхъ призираетъ, и по своему Государскому раз-
 смотрѣнію чести даруетъ комуждо по достоин-
 ству, и всѣхъ всемъ изобильствуетъ, и никто
 же, видя его Царское лице, печаленъ отходитъ.
 Также Великій Государь нашъ и наукамъ прему-
 дрымъ, Философскимъ многимъ, и храброму ученію
 навиченъ, и къ воинскому ратному къ рыцар-
 скому спрю хопѣніе держитъ большое, по своему
 Государскому чину и по достоянію; и по тому
 его Государскому бодропасному разуму и храбрству,
 и милосердому нраву, достоинъ онъ Великій Го-
 сударь содержать и инья многія Земли и Госу-
 дарства. Да Великому Государю нашему, Его
 Царскому Величеству, Всемилоспивый Господь Богъ
 подаровалъ въ наслѣдіе его Государскаго Рода,
 благородныхъ Чадъ: Благороднаго Государя нашего
 Царевича и Великого Князя, Алексія Алексіевича,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи; Благород-
 наго Государя нашего Царевича и Великого Князя,
 Феодора Алексіевича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи; Благороднаго Государя нашего Ца-
 ревича и Великого Князя, Симеона Алексіевича,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи; Благород-
 наго Государя нашего Царевича и Великого Князя,
 Иоанна Алексіевича, всея Великія и Малыя и Бѣ-
 лыя Россіи. Великому Государю, благородному
 Царевичу и Великому Князю Алексію Алексіевичу,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, отъ ро-
 жденія 15 годъ; Великому Государю, Благородно-
 му Царевичу и Великому Князю Феодору Алек-
 сіевичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи,
 отъ рожденія 7 годъ; Великому Государю, Благо-
 родному Царевичу и Великому Князю, Симеону
 Алексіевичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи, отъ рожденія 4 годъ; Великому Государю,
 Благородному Царевичу и Великому Князю, Иоанну
 Алек-

Алексіевичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Опѣ
опѣ рожденія 3 годѣ. Опѣ Р.Х.

И Спольшникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ При- 1667.
ставу говорили: Великому Государю вашему Кар-
лусу Королю, Его Королевскому Величеству, опѣ
рожденія копорый годѣ? Приславѣ Францышка де
Лира Посланникомѣ сказалѣ: Великому Государю
нашему Карлусу, Божіею милостію Королю Ка-
стиллисскому и иныхѣ, Его Королевскому Вели-
честву, 7 годѣ.

Да Приславѣ же Францышка съ Посланники
говорилѣ: Для чего вы Царского Величествва По-
сланники ѣхали въ Кадиксѣ на торговомѣ кораблѣ,
лучше было вамѣ на воинскомѣ опасномѣ кораблѣ
ѣхатѣ для опасенья? Спольшникѣ Петрѣ и Дьякѣ
Семенѣ говорили: На торговомѣ кораблѣ ѣхали
мы по шакому случаю: воинскій корабль, на ко-
поромѣ было намѣ ѣхатѣ къ Архангельскому горо-
ду, Великого Государя нашего, Его Царского Ве-
личества, къ корабельной пристани къ тому вре-
мени прииши не успѣлѣ, по тому, у Аглинскаго
Короля съ Нидерлянскими Стапы была межѣ ими
война; а шопѣ корабль, на которомѣ мы ѣхали,
по вся годы ходилѣ съ Арменскою икрою опѣ
Архангельскаго города въ Ишالیю, для шого мы
на немѣ и шли въ Кадиксѣ. Приславѣ говорилѣ:
Та Арменская икра опкуду въ Московское Госу-
дарство приходитѣ? Спольшникѣ Петрѣ и Дьякѣ
Семенѣ говорили: шоя Арменскія икры многія шы-
сячи приходитѣ Великого Государя нашего, Его
Царского Величества, изѣ Астраханскаго великаго
Царства, въ великихѣ насадѣхѣ Волгою рѣкою;
шакже множествво рыбѣ великихѣ, што ни въ ко-
порыхѣ Государствахѣ не обрѣшаетѣся, кромѣ
Великого Государя нашего, Его Царского Величествва
Державы; шакже и соли безчисленное множествво,
и винограда, винограднаго вина, и шелка, и иныхѣ
всякихѣ товаровѣ изѣ шогожѣ великаго Царства
Астраханскаго приходитѣ; а которыя суда изѣ
шого великаго Астраханскаго Царства съ шовары
при-

приходятъ, шаковы велики: по тысячѣ человекѣ отъ Р.Х. и больше на шѣхъ судахъ людей бываетъ.

1667. Приставъ говорилъ: у Великого Государя вашего, у Его Царского Величества съ Турскимъ Салтаномъ и съ Крымскимъ Ханомъ ссылки бывають ли?

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили: у Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, съ Турскимъ Салтаномъ о дружбѣ и о любви ссылки естъ, а недружбы никакія у Царского Величества съ Турскимъ Салтаномъ нѣтъ. А съ Крымскимъ Адилгиреемъ Царемъ Великимъ Государь нашъ, Его Царское Величество, Песль и Посланники ссылаются.

Приставъ говорилъ: Крымскіе люди близко Москвы или Украинскихъ городовъ Московскаго Государства войною не бывають ли?

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили: Крымскіе люди подъ Москвою войною не бывають. Да и несбытное то дѣло, что подъ такое великое Государство приходять. Только въ самыхъ Украинскихъ городѣхъ, которые города Великого Государя нашего, Его Царского Величества, близко Крымскаго рубежа, и шѣхъ городовъ въ уѣзды изгонемъ приходять воровскіе Крымскіе люди, а удача имъ бываетъ малая, по тому, Великого Государя нашего, Его Царского Величества въ шѣхъ городѣхъ живутъ служилые люди многіе, и тое Украйны оберегаютъ, и Крымскихъ людей многихъ побивають и въ полонъ слагають.

Да Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ спрашивали у Пристава: не бывалоли Испанское Государство за Арапы?

Приставъ говорилъ: Испанское Государство великое изъ давныхъ лѣтъ; только по нѣкому случаю было Испанское Государство за Арапы, владѣли Цари Арапскіе лѣтъ съ 600 Испанскимъ Государствомъ; и Римляне владѣлихъ прежь Араповъ, и тому де больше тысячи сна лѣтъ. А какъ де Господь Богъ Испанское Государство

свободилъ отъ Араповъ, и тому съ 400 лѣтъ; а послѣ того, какъ Испанское Государство очисти-
лось, и которые Арапы въ Испанскомъ Государствѣ жили, и шѣхъ Араповъ съ женами и съ
дѣтьми оппустили въ ихъ Арапскую Землю мно-
тія тысячи. А отъ Кадикса отъ Испанскаго го-
рода до Арапскія Земли моремъ день хода.

Посланники Пристава спрашивали: У Великого Государя вашего, у Его Королевскаго Величества съ Турскимъ Салпаномъ о дружбѣ ссылки есть ли, и межъ собою почастуль Послы ссылающся?

И Приставъ сказывалъ: У Великихъ де Государей ихъ, у прежнихъ Королей, и у Филиппа Короля съ Турецкимъ Салпаномъ ссылки бывали, только не почасту, лѣтъ въ пятнадцать и въ двадцать, а совершеннаго любительства межъ ими никогда не бывало; а Испанскіе де воинскіе корабли и капарги безпрестанно ходятъ на морѣ для опасенья отъ Турецкихъ воровскихъ кораблей и капаргъ, и когда сойдутся съ Турецкими кораблями и съ капаргами Испанскіе корабли и капарги, и у нихъ бывають бои великіе, и на всякій годъ безъ того не бываетъ, чтобъ кораблю или капаргъ на морѣ не пропасть, либо Турецкой, или Испанской. И бываетъ, что Испанскіе люди Турецкихъ побивають, а въ иное время Турецкіе Испанскихъ побивають. А Королевскому Величеству на Турецкаго Салпана великими рашми наступать не мочно, также и Салпану Турецкому на Испанскую Землю наступать не мочно, для того, море раздѣлило и иные Государства. А которые города Королевскаго Величества съ Турецкими городами смежны за Италіанскимъ моремъ, и шѣмъ городомъ Салпанъ Турецкій учинить ничего не можеть, по тому: города крѣпкіе и многолюдные, служилыхъ людей много; и на островѣхъ Италіанскаго моря, которые города Королевскаго Величества есть, и шѣмъ городамъ ничего не могушь учинить Турецкіе люди, по тому:

му:

му: многолюдство великое, и служилыхъ людей
 отъ Р.Х. много, и города крѣпкіежъ.

1667. Марпа во вторый день Приставѣ Посланникомѣ говорилъ: Былъ де онѣ у Цесарскаго Посла, и слышалъ отъ него, чтобѣ вы Царскаго Величества Послы послали отъ себя къ нему спросить о здоровьѣ, а послѣ того онѣ къ вамѣ пришлеть.

Спольшникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ Приставу говорили: Вѣдомо Цесарскаго Величества Послу, что Великій Государь нашѣ, Его Царское Величество, въ брапской дружбѣ и любвѣ съ Цесарскимѣ Величествомѣ: мочно было ему прислать къ намѣ о своемѣ здоровьѣ сказать и не оговариваяся, по тому, вѣдаеть онѣ Государства Испанскаго извычай вконецѣ, а намѣ не вѣдомо. Прежь сего Послы и Посланники Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, въ Испанскомѣ Государствѣ никогда не бывали; да и для того не возможно намѣ къ нему послать, Великаго Государя вашего, Его Королевскаго Величества очей не видали, и отъ Великаго Государя нашего, отъ Его Царскаго Величества, Посольство Королевскому Величеству не отпраляли. И Цесарскагобѣ Величества Послу на насѣ не подивить о томѣ, а пріяшству его вседушно рады.

Приставѣ Францышка выслушавѣ говорилъ: Цесарскаго де Величества Послу о томѣ онѣ же скажеть. И послѣ того Приставѣ Францышка Посланникомѣ сказывалъ: Цесарскаго де Величества Посолѣ велѣлъ Царскаго Величества Посланникомѣ сказать: Безѣ указа Цесарскаго Величества послать ему напередѣ къ вамѣ не мочно, чтобѣ де Царскаго Величества Посланникомѣ на него не покручиниться.

И Спольшникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ Приставу говорили: Также и они безѣ указа Великаго Государя, Его Царскаго Величества, послать къ нему прежде не смѣютѣ, чтобѣ Цесарскаго Величества Послу на нихѣ пожаловать не подивить же;

же; и если ямѢ указа Великого Государя, Его ~~Царского Величества~~, о томѢ вѢ ИспанскомѢ Го- ~~ОмѢ Р. Х.~~ сударствѢ ожидать, и того будетѢ два года **1659.** ждатель. И о томѢ бы Послу Цесарскаго Величества пріятельски пожаловать разсудитѢ.

И послѢ того Цесарскій ПосолѢ ко Стольнику Пётру и ко Дьяку Семену о здоровьѢ спрашивать не присылалѢ; а СтольникѢ ПётрѢ и ДьякѢ СеменѢ кѢ нему не посылалижѢ.

ТогожѢ числа вѢ вечеру у Стольника у Петра, моленія его у Иконы Пресвятыя Богородицы Казанскія, изѢ вѢнца пропалѢ яхонтѢ лазоревѢ, да сѢ поставца чарка яшмовая, при шарелки, да стакана при серебряныхѢхѢ.

И Марша вѢ шрестій день, у крестоваго Священника, у Ивана Михайловича, обрѣзалѢ ИспанецѢ у двухѢ кафтановѢ пуговицы серебряныя: и того вора поймали сѢ шѢми пуговицами Посольскіе люди.

И ПриславѢ Францышка распрашивалѢ его; а вѢ роспросѢ онѢ во всемѢ винилсѢ, что яхонтѢ изѢ вѢнца Пресвятыя Богородицы у образа вынялѢ, и суды серебряныя сѢ поставца покралѢ.

И тогожѢ числа ПриславѢ яхонтѢ и суды серебряныя привезѢ на Посольскій дворѢ, и опдалѢ Стольнику Пётру; а говорилѢ: Королевино де Величество велѢла тебѢ Царского Величества Посланнику сказать, чтообѢ тебѢ не покручнисьѢ, учиниласѢ шакая спона отѢ бѢса, а Королевино Величеству, за великій шо гнѢвѢ, что учинилось такѢ; а того де вора указала Королева казнить.

И стольникѢ ПётрѢ Приславу говорилѢ: На милоспи Королевина Величества челомѢ-бью. Что было покрадено, и шо вѢ цѢлости все принесено; а того человекѢ, который кралѢ, чтообѢ Королевино Величество пожаловала не велѢла его казнить, а велѢлабѢ ему учинить наказанье, какѢ ИхѢ Королевское Величество изволитѢ. И того

Вора вмѣсто казни велѣли послать на кашаргу на
Отъ Р.Х. Семь лѣтъ.

1667.

Марта въ четвертый день, Посланники При-
спаву говорили: Чтобѣ Думнымъ людямъ Коро-
левскаго Величества извѣстилъ, чтобѣ Королев-
ское Величество Великого Государя, Его Царскаго
Величества, съ Грамашою велѣлъ бытъ имъ у
себя вскорѣ.

И погожѣ числа Приспавѣ Францышка По-
сланникомъ сказывалъ: Великій Государя ихъ, Его
Королевское Величество, велѣлъ вамъ свои Коро-
левскія очи видѣти, и Великого Государя вашего,
Его Царскаго Величества, съ Грамашою у себя
бытъ сего мѣсяца въ седмый день.

И Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ При-
спаву говорили: У Великого Государя вашего, у
Его Королевскаго Величества на Посольствѣ бытъ
гошovy, шолько бы въ то время, какъ намъ
бытъ у Его Королевскаго Величества, иныхъ Го-
сударей Пословъ и Посланниковъ, и гонцовъ, ни-
кого не было. Да Стольникъ же Петрѣ и Дьякъ
Семенѣ Приспаву говорили: Великого Государя на-
шего, Его Царскаго Величества, Послы и Посла-
ники въ Государствѣ Испанскомъ никогда не бы-
вали, и про то намъ не вѣдомо, когда бывающъ
у Королевскаго Величества Послы иныхъ Госу-
дарствъ, Великая Государыня ваша, Ея Короле-
вино Величество, при Послѣхъ бываетъ ли вмѣ-
стѣ съ Королевскимъ Величествомъ. Да у При-
спавы же Посланники спрашивали: У руки у Ко-
ролевскаго Величества и у Королевина Величества
иныхъ Государствъ Послы и Посланники быва-
ющъ ли?

Приспавѣ сказывалъ: Въ Испанскомъ Госу-
дарствѣ никогда того не бывася, чтобѣ кошо-
рыхъ Государствъ Посламъ и Посланникамъ у ру-
ки бытъ у Королевскаго Величества, также и
Королевскаго Величества Послы, въ которыхъ Го-
сударствахъ бывающъ, ни у которыхъ Госуда-
рей у руки не бывающъ же.

Послан-

Посланники ему говорили: У Великого Госу-
даря нашего, у Его Царского Величества, когда
бывають Послы Великого Государя Леополдуса,
Цесаря Римскаго, любительнѣйшаго Его Царского
Величества Брата, и иныхъ великихъ Христіян-
скихъ Государей, и тѣхъ Пословъ и Послани-
ковъ Великій Государь нашъ, Его Царское Вели-
чество, жалуетъ къ рукъ къ своей Государской.
То Великого Государя нашего, Его Царского Вели-
чества, въ началѣ тѣмъ Посломъ милость ока-
зуешся, а къ Государю ихъ братскую дружбу и
любовь свою объявляя. И о томъ бы шебъ Фран-
цызка де Лира Ближнимъ Думнымъ людѣмъ Коро-
левскому Величеству объявишь.

И Приславъ сказалъ: Королевское Величе-
ство и Мать Его Королевино Величество, бы-
ваетъ при Послѣхъ вмѣстѣ; а что вы Послани-
ки наказывали съ нимъ Королевского Величе-
ства къ Думнымъ людѣмъ, и о томъ о всѣмъ
нимъ скажетъ.

И Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ у При-
става спрашивали: Великій Государь вашъ, Его
Королевское Величество, нынѣ не въ срослыхъ
лѣтѣхъ, а Мать Его, Великая Государыня ваша,
Ея Королевино Величество, въ Государствѣ Ис-
панскомъ совершенно владѣтельна? И Приславъ
сказалъ: Великая де Государыня, Ея Королевино
Величество, въ Государствѣ Испанскомъ шакова
владѣтельна, какъ и Королевского Величества По-
сольскія и Государства ихъ росправныя великія
дѣла безъ указа Ея въ совершенствѣ быть не
могутъ.

И по тѣхъ разговорѣхъ Приславъ побѣхалъ съ
Посольскаго двора.

И Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ поминки
(дары), которые съ ними посланы отъ Великого
Государя, отъ Его Царского Величества, къ Испан-
скому Королю, велѣли разобрать на двое. Ко-
ролевскому Величеству половину, а другую Ма-
тери его, Королевино Величеству; для того,

ОшѣР.Х.
1667

Карлусъ Король шолько шши лѣшѣ, а Мать Его Отъ Р. Х. Королевского Величества въ Испанскомъ Государствѣ 1667. владѣтельна: и чпобѣ шѣмѣ Великого Государя, Его Царского Величества, дѣлу поруки не учинилось, если бы Королевскому Величеству одному поминки поднести, кромѣ Машери Его Коровского Величества. И для шого Посланники Царского Величества поминки Королевскому и Королевину Величеству порознь и подносили.

Марта въ 7 день, Приспавѣ Францышка Спольнику Петру и Дьяку Семену говорилъ: Великій де Государь ихъ, Его Королевское Величество, и Великая Государыня ихъ, Ея Королевино Величество, велѣли вамѣ Посланникомѣ видѣшь свои Королевского Величества очи, и съ Грамашою Великого Государя вашего, Его Царского Величества бышь на Посольствѣ нынѣшняго числа, а иныхъ Государствѣ Пословѣ и Посланниковѣ у Королевского Величества въ шо время никого не будетѣ. Да присланѣ отъ Королевского Величества къ вамѣ Царского Величества Посланникомѣ Дворецкій меньшій, Коншѣ де Рьяль, да съ нимѣ поварищѣ, да шесть человекѣ Дворянѣ; а велѣно ему Коншу съ вами Посланники къ Королевскому Величеству ѣхать, и чпобѣ вамѣ Посланникомѣ велѣшь его Конша встрѣшитѣ. Спольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ велѣли Дворецкаго Конша и товарища его, на нижнемѣ крыльцѣ встрѣшитѣ, Переводчику да Подьячимѣ; а Дворяне встрѣчали въ сѣняхѣ; Спольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ встрѣшили въ полатѣ, гдѣ было Королевское мѣсто успрошено: и по ихъ извычаю съ ними вшались, и пошли въ полаты къ Спольнику Петру. А вшедѣ въ полату сѣли въ креслахѣ, Спольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ по правую сторону, а Дворецкій Коншѣ и товарищѣ его по лѣвую сторону. И не много помощчавѣ, Дворецкій Коншѣ де Рьяль говорилъ: Прислали де ихъ, Великій Государь ихъ, Его Королевское Величество, и Великая Государыня ихъ, Ея Королевино Величество

ство, къ вамъ Великого Государя, Его Царского Величества Посланникомъ, чпобъ вы изволили ѣхать къ Ихъ Королевскимъ Величествамъ; а мнѣ, и поварищу моему, и Дворяномъ Королевского Величества, велѣно ѣхать съ вами. И подѣ васъ Царского Величества Посланниковъ присланы съ нами лошади Королевского Величества съ конными наряды, и подо всѣхъ Царского Величества посольскихъ чиновныхъ людей.

Отъ Р.Х.

1659.

И спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Коншу говорили: Къ Великому Государю вашему, и Великой Государынѣ вашей, къ Ихъ Королевскимъ Величествамъ ѣхать и видѣть ихъ Государскіе очи гошovy. И велѣли нести любительные поминки, когарые посланы отъ Великого Государя, отъ Его Царского Величества къ Королевскому Величеству. Несли поминки Королевскихъ людей сто человекъ. А послѣ того Посланники поѣхали верхами къ Королевскому Величеству на Посольство: по правую сторону ѣхалъ Спольникъ Петръ Ивановичъ Пошемкинъ, съ лѣвую сторону у него Дворецкій Коншъ де Рьяль, да Дьякъ Семенъ Румянцовъ. А Великого Государя (полный титулъ), Его Царского Величества къ Королевскому Величеству любительную Грамашу въ камкѣ везъ Подьячій Андрей Сидоровъ. Царского Величества Посольскіе Дворяне ѣхали передъ Посланники съ правую сторону, а Королевскіе Дворяне по лѣвую сторону; Переводчикъ, и Подьячіе, и Толмачъ, ѣхали по переди ихъ. А какъ на Королевскій дворъ пріѣхали: и ко крыльцу передъ воротами Королевского двора, и по крыльцу стояли, и около Посланниковъ шли, Королевскія надворныя пѣхошы со сто человекъ съ протозаны. А какъ пошли переходами къ Королевскому Величеству, Дворецкій Коншъ де Рьяль пошелъ съ лѣвья стороны, а у Дьяка Семена поварищъ его, а Приславъ Францышка де Лира, и Дворяне Королевскіе, шли передъ Посланники.

Встрѣчи Посланникомъ на крыльцѣ не было; **Отъ Р. Х.** а какъ вошли въ сѣни, встрѣчалъ Маркезъ де **1667.** Реяль, а говорилъ: Великій де Государь ихъ, Королевское Величество, указалъ ему Маркезу васъ Царского Величества Посланниковъ встрѣпить; и пошелъ по лѣвую сторону, по преждъ Дьяка Семена Румянцова. А какъ вошли въ полату, и Королевское и Королевино Величество вспали: Королевское Величество спалъ по правую, а Королевино Величество по лѣвую сторону. И Посланники Королевскому Величеству поклонились по обычаю, и Королевское Величество въ то время шляпу снялъ, и послѣ того положилъ шляпу на себя, а не сѣлъ.

И помотчавъ не много, Посланники приступя къ Королевскому Величеству, Стольникъ и Намѣстникъ Боровскій, Петръ Ивановичъ Потемкинъ, правилъ поклонъ отъ Великого Государя, (*полный титулъ*) отъ Его Царского Величества, Карлусу Королю, Его Королевскому Величеству.

А какъ Стольникъ Петръ шло Великого Государя, Его Царского Величества говорилъ, и въ то время Король и Королева выступя изъ мѣстъ своихъ спали, а шляпы Король не снялъ. И Стольникъ Петръ говорилъ рѣчь по наказу, что прошивъ Государя нашего, Его Царского Величества имянованья Король шляпы не снялъ, и про здравь Его Царского Величества не спросилъ. И Ближній Королевского Величества челоувѣкъ, Дворецкій Маркезъ де Афона говорилъ: Какъ де вы Посланники Царского Величества вошли въ полату, и въ то время Королевское и Королевино Величество вспали, и посямѣшъ спояшъ, и Королевское Величество шляпу снялъ въ то время для Брата своего, Великого Государя вашего, Его Царского Величества, а не для васъ Посланниковъ. А какъ вы Царского Величества Посоль началъ Посольство отъ Великого Государя своего, отъ Его Царского Величества, править къ Королевскому Величеству, и въ то

врс-

время Король и Королевино Величество отступя отъ мѣстѣ своихъ спали, и по они Королевскія Величества чиняшъ для чести Великого Государя вашего, Его Царского Величества, почитаючи Его Государское пресвѣпное Имя. А прежде сего ни при которыхъ Послѣхъ Королевино и Королевское Величество такъ не вставали; да и во все де Посольство ваше Ихъ Королевскія Величества не будучи сидѣть, для того, хотя бышъ вѣ вѣчной братской дружбѣ и любви съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ; а что де Королевское Величество не спросилъ о здоровьѣ Великого Государя вашего, Его Царского Величества, и по безъ хитрости учинилъ, и не презираючи чести Великого Государя вашего, Его Царского Величества, по тому что не въ срослыхъ лѣтѣхъ Королевское Величество; и вамъ бы Царского Величества Посланникомъ въ помѣ на Королевское Величество не подивить. А что де Королевское Величество спойтъ въ шляпѣ, и по де у нихъ ведется искони; и изъ которыхъ Государствъ Послы и Посланники ни бывають; и какъ Посольство отправляють, и того въ Испанскомъ Государствѣ не повелось, чтобъ въ то время Королевскому Величеству сниматьъ шляпу; и вамъ бы Посломъ въ помѣ на Королевское Величество не подивить же, по учинено какъ чинѣ въ Испанскомъ Государствѣ належитъ. Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Королевскимъ Ближнимъ Думнымъ людѣмъ говорили: Мочнобъ Великому Государю вашему, Его Королевскому Величеству, для Великого Государя нашего, Его Царского Величества братскія дружбы и любви, и для первыя Его Царского Величества присылки, учинить Королевскому Величеству и не во образецъ.

И послѣ того Королевское Величество спрашивалъ о здоровьѣ Великого Государя, (подлиннѣ титуль) Его Царского Величества, и Посланники о томъ говорили рѣчь по наказу.

1659. А послѣ того Посланники, Стольникъ Петрѣ отъ Р.Х. и Дьякъ Семенѣ, правили поклонѣ отъ Великого Государя, (*полный титулъ*) отъ Его Царского Величества, и отъ Великія Государыни Царицы и Великія Княгини Марьи Ильичны, Королевицу Величеству, Доннѣ Маріанѣ де Успрїи, Матери Карлуса Короля. И Королева, Донна Маріана де Успрїя, про многолѣшное здоровѣ Великого Государя (*полный титулъ*), и Великія Государыни Царицы и Великія Княгини, Марьи Ильичны, спрашивала съ великимѣ учтивствомѣ, а говорила: Какѣ вы Посланники поѣхали отъ Великого Государя вашего, отъ Его Царского Величества, и Великій Государь вашѣ, и Великая Государыня ваша, Ихѣ Царскія Величества, въ добромѣ ли здоровѣ?

А послѣ того Посланникѣ, Стольникѣ Петрѣ, подалѣ Великого Государя, (*полный титулъ*) Его Царского Величества, Грамапу Королевскому Величеству, и Королевское Величество приняѣ Грамапу Великого Государя, Его Царского Величества, у Стольника Петра самѣ, и отдалѣ Ближнему человѣку.

А послѣ того Посланники явили отъ Великого Государя, (*полный титулъ*) отъ Его Царского Величества, Королевскому Величеству любительныя поминки, и подали по росписи, опняѣ ерлыки, половину Королевскому Величеству, другую Королевицу Величеству. И первые сороки соболей Королевское Величество и Королевно Величество приняли сами у Стольника Петра, и положили подѣ себя, и всѣ любительныя поминки Великого Государя, Его Царского Величества, велѣли Королевскія Величества класѣ по близкужѣ отъ себя: Королевскому Величеству съ его сторону, Королевицу Величеству съ ея сторону. И какѣ понесли мѣхи горноспаевы, и въ то время Королевское Величество свѣщелѣ учинилсѣ, и пришедѣ изволилѣ ихѣ смотрѣшь, и шляпу скинулѣ въ то время съ себя на землю; и Короле-

ви-

вино Величество почала безмѣрно бытъ свѣшляжъ, Отъ Р.Х.
 видя сына своего Королевское Величество весела.

И говорила Королевино Величество : Великого 1659.
 Государя вашего, Его Царского Величества, о бра-
 ской дружбѣ и любви присылаку и любительные
 поминки съ великою любовью и за крайнее прія-
 ство пріемлемъ, и ему Великому Государю че-
 ломъ - бьемъ.

И послѣ того Спольшникъ Петръ и Дьякъ Се-
 менъ говорили рѣчь о дѣлѣхъ Великого Государя,
 Его Царского Величества, Королевскому Величе-
 ству по наказу, росписавъ на двое.

А какъ Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ
 Посольство Королевскому Величеству отпра-
 вляли, и Великого Государя, Его Царского Величества
 Грамату Королевскому Величеству подали, и лю-
 бительные поминки, и рѣчь о дѣлѣхъ говорили;
 и Королевское и Королевино Величества въ то
 время, и во все Посольство, спояли.

И какъ Посланники челомъ - удара Королев-
 скому и Королевино Величеству, пошли изъ па-
 латы, и Королевское Величество въ то время
 шляпу снялъ.

А на Посольствѣ, при Королевскомъ и при
 Королевино Величествѣ стояли близко, съ правую
 сторону ошъ Короля Боярыня вдова, мама Его
 Королевскаго Величества, да Дворецкій его Коро-
 левскій, Маркесъ де Афона, а иные Ближніе люди
 стояли поодаль; а ошъ Королевы съ лѣвыя сто-
 роны спояли Боярыни вдовы и дѣвицы, и при Ко-
 ролевскомъ Величествѣ и при Королевиномъ Вели-
 чествѣ въ то время въ палатѣ было многолюдно;
 а Чиновъ никакихъ при Королевскомъ Величествѣ
 не было.

На Королевскомъ Величествѣ платье было бар-
 хатное цвѣтное, съ Нѣмецкаго образца съ кру-
 жевами, шляпа съ перьемъ. На Королевѣ платье
 было черное обычное. А съ Королевскаго двора
 Посланники и Дворяне поѣхали въ Королевскихъ
 прехъ коретахъ, ошъ тогожъ крыльца, къ ко-

шорому прїѣхали. Въ корешѣ сидѣлъ Спольшникъ Ошѣ Р.Х. Пешрѣ, подлѣ его Дьякъ Семенѣ, прошивѣ ихѣ Королевскій Дворецкій, Коншѣ де Рьялѣ, и товарищѣ его; а Приславѣ Францышка де Лира сидѣлъ въ спремени въ правую сторону, а съ лѣвую сторону Переводчикѣ. Въ дву корешахѣ сидѣли Дворяне; въ четвертой корешѣ Подьячїе, да Толмачѣ, въ которой прїѣзжалѣ Приславѣ къ Посланникомѣ на Посольскій дворѣ.

А какѣ прїѣхали на Посольскій дворѣ, и Дворецкій Коншѣ де Рьялѣ, и товарищѣ его, провожали Посланниковѣ въ палашу, и Посланники ихѣ подчивали по чину посольскому. И провожали до тѣхѣ же мѣсцѣ, гдѣ ихѣ встрѣшили; а Дворяне, и Подьячїе, и Переводчикѣ, и Толмачѣ, провожали, гдѣ кто встрѣчалѣ по чину на прїѣздѣ.

А со споломѣ ошѣ Королевскаго Величества къ Посланникомѣ не было прислаки; былѣ сполѣ Королевскій на Посольскомѣ дворѣ по чину какѣ и въ иные дни. Подчивалѣ Приславѣ Францышка де Лира. Да и въ разговорѣхѣ ошѣ Прислава, и ошѣ иныхѣ знатныхѣ людей, которые прїѣзжали на Посольскій дворѣ, Посланники слышали, что ни которыхѣ Государствѣ Посломѣ у Королевскаго Величества споловѣ не бывастѣ, кромѣ трехѣ дней; а что де вамѣ Царскаго Величества Посланникомѣ сполы Королевскаго Величества съ великою со всякою чешью, и ни которыхѣ Государствѣ Посломѣ и Посланникомѣ въ Испанскомѣ Государствѣ того не бывало: учиненѣ такай образецѣ вновь для Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества братскія дружбы и любви.

Марта въ 8 день, Великаго Государя, Его Царскаго Величества Грамату, которую подали Посланники Королевскому Величеству на Посольствѣ будучи, принесѣ Посольскихѣ дѣлѣ Секретаріюсѣ Гаврїилѣ, а говорилѣ: Прислали де его Королевское и Королевино Величество къ нимѣ Посланникомѣ для того, что шое Царскаго Величества Граматы перевестѣ у нихѣ нѣкому, и чтошѣ де вы

Посланники велѣли шое Царского Величества Грамату перевести своему Переводчику. Посланники говорили ему: Посланъ съ ними съ шое Великаго Государя, Его Царского Величества Граматы епископъ на Латинскомъ языкѣ; и шотъ списокъ ему Гавріилу отдали, а велѣли донести до Королевскаго Величества.

Отъ Р.Х.

1659.

Марша въ 16 день, приходилъ къ Посланникомъ шотъ же Посольскихъ дѣлъ Секретаріусъ Гавріилъ, а сказывалъ: Великаго Государя вашего, Его Царского Величества, со Граматы списокъ, што прислали вы Посланники къ Королевскому Величеству на Латинскомъ писмѣ, перевелъ онъ Гавріилъ на Испанскій языкъ; и шого де списка Великая Государыня ихъ Королева слушала, сего мѣсяца въ 10 день. А чолъ де шотъ списокъ передъ Королевинымъ Величествомъ одинъ Канцлеръ ди Арагонъ; а въ то время у Королевина Величества Ближнихъ людей, кромѣ его, никого не было. А послѣ шого приказала Королевино Величество шого списка слушать Ближнимъ самымъ первымъ людѣмъ, шши челоукомъ, которымъ приказалъ Государь ихъ, Донъ Филиппъ Король, по смерти своей оберегать Сына своего, Карлуса Короля: и въ духовной написалъ всякія Государственныя дѣла управлять до шѣхъ мѣстъ, какъ Великій Государь ихъ, Карлусъ Король, Его Королевское Величество будетъ въ возрастѣ. А послѣ шѣхъ Ближнихъ людей слушали вся Палаты Думные люди. И Королевино де Величество, и Ближніе люди, удивляются безмѣрными дѣлами, што Великій Государь вашъ, Его Царское Величество ко Брату своему, къ Великому Государю ихъ, къ Его Королевскому Величеству, писалъ въ своей Царского Величества любительной Граматѣ, съ превьскою братскою любовію и дружбою, и съ великимъ пріятшвомъ. И отъ шакото любительнаго пріятштва, межъ Великимъ Государемъ вашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, и Великимъ Государемъ ихъ, Королевскимъ Величествомъ,

Отъ Р.Х. спвомѣ, впрѣдъ чаяшь великой брапской любви и
 1659. дружбы на вѣки. Да онѣ же Гаврїялѣ слышалѣ, го-
 ворили Королевскаго Величества Ближніе люди вѣ
 то время, какѣ слушали Великого Государя ва-
 шего, Его Царского Величества, со Граматы спи-
 ска: Государь де ихѣ Великій, Филиппѣ Король
 Испанскій, и Государство Испанское славное; а
 про то Великому Государю вашему, Его Царско-
 му Величеству неизвѣстно, что Его Королевскаго
 Величества не спало, тому нынѣ четвертый годѣ;
 и Грамата Великого Государя вашего, Его Цар-
 ского Величества, писана къ Великому Государю
 ихѣ Донѣ Филиппу Королю, а не къ Карлусу
 Королю. И Ближніе люди вѣ неприяштво не спа-
 вьяшѣ, и тому не удивляющся, для того что ве-
 ликое Государство Московское отѣ Испанскаго ве-
 ликаго Государства вѣ самомѣ дальномѣ разспоя-
 нїи, и ссылки у Государей ихѣ Королей никогда
 сѣ Великимѣ Государемѣ вашимѣ, сѣ Его Царскимѣ
 Величествомѣ, и сѣ прежними Великими Госуда-
 ри не бывало.

Спольникѣ Пспрѣ и Дьякѣ Семенѣ сму Гав-
 рїялу говорили: Вѣдомо Королевскаго Величества
 Ближнимѣ людѣмѣ, что прежь сего у Великихѣ
 Государей нашихѣ, Царей и Великихѣ Князей
 Россійскихѣ, также и у Великого Государя ваше-
 го (*полный титулѣ*), у Его Царского Величе-
 ства, сѣ Великимѣ Государемѣ ихѣ, сѣ Его Коро-
 левскимѣ Величествомѣ, ссылокѣ по се время за даль-
 нымѣ разспоянїемѣ не бывало: и Великому Госу-
 дарю нашему, Его Царскому Величеству, по тому
 и неизвѣстно, что Государя ихѣ Филиппа Короля
 не спало; и оспалось Ближнимѣ Королевскаго Вели-
 чества людѣмѣ и самимѣ мочно знашь, и велико-
 му удивленїю себя не вдавать. А какѣ ажѣ
 дастѣ Богѣ, оппуститѣ насѣ Великій Государь
 ихѣ, Его Королевское Величество, къ Вели-
 кому Государю нашему, къ Его Царскому Вели-
 честву, и свою Королевскаго Величества Грама-
 ту къ Великому Государю нашему, къ Его
 Цар-

Царскому Величеству съ нами пошлетъ, и По-
словъ своихъ будетъ слать, и Великій Государь Отъ Р.Х.
вашъ, Его Царское Величество, брата своего, 1667.
Великаго Государя вашего, Его Королевского Ве-
личества, имянованье во своихъ Царскоо Вели-
чества Граматахъ впредь учинишъ, и писать бу-
детъ такъ, какъ Великій Государь вашъ во сво-
ихъ любительныхъ Граматахъ къ Великому Госу-
дарю нашему, къ Его Царскому Величеству, бу-
детъ писать; да и въ любительной Великаго Го-
сударя нашего, Его Царского Величества Граматъ,
къ Великому Государю вашему, къ Его Королев-
скому Величеству, о томъ писано жъ.

Марша въ 17 день, говорилъ Посланникомъ
Приславъ Францишка де Лира: Приказывали де
ему Королевского Величества Думные люди, а
велѣли у васъ Посланниковъ спросить: опричь
тѣхъ дѣлъ Великаго Государя вашего, Его Цар-
ского Величества, которыхъ Королевскому Величеству
объявили вы, будучи на Посольствѣ, инья какія
дѣла съ вами наказаны? И чтобъ вамъ про то
имъ Думнымъ людѣмъ объявить.

Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ къ Ко-
ролевскимъ Думнымъ людѣмъ съ Приславомъ при-
казали: что они въ отвѣтъ у нихъ Думныхъ
людей бытъ гошovy, только имъ на передъ на-
добно бытъ у Королевскаго Величества на дворѣ,
и видѣшь Его Королевскаго Величества очи, и
челомъ - ударить за Его Королевскаго Величества
жалованье, за столы, что по Его Королевскому
указу на Посольскомъ дворѣ имъ Посланникомъ,
и Дворяномъ, и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ, сто-
лы были полны. А бывъ у Королевскаго Вели-
чества, и къ нимъ Думнымъ людѣмъ въ отвѣтъ
пойдемъ, и о дѣлахъ Великаго Государя нашего,
Его Царского Величества, о которыхъ съ нами
наказано, говорить будемъ. А чтобъ въ шомъ
день, и въ по время, какъ намъ бытъ у Коро-
левскаго Величества, иныхъ Государствъ Пословъ,
и Посланниковъ, и гонцовъ, никого не было. И
При-

Приславъ сказалъ: Королевскаго Величества Ду-
 отъ Р. Х. мнымъ людѣмъ о томъ онъ извѣститъ, и имъ
 1667. Посланникомъ вѣдомо учинитъ.

И Марта въ 18 день, Приславъ сказывалъ
 Посланникомъ: Приказывали они Посланники, что
 въ ошвѣтѣ у Думныхъ людей быть готовы, поль-
 кобъ на передъ видѣнь Королевскаго Величества
 очи, и потомъ иши къ Думнымъ людѣмъ въ
 ошвѣтѣ; а въ ошвѣтѣбѣ у Думныхъ людей быть
 на Королевскомъ дворѣ. И въ Испанскомъ де Го-
 сударствѣ того никогда не бывало, чшобъ По-
 сломъ и Посланникомъ быть въ ошвѣтѣ на Ко-
 ролевскомъ дворѣ, и прежъ видѣнь Королевскаго
 Величества очи: бывающѣ де Послы въ ошвѣтѣ,
 и дѣла объявляющѣ на дворѣхъ у Думныхъ людей,
 у кого Королевское Величество укажетъ.

Столникъ Пешрѣ и Дьякъ Семенѣ съ Присла-
 вомъ приказывали Королевскому Величеству къ
 Думнымъ людѣмъ: присланы они отъ Великаго
 Государя (*полный титулъ*), отъ Его Царскаго
 Величества, ко брату его, къ Великому Государю
 ихъ, къ Его Королевскому Величеству, а не къ
 нимъ Думнымъ людѣмъ. И имъ Царскаго Вели-
 чества Посланникомъ, не бывъ у Великаго Госу-
 даря ихъ, и не видѣвъ Его Королевскаго Величества
 очей, и за Его Королевскаго Величества жалованье,
 за столъ, челомъ не удари, къ Думнымъ лю-
 дѣмъ въ ошвѣтѣ иши и на Королевскомъ дворѣ
 не мочно, а не шокмо чшобъ въ ошвѣтѣ быть
 на дворѣ у котораго Думнаго челоуѣка, и дѣлабъ
 объявляшъ; и шо не сбшшное дѣло. И Приславъ
 сказалъ: О томъ Королевскаго Величества онъ
 Думнымъ людѣмъ объявитъ, и имъ Посланникомъ
 вѣдомо учинитъ.

Марта въ 19 день, сказывалъ Посланникомъ
 Приславъ Французшка де Лира, чшо по указу
 Королевскаго Величества будешъ къ вамъ Ближній
 челоуѣкъ, Его Королевскаго Величества Посоль-
 скихъ дѣлъ Думный Дьякъ Пешрѣ, говоритъ съ
 вами о Государскихъ дѣлахъ, и чшобъ вамъ По-
 славъ

сланникомъ о томъ было вѣдомо. И Петрѣ и Семенѣ Приспаву говорили: Королевскаго Величества Ближняго человека, кто будетъ къ намъ присланъ отъ Королевскаго Величества, для великихъ Государскихъ дѣлъ, и они его со всякою доспойною честью приимутъ.

Марта въ 23 день, въ понедѣльникъ Свѣшлыя недѣли, приѣжалъ отъ Королевскаго Величества къ Посланникомъ Посольскихъ дѣлъ Думный Дьякъ Петрѣ Фернандѣ, да съ нимъ Приспавъ Франциска де Лира. Встрѣчали его Переводчикъ да Подьячїе на крыльцѣ, а Дворяне въ снѣгахъ, Посланники въ полатѣ у дверей, гдѣ Королевское мѣсто, и пошли въ полату, Стольникъ Петрѣ по правую сторону, а Думный Дьякъ Петрѣ Фернандѣ по лѣвую сторону; и пришедъ въ полату сѣли въ креслахъ. И не много посидѣвъ, Петрѣ Фернандѣ вставъ, и снявъ шляпу говорилъ рѣчь: Прислала де его къ нимъ Царскаго Величества Посланникомъ, Великая Государыня ихъ, Королева Дона Марїяна де Успрія, и велѣла объявить: Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества Грамату любительную Великая Государыня ихъ Королева слушала, и зѣло радуется Его Царскаго Величества братской дружбѣ и любви, и удивляется Его Великаго Государя вашего, Его Царскому Величеству, премудрому и высокому разуму, и проситъ у Господа Бога о томъ, что бы милосердый Господь Богъ межъ Великимъ Государемъ вашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, и Сынѣмъ ея, Государемъ нашимъ, Карлусомъ Королемъ, Его Королевскому Величеству, ихъ Государскую братскую дружбу и любовь умножалъ на вѣки. Также и о Посольствѣ, какъ вы отправляли отъ Великаго Государя, отъ Его Царскаго Величества, къ Великому Государю нашему, къ Его Королевскому Величеству, и о любительныхъ поминкахъ Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества, Королевино Величество зѣло радуется, и за великое прїятство прїемлетъ.

Да

Да вѣдомо Королевіну Величеству учинилось
 ОтъР.Х. отъ Ближнихъ людей, что съ вами Посланники
 1667. и иныя Государскія дѣла къ Ихъ Королевскому
 Величеству наказаны, и Великая Государыня ихъ
 Королева велѣла вамъ Посланникомъ видѣть свои
 Королевскаго Величества очи, а въ которъй день
 вамъ у Ихъ Королевскихъ Велиествъ бышь, о
 томъ вамъ учиняшь вѣдомо съ Приставомъ, чтобъ
 Ихъ Королевскимъ Величествомъ о всемъ вѣдать под-
 линно, отъ Великого Государя вашего, отъ Его
 Царскаго Величества, сверхъ любительныя Гра-
 маты, иныя какія дѣла съ вами наказаны. А
 что вы Посланники приказывали съ Приставомъ
 Королевскаго Величества къ Думнымъ людѣмъ,
 чтобъ шѣ дѣла, которыя сверхъ Царскаго Вели-
 чества Граматы съ вами наказаны, и о шѣхъ дѣ-
 лѣхъ говорить вамъ Королевскаго Величества съ
 Думными людьми въ ошвѣшѣ, видѣвъ Королевскаго
 Величества очи; и въ Испанскомъ Государствѣ
 того не бываетъ, чтобъ Посольскія и Государства
 ихъ великія дѣла прежь Королевскаго Величества
 вѣдать Ближнихъ Думнымъ людѣмъ. Всякихъ дѣлъ
 прежь слушаетъ Королевское Величество, а по
 томъ укажетъ слушать самимъ Ближнимъ Дум-
 нымъ людѣмъ. И вамъ бы Посланникомъ для Ве-
 ликаго Государя вашего, Его Царскаго Величества
 брашскія дружбы и любви къ Великому Государю
 ихъ, къ Его Королевскому Величеству шѣ дѣла,
 которыя сверхъ Царскаго Величества Граматы
 съ вами наказаны, поднести Королевіну Вели-
 честву на писмѣ, чтобъ къ Великому Государю
 вашему, къ Его Царскому Величеству, прошивъ
 его Государскія любительныя Граматы, обо всемъ
 описать также съ великимъ любительствомъ,
 какъ Великій Государь вашъ, Его Царское Вели-
 чество, писалъ во своей Царскаго Величества Гра-
 матѣ; и о шѣхъ дѣлѣхъ, которыя сверхъ Цар-
 скаго Величества любительныя Граматы съ вами
 наказаны.

И Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Петру Фернанду говорили: Слышимъ отъ шебя Думнаго ч ловѣка, что Великая Государыня ваша, Дона Маріяна де Успрія, Божією милоспію Королева, выслушавъ Грамашу любительную Великого Государя нашего, милосердаго и хвалэмъ достойнаго Царя и Великого Князя (*полный титулъ*), Его Царского Величества, брапской дружбѣ и любви зѣло радуется, и удивляется его Государскому премудрому и высокому разуму, и молившъ Господа Бога о томъ, чтобъ милосердый Господь Богъ межъ ими Великими Государи, какъ межъ Великимъ Государемъ нашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, шакже и Сыномъ ея, Великимъ Государемъ вашимъ, Его Королевскимъ Величествомъ, брапскую дружбу и любовь умножилъ навѣки. Также и о Посольствѣ, какъ отпраляли онъ Великого Государя нашего, онъ Его Царского Величества, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, и о любительныхъ поминкахъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, зѣло радуется, и за великое пріятство пріемлетъ. И если Господь Богъ велишъ видѣшь намъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества пресвѣпавыя очи, и о томъ о всемъ Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, извѣспимъ. А у Королевского Величества бышъ, и видѣшь ихъ Королевского Величества очи мы гошovy, шолько бы въ шомъ день и въ шо время иныхъ Государствъ Пословъ, и Посланниковъ, и гонцовъ, никого не было. А онъ Великого Государя нашего, онъ Его Царского Величества, къ Королевскому Величеству, свержъ его Государскія любительныя Грамашы, и свержъ шѣхъ дѣлъ, что на Посольствѣ будучи Королевскія Величества объявили, шайныхъ дѣлъ съ нами не наказано. И чтобъ Королевскія Величества велѣли имъ Посланникомъ видѣшь свои Королевскія очи, а опсѣлъ бышъ у Думныхъ людей въ опвѣшъ, на ихъ же Королев-

Отъ Р.Х.

1667.

скомъ дворѣ, и о шѣхъ дѣлѣхъ, о которыхъ отъ
 Отъ Р. Х. Великого Государя нашего, отъ Его Царского Ве-
 1667. личества, съ нами наказано, въ отвѣстѣ гово-
 рить съ Думными людьми, хотя у васъ того и не
 повелось, что Посольскія и всякія великія дѣла
 прежде Королевскаго Величества вѣдаши Ближнимъ
 Думнымъ людѣмъ, по вѣ Ихъ Королевскаго Ве-
 личества волѣ. А намъ мимо указа Великого Го-
 сударя нашего, Его Царскаго Величества, учи-
 нить не мочно. Королевинобъ Величество на насъ
 о томъ гнѣва не подержала; какъ намъ отъ Ве-
 ликаго Государя нашего, отъ Его Царскаго Величе-
 ства наказано, такъ и дѣлаемъ. И тебѣбъ Дум-
 ному Дьяку о томъ извѣстишь Великой Госуда-
 рынѣ вашей, Ея Королевины Величеству.

И Думный Дьякъ Пепръ сказалъ: О томъ
 доложитъ онъ Королевскому Величеству, и учи-
 нитъ имъ Посланникомъ вѣдомо. И послѣ того
 подчивалъ его Посланника по чину Посольскому;
 и пили про многолѣшное здравье Великого Госу-
 даря, (полный титулъ) Его Царскаго Величе-
 ства и Королевскаго Величества.

И проводили его Спольникъ Пепръ и Дьякъ
 Семенъ до палатныхъ дверей, а Дворяне до се-
 редняго крыльца; а Переводчикъ, и Подьячїе, и
 Толмачъ, до нижняго крыльца, Посольскіе люди
 до кореты. И поѣхалъ Думный Дьякъ къ Коро-
 левскому Величеству.

Марта въ 29 день, въ вечеру, прїѣзжалъ къ
 Посланникомъ Приславъ Францышка де Лира, и
 говорилъ: Которую вы Царскаго Величества По-
 сланники рѣчь наказывали съ Думнымъ Дьякомъ,
 съ Пепромъ Фернандомъ, а велѣли доложитъ Ко-
 ролевскому Величеству, и Думный Дьякъ Пепръ
 Фернандъ Королевскому Величеству докладывалъ;
 и Королевино Величество шѣ дѣла, которыхъ отъ
 Великаго Государя вашего, отъ Его Царскаго Ве-
 личества съ вами наказаны сверхъ Его Царскаго
 Величества любительныя Граматы, и о шѣхъ
 дѣлѣхъ по указу Царскаго Величества велѣно
 вамъ

вамъ говорить въ отвѣпъ съ Думными людьми; и Королевино Величество велѣла вамъ Посланникомъ Опъ Р.Х.
 говорить: Для Великого Государя вашего, Его Царского Величества, брапскія дружбы и любви кбъ Сыну ея, кбъ Великому Государю ихъ, кбъ Его Королевскому Величеству, чшобъ шѣ дѣла подали вы на писмѣ Королевскому Величеству; и о томъ бы вѣдашь подлинно прежь Думныхъ людей Королевино Величеству, а опослѣ Ближнимъ Думнымъ людѣмъ про шо велишѣ Королевино Величество объявишь. И для того, чшо Королевское Величество въ молодыхъ невзрослыхъ лѣпшѣхъ, а Мать его, Государыня ихъ, Королевино Величество, Осерегашель Его Королевского Величества здорovia, и всего Государства Испанского, Посольскія и всякія великія дѣла хочешѣ Королевино Величество вѣдашь прежь Думныхъ людей, и вамъ Посланникомъ за чшо за шо спояшь, чшо шѣ дѣла Королевино Величеству на писмѣ подать по ихъ Королевского Величества изволенію, чшобъ ихъ Великихъ Государей брапская дружба и любовь множилась и возрастала на вѣки.

И Посланники говорили: Опъ Великого Государя нашего, опъ Его Царского Величества, шѣ дѣла, которыя сверхъ Его Царского Величества любипельныя Граматы, какову подали Королевскому Величеству на Посольствѣ, съ ними наказаны, а велѣно было о шѣхъ дѣлѣхъ говорить намъ въ отвѣпъ съ Ближними людьми Королевского Величества, и о томъ съ шобою Приставомъ наказывали кбъ Ближнимъ Королевскимъ людѣмъ, и съ Думнымъ Дьякомъ Пепромъ Фернандомъ о томъ говорили, чшобъ онъ извѣспилъ Королевскому Величеству, чшо мимо указа Великого Государя нашего, Его Царского Величества, учинишь было тогда намъ не мочно. А нынѣ слышимъ мы опъ шебя Пристава, чшо Королевскія Величества съ великимъ прошеніемъ кбъ намъ Посланникомъ изволили приказашъ о томъ, чшобъ шѣ дѣла поднесши на писмѣ Королевскому Величеству;

спешу; и когда по Королевскому Величеству годно, чпобѣ пѣ дѣла, о которыхъ было въ отвѣсѣхъ говорить съ Ближними людьми, подашь на писмѣ Ихъ Королевскимъ Величествамъ, для того, чпобѣ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, и Великого Государя вашего, Его Королевского Величества, брагская дружба и любовь множилась, и впредь бы имъ Великимъ Государѣмъ бышь на вѣки во брагской дружбѣ и любви; копя и не мочно было намъ того учинишь, только для того, чпобѣ ихъ Великихъ Государей брагской дружбѣ и любви не кѣ нарушенью, и дѣлубъ ихъ Государскому ко всякому благополучному совершенью, буди по Ихъ Королевскаго Величества изволенью. О пѣхъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества дѣлѣхъ, о которыхъ было говоришь намъ съ Ближними людьми въ отвѣсѣхъ, подадимъ на писмѣ Королевскому Величеству, какъ увидимъ ихъ Королевскія очи.

Да и о томъ бы шебѣ Францышка де Лира объявишь Ближнимъ людѣмъ, а Ближнебѣ люди донесли до Королевского Величества: послана съ нами Великого Государя нашего, Его Царского Величества, опасная Грамата на Пословъ Королевского Величества. А по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, велѣно шу Его Царского Величества Грамату, на Пословъ Королевского Величества, опдаты Думнымъ людѣмъ, кпо будешъ съ нами по Королевскому указу въ отвѣсѣхъ; и о томъ бы Ихъ Королевскому Величеству было извѣсножѣ. И въ который день намъ у Королевского Величества бышь, и въ томъ бы день и въ то время иныхъ Государствъ Пословъ, и Посланниковъ, и гонцовъ, никого не было.

Априля въ первый день, Приставѣ Францышка сказывалъ Посланникомъ: Чпо по вашему Посольскому приказу Королевы онѣ докладывалъ о всемъ, и Королевское Величество велѣла вамъ сказашъ, что шѣ дѣла, которыя сверхъ Царско-

го Величества Граматы съ вами наказаны, хо-
ще подашь на писмѣ, для брашскія дружбы и Опѣ Р. Х.
любви Великого Государя вашего, Его Царского 1667.
Величества, съ Великимъ Государемъ нашимъ,
съ Его Королевскимъ Величествомъ, по Ихъ Коро-
левскому прошенью: и по Королевино Величеству
зѣло годно, и видѣшь Королевское Величество,
что вы желаете видѣшь Великого Государя ваше-
го, Его Царское Величество, съ Королевскимъ
Величествомъ въ вѣчной брашской дружбѣ и любви.
Да и о томъ вамъ велѣла Королевино Величество
говорить, чшобъ и Грамату Великого Государя
вашего, Его Царского Величества, опасную на
Пословъ Королевского Величества, которая съ ва-
ми прислана, поднестибъ Ихъ же Королевскому
Величеству. И велѣла вамъ Королевино Величество
объявить: о томъ бы вамъ Царского Величества
Посланникомъ не сумнѣваться, что изволила Ко-
ролевино Величество тѣе Грамату Великого Госу-
даря вашего, Его Царского Величества, на По-
словъ себѣ подашь; не презирая чести Великого
Государя вашего, Его Царского Величества, но
желая видѣшь Сына своего, Карлуса Короля, въ
такой брашской въ вѣчной дружбѣ и любви съ
Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ
Величествомъ, какъ и со Братомъ своимъ единород-
нымъ, съ Леополдусомъ Цесаремъ Римскимъ. И
васъ Пословъ Царского Величества также почи-
таешъ, какъ и Цесарскихъ Пословъ.

Да и про то вамъ Королевино Величество
велѣла объявить: Въ которое время вамъ бышь у
Королевино Величества, и видѣшь Ихъ Короле-
вина Величества очи, и въ то время Королевско-
го Величества не будетъ, по шому что въ моло-
дыхъ лѣтѣхъ, и никакихъ дѣлъ не знаетъ; а
будетъ при Королевино Велиствѣ одинъ Ближ-
ній человекъ и Дворецкій, Маркезъ де Афона.

А какъ дастъ Богъ, соверша Великого Госу-
даря вашего, Его Царского Величества дѣло,
будете у Королевского Величества на опускѣ, и

Ошъ Р.Х. въ шо время Великая Государыня, и Великій Го-
сударь ихъ, Королевскія Величества, будущъ
1667. вмѣспѣ, и оппускашѣ васѣ къ Великому Госуда-
рю вашему, къ Его Царскому Величеству, опѣ
своего Королевского лица со всякою достойною
чесною.

Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семѣнѣ говорили:
Для Великого Государя нашего, Его Царского Ве-
личества братскія дружбы и любви, къ Великому
Государю вашему, къ Его Королевскому Величе-
ству, не прошивны Ихъ Королевского Величества
воль, если въ чемѣ мочно; и буде такѣ годно
Великой Государынѣ вашей, буди шо по Ея Коро-
левины Величества изволенью. Мы присланы опѣ
Великого Государя нашего, опѣ Его Царского Ве-
личества, къ Ихъ Королевскому Величеству о
братской дружбѣ и любви, а не споры чинить.
А какѣ у Великого Государя нашего, у Его Цар-
ского Величества, въ Посольскихъ обычаѣхъ бы-
ваешѣ, и какѣ намѣ, опѣ Его Царского Величе-
ства наказано о его Государскихъ дѣлѣхъ, про шо
шебѣ сказывали, да и Ближнимѣ людѣмѣ о
шомѣ велѣли объявить же.

Априля въ четвершый день, сказывалѣ По-
сланникомѣ Приставѣ Францышка де Лира: Коро-
левскія Величества указали вамѣ быть у себя
нынѣшняго числа, и видѣшѣ ихъ Королевскія очи,
чтобѣ вамѣ о шомѣ было вѣдомо; и сказавѣ При-
ставѣ Посланникомѣ, поѣхалѣ къ Королю.

И послѣ того прѣѣхалѣ на Посольскій дворѣ,
и говорилѣ: Чтобѣ Вамѣ Царского Величества
Посланникомѣ на меня пожаловать не подивить,
что поизмѣшкалѣ на Королевскомѣ дворѣ. Былѣ
сего числа у Королевского Величества Аглинскій
Посолѣ, и мнѣ де было къ вамѣ вскорѣ быть не
возможно. Извольте ѣхашѣ къ Королевскому Ве-
личеству, а Королевино Величество васѣ ожи-
даешѣ, и корешы подѣ васѣ гоповы.

И Посланники Приставу говорили: Сего чис-
ла, сказываешѣ, былѣ у Королевского Величества
Аглин-

Аглинскій Посолъ прежь насъ, и намъ бышь нынѣ
 не возможно. Да и говорено шебъ о помѣ, въ Отъ Р.Х.
 кошорый день, и въ кошорое время намъ лучиш- 1667.
 ся бышь у Королевского Величества, въ потѣ бы
 день и въ шо время иныхъ Государствѣ Пос-
 ловѣ, и Посланниковѣ, и гонцовѣ, никого не бы-
 ло; а пы намъ о помѣ вѣдома не учинилъ, что
 сего дня будешъ Аглинскій Посолъ у Королевского
 Величества; а если бы намъ о помѣ было вѣдомо,
 и мы бы шебъ опказали давнѣ, что намъ послѣ
 Аглинского Посла у Королевского Величества ни
 коими мѣрами бышь не возможно. Извѣсти Коро-
 левину Величеству. Да и о помѣ доложи Короле-
 вину Величеству, въ кошоромъ числѣ намъ бышь
 у Королевского Величества и видѣшь ихъ Коро-
 левскія очи, чтообы въ потѣ день и въ шо
 время иныхъ Государствѣ Пословѣ, и Послан-
 никовѣ, и гонцовѣ, не было.

Приспавъ сказалъ: Королевину Величеству
 потчасъ извѣщу о помѣ, что вы мнѣ говорили;
 а на менябъ вамъ гнѣва не подержашъ, что вамъ
 не объявилъ про Аглинского Посла забвеньемъ:
 шо учинилось отъ многихъ дѣлъ, а не хипроспью;
 и поѣхалъ потчасъ къ Королю.

А кореты Королевскія въ шо время были го-
 шовы у Посольского двора.

И не много помощавъ, Приспавъ пріѣхавъ
 сказалъ: Королевина де Величества онѣ докладыва-
 валъ, о чомѣ вы Посланники мнѣ приказывали;
 и Королевино де Величество велѣла вамъ сказать,
 чтообъ вамъ Царского Величества Посланникомъ
 не подивись на Ихъ Королевское Величество,
 учинилось шо забвеньемъ. А Королевину Величе-
 ству надобно шо, чтообъ Великого Государя ва-
 шего, Его Царского Величества имени было все
 къ чести, и впредѣ ко дружбѣ и къ любви межъ
 ими Великими Государями; и указала вамъ Послан-
 никомъ видѣшь свои Королевского Величества очи
 въ пятомъ числѣ сего мѣсяца, или какъ вамъ
 годно, такъ изволите и ѣхашъ. А что сего дня
 вамъ

вамъ про Аглинскаго Посла вѣдомо не учинилъ, **Отъ Р.х.** въ помѣ пожалуйше не покручиньшесь: учинилось **1667.** по забвеніемъ, а не хипростию.

Апріля въ пятый день, въ воскресенье, часу въ осмомъ, Спольникъ Петрѣ Ивановичь, и Дьякъ Семенъ, у Королевина Величества были.

Съ Королевскими корешы пріѣзжалъ Приспавъ Францъшка де Лира. Въ первой корешѣ сидѣли: Спольникъ Петрѣ, подлѣ его Дьякъ Семенъ, противъ ихъ Приспавъ Францъшка де Лира. Во дву корешахъ сидѣли Дворяне да Подьячіе. На Королевской дворѣ пріѣхали къ помужѣ крыльцу, какъ въ первомъ пріѣздѣ были.

Въ первой Королевиной полатѣ встрѣшилъ Посланниковѣ Королевскаго Величества Дворецкій, который пріѣзжалъ отъ Короля къ Посланникомѣ, и съ ними ѣхалъ, какъ на Посольствѣ были, и встрѣпя съ Посланники випался. И пошли къ Королевѣ въ палату: Спольникъ Петрѣ по правую сторону, подлѣ его Дьякъ Семенъ, подлѣ Семена Дворецкій съ лѣвья стороны.

И пришедъ Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенъ въ палату, и спали го близку отъ Королевина Величества, и били-челомъ на ихъ Королевскомъ жалованьѣ, за Ихъ Королевскіе сполы, и поклонилися по обычаю.

Королевино Величество велѣла Посланниковѣ спросить о здоровьѣ Дворецкому Маркезу де Ашо-ну, и все ли де Царскаго Величества люди въ добромъ здоровьѣ, и во всякомъ ли покоѣ? И Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенъ говорили: Милостию Господа Бога и Великаго Государя нашего, (полный титулъ, Его Царскаго Величества щастіемъ, въ добромъ здоровьѣ, и милостию Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, и Вашимъ Королевскаго Величества жалованьемъ, во всякомъ покоѣ; и на Вашемъ Королевскаго Величества жалованьѣ челомъ - бьемъ.

И велѣла Королевино Величество Посламъ надѣшь шапки. Посланники Королевѣ по обычаю по-

поклонились на ея жалованьѣ, и шапокѣ было не надѣли, для того что Королева спояла. И Королевино Величество велѣла говорить Посланникомъ Маркезу де Ашону въ другорядѣ, чтобѣ шапки надѣли, и Посланники шапки надѣли, и немного постоявѣ сняли.

А послѣ того Спольникъ Петрѣ говорилъ рѣчь Королевиному Величеству: А о чемѣ вы, Великая Государыня, и Сынѣ вашѣ, Великій Государь, Ваше Королевское Величество, къ намѣ наказывали съ Думнымѣ своимѣ Дьякомѣ, съ Петромѣ Фернандомѣ, и Приславомѣ Французскомѣ де Лиромѣ, которыя дѣла отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, сверхъ Великого Государя нашего любительныя Граматы, съ нами наказаны, и шѣ бы дѣла объявилъ Вашему Королевскому Величеству на писмѣ, о которыхъ было дѣлѣхъ, по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, велѣно намѣ говорить съ вашими Королевского Величества съ Думными людьми въ отвѣшъ; и Грамату Великого Государя нашего, Его Царского Величества, опасную, копорая съ нами прислана на Пословѣ Вашего Королевского Величества, поднести Вашему Королевскому Величеству. А по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, тое его Государскую Грамату велѣно было намѣ опдашь вашимѣ Королевского Величества Думнымѣ людѣмѣ, которыя съ нами по Вашему Королевскому указу будущѣ въ отвѣшѣ. И для Великого Государя нашего, Его Царского Величества, ко брашу Его, къ Великому Государю, къ Сыну вашему, къ Его Королевскому Величеству, брашскія дружбы и любви, и не смѣяше Королевское Величество прогнѣвигѣ, и того опасался, чтобѣ межъ вами Великими Государи, какѣ межъ Великимѣ Государемѣ нашимѣ, Его Царскимѣ Величествомѣ, шакже и межъ Вашимѣ Королевскимѣ Величествомѣ, вашей Государской брашской дружбѣ и любви спонѣ отъ того не учинилось, объявляемѣ шѣ дѣла ве-

ликого Государя нашего, Его Царского Величества, Опъ Р.Х. Вашему Королевскому Величеству писмомъ.

1667. И выговоря рѣчь, Спольшникъ Пепръ поднесъ Королевѣ Грамату Великого Государя, Его Царского Величества, опасную на Пословъ Королевского Величества. И Королева приняла сама съ великою честью, и подержавъ опдала Болрынѣ, кошарая стояла близко се.

А послѣ того Спольшникъ Пепръ поднесъ Королевѣ на Лапинскомъ писмѣ, о шѣхъ дѣлѣхъ Великого Государя, Его Царского Величества, о кошорыхъ было говорить съ Думными людьми въ опвѣштѣ. И Королевино Величество принявъ у Спольшника Пепра по писмо никому не опдала, положила за рукавъ; и говорила Королевино Величество Посланникомъ: Великого Государя вашего, Его Царского Величества, Грамату опасную на Пословъ нашихъ Королевского Величества, кошорую велѣно вамъ по указу Великого Государя вашего, Его Царского Величества, опдать Думнымъ нашимъ людѣмъ, будучи въ опвѣштѣ, и о шѣхъ дѣлѣхъ рѣчь на писмѣ, о кошорыхъ было вамъ Царского Величества Посланникомъ говорить съ Думными людьми нашими въ опвѣштѣжѣ, Намъ Королевино Величеству нынѣ подалъ, выслушаемъ сами, и прошивъ того велимъ вамъ опвѣштѣ учинить. А что вы, хошя видѣшь Наше Королевское Величество съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, во брашской дружбѣ и любви навѣки, учинили по Нашему изволенью, и за то вамъ помози Богъ.

Посланника поклонясь по обычаю Королевино Величеству, изъ палашы пошли. Провожалъ потѣ же Дворецкій Королевскаго Величества до шѣхъ мѣстѣ, гдѣ встрѣшилъ.

Какъ Посланники были у Королевского Величества, и въ то время Сына ея, Карлуса Короля, въ той полашѣ не было. Королева стояла при Посланникахъ не на Королевскомъ своемъ мѣстѣ, опступя далече къ окну, безмѣрнымъ обычаемъ за-

за просто. При Королевѣ стоялѣ, съ лѣвую ~~сторону~~ сторону первый Ближній человекѣ, чимомѣ Ма-Ошѣ Р.Х. ордома, Маркезѣ де Афона, по Руски Бояринѣ и 1667. Дворецкій. По правую сторону стояли вдовы и дѣвицы. Королева была въ шакомѣ же плашѣ, въ кошоромѣ на первомѣ приѣздѣ; полько передѣ прежнимѣ прибавки у Королевина Величества, рукавѣ сдѣланѣ соболей, изѣ любительныхѣ поминковѣ Великого Государя нашего, Его Царского Величества. И у Боярынь у всѣхѣ, которые въ шо время были при Королевинѣ Величествѣ, рукава собольижѣ.

А были Посланники у Королевина Величества въ палашахѣ, а не въ Королевскихѣ. Мѣсто ея Королевино черными сукнами обило, и кресла чернымижѣ сукны покрышы. Чиновѣ никакихѣ не было, и безлюдно было безмѣрно. У сѣней ея Королевиныхѣ пѣхопы человекѣ съ десять стояли съ пропозаны, которые на караулѣ по вся дни бывающѣ, для обереганья Ихѣ Королевского Величества.

Дорогою вѣдучи съ Посланники Приспавѣ говорилѣ: Какѣ де вы Посланники у Королевского Величества на Посольствѣ были, и въ шо время бы лопри Королевскомѣ Величествѣ безмѣрно многолюдно; а нынѣ для шого было и безлюдно, что Королевино Величество изволила вамѣ у себя бытъ такѣ, какѣ и Брата своего Леополдуса Цесаря Римскаго Посломѣ, безо всякого опасенья, и желая, чтообѣ съ Великимѣ Государемѣ вашимѣ, съ Его Царскимѣ Величествомѣ, Сыну ея, Государю нашему, Его Королевскому Величеству, бытъ во брашской дружбѣ и любви на вѣки.

Априля вѣ осмый день, Приспавѣ Францышка говорилѣ Посланникомѣ: Великая Государыня, и Великій Государь, Ихѣ Королевскіе Величества, велѣли вамѣ Царского Величества Посланникомѣ сказать: извольте посмотрѣть ихѣ Королевского двора, на кошоромѣ Королевское Величество бывающѣ для потѣхи, и Королевского Величества сада.

сада. А корешы вамъ гоповы Королевского Ве-
 опъ Р.Х. личества, не шокмо что на пошѣшный дворъ
 1667. ѣхашь, куды ни изволише шѣшиться ѣздить,
 всегда гоповы корешы. И Посланники говорили:
 Королевскому Величеству на милоспи челомъ-
 бьемъ; по Ихъ Государскому изволенью, гдѣ Ихъ
 Королевское Величество изволишъ, шуды по-
 ѣдемъ.

Апрѣля вѣ девятый день, Спольшникъ Петрѣ,
 и Дьякъ Семенъ, и Дворяне, и всѣ Посольскіе
 люди, Королевского двора и сада смотрѣшь ѣзди-
 ли. Сѣ корешами прѣзжалъ Приставъ Фран-
 цыска де Дира.

На пошѣшный дворъ взѣхали вѣ корешахъ.
 Встрѣчали на дворѣ у нижняго крыльца Королев-
 скіе Дворяне, человекѣ сѣ десять, и пошли пе-
 релѣ Посланниками вѣ полашы сѣ великимъ
 учтивствомъ; и вѣ полапахъ оказывали всякое
 спроенье.

Полашы спроены сѣ ихъ обычаевѣ, вѣ верхѣ
 о прехѣ жильяхъ. Вѣ полапахъ по спѣнамъ
 ковры наборные золотомъ и серебромъ, и шолко-
 вые браные разные образцы; сполы вѣ полапахъ
 аспидные. Около всѣхъ полатѣ сады, и воды
 взводныя, и правы узорами успоены разными;
 пошому что зимы у нихъ и большихъ морозовѣ
 никогда не бываешъ. Промежъ сада сполѣ ка-
 менный, на немъ персона Филиппа IV, Короля
 Испанскаго, вѣлиша вѣ мѣди, на лошади мѣдя-
 ной же.

А бывѣ вѣ Королевскихъ полапахъ, и вѣ
 саду, ѣздили верхами Посланники, и Дворяне, и
 всѣ Посольскіе люди, по изволенью Королевского
 Величества, смотрѣшь большаго Королевского сада.
 Лошади присланы были Королевскія нарочно на
 пошѣ дворѣ. А вѣ пошѣ саду яблоки, груши,
 дули, вишни, ядра миндальныя, ягоды винныя,
 виноградѣ, лимоны, померанцы, орѣхи Грецкіе,
 кипарисы, финичныя древа. А вода вѣ пошѣ
 саду приведена за двадцашъ верстѣ: и успоены
 прѣ-

пруды, плошины каменные. Въ помѣ же саду Кляшпорѣ, строенье Королевское; въ Костелѣ паникадила, и лампы, и подсвѣчники, и рѣшотки серебряныя. И оказавъ въ садахъ и въ Кляшпорѣ строенья, Приставъ и Дворяне Королевскіе подчивали Посланниковъ, и всѣхъ Посольскихъ людей, въ саду разными сахарами, и виномъ Испанскимъ, и водою коричнею и лимонною; а прислано все было съ Королевскаго двора нарочно. А отъ города до того помѣшнаго Королевскаго двора съ версту.

Отъ Р. Х.
1667.

И какъ пріѣхали Посланники на Посольскій дворъ, и послѣ того приходилъ Дворянинъ къ Посланникомъ, съ того Королевскаго помѣшнаго двора, которому приказанъ помѣ Королевскій дворъ, да съ нимъ тринадцать человѣкъ Королевскихъ же людей, со хлѣбными ѣствами: устроены съ сахара и съ яблоки, да съ разными шравами. И пришедъ Королевскій Дворянинъ ко Спольшнику Петру въ палату, говорилъ: Великая Государыня наша, и Великій Государь, Ихъ Королевскій Величества, прислали къ вамъ Царскаго Величества Пасланникомъ со хлѣбными ѣствами, что сами Ихъ Королевскія Величества кушаютъ. А по указу де Королевскаго Величества шѣ хлѣбныя ѣствы готовлены нынѣ на помѣ ихъ Королевскомъ помѣшномъ дворѣ, для вашего Посольскаго пріѣзда.

И Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, принявъ ѣствы, Королевскому Дворянину говорили: Великой Государыни вашей, и Великому Государю вашему, Ихъ Королевскимъ Величествамъ, на Ихъ Королевскаго Величества жалованъ челомъ-бьемъ. И того Дворянина, и всѣхъ Королевскихъ людей подчивали, и подарили Королевскаго Величества Дворянину пару соболей, Великаго Государя, Его Царскаго Величества казны; а Королевскимъ людемъ, копорые со хлѣбными ѣствами приходили, Спольшникъ Петръ далъ отъ себя по ефимку всѣмъ: а подчивали ихъ всѣхъ по чину Посольскому.

отъ Р.Х. 1667.

Апреля въ 19 день, прїѣзжалъ къ Посланникомъ Королевскаго Величества Думный Дьякъ, Петръ Фернандъ дель Кампо, да съ нимъ Приставъ Францышка де Лира. И вшедъ въ полашу, съ Посланники вшася, и сѣли по мѣстамъ. И вставъ Думный Дьякъ говорилъ Посланникомъ: Великая Государыня наша, и Великій Государь нашъ, Ихъ Королевскія Величества прислали его къ вамъ Царскаго Величества Посланникомъ, и велѣли говорить. Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества, опасную Грамашу на Пословъ Королевскаго Величества, которую вы Посланники подали Королевицу Величеству въ другомъ прїѣздѣ, и рѣчь о шѣхъ дѣлѣхъ Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества, о чемъ было вамъ Посланникомъ говорить со Ближними Думными людьми въ опѣшѣ, Великая Государыня наша Королева слушала. И Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества, любительной прїятной присылкѣ радуется вседушно, и зѣло пому удивляется, что Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, для своего Государскія брашскія дружбы и любви, на Пословъ Ихъ Королевскаго Величества свою Царскаго Величества опасную Грамашу съ вами прислалъ; и у Всемогущаго Господа Бога милости проситъ, чтобъ Всемилоспивый Господь Богъ межъ Великимъ Государемъ вашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, и Сыномъ ея, Великимъ Государемъ нашимъ, Карлусомъ Королемъ, Его Королевскимъ Величествомъ, ихъ Государскую брашскую непремѣнную дружбу и любовь умножилъ на вѣки. Также и Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества дѣло, съ которымъ вы отъ Великаго Государя вашего, отъ Его Царскаго Величества присланы, совершитъ во брашскомъ любительномъ прїятствѣ, чтобъ впредь имъ Великимъ Государѣмъ бытъ во брашской дружбѣ на вѣки. И пословъ своихъ Королевскаго Величества, къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, о брашской дружбѣ

дружбѣ и любви слашь будущѣ не опложно. А какъ Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, укажешъ своего Государства купецкимъ людѣмъ, изъ великого Россійскаго Царствія приѣзжать на корабляхъ, Испанскаго Государства въ городы, копорые подъ Державою Великаго Государя ихъ, Его Королевскаго Величества, и тѣмъ купецкимъ людѣмъ Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества, во всѣхъ городѣхъ будетъ всякая повольность и свобода, какъ иныхъ Государствъ торговымъ купецкимъ людѣмъ въ Государствѣ ихъ бываетъ, и пошлину искашь съ нихъ будущѣ по помужъ, какъ и иныхъ Государствъ съ торговыхъ людей въ Испанскомъ Государствѣ пошлину емлютъ. А копорые купецкіе торговые люди Великаго Государя нашего, Его Королевскаго Величества, похощають ѣхать въ Россійское великое Государство, ко пристанищу корабельному Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества, къ Архангельскому городу, со всякими шовары, и имъ отъ Королевскаго Величества о томъ позволено будетъ со всякою свободою, какъ и въ иныя Государства для купечества на корабляхъ ходящъ.

Спольникъ Пешрѣ и Дьякъ Семенѣ говорили: Великой Государынѣ вашей, Королевины Величеству и Великаго Государя вашего, Его Королевскаго Величества, къ Великому Государю нашему, (*полный титулъ*) къ Его Царскому Величеству, къ любительной брашской дружбѣ и любви подвижность слышимъ, и чшобъ Господь Богъ межъ ихъ Великихъ Государей, шу брашскую дружбу и любовь умножилъ на вѣки. А какъ ажъ дасшъ Богъ увидимъ Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества пресвѣшлыя очи, и о томъ о всемъ Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству извѣстимъ. А Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, прислалъ насъ ко Брату своему къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, хошя бышь съ Великимъ Государемъ

вашимъ, съ его Королевскимъ Величествомъ, во
 ОшъР.Х. 1667. братской дружбѣ и любви, какъ Великій Государь
 нашъ, Его Царское Величество, со всѣми окре-
 сивыми Великими Государи Христіанскими во
 дружбѣ и любви пребываетъ, и Послы и Послан-
 ники ссылаются.

А послѣ Стольникъ Пепрѣ и Дьякъ Семенъ
 Думному Дьяку говорили: Доложи Королевскому
 Величеству, о чемъ Великого Государя нашего,
 Его Царского Величества въ любительной Грама-
 тѣ къ Великому Государю вашему, къ Его Ко-
 ролевскому Величеству писано, и что Великого
 Государя нашего, Его Царского Величества, сверхъ
 любительныя Граматы съ нами было наказано,
 и мы по Королевскому Величеству объявили на
 писмѣ, по Ихъ Королевского Величества изво-
 ленью. И чтобъ Королевское Величество къ Ве-
 ликоу Государю нашему, къ Его Царскому Ве-
 личеству, пропивъ Его Царского Величества Гра-
 маты съ нами во своей Королевского Величества
 Граматѣ о всемъ описали, и насъ къ Великому
 Государю нашему, къ Его Царскому Величеству
 отпустили не задержавъ, и своихъ Королевского
 Величества Пословъ и Посланниковъ съ нами
 послали.

И Думный Дьякъ говорилъ: Великая Госу-
 дарня наша, и Великій Государь нашъ, Ихъ
 Королевскія Величества, почитая любительную
 братскую присылку Великого Государя вашего,
 Его Царского Величества, вамъ Посланникомъ рады,
 чтобъ въ Государствѣ Ихъ вы были; а изъ ве-
 ликого Россійского Царствія въ Испанскомъ Го-
 сударствѣ Послы никогда не бывали. А вы при-
 казываете по часту, чтобъ васъ отпустить къ
 Великому Государю вашему, къ Его Царскому
 Величеству; и какъ время по будетъ, по изво-
 лилъ Королевское Величество отпустить къ Ве-
 ликоу Государю вашему, къ Его Царскому Вели-
 честву; и о томъ, вамъ Посланникомъ въ домо-
 учинилъ Пристаеъ.

Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ Думному Дьяку говорили: Къ Великому Государю нашему, Отъ Р.Х.
 (полный титулъ), къ Его Царскому Величеству, 1667.
 любительная Грамата написаная? И Думный Дьякъ сказалъ: Къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, Королевского Величества любительная Грамата готова будетъ скоро; а какъ вы у Королевского Величества на отпускѣ будете, и увидите Королевского Величества очи, и послѣ того на другой, или на прешій день шое Грамату, что къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, съ вами Королевскія Величества посылаютъ, пришаютъ къ вамъ Посланникомъ на Посольскій дворъ, съ нимъ съ Думнымъ Дьякомъ или съ кѣмъ инымъ.

Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ говорили: У Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, въ Посольскихъ обычаяхъ такъ бываетъ: отъ которыхъ Великихъ Государей Послы и Посланники къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству приходятъ, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, тѣхъ Пословъ и Посланниковъ жалуетъ на прїездѣ и на отпускѣ, велитъ имъ видѣть свои Царского Величества пресвѣтлыя очи, и отпускаетъ ихъ отъ своего Царского Величества лица, и Граматы къ тѣмъ Государемъ Посломъ и Посланникомъ подаютъ при Его Царскомъ Велиествѣ. Да и у всѣхъ Великихъ Государей Христіанскихъ, у Цесаря Римскаго, и у Королей, у Англичскаго и у Датскаго, и у иныхъ Великихъ Государей и у Королей, такъ Посломъ и Посланникомъ бываетъ: отпускаютъ отъ своего Государскаго лица, и Граматы подаютъ при нихъ Государѣхъ. И Государь бы ихъ, Его Королевское Величество, хоша съ Великимъ Государемъ нашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, бытъ во братской дружбѣ и любви, и въ ссылкѣ, на отпускѣ велѣлъ намъ бытъ у себя, и Грамату къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Ве-

~~_____~~
 Отъ Р.Х. Государь, и отпустилъ насъ къ Великому Госу-
 1667. дарю нашему, къ Его Царскому Величеству, отъ
 своего Государского лица; шо межъ ихъ Великихъ
 Государей начало доброму дѣлу и любви. А какъ
 ажъ дастъ Богъ, у Великого Государя нашего, у
 Его Царского Величества, будущъ Великого Госу-
 даря вашего, Его Королевского Величества, Пос-
 лы и Посланники, и Великій Государь нашъ, Его
 Царское Величество, Государя вашего Посломъ
 или Посланникомъ величїи учинишь по помужь.

Думный Дьякъ Посланникомъ говорилъ: Въ
 Испанскомъ Государствѣ того никогда не бывало,
 чшобъ Посломъ или Посланникомъ Граматы отда-
 вать при Королевскомъ Величествѣ. Посланники ему
 говорили: Сказывалъ намъ шы Думный Дьякъ,
 что Королевскія Величества Великаго Государя
 нашего, Его Царского Величества, присылку при-
 емлютъ съ великою чesпью, чшобъ Ихъ Государ-
 ская дружба и любовь множилась на вѣки; за
 чшожъ шакъ учинишь, что къ Великому Госуда-
 рю нашему, къ Его Царскому Величеству, свою
 Королевского Величества Грамату прислать къ
 намъ на дворъ, а не при своемъ Королевскомъ Ве-
 личествѣ отдашь? И шо знатно въ началъ, что
 неприятельство Королевского Величества и нелюбовь
 является къ Великому Государю нашему, къ Его
 Царскому Величеству. А о копорыхъ было дѣлѣхъ
 наказано какъ отъ Великого Государя нашего,
 отъ Его Царского Величества, говоритъ съ Дум-
 ными Королевскими людьми въ ошвѣштѣ, и Великого
 Государя нашего, Его Царского Величества, Гра-
 мату опасную на Пословъ Королевского Величе-
 ства Думнымъ же людѣмъ было отдашь, и тѣ дѣ-
 ла Королевского Величества велѣли намъ подать
 на письмѣ, и Грамату опасную Королевино Вели-
 чество сама у насъ изволила принять; а учини-
 ли мы шо для того, чшобъ межъ ими Великими
 Государи ко братской дружбѣ и любви, а не къ
 разорванію. А Королевскому Величеству Граматы

своея къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, для чего намъ не опдаться при своемъ Королевскомъ Величествѣ? Хотяшо у васъ въ Государствѣ прежь сего и не бывало, а для Великого Государя нашего, Его Царского Величества, присылки и брагскія дружбы и любви, мочно шо и вновь учинишь Королевскому Величеству.

И Думный Дьякъ говорилъ: Великая Государыня наша, и Великій Государь нашъ, Ихъ Королевскія Величества, хотя бышь съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, во крѣпкой брагской дружбѣ и любви на вѣки, наипаче и шого, какъ съ иными Великими Государями во дружбѣ и любви пребываетъ. А шо онъ объявилъ, какъ у нихъ въ Посольскихъ обычайхъ имѣется, въ томъ бы на него не подивишь. И о томъ обо всемъ, о чемъ вы Посланники съ нимъ говорили, извѣститъ Королевское Величество.

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Думному Дьяку говорили: Доложи Королевскому Величеству и о томъ, чшобъ прежь отпуска нашего велѣли Королевскія Величества съ любительныя своя Граматы, какову посылають къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, велѣлъ прислать къ намъ на Латинскомъ языкѣ списокъ, чшобъ вѣдать намъ подлинно, съ чемъ Королевскія Величества къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству насъ отпускають. Да и о томъ Королевского Величества доложи, къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, любительная Грамата Королевского Величества на какомъ языкѣ будетъ написана; надобно намъ шо вѣдать.

И Думный Дьякъ говорилъ: Къ Великому Государю, къ Его Царскому Величеству, Королевского Величества Грамата чаять написана будетъ на Испанскомъ языкѣ. А о чемъ вы Посланники говорили, и онъ о томъ о всемъ извѣститъ Королевское Величество; а чшо Королевского Величества о томъ указъ будетъ, и онъ вамъ вѣдо-

мо учинишь. И побѣхалъ съ Посольского двора къ
 Огь Р. Х. Королевскому Величеству.

1667. Маія вѣ 4 день, сказывалъ Посланникомъ
 Приставъ Францышка де Лира: О чемъ вы гово-
 рили съ Думнымъ Дьякомъ, съ Пепромъ Фернан-
 домъ, и онъ Королевскому Величеству докладывалъ
 прошивъ всѣхъ тѣхъ спашей, о чемъ вы Послан-
 ники съ нимъ наказывали, и велѣлъ вамъ ска-
 зать: Къ Великому Государю вашему, къ Его
 Царскому Величеству, Королевского Величества
 любительная Грамата будешъ написана на Испан-
 скомъ языкѣ, а списокъ съ пое Граматы къ вамъ
 пришлюшъ на Латинскомъ языкѣ. И какъ буде-
 те у Королевского Величества на отпускѣ, и по-
 слѣ того на другій день Грамату Королевского
 Величества, что къ Великому Государю вашему,
 къ Его Царскому Величеству съ вами посылаютъ,
 пришлюшъ къ вамъ на дворъ. А того де вѣ Государ-
 ствѣ Испанскомъ не повелось, чшобъ при Королев-
 скомъ Величествѣ которымъ Посломъ Граматы
 отдавать, и вновь образца учинишь ни которыми
 дѣлы не мочно. Пепръ и Семенъ ему говорили: Къ Ве-
 ликоу Государю нашему, къ Его Царскому Вели-
 честву, Граматы мимо Королевского Величества
 ни у кого намъ не имывашъ.

Приставъ говорилъ: сказывали де Думному
 Дьяку, Пепру Фернанду, что у Великого Госу-
 даря Леополдуса, Цесаря Римского, Посломъ и
 Посланникомъ Великого Государя вашего, Его Цар-
 ского Величества, Граматы отдаютъ при Его
 Цесарскомъ Величествѣ; и про шо де Королев-
 скому Величеству совершенно вѣдомо, что у Лео-
 полдуса, Цесаря Римскаго, и нынѣ Царского Ве-
 личества Посломъ Грамату прислали къ нимъ на
 дворъ. Да и прежь сего никогда того не бывало,
 чшобъ при Цесарскомъ Величествѣ Граматы от-
 давать Посломъ Царского Величества. А вы де
 здѣсь вѣ Государствѣ хопите новый образецъ со-
 бою учинишь, чего отъ вѣка вѣ ихъ Государствѣ
 не бывало: ни Цесарскимъ Посломъ, ни иныхъ
 Госу-

Государей Посломъ, Граматъ при Королевскомъ Величествѣ не отдающъ же. И Королевскія де Величества велѣли вамъ сказать: Грамату къ вамъ пришающъ на дворъ, а вновь образца ни како не учинящъ; о помъ бы вамъ Посланникомъ было вѣдомо.

И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Приставу говорили: Развѣ де нѣкшо видѣшь не хопя во братской дружбѣ и въ любви Великого Государя нашего, Его Царское Величество, съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Королевскимъ Величествомъ, шакую рѣчь вмѣщаетъ. А у Великого Государя Леополдуса, Цесаря Римского, никогда по-то не бывало, чшобы къ Посломъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, Граматы присылающъ на дворъ; а если бы и учинилось нынѣ у Цесаря Римского шакъ, чшо Грамату къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, прислали къ Посланникомъ на дворъ, шолько мы учинишь пого не хопимъ. Мимо Королевского Величества Граматы къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, ни у кого намъ не имывать. Извѣспи о помъ Королевскому Величеству, если и корма не велишь намъ давашъ, и великую шѣсношу учинишь, и мы не шокмо шѣсношу за честь Великого Государя нашего, Его Царского Величества, хопя смерть приняшь гошovy. А шому не бывающъ, чшобъ шое Грамату къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, которую съ нами посылаетъ Королевское Величество, принящъ на дворъ, хопя изволитъ съ первымъ самымъ Ближнимъ Думнымъ человѣкомъ прислащъ. А буде Королевское Величество велишь намъ видѣшь свои Королевскія очи, и Грамату при своемъ Королевскомъ Велиествѣ къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, велишь дащъ, и опуститъ насъ къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, отъ своего Королевского Величества лица, и шо добро. Да и о помъ

Отъ Р.Х. 1667. Королевскому Величеству извѣсти, чѣтобъ Королевскаго Величества во Граматѣ своей, какову шлюшѣ съ нами къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества именованье и шиплы написаны были сполна, какъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, самъ себя во своей Царскаго Величества любительной Граматѣ къ Королевскому Величеству писалъ. А буде Королевскаго Величества во Граматѣ именованье Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, и шиплы написаны будутъ не прошивъ того, какъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, самъ себя описуешъ, и намъ пакія Граматы не имывать. И Приславъ сказалъ: Все по извѣщу Королевскому Величеству, чѣто отъ васъ Посланниковѣ слышалъ. И поѣхалъ съ Посольскаго двора Приславъ къ Королевскому Величеству.

Тогожъ числа прїѣзжалъ къ Посланникомъ Посольскихъ дѣлъ Секретаріюсъ Гавріилъ, и говорилъ съ великимъ учтивствомъ, чѣтобъ они Посланники дали ему вѣдашь: Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, во своихъ Государскихъ шиплахъ пишется Царемъ и Самодержцемъ; и чѣто Царь и Самодержецъ разумѣется?

Спольшникъ Пепръ и Дьякъ Семень ему Гавріилу говорили: О такомъ великомъ самомъ дѣлѣ хочешь отъ насъ вѣдашь, и о помѣ съ нами говоришь по Королевскаго Величества указу, или прислали тебя къ намъ о помѣ спрашивать Думные люди? Секретаріюсъ говорилъ: О помѣ велѣли ему спросить у васъ Посланниковѣ Королевскаго Величества Думные люди, а не отъ себя онъ о помѣ говоришь, чѣтобъ Королевскому Величеству совершенно о помѣ вѣдашь, для того, какъ бы во Граматѣ па рѣчь написать на Испанскомъ языкѣ, и разумѣшь бы имъ по совершенно, и опасая чести Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества.

И Спольшникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Великому Государю нашему (*полный титуль*) по Царское досполнїе Богъ далъ отъ прежнихъ Великихъ Государей, Царей и Великихъ Князей Россійскихъ. Прародитель Его Великого Государя нашего, Его Царского Величества, Великій Государь, Царь и Великій Князь, Владимиръ Всеволодичъ Мономахъ, Кіевскій и всея Россіи, воевалъ Греческія великія Государства, дажь до самаго царствующаго Константина - Града, который вынъ за грѣхи всѣхъ насъ православныхъ Христіянъ, и за несогласіемъ всѣхъ Великихъ Христіянскихъ Государей, обладаемъ Мусульманы. И Греческій Царь Константинъ Мономахъ, прося милости у Великого Государя, Владимира Всеволодича, прислалъ къ нему Великому Государю почестью Крестъ живошворящаго древа, и Царскую шапку, и вѣнецъ, и діадиму: которымъ Царскимъ саномъ поспавлялись всѣ Великіе Государи, Цари Греческіе, на Царство Греческое. И отъ того времени посямѣспѣ всѣ Великіе Государи наши, Цари и Великіе Князи Россійскіе, поспавляются на всѣ великіе и преславные Государства Россійского Царствія шѣмъ Царскимъ вѣнцемъ и діадимю. А блаженныя памяти Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя, Михаила Феодоровича, всея Великія Россіи Самодержца, Дѣдъ, а Великого Государя нашего, (*полный титуль*) Его Царского Величества Прадѣдъ, блаженныя памяти Великій Государь, Царь и Великій Князь, Иванъ Васильевичъ, всея Россіи Самодержецъ, съ Божією помощію поималъ подъ свою Царскую руку великіе Царства, про которыя сами вѣдаеш, гдѣ были Цари большія Золошныя Орды, Аспраханское и Казанское великія Царства и Государства, и Сибирское Царство. И нынѣ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, всѣ шѣ великія Царства, съ Божією помощію, держитъ подъ своею Царскою высокою рукою; и по шѣмъ великимъ Царствамъ и Государствамъ Ве-

Омъ Р.Х.
1667.

Ликій Государь нашъ, Его Царское Величество, ОтъР. Х. во своихъ Царского Величества Граматахъ Царемъ 1667. и Самодержцемъ описуется.

И Секретаріюсъ, выслушавъ рѣчь о помѣ у Посланниковъ, говорилъ: Совершенно онѣ о помѣ доразумѣлъ, что Царь и Самодержецъ именуется, а до сего времени не зналъ, и о помѣ бы на него пожаловать вамъ Посланникомъ не покручиниться; а ближнимъ людѣмъ о помѣ онѣ объявитъ.

Маія вѣ 5 День, Приставъ Францышка Посланникомъ говорилъ: О чемъ вы наказывали съ нимъ къ Думнымъ людѣмъ Королевского Величества, и о помѣ о всемъ имъ объявилъ; и Думные люди Королевского Величества докладывали. И о помѣ де у Королевского Величества съ Думными людьми было сидѣнье, для того что по дѣло новое, и прежь того вѣ Государствѣ Испанскомъ такого образца не бывало, чтобъ Цесарскимъ, и иныхъ Государей Посломъ, Граматы при Королевскомъ Величествѣ отдавать къ шѣмъ Государѣмъ. Королевино де Величество, для Великого Государя вашего, Е о Царского Величества, къ Сыну ея, къ Великому Государю ихъ, къ Его Королевскому Величеству, брагскія дружбы и любви, велѣла вамъ сказать: Отпускъ будетъ вамъ отъ Королевского Величества лица, и Грамату Королевского Величества, что съ вами посылаетъ къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, отдадутъ вамъ при Ихъ Королевскомъ Величествѣ, и у руки Королевского Величества будете, и со всякою достойною чesтью вамъ отпускъ будетъ; и о помѣ вамъ Королевино Величество велѣла объявитъ. А какъ бытъ у Королевского Величества на отпускъ, и о помѣ вѣдомо будетъ вамъ дни за три, или за четыре. А Грамата Королевского Величества написана будетъ на Испанскомъ языкѣ къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству; а списокъ съ шее Граматы, на Латинскомъ языкѣ, передъ отпускомъ придаютъ къ вамъ Посланникомъ дни за четыре.

Маія

Маія въ 6 день, Приставъ Францышка де Ли́ра принесъ къ Посланникомъ съ Королевскія Граматы списокъ на Латинскомъ языкѣ, и шотъ списокъ несправчиво былъ написанъ. Отъ Р.Х. 1667.

И Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ шотъ со Граматы списокъ Приставу отдали, и приказали накрѣпко, чтобъ Великого Государя нашего (*полный титулъ*), Его Царского Величества, именованье и шиплы написаны были, въ помѣ съ Королевскія Граматы въ Латинскомъ спискѣ, прошивъ шого, какъ Великого Государя, Его Царского Величества именованье и шиплы написаны въ Его Царского Величества Граматѣ, какову Королевскому Величеству подали на Посольствѣ будучи.

И Приставъ, шотъ со Граматы списокъ взявъ у Посланниковъ, поѣхалъ съ Посольского двора; а сказалъ, что про все про по скажетъ онъ Думнымъ Ближнимъ людѣмъ, и о шомъ они Королевскому Величеству извѣстятъ.

Маія въ 10 день, Приставъ Францышка де Ли́ра привезъ къ Посланникомъ съ Королевскія Граматы другій списокъ, на Латинскомъ же языкѣ, и Переводчикъ Иванъ Госенцъ шотъ списокъ переводилъ; а сказалъ: Великого Государя, Его Царского Величества именованье и шиплы написаны въ шомъ спискѣ сполна, какъ и во Граматѣ Великого Государя, Его Царского Величества писано къ Королевскому Величеству, какова подана на Посольствѣ.

Маія въ 15 день, Приставъ Посланникомъ говорилъ: Королевскія де Величества велѣли вамъ видѣть свои Королевскія очи, сегожъ мѣсяца въ 18 числѣ.

И Приставъ Францышка де Ли́ра пріѣхалъ къ Посланникомъ Маія въ 18 день, и говорилъ: Великій де Государь, и Великая Государыня, Ихъ Королевскія Величества, велѣли вамъ видѣть свои Королевского Величества очи: извольте ѣхать

на Королевскій дворѣ, и корсмы Королевскія подѣ
 Ошъ Р.Х. васѣ готовы.

1667. И погожѣ числа Спольшникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ, и Дворяне, къ Королевскому Величеству на дворѣ поѣхали въ коретахѣ. Въ первой коретѣ сидѣли, Спольшникѣ Петрѣ, да съ нимѣ Дьякѣ Семенѣ; прошивѣ ихѣ Приспавѣ Францышка де Лира, да Переводчикѣ Иванѣ Госенцѣ. Въ дву коретахѣ Дворяне. Въ четвершой коретѣ Подьячѣ, да Толмачѣ.

Приѣхали Посланники на Королевскій дворѣ къ помужѣ крыльцу, что и въ прежнихѣ приѣздѣхѣ были. А стойки передѣ Королевскимѣ дворомѣ не было, только пѣхошы съ придцать человекѣ стояли на переходахѣ, въ бархатномѣ цвѣшномѣ плашьѣ, съ пропозаны.

Встрѣчалѣ Посланниковѣ въ проходной полатѣ Маркезѣ де Рьялѣ, а говорилѣ рѣчь: Великій Государь ихѣ, Королевское Величество, и Великая Государыня ихѣ, Королевино Величество, велѣли васѣ Посланниковѣ мнѣ Маркезу встрѣшити. И Посланники съ нимѣ по ихѣ извѣчаю вишались, и пошли въ полату къ Королевскому Величеству, Маркезѣ пошолѣ съ нимижѣ, по лѣвую сторону у Дьяка у Семена.

И какѣ вошли въ полату, и Королевское Величество стоишѣ по правую сторону, а Мать его, Королевино Величество, по лѣвую сторону, на мѣстѣ своемѣ стоишѣ. И въ то время, какѣ увидѣлѣ Король Посланниковѣ, шляпу снялѣ. И Спольшникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ Королевскому и Королевино Величеству поклонилися по обычаю.

И послѣ того, подступя поблизку Королевского и Королевино Величества, Думный Дьякѣ Петрѣ Фердинандѣ поднесѣ Спольшнику и Намѣстнику Боровскому, Петру Ивановичу Пошешкину, Королевского Величества Грамату къ Великому Государю (*полный титулъ*), къ Его Царскому Величеству. И Спольшникѣ Петрѣ Ивановичѣ, при-
 явѣ

нявѣ Грамашу у Думнаго Дьяка, опдалѣ Дьяку Се-
мену Румянцову, а Дьякѣ Семенѣ опдалѣ Подьячему. Опѣ Р.Х.

И послѣ того Королевское Величество гово-
рилъ: Великому Государю, брату нашему, Его
Царскому Величеству, опѣ насѣ поклонитесь, а
послѣ того Королева, выступя изѣ мѣста своего,
говорила: Великому Государю, Царю и Великому
Князю, Алексѣю Михайловичу, всея Великія и
Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, Его Царскимъ
Величествамъ, и Великой Государынѣ, Царицѣ и
Великой Княгинѣ, Марѣ Ильичнѣ, Ихъ Царскимъ
Величествамъ, опѣ насѣ поклонитесь, какъ увидите
Ихъ Царскихъ Величествъ пресвѣпалыя очи. И послѣ
того Королевское и Королевимо Величество по-
звали Посланниковѣ къ рукѣ. И Спольникъ Петрѣ
и Дьякѣ Семенѣ, и Дворяне, и Переводчикѣ, и
Подьячіе, и Толмачъ, и Цѣловальникѣ, который
былѣ у казны Великаго Государя, у руки были.

А какѣ пришли Посланники въ полапу къ
Королевскому Величеству, и какѣ жаловали Король
и Королева ихъ къ рукѣ, и покамѣстѣ пошли
изѣ полапы Посланники, и въ по время Король
и Королева стояли.

И какѣ Спольникъ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ
поклонились Королевскому и Королевиному Величеству,
и въ по время Король шляпу снялѣ, и послѣ
того пошли Посланники изѣ полапы.

Провожалѣ Посланниковѣ изѣ Королевскія
полапы Маркезѣ де Рьялѣ до стѣхъ же мѣстѣ, гдѣ
онѣ ихъ встрѣшилѣ; а сѣ Королевскаго двора про-
вожалѣ, и до Посольскаго двора въ корешахъ
сѣ Посланники ѣхалѣ, Приславѣ Францышка де
Лида.

А какѣ прѣехали Посланники опѣ Королевскаго
Величества на Посольскій Дворѣ, и въ по время
на Королевской Грамашѣ подписи прочестѣ было не
кому, для того что Переводчикѣ Иванѣ Госенцѣ
Испанскаго языка не знаетѣ. И Петрѣ и Семенѣ
приказали Подьячему, Андрею Сидорову, чпобѣ онѣ
на шакой Королевской Грамашѣ, на подписи, вы-

Отъ Р.Х. титуль), Великого Государя, (полный
1667. и въ шишлахъ все ли сполна написано, и не про-
писаноль въ чемъ, попому что онъ Андрей, бу-
дучи въ Испанской Землѣ, понавкѣ честь Ла-
пинского писма. И Подьячій Андрей Сидоровъ
смотрѣлъ, и сказалъ, что въ именованъ и въ
шишлахъ Великого Государя, Его Царского Вели-
чества, на подписи у шое Королевскія Граматы
написано не по чину, и не противъ Лапинского
списка съ шое Граматы.

А послѣ того, на другій день, велѣли Споль-
никъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ съскашъ, для со-
вершеннаго свидѣтельства, Севильского Доминика-
на, по шому, какѣ были Посланники въ Испанскомъ
городѣ Севилли, и брашъ его Доминикановъ Бра-
банецъ, Каспаръ-Плюсъ, на дворѣ къ нимъ По-
сланникомъ прихаживалъ, и для перевода Испан-
ского языка, съ Севильскимъ Державцомъ при-
ѣживалъ, и о Государскихъ дѣлахъ съ Послан-
ники говаривалъ; да и къ нему Доминикану въ
Мадришъ писалъ, шпобѣ для Великого Государя,
(полный титуль), Его Царского Величества, имѣ
Посланникомъ во всемъ добра хопѣлъ. И какѣ
шпобѣ Доминиканъ пришолъ на Посольскій дворѣ,
и Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ велѣли ему
у шое Королевскія Граматы на подписи имено-
ванье и шишлы Великого Государя, Его Царского
Величества, перевестъ на Лапинскій языкъ. И Доми-
никанъ подпись у Королевскія Граматы съ Испан-
ского перевелъ на Лапинскій языкъ, а Переводчикъ
Иванъ Госенцъ съ Лапинского языка перевелъ на ру-
скій языкъ съ Подьячимъ, съ Андремъ Сидоровымъ.

А въ шомъ Доминикановъ и въ Госенцовъ пе-
реводъ пишешъ:

Пресвѣтлѣйшему и Велеможнѣйшему, Великому
Государю, Брату Нашему, Алексію Михайловичу,
Божіею милостію Царю и Великому Князю, всея
Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу,
Московскому, Кіевскому, Володимирскому, Новго-
родско-

родскому, Царю Казанскому, Царю Аспраханскому, Царю Сибирскому, Государю Псковскому, и Великому Князю Смоленскому, Тферскому, Югорскому, Пермскому, Вятскому, Болгарскому, и иныхъ; Государю и Великому Князю Новгорода, Низовскія Земли, Черниговскому, Рѣзанскому, Ростовскому, Ярославскому, Бѣлоозерскому, Удорскому, Обдорскому, Кондинскому, и всея Сѣверныя спраны Повелишелю, и Государю Иверскія Земли, Карпалинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардинскія Земли, Черкасскихъ и Горскихъ Князей, Отчичу, Дѣдичу, Наслѣднику, и Государю, и Обладателю, и иныхъ многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ, Прятелю и Брату Нашему любительнѣйшему.

И Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ о томъ Приспаву выговаривали: Во списокѣ съ Королевскія Граматы, каковѣ онѣ принесѣ къ нимѣ Посланникомѣ на Латинскомѣ языкѣ, Великого Государя, Его Царского Величества именованье и шиплы написаны сполна и по чину, какѣ Великій Государь нашѣ, Его Царское Величество самѣ себя описуешѣ; а во Граматѣ Королевской для чего на подписи, на Испанскомѣ языкѣ, написано не прошивѣ того было? Надобно, что пишашѣ прежь, то писано послѣ. И велѣли ему Приспаву о томѣ сказать Думнымѣ людѣмѣ, а Думные бы люди о томѣ извѣстили Королевскому Величеству, и чтобѣ Королевскія Величества велѣли тое Грамату исправитѣ, и Великого Государя нашего, Его Царского Величества именованье и шиплы написашѣ по чину и по достоинству, какѣ Великій Государь нашѣ, Его Царское Величество, писалѣ во своей Царского Величества любительной Граматѣ къ Ихѣ Королевскимѣ Величествамѣ. И тое Грамату велѣли бѣ переписатьъ вновѣ.

И Приспавѣ Посланникомѣ говорилѣ: Прошивѣ Латинскаго языка Испанскаго языка словѣ не сойдещя, и слово въ слово написашѣ чиновно, шакъ

шакѣ не мочно. И Сполхникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ
 ОтъР. Х. ему говорили: Спосокѣ съ Королевскія Граматы,
 1667. что на Латинскомѣ языкѣ, привезѣ его къ намѣ шѣ
 Приставѣ Францышка, и съ шого списка на Коро-
 левской Граматѣ, съ Испанскаго языка, подпись
 перевели у насѣ на Рускій языкѣ, и намѣ о шомѣ
 подлинно вѣдомо отѣ Переводчиковѣ, что написать
 мочно прошивѣ шого Латинскаго списка и во Гра-
 матѣ на Испанскомѣ языкѣ слово вѣ слово. И
 шебѣбѣ о шомѣ сказаѣ Ближнимѣ Королевскаго
 Величештва Думнымѣ людѣмѣ, а Ближнѣбѣ люди
 до Королевскаго Величештва донесли. И чшобѣ
 Королевскія Величештва шое свою Грамату велѣли
 переписаѣ, и Великаго Государя нашего, Его
 Царскаго Величештва именованье и шшлы написать,
 какѣ Великій Государь нашѣ, Его Царское Величеш-
 тво, самѣ себя описуешѣ, и противѣ шого Ла-
 тинскаго со граматы списка по чину и по до-
 стоинству всебѣ было вѣ шой Граматѣ на-
 писано.

И Приставѣ говорилѣ: Великій Государь ихѣ
 и Великая Государыня, Ихѣ Королевскія Величеш-
 тва, съ Великимѣ Государемѣ вашимѣ, съ Его
 Царскимѣ Величештвомѣ, во братской дружбѣ и
 любви быѣ желаюѣ, наипаче и шого, какѣ съ
 иными Государи; а именованье Великаго Государя
 вашего, Его Царскаго Величештва, и шшлы на-
 писаны всѣ сполна, не прописано ничего вѣ шой
 Королевскаго Величештва Граматѣ и на подписи.

И Спольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ ему
 говорили: Про шо шебѣ обѣяваемѣ, именованье
 Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величештва
 написано сполна, шолько не по чину, не шакѣ
 какѣ Великій Государь нашѣ, Его Царское Величеш-
 тво, самѣ себя описуешѣ.

И Приставѣ говорилѣ: Великаго Государя ва-
 шего, Его Царскаго Величештва, именованье и
 шшлы всѣ написаны во Граматѣ Королевскаго
 Величештва, какѣ настояшѣ по ихѣ наукѣ, а
 окро.

окромѣ того на Испанскомѣ языкѣ написать не мочно. Опѣ Р. Х.

Посланники говорили: Буде во Граматѣ и на подписи Великого Государя нашего, Его Царского Величества именованье и шиплы будущѣ написаны не прошивѣ шого, какѣ Великій Государь нашѣ, Его Царское Величество, самѣ себя описуеѣ, и какѣ Его Царского Величества именованье и шиплы написаны въ помѣ списокѣ, каковѣ къ нимѣ присланѣ сѣ Королевскія Граматы на Лашинскомѣ языкѣ; и намѣ такія Граматы не имываѣ. И откадали впрямѣ, и Грамату ему опдавали. И Приставѣ Граматы не взялъ; а сказаѣ, что онѣ про все скажетѣ Думнымѣ людѣмѣ, и они доложатѣ Королевскому Величеству, и о томѣ вамѣ Посланникомѣ учиниѣ вѣдомо.

Маія вѣ 24 день, Приставѣ сказывалѣ Посланникомѣ: У Королевского де Величества сѣ Думными людми о томѣ сидѣнье было, и Королевскія Величества велѣли вамѣ сказаѣ, что лучше шого никакими мѣрами на Испанскомѣ языкѣ написать Граматы не мочно. И Посланники Приставу говорили: Если Королевское Величество не велиѣтѣ шое своея Граматы исправиѣ, и вновь переписаѣ, и намѣ такія Граматы къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, не имываѣ, и Грамату ему опдавали. И Приставѣ Граматы не взялъ, а сказаѣ, что онѣ извѣстиѣ о томѣ Королевское Величество.

И Маія вѣ 25 день, Приставѣ пріѣхавѣ къ Посланникомѣ, сказаѣ: Королевского Величества Ближніе люди о томѣ докладывали, и Королевскія де Величества шое свою Грамату велѣли переписать для брашскія дружбы и любви сѣ Великимѣ Государемѣ вашимѣ, сѣ Его Царскимѣ Величествомѣ, хотя и не по извычаѣмѣ Испанскаго Государства, какѣ у Королевского Величества чаяѣ и обычай належатѣ; и сказаѣ поѣхалѣ со двора.

И шегожѣ числа къ Посланникомѣ пріѣзжалѣ Приставѣ Францышка, да сѣ нимѣ Королевскій

Посол-

Отъ Р.Х. 1667. Посольскихъ дѣлъ Секретаріусъ Гавріилъ. И прошивъ того Лапинского со Граматы списка на-
писалъ на Испанскомъ языкѣ именованье и шиплы Великого Государя, Его Царского Величества. И свидѣтельствовалъ съ Лапинскимъ со Граматы спискомъ его Гавріилово письмо Переводчикъ Иванъ Госенцъ, да Подъячій, Андрей Сидоровъ. А пое Королевскую Грамату, которую къ Великому Государю, къ Его Царскому Величеству, взяли Посланники при Королевскомъ Величествѣ, Приставу отдали, и Приставъ взявъ у нихъ повезъ къ Королевскому Величеству. И по письмо на Испанскомъ языкѣ, для подлиннаго свидѣтельства, взялъ Королевскій Секретаріусъ Гавріилъ съ собою, что онъ писалъ съ Лапинского со Граматы списка именованье и шиплы Великого Государя, Его Царского Величества, повезъ къ Королевскому Величеству для совершеннаго исправленія.

Маія въ 26 день, прислалъ Королевское Величество къ Посланникомъ на дворъ свою Королевскую Грамату, исправя и переписавъ вновь, съ Приставомъ; а сказалъ Приставъ, что въ той Королевского Величества Граматѣ и надписи Великого Государя вашего, Его Царского Величества, именованье и шиплы написаны прошивъ того, какъ Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, писалъ въ любительной своей Царского Величества Граматѣ къ Королевскому Величеству.

И Посланники взяли у Пристава Грамату Королевского Величества, и велѣли Переводчику Ивану Госенцу, и Подъячему Андрею Сидорову, да Толмачу Роману Ягину, свидѣтельствовать И на подписѣ на той Королевской Граматѣ написано Великого Государя, Его Царского Величества именованье и шиплы, какъ Великій Государь, Его Царское Величество, писалъ къ Королевскому Величеству въ любительной своей Царского Величества Граматѣ, съ полнымъ именованьемъ и шиплы.

И Стольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ его Приспава въ то время дарили собольми, казны Великого Государя, Его Царского Величества; а что ему дано, и то писано въ роскодныхъ книгахъ подъ шпашійнымъ спискомъ. отъ Р.Х. 1667.

И послѣ того прѣхалъ отъ Королевского и отъ Королевина Величества Дворянинъ, и привезъ ко Стольнику Пепру двѣ персоны Королевского и Королевина Величества, написаны на полошнѣ. А говорилъ: Великій Государь, и Великая Государыня, Ихъ Королевскія Величества, прислали къ тебѣ Царского Величества Послу свои Королевского Величества персоны, для Великого Государя вашего, Брата своего, Царского Величества, брагскія дружбы и любви, и жалуючи васъ Пословъ на память и на знакъ ихъ Королевской милости къ вамъ.

И Стольникъ Пепръ, принявъ персоны Королевского и Королевина Величества, говорилъ: Великому Государю вашему Карлусу, Божіею милостию Королю Каспилинскому, и иныхъ, и Великой Государынѣ вашей, Донѣ Маріанѣ де Усприі, Божіею милостию Королевѣ, Ихъ Королевскимъ Величествамъ, за ихъ Государскую милость челомъ — бью, что они Великіе Государи изволили прислать ко мнѣ свои Королевского Величества персоны, для Великого Государя нашего, милосердаго и хваламъ достойнаго Царя, (полный титулъ), Его Царского Величества, брагскія дружбы и любви. И если благоволишь Господь Богъ мнѣ видѣть Великого Государя нашего, Его Царского Величества пресвѣтлыя очи, извѣстимъ про милость Королевского Величества къ намъ, Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству.

А послѣ того съ шѣмъ же Дворяниномъ прислали Королевское и Королевино Величества двѣ персоны свои Королевского Величества ко Дьяку Семену Румянцову, и рѣчь онъ говорилъ шаковужь, какъ и Стольнику Пепру; и Дьякъ Семенъ Румянцовъ

Отъ Р.Х. мянцовъ на Ихъ Королевского Величества милости по помужь велѣлъ бить - челомъ. И Стольникъ 1667^е Петръ и Дьякъ Семенъ того Королевского Дворянина дарили собольми отъ себя; а что дано, и что писано подъ спашѣннымъ спискомъ.

Маія въ 28 день, прїѣзжалъ на Посольскій дворъ отъ Королевского Величества Казначей, Донъ Францышка Хамбоа, къ Посланникомъ съ Королевскими дарами; да съ нимъ Приславъ Францышка де Лира. А говорилъ Казначей: Великій Государь ихъ Карлусъ Король, и Великая Государыня Королева, Ихъ Королевскія Величества, жалуютъ васъ Посланниковъ своими Государскими дарами, для Великого Государя вашего, (*полный титулъ*), Его Царского Величества брашскія дружбы и любви.

Тебѣ Стольнику и Намѣстнику Боровскому, Петру Ивановичу Потемкину, запона алмазная въ золотѣ; и поднесѣ ея Стольнику Петру. А послѣ того Дьяку Семену Румянцову запонужъ алмазную въ золотѣ.

И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, принявъ у Казначей запоны, говорили: Великому Государю вашему Карлусу, Божією милостию Королю Каспилинскому, и иныхъ, и Великой Государынѣ вашей, Донѣ Маріанѣ де Успри, Божією милостию Королевѣ, Ихъ Королевскимъ Величествамъ, на ихъ Государской милости, что они Великіе Государи пожаловали прислали къ намъ съ дарами шебя своего Королевского Величества Казначей, и за ту ихъ Королевского Величества милость челомъ - бьемъ, что для Великого Государя нашего, (*полный титулъ*) Его Царского Величества, брашскія дружбы и любви, опускающъ насъ со всякою достойною честью къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству; и о томъ желательнао проспираются, чтобъ съ Великимъ Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, у Великого Государя вашего, у Ихъ Коро-

Королевскихъ Величествѣ, братская дружба и любовь навѣки укрѣпилась неподвижно. Отъ Р.Х.

А какъ ажъ дастъ Господь Богъ, увидимъ 1667.
 Великого Государя нашего, Его Царского Величества пресвѣтлыя очи, и о всемъ о томъ Его Царского Величества извѣспимъ.

И послѣ того Королевского Величества Казначей Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ дарили отъ себя собольми; а что ему дано, и по писано подъ спашѣйнымъ спискомъ.

И какъ Казначей съ Посольского двора поѣхалъ, и Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ у Присава спрашивали: Что тѣмъ запонамъ цѣна, которыя привезъ отъ Королевского Величества къ намъ Казначей въ дарѣхъ, надобно о томъ намъ вѣдать. И Приставъ Францышка де Лира сказалъ: той алмазной запоны, что отъ Королевского Величества привезъ Казначей шебъ Спольшнику Петру Ивановичу, цѣна ей одиннадцать тысячъ пять сотъ ефимковъ; а Дьяка Семена Румянцова запоны цѣна, шесть тысячъ пять сотъ ефимковъ.

Маія въ 29 день, говорили Посланники Приставу Донъ Францышкѣ де Лиру: По указу Великого Государя, Его Царского Величества, велѣно намъ изъ Испанского Государства ѣхать къ Великому Государю Лудвику, Королю Французскому, Государя нашего, Его Царского Величества со Граматою, для Ихъ Государскихъ дѣлъ, которыя наспоашъ къ Ихъ Государской братской дружбѣ и любви, и Великійбъ Государь вашъ, Его Королевское Величество, до Французскаго порубежнаго города велѣлъ дать намъ подводы и Пристава.

И Приставъ говорилъ: О томъ онъ извѣстивъ Ближнимъ людѣмъ, а Ближніе люди доложивъ Королевского Величества; а что указъ будетъ Королевского Величества, о томъ вамъ Посланникомъ учинивъ вѣдомо. Да Приставъ же Посланникомъ говорилъ: Для чего де вы по сіе время Королевскому Величеству про то не объявили,

явили, что вамъ бышь у Французского Короля;
 отъ Р.Х. а въ Мадридѣ вы Царского Величества Послан-
 1667. ники жили многое время, а про то никому не
 объявили?

Петръ и Семенъ ему говорили: Вы у насъ не спрашивали, а намъ не случилось о томъ съ вами говорить по тому: по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества о дѣлѣ мы говорили со Ближними людьми Королевского Величества, павже съ тобою Приставомъ; а не отпра- вля было Посольства у Королевского Величества въ Мадридѣ, и не соверша дѣлѣ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, о чемъ къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству съ нами отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества было наказано, и въ то время о Посольствѣ Французского Короля и говоришь было намъ съ вами не къ дѣлу; а какъ пришло то время, и мы вамъ объявили.

Маія въ 30 день, сказывалъ Посланникомъ Приставъ Францышка де Лира: О чемъ вы Посланники со мною наказывали, и о томъ онъ Королевского Величества Ближнимъ людѣмъ сказывалъ; а Ближніе люди Королевского Величества докладывали. И велѣли вамъ Королевскія Величества сказать: Для Великого Государя вашего, Его Царского Величества брашскія дружбы и любви, до Французскаго перваго порубежнаго города подводы вамъ готовы Королевского Величества, сколько надобно; и Приставъ съ вами будешъ прежній, Депуншалскій Воевода, Донъ Бенипа, кошорый съ вами изъ Портомаріи ѣхалъ до Мадриша; да съ нимъ посланъ будешъ Королевского Величества Дворянинъ, чтобъ къ вашему пріѣзду вездѣ дворы были готовы. Да вамъ же Королевскія Величества пожаловали велѣли дать кормъ въ дорогу, на четыре недѣли, прошивъ тогожъ, какъ въ Мадридѣ давано. Да Королевскія Величества велѣли вамъ объявить: Какъ вы изъ Мадриша поѣдете, и вамъ бы изволишь заѣхать въ
 Кляш-

Кляшторѣ во Скурьялѣ, и посмотрѣшь того Кляштора, и всякаго въ немъ строенья, гдѣ Испанскаго Государства Короли лежатъ; а по мѣсто въ Испанскомъ Государствѣ славное. И которые Послы въ Испанскомъ Государствѣ бывающъ о по всѣхъ великихъ Христіанскихъ Государей, и тѣ Послы по Королевскому указу того мѣста не смотря не проѣзжаютъ. А вы о томъ какъ изволише?

Омъ Р.Х.

1667.

Посланники говорили: На милости Великаго Государя вашего, и Великія Государыни вашей, Ихъ Королевскихъ Величествъ, челомъ-бьемъ, что для Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, брашскія дружбы и любви насъ жаловали въ Государствѣ ихъ: съ пріѣзда и до сего времени жили во всякомъ покоѣ; и нынѣ Ихъ Королевскія Величества со всякою достойною честью жалуютъ насъ отпускающъ. А какъ ажъ дастъ Богъ будущъ у Великаго Государя нашего, у Его Царскаго Величества, Послы, или Посланники Великаго Государя вашего, Его Королевскаго Величества, въ великомъ въ Россійскомъ царствѣ, и имъ также отъ Великаго Государя нашего, отъ Его Царскаго Величества, всякая достойная честь будетъ. А что Великая Государыня ваша, и Великій Государь вашъ, Ихъ Королевскія Величества, соизволили намъ ѣхать въ Кляшторѣ во Скурьялѣ, и всякаго строенья въ немъ посмотрѣшь, и по буди на Ихъ Королевскихъ Величествъ волю, какъ они Государи изволятъ; а мы въ томъ Кляшторѣ Скурьялѣ (*Ескуриалъ*) ѣхавъ готовы.

Юнія въ 7 день, поѣхали изъ Мадрида Стольникъ Пётръ Ивановичъ Попемкинъ, и Дьякъ Семенъ Румянцовъ, со всѣми Посольскими людьми. Съ Королевскими корешами пріѣзжалъ по нихъ Приставъ Францышка де Лира, со брапомъ Мануйломъ. Корешы были Королевскія тѣжъ, въ которыхъ пріѣзжалъ Приставъ встрѣчать на пріѣздѣ.

И отѣхавъ отъ Мадриша верстѣ съ пять; отъ Р.Х. Приставѣ говорилъ: Радѣ бы онѣ провожалъ ихъ 1667. Посланниковѣ до Скурьяла, шолько не возможно, по пому чшо у него много прибыло Посольскихъ дѣлѣ вновъ; и вѣ помѣ бы на него пожаловать не покручиниться. А вѣ пожѣ время прѣхалѣ прежній Приставѣ Донѣ Бениша, которому по указу Королевского Величества велѣно ѣхать съ Посланники до Французскаго рубежа. И Приставѣ Францышка простилися съ Посланники, и со всѣми Посольскими людьми, и опнуспя Посланниковѣ поѣхалѣ вѣ Мадришѣ; а Посланники сѣли вѣ Королевскія пушныя корезы, и поѣхали вѣ Кляшторѣ во Скурьялѣ. Со Спольшникомъ Пепромъ Ивановичемъ вѣ корешѣ сидѣлѣ сынѣ его Степанѣ, да Приставѣ Донѣ Бениша, да Переводчикѣ Иванѣ Госенцѣ; вѣ другой корешѣ Дьякѣ Семенѣ Румянцовѣ, да съ нимѣ два человекѣ Дворянѣ; а вѣ тѣхѣ во дву корезахѣ возницы и возники были Королевскіе, а вѣ корешѣ по шти возниковѣ. Вѣ третей Королевской корешѣ при человекѣ Дворянѣ; вѣ четвершой корешѣ два Священника, да Подьячій. А Посольскіе люди ѣхали всѣ верхами. И отѣхавъ отъ Мадриша три мили, ночевали вѣ селѣ Рьяуловѣ.

Юнія вѣ 8 день, прѣхали во Скурьялѣ. И погожѣ числа Посланники во Скурьялѣ Кляштора всякаго Костельнаго спроенья смопрѣшь ѣздили; а каково вѣ помѣ Кляшторѣ спроенье, и о помѣ писано ниже сего.

Юнія вѣ 9 день, отѣхавъ отъ Скурьяла двѣ мили, ночевали вѣ селѣ Модорамаѣ.

Юнія вѣ 10 день, отъ села Модорама Посланники, и всѣ Посольскіе люди, поѣхали верхами, для того, чшо вѣ корезахѣ ѣхатѣ было не мочно: горы каменныя великія, словушѣ Модорама. Корезы и шелѣги большія везли на быкахѣ; рухладѣ всякую перекладывали вѣ малыя одноколесныя шелѣжки, и везли на осми и на десяти быкахѣ, по пому чшо безмѣрно тѣ горы высоки.

А отъ тѣхъ горъ отбѣжавъ, спояли въ мѣстечкѣ Вилъ - Кастилии.

Отъ Р.Х.

Юнія въ 11 день, спояли въ селѣ Сояновѣ. 1667.

Юнія во 12 день, спояли въ селѣ Боллестилии.

Юнія въ 13 день, пріѣхали въ городъ Фаледолидъ (Валладолидъ). Тогожъ числа пріѣзжалъ ко Спольнику Пепру, и ко Дьяку Семену, Воевода Фаледолидскій, и говорилъ съ великимъ прошенемъ, чшобъ они Посланники посмогрѣли у нихъ въ городъ всякаго спроенья, и Королевскаго двора и сада. Посланники говорили: На пріятшствѣ преемъ, что къ намъ пріѣхалъ, кланяемся; а мѣшкашъ намъ здѣсь не возможно.

Тогожъ числа пріѣзжалъ къ Посланникомъ Дюка Антоній Динахра, да съ нимъ Маркезъ и многіе Начальные люди, и говорилъ: чшобъ вы Царскаго Величества Посланники изволили посмогрѣшь въ городъ Фаледолидъ Королевскаго пошѣшнаго двора и сада. Посланники говорили: Хотя было и не мочно намъ мѣшкашъ, а для вашего пріятшства и прошенья двора Королевскаго и сада будемъ смогрѣшь.

И Спольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ двора Королевскаго и сада смогрѣшь ѣздили: въ корешѣ сидѣлъ Спольникъ Пепръ по правую сторону, а Дюка Антоній сидѣлъ по лѣвую сторону. Въ другой корешѣ сидѣлъ Дьякъ Семенъ, подлѣ его сидѣлъ по лѣвую сторону Маркезъ Лунисъ. Дворяне ѣхали въ иныхъ корешахъ.

На Королевскомъ дворѣ палаты многія, въ саду воды взводныя, правы сажены узорами; винограда и всякихъ деревъ много, на кошорыхъ родятся винныя ягоды, миндальныя ядра, гранаты, яблоки, груши, лимоны, аранцы, оливки, цыпроны, орѣхи грецкіе, вишни, и финичныя деревья; кипариса множествво.

А какъ изъ сада Спольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ поѣхали, провожалъ ихъ Дюка Антоній,

да Маркезъ Лунисъ, и Воевода, и многіе Дворяне, до того двора, гдѣ они стояли.

1667. Юнія вѣ 14 день, поѣхали Посланники изъ Фаледолида: провожали ихъ Воевода и Дворяне Королевского Величества за городъ.

Юнія вѣ 15 день, стояли Посланники вѣ городѣ Конкимади.

Юнія вѣ 16 день, стояли вѣ мѣстечкѣ селѣ Венкамилѣ.

Тогожъ числа поѣхали изъ мѣстечка Венкамилы, и стояли вѣ городѣ Бургусѣ. Тогожъ числа пріѣзжалъ къ Посланникомъ Бургуса города Воевода, Маркезъ, со многими Дворяны, а говорилъ: Для Великого Государя вашего, Его Царского Величества брашскія дружбы и любви къ Великому Государю нашему, къ Его Королевскому Величеству, пріѣхали къ вамъ Посланникомъ поклониться и ваше здоровье видѣть. И Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ имѣ говорили: На вашемъ пріѣздѣ, что вы къ намъ пріѣхали, почишаючи Великого Государя нашего, Его Царского Величества пресвѣпное имя, челомъ — бьемъ.

Юнія вѣ 17 день, поѣхали Посланники изъ Бургуса; провожали ихъ Воевода и Дворяне Королевского Величества за городъ съ версту.

Юнія вѣ 18 день стояли вѣ мѣстечкѣ Марраду — Деврѣ.

Юнія вѣ 19 день, стояли вѣ городѣ Викторіи.

Юнія вѣ 20 день, стояли вѣ мѣстечкѣ Арцывлестѣ.

Юнія вѣ 21 день, стояли вѣ мѣстечкѣ Тонусѣ.

Юнія вѣ 22 день, стояли вѣ мѣстечкѣ Виллафранкѣ.

Юнія вѣ 23 день, стояли вѣ мѣстечкѣ Толузѣ.

Юнія вѣ 24 день, стояли вѣ мѣстечкѣ Аурсонѣ.

Юнія вѣ 25 день, пріѣхали Испанскаго Государсва вѣ порубежный городъ Аиронѣ. По указу Коро-

Королевскаго Величества поставили Посланниковъ Отъ Р.х.
1667.
на дворъ Кавалерскомъ, а заплааты по указу Королевскаго Величества за помъ дворъ имашь съ нихъ не велѣно, покамѣстъ будутъ стоять въ помъ городъ Аиронъ.

Тогожъ числа пріѣзжалъ ко Спольнику Петру и ко Дьяку Семену Аирона города Воевода, и говорилъ: По указу Королевскаго Величества велѣно вамъ Царскаго Величества Посланникомъ всякую честь чинишь, и оберегать вашего здорovia мнѣ, покамѣстъ будете въ городъ Аиронъ. Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему Восводѣ говорили: За милость Королевскаго Величества челомъ-бьемъ, что Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, для брашскія дружбы и любви, велѣли насъ оберегать шебѣ Воеводѣ со всякою достойною честью; и если дастъ Господь Богъ, увидимъ Великаго Государя нашего (полный титулъ) Его Царскаго Величества пресвѣтлыя очи, и о помъ о всемъ ему Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, извѣспимъ.

О дружбѣ Испанскаго Короля, съ которыми Государя Послы ссылаются, и которыхъ Королей и Курфирстовъ Послы и Резиденты по скольку лѣтъ въ Испанскомъ Государствѣ живутъ.

Съ Папою Римскимъ во дружбѣ и любви, по тому что единовѣрны съ нимъ; и Послы ссылаются: Папины Послы въ Испанскомъ Государствѣ живутъ по три года, также и Короля Испанскаго Послы живутъ въ Римѣ у Папы по перемѣнамъ.

Съ Цесаремъ Римскимъ во крайней дружбѣ и любви, по тому что Леополдусъ, Цесарь Римскій, Королевъ Донъ Маріанъ де Усприи Братъ родной, а Карлусу Королю Дядя. Послы Цесарскіе въ Испанскомъ Государствѣ живутъ по седми лѣтъ, также Испанскіе Послы въ Цесарской Землѣ живутъ перемѣняясь.

Со Французскимъ Королемъ помирились, а любви совершенныя съ Испанскимъ Королемъ у Французскаго нѣтъ, копя и во ближнемъ свойствѣ.

Отъ Р.Х. 1667. За Лудвикомъ, нынѣшнимъ Королемъ Французскимъ, Карлусу Испанскому, нынѣшнему Королю, Сестра родная, а Матери его Королевъ, Донъ-Маріанъ де Успри, Падчерица. И по смерти Испанского Короля Филиппа, Отца Карлуса Короля, Зячь его, Лудвикъ Король Французскій, наступя на него внезапно съ великимъ войскомъ; а было де съ нимъ двадцать тысячъ конныхъ, да придцать тысячъ пѣшихъ людей; и многіе городы у него поималъ во Фландерской Землѣ. Сказывали Приспавы Стольнику Петру и Дьяку Семену, что близко половины Фландерскія Земли завладѣлъ Французскій Король у Шурина своего у Испанского Короля; и если бы де не прислали Пословъ своихъ, Папа Римскій, и Цесарь Римскій, и Король Агаинскій, и Голандскіе Спашы, ко Французкому Королю о томъ, чтобъ больше того на Испанского Короля не наступалъ, и помирили его съ Испанскимъ Королемъ. А большіе мировщики были Галландцы для себя, по тому: Фландерская Земля сошлась съ Недерландскою Землею; и если бы Французскій Король завладѣлъ всею Фландерскою Землею, спалъ бы онъ достигать и Недерландскія Земли. А для того де войною и ходилъ Король Французскій на Шурина своего, на Испанского Карлуса Короля: какъ женился у Отца его, у Филиппа Испанского Короля, на Дочери Французскій Лудвикъ Король, и приданое ему не все было дано, и онъ за то приданое пою Фландерскою Землею хощѣлъ всею завладѣшь.

Да и по въ Испаніи отъ Приспавовъ Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ слышали: Хотя де нынѣ Карлусъ Король и помирился съ Зячемъ своимъ, со Французскимъ Королемъ, и многихъ городовъ во Фландерской Землѣ ему поступился, а Король де Французскій въ вѣчномъ мирѣ и въ любви съ Карлусомъ Королемъ никогда не будетъ: помѣшкавъ немногое время, да и спанешъ искать того, чтобъ за что мирное познание разорвать.

Съ Королемъ Англійскимъ въ дружбѣ и любви и Послы ссылаюшя. Англійскіе Послы въ Испанскомъ Государствѣ живутъ погодно, также и Испанскіе Послы бываюшъ почасу въ Англійской Землѣ.

Отъ Р.Х.

1667.

Съ Португальскимъ Королемъ была война двадцать семь лѣтъ; и въ прошломъ во сто семьдесятъ шестомъ (1668) годѣ помирился Испанскій Король съ Португальскимъ, на перемирныя на двадцать нѣ семь лѣтъ: а посредникомъ межъ ихъ Англійскій Король, и мирилъ ихъ Англійскаго Короля Посолъ, по тому что родная Сестра Португальскаго Короля за Англійскимъ Королемъ.

А прежде сего та Португальская Земля была подѣ державою Испанскихъ Королей, и посланъ былъ Намѣстникомъ въ ту Португальскую Землю отъ Испанскаго Короля, великородный человекъ Дукъ, во Столицу, въ городъ Лизбонъ; и будучи шолъ Дукъ въ Португальской Землѣ многія лѣта, великими пожипки обогатился, по тому что въ Восточной Индіи острова многіе были за Испанскимъ Королемъ. Золото и жемчугъ, и всякое каменье драгое изъ шоя Восточные Индіи, съ острововъ, въ Португальскую Землю приходило; а изъ Португальскія въ Испанскую. И шолъ Дукъ опложилъ отъ Королей Испанскихъ со всею Португальскою Землею, и учинили шого Дука Португальскаго Государства всякихъ чиновъ люди Королемъ Португальскимъ. И съ тѣхъ мѣстъ, и по сто семьдесятъ шестый годъ, бился Король Португальскій съ Испанскимъ Королемъ. А Испанскому Королю помогалъ Цесарь Римскій: присылалъ къ нему служилыхъ людей на помочь: и бои были великіе межъ ими на морѣ и на сухомъ пуши. А учинишь было Испанскому Королю надъ Португальскимъ Королемъ шого не мочно, чшобъ Государства Португальскаго достигишь, по тому, горы каменныя великія межъ Испанскаго Государства и Португальскія Земли разошли до моря. А нынѣ въ Португальской Землѣ шого Дука, копорый

Ошъ Р.Х. 1667. рый опложился ошъ Испанскаго Короля, сынъ его
 1667. Ошъ Р.Х. 1667. мершій Королемъ; а большій его Сынъ былъ же
 1667. Королемъ въ Португальской Землѣ, и въ про-
 1667. шломъ во сто семьдесятъ шестомъ годѣ ошъ Ко-
 1667. ролевства ошбылъ за увѣчемъ: хромъ былъ и
 1667. глухъ. И брашъ его Король далъ ему домъ, и
 1667. людей, и всякій покой, и кормъ учинилъ.

Съ Польскимъ Королемъ Испанскій Король
 во дружбѣ и въ любви, и Послы ссылаются.

Со Княземъ Флоренскимъ во дружбѣ и въ
 любви, и во ссылкѣ. Послы Флоренскаго Князя по-
 часту бывають у Испанскаго Короля.

Со Княземъ Венеційскимъ во дружбѣ и въ
 любви. Послы Венеційскіе и Резеденты въ Испан-
 скомъ Государствѣ живутъ по три года; Испан-
 скіе Послы въ Венеции бывають по часту.

Князя Пармскаго Послы въ Испанскомъ Го-
 сударствѣ живутъ по шши лѣтѣ.

Голланскихъ Спашовъ Послы въ Испанскомъ
 Государствѣ живутъ по чепырнадцати лѣтѣ. Ку-
 пецкіе люди Голландскія Земли живутъ въ Испан-
 скомъ Государствѣ домами, во многихъ городѣхъ, и
 промыслы у нихъ и шорги въ Испанской Землѣ ве-
 ликіе.

Съ Турецкимъ Салпаномъ у Испанскихъ Ко-
 ролей ссылки бывають, только не по часту: лѣтѣ
 въ пашнадцать и въ двадцать; а дружбы де
 не бывало у Испанскихъ Королей съ Турецкимъ
 Салпаномъ никогда. Если прилучишся Испанцу
 убить Турченина, и то вмѣняють какъ собаку
 убилъ, и въ великое свято почитають, если кто
 Турченина убьетъ. А буде Жида возмушъ на
 корабль, или на кашаргъ, или Турченина, то
 ошдадутъ его на кашаргу до вѣка: копорыя ка-
 шарги ходяшъ на морѣ Испанскаго Короля про-
 шивъ воровскихъ кораблей и кашаргъ Турецкихъ.

Съ Персидскимъ Шахомъ во ссылкѣ и въ люб-
 ви, и Послы ссылаются, только не по часту, по
 тому что ошъ Испанскаго Государства до Пер-
 сидскаго моремъ годѣ иши на корабляхъ.

И отъ Курфистровъ, которыми мочно при-
ѣзжашь въ Испанское Государство, Послы и Ре-
зеденты въ Испанію приѣзжаютъ. И торговые люди
изо всея Италіи въ Испанское Государство съ
товары приѣзжаютъ; а они имъ золото и се-
ребро на товары мѣняютъ.

Отъ Р.Х.
1667.

Да сказывали Спольнику Петру и Дьяку
Семену Приставы, Донъ Бениша, Воевода Депу-
танскій, и Донъ Францышка де Лира, про Ко-
ролей Испанскихъ въ разговорѣхъ. Въ Испанскомъ
де Государствѣ былъ Король Карлусъ I, а Це-
сарь Римскій былъ V онъ же: а владѣлъ
помѣ Король, Карлусъ I, Испанскимъ Госу-
дарствомъ и Цесарскою Землею. А у того де
Карлуса Короля былъ Братъ родной Максими-
лианъ, да Сынъ Филиппъ I. И какъ помѣ Ко-
роль Карлусъ пришелъ въ совершенную старость,
и онъ приѣхавъ учинилъ на Испанскомъ Королев-
ствѣ Сына своего Филиппа I; а Брата своего род-
наго Максимилиана учинилъ Цесаремъ Римскимъ;
а самъ пошолъ во Кляшторъ.

А слыхали де они отъ старыхъ отъ зна-
ныхъ людей, что изъ великого Россійского Цар-
ствія, отъ Великого Государя, Царя и Великого
Князя, Ивана Васильевича, всея Россіи Самодер-
жца, была прислана Грамаша къ тому Макси-
милиану, Цесарю Римскому, а Цесарь Макси-
милианъ съ шое Грамашы списокъ прислалъ ко пле-
меннику своему, къ Филиппу, Королю Испанскому;
а въ кошоромъ годѣ, и о чемъ та Грамаша была
прислана, того не вѣдомо.

А послѣ того Филиппа I, Испанского Коро-
ля былъ на Королевствѣ Сынъ его Филиппъ II.
А Послѣ Филиппа II, былъ на Королевствѣ Сынъ
его Филиппъ III. А послѣ его былъ на Испанскомъ
Королевствѣ Сынъ его Филиппъ IV, нынѣшняго
Карлуса II, Испанского Короля, Опецъ. А какъ
умеръ Филиппъ Король четвертый, тому нынѣ
четыре года; а Сынъ его Карлусъ Король нынѣ
седми лѣтъ.

ОшѢР.Х.
1667. А Королева его Филиппа IV, Испанского Короля, Дона Маріяна де Успрія, владѣтельница въ Испанскомъ Государствѣ; обо всякихъ дѣлѣхъ Бояре ея докладывающѣ, и безъ ея вѣдома никакихъ великихъ дѣлѣй вершить не могутъ.

Леополдусу Цесарю Римскому она Королева, Дона Маріяна де Успрія, родная Сестра, и за Леополдусомъ Цесаремъ Римскимъ, Филиппа IV Короля, и ея Королевы, Доны Маріяны дочь родная.

И Стольникъ Пешрѣ и Дьякъ Семенѣ Пристава спрашивали: По какому обычаю за Цесаремъ Римскимъ, за Братомъ роднымъ Королевы Маріяны де Усприи, дочь ея родная? И Приставъ сказывалъ: Благословилъ де Цесаря женишься на племянницѣ его родной Папа Римскій, для того, чтобъ ихъ Государскій корень не умалился и брашская дружба и любовь множилася, и пѣхъ обоихъ Государствѣ люди были въ мирѣ и въ соединеніи.

Да ошѣ Приставажѣ, Стольникъ Пешрѣ и Дьякъ Семенѣ, въ разговорѣхъ слышали о Ближнихъ Королевского Величества людѣхъ. Въ Испанскомъ Государствѣ при Королѣ великородные Ближние люди, на корорыхъ всякія государственныя дѣла послѣ смерти Филиппа Короля положены, до того времени, какъ Король Карлусъ будетъ въ возрастѣ; и въ духовной обѣ нихъ Отецъ его, Король Филиппъ, написалъ: Первый Бискупъ Плаценскій, онѣ же Президентъ Каспилланскій; другій Кардиналъ дн Аррагонъ, Арцыбискупъ Толледскій; прешій Инквизиторъ, Королевы Доны Маріяны де Усприи Духовникъ: пріѣхалъ онѣ изъ Цесарскія Земли въ то время, какъ шла за мужъ Королева за Филиппа IV, Короля Испанского; четвертый Конда де Пинорадда, Президентъ Индійскій; пятый Маркезъ де Атона Маордома, а по Русски Бояринъ и Дворецкій. Вѣдаетъ онѣ весь домъ Королевскій, и во крайней самой близости у Королевского и у Королевина Величества; и прежь его

его ни кошорый Ближній человекъ великихъ дѣлу Королевина Величества не можешъ вѣдать; и жи- ОшР.Х.
вешъ со всемъ домомъ на Королевскомъ дворѣ. 1667.

При Корольжѣ Думные люди: Конда де Касприло, бывшій Презедентъ Каспиланскій; Дукъ де Медина де Спорасъ, Презедентъ Сеншлюкасскій; Донъ Хванъ де Успрїя; Маркезъ де Моршаро; Маркезъ де Каспель, Родригоговоръ Недерландскій; Кардиналъ Мункадо; Конда де Аяло; Маркезъ де ла Фулнщы.

И Спольшникъ Петръ посылалъ спрашивать шѣхъ всѣхъ Ближнихъ Думныхъ людей отъ себя о здоровьѣ, послѣ того многое время спустя, какъ были у Королевского Величества на Посольствѣ, и видѣли его Королевскія очи, для того слышали отъ Присава Донъ Францышка де Лиры: Которые Послы ни бывають въ Испаніи, а къ шѣмъ великороднымъ Ближнимъ самимъ людѣмъ посылають спрашивать о здоровьѣ; да и для того, чшобъ дѣлу Великого Государя, Его Царского Величества, отъ того порухи не учинилось; по шому что на ихъ Государшво все положено по смерти Филиппа Короля; а Король въ самыхъ малыхъ лѣшѣхъ. Да и шѣ всѣ Ближніе Думные люди присылалижъ къ Посланникомъ спрашивать о здоровьѣ.

*О чинѣхъ великородныхъ людей Испанского
Государства.*

Первый чинъ Дюки; впорый Маркезы; шретій Коншы; шѣ шри чина природные Государства Испанского великородные люди, изъ древнихъ лѣшѣ. Четвершій чинъ Кавалеры, природные Дворяне и Дворянскіе дѣши; и изъ шѣхъ Кавалеровъ на многіе чины прозванье имѣють.

О Вѣрѣ Испанского Государства.

Вѣра у нихъ Каптолицкая, и крѣпки въ Вѣрѣ своей шаковы, чшо ни кошорыми мѣрами не дають въ Государствѣ своемъ иныя Вѣры Костела, или Кирки, или школы Жидовскія, поставитъ въ Испанскомъ Государствѣ; и если кто похочешъ въ Государствѣ ихъ жить инаго

Государства человекѣ и Вѣры иныя, немочно пому
 ОшѣР.Х. человекѣу жить вѣ Государствѣ Испанскомѣ, если
 1667. не будетѣ сѣ ними вѣ Каполицкой Вѣрѣ, и кѣ
 ихѣ Костелу приходить.

А Костелы вѣ Испанскомѣ Государствѣ великіе и спройныя, и Монастырей множество, и спроенья вѣ Монастырѣхѣ и вѣ Костелахѣ всякаго много: сосуды золотыя, и ризы, что на Образѣ пресвятыя Богородицы на праздники ея кладутѣ, низаны жемчугомѣ и каменьемѣ дорогимѣ; и сосудовѣ, и лампадѣ, и подсвѣшниковѣ серебряныхѣ много.

Есть Кляшпорѣ вѣ Испанскомѣ Государствѣ Скурьялѣ, отѣ Столицы Королевского Величества отѣ города Мадриша вѣ седми миляхѣ, и того Кляшпора вѣ Костелѣ часть Вѣнца шерноваго, который Вѣнецѣ былѣ на Господѣ нашемѣ Иисусѣ Христѣ, во время вольныя его Спасителя нашего спраси: устроено во златомѣ ковчегѣ за хрусалемѣ. Да мощи святыхѣ верховныхѣ Апостоль, Петра и Павла, Иоанна Злашоустаго, и иныхѣ многихѣ древнихѣ Святыхѣ, также устроены вѣ ковчехахѣ за хрусалаями. Да Крестѣ живошворящій устроенѣ на холстахѣ червчатыхѣ, и вѣ алмазахѣ великихѣ, и вѣ изумрудахѣ; да у тогожѣ живошворящаго Креста, внизу на спинѣ виситѣ зерно жемчужное, сѣ небольшое лѣсное яблоко; да кѣ томужѣ живошворящему Кресту учинено лобное мѣсто вѣ золотѣ, сѣ дорогимѣ каменьемѣ: около того мѣста будетѣ сѣ четверть аршина. Да ризы устроены на Образѣ пресвятыя Богородицы, которыя кладутѣ на нее во владычныя праздники, аксамитныя, низаны жемчугомѣ, сѣ дорогимѣ каменьемѣ, и коруна на главу, на томѣ же Образѣ пресвятыя Богородицы, золотая сѣ каменьемѣ устроена. Да вѣ томѣ же Кляшпорѣ подѣ Костеломѣ, во склепѣ, прежніе Испанскіе чепыре Короля да чепыре Королевы, лежатѣ вѣ каменныхѣ гробницахѣ. А вѣ Костелѣ и во склепѣ паникадила и подсвѣчники серебряныя; вѣ Костелѣжѣ и во склепѣ столпы граненыя, и стѣны устро-

устроены изъ роспираннаго узорчатаго камня, и лицо наведено подобно аспиду. А около Коспела устроены великія палаты о четырёхъ жильяхъ, въ роспираномъ камени; а роспираютьъ камень пилами. И инаго всякаго каменнаго строенья много. И сады около Кляштора предивныя, и винограда много: воды взводныя, строенье въ садахъ великое. А сказываютьъ, что дѣлали пошъ Кляшторъ лѣтъ со сто; и такого де Кляштора нѣтъ въ Римѣ, и во всей Италіи, строеньемъ такимъ великимъ.

Опѣ Р.Х.
1667.

Въ Андалузскомъ Государствѣ, подѣ Державою Испанскаго Короля, въ городѣ Севилліи, Коспелъ строенья древняго. Сказываютьъ про пошъ Коспелъ, что съ тысячу съ приставъ лѣтъ какъ сдѣланъ; и еъ пошъ Коспелъ съ девяносто придѣловъ, а во всякомъ особая служба. Ксензовъ, и всякихъ служебниковъ, съ пять сотъ человекъ въ немъ. Длиною пошъ Коспелъ будетъ со сто сажень, поперегъ съ шестьдесятъ сажень: столповъ въ пошъ Коспелъ съ тысячу, не добръ полсты, по тому что дѣланы шѣ столпы изъ дикаго роспираннаго камня; своды въ пошъ Коспелъ каменные рѣзные, и на стѣнахъ въ Коспелъ припчи многія рѣзняжѣ. У погожъ Коспела сдѣлана колокольня добръ высока, и на шое колокольню мочно на лошади человеку верхомъ ѣхать. А сказываютьъ, что ша колокольня прежь и Коспела шого Севильскаго сдѣлана.

Въ Испанскомъ Государствѣ великородныя и великихъ чиновъ люди, плашь носятъ черное, строеньемъ особымъ при иныхъ земляхъ. Онижъ носятъ при себѣ по двѣ шпаги: одна мѣрна добръ, а другая короткая, и шое шпагу короткую скрышо носятъ. Во нравѣхъ своеобразны, высоки. Большая часть ихъ ѣдятъ въ корешахъ. Неупянчивы: хмѣльнаго пивья пьють мало, и ѣдятъ по малужь.

Въ Испанской Землѣ будучи Посланники, и въ Посольскіе люди, въ шесть мѣсяцовъ не ви-

дали пьяныхъ людей, чтобъ по улицамъ валялись, или идучи по улицѣ, напирся пьяны, кричали.

1667. Домосройные люди, наипаче всего домашній покой любяшъ. Въ иныя Земли для купечества мало ѣздяшъ, поному что изо всѣхъ Земель привозяшъ къ нимъ шовары всякіе, копорые имъ надобны; а у нихъ за шѣ шовары золото и серебро емлютъ, и на масло деревянное мѣняють, и на Испанское вино, и на лимоны, поному что много добръ въ Испаніи родилса масла деревянаго, и вина Испанскаго, и лимоновъ. А больше всѣхъ въ Государствѣ ихъ промыслъ чиняшъ Голландскія Земли купецкіе люди, и живутъ домами въ городѣхъ Испанскихъ.

Въ Испанскомъ Государствѣ продають муку пшеничную, и мясо, и рыбу, и всякій сѣбшный запасъ, и овощи всякіе, въ вѣсѣ въ фуншы, самую дорогою цѣною. Быка купяшъ ефимковъ въ сорокъ, и въ пашъдесять, и больше; барана ефимка въ чешыре, и въ шесть, и въ девять; кури Индѣйское ефимка въ два, и въ шри; гусь въ два ефимка, ушка въ ефимокъ, кура Русское по ефимку, рябець въ полъефимка, курошъ по ефимку, вѣшчины гривенка, въ шри и въ чешыре алшына, и говядина по шомужъ. Муки пшеничныя пудъ въ два ефимка, масла коровья по полуефимку гривенка, масла деревяннаго пудъ въ два ефимка, меду гривенка по полуефимку, воску бѣлаго чистаго гривенка въ полъефимкажъ, яиць десятокъ по десяти алшынъ, рыбы семги свѣжія гривенка по полуефимку, семги соленыя, и прески, и иныя соленыя рыбы гривенка по пяти алшынъ; уголья пудъ по ефимку, безчетъ дровъ по полуефимку пудъ. И пошлину со всего шого собирають на Короля.

А у служилыхъ людей и у купецкихъ, въ городѣхъ, запасовъ мало въ домѣхъ своихъ держашъ: хлѣбы печеныя пшеничныя покупають сѣ шорга во всякій домъ; а больше изъ селъ и изъ деревень хлѣбовъ печеныхъ въ города привозяшъ на всякій день.

день. Да и у великородныхъ людей въ домѣхъ хлѣбовъ не пекутъ, съ шоргажъ покупаютъ. Отъ Р.Х.

Въ Испанскомъ Государствѣ рыбъ безмѣрно мало, нежели при великомъ Государствѣ Московскомъ; а птицъ всякихъ и всякаго скопа много. 1667.

Во всемъ Государствѣ Испанскомъ торгуютъ золошыми и ефимками, и мѣдными деньгами; всякіе шовары, и запасъ всякій, покупаютъ на мѣдныяжъ деньги, безо всякаго прекословія; хопя золошыхъ и ефимковъ у нихъ много, а деньги ихъ мѣдныя не добръ велики.

Въ Испанскомъ Государствѣ воздухъ здоровъ и веселъ: лѣтомъ жары великіе бывають, и вѣспры холодные часто бывають же, попому что въ Испанской Землѣ горы каменныя, безмѣрно высокія, и на шѣхъ горахъ снѣгъ безпрестанно лежитъ, и отъ того во всемъ Государствѣ Испанскомъ прохладъ людѣмъ великій бываетъ. И съ шѣхъ горъ снѣгъ привозятъ лѣтомъ въ города, и продаютъ въ вѣсѣ въ фунты.

Хлѣбъ родится въ Испанскомъ Государствѣ пшеница, подобна Русской, другая изъ Индіи Западныя шрость; у шое Индійскія пшеницы толстыя колосы, по шри и по чешыре на одной шрости бываетъ: строемъ колосъ Индійскія пшеницы походитъ на Цареградскую. Сѣютъ ее Ноября въ послѣднихъ и Декабря въ первыхъ числѣхъ. Ростетъ ша пшеница во всю зиму, попому что снѣга въ Декабрѣ, и въ Январѣ, и въ Февралѣ, и въ Мартѣ, не бываетъ на поляхъ.

Лимоны и аранцы во всю зиму цвѣтутъ и растутъ. И овощи всякіе во всю зиму въ городѣхъ растутъ же; и шрава на поляхъ зеленѣетъ; животиная на поляхъ сыта во всю зиму бываетъ. Пшеницу и ячмень жнутъ въ Маіѣ мѣсяцѣ, а Индійскую пшеницу въ мѣсяцѣ Августѣ жнутъ. Въ Маіѣжъ мѣсяцѣ вишни, миндальныя ядра, бросквины, поспѣвають. Винныя ягоды, гранаты, яблоки, груши, дули, сливы, оливки, орѣхи грецкіе, и иные плоды, поспѣвають въ мѣсяцѣ Юліѣ,

Юліѣ. Виноградъ поспѣваетъ въ садѣхъ въ мѣ-
Отъ Р.Х. сяцѣ Августѣ, а совершенно въ Сенпябрѣ поспѣ-
1667. ваетъ; и съ полъ его собираютъ въ мѣсяцѣ Октя-
 брѣ. Въ пожь время и оливки съ масличныхъ дровъ
 собираютъ, изъ кошорыхъ масло деревянное бы-
 ваетъ.

Да Испанскагожь Государства подѣ Державою
 Бискайскаѣ Земля, и въ той Бискайскаѣ Землѣ
 всякій хлѣбъ какъ и въ Государствѣ Московскомъ
 родится, и сады великіе со всякимъ плодовинымъ
 деревемъ. Руды желѣзныя много. Горы въ той
 Бискайскаѣ Землѣ безмѣрно высоки, облацы шруш-
 тя обѣ шѣхъ горахъ.

Граничитъ та Бискайскаѣ Земля со Француз-
 скою Землею. Людей въ ней служилыхъ много,
 пошому что отъ Французскія Земли та Бискай-
 скаѣ Земля для опасенья. У Испанскаго Короля ника-
 кихъ поборовъ съ нея со всея Земли никогда не
 бываетъ, для того чшобъ всегда были гошовы на
 оборону противъ Французскаго Короля безъ жа-
 лованья; и людей никуды служилыхъ изъ нея Би-
 скайскія Земли не посылаютъ, хотя и мирно ког-
 да со Французскимъ у Испанскаго Короля бы-
 ваетъ.

Да и въ иныхъ де порубежныхъ городѣхъ у
 Испанскаго Короля, и у корабельныхъ большихъ
 пристанищъ, служилые люди успроены, кошорые
 безпрестанно въ шѣхъ городѣхъ для опасенья жи-
 вутъ; да и снаряда многожь.

Подѣ державоюжь Испанскаго Короля Запад-
 ная Индія, и въ той де Западной Индіи много
 рудъ золотыхъ и серебряныхъ въ горахъ копаютъ,
 и переплавливаютъ, и привозятъ моремъ, вели-
 кимъ Окіяномъ, на кораблѣхъ, золото и серебро,
 черезъ годъ, въ Андалузское Государство, въ го-
 родъ Кадиксъ, да въ Севиллію. А та Андалуз-
 скаѣ Земля подѣ державою Испанскагожь Короля.
 А иши отъ Испанскія Земли, отъ города Кадик-
 сеа, отъ пристанища корабельнаго, до Западнаѣ
 Ин-

Индіи, на кораблѣхъ Окіяномъ, девять недѣль ОпѣР. X.
 благополучнымъ въпромѣ. I 667.

А окромѣ Испанскаго Государства купецкихъ людей не ѣздящъ, для золотыя и серебряныя руды, въ Западную Индію ни которыхъ Земель купецкіе люди, для того, чтобы кромѣ Испанцовъ никто иноземцы въ Индію Западную для промысла не прѣзжали. А и со своихъ де Испанскихъ купецкихъ людей собирающъ на Короля въ Западной Индіи пошлину, съ золота и серебра плавлагаго и ефимковъ пшую часть Королю.

А приходивъ золото и серебро въ великихъ слиткахъ и въ ефимкахъ изъ Западныхъ Индіи, на Индійскихъ на великихъ корабляхъ, по пятнадцати и по двадцати миліоновъ, и больше, ефимковъ на корабль, кромѣ того что купецкіе Испанскіе люди привезушъ на своихъ корабляхъ золота и серебра, изъ шоя Западныхъ Индіи, на себя. Приходящъ тѣ корабли изъ Индіи Западныхъ Компанію, по шрицати кораблей и больше; а на всякомъ кораблѣ бываетъ пушекъ по шпидесятъ, и по семидесятъ, и больше; людей служилыхъ на шѣхъ корабляхъ бываетъ человекъ по три ста, и по четьре ста, и по пяти сотъ, кромѣ саръ, потому что немногими кораблями и безлюдствомъ въ Западную Индію, и изъ Индіи въ Испанію, ни которыми дѣлы пройти будетъ не мочно отъ Турецкихъ воровскихъ кораблей и кашаргъ. Выводящъ Турки на море на Окіянъ кораблей и кашаргъ по десяти и по двадцати, а на всякомъ де кораблѣ на Турецкомъ бываетъ человекъ по три ста, и больше, а пушекъ по пятидесятъ, и больше.

Какъ та Западная Индія досталась Испанскимъ Королѣмъ, и тому де 180 лѣтъ. И города многие въ шой Западной Индіи устроены Испанскихъ Королей, и многолюдство, сказывающъ, великое. Переведены изъ Испаніи многіе люди для опасенья, что въ шой Западной Индіи жили люди идолопоклонники: ходящъ наги и до днесь.

Ошъ Р. X
1667. Бои великіе съ Испанскими людьми у нихъ бывающъ, которые еще не поддалися подъ державу Испанскаго Короля; а живущъ тѣ люди въ самыхъ крѣпкихъ мѣстахъ межъ горъ; и если возьмутъ Испанскаго челоуѣка на бою, и накормя его убьютъ до смерти, да и сбѣдятъ. И звѣря и гадъ всякій ѣдятъ же; а пшеницы у нихъ, и лошадей дикихъ, и всякаго скопа дикаго, и пшищъ, много.

А отошла де малая часть Западныя Индіи къ Португальскому Королю по тому: какъ Португальская Земля была за Испанскими Короли, и въ то время изъ Португальскія Земли люди были переведены въ Западную Индію; исъ того времени, какъ опложились Португальскія Земли люди отъ Испанскихъ Королей, и города застѣли, и владѣтѣ де нынѣ тѣми городами Португальскій Король. А родится въ тѣхъ мѣстѣхъ жемчугу много, да камень изумрудъ, да сахаръ.

Да у Испанскагожь Короля на Окіянѣ острова Канарскіе, и на тѣхъ островахъ всякія праныя зелья родятся, и сахаръ. А тѣ де Канарскіе острова пространствомъ верстъ по четыре ста, и по пяти сотъ; города на тѣхъ островахъ крѣпкіе и многолюдные, и всякаго де изобильства на тѣхъ островахъ много.

А чрезъ которые города Испанскаго Государства шли Посланники, и всѣ посольскіе люди, и въ тѣхъ городѣхъ многолюдство большое, и дома и строенье всякое каменное, и Монастырей и Костеловъ много; а въ Монастырѣхъ и въ Костелахъ строенье великое; а селъ и деревень великихъ мало. Которою дорогою шли Посланники, и въ тѣхъ мѣстѣхъ не многолюдно.

А если Великій Государь, Его Царское Величество, изволишь въпредъ слать своихъ Пословъ, или Посланниковъ, къ Испанскому Королю, и тѣмъ Его Царского Величества Посломъ или будешъ подашишь на Ригу, а изъ Риги на корабляхъ до Голландскія Земли, до города Амстрадама

ма (Амстердама), а изъ Амспрадама иши, не заходя ни въ которые города, на кораблѣхъ же моремъ межъ Англійскія и Французскія Земли, къ Бискайской Землѣ, къ корабельному пристанищу Святаго Севастіана, гдѣ рубежъ сшолся со Французскимъ у Испанскаго Короля, близко города Аирона. А ша Бискайская Земля подѣ державою Испанскаго Короля. А отъ того де корабельнаго пристанища до Столицы Испанскаго Короля, до города Мадриша, иши сухимъ путемъ, Испанскою Землею, менѣ пяти сошъ верспѣ.

Отъ Р.Х.
1667

А отъ Архангельскаго города Посломъ, или Посланникомъ, на кораблѣхъ моремъ, великимъ Окіяномъ, ходить въ Испанскую землю, къ корабельному пристанищу, къ городу Кадиксу, безмѣрно опасно: волненіе спрашное морское, уму непоспизимое.

Противъ Исляндскихъ острововъ никогда безъ бѣдъ не проходятъ. А какъ Посланники, Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, шли на кораблѣ въ Испанію, и противъ Исляндскихъ острововъ корабль било три дня, безпрестанно день и ночь: спрашное было въ то время шакое волненіе на морѣ, шумъ невмѣстимый, волны какъ великія горы на морѣ были, а людѣмъ мученіе было на кораблѣ лютое, и въ умѣ невмѣстимое. А послѣ того, какъ прошли Исляндскіе острова, и вышли на Испанское море, не дошедъ Поршугальскія Земли, и въ тѣхъ мѣстѣхъ взяли Турецкіе люди воровскіе купецкій корабль, шолъ изъ Ишаліи.

А на кошоромъ кораблѣ шли Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, и съ тѣмъ кораблемъ Турецкіе воровскіе корабли не много не сошлись, пошому что пришла погода въ то время на морѣ, и корабли разнесло; а вѣдомо про то Посланникомъ учинилось, какъ пришли въ Испанію къ корабельному пристанищу, къ городу Кадиксу, о пѣ Голландскихъ купецкихъ людей, которые

рые въ то время были на морѣ, и видѣли, какъ отъ Р.Х. пошлѣ корабль Турки взяли. Да и шому многіе иноземцы удивлялись, которые прїѣзжали на корабль ко Спольнику Пепру, и ко Дьяку Семену, что на такомъ на одномъ маломъ кораблѣ, и безлюдствомъ такимъ, шли въ такое дальное Государство; и какъ отъ Турецкихъ воровскихъ кораблей и катаргъ Господь Богъ избавилъ, безмѣрно шому удивлялись.

Да какъ пришли Посланники, Спольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ, въ Испанскую Землю, Декабря въ четвертомъ числѣ, и съ шого числа стояли въ городѣхъ, и шли до Столицы Испанскаго Короля, до города Мадриша, Февраля по 27 число; и въ то время столовъ Королевскихъ и корма Посланникомъ, и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ, не было. И какъ пришли въ Мадришъ, и съ шого числа Марта по 13 число сполы были на Посольскомъ дворѣ Королевскаго Величества про Посланниковъ и про всѣхъ Посольскихъ людей, по чину Посольскому. А у столовъ подчивалъ Посланниковъ Приставъ, Донъ Францышка де Лира, да Ключникъ Королевскій. А каковъ во сполѣхъ былъ чинъ, и ѣспвы, и пишье, и сколько Королевскихъ людей было на Посольскомъ дворѣ, и шо писано подлинно выше сего во спашѣномъ спискѣ.

Да по Королевскаго Величества указу, Марта съ 13 числа, въ Мадришъ, и до оппуска изъ Мадриша, и до Французскаго рубежа, давали Посланникомъ, и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ, вмѣсто его Королевскихъ столовъ корма, по седмидесяти по пяти золотыхъ, Испанскихъ одинакихъ, на день; а цѣною золотый меньше дву ефимковъ.

А въ разговорѣхъ спольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ отъ Пристава, и отъ иныхъ Испанскихъ людей, слышали, что такія чести прежь сего иныхъ

иныхъ Государствѣ Посломъ и Посланникомъ не бывало, и корма шакого и подводъ не давано.

Отъ Р.Х.

1667.

Сіе Посольство издано мною по списку, полученному отъ Его Высочайшего Превосходительства, Павла Сергеевича Потемкина, который списанъ съ подлинника руки Посольской, находящагося въ его Книгохранилищѣ. Таковой же списокъ находится въ Московскомъ архивѣ Государственной Коллегіи Иностранныхъ дѣлъ.

VI.

Статейной Списокъ Посольства Стольника и Намѣстника Боровскаго, Петра Ивановича Потемкина, во Францію, въ 1715 (1667) годѣ.

1667.

По указу Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества, Стольникъ и Намѣстникъ Боровскій, Петръ Ивановичъ Попемкинъ, да Дьякъ Семенъ Румянцовъ, посылали изъ Испанскаго порубежнаго города Аирона во Французскую Землю, въ городъ Баіонъ, къ Державцу Генералу — Порупчику Маркезу де Санпею, Подьячаго Андрея Сидорова, да съ нимъ Толмача Романа Яглина, объявить про прїѣздъ свой, Юнія въ двадцать седмый день.

И какъ Подьячій и Толмачъ прїѣхали къ городу Баіону, и въ городскихъ воротѣхъ служилые люди, которые стояшъ на караулѣ, остановили и спрашивали ихъ, котораго Государства они люди, и отъ кого, и для какихъ дѣлъ къ кому ѣдутъ. И Подьячій Андрей, и Толмачъ Романъ, имъ сказали: Присланы они отъ Посланниковъ Великого Государя, Его Царского Величества, объявить Державцу про ихъ прїѣздъ; чшобъ они сказали Державцу, и довели ихъ до него. И караульщики имъ сказали: чшобъ де

вамъ побыть здѣсь покамѣстѣ; и пошли къ Державцу, и про нихъ ему объявили.

1667.

И помѣшкавъ не много, взяли Подьячаго и Толмача на дворъ къ Державцу. И какъ къ Державцу на дворъ прѣхали, и на дворъ ихъ встрѣчали многіе люди; а самъ Державецъ встрѣшилъ вышедъ изъ палаты. И Подьячій Андрей Державцу говорилъ рѣчь: Посланы отъ Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ, Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отъ Его Царского Величества, къ Великому Государю вашему Лудовику, Королю Французскому и Наварскому, къ Его Королевскому Величеству, въ Посланникѣхъ Стольникъ и Намѣстникъ Боровскій, Петръ Ивановичъ Потемкинъ, да Дьякъ Семенъ Румянцовъ, Великого Государя, Его Царского Величества съ Грамотою о Ихъ Государскихъ дѣлахъ, которыя настоитъ къ Ихъ Государской братской дружбѣ и любви; и онъ бы Державецъ о прѣздѣ ихъ къ Великому Государю своему, къ Его Королевскому Величеству описавъ, и даѣ имъ кормъ и подводы, отпустилъ ихъ къ Королевскому Величеству не задержавъ.

И Державецъ, выслушавъ рѣчь у Подьячаго, говорилъ: Великого Государя, Его Царского Величества Посланникомъ извѣстите о присылкѣ ихъ, и о чемъ они Царского Величества Посланники ко мнѣ съ вами наказывали, и о томъ пишашь буду въ Парисъ, къ Маршалкѣ къ Дюкѣ де Грамону, пошому что городъ Баюнъ, и иные многіе города вѣдастъ онъ по указу Королевского Величества; а ему Державцу приказаны одни служилые люди вѣдастъ; и Дюка де Грамонъ Королевскому Величеству о томъ о всемъ извѣстно учинитъ; и что указъ Королевского Величества о томъ къ нему будетъ, и онъ Посланникомъ потчасъ извѣстно учинитъ. А безъ указа

Коро-

Королевского Величества принявъ ему ихъ Посланниковъ, и подводы дашь, и опуститъ къ Королевскому Величеству не возможно. И Подьячій у него Державца спрашивалъ: Сколь скоро чайтъ о томъ указа Королевского Величества? И Державецъ сказалъ: указу де Королевского Величества будетъ ждаться недѣли съ четьре и больше, по тому что до Париса отъ сихъ мѣстъ больше девяти сотъ верстъ. И Подьячій Андрей Сидоровъ, да Толмачъ Романъ Яглинъ Державцу говорили: Дворъ онъ въ Баїонъ Посланникомъ до указа Королевского Величества дасъ ли, и подводы подъ нихъ и подо всѣхъ Посольскихъ людей, на чемъ до Баїона доѣхать, велишь ли дашь? И Державецъ сказалъ: Царского Величества Посланникомъ скажите: Дворы имъ въ Баїонъ готовы сколько надобно, только за тѣ дворы деньги плащитъ имъ свои, и подводы нанимать собоюжь; а ему безъ Королевского указа того учинить, что дворы безъ найма и подводы дашь, не мочно, по тому что люди у нихъ вольные, ни на какомъ дворѣ поставитъ ему безъ заплащы не мочно.

И Подьячаго и Толмача опустилъ къ Посланникомъ; а отъ Аирона до Баїона шидцать пачъ верстъ. И Подьячій Андрей Сидоровъ, и Толмачъ, о томъ о всемъ Посланникомъ вѣдомо учинили.

И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ поговоря о томъ, чтобъ имъ не зазимовать за моремъ: время приходитъ осеннее, а указа имъ Королевского ожидать будетъ многое время, по тому что отъ Аирона до Париса больше девяти сотъ верстъ; и если Король Французскій не укажетъ имъ подводъ дашь и корма, или ему по за гнѣвъ будетъ, что живучи за рубежемъ въ Испанскомъ Государствѣ ожидать его Королевского указа о приемъ, и чтобъ шѣмъ Великою Государя, Его Царского Величества дѣлу поруки не учинить, и вконецъ бы всѣхъ людей Государевыхъ шѣмъ не поморить, если зимовать прилучится за моремъ.

Ошъ Р.Х. 1667. ремь. И послали, по самой великой нуждѣ, во Французскую Землю, въ городъ Баіонъ, къ Державцу Подьячаго Ивана Прохорова, да Толмача Романа Яглина.

Юнія въ двадцать девятый день въ Баіонъ къ Державцу ъздили Подьячій Иванъ Прохоровъ, да Толмачъ Романъ Яглинъ, и говорили ему Державцу: Приказывалъ шы къ Посланникомъ (*) Стольникъ Пешрѣ и Дьякъ Семенъ ему велѣли сказашь, что они въ послѣдныя дни рано не ѣдятъ; а какъ будетъ время, и у нихъ готовить будутъ ѣшвы свои повара. И потѣ Французскинъ сказалъ: У насъ де чинъ такой, кто у кого на дворѣ спрошъ, у того человекъ ѣдятъ и пьютъ; а ему деньги за то платятъ. И Посланники велѣли у него спросить, сколько ѣшвъ у него будетъ, и каковы ѣшвы, и что за весь столъ ему будетъ взять. И потѣ Французскинъ сказалъ: Изволилибъ де Посланники кушашь, все имъ будетъ готово; а лишнія заплаты за потѣ столъ не воземъ.

И послѣ того принесли челядники его скаперть и ѣшвъ. И послѣ обѣда Посланники велѣли спросить, что прислать къ нему за потѣ обѣдъ заплаты. И онъ велѣлъ прислать за потѣ обѣдъ пятьдесятъ ефимковъ; а только было девять ѣшвъ рыбныхъ, да вино Французское.

И Пешрѣ и Семенъ видя шакую безмѣрную высокую цѣну, и того опасаясь, если Королевское Величество не велитъ имъ дать корма и подводъ, и за дворъ, на которомъ стоятъ, заплаты учинить, а ждашь будетъ Королевского указа многое время, а на всякой день платить будетъ шакая дорогая цѣна, посылали къ Державцу, чтобъ съ ними видѣся.

Юлія въ четвертый день Державецъ къ Посланникомъ прѣзжалъ. И Пешрѣ и Семенъ ему говорили: Чаетъ ли онъ, что кормъ, и подводы, и за дворъ заплатна, на которомъ нынѣ стоятъ,

Коро-

(*) Замѣтьте недостатокъ цѣлаго листа.

Королевского Величества будешъ ли, или нѣшъ? Омъ Р.Х.
1667.
И Державецъ Посланникомъ сказалъ: У Королевского Величества иныхъ Государей Посломъ корма и подводъ не бываетъ, про то онъ вѣдаешъ; а что объ васъ Посланникахъ Царского Величества какой указъ Королевского Величества будешъ, того ему вѣдашь не возможно.

Петръ и Семенъ ему Державцу говорили: Есть ли Королевское Величество корма и подводъ намъ дашь не укажешъ, и за дворъ за шопъ, что нынѣ стоимъ въ Баѳонѣ, заплашы изъ казны Королевского Величества не будешъ, а мы измѣшкаемъ будучи въ Баѳонѣ многое время; и для того шебъ Державцу говоримъ, объяви намъ подлинно, еснѣли не чаешъ о томъ указа Королевского Величества вскорѣ, и мы по самой великой нужѣ велимъ наняшь подводы до города Бурдоа за свои деньги, для того, чпобъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, дѣлу омъ того порухи не учинилось, и не зазимовашъ бы намъ за моремъ, и Юліемъ мѣсяцемъ бышь въ Парисѣ у Королевского Величества. И къ Королевскому Величеству о томъ о всемъ шы опиши, чпобъ про то про все Королевскому Величеству было извѣстно, для чего подводы мы велѣли на свои деньги наняшь до города Бурдоа; и чпобъ за тѣ подводы указалъ Королевское Величество изъ своей казны въ Парисѣ заплашишь намъ деньги.

Державецъ, выслушавъ у Посланниковъ, говорилъ: Королевское Величество укажешъ ли вамъ дашь подводы, или нѣшъ, того ему вѣдашь не возможно, а о томъ о всемъ, что вы мнѣ говорили, опишу въ Парисѣ къ Маршалу Дюку де Грамону; а Маршалокъ извѣститъ Королевскому Величеству. А шо буди на волѣ вашей, какъ изволише, здѣсь ли ждашь похотише Королевского указа о всемъ, или подводы велише нанимашъ на свои деньги. И буде вы велише нанимашъ подводы, и о томъ ему объявите, и онъ подрядчикомъ велишь взяшь цѣну прямую.

Отъ Р.Х.
1667. Юлія вѣ пятый день приходилъ къ Посланникомъ Полковникъ Корнилюсѣ отъ Генерала спросилъ о здоровьѣ, и говорилъ: какъ вы Посланники изъ города Баіона ѣхаете изволише въ Бурдой, чтобъ Генералу про то было вѣдомо.

Посланники говорили: какъ подводы наймушъ, потчасъ и поѣдемъ.

Тогожъ числа вѣ вечеру пріѣхалъ къ Посланникомъ Генералъ, Маркезъ де Сенпей, со многими начальными людьми, а говорилъ: какъ вы изволише изъ Баіона къ Королевскому Величеству ѣхаете, а онъ чаешъ, что Королевского указу объ васъ вскорѣ не будетъ; и хочешъ онъ Державецъ сего числа изъ Баіона ѣхалъ вѣ маешность свою, и чтобъ вы Посланники для вѣдомости дали ему роспись, что съ ними къ Королевскому Величеству есть какихъ даровъ, и ихъ Посольскаго плашья, и всякой рухляди; для того что у нихъ вѣ Баіонѣ таможенный Откупщикъ собираешъ пошлину на Маршалка Дюка де Грамона; и говоритъ де потъ Откупщикъ, чтобъ вы Посланники все ему объявили, для того, чтобъ ему было вѣдомо, сколько взяшь съ васъ пошлины.

И Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: у Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, Посломъ и Посланникомъ всѣхъ Государствъ бываешъ всякая достойная честь; а того никогда не бываешъ, чтобъ ихъ осматривать, сколько съ ними какихъ даровъ, и ихъ Посольскаго плашья, и всякой рухляди; и съ тогобъ имать пошлина, никогда такъ не бываешъ. Также ни вѣ которыхъ Государствахъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, Посломъ и Посланникомъ того не бываешъ; и намъ того ни коими мѣрами учинить не мочно: посланы мы отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, о ихъ Государскихъ великихъ дѣлахъ, ко-
по-

порыя належатъ къ Ихъ Государской братской дружбѣ и любви, въ Посланникѣхъ, а купчинѣ съ нами и шоваровѣ никакихъ нѣтъ, для чего бы насъ осматривать и имать пошлины. И по пѣхъ разговорѣхъ Державецъ поѣхалъ къ себѣ на дворъ.

Юлія въ шестый день приходилъ къ Посланникомъ отъ Генерала Полковникъ Корнилюсь, а говорилъ: Прислалъ де его Генералъ Ель-Марксъ де - Сенпей, а велѣлъ вамъ объявить, о которомъ дѣлѣ вчерашняго числа была у васъ съ нимъ рѣчь, и про то велѣлъ вамъ сказать: въ Баіонѣ де городѣ два Откупщика таможенныхъ собираютъ всякую пошлину, одинъ на Королевское Величество, а другій собираетъ на Маршалка Дюка де Грамона. И Королевскаго де Величества Откупщикъ Генералу послушенъ во всемъ, и пошлинъ съ васъ не возметъ; а другій Откупщикъ, что собираетъ пошлину на Маршалка Дюка де Грамона, и тотъ Генералу не послушенъ, а говоритъ, чтобы вы Царского Величества Посланники написали, сколько у васъ сундуковъ и чемодановъ, и въ какомъ сундукѣ, или въ чемоданѣ, какая рухлядь.

И Стольникъ Пешръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: У Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, когда бывають Великихъ Христіанскихъ Государей и Мусульманскихъ Послы и Посланники, и пѣмъ Посломъ и Посланникомъ бываетъ всякая достойная честь; а того никогда не бываетъ, чтобы съ платья ихъ Посольскаго пошлину имать: и пѣмъ ихъ не безчестятъ. Скажи Генералу, по самой великой нуждѣ, чтобы намъ въ Баіонѣ не замышать, и за моремъ не зазимовать, велимъ роспись учинить, сколько у насъ съ Посольскимъ платьемъ и съ рухлядью сундуковъ и чемодановъ; а осматривать не дадимъ, пошому что ни въ которыхъ Государствахъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, Посломъ того не бываетъ. И то

мы чинимъ по самой великой нужѣ, что подводѣ
 Отъ Р. Ж. нанимаемъ до Бурдоа на свои деньги; а надѣмся
 1667. на милость Королевскаго Величества, что велишь
 намъ заплашу за то учинишь въ Парисѣ.

Полковникъ Корнилюсъ говорилъ: Генераль
 Ель - Маркезъ де - Сенпей велѣлъ вамъ объявишь,
 что онъ во всемъ вамъ Царскаго Величества По-
 сланникомъ всякаго добра дѣлать радъ, и о томъ
 бы вамъ было вѣдомо, каковъ во Французскомъ
 Государствѣ чинъ, и чтобъ вамъ нигдѣ ника-
 кого задержанія и мѣшканы ни за чѣмъ не было
 въ Государствѣ ихъ, такой извѣчай, со всякихъ
 чиновъ людей и съ Пословъ пошлину емлютъ по
 пому: откупаютъ пошлину у Короля и у велико-
 родныхъ его Королевскихъ людей, и многія пы-
 сячи дають Откупщики. И еслибъ и Королев-
 ское Величество шелъ мимо тѣхъ городовъ, гдѣ
 Откупщики пошлину емлютъ, и онибъ де и съ
 самага Короля взяли пошлину, попому что та-
 кое у нихъ въ Государствѣ право положено; и
 по пому они съ васъ Пословъ пошлину и емлютъ.
 А если де вы изволише его Державца послушать,
 и пошлину пому Откупщику дашь, что дове-
 деться, и Королевское Величество велитъ вамъ
 тою пошлину заплашишь въ Парисѣ, въ томъ
 пожалуйте повѣрьте Державцу. А онъ Державецъ
 говорилъ всѣмъ Бургомистрамъ города Баюна,
 чтобъ и они того Откупщика уговорили; и Бургомис-
 тры де ему Откупщику съ великимъ прошеніемъ
 говорили, чтобъ онъ съ васъ пошлины не ималъ;
 и онъ Державцу и Бургомистромъ опказалъ, что не
 взявъ у васъ пошлины изъ города выпустить не
 велитъ. А на Державцабъ вамъ Посланникомъ
 въ томъ не покручинись; въ Государствѣ ихъ
 люди вольные.

И Посланники говорили: На пріятствѣ Гене-
 рала Ель - Маркеза де - Сенпея кланяемся, что онъ
 намъ любовь свою оказуесть; и покладываемся въ томъ
 на его пріятство. Корнилюсъ говорилъ: Про ва-
 ше пріятство Генералу онъ скажетъ; только изго-
 шо

повишь роспись для того, чтобъ у васъ впрעדъ на дорогѣ ни гдѣ ничего не осматривали: а величе Ошъ Р.Х.
 те роспись написать, такъ какъ вы изволише. 1667.
 Пётръ и Семенъ ему говорили: Роспись у насъ
 всему готова будетъ; только объяви то все
 Генералу, что съ побою мы говорили, чтобъ
 Королевскому Величеству извѣстно было о томъ:
 емлетъ Опкупщикъ съ Посольскаго нашего плащя
 пошлину. Корнилюсъ говорилъ: О всемъ Генералу
 объявись; и вѣдомо не замѣшкавъ вамъ По-
 сланникомъ учинись.

И тогожъ числа Полковникъ Корнилюсъ взялъ
 у Посланниковъ роспись, сколько у нихъ сунду-
 ковъ и чемодановъ съ Посольскимъ плащемъ, и со
 всякою рухлядью; и говорилъ: Велѣлъ де вамъ
 Державецъ сказать, что Опкупщикъ Маршалковъ
 безъ пошлины васъ пропустилъ не хочетъ: а мень-
 ше дву сотъ золотыхъ червонныхъ ему не имы-
 вать; и то для прошенья Державца Ель-Марке-
 за; и о томъ де какъ вы Царского Величества
 Послы изволише. Стольникъ Пётръ и Дьякъ Се-
 менъ ему говорили: Скажи Державцу Ель-Марке-
 зу де Сенпею, чтобъ отпускалъ насъ къ Королев-
 скому Величеству не задержавъ; а что Опкуп-
 щикъ Маршалка Дюка де Грамона хочетъ съ насъ
 взять, съ Посольскаго плащя пошлину, двѣсти
 золотыхъ червонныхъ, и шѣсть золотые взялъ
 Державецъ самъ, или Бургомистры, для того,
 говорилъ Генераль, что Королевское Величество
 велитъ намъ шѣ золотые отдать въ Парисъ, и
 пому мы вѣримъ. И чтобъ описалъ онъ о томъ
 въ Парисъ къ Королевскому Величеству: даемъ мы
 шѣ золотые по самой великой нуждѣ, чтобъ намъ
 здѣсь для того не замѣшкать и за моремъ не
 зазимовать.

Юлія въ осмый день приходили къ Послани-
 комъ при человѣка Бургомистровъ, съ шѣмъ же
 Полковникомъ Корнилюсомъ, и говорили: пришли
 де они къ вамъ челомъ ударить, и сказать: Ко-
 ролевскаго Величества таможенный Опкупщикъ съ
Др. Рос. Визл. Часть IV. В васъ

васъ Царского Величества Посланниковъ ничего отъ Р.Х. не спрашиваетъ. А что Откупщикъ Маршалка 1667. Дюка де Грамона безъ пошлинъ васъ не пропустилъ, они его уговаривали, и онъ де ихъ не слушаетъ. Только де у нихъ шопъ Откупщикъ шакожъ, хопя своего Государства Послы, или Посланники куда идушъ, пошлину ему плапятъ; а безъ пошлинъ никого не пропустишъ: Испанскій де Посолъ шелъ мимо Баіона, и шопъ Откупщикъ взялъ у него съ плапья и со всей его рухляди пошлину. Петръ и Семенъ имъ говорили: На вашемъ пріятствѣ кланяемся, что вы насъ пришли навѣспить. А шакого безчестья намъ ни гдѣ не бывало, какъ и пошли мы отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, изъ великаго Россійскаго Царствія, какъ нынѣ видимъ еъ Государствѣ вашемъ отъ Откупщиковъ. Посланы мы отъ Великаго Государя нашего, отъ Его Царского Величества, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, о Ихъ Государскихъ дѣлѣхъ, и о брапской дружбѣ и любви, Великого Государя нашего, Его Царского Величества, съ любительною Грамапою къ Королевскому Величеству наскоро; и намъ здѣсь подводъ не дано; и для поспѣшенья подводы хопимъ мы напять на свои деньги; и держатъ насъ здѣсь не вѣдомо за что: проситъ Откупщикъ съ Посольскаго нашего плапья пошлины, что ни вѣ копорыхъ Государствахъ шого Посломъ и Посланникомъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, не бывало.

И вѣ пожъ время пришелъ къ Посланникомъ Откупщикъ, который збираетъ пошлину на Короля, и говорилъ: Извольте вы Царского Величества Посланники ѣхать къ Королевскому Величеству вѣ Парисъ; а пошлинъ ничего онъ имать у васъ не будетъ; а вѣ Маршалковъ де Откупщикъ онъ неволенъ, извольте съ нимъ видѣться сами.

И послъ шого приходилъ къ Посланникомъ Откупщикъ Маршалка Дюка де Грамона, а говорилъ:

рилъ: чѣмъ ему Посланники велѣли дѣлать сто дублоновъ золотыхъ пошлины со всего, что у нихъ есть Посольскаго платья и всякой рухляди. И Спольшникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Купецкихъ людей съ нами и поваровъ никакихъ нѣтъ, кромѣ Посольскаго платья, и никшо ни чего у насъ не продаывалъ, имать тебѣ у насъ пошлины не съ чего. И потѣ Опшукшикъ увидѣлъ у Посланниковъ Образы окладные, Спасовъ да Пресвятыя Богородицы, и говорилъ: Не шокмо де съ вашего Посольскаго платья, и со всякой рухляди пошлину возметъ, да и съ Образовъ, что на нихъ оклады серебряные съ камнемъ и съ жемчуги. И Спольшникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Врагъ Креста Христова! какъ ты не успрашился такъ говорить, что съ Образа Содѣшеля нашего и Господа, Иисуса Христа, Сына Божія, и Пречистыя Его Матери, Пресвятыя Богородицы, что на тѣхъ Святыхъ и честныхъ Иконахъ упварь успросна по нашей благочестивой Христіанской Вѣрѣ, и ты и съ того хочешь пошлину, скверный псѣ, взять? Не шокмо было тебѣ съ тѣхъ пречистыхъ и святыхъ Иконъ пошлина имать, и съ Посольскаго нашего платья и съ рухляди ни коими мѣры имать было не мочно, по тому, посланы мы отъ Великаго Государя нашего, отъ Его Царскаго Величества, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, для великихъ Ихъ Государскихъ дѣлъ и для брагскія дружбы и любви; а купецкихъ людей и поваровъ никакихъ съ нами нѣтъ, для того и пошлинъ имать тебѣ съ насъ было не мочно. А видя швое безстыдство и нравъ звѣрскій, какъ псу гладному, или волку несыпу, имущу горшанъ восхищати отъ пастырей овцы, такъ тебѣ бросаемъ золото какъ прахъ. И выговоря шу рѣчь, Спольшникъ Пётръ бросилъ ему сто золотыхъ своихъ двойныхъ на землю. И брося ему шѣ золотые, взялъ на него письмо на Голландскомъ языкѣ за его рукою, чѣмъ было про то вѣдомо.

у Королевского Величества въ Парисѣ, съ чего отъ Р. Х. пошлину взялъ потѣ Опкупщикъ.

1667. Юлія въ десямый день поѣхали Посланники, и Дворяне, и всѣ Посольскіе люди изъ Баіона, нанявъ поводы до города Бурдой; а что дано найма, и шо писано подъ шашѣйнымъ спискомъ. Провожалъ Посланниковъ за рѣку въ баркахъ Полковникъ Корнилюсь со многими начальными людьми. И переѣхавъ рѣку, поѣхали верхами: рухлядь всякую повезли на лошадахъ выюками; а отъ города Баіона до города Бурдой тридцать миль. И отѣхавъ спояли въ деревнѣ Ундресѣ.

Юлія въ первыионадесять день спояли въ деревнѣ Алеструи.

Юлія во вторыионадесять день спояли въ деревнѣ Нуретѣ.

Юлія въ третейионадесять день спояли въ деревнѣ Ухреи.

Тогожъ числа посылали Посланники, Спольникъ Пепрѣ и Дьякъ Семень, въ Бурдой, Подьячаго Андрея Сидорова, да съ нимъ Толмача Романа Яглина, объявишь Державцу про пріѣздъ свой. И Подьячій и Толмачъ въ Бурдоѣ у Державца у Маркеза де Сеншлука были; а какъ пріѣхали къ нему на дворѣ, и на дворѣ встрѣшилъ ихъ Секретариюсь, и пошли въ палату къ Державцу. И Подьячій Андрей говорилъ рѣчь, какъ ему было наказано, а Толмачъ шужъ рѣчь говорилъ по Царски. И Державецъ выслушавъ шое рѣчь у Переводчика своего, говорилъ: Великого Государя, Его Царского Величества, Посланникомъ скажише: хотя Великого Государя, Его Королевского Величества ко мнѣ указа обѣ нихъ не бывало, полько онѣ всякаго добра имѣ радъ дѣлать, и чтобъ ѣхали въ городъ Бурдой; а дворѣ до Королевского указа велѣлибъ наняшь на свои деньги; а ему безъ указа Королевского Величества имѣ дашь не мочно. И Подьячій и Толмачъ ему говорили, чтобъ онѣ послалъ съ ними служилаго человекъ, съ кѣмъ посмотришь имѣ двора и о цѣнѣ до-
гово-

говорисься. И Державецъ послалъ съ ними Бургониспра, да прехъ человекъ солдатъ. И Подьячий и Толмачъ двора съ ними смошрѣли, и опъ ОпъР.Х.
1667.шого двора просили у нихъ по пядидесяти ефимковъ на сукки.

И Подьячий и Толмачъ съ тою вѣдомостью поѣхали на встрѣчу къ Посланникомъ, и встрѣшили ихъ за чешыре мили опъ города Бурдой, и про шо объявили. И Спольникъ Пепрѣ и Дьякъ Семенъ въ городъ Бурдой не поѣхали, и спали, не доѣзжая до Бурдой за пять верстъ, въ селѣ Градиньянѣ. Спольникъ Пепрѣ съоялъ въ томъ селѣ въ саду, въ палашкѣ Персидской.

Юлія въ пядынадесять день посылали, Спольникъ Пепрѣ и Дьякъ Семенъ, въ Бурдой къ Державцу Подьячаго Андрея Сидорова, да Переводчика Ивана Госенца, а велѣли ему Державцу объявить, что спали они Посланники не доѣхавъ до города Бурдой за пять верстъ, для того, что де къ нему Державцу Королевского указа объ нихъ не бывало; а какъ указъ Королевского Величества будетъ, и онъ бы имъ Посланникомъ учинилъ вѣдомо.

Державецъ говорилъ: Котораго числа Королевского Величества указъ будетъ, и онъ имъ Посланникомъ потчасъ учинитъ вѣдомо.

Подьячий и Переводчикъ ему говорили: Про пріѣздъ Посланниковъ Царского Величества писалъ ли ты Державецъ къ Королевскому Величеству?

И Державецъ имъ говорилъ: О пріѣздѣ Царского Величества Посланниковъ къ Королевскому Величеству онъ не писывалъ; писалъ къ нему о пріѣздѣ ихъ изъ Баіона Генералъ Ель - Маркезъ де - Сенпей.

И Подьячий и Переводчикъ ему говорили: Тому нынѣ шри недѣли, какъ Баіонскій Державецъ сказывалъ, что Царского Величества о пріѣздѣ Посланниковъ къ Королевскому Величеству писалъ; а нынѣ бы ты Державецъ изволилъ къ Королевско-

Опѣ Р.Х.
1667
му Величеству о томъ пишашъ же, чѣтобъ Царского Величества Посланникомъ здѣсь не замощасть, и Великого Государя, Его Царского Величества, и Королевского Величества, Ихъ Государскимъ дѣламъ отъ шого мошчанья и порухи не учинилось.

Державецъ говорилъ: Къ Королевскому Величеству онъ опишетъ потчасъ о прїѣздѣ Царского Величества Посланниковѣ.

И послѣ шого Державецъ присылалъ къ Посланникомъ дву человекъ Дворянъ Королевскихъ, спрашивать о здоровьѣ; и велѣлъ имъ сказать: къ Королевскому Величеству онъ о прїѣздѣ ихъ писалъ; а какъ указъ будетъ, и онъ потчасъ учинитъ имъ вѣдомо.

Юлія вѣ осьмьнадесять день прїѣзжалъ изъ Бурдоя Королевскія Гвардіи Капитанъ, и говорилъ: Прїѣхалъ онѣкъ вамъ Посланникомъ челомъ ударитъ и спроситъ о здоровьѣ вашемъ. И билъ челомъ Пешру и Дьяку съ великимъ прошеніемъ: по коихъ мѣстѣ Королевского Величества указъ къ вамъ будетъ, извольте стать на моемъ дворѣ вѣ палатѣхъ, а ему шо вѣ великую честь, чѣто Великого Государя, Его Царского Величества Послы, у него на дворѣ стоятъ будущѣ.

И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, со всѣми Посольскими людьми, на дворѣ къ нему Капитану переѣхали, и стояли у него до тѣхъ мѣстѣ, какъ по Королевскому указу ихъ приняли.

Юлія вѣ двадесятый день, прїѣзжалъ къ Посланникомъ изъ города Бурдоя начальный человекъ, а говорилъ: Прислалъ де ево къ вамъ Державецъ для шого, вѣдомо ему учинилось, чѣто приходятъ къ вамъ Посланникомъ всякихъ чиновъ многіе люди смощрътъ, изъ города Бурдоя и изъ иныхъ мѣстѣ, и вамъ де отъ нихъ безпокойно; и Державецъ прислалъ къ вамъ Царского Величества Посланникомъ для обереганія десятъ человекъ солдатъ.

И Спольшникъ Пешръ и Дьякъ Семенъ на при-
япствѣ его Державца велѣли бишь - челомъ, что Отъ Р.Х.
для обереганья къ нимъ служилыхъ людей прислалъ. 1667.

И Юлія въ придцать первый день пріѣзжалъ
къ Посланникомъ Дворянинъ Капуй, который при-
сланъ изъ Париса опъ Королевского Величества,
да съ нимъ два человекъ начальныхъ людей; а
пришедъ въ палату съ Посланники вишался, и го-
ворилъ: По указу Королевскаго Величества велѣно
васъ Царского Величества Посланниковъ принять,
и до Париса провожать ему; и кореты вамъ По-
сланникомъ, и Дворяномъ, и всѣмъ Посольскимъ
людѣмъ, и верховыя лошади, и подъ вашу
Посольскую рухлядь подводы, сколько надобно, го-
шовы. Да по указужъ Королевского Величества
сполы про васъ Посланниковъ, и про всѣхъ По-
сольскихъ людей, вездѣ будущъ гошовойжъ со вся-
кимъ покоемъ, и во всемъ вамъ Царского Величе-
ства Посланникомъ велѣно честь чинить, и дво-
ры, гдѣ вамъ и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ спо-
яшь, гошовойжъ до Париса безъ вашей заплашы.
Посланники говорили: На милоспи Великого Госу-
даря вашего, Его Королевского Величества, че-
ломъ - бьемъ, что для Великого Государя нашего,
Его Царского Величества, братскія дружбы илюб-
ви, насъ указалъ принять со всякою достойною
честью; а если благоволишь Господь Богъ увидимъ
Великого Государя нашего, Его Царского Величе-
ства пресвѣтлыя очи, и о всемъ о томъ Вели-
кому Государю нашему, Его Царскому Величеству
извѣспимъ. А какъ ажъ дастъ Богъ будущъ у
Великого Государя нашего, у Его Царского Вели-
чества, въ великомъ Россійскомъ Царствіи, Вели-
кого Государя вашего, Его Королевского Величе-
ства Послы или Посланники, и имъ по томужъ
будешъ во всемъ достойная честь. Приставъ го-
ворилъ: Какъ вы Царского Величества Послан-
ники изволише ѣхать въ городъ Бурдой, а коре-
шы и лошади верховыя, и подъ вашу Посольскую
рухлядь телѣги, гошовы. Посланники говорили:

Отъ Р.Х. 1667. Какъ шебъ наказано отъ Королевского Величества, такъ и дѣлай; а мы ѣхашь въ городъ Бурдой гшовой. Приставъ говорилъ: Отъ Великого Государя ихъ, отъ Его Королевского Величества ему наказано, вамъ Посланникомъ всякую честь воздавать, и я во всемъ вамъ служить гшовѣ. И Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Буди все на швоей волѣ, какъ шебъ наказано отъ Королевского Величества, такъ и дѣлай. А по разговорѣхъ Пристава и Начальныхъ людей подчивали по чину Посольскому, и послѣ шого поѣхалъ онъ въ городъ Бурдой.

Августа въ первый день пріѣхалъ изъ Бурдой Приставъ Капуй примать Посланниковъ съ корешами, да съ нимъ Королевскіе Дворяне. Первая кореша была Державца Маркеза де Сеншлюка, а въ ней сидѣлъ Спольшникъ Петръ Ивановичъ Потемкинъ, да съ нимъ Дьякъ Семенъ, прошивъ ихъ Приставъ Капуй; а Дворяномъ и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ было прислано шестъ корешъ, во всѣхъ было по шши возниковъ; а подъ Посольскихъ людей верховыхъ шридцать лошадей. Дорогою ѣдучи Приставъ въ разговорѣхъ сказывалъ Посланникомъ: у Великого де Государя ихъ, у Его Королевского Величества, нынѣ радость; далъ ему Господь Богъ Королевича; пришла къ нимъ изъ Париса вѣсть нынѣшняго числа. Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Дай Господь Богъ Великому Государю вашему, Его Королевскому Величеству, и съ новорожденнымъ его Сыномъ съ Королевичемъ, здравствовать на многія лѣша. А какъ пріѣхали въ городъ Бурдой, и спали на дворѣ, и Державецъ Маркезъ де Сеншлюка прислалъ къ Посланникомъ перваго Секретарьюса; а пришедъ Секретарьюсъ говорилъ: Великого Государя нашего, Его Королевского Величества сего города Державецъ прислалъ его къ вамъ Царского Величества Посланникомъ челомъ ударить и спросить про ваше здравье; и о чемъ изволише къ нему при-

приказать, и онъ во всемъ споможенъ чинишь радъ. Посланники говорили: Милостию Всемогущаго Господа Бога до сего мѣста доѣхали въ добромъ здоровьѣ; а на пріѣздѣ Маркеза де Сенплюка челомъ-бьемъ, что онъ прислалъ о здоровьѣ нашемъ спросить, и во всемъ хочеть споможенъ намъ чинишь. Секретарьюсь говорилъ: Сего числа хочеть быть къ вамъ Державецъ Маркезъ де Сенплюка, челомъ-ударить и ваше здоровье видѣнь; а вамъ бы пожаловать послѣ того быть въ домъ его, а онъ вамъ служишь во всемъ вседушно желаетъ. Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили: На пріѣздѣ Державца Маркеза де Сенплюка челомъ-бьемъ, и пріемлютъ по за великую любовь и пріѣздъ, что быть хочеть у насъ, а послѣ бы и намъ въ домъ его быть же. И еслибъ намъ мочно такъ учинишь, и мыбъ вседушно рады по учинишь, видя его такое крайнее пріѣздъ и любовь, только за нѣмъ не возможно намъ у него быть, не видѣвъ Великого Государя вашего, Его Королевского Величества очей, и не опирая отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, къ Королевскому Величеству Посольства, ни къ кому прежь намъ ѣхать не мочно. И буде Маркезъ де Сенплюка изволишь къ намъ пріѣхать и навѣспишь насъ, и мы ему вседушно рады, и за его пріѣздъ будемъ ему бить-челомъ, Секретарьюсь говорилъ: Буде вы Царского Величества Посланники къ нему ѣхать не изволише, и ему къ вамъ быть не мочножь, по тому, что онъ Королевского Величества великородный человекъ. Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Королевского Величества Державцу на его пріѣздѣ бьемъ-челомъ, что онъ любовь свою къ намъ оказуешъ.

И тогожь числа посылали Посланники, Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, къ Державцу Маркезу де Сенплюка спрашивають о здоровьѣ, и за его пріѣздъ велѣли бить-челомъ; и Державецъ на

Опѣ Р.Х. рилѣ: Царского Величества Посломѣ опѣ мня за
 1667, ихѣ пріятштво кланяется, а я имѣ во всемѣ слу-
 жить радѣ, сколько мочи моеи будетѣ.

Тогожѣ числа на Посольскомѣ дворѣ былѣ
 споль Королевского Величества про Посланниковѣ,
 и про всѣхѣ Посольскихѣ людей: ѣспвы были го-
 шовлены рыбныя, и сахары нарядныя, и овощи
 по ихѣ извычаямѣ; подчивалѣ Посланниковѣ и
 ѣлѣ сѣ ними Приславѣ Камуй; ѣспвы оппущалѣ
 Королевского Величества Ключникѣ; ѣспѣ ставили
 передѣ Посланниковѣ, и передѣ всѣхѣ Посольскихѣ
 людей, Королевскіе дворовые люди на серебряныхѣ
 блюдахѣ; повары и присѣшники присланы были
 нарочно опѣ Королевского Величества изѣ Па-
 риса.

Тогожѣ числа приходили кѣ Стольнику Петру,
 и Дьяку Семену, Бурдоя города Бургомистры
 при человекѣ, а пришедѣ вѣ полашу говорили:
 Слыша они, что опѣ Великого Государя, опѣ
 Его Царского Величества, изѣ великого Россій-
 ского царствія, пріѣхали вы Посланники, и они
 пришли кѣ вамѣ челомѣ - ударить. Да онижѣ кѣ
 Посланникомѣ принесли сахаровѣ, и грушѣ, и
 дуль, и дынь, да вина Французскаго. Столь-
 никѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ имѣ говорили: На
 вашей любви, что пришли навѣспить насѣ, и
 принесли кѣ намѣ сахаровѣ, и иныхѣ овощей, и
 за то вѣше пріятштво вамѣ кланяемся. И под-
 чивали ихѣ по чину Посольскому; а солдатѣ, ко-
 торые овощи принесли, дарилѣ ихѣ опѣ себя
 Стольникѣ Петрѣ ефимками.

И послѣ того приходили на Посольскій дворѣ
 Королевскія пѣхошы барабанщики, да трубачи,
 и пришедѣ на Посольскій дворѣ трубили, и по
 барабаномѣ били. И Стольникѣ Петрѣ дарилѣ
 ихѣ опѣ себя ефимками.

Изѣ Бурдоя Посланники поѣхали Августа вѣ
 претій день рѣкою Гороною: провожали до ба-
 рокѣ при человекѣ Бургомистровѣ; кореты подѣ
 ихѣ

нихъ присылалъ Державецъ Маркезъ де Сентшюка, передъ коретами шолъ Капитанъ, да съ нимъ пѣхошы съ пятьдесятъ человекъ, провожали до барокъ же. И Спольникъ Петръ того Капитана и служилыхъ людей, которые провожали ихъ, дарилъ отъ себя ефимкамижъ.

Тогожъ числа пріѣхали въ городъ Блей.

Августа въ четвертый день приходили къ Посланникомъ города Блея Бургомистры челомъ-ударить, и принесли въ сахаръ разныхъ овощей. Спольникъ Петръ пѣхъ солдатовъ, которые принесли овощи, дарилъ ефимками отъ себя.

Августа въ пятый день стояли въ мѣстечкѣ Пипиніоръ.

Августа въ шестой день стояли въ городѣ Апумъ.

Тогожъ числа приходили къ Посланникомъ три человека Бургомистровъ, а говорили: Слыша они, что отъ Великого Государа, отъ Его Царского Величества, изъ великого Россійскаго Царства, идете вы Посланники къ Великому Государю ихъ, къ Его Королевскому Величеству, пришли вамъ челомъ-ударить и спросить про ваше здоровье; и что изволите приказать, и они во всемъ служить рады. Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: За ваше пріятство, что пришли навѣстить насъ, и за любительныя ваши слова кланяемся.

Августа въ седмый день стояли въ мѣстечкѣ Дейкіусъ.

Августа въ осмый день стояли въ мѣстечкѣ Линсплеперъ Месъ Блей.

Августа въ девятый день стояли въ городѣ Лузивьянъ.

Августа въ десятый день стояли въ городѣ Пашіи.

Тогожъ числа пріѣзжалъ къ Посланникомъ города Пашіи Державецъ Президентъ, челомъ-ударить и о здоровьѣ спросить,

Опѣ Р. Ж.
1667. Тогожѣ города Бургомистры приходили къ Посланникомѣ челомѣ ударить, и прислали съ виноградомѣ и съ иными овощами; и Спольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ велѣли у нихѣ приняшь, а шѣхѣ людей Спольникѣ Петрѣ дарилѣ опѣ себя ефимками.

Тогожѣ числа спояли въ городѣ Шеплерѣ, и того города Державецѣ приходилѣ къ Посланникомѣ челомѣ - ударить.

Августа въ первыйнадесять день спояли въ мѣспечкѣ Порпопилѣ.

Тогожѣ числа спояли въ мѣспечкѣ Мсплѣ.

Августа во вторыйнадесять день спояли въ мѣспечкѣ Фой.

Тогожѣ числа спояли въ городѣ Айбусѣ, и тогожѣ города Айбуса приходили къ Посланникомѣ Бургомистры челомѣ - ударить, и принесли разныхѣ овощей въ сахарѣ. И Спольникѣ Петрѣ дарилѣ шѣхѣ людей, которые принесли овощи, опѣ себя ефимками. А какѣ Посланники съ Бургомистры говорили, и въ то время рѣчь переводилѣ Переводчикѣ Иванѣ Госенѣ по Латинѣ. И Бургомистры Посланникомѣ говорили: Переводчикѣ вашѣ по Французски говорить умѣетѣ ли? Спольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ имѣ говорили: Переводчикѣ умѣетѣ по Латинѣ въ достатокѣ, и по Цесарски и по Голландски и по Тальянски, а по Французски перевестѣ совершенно не умѣетѣ, по тому что во Французской Землѣ по се время онѣ не бывалѣ. Бургомистры говорили: Есть здѣсь въ городѣ Доминиканѣ Урбановской, прѣхалѣ изѣ Польской Земли: по Латинѣ и по Французски, и по Польски умѣетѣ перевестѣ совершенно, и по Русски говорить умѣетѣ же. Спольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ имѣ говорили: За ваше прѣяштво, что прѣхали навѣспить, и любовь и прѣяштво свое оказываете, любительнѣо вамѣ кланяемѣся, да пресимѣ вашего прѣяштва, скажите пому Доминикану Урбановскому, чтообѣ съ нами онѣ ви-
 дѣа-

дѣлся. Бургомистры говорили: Для вашего пріятельства Доминикана къ вамъ пришлемъ.

опт Р.Х.

1667.

И погожѣ числа Доминиканѣ къ Посланникомѣ пришолѣ, а въ разговорѣхъ съ Посланники говорилѣ: Родомъ онѣ Польскія Земли; а какѣ де ты Спольникѣ Петрѣ Ивановичѣ Пошемкинѣ, по указу Великого Государя вашего, Его Царского Величества, былѣ въ Польской Землѣ, и взялѣ городѣ Лублинѣ, и онѣ въ по время въ Лублинѣ былѣ же, а послѣ того во многихъ Земляхъ былѣ; а нынѣ живешѣ во Французской Землѣ для науки; а для Великого Государя вашего, Его Царского Величества, во всемѣ вамѣ Посланникомѣ служилѣ онѣ радѣ вседушно, сколько его мочи будешѣ. И Спольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ ему говорили: Со Французского на Русскій языкѣ рѣчь перевешѣ можешѣ ли? Доминиканѣ сказалѣ: По Французски и по Латинѣ умѣешѣ въ dospашокѣ, и съ Французскаго на Русскій языкѣ рѣчь скажетѣ; и буде вы Царского Величества Посланники изволише взятьѣ его съ собою въ Парисѣ, и онѣ во всемѣ Великому Государю, Его Царскому Величеству, служилѣ радѣ правдою въ Его Государскихъ дѣлѣхъ, сколько мочи его будешѣ. И Спольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ взяли его съ собою, для того, что Иванѣ Госенцѣ съ Французскаго языка на Русскій перевешѣ не умѣешѣ.

Августа въ шретьнадесять день спояли въ городѣ Дублюе.

Августа въ четвертыйнадесять день спояли въ мѣстечкѣ Лоренсѣ.

Августа въ пятыйнадесять день спояли въ городѣ Арліансѣ, и того города приходили къ Посланникомѣ Бургомистры челомѣ-ударилѣ, и принесли винограду, и вина краснова, и бѣлова; и Спольникѣ Петрѣ пѣхъ людей, которые принесли виноградѣ и вино, дарилѣ ефимками опѣ себя.

Тогожѣ числа пріѣзжалѣ къ Посланникомѣ Принцесѣ, который шолѣ городѣ въдаешѣ, со мно-

Отъ Р.Х.
1667. многими начальными людьми челомъ - ударить; а пошъ городъ Арліансѣ за брапомъ роднымъ Короля Французскаго, за Княземъ Арліанскимъ, многолюденъ добръ и великъ. Сказывалъ Приспавъ, что во Французскомъ Государствѣ не много такихъ городовъ, и дома въ немъ великіе, и строенье всякое въ томъ городѣ каменное.

Августа въ шестынадесять день спояли въ мѣстечкѣ Тури. Августа въ седмынадесять день спояли въ городѣ Ашамнѣ. Тогожъ числа сказывалъ Посланникомъ Приспавъ Капуй, что по указу Королевскаго Величества велѣно вамъ Посланникомъ споять не доѣхавъ до Париса за двѣ мили, въ мѣстечкѣ Кролевѣ; а изъ шого мѣстечка въ Парисѣ ѣхашъ Августа въ двадцатый день. А примашъ будетъ васъ Королевскаго Величества Ближній человекъ Маршалокъ, и кореты подъ васъ съ нимъ будутъ Королевскія.

Августа въ осмынадесять день пріѣхали въ мѣстечко Кролево.

И Тогожъ числа въ вечеру сказывалъ Посланникомъ Приспавъ, что по указу Королевскаго Величества велѣно ему ѣхашъ въ Парисѣ. И Приспавъ къ Королевскому Величеству ѣздилъ Августа въ девышнынадесять день. А пріѣхавъ сказывалъ Посланникомъ: По указу де Великаго Государя ихъ, Его Королевскаго Величества, будетъ къ вамъ Посланникомъ Его Королевскаго Величества Подскарбій де Берлисѣ сего числа, чтобы вамъ Царскаго Величества Посланникомъ было вѣдомо; а примашъ васъ будетъ Королевскаго Величества Ближній человекъ Маршалокъ де Бельфонъ въ здѣшнемъ мѣстечкѣ Кролевѣ, и кореты подъ васъ Королевскаго Величества присланы будутъ съ нимъ же Маршалкомъ.

И шогожъ числа Подскарбій де Берлисѣ къ Посланникомъ пріѣзжалъ, и вшедъ въ палату съ Посланники по своему извычаю витался, и говорилъ: Великій Государь ихъ, Его Королевское Величество, велѣлъ васъ Посланниковъ спросить о

здоровьѣ, до сехъ мѣстѣ доѣхали вы Царского Величества Посланники, и всѣ Посольскіе люди, здороволь, и во всякомъ ли покоѣ ѣхали Государствомъ Великого Государя нашего, Его Королевского Величества? И Спольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ Подскарбію говорили: Милосцію Господа Бога, и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствѣ, и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества щастьемъ, до сехъ мѣстѣ доѣхали въ добромъ здоровьѣ. А Великому Государю вашему Людовику, Божіею милосцію Королю Французскому и Наварскому, и иныхъ, на его Королевской милости челомъ-бьемъ, что прислалъ насъ спросишь о здоровьѣ шебя, Подскарбія своего, де Берлиса, и что по Его Королевского Величества указу отъ города Бурдоа ѣхали мы во всякомъ покоѣ, и со всякою честию провожалъ насъ Приславъ Катуй отъ города Бурдоа и до сехъ мѣстѣ. И послѣ того Подскарбіи говорилъ Посланникомъ: По указу Королевского Величества велѣно ему вамъ Посланникомъ говоришь: Великого Государя вашего, Его Царского Величества, какова съ вами Грамата къ Королевскому Величеству послана, и вамъ бы съ тое Царского Величества Граматы послать списокъ опсюды сомною къ Королевскому Величеству, чтобъ про то Королевскому Величеству было вѣдомо, для чего Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, васъ шлеть къ Королевскому Величеству. И Спольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Посланы мы отъ Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствѣ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Обладателя, отъ Его Царского

Величества, къ Брату Его, къ Великому Госу-
 дарю вашему, къ Его Королевскому Величеству,
 Отъ Р.Х. 1667. съ любительною Великого Государя нашего, Его
 Царского Величества Граматою; а вѣлно намъ
 шое Его Царского Величества Грамату поднести
 Королевскому Величеству, и Посольство отпра-
 вить передъ Его Королевского Величества лицомъ,
 а не за двѣ мили отъ Королевского Величества.
 А если намъ съ шое Великого Государя нашего,
 Его Царского Величества Граматы списокъ съ
 шобою послашь прежь къ Королевскому Величе-
 ству, не видѣвъ его Королевскихъ очей, и По-
 сольство наше будетъ не въ Посольство; и изъ
 здѣшняго мѣста будетъ и отправлено; а къ Ко-
 ролевскому Величеству бхашъ намъ будетъ и не
 для чего. И шебѣбъ о томъ сказать Королев-
 ского Величества Ближнимъ Думнымъ людѣмъ,
 чшобъ они донесли до Королевского Величества:
 Съ Граматы, какова съ нами послана отъ Вели-
 кого Государя нашего, отъ Его Царского Вели-
 чества, списка послашь намъ къ Королевскому
 Величеству ни коими мѣрами не мочно прежь по-
 го, покамѣстъ не увидимъ Его Королевского Ве-
 личества очей, и Посольства не отправя, и Гра-
 маты любительной Великого Государя нашего, Его
 Царского Величества не поднеси Королевскому
 Величеству. Да и ни въ копорыхъ Государствахъ
 у Великихъ Государей шого не бываетъ Посломъ и
 Посланникомъ Великого Государя нашего, Его
 Царского Величества; и чшобъ Королевское Ве-
 личество вѣлѣлъ намъ видѣть свои Королевскія
 очи, и Посольство у насъ извоилъ выслушать,
 о чемъ мы отъ Великого Государя нашего, отъ
 Его Царского Величества, посланы къ Его Ко-
 ролевскому Величеству; и Грамату Великого Го-
 сударя нашего, Его Царского Величества, у насъ
 принялъ: то начало братской дружбѣ и любви къ
 Великому Государю нашему, къ Его Царскому Ве-
 личеству Королевского Величества, чшобъ впередъ
 Ихъ Государская братская дружба и любовь отъ
 шого

ного множилась на вѣки. И Подскарбій говорилъ: ~~О томъ о всемъ~~, что отъ васъ Посланниковъ ~~Отъ Р.Х.~~ слышалъ, извѣститъ Королевскому Величеству; ~~1667.~~ а что о томъ изволитъ Королевское Величество, вѣдомо вамъ Посланникомъ учинитъ не замочавъ.

Да Подскарбій же де Берлисъ говорилъ: Думные люди Королевского Величества велѣли вамъ Царского Величества Посланникомъ говорить, чтобъ вы прислали роспись именъ своихъ, и всѣхъ Посольскихъ людей къ Королевскому Величеству. И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему де Берлису говорили: какъ мы пришли во Французскую Землю въ городъ Баіонъ, а послѣ того въ городъ Бурдой, и шѣхъ городовъ Державцомъ Королевского Величества о прїѣздѣ нашемъ вѣдомо, и о нашихъ именахъ, и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ именная роспись, для подлиннаго вѣдома, по ихъ Державцовъ прошенью, къ нимъ послана, и къ Королевскому Величеству они о томъ писашь хошѣли. А какъ по Его Королевского Величества указу принялъ насъ въ городъ Бурдой Дворянинъ Его Королевского Величества Камуи съ товарищи, и отъ того Дворянина мы слышали, что Королевскому Величеству отъ шѣхъ Державцовъ о томъ о всемъ извѣстно. И Подскарбій говорилъ: Чтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ на Ближнихъ людей Королевского Величества о томъ не подивить, что со мною они наказали съ вами о томъ говорить, по тому, прежь вашего во Французское Государство прїѣзда отъ Великого Государя вашего, отъ Его Царского Величества, Граматы объ васъ не бывало, и вѣдашь было про васъ достаточно не по чему. И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Подскарбію говорили: что прежь нашего прїѣзда во Французскую Землю Граматы отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, къ Королевскому Величеству объ насъ не бывало, и шо учинилось за дальнимъ разстояніемъ; а для

Ар. Рос. Вивл. Часть IV. Э про-

проѣзда мимо иныхъ Государствъ посланы съ на-
 оть Р. Х. ми отъ Великого Государя нашего, отъ Его Цар-
 в 667. ского Величества, проѣзжая Грамашы. И Под-
 скарбій де Берлисъ говорилъ: Естли возможно
 вамъ Царского Величества Посланникомъ шое Гра-
 машу Великого Государя вашего, Его Царского
 Величества, что вамъ дана для прѣзда мимо
 иныхъ Государствъ во Французское Государство,
 ему показать, чшобъ Королевскому Величеству
 совершенно о томъ ему извѣстно учинить. И
 Стольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ шое Грамашу
 Великого Государя, Его Царского Величества,
 что послана съ ними для проѣзда во Француз-
 скую Землю, Подскарбію Королевскому для его
 прошенья показали. И Подскарбій видѣвъ Грамашу
 Великого Государя и печать, Его Царского
 Величества, на шой Грамашѣ Великого Государя,
 безмѣрно обрадовался, и говорилъ: извѣщу де о
 томъ Королевскому Величеству, что вы Царско-
 го Величества Посланники шакую любовь свою къ
 нему объявили, что шое Грамашу Великоо Госу-
 дари, Его Царского Величества, которая дана
 для проѣзда во Французское Государство, ему
 показали. А по разговорѣхъ Подскарбій де Бер-
 лисъ поѣхалъ съ Посольского двора къ Королев-
 скому Величеству.

Августа вѣ двадесятый день сказывалъ При-
 ставъ Стольнику Пепру и Дьяку Семену: ѣздилъ
 де онъ вчерашняго дня къ Королевскому Величе-
 ству, и слышалъ отъ Королевского Величества,
 что вѣ Парисѣ вамъ Посланникомъ ѣхать Авгу-
 ста вѣ двадцать первый день; а прималъ васъ
 будетъ Королевского Величества Ближній человекъ,
 Маршалокъ де Бельфонъ, да съ нимъ Подскарбій
 де Берлисъ, и иные начальные люди; да съ ни-
 миждъ будутъ присланы восемь коретъ подъ васъ
 Посланниковъ, и подъ Дворянъ, и подо всѣхъ По-
 сольскихъ людей; первая кореша Королевского Ве-
 личества, а другая Королевина Величества.

И Августа въ двадцать первый день прїѣзжалъ въ мѣстечко Кролево, примать Посланныхъ, за двѣ мили отъ Париса, Королевского Величества Маршалокъ де Бельфонъ, да Приславъ де Берлисъ, да Начальныхъ людей верхами чело-вѣкъ съ двадцать. И прїѣхалъ шотъ Маршалокъ де Бельфонъ къ Спольшнику Петру на дворъ. Вспрѣчали его у корешы Переводчикъ, да Подьячїе, да Толмачъ на крыльцѣ; Дворяне передъ полапою; въ сѣняхъ Дьякъ Семень; въ полатѣ у дверей Спольшникъ Петръ. Для того такая встрѣча была унинена, что шотъ Маршалокъ де Бельфонъ Ближній чело-вѣкъ Королевского Величества и честный. И вшедъ въ полату Маршалокъ де Бельфонъ, говорилъ: Великій Государь ихъ Лудовикъ, Король Французскій, и иныхъ, Его Королевское Величество, прислалъ его Ближняго своего чело-вѣка, да съ нимъ Подскарбія своего и Дворянъ, а велѣлъ принять васъ Царского Величества Посланныхъ со всякою чесшью; и корешу свою Королевского Величества, а другую Королевина Величества, прислалъ съ нами подъ васъ Царского Величества Посланныхъ, въ которыхъ Королевское Величество ѣздятъ; и подъ Дворянъ, и подо всѣхъ Посольскихъ людей шесть корешъ Королевскогожъ Величества присланы. А ни которыхъ Государствъ прежь сего Посломъ и Посланныкомъ того не бывало, чшобъ Ближнимъ людемъ Королевского Величества за двѣ мили отъ Париса встрѣчати. И то де Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, велѣлъ учинить для Великого Государя вашего, Его Царского Величества, братской дружбы и любви. И Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семень ему говорили: Великій Государь вашъ Лудвикъ, Король Французскій и Наварскій, и иныхъ, Его Королевское Величество, велѣлъ тебѣ Ближнему своему и честному чело-вѣку, Маршалку де Бельфону, да Подскарбію де Берлису, и Дворяномъ своего Королевского Величества, принять насъ со всякою до-

Ошѣ Р. Ж. 1667. стойною чешью; и если дастъ Богъ намъ видѣшь пресвѣшлыя очи Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Ошчича, и Дѣдича; и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества, и о помѣ о всемъ ему Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству извѣспимъ; а какъ ажъ дастъ Богъ будущъ Послы, или Посланники Великого Государя вашего, Его Королевского Величества, въ великомъ Россійскомъ царствіи, у Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, Посломъ, или Посланникомъ Великого Государя вашего, Его Королевского Величества, по помужъ велишъ учинишъ всякую достойную чешь.

И послѣ того Маршалокъ де Бельфонъ со Стольникомъ Пешромъ, и Дьякомъ Семеномъ, и съ Дворяны, по своему обычаю вишался, и пошли изъ полатъ, Стольникъ Пешръ по правую сторону, Маршалокъ де Бельфонъ подлѣ его съ лѣвую сторону, Дьякъ Семенъ подлѣ Маршалка съ лѣвую сторону, Подскарбій де Берлисъ да прежній Приславъ Кашуй шли передъ Посланники съ Посольскими Дворяны вмѣстѣ; а Дворяне Королевскіе прежъ Посольскихъ Дворянъ шли, да Подьячіе.

Въ первой корешѣ сидѣлъ Стольникъ Петръ Ивановичъ, подлѣ его по лѣвую сторону Маршалокъ де Бельфонъ, Подскарбій де Берлисъ да прежній Приславъ Кашуй сидѣли прошивъ ихъ; въ стремени Переводчики. Въ другой корешѣ сидѣлъ Дьякъ Семенъ Румянцовъ, да съ нимъ товарищъ Подскарбія де Берлиса, Королевскій Дворянинъ. Дворяне сидѣли въ трехъ корешахъ; Подьячіе да Попы крестовые въ дву корешахъ; Толмачъ да люди Посольскіе ѣхали верхами, передъ корешами, на Королевскихъ лошадяхъ.

А какъ прѣѣхали въ Парисъ на Посольскій дворъ, и вшедъ въ полату Маршалокъ говорилъ: **Отъ Р. Х. 1667.** Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, желая съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ братской дружбы и любви, велѣлъ васъ принять Царского Величества Посланниковъ мнѣ съ товарищи, и проводишь на Посольскій дворъ, и всякую достойную честь указалъ Королевское Величество во всемъ вамъ чинить, сверхъ иныхъ Государствъ Пословъ; и сполы Королевского Величества про васъ Посланниковъ по чину Посольскому по вся дни будущъ, а подчивать васъ указалъ Королевское Величество Стольнику своему, да Подскарбію де Берлису съ товарищи. И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили: Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, желая бысть съ Великимъ Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, въ братской дружбѣ и любви, велѣлъ насъ принять шебъ Ближнему своему и честному челоуѣку, Маршалку де Бельфону съ товарищи, и во всемъ достойную честь указалъ намъ чинить; и какъ ажъ дастъ Господь Богъ увидимъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества пресвѣтлыя очи, и мы о всемъ о томъ Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству извѣспимъ; а какъ ажъ дастъ Господь Богъ будущъ у Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, Послы, или Посланники Великого Государя вашего, Его Королевского Величества, и имъ по помужь у Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, честь будещъ во всемъ противъ ихъ достоинства великая. И по шѣхъ разговорѣхъ Маршалокъ де Бельфонъ пошелъ къ Королевскому Величеству: провожали его Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ до двери другой полаты, Дворяне до середняго крыльца, Подьячѣ и Толмачъ и люди Посольскіе до корезы.

Тогожъ числа ввечеру столюъ по чину По-
 Отъ Р. К. сольскому былъ у Королевскаго Величества на
 1667. Посольскомъ дворѣ про Посланниковъ, и про Дво-
 рянь, и про всѣхъ Посольскихъ людей; а подчи-
 вать Посланниковъ присланъ былъ отъ Королев-
 ского Величества Стольникъ, да съ нимъ три
 чловека Дворянь; да съ Посланникижъ былъ пре-
 жній Приставъ Катуй, а новый Приставъ Под-
 скарбій де Берлисъ поѣхалъ съ Маршалкомъ объ-
 явить Королевскому Величеству, что Царскаго
 Величества Посланники въ Парисъ пріѣхали. А
 Королевскаго Величества въ то время въ Парисъ
 не было; былъ въ походѣ съ Королевою, и со
 всемъ Дворомъ своимъ Королевскимъ, въ четырехъ
 миляхъ отъ Париса, въ селѣ своемъ Королевскомъ
 Санжарменѣ.

Августа въ двадцать второй день сказывалъ
 Стольнику Петру и Дьяку Семену Приставъ Под-
 скарбій де Берлисъ: Королевское де Величество
 укажалъ вамъ Царскаго Величества Посланникомъ
 быть на Посольствѣ у своего Королевскаго Вели-
 чества сего мѣсяца въ двадцать пятый день, въ
 селѣ Санжарменѣ; а какъ пріѣдете съ Париса въ
 то село и на Королевскій дворъ, и вамъ Послан-
 никомъ Царскаго Величества ити будетъ въ его
 Королевскую палату, гдѣ про васъ столюъ изго-
 шовленъ по чину Посольскому, и въ той палатѣ
 до Посольства вамъ указалъ Королевское Вели-
 чество кушать; а послѣ стола быть у Его Коро-
 левскаго Величества, Посольство отъ Великаго Го-
 сударя вашего, отъ Его Царскаго Величества,
 отправаляшь, для того, что вамъ не кушавъ бу-
 дешъ испомно. А отъ Королевскаго села Санжар-
 мена до Париса четыре мили. Стольникъ Петръ
 и Дьякъ Семень Приставу де Берлису говорили:
 У Королевскаго Величества на Посольствѣ быть
 они готовы, какъ Его Королевское Величество
 изволишь; а о томъ извѣсти Королевскому Ве-
 личеству, что прежь Посольства быть намъ на
 дворѣ Его Королевскаго Величества не возможно,
 но

по тому, прѣжь намѣ видѣшь надобно Велико-
 Государя вашего, Его Королевскаго Величества Отъ Р.Х.
 оми, и Посольство отправа отъ Великого Государя 1667.
 нашего, отъ Его Царскаго Величества Королев-
 скому Величеству, и поднесши Великого Государя
 нашего, Его Царскаго Величества любительную
 Грамоту Его Королевскому Величеству; а по томѣ
 если изволишь Королевское Величество вѣшь намѣ
 у Его Королевскаго Величества, или какъ о томѣ
 Его Королевскаго Величества будетъ изволенье, и
 мы волю Его Королевскаго Величества рады испол-
 няшь, какъ о томѣ Его Королевское Величество
 извѣстишь. А за шое Его Королевскую милость,
 что жалуешь обѣ нашемъ здоровѣи милосердо раз-
 суждаешь, и хочешь насъ видѣшь въ добромъ здо-
 ровѣи, челомъ-бьемъ за Его Королевскаго Вели-
 чества жалованье. И Приславъ говорилъ: Коро-
 левскаго Величества о томѣ онѣ доложитъ, и какъ
 Королевское Величество изволишь, и онѣ о томѣ
 имѣ Посланникомъ вѣдомо учинитъ.

Августа въ двадцать претій день, Спольшни-
 ку Пешру и Дьяку Семену сказывалъ Приславъ
 де Берлисъ: О чемѣ вы Царскаго Величества По-
 сланники мнѣ наказывали, и о томѣ Королевско-
 го Величества онѣ докладывалъ; и Королевское Ве-
 личество хощя бышь съ великимъ Государемъ ва-
 шимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ въ браш-
 ской дружбѣи любви, велѣлъ вамъ сказашъ: буди
 то на вашей волѣ, какъ годно вамъ, такъ Ко-
 ролевское Величество и велишь учинитъ. Спольш-
 никъ Пешръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Вели-
 каго Государя вашего, Его Королевскаго Величе-
 ства, на милости челомъ-бьемъ, что жалуешь
 шакую къ намѣ милость свою являетъ; и если
 велишь Господь Богъ намѣ видѣшь Великого Госу-
 даря нашего, Царя и Великого Князя, Алексія
 Михайловича, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-
 сии Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель
 Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчи-
 ча, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и

Опѣ Р. Ж.
1667. Обладателя, Его Царского Величества пресвѣпшья
 очи, и мы о томъ о всемъ ему Великому Госуда-
 рю нашему, Его Царскому Величеству извѣспимъ.
 Да и о томъ Королевскому Величеству извѣспи,
 какъ намъ у Его Королевского Величества на По-
 сольствѣ бышь, и чѣмъ въ томъ день, и въ то
 время у Королевского Величества иныхъ Госу-
 дарствъ Пословъ, и Посланниковъ, и Гонцовъ, ни-
 кого не было. Приславъ говорилъ: Про то де ему
 вѣдомо подлинно, какъ вы Царского Величества
 Посланники будете у Королевского Величества, и
 въ то время и въ томъ день иныхъ Государствъ
 Пословъ и Посланниковъ у Королевского Величе-
 ства никого не будетъ.

Августа въ двадцать четвертый день сказы-
 валъ Стольнику Петру и Дьяку Семену При-
 славъ де Берлисъ: Королевское Величество велѣлъ
 вамъ видѣшь свои Королевского Величества очи,
 и съ Граматою Великого Государя вашего, Его
 Царского Величества, бышь на Посольствѣ сего
 мѣсяца въ двадцать пятый день. Съ корешами
 къ вамъ будетъ Королевского Величества Марша-
 локъ де Бельфонъ, который васъ встрѣчалъ и въ
 Парисѣ провожалъ; а вѣхать вамъ на Посольство
 къ Королевскому Величеству въ село Санжарменъ
 для того, что въ Парисѣ дворъ Королевскаго Ве-
 личества спрорашъ весь вновь. И Стольникъ Петръ
 и Дьякъ Семенъ говорили: Гдѣ Великій Государь
 вашъ, Его Королевское Величество, изволишь ви-
 дѣшь намъ свои Королевского Величества очи, и
 бышь съ Граматою Великого Государя нашего, Его
 Царского Величества, у Ихъ Королевского Вели-
 чества, и Посольство изволишь у насъ выслушать,
 и по на его Королевской волѣ, а мы бышь го-
 шовы.

Августа въ двадцать пятый день Столь-
 никъ Петръ и Дьякъ Семенъ у Королевского Ве-
 личества на Посольствѣ были въ селѣ Санжар-
 менѣ.

Съ Королевскими коретами прїѣжалъ къ Посланникомъ Маршалокъ де Бельфонъ, да Приспавы де Берлисъ, Кашуй; прислано съ ними осмь коретъ, да подъ людей Посольскихъ тридцать лошадей.

Опѣ Р.Х.
1667.

Въ первой коретѣ сидѣлъ Стольникъ Петръ, да съ нимъ по лѣвую сторону Маршалокъ де Бельфонъ, противъ ихъ Приспавы де Берлисъ, да Кашуй, въ спремени Переведчикъ; въ другой коретѣ Дьякъ Семень, да съ нимъ Королевскій Дворянинъ, товарищъ Приспавы Подскарбія де Берлиса; въ четырехъ коретахъ сидѣли Дворяне, въ достальныхъ Подьячіе; а Посольскіе люди ѣхали верхами. И прїѣхали въ то село Санжарменъ на Королевскій первый дворъ къ палатѣ, которая изготовлена для ихъ прїѣзда; и вшедъ въ палату немного помѣшкали. для того что плащье перемѣняли. И убрався поѣхали въ тѣхъ же коретахъ на другій Королевскій дворъ, въ которомъ Его Королевского Величества покоевыя палаты; а опѣ тѣхъ Королевскихъ палатъ, гдѣ Посланники плащье перемѣняли, до Королевскихъ же покоевыхъ палатъ, съ пятьдесятъ сажень площадью; а только стѣна одна межъ тѣми дворами, да мостъ въ воротѣхъ запромѣшный. И взѣхавъ на дворъ, немного не доѣхавъ до палатъ, изъ коретъ Маршалокъ съ товарищи напередъ вышли, а Посланники послѣ вышли, и въ Королевскія палаты пошли. А какъ Посланники ѣхали къ Королевскому Величеству, и передъ Королевскими обѣими дворами, и на дворѣхъ, стояли пѣши Начальные люди, Полковники, и Подполковники, и Капитаны, и Рейтары пѣши съ карабины, которые при Королевскомъ Величествѣ бывають, да пѣхопа надворная съ мушкеты и съ пики въ лапахъ, со знаменыи съ барабаны; а на лѣстницахъ, и въ сѣняхъ, и въ проходной палатѣ, стояли съ одной стороны Рейтары съ карабины, а съ другой стороны надворная пѣхопа съ пропозаны, а пропозаны были неоправные. А всего было Рейсаръ и пѣхопы

надворной съ при штысячи челоувѣкъ въ то вре-
опѣ Р.Х. мя на спойкѣ, плашье на нихѣ лазоревое, да кра-
ѣ 667. сное суконное съ шелковыми голунами.

Встрѣшилѣ Посланниковѣ Ближній и велико-
родный челоувѣкъ, Королевского Величества Дворя-
нинѣ де Ротѣ на дворѣ передѣ палашами, и го-
ворилѣ: Великій Го ударь ихѣ, Его Королевское
Величество, велѣлъ васѣ Царского Величества По-
сланниковѣ мнѣ Ближнему своему челоувѣку встрѣ-
пить; и пошелѣ передѣ Посланники. А Марша-
локѣ де Бельфонѣ шелѣ по лѣвую спорону у Споль-
ника Петра, немного попрержъ Дьяка Семена,
И какѣ вошли въ проходную палашу, встрѣшилѣ
Посланниковѣ Генералѣ и Полковникѣ всей над-
ворной Королевской пѣхопы, и со Спольникомѣ
Петромѣ и со Дьякомѣ Семеномѣ выпался; и шолѣ
передѣ ними до дверей Королевской палашы.

И какѣ вошли въ палашу къ Королевскому
Величеству, и Посланники увидя Королевское Ве-
личество, шапки сняли, и пришедѣ къ Королю
близко рундука, по обычаю поклонились; и Король
въ то время всшлѣ, и шляпу снялѣ, и надѣвъ
шляпу сѣлѣ.

И немного помѣшкавѣ Посланники, Споль-
никѣ и Намѣстникѣ Боровскій, Петрѣ Ивановичѣ
Потемкинѣ, и Дьякѣ Семенѣ Румянцовѣ, опѣ Ве-
ликого Государя, Царя и Великого Князя, Алек-
сїя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
Россїи Самодержца, Королевскому Величеству по-
клонѣ правили; и Королевское Величество въ то
время стоялѣ шляпу снявѣ; и про здоровье Вели-
кого Государя, Его Царского Величества, спра-
шивалѣ стояжѣ, и шляпу снявѣ, а говорилѣ: Ве-
ликій Государь, Братѣ Нашѣ любительнѣйшій,
Царь и Великій Князь, Алексїй Михайловичѣ,
всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россїи Самодер-
жецѣ, въ добромѣ ли здоровѣ? И Спольникѣ
Петрѣ говорилѣ: Какѣ мы поѣхали опѣ Брата
Вашего, опѣ Великого Государя нашего, Царя и
Великого Князя, Алексїя Михайловича, всея Ве-
ликія

ликія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отъ Его Царского Величества; и Братъ Вашъ, Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, на своихъ великихъ и преславныхъ Государствахъ Россійскаго Царства, далъ Богъ въ добромъ здоровьѣ.

И немного помпчавъ, Спольникъ Пепръ подступя близко къ Королевскому Величеству, и принявъ у Дѣяка Семена Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества Грамату, поднесъ Королевскому Величеству въ камкъ; а какъ Спольникъ Пепръ принялъ Великого Государя Грамату у Дѣяка, и Король потчасъ вспалъ, и шляпу снялъ, и съ руки рукавицу, и принялъ Великого Государя Грамату съ великимъ учтивствомъ, и держалъ ее въ рукахъ своихъ во все Посольство, покаместъ Посланники изъ палаты пошли.

А принявъ Королевское Величество Великого Государя, Его Царского Величества Грамату, велѣлъ иши къ рукъ Посланникомъ, и Дворяномъ, и Переводчику, и Подѣячимъ, и Толмачу.

А бывъ у руки, говорили рѣчь Посланники Королевскому Величеству о дѣлѣхъ Великого Государя по наказу. И Король выслушавъ рѣчь о дѣлѣхъ вспалъ, и шляпу снявъ говорилъ: Великому Государю, Брату Нашему, Его Царскому Величеству, за Его брагскую любительную присылку челомъ-бьемъ, что извоилъ онъ Великій Государь, Братъ Нашъ, Его Царское Величество, своею брагскою любительною дружбою Насъ Брапа своего навѣдись, и что межъ Ихъ Великимъ Государемъ, Братомъ Нашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, учинился покой, и перемиріе учинено съ Польскимъ Королемъ, съ Его Королевскимъ Величествомъ, и о томъ Намъ Брапу своему учинилъ вѣдомо, и Мы тому зѣло
рл-

радуемся, и просимъ у всемогущаго Господа Бо-
 Отъ Р.Х. га, чтобъ пошлѣ мирѣ и въ вѣчномѣ докончаніи
 1667. совершенѣ былѣ. И Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ
 Семенѣ, выслушавѣ рѣчь у Королевскаго Величе-
 ства, говорили: Слыша мы Вашу Королевскаго
 Величества къ Великому Государю нашему, къ
 Его Царскому Величеству, къ братской дружбѣ
 и любви совершенную подвижность, радуемся, и
 чтобъ Господь Богѣ межъ Вами Великими Госуда-
 ри, какѣ межъ Великимѣ Государемѣ нашимѣ,
 Его Царскимѣ Величествомѣ, пакже и межъ Вами
 Великимѣ Государемѣ, Вашимѣ Королевскимѣ Ве-
 личествомѣ, вашу Государскую дружбу и бра-
 скую любовь умножилѣ на вѣки. А какѣ, дастѣ
 Господь Богѣ увидимѣ Великого Государя нашего,
 Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца,
 и многихѣ Государствѣ и Земель Восточныхѣ, и
 Западныхѣ, и Сѣверныхѣ, Опчица и Дѣдича,
 и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его
 Царского Величества пресвѣплыя очи, и о томѣ
 Ему Великому Государю нашему, Его Царскому
 Величеству, извѣстимѣ.

А послѣ шого Спольшникъ Петрѣ поднесѣ Ко-
 ролевскому Величеству въ дарѣхѣ отѣ себя саблю
 булашную, оправа серебряная золочена съ яшмами,
 да съ бирюзами; два сорока соболей, исподѣ зо-
 лотной ферезеи, исподѣ соболей пластинчатый,
 исподѣ кафтана Турскаго, исподѣ соболей пупчатый,
 лисицу черную, при мѣха горностаевыхѣ, двѣ
 камки Кизылбашскія золотныя. Да сынѣ его
 Спольшникъ Степанѣ: два сорока соболей, исподѣ
 двухѣ кафтановѣ Турскихѣ, два испода соболей
 пупчатыхѣ, рукавѣ соболей, по ихѣ извычаю сѣ-
 ланѣ, ножѣ булашный оправный, камку Кизыл-
 башскую золотную, два мѣха горностаевыхѣ.
 Всего Королевскому Величеству Спольшникъ Петрѣ,
 и сынѣ его Спольшникъ Степанѣ, поднесли въ дарѣ
 по цѣнѣ на тысячу на двѣсти на сорокъ на осмѣ
 рублевѣ. Дьякъ Семенѣ Руманцовѣ: три сорока
 со.

соболей, исподѣ соболей пластинный съ пухомъ ОтЪ Р. К.
 бобровымъ, два испода соболи пупчатые, ру- 1667.
 кавицы соболи пластинныя, десять мѣховъ гор-
 носпаевыхъ, при мѣха бѣлыи хребшовые. И Коро-
 левское Величество у Стольника Петра саблю и
 мѣхъ пластинный соболей, и лисицу черную, при-
 нялъ самъ, и у сына его, у Стольника Степана, и у
 Дьяка Семена, первые дары принялъ самъ же, и
 велѣлъ всѣмъ дары класть передъ собою; и при-
 нялъ Королевское Величество дары ихъ съ вели-
 кою милостию, и говорилъ: На вашихъ Посоль-
 скихъ дарѣхъ, помози-бо: приемяю ваши дары
 съ великою любовію. А послѣ того Королевское
 Величество говорилъ: Которыя дѣла отъ Великого
 Государя вашего, отъ Его Царского Величества,
 вы Посланники Намъ на Посольствѣ нынѣ объ-
 явили, и про то Намъ вѣдомо; а какъ Гра-
 маму Великого Государя вашего, Его Царского
 Величества, велимъ перевести, и тогда вамъ ве-
 лимъ на все учинить отвѣтъ. А если что отъ
 Великого Государя вашего, отъ Его Царского Ве-
 личества, съ вами наказано къ Нашему Королев-
 скому Величеству, сверхъ Его Царского Величе-
 ства Граммы, о иныхъ какихъ дѣлѣхъ, и мы
 укажемъ Ближнему нашему Думному человѣку съ ва-
 ми отъхъ дѣлѣхъ говорить въ иное время въ Парисѣ.

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили:
 Отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского
 Величества, что къ Вамъ Великому Государю,
 Вашему Королевскому Величеству, сверхъ той Его
 Великого Государя нашего, Его Царского Величе-
 ства Граммы, съ нами наказано, о тѣхъ дѣ-
 лѣхъ, которыя настоятъ къ Вашей обоихъ Ве-
 ликихъ Государей брашской дружбѣ и любви, бу-
 демъ говорить съ вашими Королевского Величества
 Думными людьми въ отвѣтъ, въ которое время
 Ваше Королевское Величество изволишь; а прежде
 надобно намъ видѣть ваши Королевского Величе-
 ства очи, и по томъ бытъ въ отвѣтъ у Дум-
 ныхъ людей на Вашемъ Королевского Величества
 дворѣ.

дворѣ. И Королевское Величество говорилъ: Для
 Отъ Р. Х. Брата Нашего, Великого Государя вашего, Его
 1667. Царского Величества, братскія дружбы и любви
 велимъ учинить, хопя въ Нашемъ Государствѣ и
 въ Посольскихъ обычаяхъ того и не бываетъ:
 полько учините вѣдомо, въ копорый день мочно
 быть вамъ на Нашемъ Королевскомъ дворѣ, и
 видѣть Наши Королевского Величества очи, и въ
 опвѣствѣ у Нашихъ Думныхъ людей быть, для
 того Намъ вѣдать надобно, чгобъ вамъ было
 не испомно.

Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили:
 Ваша Королевского Величества воля, какъ вы изво-
 лите, Великій Государь, въ шо время гошовой мы
 быть; а за Вашу Великого Государя, Вашего
 Королевского Величества милость челомъ-бьемъ,
 что къ намъ крайнюю свою милость являете. И
 Королевское Величество говорилъ: Объявите Намъ
 подлинно, въ копорый день быть вамъ у Нашего
 Королевского Величества, чгобъ о томъ Намъ
 вѣдать.

Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили:
 Ваша Королевского Величества воля; хопя завтра
 гошовой мы видѣть Ваши Королевского Величества
 очи, и у Думныхъ людей быть въ опвѣствѣ; поль-
 ко Тебъ Великому Государю будетъ испомно. А
 если Ваша Королевского Величества на шо воля
 будетъ, чгобъ намъ Ваши Королевского Величе-
 ства очи видѣть, и у Думныхъ людей быть въ
 опвѣствѣ сего мѣсяца въ двадцать седмый день. И
 Королевское Величество Спольнику Петру и Дьяку
 Семену изволилъ сказать: Будь шо на вашей волѣ,
 полько бы вамъ не испомно было.

Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ челомъ-
 ударя Королевскому Величеству, и какъ пошли
 изъ полаты, и Король въ шо время всталъ, и
 шляпу снялъ.

И какъ Посланники изъ Королевской полаты
 вышли въ друую полату, и Генераль, и Пол-
 ковникъ всей Королевской пѣхопы, проводилъ ихъ

до дверей, и съ ними вишался; а прежній встрѣч-
никъ провожалъ до шѣхъ мѣстѣ, гдѣ сѣли Послан-
ники въ лишьеры, у самаго нижняго крыльца. И Отъ Р. Х.
1667.
посады въ лишьеры Стольника Пешра, и Дьяка
Семена, и Дворянъ, понесли до шѣхъ Королевскихъ
полашъ, гдѣ сполъ былъ изгошвленъ про Послан-
никовъ и про всѣхъ Посольскихъ людей. Подчи-
тали Посланниковъ и Дворянъ по чину Посоль-
скому Маршалокъ де Бельфонъ, да съ нимъ Столь-
никъ Королевскій, да Подскарбій де Берлисъ съ
поварищи, съ великимъ учтивствомъ. И пили
за споломъ про многолѣшное здравіе Великого Го-
сударя, Царя и Великого Князя, Алексія Михай-
ловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи
Самодержца, Его Царского Величества; и Великія
Государыни, Благовѣрныя Царицы и Великія Кня-
гини, Марьи Ильичны, и Ихъ Государскихъ Благо-
родныхъ чадъ: Благороднаго Государя, Царевича и
Великого Князя, Алексія Алексіевича, всея Великія
и Малыя и Бѣлыя Россіи; Благороднаго Государя,
Царевича и Великого Князя, Феодора Алексіевича,
всея Великія, и Малыя и Бѣлыя Россіи; Благ-
роднаго Государя, Царевича и Великого Князя,
Симсона Алексіевича, всея Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи; Благороднаго Государя, Царевича
и Великого Князя, Иоанна Алексіевича, всея Ве-
ликія и Малыя и Бѣлыя Россіи; и про Королев-
ское, и Королевино, и Королевицей, ихъ Коро-
левского Величества здравіе.

И послѣ стола поѣхали съ Королевского двора
Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, и всѣ Посоль-
скіе люди въ Парисъ въ шѣхъ же коретахъ.
Провожалъ изъ палашъ Маршалокъ де Бельфонъ до
коретъ; а Приславъ Подскарбій де Берлисъ съ
товарищи въ Парисъ до Посольского двора; и про-
водя Посланниковъ въ палашы, поѣхали съ Посоль-
ского двора.

Дорогою ѣдучи до Париса, Приславъ де Бер-
лисъ въ разговорѣхъ сказывалъ Посланникомъ: Ко-
ролевское де Величество Великого Государя Вашего,
110

Его Царского Величества, любительной присылкѣ, отъ Р.Х. и выслушавъ у васъ Посольства, безмѣрно обра-
 1667. довался, и ваши Посольскіе дары похваляетъ, и за великую честь у васъ принялъ.

Августа въ двадцать шестый день, вечеру, сказывалъ Посланникомъ Приставъ де Берлисъ: Былъ де онъ у Королевского Величества, и видѣлъ Его Королевскія очи, и Великій де Государь ихъ, Его Королевское Величество, велѣлъ васъ Посланниковъ о здоровьѣ спросить, до Париса доѣхали въ добромъ ли здоровьѣ, какъ поѣхали отъ Королевского Величества? Да вамъ же Его Королевское Величество велѣлъ сказать: Видѣшь вамъ Его Королевского Величества очи, и послѣ того у Думныхъ людей бышь въ отпѣвѣ на ихъ же Королевскомъ дворѣ въ палатѣ, гдѣ Думные люди за Его Королевскими дѣлами сидятъ. Посланники говорили: Великого Государя вашего, Его Королевского Величества на милости, что пожаловалъ велѣлъ спросить объ нашемъ здоровьѣ, челомъ бьемъ; а въ который день изволишь Королевское Величество намъ видѣть свои Королевскія очи, и у Думныхъ людей бышь въ отпѣвѣ, и мы гошповы бышь, какъ изволишь Его Королевское Величество.

Да Стольникъ же Петръ и Дьякъ Семенъ Приставу говорили: Великого Государя нашего, Его Царского Величества Грамата, что подали мы Королевскому Величеству на Посольствѣ, переведеналъ; и о чемъ отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, въ той любительной Граматѣ писано, Его Королевскому Величеству извѣстноль? Приставъ говорилъ: Великого Государя вашего, Его Царского Величества Грамата, по се число не переведена по тому, на Рускомъ языкѣ Переводчика сыскать вскорѣ не мочно.

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: По указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, посланъ съ нами съ шое
 Ве-

Великого Государя Граматы списокъ на Латинскомъ языкѣ, для подлиннаго вѣдома. И Приславъ Отъ Р.Х.
1667. говорилъ: Королевскому Величеству о томъ извѣщаніи: хощя вы видѣть Великого Государя вашего, Его Царское Величество, съ Государемъ нашимъ, съ Его Королевскимъ Величествомъ, въ брацкой дружбѣ и любви навѣки, что про списокъ съ Граматы Великого Государя вашего, Его Царского Величества, объявили; и естли изволише тошъ списокъ послать нынѣ со мною, и то будешъ безмѣрно годно Королевскому Величеству, и къ совершенной брацкой дружбѣ и любви съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ; и отвезу тошъ списокъ къ Королевскому Величеству тошчасъ. И Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ тошчасъ списокъ со Граматы Великого Государя, Его Царского Величества, на Латинскомъ языкѣ ему Приславу отдали. И Приславъ тошчасъ поѣхалъ со спискомъ къ Королевскому Величеству.

И послѣ того Приславъ, Подскарбій де Берлисъ, сказывалъ Спольшнику Петру и Дьяку Семену: Королевское де Величество васъ Посланниковъ, тебѣ Спольшника и Намѣспника Боровского, Петра Ивановича Пошемкина, и Дьяка Семена Румянцова, милостиво похваляетъ, что вы съ любительной Граматы Великого Государя вашего, Его Царского Величества, какову на Посольствѣ подали, списокъ на Латинскомъ языкѣ прислали. И Королевское Величество выслушавъ того списка, и видя брацкую дружбу и любовь Великого Государя вашего, Его Царского Величества, къ Его Королевскому Величеству, зѣло обрадовался.

И Августа въ двадцать девятый день Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ у Королевского Величества были въ томъ же селѣ Санжарменѣ, и очи Королевского Величества видѣли, и у Думныхъ людей въ отвѣстѣ были на Его Королевскомъ дворѣ. Отъ Королевского Величества приѣзжали ко Спольшнику Петру и Дьяку Семену, съ

Его Королевскими корешами, Приставы, Подскарбий де Берлисъ, да Камуи, да де Сенпей. Въ первой корешѣ сидѣлъ Спольникъ Пепръ, протрививъ его Приставы де Берлисъ, да Камуи; въ стремени Переводчики, Иванъ Госенцъ, да Урбановской ихъ Переводчикъ. Въ другой корешѣ сидѣлъ Дьякъ Семенъ, съ нимъ протрививъ Приставъ де Пей; а въ иныхъ корешахъ Дворяне и Подьячїе; а люди Посольскїе ѣхали верхами. И на Королевскій дворъ прїѣхали въ корешахъ къ самымъ полатямъ Королевскимъ; и перемѣня плащѣ въ полатѣ, пошли до Королевского Величества.

А какъ пришли къ Королевской полатѣ, и Посланниковъ встрѣшилъ Ближній и великородный человекъ Королевского Величества Дворянинъ де Сентъ.

И пришедъ Спольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ къ Королевскому Величеству, били челомъ на Его Королевскомъ жалованьѣ, за Его Королевскїе сполы; и Королевское Величество въ по время вспалъ, и шляпу снялъ, и послѣ того сѣлъ. И спрашивалъ ихъ о здоровьѣ, и говорилъ: Во всякомъ ли де вы Царского Величества Посланники, и всѣ Посольскїе люди, у насъ живете въ покоѣ въ Парисѣ? Спольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ говорили: Милостїю Божїею, и Великого Государа нашего, Его Царского Величества жалованьемъ, также и Вашимъ Королевского Величества, во всякомъ живемъ покоѣ и изобильствѣ; и поклонились по обычаю. И Королевское Величество говорилъ: О которыхъ дѣлѣхъ отъ Великого Государа вашего, Брата Нашего любительнѣйшаго, съ вами наказано сверхъ Его Царского Величества Граматы, и о тѣхъ дѣлѣхъ указали Мы Королевское Величество съ вами говорить, и бытъ въ отвѣтъ Думнымъ Нашимъ Ближнимъ людѣмъ, на нашемъ Королевскомъ дворѣ. И Спольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ челомъ-удара Королевскому Величеству, пошли въ отвѣщную полату къ Думнымъ людѣмъ; а та отвѣщная пола-

на близко отъ Королевскихъ полатъ, гдѣ были ~~у~~ у Королевскаго Величества на Посольствѣ. отъ г. Х.

А какъ Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ 1667. пришли въ сѣни отъѣзной полаты, встрѣчали ихъ тѣ Думные люди, которыми велѣно съ ними бысть по Королевскому указу въ отъѣзѣ: въ сѣняхъ встрѣтилъ первый Секретарь де Лыонъ, у дверей отъѣзной полаты встрѣтилъ Маршалокъ Вильроа, да Казначей Колбертъ, и со Стольникомъ Пётромъ и со Дьякомъ Семеномъ выпались, и пошли въ отъѣзную полату по лѣвую сторону у Стольника Петра. И вшедъ въ полату, сѣли въ креслахъ, съ правую сторону Стольникъ Пётръ, да Дьякъ Семенъ, а Думные люди по лѣвую сторону за столомъ. Столъ въ той полатѣ былъ накрытъ сукномъ, а полата вся обита коврами. И помотчавъ не много Королевскаго Величества Думные люди, говорили: О чемъ Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, ко Брату своему, къ Великому Государю нашему, къ Его Королевскому Величеству, во своей Царскаго Величества любительной Граматѣ писалъ, и про то Королевскому Величеству, и имъ Думнымъ людѣмъ вѣдомо. А что сверхъ той Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества, любительной Граматы съ вами наказано, и о шѣхъ дѣлахъ Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества, говоришь по указу Королевскаго Величества съ вами будемъ.

Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ говорили: Великій де Государь нашъ, Царь и Великій Князь, Алексій Михайловичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Отчичь, и Дѣдичь, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, о чемъ ко Брату Своему, къ Великому Государю вашему, къ Людовику Королю Французскому и Наварскому, и иныхъ, къ Его Королевскому Величеству, въ любительной Граматѣ сво-

ей писалъ, и о помѣ Королевскому Величеству
 Отъ Р. Х. и вамъ Думнымъ людѣмъ вѣдомо; а что сверхъ
 1667. ошой Великого Государя нашего, Его Царского Величества, любительной Граматы съ нами наказано, и о шѣхъ дѣлѣхъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, вамъ Думнымъ людѣмъ Королевского Величества объявляемъ. Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Королевскимъ Величествомъ, во брашской дружбѣ и любви бысть хочеть по тому, какъ и съ иными окрестными Великими Государями Хрисіянскими, во брашской дружбѣ и любви пребываетъ. И Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, ко Брашу Своему, къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, по помужъ славъ своихъ Королевского Величества Пословъ, или Посланниковъ, о брашственной межѣ Ими Великими Государями дружбѣ и любви, и о добрыхъ дѣлѣхъ, которыя наспоятъ межъ ихъ обоихъ великихъ Государствъ, и съ ними о всемъ наказали подлинно, какъ Имъ Великимъ Государѣмъ межъ себя во брашственной любительной дружбѣ и во ссылкѣ впредь бысть. Также и о помѣ мы объявляемъ, чшобъ на обѣ стороны Великихъ Государей поданные, шорговые люди, ходили и шорговали, Великого Государя нашего, Его Царского Величества, и Государя вашего, Его Королевского Величества въ Государствахъ, и прибылей себѣ и пожшковъ искали, чшобъ отъ того великимъ Государствамъ прибавленья и шазширенья прибывало. Думные люди выслушавъ рѣчь говорили: Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, изволилъ съ вами наказать, чшобъ Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, славъ къ Нему Великому Государю, къ Его Царскому Величеству, своихъ Королевского Величества Пословъ, или Посланниковъ, и Королевского Величества на Пословъ есть ли съ вами Царского Величества опасная Грамата? И Спошникъ Петръ

и Дьякъ Семенъ говорили: Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, хопя бышь во брапской дружбѣ и любви съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Королевскимъ Величествомъ, свою Царского Величества опасную Грамату на Пословъ Королевского Величества прислалъ съ нами. И шое Грамату Великого Государя, Его Царского Величества, опасную на Пословъ Королевского Величества Думнымъ людѣмъ отдали.

отъ Р.Х.
1667.

Думные люди принявъ шое Великого Государя, Его Царского Величества, Грамату опасную на Пословъ Королевского Величества, чли списокъ по Лапинѣ, что со Граматою вмѣстѣ запечатавъ. И говорили Спольнику Петру и Дьяку Семену: Говорите вы Царского Величества Посланники, что Великого Государя нашего, Его Королевского Величества, купецкимъ людѣмъ ѣздить въ Великое Россійское Государство, и о томъ есть ли съ вами Великого Государя вашего, Его Царского Величества Грамата, чтобъ купецкимъ людѣмъ Королевского Величества шорговать въ Великомъ Россійскомъ Царствѣи? Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили: Граматы Великого Государя нашего, Его Царского Величества, о томъ нѣтъ по тому: наказано съ нами отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, о купецкомъ дѣлѣ говорить съ Думными людьми въ ошвѣтъ; а не о всякихъ было дѣлѣхъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, посылатъ Граматы къ Королевскому Величеству.

Думные люди говорили: буде Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, поволитъ своимъ шорговымъ людѣмъ ѣздить, и шорговать въ Великомъ Россійскомъ Царствѣи и имѣ въ которыя мѣста, и съ какими шовары прѣзжать; и въ Россійскомъ Государствѣ какіе шовары есть, и въ шорговлѣ какая имѣ шовольность будетъ?

Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ говорили :
 Отъ Р.Х. Буде Великій Государь вашѣ, Его Королевское Ве-
 личество, поволишѣ своего Государства купецкимѣ
 1667. людѣмѣ шорговашѣ Великого Государя нашего, Его
 Царского Величества, Россійского Царствя сѣ ку-
 пецкими людьми, имѣ мочно со всякими товары
 прѣвжапѣ къ корабельной пристани Россійского
 Царствя, къ Архангельскому городу, и въ иные
 города, гдѣ лучишя прѣвхашѣ; и шорговля имѣ
 сѣ Русскими людьми дана будетѣ повольная; а по-
 щлины сѣ шоваровѣ учнушѣ имать по указу Ве-
 ликого Государя нашего, Его Царского Величе-
 ства, какова устава положена въ великомѣ Рос-
 сійскомѣ Царствяи.

Думные люди говорили: Буде шорговымѣ ку-
 пецкимѣ Королевского Величества людѣмѣ въ Мо-
 сковское Государство для шорговли ѣздитѣ, и
 чтебѣ о томѣ договоришя подлинно, и поста-
 вишя на мѣрѣ, и написавѣ закрѣпишя шѣ спашы
 вамѣ Посланникомѣ своими руками.

Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ говорили :
 Отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царско-
 го Величества, о чемѣ сѣ нами наказано сверхѣ
 Его Царского Величества любительной Граматы,
 и о томѣ вамѣ Думнымѣ людѣмѣ о всемѣ объ-
 явили; а что закрѣпишя намѣ своими руками до-
 говорныя спашы, и шого учинишя безѣ указа
 Великого Государя нашего, Его Царского Величе-
 ства, намѣ не мочно. А если вы Королевского
 Величества Думные люди сумнѣваетеся и не до-
 ѣриваете шому, что мы сѣ вами говорили нынѣ
 въ отъшѣшѣ о купецкихѣ людѣхѣ обоихѣ Госу-
 дарствѣ, и о шорговляхѣ ихѣ, что Граматы о
 томѣ отъ Великого Государя нашего, отъ Его
 Царского Величества нѣшѣ къ Королевскому Ве-
 личеству, и о томѣ какѣ изволишѣ Великій Го-
 сударь вашѣ, Его Королевское Величество. А о
 чемѣ Великій Государь нашѣ, Его Царское Вели-
 чество, изволилѣ послать насѣ ко Брату Своему,
 къ Великому Государю вашему, къ Его Королев-
 скому

скому Величеству, о Ихъ Государскихъ общихъ дѣлахъ, которыя настояшѣ къ Ихъ Государской дружбѣ и любви, и о томъ писано въ его Государской Граматѣ; и о томъ объявлено въ той же Великого Государя нашего, Его Царского Величества Граматѣ, что и о иныхъ надлежащихъ дѣлахъ обоихъ ихъ Великихъ Государей дружбѣ и любви вѣчно намъ предложитъ, чтобъ впредъ между Ихъ Великихъ Государей, какъ межъ Великимъ Государемъ нашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, также и Королевскимъ Величествомъ, надежная дружба и любовь соблюдалась. Да и вы Думные люди въ отвѣстѣ намъ о томъ объявилижъ, о чемъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, ко Брату Своему, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, во своей Царского Величества любительной Граматѣ писалъ, и про то Его Королевскому Величеству и вамъ Думнымъ людѣмъ вѣдомо. И намъ то въ великое подивленіе, что вы Блжніе люди такимъ великимъ свидѣтельствомъ не увѣрились, что писано въ любительной Великого Государя нашего, Его Царского Величества, Граматѣ къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству. И о шѣхъ купецкихъ сшашьяхъ, что мы о торговлѣ обоихъ Государствъ купецкихъ людей съ вами Думными людьми говорили въ отвѣстѣ, сумнѣваетесь и не довѣриваетесь; то сбышное ли дѣло, что собою сверхъ указа Великого Государя нашего, Его Царского Величества, о какихъ дѣлахъ намъ говорить, если бы о чемъ не наказано съ нами было. И вамъ бы Думнымъ людѣмъ извѣститъ о томъ Королевскому Величеству: сверхъ указа Великого Государя нашего, Его Царского Величества, учинитъ собою того не смѣетъ, что договорныя сшашьи руками своими закрѣпитъ. А о чемъ съ нами отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества наказано, и мы Думнымъ людѣмъ о томъ объявили.

Отъ Р.Х.
1667.

Отъ Р.Х. 1667. Думные люди говорили: Неспащочное по дѣлу, что намъ тому не вѣришь, о которыхъ дѣлѣхъ Великого Государя вашего, Его Царского Величества, вѣ опещѣнѣ сѣ нами вы говорили; и по самое великое надобное дѣло, что Королевского Величества купецкимъ людѣмъ вѣ Россійское Государство ѣздитъ для торговли, толькобѣ о томъ дѣлѣ были спашѣи на писмѣ, и закрѣплены руками вашими для того, чтобѣ о томъ было надежно сѣ обѣ стороны впередъ.

Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ говорили: Чтобѣ Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, слалъ своихъ Пословъ, или Посланниковъ къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, и сѣ ними о всемъ наказалъ подлинно, на каковѣ мѣрѣ бышь хочещѣ Его Королевское Величество сѣ Великимъ Государемъ нашимъ, сѣ Его Царскимъ Величествомъ, во братственной дружбѣ и любви, и во ссылкѣ; и обѣ оныхъ добрыхъ дѣлѣхъ, которыхъ наспоящѣ межъ ихъ обоихъ великихъ Государствѣ, и о торговлѣ купецкихъ людей, сѣ шѣмижѣ своими Послы, или Посланники подлинно наказалъ, или о торговлѣ купецкихъ людей на писмѣ сѣ ними послалъ.

Думные люди говорили: О томъ они извѣстятъ Королевскому Величеству, чтобѣ Московского Государства торговымъ людѣмъ ѣздитъ во Французское Государство, а Французскимъ вѣ Московское Государство для торговли. А Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, сѣ Великимъ Государемъ вашимъ, сѣ Его Царскимъ Величествомъ, во братской дружбѣ и любви, и во ссылкѣ бышь хочещѣ, и купецкимъ своимъ людѣмъ вѣ Россійское Государство ѣздитъ чаять повелитъ. И что сѣ вами Царского Величества Посланники вѣ опвѣтѣ мы говорили, о томъ о всемъ Королевскому Величеству извѣспимъ; а что о томъ Королевское Величество извоитъ, и вамъ о всемъ вѣдомо велимъ учинитъ.

Спольшникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ говорили: Отъ Р.Х.
1667.
Слышали мы отъ Приспава, что Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, хочеть ипши вскорѣ въ дальній походъ, и вамъ бы Думнымъ людѣмъ объявить намъ, какъ чаять Его Королевского Величества походъ будетъ отсюду, и сколь далече, и многоель время Его Королевскому Величеству въ помъ походъ быть.

Думные люди говорили: Королевского Величества походъ будетъ вскорѣ отсюды верстѣ съ полтораспа отъ Париса, на два мѣсяца, и больше, осмашривать будетъ городовъ, и дома своя Королевскія, и въ нихъ строенья.

Спольшникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ говорили Думнымъ людѣмъ: Хошя было о помъ нынѣ съ вами Думными людьми и время не дошло говорить, однакожъ по случаю шакому не мочно не объявить, что походъ Великому Государю вашему, Его Королевскому Величеству вскорѣ отсюды, а и отъ Париса Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, нынѣ въ чепырехъ миляхъ, и намъ въ иное время съ вами говорить будетъ о дѣлѣхъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, нѣколи, для шого скорого Королевского и дальняго похода. Доложите Королевского Величества, чтобъ велѣлъ насъ къ Великому Государю нашѣму, къ Его Царскому Величеству, оппустишь не задержавъ. И противъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, любительныя Граматы, слалъ съ нами свою Королевского Величества любительную Грамату; и въ шой бы своей Королевского Величества Граматѣ Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, Великого Государя нашего, Его Царского Величества, именованье и пишла велѣлъ написать сполна, противъ Его Царского Величества достоинства, какъ онъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, самъ себя описуеть, и какъ всѣ Великіе Государи Его Царского Величества именованье и пишла пишушь, противъ Великого Государя нашего,

Ошъ Р.Х. 1667-го, Его Царского Величества достоинства. И съ той своей Королевского Величества Граматы велѣлъ прислать къ намъ списокъ на Латинскомъ языкѣ, прежде отпуска нашего, чшобъ намъ вѣдашь, съ чѣмъ Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, ко Брату Своему, къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, насъ отпускаешъ; и сполналь Великого Государя нашего, Его Царского Величества, именованье и шпталы въ той Королевского Величества Граматѣ будущѣ написаны, чшобъ намъ о томъ о всемъ подлинно вѣдашь. Да и о томъ Королевскому Величеству извѣстите, чшобъ Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, хотя съ Великимъ Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, бышь во брашской дружбѣ и любви, на отпускѣ велѣлъ намъ бышь у себя Великого Государя, и Грамату къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, велѣлъ отдашь при себѣ Великомъ Государѣ, и отпустилъ насъ отъ своего Королевского лица, шо межъ Ихъ Великихъ Государей начало доброму дѣлу и любви. А для того вамъ Думнымъ людѣмъ и объявляемъ, у Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, у Его Царского Величества, въ Посольскихъ обычавъ такъ имѣется: отъ кошорыхъ Великихъ Государей Послы и Посланники къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству приходяшь, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, шѣхъ Пословъ и Посланниковъ жалуешъ на пріѣздѣ и на отпускѣ, велишь имъ видѣшь свои Царского Величества пресвѣтлыя очи, и отпускаешъ ихъ отъ своего Царского Величества пресвѣтлаго лица, и Граматы къ шѣмъ Государѣмъ Посломъ и Посланникомъ отдаюшь при Его Царскомъ Велиествѣ. Да и у всѣхъ Великихъ Государей Христіянскихъ, у Цесаря Римскаго, и у иныхъ Великихъ Государей и у

Королей, такъ Посломъ и Посланникомъ бываетъ ОшъР.Х.
 Великого Государя нашего Его Царского Величества: 1667.
 отпускаютъ ихъ отъ своего Государскаго лица, и
 Граматы подають при нихъ Государѣхъ. А объяв-
 ляемъ мы о томъ Великому Государю вашему,
 Его Королевскому Величеству, коша того, чпобъ
 Великого Государя нашего, Его Царского Величе-
 ства, и Великого Государя вашего, Его Королев-
 ского Величества Ихъ Государская дружба и лю-
 бовь множилась, и возрастала на вѣки.

Думные люди выслушавъ шѣхъ всѣхъ спашекъ
 говорили: Королевскому Величеству о томъ о
 всемъ, что отъ васъ Посланниковъ слышали, они
 извѣщаютъ.

Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Думнымъ
 людѣмъ говорили: Какъ мы изъ Испанскаго Го-
 сударства прѣехали въ городъ Баіонъ Великого
 Государя вашего, Его Королевскаго Величества, и
 того города таможенный Опкупщикъ, которой
 опкупилъ пошлину у Маршалка Дюка де Грамона,
 учинилъ бусармански, взялъ у насъ пошлину съ
 живошворящаго Креста Господня, и съ Образа
 Пресвятыя Богородицы, и съ нашего Посольскаго
 плащя двѣсти золотыхъ червонныхъ, и шѣмъ
 учинилъ намъ великое безчестье; а того ни въ
 которыхъ Государствахъ, не только въ Хри-
 стіанскихъ, и въ Мусульманскихъ не быва-
 етъ, чпобъ съ Пословъ и съ Посланниковъ Ве-
 ликого Государя нашего, Его Царскаго Величе-
 ства, имать пошлину. И Великому Государю ва-
 шему, Его Королевскому Величеству, про шо
 извѣстноль, и Думнымъ людѣмъ о томъ вѣдомоль,
 что такое безчестье намъ учинено? Да и о томъ
 Его Королевскаго Величества доложить: какъ мы
 прѣехали изъ Испанскаго порубежнаго города Аиро-
 на, въ городъ Королевскаго Величества Баіонъ, и
 къ Державцу того города Ель-Маркезу де Сенпею
 посылали про свой прѣздъ объявить, чпобъ онъ
 велѣлъ насъ принять, и давъ кормъ, и подводы,
 и провожатыхъ, оппустилъ къ Королевскому Вели-

Опъ Р.Х.
1667. честву въ Парисѣ не задержавъ, для того, время приходитъ осеннее, и чщобъ намъ за моремъ не зазимовашь, и опъ погобъ дѣламъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, поруки не учинилось; и Державецъ сказалъ, что ему безъ указа Королевского Величества приняшь насъ, и подводы, и кормъ, и провожатыхъ дать не возможно; писашь онъ о томъ будетъ къ Королевскому Величеству; а указа де будетъ ждать изъ Париса Королевского Величества о томъ съ мѣсяцъ и больше. И двора, гдѣ стояшь намъ, безъ найма не далъ же. И по самой великой нуждѣ, чщобъ намъ въ Баіонѣ не замощашь, и за моремъ не зазимовашь, и порукибъ дѣлу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, шѣмъ не учинишь, велѣли наняшь подводы дорогою цѣною, опъ города Баіона до города Бурдоа, подѣ себя и подо всѣхъ Посольскихъ людей на свои деньги. И послѣ того говорилъ намъ Державецъ, Генералъ Эль Маркезъ де Сенпей, что за шѣ подводы заплаща намъ будетъ опъ Королевского Величества въ Парисѣ. И вамъ бы Думнымъ людѣмъ о томъ Королевскому Величеству извѣспишь; а что Королевское Величество изволишь, о томъ вѣдомо намъ учинишь.

И Думные люди говорили: Королевскому Величеству о томъ до сего времени было не извѣстно, а нынѣ слыша они про то, Королевскому Величеству извѣспяшь, и вамъ Посланникомъ вѣдомо учиняшь. И чщобъ вамъ Посланникомъ Царского Величества о томъ не покручинишься, учинилось то безъ вѣдома Королевского Величества, что взялъ Ошкупщикъ съ васъ пошлицу; Государство здѣсь вольное. И великъ де Королевское Величество за шѣ золотыя, что взяшы у васъ въ Баіонѣ, изъ своей Королевской казны заплащитъ вамъ здѣсь. А Королевское де Величество желаетъ бытъ съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, во брательской дружбѣ и любви; и вамъ его Царского Величества Посланникомъ во всемъ велѣлъ честь чинишь, чщобъ было къ вѣчной межѣ

Ими

Ими Великими Государи любви брашпвенной, а не кѣ разорванью. И послѣ того Спольшникъ Петрѣ Отъ Р.Х. и Дьякъ Семенѣ съ Думными людьми випались, и 1667. изъ полаты пошли. Маршалокъ да Казначей провожали изъ полаты вѣ сѣни; а Секретарь провожалъ до верхняго крыльца; Полковники и Начальные люди провожали съ лѣспницы; около Посланниковѣ шли солдаты съ прошазаны. И проводили Полковники и Начальные люди Посланниковѣ до шѣхъ мѣстѣ, гдѣ сѣли у нижняго крыльца вѣ липьеры. И несли ихѣ, и Дворянѣ всѣхѣ, вѣ липьерахѣ по два человекѣ Французанѣ до полаты, гдѣ столѣ былѣ изгошвленѣ Королевскаго Величества про Посланниковѣ, на Королевскомѣ же дворѣ. И подчивали Посланниковѣ и Дворянѣ и всѣхѣ Посольскихѣ людей прошивѣ шогожѣ, какѣ и вѣ первомѣ прѣздѣ.

И послѣ стола Спольшникъ Петрѣ, и Дьякъ Семенѣ, и Дворяне, поѣхали съ Королевскаго двора вѣ Парисѣ, вѣ шѣхѣ же корешахѣ. Прово- жалѣ Приставѣ, Подскарбѣй де Берлисѣ, съ товарищи, до Посольскаго двора.

А какѣ Посланники прѣехали кѣ Королевскому Величеству вѣ Санжарменѣ, и опшуды поѣхали вѣ Парисѣ, и Начальные люди съ пѣхошою передѣ обѣими Королевскими дворами, и на дворѣхѣ, такимѣ же строемѣ стояли, какѣ и вѣ первомѣ прѣздѣ.

Августа вѣ двадцать девятый день привезѣ Приставѣ де Берлисѣ отъ Королевскаго Величества, изъ похода, кѣ Посланникомѣ о дѣлахѣ пункты на Французскомѣ писмѣ, и говорилѣ Спольшнику Петру и Дьяку Семену: Великій де Государь ихѣ, Королевское Величество, велѣлѣ вамѣ подашь шѣ о общихѣ дѣлахѣ пункты обоихѣ Государствѣ, копоры настояшѣ кѣ вѣчной любви и дружбѣ съ Великимѣ Государемѣ вашимѣ, съ Его Царскимѣ Величествомѣ, Великаго Государя нашего, Его Королевскаго Величества, и о шерговлѣ, и о пожипкахѣ купецкихѣ людей, Государства Мѣсковскаго

и Французского Государства; и чтобъ противъ
 Отъ Р. Х. шѣхъ всѣхъ спашей вамъ Царского Величества
 1667. Посланникомъ учинить отвѣщъ на писмѣ, и за-
 крѣпя своими руками, прислать къ Его Королев-
 скому Величеству.

Спольшникъ Пешрѣ и Дьякъ Семенѣ велѣли ему
 Приставу Королевскому Величеству извѣстить:
 Тѣ о дѣлѣхъ спашьи, что присланы съ шобою
 Подскарбіемъ де Берлисомъ отъ Королевского Ве-
 личества къ намъ, велимъ ихъ перевести, и что
 въ нихъ писано, выслушаеъ, и учинимъ опповѣдъ
 Королевскому Величеству съ шобоюжъ Подскарбіемъ
 де Берлисомъ въ иное время. И велѣли шѣ спашьи
 Спольшникъ Пешрѣ и Дьякъ Семенѣ перевести со
 Французскаго языка на Рускій языкъ Доминикану
 Урбановскому, по тому, что Переводчикъ Иванъ
 Госенцѣ по Французски перевести не умѣеъ. А
 въ переводѣ Урбановскаго пишеть:

Будеть по шомъ добрый и долговѣчный покой,
 и соединеніе, и пріятство спало промежъ Вели-
 кого Государя, Его Царского Величества и Ко-
 ролевского Величества, и Дѣшей Ихъ Государ-
 скихъ, которыя нынѣ есть, и которыхъ впредъ
 дастъ Богъ.

И будутъ во всякомъ покоѣ и во братской
 любви, и будутъ о себѣ отдавать честь и славу
 въ инья спраны и окрестныя Государства.

И будучи въ такомъ пріятствѣ и во братской
 любви, и пошановяшъ межъ собою крѣпко на
 вѣки, чтобъ одинъ на другога не наступалъ, и
 другъ другу убытка не учинилъ.

Людѣмъ Великого Государя, Его Царского Ве-
 личества, мочно порговать, и переходить до
 Французскаго и Наварскаго Государства, также и
 чрезъ Окіанъ, и море Медиперанское, съ великою
 вольностію, за переѣздъ ничего не платя.

А съ поваровъ ихъ во Французскомъ Госу-
 дарствѣ пошлину имать будутъ, также какъ у
 иныхъ Государствъ съ порговыхъ людей емлютъ,

которыя прѣзжаютъ съ товары во Французское
Государство.

Отъ Р.Х.

1667.

Московского Государства купецкимъ людѣмъ мочно съ товары приходить, и продавать во всемъ Французскомъ и Наварскомъ Государствѣ безо всякаго иного Королевского указа, и Его Королевского Величества Намѣстниковъ; и мочно имъ наемать дома, погребы и анбары, безо всякой прудности, всякими добрыми способами.

Мочно провозить товары до Французскаго Государства чрезъ море, и сухимъ путемъ, и чрезъ рѣки, безо всякаго помѣшки, и торговля имъ позволная дана будетъ, какъ похощятъ; а для того ихъ купецкаго прѣзда вольно имъ устроить дворы и анбары товарные, и погребы, съ такоюжъ вольностью, какъ и Французскаго Государства купецкимъ людѣмъ.

Московского Государства люди, которые прѣдутъ до Французскаго Государства, мочно имъ товары съ кораблей складывать, и на корабли класть, которые товары имъ будутъ надобны, и сколько похощятъ; а какъ съ товары прѣдутъ, и съ кораблей складутъ, и съ тѣхъ товаровъ въ то время пошлинъ имать не будутъ; а учнутъ имать въ то время, какъ спашутъ продавать. Которые Русскіе люди учнутъ всякіе товары покупать во Французскомъ Государствѣ, и тѣхъ товаровъ съ покупки пошлинъ имать не будутъ; а учнутъ пошлину имать въ то время, какъ тѣ товары изъ Французскаго Государства повезутъ въ Московское Государство, или въ иные Государства, гдѣ кому годно.

Мочно Русскимъ купецкимъ людѣмъ всякіе товары, которые есть во Французскомъ Государствѣ возить и до иныхъ Государствъ, гдѣ кому надобно, и будутъ класть въ анбары; а пошлины платить учнутъ такъ же, какъ Французскіе купецкіе люди платятъ пошлину, а лишку имать не будутъ.

Отъ Р. Ж.
1667. Московскаго Государства купчины, которые
будущъ вѣдать всякіе купеческіе повары, а будущъ
во Французскомъ Государствѣ при Королевской ми-
лоспи, и они не будущъ никакихъ лишникъ подаей
плащипъ передъ Французскими торговыми людьми.

Чтобъ повольно во Французскомъ Государствѣ
какому Судѣ Московскаго Государства, который
бы судилъ, и всякіе росправы чинилъ межъ Мо-
сковскими людьми, противъ указа Великаго Госу-
даря, Его Царскаго Величества, и Королевскаго
указа, которые сходны къ нашимъ извычаѣмъ.

Московскимъ купецкихъ и иныхъ чиновъ лю-
дѣмъ во Французскомъ Государствѣ вольно по
своей вѣрѣ отправлять Божественную службу.
Черезъ Московское Государство Французскаго Го-
сударства купецкимъ и иныхъ чиновъ людѣмъ
въ иныя Государства вольноль будетъ приѣхать?
И о вѣрѣ, и о торговавъ вольности такъ же ли
даны будущъ, какъ Московскимъ торговымъ лю-
дѣмъ во Французскомъ Государствѣ, Француз-
скаго Государства купецкимъ, и иныхъ чиновъ
людѣмъ, Великаго Государя, Его Царскаго Вели-
чества? Черезъ Московское Государство вольноль
будетъ проѣзжать до Персидскаго Государства, и
до иныхъ окрестныхъ Государствъ; и чтобъ вся-
кіе запасы, которые имъ будущъ надобны, про-
давали за ихъ деньги.

А которые поѣдутъ съ повары и безъ по-
варовъ, и ихъ пропущать, а пошлинъ не
имать.

Съ Французскихъ Купецкихъ людей на при-
ѣздѣ и на отъѣздѣ пошлинъ не имать; а съ по-
варовъ бы ихъ пошлины имать половина, какъ
было повелѣно въ Московскомъ Государствѣ Аглин-
скія Земли торговымъ людѣмъ; а буде въ Мо-
сковскомъ Государствѣ учинится о томъ и иной
указъ о купецкомъ дѣлѣ, то и во Французскомъ
Государствѣ такъ же будетъ.

Которые всякіе повары изъ Французскаго
Государства привезены будущъ въ Московское Го-
су-

сударство, а объ нихъ будетъ заказъ, что тѣхъ товаровъ не продавать, и тѣхъ товаровъ у нихъ безденежно не имать; а велѣшь имъ тѣ товары продавать жъ.

Отъ Р.Х.
1667.

И прошивъ тѣхъ всѣхъ спашей о дѣлѣхъ Стольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ Пристъ въ Подскарбію де Берлису учинили ошвѣтъ не на писмѣ, и велѣли ему о томъ извѣстити Королевскому Величеству: Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества Грамапу, какову подали мы Великому Государю вашему, Людевику Королю Французскому и Наварскому, и иныхъ, Его Королевскому Величеству, и про то Его Королевскому Величеству вѣдомо, съ какимъ братственнѣмъ любительнѣмъ намѣреніемъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, къ нему Брату Своему, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, въ любительной своей Граматѣ писалъ, и наивышши по то свидѣтельства быши не мочно, о вѣчной и соединительной Ихъ Великихъ Государей братственной дружбѣ и любви, что та Великого Государя нашего, Его Царского Величества любительная Грамата. А сверхъ той Великого Государя нашего, Его Царского Величества Граматы съ нами наказано объявить, что Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Королевскимъ Величествомъ, во братственной дружбѣ и любви бышь хочеть по тому, какъ и съ иными окрестными Великими Государи Христїянскими въ братской дружбѣ и любви пребываетъ; и о томъ въ ошвѣтѣ говорили мы Королевского Величества съ Думными людьми. Также и Великого Государя нашего, Его Царского Величества, Грамату на Пословъ Коро-

левского Величества опасную, въ опвѣщѣ будучи, отъ Р. Х. опдали Его Королевского Величества Думнымъ 1667. людѣмъ, и съ шюю Великого Государя нашего, Его Царского Величества Грамашю, для подлиннаго вѣдома, списокъ по Лашинѣ запечатать. И о томъ Великому Государю вашему, Его Королевскому Величеству вѣдомошь, какую къ брашшвенной любви подвижность имѣетъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, къ Его Королевскому Величеству, чтобъ Послы, и Посланники безо всякаго опасенія приходили отъ Королевского Величества въ великое Россійское Царствіе, къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству. А если Королевское Величество похочетъ быть въ совершенной брашшвенной дружбѣ и любви съ Великимъ Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, и Великімъ Государемъ вашимъ, Его Королевское Величество, по помужъ къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, слалъ своихъ Королевского Величества Пословъ, или Посланниковъ, о брашшвенной межъ Ими Великими Государями дружбѣ и любви, и о добрыхъ дѣлѣхъ, копорыя настояшъ межъ ихъ обоихъ великихъ Государствъ, и съ ними обо всемъ наказалъ подлинно, какъ Имъ Великимъ Государѣмъ во брашшвенной дружбѣ и любви бышь впредь.

А какъ ажъ дастъ Богъ будущъ Послы или Посланники Королевского Величества въ великомъ Россійскомъ Царствіи, и увидяшъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества пресвѣпльыя очи, и Грамашу любительную Королевского Величества Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству поднесушъ, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, изволишъ шюю Его Королевского Величества Грамашы выслушашъ.

И какъ Послы Королевского Величества будущъ въ опвѣщѣ Великого Государя нашего, Его Царского Величества съ Думными людми, и о чемъ

чемъ будущъ съ ними говорить, и о помѣ Думные люди Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству донесушъ. И которые нынѣ пункты отъ Королевскаго Величества присланы къ намъ на Французскомъ писмѣ, и о шѣхъ бы всѣхъ дѣлѣхъ Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, наказалъ съ Послы, или съ Посланники своими. И Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, выслушавъ Брата Своего любительнѣйшаго, Великаго Государя вашего, Его Королевскаго Величества Грамату, и усмотря къ любви подвижность, какъ въ своей Граматѣ Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество будетъ писать къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству.

И о чемъ Послы Его Королевскаго Величества въ отвѣтъ съ Думными людьми Царскаго Величества будущъ говорить, и Думные люди Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству донесушъ, и извѣстно ему Великому Государю о помѣ учиняшъ.

И Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, по своему Государскому разсмотрѣнію, какъ ему Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству годно, такъ изволишъ и учинишъ, и ко Брату своему любительнѣйшему, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, велишъ во своей Царскаго Величества Граматѣ о помѣ описать, и Посломъ Королевскаго Величества укажешъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, на всѣ шѣ дѣла, о чемъ съ Думными людьми будущъ говорить, отвѣтъ учинишъ, и опуститъ ихъ велишъ отъ своего Государскаго пресвѣтлаго Лица со всякою своею Царскаго Величества милостию, и съ достойною честию, какъ у него Великаго Государя нашего милосердаго, и хваламъ достойнаго, въ великомъ Россійскомъ Царствѣ, Его Царскаго Величества чинѣ належитъ. А нынѣ намъ сверхъ того собою ничего учинишъ не воз-

Отъ Р. Х.
1667. можно, по тому, что отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, о какихъ дѣлѣхъ съ нами было наказано, и о томъ мы съ Думными людьми говорили въ отвѣтъ, и Королевскому Величеству отъ его Думныхъ людей о томъ извѣстно.

Приславъ говорилъ: Королевскому Величеству о томъ о всемъ онъ извѣститъ; а Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, зѣло радуется, что Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, своею Государскою брашскою любовью Его Королевское Величество искалъ, и хочеть съ нимъ Великимъ Государемъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, быть во брашской дружбѣ и любви на вѣки, чтобъ и дѣшѣмъ ихъ Государскимъ въ шакой же дружбѣ и любви быть. И поѣхалъ Приславъ съ Посольского двора къ Королевскому Величеству.

Августа въ тридцать первый день приходили къ Стольнику Петру и Дьяку Семену Французскіе купецкіе торговые первые люди шесть человекъ, а говорили: По указу де Великого Государя ихъ, Его Королевского Величества, велѣно имъ у васъ Царского Величества Посланниковъ быть для того: говорили вы Царского Величества Посланники съ Думными людьми Королевского Величества въ отвѣтъ, чтобъ Французского Государства торговые люди со всякими товарами прѣехали торговать въ Московское Государство. И мы васъ Царского Величества Пословъ пришли доложить: Великого Государя вашего, Его Царского Величества, въ Московскомъ Государствѣ у купецкихъ людей какіе товары, извольте намъ пожаловать о томъ дасть вѣдать; а мы вамъ Царского Величества Посламъ обявимъ, какіе товары есть во Французскомъ Государствѣ, и къ которому городу Государства Московскаго къ корабельной пристани прѣздѣ намъ будетъ для купечества?

Да шѣжь купецкіе люди говорили: Если де намъ со всякими товарами ѣздить торговать въ Московское Государство, и чтобъ вы Послы дали имъ

имѢ проѣзжій листѢ за своими руками, чтобѢ имѢ въ Московское Государство ѣздишь торго- Отъ Р. Х.
вашь было надежно. 1667.

СпольшникѢ ПетрѢ и ДьякѢ СеменѢ имѢ говорили: Великого Государя нашего, Его Царского Величества, въ великихѢ и преславныхѢ ГосударствахѢ Россійскаго Царствія всякихѢ поваровѢ множество; и буде Великій Государь вашѢ, Его Королевское Величество, позволитѢ своего Государства купецкимѢ людѢмѢ ѣздишь въ великое Московское Государство, и имѢ мочно пріѣзжашь со всякими повары къ корабельной пристани, ко Архангельскому городу, и въ иные города; и шѢмѢ купецкимѢ людѢмѢ съ Русскими купецкими людьми торговля дана будетѢ повольная; а пошлины съ поваровѢ учнутѢ имать по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества. А что вы говорите намѢ, чтобѢ дать вамѢ проѣзжій листѢ за своими руками, и о томѢ будемѢ мы говорить съ ПриспавомѢ, съ ПодскарбіемѢ КоролевскимѢ, съ де БерлисомѢ; и учинитѢ вѢдомо онѢ вамѢ о томѢ, по тому, по указу Королевского Величества велѢно намѢ обо всякихѢ Великого Государя нашего, Его Царского Величества дѣлѣхѢ, говорить съ нимѢ. А о томѢ вамѢ объявляемѢ, чтобѢ безо всякаго опасенья ѣхали на корабляхѢ со всякими повары торговашь къ корабельной пристани Великого Государя нашего, Его Царского Величества, къ Архангельскому городу надежно.

И торговые люди говорили: Что вы Царского Величества Послы намѢ говорите, тому мы всему вѣримѢ; а для опыта изгоповилибѢ и нынѢ къ Архангельскому городу шесть кораблей со всякими повары, да время приходитѢ осеннее: съ кораблями отѢ Архангельскаго города воротиться во Французское Государство намѢ не успѢть; а если изволитѢ БогѢ въ предѣ-грядущее лѣто, Французскіе корабли съ повары у Архангельскаго города будутѢ.

И Спольникъ Пешрѣ и Дьякъ Семенѣ велѣли
 Отъ Р.Х. Переводчику имѣ сказать: Какъ ажъ дастъ Богъ
 1667. пойдутъ Французскіе корабли съ товары къ Архангельскому городу, и на шѣхъ бы корабляхъ заповѣдныхъ товаровъ, азгарденша, по Русски двойнаго вина, и табаку опнюдь не возили, и вамъ бы про шо было вѣдомо; а буде объявится табакъ, или вино двойное на корабляхъ, и пошъ табакъ и вино будущъ имашь безденежно на Великого Государя; для шого вамъ и объявляемъ, чтошбъ отъ шого ссоры не учинилось.

Торговые люди говорили: за шо вамъ Посламъ челомъ-бьемъ, что намъ объявляете, и шѣхъ заповѣдныхъ товаровъ въ Московское Государство возишь не будемъ для продажи.

И Спольникъ Пешрѣ и Дьякъ Семенѣ велѣли Переводчику сказать имѣ шорговымъ людѣмъ про всякіе товары, какіе въ Государствѣ Московскомъ есть у шорговыхъ людей.

И они выслушавъ говорили: многіе де товары шѣ, о которыхъ мы отъ васъ слышимъ, въ Государствѣ Французскомъ надобны, и покупають ихъ и на товары мѣняютъ будущъ: соболи, куницы, горностаи, мѣхи горностаевые, бѣлы мѣхи, выдры, норки, выхохоли, юфши, сало говьяжье, сало ворванье, пошашъ, пенька.

А послѣ шого велѣли у нихъ спрашивать о ихъ товарахъ; и шѣ купецкіе Французскіе люди сказывали о товарахъ своихъ, съ какими они будутъ шорговать къ корабельной пристани, къ Архангельскому городу: золотые ефимки, алшоба-сы, бархашы, обьяри золотныя, опласы, камки, сукна, и иные товары, и вино красное и бѣлое.

И поговоря о шомъ Французскіе шорговые люди, и ударя-челомъ Посланникомъ, пошли съ Посольскаго двора.

Сентября въ десятыи день сказывалъ Спольнику Пешру и Дьяку Семену Пришавѣ де Берлисъ, что къ Королевскому Величешву въ село Санжар-
 менѣ

мень онѣ ѣздилъ, и о чемъ вы съ нимъ наказывали, и по вашему приказу Думнымъ людѣмъ обо всемъ онѣ сказывалъ; а Думные люди Королевскому Величеству о томъ о всемъ извѣстили. И Королевское Величество указалъ вамъ Царского Величества Посланникомъ быть у своего Королевского Величества на отпускѣ сего мѣсяца въ тринадцатый день; и какъ будете у Королевского Величества, и Грамату къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, отдастѣ Королевское Величество изъ своихъ рукъ вамъ Посланникомъ. А списокъ съ шой Королевской Граматы пришлютъ къ вамъ Посланникомъ послѣ отпуска на другій день, на Посольскій дворъ. А Королевское Величество изъ села Санжармена идетъ въ походъ сего мѣсяца въ четвертынадцатый день, а бытъ ему въ томъ походѣ мѣсяца съ два и больше.

Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ Приспаву говорили: Скажи Ближнимъ людѣмъ, чѣмъ донесли до Королевского Величества: списокъ съ Граматы Королевского Величества, какову шлетъ съ нами къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, чѣмъ указалъ прислать къ намъ прежь нашего отпуска дни за четыре и больше; надобно намъ вѣдать подлинно, съ чемъ Королевское Величество къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, насъ отпускаетъ, и сполналь Великого Государя нашего, Его Царского Величества именованье и шилы въ Его Королевского Величества Граматѣ будущъ написаны, чѣмъ намъ про то совершенно вѣдать прежь отпуска. А буде Королевское Величество не извоитъ прислать къ намъ списка прежь отпуска дни за четыре и больше, и намъ у Королевского Величества на отпускѣ, не видѣвъ съ Граматы списка по Лашинѣ, бытъ не мочно ни которыми дѣлы, и Граматы къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, у Королевского Величества привяшь намъ будетъ

не возможно по шому, не вѣдаемъ мы того, съ
 1667. чемъ насъ Королевское Величество отпускаетъ къ
 Великому Государю нашему, къ Его Царскому
 Величеству, и сполналь въ той Королевской Гра-
 матѣ Великого Государя нашего, Его Царского Ве-
 личества именованье и пишлы будущѣ написаны.

Приставъ Посланникомъ говорилъ: Какъ Ко-
 ролевское Величество ему указалъ, такъ онъ вамъ
 и объявляетъ; а Королевское Величество хочетъ
 съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ
 Величествомъ, бытъ во братской дружбѣ и люб-
 ви на вѣки, и въ любительной своей Граматѣ къ
 Царскому Величеству опишетъ также со всякою
 Царского Величества достойною Его Великого Го-
 сударя превысокою честию, какъ Великій Государь
 вашъ, Его Царское Величество, писалъ во своей
 Царского Величества любительной Граматѣ къ Его
 Королевскому Величеству.

Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Приставу
 говорили: Сказываше вы, что Великій Государь
 вашъ, Его Королевское Величество, съ Великимъ
 Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величе-
 ствомъ, въ братской дружбѣ и любви бытъ хочетъ
 на вѣки, для чегожь Королевское Величество спи-
 ска съ той своей Королевской Граматы не велитъ
 къ намъ прислать прежь отпуска нашего? Вели-
 кій Государь нашъ, Его Царское Величество, при-
 слалъ насъ къ Великому Государю вашему, къ Бра-
 ту Своему, къ Его Королевскому Величеству, хо-
 тя братской дружбы и любви, какъ со всѣми
 окрестными Великими Государи Христіянскими во
 братской дружбѣ и любви пребываетъ.

Приставъ говорилъ: Про все про то Ближ-
 нимъ Думнымъ людѣмъ онъ скажетъ, чѣмъ до-
 несли до Королевского Величества; а что о шомъ
 будетъ Королевскій указъ, и онъ вѣдомо вамъ
 Посланникомъ учинитъ. И поѣхалъ съ Посольска-
 го двора къ Королевскому Величеству. И тогожь
 числа ввечеру пріѣзжалъ ко Спольнику Петру и
 Дьяку Семену Приставъ де Берлисъ, и говорилъ:

Бли-

Ближнимъ людѣмъ о томъ онъ сказывалъ, что вы съ нимъ наказывали, и Ближніе люди Королевскаго Величества докладывали, и Королевское Величество велѣлъ вамъ сказать: списокъ съ Его Королевскаго Величества Граматы, какова послана будещъ къ вамъ, къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, пришлетъ къ вамъ на дворъ послѣ отпуска на другій день.

Отъ Р. Х.
1667.

Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Приставу говорили: Сказываешь ты, что Королевское Величество со своей Королевской Граматы списокъ велѣлъ къ намъ прислать на дворъ, послѣ отпуска на другій день, объяви намъ, для чего?

Приставъ говорилъ: Какъ вы Посланники пріѣхали въ мѣстечко Кролево, и сподли отъ Париса въ дву миляхъ, и Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, прислалъ къ вамъ меня, чѣмъ вы Посланники съ Граматы Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества, прислали списокъ со мною на Лашинскомъ языкѣ, чѣмъ Королевскому Величеству о томъ вѣдать, для чего вы отъ Великаго Государя вашего, отъ Его Царскаго Величества, къ Великому Государю нашему, къ Его Королевскому Величеству прислали: и вы мнѣ отказали, и списка не дали, а отдали списокъ послѣ Посольства на другій день; а Великому Государю нашему, Его Королевскому Величеству указывать некому, какъ Его Королевское Величество изволилъ, такъ и дѣлаетъ.

Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Посланы мы отъ Великаго Государя нашего, отъ Его Царскаго Величества, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, съ любительною Его Царскаго Величества, Великаго Государя нашего, Граматою, а велѣно намъ шое Царскаго Величества Грамату поднести Королевскому Величеству, и Посольство отправлять передъ Его Королевскимъ Величествомъ, а не за двѣ мили отъ Королевскаго Величества. А еслибъ намъ съ шое Царскаго Величества Граматы списокъ съ

побую послать къ Королевскому Величеству на-
 отъ Р. Ж. передъ, не видѣвъ Его Королевского Величества
 1667. очей, и нашебъ Посольство въ томъ мѣспечкѣ и
 опшравлено было къ Королевскому Величеству,
 и ъздишь было не для чего. Извѣсти Королев-
 ского Величества Думнымъ людѣмъ, чтобъ ука-
 залъ съ той своей Королевского Величества Гра-
 маты списокъ прислать къ намъ на Лашинскомъ
 языкѣ прежь оппуска нашего дни за четьре. А
 если Королевское Величество не изволишь къ намъ
 списка по Лашини прислать со своей Королевской
 Граматы, какову съ нами къ Великому Государю
 нашему, къ Его Царскому Величеству хочеть
 слать, и Королевскоебъ Величество въ томъ на
 насъ гнѣва не поддержалъ: не видѣвъ списка, Грама-
 ты у Королевского Величества взять намъ будеть
 не мочно, для того, надобно намъ вѣдать, съ чѣмъ
 Королевское Величество къ Великому Государю на-
 шему, къ Его Царскому Величеству, насъ оппу-
 скаетъ, и сполчалъ Его Великого Государя наше-
 го, Его Царского Величества, именованье и шип-
 лы въ той Королевской Граматѣ будеть написа-
 ны. И Приславъ говорилъ: Королевского Величе-
 ства Ближнимъ людѣмъ про все извѣспишь, а они
 доложашъ Королевского Величества; и что будеть
 о томъ Королевскій указъ, и онъ имъ Послани-
 комъ объявишь.

Сентября въ первыйнадесять день сказывалъ
 Стольнику Петру и Дьяку Семену Приславъ де
 Берлисъ, что у Королевского Величества въ селѣ
 Санжарменѣ былъ, и Ближнимъ людѣмъ, о чемъ
 вы съ нимъ наказывали, сказывалъ; а Ближние лю-
 ди Королевского Величества докладывали, и Коро-
 левское Величество, хотя съ Великимъ Госуда-
 ремъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ,
 бытъ во братской дружбѣ и любви, списокъ со
 своей Королевского Величества Граматы на Ла-
 шинскомъ языкѣ со мною къ вамъ изволилъ при-
 слать. И шомъ списокъ Посланикомъ Приславъ
 поднесъ,

И Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ у Пристава принявъ списокъ, велѣли Переводчику Ивану Госенцу, да Домникану Урбановскому, перевести на Русскій языкъ. И у шого списка на подписи, какъ бытъ на подлинной Грамашѣ, написано:

Наивысшему, Наизящнѣйшему, Наимочнѣйшему, и Велеможнѣйшему, Великому Государю, Брату любительнѣйшему, и Великому Пришелю, Царю и Великому Князю, Алексію Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, Московскому, Кіевскому, Владимирскому, Новгородскому, Царю Казанскому, Царю Аспраханскому, Царю Сибирскому, Государю Псковскому, и Великому Князю Смоленскому, Тферскому, Югорскому, Пермскому, Вятскому, Болгарскому, и иныхъ Государю, и Великому Князю Новгорода, Низовскія земли, Черниговскому, Рѣзанскому, Ростовскому, Ярославскому, Бѣлоозерскому, Удорскому, Обдорскому, Кондинскому, и всея Сѣверныя страны Повелишелю, и Государю Иверскія Земли, Карпалинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардинскія Земли, Черкасскихъ и Горскихъ Князей, и иныхъ многихъ Государствѣ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опичичу, и Дѣдичу, и Наслѣднику, и Государю, и Обладателю. А въ началѣ въ списокѣ не написано было Великого Государя, Его Царского Величества, именованья и шиплѣ, и Королевского имени.

И Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ выслушавъ шого со Грамашы списка, говорили Приставу: Скажи Королевскимъ Думнымъ людѣмъ, чшобы донесли до Королевского Величества: на списокъ, каковъ къ намѣ присланъ на Лапинскомъ языкъ, на подписи Великого Государя нашего, Его Царского Величества, именованье и шиплы написаны сполна; а въ началѣ въ списокѣ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, именованья и шиплѣ не написано; и чшобъ въ подлинной Грамашѣ, въ началѣ и на подписи, Великого Государя нашего, Его Царского Величества,

име.

Отъ Р. Х. 1667. именованье и шиплы были написаны всѣ сполна, какъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, самъ себя описуешъ; и какъ Его Великого Государя нашего, Его Царского Величества, всѣ Великіе Государи Христіянскіе и Мусульманскіе описуютъ по Его Царского Величества достоинству; да и въ спискѣбъ съ шое Граматы на Лашинскомъ языкѣ написать прошивъ тогожь слово въ слово.

И Приставъ говорилъ: Королевское Величество хочетъ быть съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, во брашской дружбѣ и любви; а если въ Государствѣ Французскомъ въ Посольскихъ обычаѣхъ чего и не повелось, и для брашской дружбы и любви Великого Государя вашего, Его Царского Величества, велитъ учинить Королевское Величество и не въ образецъ, и въ подлинной Граматѣ въ началѣ Великого Государя вашего, Его Царского Величества, именованье и шиплы, и на подписи, описетъ всѣ сполна, и списокъ велитъ переписать вновь. И взялъ потъ списокъ съ собою.

Сентября во вторыйнадесять день, говорилъ Приставъ де Берлисъ Стольнику Пепру и Дьяку Семену: Думнымъ людѣмъ Королевского Величества, о чемъ вы съ нимъ наказывали, и онъ о всемъ имъ сказывалъ, и Ближніе люди докладывали Королевского Величества, и Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, для Великого Государя вашего, Его Царского Величества, брашской дружбы и любви, не токмо къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, свою Королевского Величества Грамату опдастъ вамъ изъ своихъ Королевскихъ рукъ, и списокъ на Лашинскомъ языкѣ съ шой своей Королевской Граматы опдастъ вамъ изъ своихъ же Королевского Величества рукъ, а въ Граматѣ и въ спискѣ Великого Государя вашего, Его Царского Величества, именованье и шиплы написаны будущъ всѣ сполна, какъ Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, писалъ во своей Царского Величества

чества вѣ любительной Граматѣ къ Его Королевскому Величеству.

Отъ Р. Х.

1667.

Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ говорили: Великого Государя вашего, Его Королевского Величества, къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, видимъ ко брашской дружбѣ и любви великую подвижность: не токмо любительную свою Грамату къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, и списокъ съ шой Граматы хочетъ Его Королевское Величество опдаты намъ изъ своихъ Королевского Величества рукъ; и шо межъ Ихъ Великихъ Государей брашственной дружбѣ и любви и доброму дѣлу начало. Только шо тебѣ объявляемъ, чшобъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, именованье и шиплы были написаны вѣ его Королевской Граматѣ сполна; а чшо Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, съ шой своей Королевской Граматы списокъ хочетъ намъ опдаты вмѣстѣ съ шюю своею Королевского Величества Граматою, а не напередъ къ намъ прислать, и шо буди на его Королевской волѣ.

Сентября вѣ 13 день Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ у Королевского Величества на оппускѣ были вѣ селѣ Санжарменѣ. Съ корешами прѣвжалъ Маршалокъ де Бельфонъ, да съ нимъ Приставъ де Берлисъ, да Капуй, да де Пей. Вѣ первой корешѣ сидѣлъ Спольшникъ Петрѣ, подлѣ его съ лѣвую сторону Маршалокъ де Бельфонъ, прошеиъ ихъ Приставы, де Берлисъ да Капуй, во стремени сидѣли Переводчики, Иванъ Госенцъ да Урбановской. Вѣ другой корешѣ Дьякъ Семенѣ, съ нимъ прешей Приставъ де Пей. Вѣ иныхъ корешахъ сидѣли Дворяне и Подьячие; а Посольскіе люди верхами. И бдучи дорогою говорилъ Спольшникъ Петрѣ Маршалку, чшобъ онъ Королевскому Величеству извѣспилъ: взялъ Опкупщикъ вѣ городѣ Баюнѣ съ нихъ Посланниковъ и со Дворянъ, и со всѣхъ Посольскихъ людей, пошлины двѣши червонныхъ золошыхъ, съ Образа

Пре-

Опб Р. V
1667 Пресвятыя Богородицы, и съ живошворящаго Креста съ окладовъ, и съ Посольскаго плащя; и какъ были они Посланники въ опивъшъ, и о томъ Думнымъ людѣмъ говорили, чтобъ Королевское Величество велѣлъ шъ двѣсти золотыхъ намъ ошдашь.

Да въ опвѣшъ мы говорили съ Думными людьми о наемныхъ подводахъ, что наймовали опъ Испанскаго рубежа до Французскаго города Бурдоа, чтобъ Королевское Величество указалъ за шъ подводы деньги намъ заплашпть изъ своей Королевской казны. И Маршалокъ де Бельфонъ сказалъ, что о томъ онъ о вемъ извѣстпшъ Королевскому Величеству.

И прѣхали на Королевскій дворъ въ коретахъ, и вошли въ палату перемѣнать плащя, и немного помѣшкавъ, приходилъ опъ Короля Ближній человекъ, и спрашивалъ опъ Королевскаго Величества Стольника Петра и Дьяка Семена о здоровьѣ, и говорилъ Стольнику Петру и Дьяку Семену: Чтобъ Вы Царскаго Величества Посланники не покручинились, Королевское Величество велѣлъ вамъ помѣшкать съ полчаса здѣсь въ палатѣ, и чтобъ де вамъ о томъ было не въ кручину.

И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ на Королевскомъ жалованьѣ, что прислалъ ихъ спросить о здоровьѣ, велѣли бишь - челомъ.

И послѣ того пришолъ опъ Королевскаго Величества Маршалокъ де Бельфонъ, и Стольнику Петру и Дьяку Семену говорилъ: Королевскаго де Величества онъ докладывалъ о пошлинахъ, что съ васъ въ Баюнъ Откупщикъ взялъ двѣстъ золотыхъ червонныхъ; и о подводахъ, что вы наймовали опъ рубежа Испанскаго до Французскаго города Бурдоа, и Королевское Величество указалъ, что взято съ васъ пошлины двѣстъ золотыхъ червонныхъ, потчасъ велѣлъ ошдашь; а о подводахъ указа никакого Королевскаго нѣшъ.

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Великому Государю вашему, Е.о Королев-

скому Величеству бей-челомъ, что указалъ намъ шѣ золотые отдашь, что взяны въ городѣ Баіонѣ.

Омѣр.х.
1667.

А о подводахъ повѣрили мы Державцу Эль Маркезу де Сантпею, онѣ намъ сказалъ, что Королевскаго Величества изъ казны заплаща будетъ въ Парисѣ за шѣ подводы и за дворы, что наймовали мы на свои деньги въ городѣ Баіонѣ для посѣщенья, чтобъ за шѣмъ за моремъ не зазимовать, и порукибъ дѣлау Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, шѣмъ не учинишь.

И Маршалокъ говорилъ: Въ великое де подивленье въ Государствѣ ихъ о томъ: прежь сего николи того не бывало, чтобъ Посламъ подводы даяшь; ни которыхъ Государей Посломъ того не бывало, что нынѣ вамъ Царскаго Величества Посломъ подводы изъ Бурдоа даны, и сполы Королевскіе по вся дни про васъ Пословъ, и про всѣхъ Посольскихъ людей, были дорогою и въ Парисѣ.

А опослѣ того со Стольникомъ Пепромъ и со Дьякомъ Семеномъ пошолъ Маршалокъ де Бельфонъ къ Королевскому Величеству. Встрѣчалъ у нижняго крыльца шопѣ же Ближній человекъ Королевскаго Величества, который въ первомъ и въ другомъ прїездѣ былъ на встрѣчѣ; а въ сѣнякъ встрѣчалъ всей Королевской пѣхопы Генералъ и Полковникъ.

А какъ вошли Стольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ въ палату, и Королевское Величество въ по время всталъ и шляпу снялъ. И Стольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ поклонилися Королевскому Величеству по обычаю, и послѣ того били-челомъ Королевскому Величеству на Его Королевскомъ жалованѣ за сполы, что по Его Королевскому указу по вся дни сполы были полные, по чину Посольскому, про нихъ Посланниковъ и про всѣхъ Посольскихъ людей.

И послѣ того поднесѣ къ Королевскому Ве-
 Ошѣ Р.Х. личеству первой Секретарь де Лиона Грамашу, и
 1667. Король принявъ Грамашу вспалѣ и шляпу снявъ
 говорилъ:

Къ Великому Государю, Царю и Великому
 Князю, Алексію Михайловичу, всея Великія и
 Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, ко Брату
 Нашему любительнѣйшему, къ Его Царскому Ве-
 личеству, любительная Грамаша.

И Грамашу ошдалѣ Королевское Величество
 самѣ Стольнику и Намѣстнику Боровскому, Петру
 Извановичу Пошемкину; и послѣ того съ шой Гра-
 машы списокѣ ошдалѣ Королевское Величество
 стоя, изѣ своихѣ же рукѣ, Стольнику Петру, и
 послѣ того сѣлѣ. И принявъ у Королевского Ве-
 личества шое Грамашу, и списокѣ со Грамашы
 на Лашинскомѣ языкѣ, ошдалѣ Стольникѣ Петрѣ
 Дьяку Семену Румянцову.

И послѣ того Королевское Величество вспалѣ,
 и снявъ шляпу говорилъ: Великому Государю,
 Брату Нашему любительнѣйшему, Его Царскому
 Величеству, за пріятельскую Его Царского Вели-
 чества присылку, какѣ дастѣ Богѣ увидите вы
 Посланники Его Царского Величества пресвѣшлыя
 очи, и вамѣ бы Ему Великому Государю, Его
 Царскому Величеству, отбиши челомѣ.

И Стольникѣ Петрѣ говорилъ Королевскому
 Величеству пропивѣ шого рѣчь: Великого Госу-
 даря нашего, Царя и Великого Князя, Алексія
 Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ, и
 Земель Восточныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ
 Опщича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя,
 и Обладателя, Его Царского Величества, ажъ
 дастѣ Богѣ увидимѣ пресвѣшлыя Царского Вели-
 чества очи, и сму Великому Государю нашему,
 Его Царскому Величеству, про вашу Великого Го-
 сударя, Вашего Королевского Величества, брата-
 ственную дружбу и къ любви подвижность из-
 вѣшимѣ.

А покамѣстѣ Королевское Величество рѣчь Опѣ Р.Х.
1667.
говоришь, все споялъ шляпу снявъ, съ великимъ любительствомъ. И послѣ того Королевское Величество Спольшника Петра, и Дьяка Семена, и Дворянъ, и Переводчика, и Подьячихъ, и Толмача, жаловалъ къ рукъ, и отпускалъ съ великою милосшью и чешью.

И бывъ у руки Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, покланясь Королевскому Величеству по обычаю, хопѣли изъ полащъ ипи, и въ то время Королевское Величество вспалъ и шляпу снялъ. И Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ вдрогорядь Его Королевскому Величеству поклонились по обычаю, для того, что Королевское Величество въ то время вспалъ и шляпу снялъ; и покланясь пошли изъ полащы. Провожали ихъ Ближніе Королевского Величества люди шѣжь, кошорые въ первомъ и въ другомъ прѣздѣ вспрѣчали, и проводивъ до нижняго крыльца, и со Спольшникомъ Петромъ и со Дьякомъ Семеномъ вишався, пошли къ Королевскому Величеству. А Посланники пошли въ шужъ полашу, въ которой съ прѣзда были на Королевскомъ дворѣ; и до той полащы провожали Полковники и Дворяне Королевскіе, а та полаша близко Королевскихъ покоевыхъ полащъ.

И пришедъ Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ опѣ Королевского Величества, велѣли Переводчику Ивану Госенцу, да Домникану Урбановскому, прочешъ съ Граматы списокъ, что далъ имъ Королевское Величество на Лапинскомъ языкъ на отпускъ, и у Королевской Граматы подпись со Французскаго на Русскій языкъ велѣлъ перевешъ Урбановскому. И Домниканъ Урбановской у той Королевской Граматы, и подпись со Французскаго на Русскій языкъ перевелъ тотчасъ. И на подписи у той Королевской Граматы написано было не прошивъ еписпа Великого Государя, Его Царского Величества, въ шиплахъ написано не сполна; а прописано было

Самодержца, Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, отъ Р.Х. и Государя, и Обладателя.

1667.

И Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ выговаривали о томъ Ближнему Королевскому Величеству Человѣку, Маршалку де Бельфону, и Приставу де Берлису: Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, любительную свою Грамату, и списокъ съ той своей Королевской Граматы на Латинскомъ языкѣ, оспалъ намъ изъ своихъ Королевскихъ рукъ; и въ томъ списокѣ именованье и шпалы Великого Государя нашего, Его Царского Величества написаны сполна, противъ Его Царского Величества достоинства; а у подлинной Граматы на подписи въ первыхъ и великихъ самыхъ шпалахъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, написано не сполна, и самыя вѣсокія шпалы прописаны: Самодержца, Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя у той Граматы на подписи не написано. И Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, велѣлъ пое свою Королевского Величества Грамату исправить, и велѣлъ въ ней Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества, именованье и шпалы написать сполна, какъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, во своей Царского Величества Граматѣ писалъ, и какъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, всѣ Великіе Государя Христіянскіе и Мусульманскіе описуютъ, по Его Царского Величества достоинству, что Ему Великому Государю нашему отъ Прародителей Его, отъ Великихъ Государей, Царей и Великихъ Князей Россійскихъ, Богъ далъ. И онибъ о томъ извѣстили Королевскому Величеству потчасъ, и чюбъ Королевское Величество велѣлъ пое свою Гра-

Грамашу исправя переписатьъ вновь, и Великого Государя нашего, Его Царского Величества, именья и шиплы велѣлъ написать сполна, какъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, самъ себя описуешъ.

И Маршалокъ де Бельфонъ и Приспавъ де Берлисъ у шое Королевскіе Граматы подпись съ Лашинскимъ спискомъ чли, и разсмотря, что на подписи Королевской Граматы на Французскомъ языкѣ написано не прошивъ шого Лашинскаго списка, каковъ далъ Посланникомъ Королевское Величество на оппускъ, и Маршалокъ де Бельфонъ говорилъ Посланникомъ: Извѣсшивъ онъ о томъ Королевскому Величеству пошчасъ. И Грамашу и списокъ взявъ у Спольника Пешра и у Дьяка Семена, пошолъ къ Королевскому Величеству; и говорилъ: Время вамъ Царского Величества Посланникомъ кушать; а я де къ вамъ буду помѣшкавъ у Королевского Величества не много.

И Спольникъ Пешръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Не полько намъ ѣсть, и на свѣтъ зрѣшь не можемъ, Великого Государя нашего, Его Царского Величества, въ самомъ въ великомъ Его Государскомъ дѣлѣ видя страшное нарушеніе, что межъ такими Великими Государи не къ любви склоняется, но къ розорванью вѣчному; а намъ нестерпимое о томъ смерпное уязвленіе: какъ можемъ мы по слушать и живы быть, что Великого и Пресвѣтлаго Государя нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и мнѣтихъ Государствъ, и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Ошчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества, чести Его Государской ошерегательню не желаютъ хранить, и Его Государскую братскую дружбу и любовь Королевское Величество въ презрѣнн чинишъ: такія великія и высокія шиплы Великого Государя нашего, Его Царского Величества, въ Его Королевской Грама-

шѣ прописаны; а шое Грамату свою Королевское
 ОтъР. Х. Величество ошдалѣ намѣ изъ своихъ Королевскихъ
 1667. рукѣ.

И Маршалокѣ де Бельфонѣ выслушавѣ у Спольшника Петра и у Дьяка Семена шое рѣчь, въ великомѣ недоумѣннѣ спалѣ; а говорилѣ: Не сбышное шо дѣло, что Великому Государю, Его Королевскому Величеству, шого исправить не велѣшь, учинилось шо никако не хитросшью. Чшобѣ вамѣ Царского Величества Посланникомѣ на Королевское Величество не подивить; а самимѣ о шомѣ въ великую печаль не вдавать себя, шотчасѣ о шомѣ о всемѣ Великому Государю нашему, Его Королевскому Величеству, извѣшно учиню, и шотчасѣ сѣ подлиннымѣ вѣдомомѣ кѣ вамѣ буду. И пошолѣ Маршалокѣ де Бельфонѣ кѣ Королевскому Величеству; а Спольшникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ ему Маршалку сказали: Не дождався о шомѣ совершенной ошповѣди, за шолѣ иши не будемѣ.

И не много помотчавѣ, прислалѣ Королевское Величество кѣ Посланникомѣ Пришава де Берлиса, и велѣлѣ имѣ сказашѣ: Грамату кѣ Великому Государю вашему, кѣ Его Царскому Величеству, Королевское Величество приказалѣ шотчасѣ исправить, и велѣлѣ написать, какѣ Великій Государь вашѣ, Его Царское Величество, во своей любительной Граматѣ писалѣ кѣ Его Королевскому Величеству; и звалѣ Посланниковѣ за шолѣ.

И Спольшника Петра, и Дьяка Семена, и Дворянѣ, понесли въ лишьерахѣ по два человекѣ въ шу полашу, гдѣ шолѣ Королевскій изгошовленѣ. И подчивали ихѣ Посланниковѣ Спольшники Королевского Величества, и Пришавѣ де Берлисѣ, покамѣстѣ Маршалокѣ де Бельфонѣ у Королевского Величества былѣ.

И не много помотчавѣ, Маршалокѣ де Бельфонѣ отѣ Королевского Величества за шолѣ кѣ Посланникомѣ пришолѣ, и говорилѣ: Великій Государь нашѣ, Его Королевское Величество, велѣлѣ

лѣлъ васъ Царского Величества Пословъ подчивашь Опѣ Р.Х.
1667.
ему Маршалку, да шремъ человекомъ Спольшникомъ; а Грамату, что къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, посылаешъ съ вами Королевское Величество, исправя принесушъ шопчасъ. И велѣлъ вамъ Королевское Величество говорить, чтобъ вамъ на него Королевское Величество не подивить, учинилось шо не хитросшью, что у Граматы на подписи вѣ шиплахъ Великого Государя вашего, Его Царского Величества, прописано за поспѣшенемъ; Писарь вѣ Граматѣ шо прописалъ. Королевское Величество идетъ вѣ походъ отсюды вѣ дальней завшра, и дѣла многія Королевскія на шѣхъ Писарѣхъ положены, также и Секретарь дѣлъ оныхъ опѣ многихъ Королевскихъ дѣлъ не успѣлъ на Граматѣ подписи высмотрить.

И Спольшникъ Петрѣ вѣ шо время, какъ Маршалокъ ему о Граматѣ объявилъ, про многолѣшное здоровье Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества, чашу пилъ; и Маршалокъ съ шоварищи, и всѣ Посольскіе люди, про многолѣшное здоровье Великого Государя, Его Царского Величества, чашу пилижъ.

И не много помѣшкавъ, Королевской Секретарьюсѣ Грамату принесѣ, и подалъ Маршалку; а Маршалокъ поднесѣ Спольшнику Петру.

И Спольшникъ Петрѣ принявъ Грамату у Маршалка, почалъ ее разсматривать; и шогожъ часа осмошрѣли, что шажъ Грамата, которую на опшускѣ Королевское Величество далъ, а не вновь написана, а на подписи у Граматы вычищено, и написаны шѣ шиплы на чищенной спрокѣ, что было прописано Великого Государя, Его Царского Величества вѣ шиплахъ.

И Спольшникъ Петрѣ Маршалку говорилъ: Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, къ Брашу Своему, къ Великому Государю

нашему, къ Его Царскому Величеству, Грамапу
 отъ Р.Х. свою Королевского Величества любительную опъ
 в 667. дадь мнѣ изъ своихъ рукъ, и отпустилъ насъ
 опъ своего Королевского Величества лица, и у
 шей Грамапы на подписи Великого Государя
 нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Ми-
 хайловича, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-
 сіи Самодержца. Его Царского Величества, пер-
 выя и высокія шипла были не написаны, и о
 помѣ говорили мы шебѣ Маршалку, чпобѣ из-
 вѣстилъ ты Королевскому Величеству, чпо въ
 Грамашѣ Его Королевского Величества, Великого
 Государя нашего, Его Царского Величества, шипла
 первыхъ и великихъ не написано; и ты намъ
 сказалъ, чпо Королевское Величество указалъ
 иное Грамапу исправиль потчасъ: и той Грама-
 пы исправленіе, чпо вычищено на той же Коро-
 левской Грамашѣ, и приправлено на чищеной
 строкѣ Великого Государя нашего, Его Царского
 Величества, шипла первое Самодержца. Извѣсти
 Королевскому Величеству, не токмо съ такою
 Его Королевскою Грамопою бхашъ къ Великому
 Государю нашему, къ Его Царскому Величеству,
 и смотрѣть мнѣ на нее страшно, чпо чинится
 здѣсь не къ чести Великого Государя нашего, Его
 Царского Величества пресвѣплому Его Государ-
 скому имени. А Великій Государь нашъ, Царь и
 Великій Князь, Алексій Михайловичъ, вся Вели-
 кія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, хоща
 бытъ въ братской дружбѣ и любви съ Великимъ
 Государемъ вашимъ, съ Его Королевскимъ Вели-
 чествомъ, въ Грамашѣ своей Государской писалъ
 къ нему Брату Своему, къ Великому Государю
 вашему, къ Его Королевскому Величеству, съ
 превъскою честию, и въ шиплахъ Его Королев-
 скихъ ни чѣмъ не прописано. И Королевское Ве-
 личество также въ братской дружбѣ и любви
 общался бытъ съ Великимъ Государемъ нашимъ,
 съ Его Царскимъ Величествомъ на вѣки, и о
 номъ мы опъ васъ Ближнихъ людей и опъ При-
 ста-

справа многажды слышали. И тебѣбѣ Ближнему чело-
 вѣку, Маршалку де Бельфону, Королевскому Отъ Р. А.
 Величеству извѣстить: такой чищеной Граматы 1667.
 намѣ не имывать, и къ Великому Государю на-
 шему, къ Его Царскому Величеству, съ такою
 Грамошою намѣ не ѣзжать, если не укажеть
 Королевское Величество переписать ее вновь. И
 извоилъ бы Королевское Величество наказать
 думнымъ своимъ людѣмъ накрѣпко о томѣ,
 чтобѣ осперегашельно разсмашривали они въ той
 Королевской Граматѣ Великого Государя нашего,
 Его Царского Величества, въ именованѣ и въ
 пишлахѣ чтобѣ написаны были сполна и ничего
 было не прописано; а если чего будетѣ не допи-
 сано, или и написано, а не по чину, и намѣ та-
 кой Граматы не имывать. И отпказалъ Сноль-
 никъ Пётръ ему впрямѣ.

И Маршалокъ де Бельфонъ, выслушавъ у
 Снольника у Петра рѣчь, говорилъ: Великий де
 Государь ихъ, Его Королевское Величество, хо-
 четь съ великимъ Государемъ вашимъ, съ Его
 Царскимъ Величествомъ, во братской дружбѣ и
 любви бытъ на вѣки, и во всемъ Королевское
 Величество хочеть, чтобѣ Великого Государя на-
 шего, Его Царского Величества, имени было къ
 чести, и къ повышенью, и къ вѣчной межѣ Ими
 Великими Государи дружбѣ и къ любви брат-
 сшвенной. А что на той же Королевского Вели-
 чества Граматѣ вычищено, и по учинено для по-
 спѣшенїя: Королевскому Величеству завтра от-
 сюды походъ будетѣ; и вамѣ бы Посланникомъ
 по томужъ здѣсь не замѣшкашь. И чтобѣ вамѣ
 Посланникомъ Царского Величества пожалованъ о
 томѣ не подивить. А Грамату Королевское Ве-
 личество написать вновь укажеть потчасѣ; и
 для того не мѣшкавъ до Королевского Величества
 пойду. И взявъ Грамату у Снольника Петра,
 Маршалокъ де Бельфонъ отдалъ ее Секретарїюсу,
 и приказывалъ ему, чтобѣ онъ тое Королевскую
 Грамату потчасѣ переписалъ, и написалъ Вели-

кого Государя, Его Царского Величества, именованье и пшпы съ великимъ опасеньемъ, чтобъ ничего было не прописано, справясь съ Лапинскимъ спискомъ.

Да онъ же Маршалокъ говорилъ: извольте вы Царского Величества Посланники послѣ спола погулять, и посмотрѣть Королевского сада; а Королевское Величество велитъ васъ пѣщитъ, Арапу ѣздить передъ вами на лошади, споячи безъ сѣдла, и скакать во всю пору.

И Спольшникъ Петрѣ ему говорилъ: Какъ Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество изволитъ; а мы Его Королевской милости рады, и Его Королевского Величества саду смотрѣть гошovy, и гулять въ немъ будемъ.

И послѣ того Спольшникъ Петрѣ говорилъ Маршалку де Бельфону: По указу Королевского Величества встрѣчалъ ты Маршалко де Бельфонъ насъ, и къ Королевскому Величеству до Санжармена провожалъ, и по указу Королевского Величества насъ потчиваешь со всякою достойною чesпью, а наипаче всего видимъ, что хочешь со всякимъ усердіемъ межъ Великимъ Государемъ нашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, такожь и Государемъ вашимъ, Его Королевскимъ Величествомъ, вѣчныя дружбы и любви, и за такой швой превысокой разумъ, и къ намъ многую любовь и пріятство, дарю тебя, пріятеля моего, любительными и чesпи швоей высокой достойными дары.

А снявъ съ себя шапку Спольшникъ Петрѣ бархатную двоemорхую съ сободемъ, запона на ней съ камнемъ, пшпы жемчужныя, цѣна шой шапкъ со всемъ больше седмидесять рублевъ, и положилъ шое шапку ему Маршалку де Бельфону на голову.

И Маршалокъ де Бельфонъ говорилъ Спольшнику Петру: Выше де моей швой шовой Посольские мѣ дары, и не заслужилъ я тебѣ шого пріятелю моему милосшивому, что шакими велики-

ми дары меня даришь. И почаль шапку отдавашь
Спольнику Петру.

Ошъ Р.Х°

1667°

И Спольникъ Петръ шапки у него не принялъ, а говорилъ: хотя малы мои дары прошивъ твоей пріятеля моего любезнаго доспойной чести, только ошъ праваго сердца своего тебя друга моего дарю: изволь шапку мою носить въ добромъ здоровьѣ, на знакъ любви, и на память пріятельства моего та шапка на тебѣ будетъ.

И Маршалокъ шапку поцѣловавъ на себя надѣлъ, а на Спольника Петра свою Маршалокъ положилъ; а на шой шляпѣ запаны никакой не было.

И Спольникъ Петръ принявъ у него шляпу говорилъ: На твоихъ пріятеля моего дарѣхъ кланяюсь усердно, и за великое пріятельство пріемлю.

И Маршалокъ говорилъ: чтобъ ты Царского Величества Посолъ на меня въ помѣ не покручинился, что дары мои малые предъ твоими, пріятеля моего, высокими дарами.

И вставъ Маршалокъ изъ за стола, пошолъ къ Королевскому Величеству въ шой шапкѣ Спольника Петра, и говорилъ: Въ твоей де въ Посольской шапкѣ пойду передъ Королевское Величество, и Великому Государю своему, Лодвику Королю, Его Королевскому Величеству, про твою Посольскую любовь объявлю.

И послѣ того, съ полчаса помѣщавъ, прислалъ Королевское Величество Спольника своего, и говорилъ Спольникъ: Великій Государь нашъ, Лодвигъ, Король Французскій, и иныхъ, Его Королевское Величество, велѣлъ тебѣ Послу Великого Государя, Его Царского Величества, Спольнику и Намѣстнику Боровскому, Петру Ивановичу Пошемкину говорить: Показалъ ты пріятную любовь свою ко Ближнему Его Королевского Величества челоуѣку, къ Маршалку де Вельфону, дарилъ его за споломъ шапкою своею Посольскою; и въ шой шапкѣ онъ пришолъ передъ Его Королевское Величество, и Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, за такую твою къ

Ошъ Р.Х. Ближнимъ его людѣмъ пріятную любовь милости
 1667. во жалуешъ, похваляешъ, и велѣлъ сказать:
 Помози Богъ, что ты хочешь видѣшь въ вѣчной
 дружбѣ и брапской любви съ Великимъ Госуда-
 ремъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величеспвомъ,
 Королевское Величеспво.

А для того Спольникъ Пепръ дарилъ того
 Маршалка де Бельфона шапкою своею, что собо-
 ли казны Великого Государя всѣ въ раздачѣ; а
 если бы его дары нарочишими не подарить, и
 ему бы по было за зло: человекъ самый Ближ-
 ній Королевского Величества, безпреспани живешъ
 при Королѣ, и чтобъ отъ того какой порухи
 въ дѣлѣ Великого Государя, Его Царского Вели-
 чества не учинилось, еслибъ его не подарить.
 Да онъ же пріѣзжалъ отъ Королевского Величе-
 ства на встрѣчу къ Посланникомъ за двѣ мили
 съ корешами, и къ Королевскому Величеству
 двожды изъ Париса ѣздилъ съ Посланники. А
 отъ Приставовъ и отъ Переводчика Урбановска-
 го слышали Спольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ,
 что онъ самый великородный человекъ, и въ край-
 ней близости у Королевского Величества.

И послѣ того пришолъ отъ Королевского Ве-
 личества Приставъ де Берлисъ, и говорилъ: Ве-
 ликій де Государь ихъ, Его Королевское Величе-
 ство, прислалъ его къ вамъ Царского Величества
 Посламъ, чтобъ вы изволили иши въ садъ Его
 Королевскій гуляшъ.

И Спольникъ Пепръ, и Дворяне, по изво-
 ленью Королевского Величества, въ Королевскій
 садъ ходили. И въ саду въ Королевскомъ Арапъ
 на лошади скакалъ спюючи, во всю пору, безъ
 сѣдла, многое время передъ Спольникомъ Пе-
 промъ; и велѣлъ ему Арапу дашь Спольникъ
 Пепръ два ефимка. А Дьякъ Семенъ въ то вре-
 мя былъ боленъ.

А въ помѣ Королевскомъ саду спроенья, ви-
 жоградъ, и иные многіе деревья плодовишья, ули-
 цами

цами успроены, и воды взводныя розными об-
разцы.

отъ Р.Х.

1667.

А изъ Королевскаго сада Спольникъ Петръ и Дворяне пошли въ палату, провожали ихъ Спольники Королевскаго Величества, и Начальныя многіе люди, до шой палаты, гдѣ споль про нихъ былъ.

А какъ Спольникъ Петръ изъ сада Королевскаго пошолъ въ палату, и не много помѣшкавъ, пришолъ Приславъ де Берлисъ, да съ нимъ Секретаріусъ, и говорили: Великій де Государь ихъ, Его Королевское Величество, Грамату свою къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, указалъ исправя переписать вновь, и прислалъ шое Грамату съ ними, и велѣлъ поднести вамъ Царскаго Величества Посланникомъ.

Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Грамату у нихъ шое приняли, и велѣли Домникуану Урбановскому у шой Граматы на подписи перевести со Французскаго на Русскій по тому, что Переводчикъ Иванъ Госснъ со Французскаго языка перевести не умѣлъ.

А въ переводѣ Урбановскаго у шой Граматы на подписи Великаго Государя, Его Царскаго Величества, именованье и шиплы написаны сполна, какъ Великій Государь, Его Царское Величество, въ любительной своей Граматѣ къ Королевскому Величеству писалъ.

И послѣ шого вскорѣ Королевино Величество и Королевиць въ походѣ пошли, опѣ шого села съ милю въ Кляшпорѣ молиться. Сидѣла Королевино Величество въ коретѣ, противѣ ее двѣ вдовы; сидѣли въ другой коретѣ Королевиць большой, противѣ его сидѣли Дьяки, да Мама его вдова. Кореты Королевина и Королевича были не закрышы, сидѣли попросту. Въ претей коретѣ за ними ѣхали вдовы и мужни жены.

Во всѣхъ прехѣ коретахъ было по шши возниковѣ свѣшлосѣры. Передѣ Королевиною коретшою ѣхали человекѣ съ шестъ Рейшарѣ, шпаги у нихъ

Опѣ Р.Х. 1667. нихъ въ рукахъ наголо; около кореты пѣшихъ
 въ рукахъ наголо; за Королевичевою коретою
 четыре челоѣка конныхъ Дворянъ, да Рейшаръ
 при челоѣка; а больши того никакихъ людей
 конныхъ и пѣшихъ за Королевою въ походѣ не
 было. А помѣшкавъ послѣ того съ часъ, шли изъ
 похода Королева и Королевиць пѣмъ же мѣспомъ:
 конные люди шѣжь передъ нею ѣхали, да пѣшихъ
 два челоѣка подлѣ кореты.

За Королевичевою коретою только два челоѣка ѣхали верхами, да пѣшихъ дваѣ челоѣка подлѣ кореты шли.

А какъ шла изъ похода Королева, и за нею не было прешей кореты, только Ея Королевина Величества, да Королевича корета, а больши трехъ коретъ не было и въ то время, какъ и въ походѣ шла Королева.

А шла въ походѣ мимо шѣхъ палатъ поблизу, гдѣ споялъ Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, и всѣ Посольскіе люди; и въ то время Посланники смотрѣли съ Приставомъ, и Дворяне изъ палатъ; а люди ихъ на Королевскомъ дворѣ передъ шѣмижъ палатами; и Королевино Величество и Королевиць ни мало не укрывалися, какъ и опѣ своего Государства людей.

А Рейшары и пѣхоша въ то время спояли по Королевскому двору, и передъ дворомъ на спойкѣ для Посланниковъ, и какъ увидѣли, что идешъ мимо ихъ Королевино Величество, всѣ съ великимъ опасеньемъ спояли въ то время шляпы снявъ и по барабанамъ били, и знаменщики знамены укрывалися, и трубачи трубили, и сипошники играли, покамѣстъ Королевино Величество и опѣ двора далече опошла.

И Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ спрашивали у Пристава, у Подскарбія де Берлиса, всегда ли за Королевинымъ Величествомъ въ походѣ бываешъ шаково людно, какъ нынѣ мы видѣли.

И Приславъ сказывалъ: Какъ де Ихъ Королевское Величество изволятъ, бываетъ де того и меньше, а въ иное время человекъ по сту и больше бываетъ Рейпаръ и пѣхопы за Королевскимъ Величествомъ; а если де дальній походъ, и въ то время бываетъ человекъ по тысячъ и больше.

Опѣр.Х.
1667.

А покаместъ Посланники были у Королевского Величества въ Санжарменъ, и въ то время на Королевскомъ дворѣ и передъ дворомъ стояли Начальные люди съ пѣхопою въ спроснѣ, и Рейшары пѣши съ Карабины по тѣхъ мѣстѣ, какъ и въ Парисѣ побѣхали Посланники опѣ Короля.

И послѣ того Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ побѣхали въ Парисѣ: провожали ихъ Приславы, Подскарбій де Берлисъ, да Кашуй, да де Пей, до Посольскаго двора.

Сентября въ четвертыйнадесять день, Королевское Величество пошолъ изъ села Санжарменя въ походъ съ Королевою и со всемъ своимъ Королевскимъ дворомъ.

Сентября въ пятыйнадесять день къ Столинику Петру и къ Дьяку Семену прѣвѣжалъ опѣ Королевского Величества съ дары Приславъ де Берлисъ, да съ нимъ товарищъ его де Пей. Столинику Петру Ивановичу при персоны Королевского и Королевина Величества; да обѣяри золотныя шестнадцать аршинъ; опласу золотнова шестнадцать же аршинъ; два опласа червчатыхъ по шестнадцати же аршинъ; сукно червчатое шестнадцать же аршинъ; пять ковровъ браныхъ съ золотомъ; двои часы золотые съ алмазы, четверы часы золотые безъ каменя; часы боевые гирные въ мѣди. Стольника Петра Ивановича сыну его, Столиникужъ Степану, шпага съ золотымъ крыльцомъ; при пищали долгихъ; пара пистолей; обѣяри золотной шестнадцать аршинъ; опласу золотнаго шестнадцать же аршинъ; два опласа правчатыхъ по шестнадцати аршинъ; сукна червчатого шестнадцать же аршинъ; шестеры часы

Отъ Р.Х. 1667. часы золотые безъ каменя. Дьяку Семену Румянцову, шесть ковровъ наборныхъ, каймы золотныя; при ковра правчатые; да на двѣнадцать шуловъ намешовъ браныхъ цвѣсныхъ; сукна червчатого шестнадцать аршинъ; часы боевые тирные въ мѣди.

Спольшникъ Петръ Пристава де Берлиса и шоварища его дарилъ отъ себя, кубокъ серебряный золоченъ; двѣ пары соболей; два мѣха бѣлыхъ хребтовыхъ. Сынъ его Спольшникъ Степанъ: двѣжъ пары соболей; да фляшку оправную кости рыбьей; два мѣха бѣлыхъ; ножъ оправный. А Дьякъ Семенъ дарилъ Пристава де Берлиса съ шоварищи чѣмъ, и по писано въ росписи подѣ спашейнымъ спискомъ.

Сентября въ шестынадесять день, Пристава де Берлисъ Спольшнику Петру привезъ, по указу Королевского Величества, сто дублоновъ, что взялъ у него въ Баионѣ пошлины Опшупщикъ Маршалка Дюка де Грамона.

Тогожъ числа, послѣ спаша, Пристава де Берлисъ привезъ отъ Королевского Величества Переводчику Ивану Госенцу семдесятъ дублоновъ золотыхъ, Толмачу Роману Яглину шрицать дублоновъ золотыхъ: и говорилъ: Великій де Государь ихъ, Его Королевское Величество, пожаловалъ указалъ данъ вамъ, Переводчику и Толмачу, золотые своего Королевского Величества жалованья, для того, что въ Государствѣ ихъ шакой чинъ, Переводчикомъ всегда Королевское жалованье бываетъ. А что въ Парисѣ отъ дѣла Великого Государя дано Приставу, Подскарбію Королевскому де Берлису, да шоварищу его де Пею, и прежнему Приставу Катую, да Переводчику Урбановскому, казны Великого Государя соболей, и по писано въ расходныхъ книгахъ.

Изъ Париса поѣхали Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, и всѣ Посольскіе люди, Сентября въ шестынадесять день. Подѣ Посланники, и подѣ Дворяны, и подо всѣми Посольскими людьми,

осемь

осемь коретъ Корол вскихъ было, во всякой коретъ по шши возниковъ.

ОмьР.Х.

1667.

Да приидцашь лошадей верховыхъ подъ Польскими людьми.

А по указу Королевского Величества, провожалъ Посланниковъ прежній Приславъ Капуй, до корабельнаго пристанища, до города Калиса; да съ нимъ былъ Ключникъ Королевского Величества Пупный, и дворовые люди, человекъ съ десять, поваровъ и приспѣшниковъ Королевскихъ съ двадцать человекъ. Какъ поѣхали Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, и по указу Королевского Величества сполы его Королевскіе были гошповлены про нихъ Посланниковъ и про всѣхъ Посольскихъ людей, на всѣхъ спанѣхъ по чину Посольскому съ великою честью, и дворы въ городѣхъ и въ мѣстечкѣхъ, по указу Королевского Величества, гдѣ стоять Спольнику Пепру и Дьяку Семену, и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ, занимали лучшіе, и кровати и постели нарядныя, Посланникомъ, и Дворяномъ, и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ, вездѣ были изготовлены, и съ великою честью до корабельнаго пристанища, и на корабль проводили Приславъ и Ключникъ съ поварищи.

А какъ поѣхали изъ Париса, стояли въ мѣстечкѣ Бомъ.

Сентября въ седмьнадцатый день стояли въ городѣ Бозесъ.

Сентября въ осмьнадцатый день стояли въ мѣстечкѣ Поѣ.

Сентября въ девятнадцатый день стояли въ городѣ Абевилъ.

Сентября въ двадцатый день стояли въ городѣ Мунпрелъ.

Тогожь числа приходили ко Спольнику Пепру и Дьяку Семену Бургомистры челомъ-ударить, и присылали съ сахарными ѣшвы, и съ овощами, и съ краснымъ виномъ, и Спольникъ Петръ людей ихъ дарилъ ефимками опъ себя.

Сентября въ двадцать первый день стояли въ
 Ошѣ Р.Х. городѣ Болонѣ.

1667.

И погожь числа приходили того города Бургомисстры къ Спольнику Пепру и Дьяку Семену челомъ — ударить, и прислали къ нимъ съ сахарами нарядными; и Спольникъ Пепръ людей ихъ, которые отъ нихъ съ сахара приходили, дарилъ отъ себя ефимками.

Сентября въ двадцать впорый день Спольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ прѣхали въ порубежный Французскій городъ Калисѣ.

И погожь числа прѣхали къ нимъ Посланникомъ того города Воевода, да Презедентъ, и Начальные многіе люди челомъ — ударить, и говорили: По указу де Королевского Величества вслѣно имъ васъ Царского Величества Посланниковѣ со всякою честию проводить до корабля. И Спольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ ведѣли нанять корабль. И въ городѣ Калисѣ наняли корабль у Француженина до Голландскія Земли, до Амспрадама. Найму отъ того корабля дано сорокъ золотыхъ дублоновъ, а червонными имѣется осмьдесятъ золотыхъ.

А какъ Спольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ поѣхали на корабль, и Приставъ Капуи, и того города Воевода и Презедентъ, и многіе Начальные люди, провожали ихъ до корабля: пѣхоты чело-вѣкъ съ шидцать шли около кореты, въ которой поѣхали Посланники. И Спольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ Пристава Капуи, и Ключника, и Дворовыхъ Королевскихъ, которые были посланы изъ Париса, по указу Королевского Величества, съ ними. Посланники до города Калиса, дарили имъ отъ себя; а что имъ въ дарѣхъ дано, и по писано въ росходной росписи подъ спашейнымъ спискомъ. И пошли на томъ кораблѣ изъ Французской Земли, отъ города Калиса, къ Голландской Землѣ, Сентября въ двадцать шредшій день.

Сентября въ двадцать пятый день пришли въ Голландскую Землю, подъ городѣ Ротсрадамѣ на кораблѣ.

И погожь числа посылали Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ къ Бургомистрамъ въ Рошрадамъ Опъ Р.Х. Подьячаго, да Толмача, про прїѣздъ свой об- 1667. ливить, и велѣли имъ говорити: что пришли изъ Французскія Земли, опъ города Калиса на корабль, Великого Государя, Его Царского Величества, Спольшникъ и Намѣстникъ Боровкій, Петръ Ивановичъ Потемкинъ, да Дьякъ Семенъ Румянцовъ; а посланы были они опъ Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексіа Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, опъ Его Царского Величества, въ Посланникѣхъ къ Карлусу Испанскому Королю, да къ Лодвику Французскому Королю, къ Ихъ Королевскому Величеству, о Ихъ Государскихъ общихъ дѣлѣхъ, которыя настояшъ къ Ихъ Государской братской дружбѣ и любви; и къ Великимъ Государѣмъ, Королѣмъ и Курфиспромъ, и Арцыкнязѣмъ, и вольныхъ городовъ къ Бурмиспромъ и Рапманомъ, посланы съ ними о пропускѣ ихъ опъ Царского Величества пробѣжія Граматы, какъ ведется у всѣхъ Великихъ Государей; и онибъ Бурмиспры велѣли ихъ пропустить къ Великому Государю, къ Его Царскому Величеству, въ великое Московское Государство безъ задержанія, со всякимъ помогательствомъ, и корабль и провожащихъ дать имъ до Риги велѣли. А какъ будутъ Послы, или Посланники Голландскія ихъ Земли въ великомъ Государствѣ Московскомъ, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, пожалуетъ велишъ учинишъ имъ честь всякую по помужь.

И погожь числа къ Спольшнику Петру и Дьяку Семену прїѣзжалъ изъ Рошрадама опъ Бурмиспровъ Секретарьюсь, и говорилъ: Слыша де вашъ Посольскій прїѣздъ Бурмиспры прислали о вашемъ здоровьѣ спресишъ. И Спольшникъ Петръ

Ар. Рос. Висл. Часть IV. **У** и

и Дьякъ Семенъ Секретарьюсу говорили: На прі-
 Отъ Р. Х. ятствѣ Бурмистровѣ, что прислали о нашемъ
 1667. здоровьѣ спросишь, кланяемся. Да потѣ же Се-
 кретарьюсѣ сказывалѣ Посланникомѣ, что посла-
 ли Бурмистры къ Спашамѣ въ Гагу объявить
 про пріѣздѣ ихѣ.

Сентября въ двадцать шестой день пріѣз-
 жалѣ къ Стольнику Петру и къ Дьяку Семену на
 корабль первый Секретарьюсѣ, и говорилѣ: Слы-
 ша де Бурмистры про вашѣ Царского Величества
 Посольскій пріѣздѣ, прислали его Секретарьюса
 про ваше здоровьѣ спросишь.

Да онѣ же Секретарьюсѣ говорилѣ: Какѣ де
 вы Посланники пришли къ городу Ротрадаму, и
 прислали къ Бурмистромѣ про пріѣздѣ свой объ-
 явить, и Бурмистры шогожѣ числа писали въ
 городѣ Гагу, Неделянскія и Голландскія Земли
 къ Велеможнымѣ Спашомѣ, какѣ васѣ велѣтъ при-
 нятъ, и отпустишь къ Великому Государю ва-
 шему, къ Его Царскому Величеству; и о томѣ
 вѣдомости отъ Спашовѣ Бурмистры ожидающѣ
 вскорѣ. И Стольникѣ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ Се-
 кретарьюсу говорили: На пріятствѣ Бурмистровѣ
 кланяемся, что пріятство свое къ намѣ являющѣ,
 и о здоровьѣ нашемѣ спрашивать присылающѣ;
 а какѣ къ нимѣ отъ Велеможныхѣ Спашѣ будетѣ
 вѣдомость объ насѣ, чтобѣ Бурмистры любовь
 свою показали, дали намѣ о томѣ вѣдашь не за-
 мотчавѣ. И подчивавѣ его по чину Посольскому
 отпустили.

А отпустия его Секретарьюса посылали,
 Стольникѣ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ, въ городѣ
 Ротрадамѣ къ Бургомистромѣ Подьячаго, да Тол-
 мача, спрашивать о здоровьѣ, и за ихѣ присыл-
 ку велѣли кланяшся. И Бурмистры Подьячему
 и Толмачу велѣли Посланникомѣ на ихѣ пріят-
 ствѣ бишь - челомѣ, и велѣли ихѣ проводишь до
 корабля съ великою чesтью.

Сентября въ двадцать осмой день, пріѣз-
 жалѣ къ Стольнику Петру и къ Дьяку Семену

изъ Ротрадама Секретарьюсѣ отъ Бурмистровѣ, Ошъ Р.Х.
1667.
и говорилъ: Будетъ де къ вамъ Царского Величества Посланникомъ сего числа отъ Спашъ Агентъ, и что съ нимъ отъ Спашовѣ наказано, про то онъ вамъ объявитъ; и въ которое время ему изволите у себя бышь? И Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенъ съ тѣмъ же Секретарьюсомъ къ Бурмистромъ приказали, чтобъ шотъ присланный отъ Спашъ Агентъ прѣхалъ къ нимъ на корабль не замошчавъ.

И шогожь числа прѣзжалъ шотъ Агентъ къ Спольнику Петру и Дьяку Семену, и пришедъ на корабль говорилъ: Прислали де его изъ Гаги Велеможные Спашы Недерлянкія и Голландскія Земли къ вамъ Царского Величества Посланникомъ, и велѣли о вашемъ здоровѣ спросить, изъ пакихъ дальнихъ Государствъ здороволь до Голландскія Земли дошли, до города Ротрадама; Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенъ ему Агенту говорили: Милостію Господа Бога, и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ, и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладашеля, Его Царского Величества щастьемъ, до сихъ мѣстъ доѣхали въ добромъ здоровѣ; а Велеможнымъ Спашомъ Недерлянкія и Голландскія Земли за ихъ пріятную любовь, что прислали тебѣ, честнова челоуѣка Агента, спросить о нашемъ здоровѣ, челоуѣ - бьемъ. Агентъ говорилъ: Да по указу де Велеможныхъ Спашъ велѣно ему Агенту съ поварищи принять васъ Царского Величества Посланниковѣ съ великою чешью, и барки подѣ васъ Посланниковѣ, и подо всѣхъ Посольскихъ людей, нарядныя, въ которыхъ Пословъ пріимають, съ нимъ присланы, и шолы про васъ Царского Величества Посланниковѣ, и про всѣхъ Посольскихъ людей, по чину Посольскому велѣно готовить со всякою достой-

Она Р.Х. 1667 ною честью; а какъ дася Богу до Амстрадама дождемъ, и въ Амстрадамъ велѣно васъ Посланниковъ пославить на Посольскомъ дворѣ, гдѣ всѣхъ Государствъ Пословъ спавяшъ.

И погожъ числа Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ вышли изъ корабля со всѣми Посольскими людьми на барки, и пошли на шѣхъ баркахъ черезъ городъ Ропрадамъ прокопными водами, и шли шѣми водами два дни до города Амстрадама. А какъ дорогою ѣхали, подчивалъ Агентъ Посланниковъ и всѣхъ Посольскихъ людей съ великимъ учтивствомъ.

Сентября въ двадцать девятый день прѣехали Посланники въ городъ Амстрадамъ. Пославили ихъ въ Амстрадамъ на Посольскомъ дворѣ, гдѣ всѣхъ Государствъ Пословъ спавяшъ.

Сентября въ тридесятый день прѣѣжалъ въ Амстрадамъ изъ Гаги шайнымъ обычаемъ на Посольскій дворъ Штабъ да Секретарь, и въ короткое время Стольникъ Петръ ѣлъ съ Дворяны и съ Приставомъ въ той полатѣ, гдѣ по ихъ чину Пословъ подчиваютъ, и въ то время шѣтъ Штабъ вшедъ въ полатку спалъ близко стола. Стольникъ Петръ видя, что ошмѣнитъ шѣтъ человекъ отъ всѣхъ людей, которые были въ полатѣ въ то время, и шѣишъ поблизку стола, спрашивалъ у Пристава Агента про него, какова чина. И Приставъ назвалъ его Полковникомъ, и Столинику Петру говорилъ Приставъ, чтобы ему велѣлъ сѣсть за столъ съ собою. И Стольникъ Петръ велѣлъ его посадить за столъ: и онъ прѣшедъ съ великимъ учтивствомъ со Столиникомъ Петромъ вѣшался, и сѣлъ въ креслахъ за столомъ выше Пристава.

А послѣ того пришелъ Бурмистръ города Амстрадама въ шужь полатку, и вшедъ со Столиникомъ Петромъ вѣшался; и Стольникъ Петръ говорилъ ему, чтобы онъ съ нимъ сѣлъ, и Бурмистръ сѣлъ съ другой стороны противъ Штаба. И немного помѣшкавъ, Стольникъ Петръ, Дворя-

ряне и всѣ Иноземцы, которые сидѣли за столомъ, пили чаши про многольшное здоровьѣ Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца; и Великія Государыни, Царицы и Великія Княгини, Марьи Ильичны; и Благороднаго Государя, Царевича и Великого Князя, Алексія Алексіевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи; и Благороднаго Государя, Царевича и Великого Князя, Феодора Алексіевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, и Благороднаго Государя, Царевича и Великого Князя, Семіона Алексіевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи; и Благороднаго Государя, Царевича и Великого Князя, Іоанна Алексіевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи.

А послѣ того про Велеможныхъ Спашъ; и говорили Приставъ, и Спашъ, и Бурмистрѣ, и Секретарь, Стольнику Петру: Для Великого Государя вашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ, и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества къ намъ милоспіи, во всемъ вамъ Посланникомъ ради честь чинить и всякое споможенье. И Стольникъ Петрѣ говорилъ имъ: Недерлянскія и Голландскія Земли Велеможнымъ Спашомъ и Бурмистромъ за ихъ пріятство и любовь челомъ-бьемъ, что велѣли принять насъ въ городѣ Ротрадамѣ шебъ Агенту честному человѣку, и барки подъ насъ и подо всѣхъ Посольскихъ людей велѣли дать, и провожать насъ велѣли до Амстрадама шебъ Агенту съ товарищи, съ честью и съ великимъ покоемъ; и нынѣ въ Амстрадамѣ по ихъ Велеможныхъ Спашъ розказанью, также и Бурмистровѣ, видимъ во всемъ пріятство ваше и любовь къ намъ; и чтобъ въ совершенствѣ та крайняя любовь и пріятство Велеможныхъ Спашовѣ и Бур-

Отъ Р.Х.
1667.

миспровѣ къ намѣ учинилася, велѣлибѣ оппу-
 отѣрхъ спишь насѣ къ Великому Государю нашему, къ
 1667. Его Царскому Величеству не задержавѣ, и чшобѣ
 велѣли дашь намѣ корабль до Риги. А если
 дастѣ Господь Богѣ, увидимѣ Великого Государя
 нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михай-
 ловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи
 Самодержца, Его Царского Величества пресвѣтлыя
 очи, и о томѣ о всемѣ ему, Великому Государю
 нашему, Его Царскому Величеству, извѣстно
 учинимѣ; и Великій Государь нашѣ, Его Царское
 Величество, по томужѣ велитѣ учинитѣ всякую
 достойную честь Посломѣ, или Посланникомѣ
 Недерлянскія и Голландскія Земли, какѣ ажѣ
 дастѣ Богѣ будущѣ въ великомѣ Государствѣ
 Московскомѣ.

И выслушавѣ рѣчь они у Спольшника Петра
 говорили: Великого Государя вашего, Царя и Ве-
 ликого Князя, Алексія Михайловича, всея Вели-
 кія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его
 Царского Величества, не шокмо Посломѣ и По-
 сланникомѣ всякую честь и споможеніе должны
 чинитѣ Велеможные Спашы, но и всякихѣ чи-
 новѣ людѣмѣ Его Царского Величества, великого
 Московского Государства, добра и пріятства вся-
 кого желаюшѣ. И корабль вамѣ Царского Величе-
 ства Посланникомѣ, и всѣмѣ Посольскимѣ людѣмѣ,
 до Риги будетѣ гошовѣ безѣ найма, и оппускашѣ
 васѣ Царского Величества Посланниковѣ изѣ Ам-
 страдама со всякою честью. А какѣ ажѣ дастѣ
 Богѣ, увидите Великого Государя вашего, Его
 Царского Величества пресвѣтлыя очи, извѣспите
 ему Великому Государю, Его Царскому Величе-
 ству: писали Велеможные Спашы къ Великому
 Государю, къ Его Царскому Величеству, о ново-
 прибылыхѣ пошлинахѣ, сѣ посланнымѣ Его Цар-
 ского Величества, чшо вновь нынѣ почали пош-
 лину гривенную у Архангельскаго города имать,
 и о томѣ опѣ Великому Государю, опѣ Его Цар-
 ского Величества, по се время къ Спашомѣ ни-
 ка-

какого вѣдома не учинено; а въ Голландской де Землѣ о томъ у торговыхъ людей великое сум- Омѣр.Х.
нишельство, что вновь такой образецъ чинится, 1667.
и многіе де торговые люди не хотѣшъ вѣдѣть
торговать къ Архангельскому городу, для тѣхъ
новоприбылыхъ пошлинъ.

И Спольникъ Петръ говорилъ имъ: По ука-
зу Великого Государя, Его Царского Величества,
посыланы они къ Великимъ Государѣмъ, для Ихъ
Государскихъ общихъ дѣлъ, которыя настояшъ
къ Ихъ Государской братской дружбѣ и любви;
а нынѣ они изъ тѣхъ Государствъ вѣдѣшъ въ ве-
ликое Московское Государство къ Великому Госу-
дарю, къ Его Царскому Величеству, и по случаю
прѣехали въ Голландскую Землю; и о томъ имъ
Посланникомъ не вѣдомо, о чемъ писали Спашы
къ Великому Государю, къ Его Царскому Величе-
ству, съ посланнымъ Его Царского Величества;
а какъ придетъ время, и по указу Великого Го-
сударя нашего, Его Царского Величества, вѣдо-
мо учиняшъ Велеможнымъ Спашомъ, какъ о томъ
Великій Государь нашъ, Его Царское Величество,
изволишъ. А что нынѣ отъ васъ слышимъ, и о
томъ Великому Государю нашему, Его Царскому
Величеству, извѣстно учинимъ. И послѣ того по-
мѣшкавъ немного Спашъ, и Бурмистръ, и Се-
кретарь, поѣхали съ Посольского двора.

И погожь числа пришедъ къ Спольнику Пе-
тру и Дьяку Семену Приставъ Агентъ сказывалъ:
Говорилъ ты имъ Царского Величества Споль-
никъ о кораблѣ, и по указу Велеможныхъ Спашъ
корабль вамъ Царского Величества Посланникомъ,
и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ, готовъ до Риги.
Какъ изволише вѣхашъ на корабль, чтобъ ему о
томъ вѣдать, въ которое время велите ему быть
съ барками къ Посольскому двору, на чемъ вамъ
вѣхашъ къ корабельной приспани. И спольникъ
Петръ и Дьякъ Семенъ велѣли ему Приставу
быть съ барками не замошчавъ.

И Октября во вшорый день прїѣхалъ При-
 оубр. спавъ, Агентъ къ Посольскому двору съ барками:
 1667. барки были съ стеклами, внутри писано по зо-
 лошу сусальному разными красками. И говорилъ
 Агентъ Стольнику Петру и Дьяку Семену: Не-
 дерлинскія и Голландскія Земли, города Амспра-
 дама Бурмистры прислали подъ васъ Царского
 Величества Посланниковъ барки свои съ Секретар-
 емъ первымъ, почитаючи Великого Государя ва-
 шего, Его Царского Величества пресвѣтлае имя;
 и велѣли васъ Велеможные Статы проводить съ
 честью на корабль мяѣ Агенту, да Секретарю
 первому города Амспрадама. Да вамъ же Царско-
 го Величества Посланникомъ Велеможные Статы
 велѣли говорить: Буде изволише посмотрѣшь на-
 ряду пушекъ, и всякихъ пушечныхъ запасовъ, и
 кораблей воинскихъ, и корабельнаго всякаго спро-
 енья, какъ въ палатахъ успроены для опасенія
 прихода непріятельской, и Рапуши, гдѣ Бур-
 мистры, и Графъ, и Судьи, за всякими расправ-
 ными дѣлами сидѣтъ: а таковой де Рапуши ни
 въ копорыхъ Государствѣхъ спроенья нѣтъ. И
 Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему Агенту
 говорили: На премногомъ прїяшствѣ Велеможныхъ
 Статъ челомъ-бьемъ, что корабль намъ велѣли
 дать до Риги, и съ честью проводить до кораб-
 ля насъ велѣли вамъ. И естъли дастъ Господь
 Богъ увидимъ Великого Государя нашего, Царя
 и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея
 Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца,
 Его Царского Величества пресвѣтлыя очи, и о-
 помъ о всемъ Ему Великому Государю нашему,
 Его Царскому Величеству, извѣстимъ. А воин-
 скихъ кораблей, и всякаго корабельнаго спроенья,
 и наряду, и Рапуши, смотрѣшь будемъ для прї-
 яшства Велеможныхъ Статъ и Бурмистровъ.

И шегожь числа поѣхали Стольникъ Петръ,
 и Дьякъ Семенъ, и Дворяне, и всѣ Посольскіе
 люди, на шѣхъ баркахъ на корабль: провожалъ
 ихъ Агентъ, да Секретарь. И ѣдучи на корабль

забѣжалъ смотрѣть воинскихъ кораблей: пушекъ по осмидесятъ бываетъ. Воинскихъ людей на великомъ кораблѣ по шти сотъ человекъ и больше бываетъ. Длинною шѣ воинскіе корабли по сороку сажень, а иные и меньше. А когда у нихъ ни съ кѣмъ войны нѣтъ, и съ шѣхъ кораблей пушки, и всякіе корабельные запасы въ палаты кладутъ, и всякаго корабля у пушекъ, и у пушечныхъ запасовъ, и что какихъ запасовъ корабельныхъ ни бываетъ, ко всему ярыки приложены до послѣдней маленькой шпуки. И если непріятель на нихъ вскорѣ наступитъ, въ малое время совсѣмъ корабль у нихъ будетъ готовъ изъ шѣхъ палатъ, гдѣ нарядъ и всякіе запасы пушечные и корабельные лежатъ. Сдѣланы на морѣ вороша, и къ шѣмъ ворошамъ подвезутъ барки, и на шѣхъ баркахъ пушки и всякіе запасы пушечные и корабельные на корабль возятъ.

И смотрѣвъ того ихъ спроенья, Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ поѣхали на корабль, и говорили Агенту и Секретарю: На пріятствѣ и на любви Велеможныхъ Сиапъ и Бурмистровъ челомъ - бьемъ, что насъ велѣли проводить до корабля съ честью, и велѣли намъ показатъ воинскіе корабли, и всякаго пушечнаго и корабельнаго спроенья. И Приставъ Агентъ и Секретарь поѣхали въ Амстрадамъ. А чѣмъ Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ дарили ихъ отъ себя, и по писано въ роскодной росписи подъ сташѣйнымъ спискомъ.

Октября въ третій день прислали Бургомистры къ Стольнику Петру и къ Дьяку Семену съ Секретаремъ барки, на чѣмъ ѣхатъ смотрѣть Рапуши.

И Стольникъ Петръ, и Дьякъ Семенъ, и Дворяне, ѣздили смотрѣть Рапуши. И въ той Рапушѣ спроенье великое, палаты многія, надъ шѣми палатами успроены часы безмѣрно спройны дѣломъ.

Октября въ четвертый день поѣхали на корабль Стольникъ Петръ, и Дьякъ Семенъ, и всѣ

Посольскіе люди отъ Амспрадама, и шли изъ
Отъ Р. Ж. устья до моря при дни.

1667. Октября въ претпиднадесять день пошли изъ
Зунша къ Капнагаву. И погожь числа въ ночи
буря великая и погода на морѣ была страшная,
дерево парусное переломило, и парусъ весь изо-
рвало, и корабль было попопило въ самую въ
полночь.

Октября въ четвъртпиднадесять день пошли
мимо Столицы Датскаго Короля Капнагава.

Октября въ осмьпиднадесять день пришли къ
Ригѣ, и стояли на кораблѣ въ устьѣ на рѣкѣ
Двинѣ чепыре дни для того, что прошивная бы-
ла въ то время погода. И спольникъ Петрѣ и
Дьякъ Семенѣ посылали въ Ригу дву человекъ
Подьячихъ, да Переводчика, да Толмача; а ве-
лѣли про свой прѣздъ Графу Генералу, и Воево-
дѣ объявить. И Подьячіе, и Переводчикъ, и Тол-
мачъ у Графа Генерала были, и про прѣздъ
Посланниковъ объявили.

И Октября въ двадцать первый день присла-
ли изъ Риги Графъ Генералъ къ Спольнику Пе-
тру и къ Дьяку Семену Капитана съ барками;
и какъ Капитанъ пришолъ на корабль, и его
встрѣчали Переводчикъ да Подьячіе, и пришли
съ нимъ ко Спольнику Петру и къ Дьяку Семе-
ну, гдѣ они на кораблѣ жили въ кормѣ. И при-
шедъ Капитанъ говорилъ: Слыша де про вашъ
Посольской прѣздъ Графъ Генералъ, и Воевода,
прислали его Капитана съ поварищи о вашемъ
здоровѣ спросить, въ добромъ ли здоровѣ мо-
ремъ шли отъ Амспрадама до Риги. И Споль-
никъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ ему говорили: Ми-
лостію Господа Бога, и Великого Государя наше-
го, Царя и Великого Князя, Алексія Михайло-
вича, всяя Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи
Самодержца, и многихъ Государствъ, и Земель
Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчи-
ча, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и
Облашеля, Его Царского Величества щастьемъ

до сихъ мѣстъ доѣхали въ добромъ здоровѣ. И послѣ того Капитанъ говорилъ: Прислалъ его изъ Риги Графъ Генералъ, и велѣлъ васъ Посланиковъ принять, и барки, на чемъ вамъ Посланникомъ и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ до Риги ѣхать, съ нимъ прислалъ, и велѣлъ васъ провожать со всякою честью; а въ Ригѣ васъ ожидаютъ съ корешами на берегу. Графъ Генералъ прислалъ свою корету подѣ себя Царского Величества Стольника; а подѣ поварища твоего Воевода свою корету прислалъ; а подѣ Дворянъ и подо всѣхъ Посольскихъ людей прислали Бурмистры двѣ кореты свои, да изъ Ратуши двѣ коретыжъ; и будущъ васъ примать у пристанища со всякою достойною честью для Великого Государа вашего, Его Царского Величества, Бурмистры, да Секретарь. И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему Капитану говорили: Графу Генералу и Воеводѣ за ихъ пріятную любовь челомъ-бьемъ, что принимаютъ насъ съ пріятствомъ. И поѣхали на тѣхъ баркахъ къ Ригѣ, по тому, что на кораблѣ за встрѣчною погодою ити было не мочно.

И какъ пріѣхали на баркахъ къ Ригѣ, къ корабельному пристанищу, и у пристанища ожидали съ корешами ихъ Посланникомъ Бурмистры. И пришедъ Бурмистръ говорилъ: Графъ Генералъ и Державецъ Рижской, велѣли васъ Царского Величества Посланниковъ принять намъ со всякою честью, и кореты подѣ васъ готовы. И стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ велѣли Бурмистру Графу Генералу и Воеводѣ за ихъ пріятство бишь-челомъ, и поѣхали въ тѣхъ корешахъ на дворъ; а поставили ихъ на Русскомъ дворѣ, гдѣ Послы и Посланники прежь сего спайвали. И велѣли тому иноземцу, которому пошлѣ дворъ приказанъ, хоромы лучшіе очистишь. И провожали до двора Посланниковъ многіе Начальные люди верхами: и Бурмистръ и Приставъ ѣхали въ корешахъ со Стольникомъ Петромъ, а сидѣли противъ его.

Опѣ Р.Х.
1667.

Октябрь
 Опъ Р.Х. кѣ Спольнику Петру и кѣ Дьяку Семену Графъ
 1667. Генералъ Капишана, да Секретарьюса, спрашивае
 вае о здоровьѣ. И Петрѣ и Семенѣ говорили: На пріятствѣ
 Графа Генерала кланяемса, что велѣлъ пріять насѣ сѣ
 пріятствомѣ и со всякимѣ учинивствомѣ, и прислалѣ
 спроситѣ о нашемѣ здоровьѣ.

Да емужѣ Капишану Спольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ
 говорили; а велѣли ему Графу Генералу объявитѣ, что
 бѣ Графѣ Генералѣ и Воевода велѣли дае подѣ нихѣ
 Посланниковѣ и подо всѣхѣ Посольскихѣ людей подво
 ды до Спакова; и какѣ ажѣ дасѣ Богѣ, будуще Послы
 или Посланники Королевскаго Величества у Велико
 Государя нашего, у Его Царскаго Величества, и Вели
 кий Государь нашѣ, Его Царское Величество, величѣ
 учинитѣ по помужѣ Посломѣ, или Посланникомѣ
 Королевскаго Величества всякое споможенье и чесе.
 Капишанѣ говорилѣ: Про то онѣ Графу Генералу ска
 жешѣ, и вамѣ Царскаго Величества Посланникомѣ
 вѣдомо учинитѣ.

Октября вѣ двадцатѣ третій день посылали Споль
 никѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ кѣ Графу Генералу спра
 ситѣ о здоровьѣ Подьячаго Андрея Сидорова, да
 Переводчика Ивана Госенца; а отѣ Графа присла
 наны подѣ нихѣ были лошади по чину Посольскому
 нарядныя, да сѣ нимижѣ ѣхалѣ Капишанѣ.

И какѣ Подьячій и Переводчикѣ пріѣхали ко
 Графу на дворѣ и вошли вѣ палаты, и Графѣ
 встрѣтилѣ ихѣ вѣ палатѣ у дверей.

И Подьячій Андрей спрашивалѣ о здоровьѣ отѣ
 Спольника Петра и отѣ Дьяка Семена Графа Генерала,
 и говорилѣ ему о подводахѣ, какѣ наказано было
 ему отѣ Посланниковѣ. И Графѣ выслушавѣ рѣчь
 у Андрея, говорилѣ: Для Велико Государя, Его
 Царскаго Величества, во всемѣ Посланникомѣ
 Его Царскаго Величества помогае радѣ; а подво
 дѣ безѣ указа Королевскаго Величества

спва дать ему подѣ Посланниковѣ, и подо всѣхъ Посольскихъ людей, ни конми мѣрами не возможно; ОтъР. Х.
 а указа Королевского Величества ожидашь имѣ въ 1667.
 Ригѣ будетъ о подводахъ многое время, и о помѣ какъ Великого Государя, Его Царского Величества, Посланники изволятъ. И проводилъ Подьячаго и Переводчика до тѣхъ же мѣстѣ, гдѣ встрѣшилъ.

Октября въ двадцать четвертый день, прислалъ къ Спольнику Петру и къ Дьяку Семену Воевода Рижскій Капитана спрашивашъ о ихъ здоровьѣ.

И Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ ему говорили: На прїяствѣ Воеводы Королевского Величества кланяемся, что прислалъ навѣспить насѣ.

И послѣ того посылали Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ къ Воеводѣ Подьячаго да Толмача спрашивашъ о здоровьѣ, и за его присылку велѣли кланятсѣ.

И какъ Подьячїй и Толмачъ прїѣхали къ нему на дворѣ и вошли въ палаты, и Воевода встрѣшилъ ихъ у дверей, и Подьячїй говорилъ рѣчь, какъ было ему наказано. И Воевода выслушавъ рѣчь говорилъ: Великого Государя, Его Царского Величества, Посланникомъ на ихъ прїяствѣ, что прислали ко мнѣ про свое здоровьѣ сказать, челомъ-бую; а въ чемъ будешъ мочно, и онѣ помогашъ имѣ во всемъ радѣ. И проводилъ Подьячаго и толмача до крыльца, и велѣлъ ихъ отвезши въ той же коретѣ, въ которой прїѣхали. Провожалъ ихъ въ коретѣ Капитанѣ до Посольскаго двора.

И Спольникъ Петрѣ занявъ у того иноземца, которому Русскїй дворѣ приказанъ, приста десять ефимковъ Любскихъ, и нанявъ подводы подѣ себя, и подо всѣхъ Дворянѣ, и подѣ Переводчика, и подѣ Подьячїихъ, и подѣ Толмача, и подѣ Цѣловальника, и подѣ людей ихъ, и подо всякую ихъ рухлядъ, и подѣ своихъ людей и подѣ рухлядъ; а Дьякъ Семенѣ занявъ у тогожъ иноземца девяносто ефимковъ, и

нанявѣ подѣ себя, и подѣ людей своихъ, и подѣ
 Отъ Р.Х. рухлядѣ подводѣ, поѣхали изъ Риги Октября въ
 1667. тридцатый день. А въ которое время Послан-
 никомъ изъ Риги ѣхашъ, и къ нимъ прислали
 Графъ Генералъ, и Воевода, и Бурмистръ, съ
 Капитаномъ пять корешъ, и велѣли провожатъ
 пому Капитану съ поварищи, да конныхъ людей
 человекъ съ двадцать, трубачей шесть человекъ,
 пѣхошъ съ пропозаны человекъ съ двадцать,
 провожали отъ Риги съ полмили.

И какъ поѣхали изъ Риги въ пѣхъ корешахъ
 Спольникъ Петръ, и въ то время въ Ригѣ спрѣль-
 ба была изъ пушекъ. А шого Капитана дарилъ
 Спольникъ Петръ рукавѣ еоболій покрышъ барха-
 томъ; а конныхъ и пѣшихъ людей, которые про-
 возжали его за городъ съ Капитаномъ, дарилъ же
 всѣхъ отъ себя ефимками; а что имъ дано, и
 то писано въ расходной росписи подѣ шапѣйнымъ
 спискомъ.

А на рубежъ пріѣхали Посланники Ноября въ
 седмый день. И какъ Спольникъ Петръ ѣхалъ ми-
 мо порубежнаго Новгорода, и Капитанъ, кото-
 рому шотъ городъ приказанъ вѣдать, встрѣчалъ
 Спольника Петра вышедъ за городъ съ пѣхошою,
 и спалъ близко дороги къ корешъ съ великимъ
 учливствомъ, и спрашивалъ о здоровьѣ Споль-
 ника Петра, и велѣлъ въ то время спрѣляшь изъ
 пушекъ, покаместъ онъ мимо города ѣхалъ. А
 Приставъ проводилъ его до рубежа, который ихъ
 Посланниковъ дорогою провожалъ отъ Риги. И
 Спольникъ Петръ Пристава, и Капитана, и пѣ-
 хошу, которые встрѣчали въ Новомъ городѣ, да-
 рилъ отъ себя ефимками.

И шогожъ числа пріѣхалъ Спольникъ Петръ
 и Дьякъ Семенъ въ Печерскій Монастырь, и спо-
 яли въ слободѣ Монастырской два дни.

Во Псковѣ Посланники пріѣхали Ноября въ
 десятый день, и пріѣхавъ во Псковъ занялъ де-
 негъ Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ у Архие-
 пскопа Арсенія, да Печерскаго Монастыря у
 Ар-

Архимандрита для расплаты съ шѣмъ иноземцомъ, у котораго заняли ефимками, будучи въ Ригѣ для найма подводъ, и за шѣ заемные ефимки заплашили Посланники во Псковѣ пому иноземцу: Спольникъ Петрѣ при спадесять ефимковъ, а Дьякъ Семенъ девяносто ефимковъ.

И Ноября въ третійнадесять день писали къ Великому Государю, Царю и Великому Князю, Алексію Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, къ Москвѣ изъ Пскова Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенъ о прїѣздѣ своемъ; а описка послана со стряпчимъ конюхомъ съ Федоромъ Калмыкомъ.

О дружбѣ Французскаго Короля съ которыми Государи и съ Короли Послы ссылаются.

Съ Папою Римскимъ въ дружбѣ и любви, по тому что единовѣрны съ нимъ, и Послы ссылаются. И какъ де родился Королевичъ у нынѣшняго Лодвика Короля Французскаго, и Папа Римскій присылааь отъ себя ко Французскому Королю Кардинала, съ шѣмъ, чтобы крестить Королевича; а во крещеніи имя ему велѣаь дасть Лодвикъ - Климентъ - Августъ. И Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенъ спрашивали у Присава: для чего при имени Королевичу? И Присавъ сказывааь: По изволенью де по учинилось Папину: первое имя велѣаь дасть ему Лодвикъ для того, что Ошца его имя шожь; другое имя Климентъ для того, что Папѣ имя Климентъ же, и по де учинилъ Папа для того, что крестилъ его онъ, а претъе имя Августъ по тому, что Король де Французскій Лодвикъ отъ Августа Цесаря Римскаго корени.

Съ Цесаремъ Римскимъ бывали во ссылкѣ и въ дружбѣ, а послѣ того, какъ у Французскаго Лодвика Короля была война съ Испанскимъ Королемъ за приданое, въ шожь время и съ Цесаремъ Римскимъ учинилась ссора у Французскаго Ко-

Отъ Р.Х. 1667. Короля для того: какъ Испанскій Король Филиппъ IV выдалъ дочь свою за Леопольдуса Цесаря Римскаго, и далъ за нею великое приданое, съ двадцать миліоновъ золотыхъ и ефимковъ; а прежь того, какъ за Французскаго Лодвика Короля выдалъ дочь свою большую за мужъ, онъ же Испанскій Король Филиппъ IV, и приданое де ему не все было дано. И по смерти его Короля Филиппа Французскій Король, наступя съ великимъ войскомъ самъ на Фландерскую Землю, и завладѣлъ у Шурина своего, у Карлуса Испанскаго Короля, половину той Фландерской Земли за приданое, что ему было не дано. И Цесарь Римскій хотѣлъ помогать Шурина своему, Карлусу Испанскому Королю, и за то у Французскаго Короля съ Цесаремъ Римскимъ учинилась было недружба. И какъ Французскій Король съ Испанскимъ Королемъ помирились, и у Французскаго Короля съ Цесаремъ Римскимъ войны нѣтъ, а любви мало; да и впредь чаять любви межъ ими бытъ не мочно, пошому что за Цесаремъ Филиппа Испанскаго Короля, Королевы его Донны - Маріаны де Устрии дочь, а за Французскимъ Лодвикомъ Королемъ Филиппа Короля дочь, а Королевы Донны Маріаны де Устрии падчерица.

Съ Испанскимъ Королемъ Французскій Король помирился, а любви совершенной нѣтъ; да и впредь чаютъ, хотя малая причина будетъ, за что можетъ Французскій Король мирное поспановленіе розорвать, и онъ де потчасъ войско собравъ да внезапно на которые города придетъ, и поймавъ города, да опослъ будетъ мириться. А что завладѣтъ, и того мало поступаетъ назадъ; а чаять де того, что и доспальными городами Фландерской Земли завладѣтъ ему будетъ у Испанскаго Короля.

Съ Королемъ Аглинскимъ въ дружбѣ, и Послы ссылаются. Французскаго Короля за братомъ его роднымъ, за Княземъ Арліанскимъ, Аглинскаго

скаго Короля сестра родная. Какъ было въ Аглин-
ской Землѣ смѣшеніе, и убили Короля, и въ то ^{отъ г. х.}
время Королева Аглинскаго Короля съ дочерми ^{1667.}
своими, съ двумя Королевами, пріѣзжала во
Французскую Землю, и Король Французскій ихъ
принялъ, и далъ имъ домъ, кормъ великой; и
послѣ того Королева Аглинская выдала дочь свою
Королевну за мужъ, за роднаго брата Фран-
цузскаго Короля, за Арліянскаго Князя; да и
нынѣ живешъ Аглинская вдова съ дочерью своею
съ Королевною у Французскаго Короля въ Па-
рисѣ.

Съ Португальскимъ Королемъ въ дружбѣ и
въ любви, и Послы ссылаются. Португальскаго
Короля родная сестра за Аглинскимъ Королемъ.
И какъ Испанскій Король съ Португальскимъ Ко-
ролемъ мирился, посредникомъ былъ межъ ними
Аглинскій Король, и мирилъ ихъ Аглинскагожъ
Короля Посолъ.

Со Княземъ Флоренскимъ въ дружбѣ и въ
любви, и Послы ссылаются.

Со Княземъ Венеційскимъ ссылаются; съ
Датскимъ Королемъ ссылка бываешъ же.

Со Свѣйскимъ Королемъ Послы ссылаются.

Съ Польскимъ Королемъ въ дружбѣ и въ
любви, и Послы ссылаются. Да и нынѣ Фран-
цузскій Король хочешъ на Королевство Польское
Наиборскаго Князя для того, что купилъ у него
Французскій Король порубежный городъ за малую
цѣну, нынѣ тому другой годъ; и шомъ де Князь
Наиборскій пошелъ до Польской Земли для про-
мысла, чтобъ ему бысть на Королевствѣ Поль-
скомъ; и денегъ де къ нему послали изъ Цесар-
ской Земли изъ вольнаго города изъ Франкфорпта
купецкіе люди двадцать четыре тысячи ефимковъ
черезъ Амстрадамъ во Гданескъ; а столица того
Наиборскаго Князя городъ Тысечьдорфъ. Да Фран-
Др. Рос. Внел. Часть IV. А а цуа-

Отъ Р.Х.
1667. цузскій же Король хочеть на Королевство Польское Лешпрентгерскаго вольнаго Князя; города его во Французской Землѣ, только онъ Королю не виненъ служить.

Со Свицарскими Французскій Король въ дружбѣ и въ любви, и людей служивыхъ къ нему на помочь отпускающъ, какъ ему понадобятся, по тому что со Французскою Землею смежна Свицарская Земля; а пѣкамѣспѣ служатъ у Французскаго Короля, заплашу имъ изъ Королевской казны дающъ. Съ Голландскими Статы Послы ссылающся, а дружбы межъ ими мало; для того что Голландцы помогающъ Испанскому Королю.

Съ Турецкимъ Салпаномъ въ дружбѣ, и Послы ссылающся, и шорговые Французскіе люди для купечества въ Турецкую Землю ъздящъ.

Съ Персидскимъ Шакомъ въ дружбѣ и въ любви, и Послы ссылающся, и купецкіе люди изъ Французскаго Государства для шорга ъздящъ въ Персиду, а Персидскіе Земли шорговые люди во Французское. А ити въ Персиду изъ Французской Земли моремъ на караблѣхъ съ годъ.

Во Французскомъ Государствѣ вѣра Каполицкая, подъ паствою Папы Римскаго. Люди во Французскомъ Государствѣ человекны, и ко всякимъ наукамъ къ философскимъ и къ рыцарскимъ тщательны. Изъ иныхъ Государствъ во Французскую Землю, въ городъ Парисъ, и въ иные города, прѣѣзжаютъ для науки философской, и для ученья разнаго строя, Королевичи, и великородные, и всякихъ чиновъ люди, по тому что городъ Парисъ великій, и многолюдный, и богатый, и школъ въ немъ безмѣрно много: Студентовъ въ Парисъ бываетъ тысячъ по шридцати и больше.

Домъ Королевскаго Величества въ Парисѣ строящъ весь вновь, полаты каменные великія: длина тому Королевскому двору будетъ съ полвер-

версты. У погожь Королевского двора сады строитѣ великіе, воды въ пѣхъ садѣхъ взводныя разными образцы. И по изволеню Королевского Величества того его двора, и потѣшныхъ его Королевскихъ дворовъ, и звѣринцовъ, и гдѣ Его Королевское золотое и серебряное дѣло дѣлаютъ, и ковры набираютъ, смотрѣть ѣздили Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ. И въ то время присланъ былъ Ближній человекъ отъ Королевского Величества нарочно, и показывалъ Посланникомъ въ казенныхъ полатяхъ Королевское платье и суды всякія. И Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Королевского платья и судовъ смотрѣли. И платье Королевского Величества дѣлано образцомъ опмѣненнымъ по ихъ извычаю; судовъ золотыхъ, и серебряныхъ, и хрустальныхъ, и каменныхъ, разными образцы, и рукоевъ, и лоханей великихъ, и поддоновъ серебряныхъ великихъ же, на чемъ при Королѣ овощи спавятъ, и паникадилъ великихъ хрустальныхъ многожь. Въ полатяхъ строенье по ихъ извычаю.

Отъ Р.Х.
1667.

И на потѣсныхъ Королевскихъ дворѣхъ полатъ и всякаго строенья много. И въ садахъ великое и всякихъ доброплодныхъ дровъ множество: винограда, и ягодъ винныхъ, миндальныхъ ядръ, лимоновъ, яблкъ, грушъ, дуль великихъ, сливъ розныхъ, орѣховъ грецкихъ, безъ числа много, также цитроновъ, гранатовъ, аранцовъ и иныхъ овощей.

Въ звѣринцахъ лвы, бабры, слоны, рыси, и иныхъ звѣрей много.

Пшицъ Индѣйскихъ, изъ Восточной и изъ Западной Индѣи, и которыя во всей Италіи, и во Французской Землѣ естъ, и пѣхъ всякихъ пшицъ у Королевского Величества много.

А которыми мѣстами шли Посланники черезъ Французскую Землю, сухимъ путемъ съ тысячу съ шриста верстъ и больше, и тѣ мѣста без-

мѣрно жилы: города великіе, и многолюдныя, и
 Стѣр.Х. крѣпкіе, и пѣхоты въ городахъ многожь; и сель
 1667. великихъ, и деревень много, и людно безмѣрнымъ
 обычаемъ. По селамъ и по деревнямъ дома, Ко-
 ролевскіе каменные великіе, и всякое спроенье въ
 селахъ и въ деревняхъ каменноежь. Хлѣба, и
 винограда, и овощей, и птицъ всякихъ, и скота
 во Французской Землѣ много.

К о н е ц ъ IV Ч а с т и.

ПОГРѢШНОСТИ ВЪ IV ЧАСТИ:

Страниц.	Строк:	Напечатано:	Читай:
120	- - 33	II.	III.
339	- - 20	IV.	V.
360	- - 1	V.	VI.
457	- - 11	VI.	VII.